



٥٠٠ شخصية مصرية  
جزئية دولية شاركت في  
اللجنة المصرفية في فينا

NISSAN سيارات  
الصين الصيني  
الإنسان العربي

النجلين البازار  
ACAL طرق الكل  
على حساب المدخر

على المصادر وشركات  
التأمين تجزير رسومها  
قبل العالم ٢٠١٩ شاركوا  
لأول مرة العالمية جديده

نه طريبيه: المصادر  
العربيه في بروتوكولها  
وسراريا وضعتها



العدد ٥٠١ • السنة الرابعة والأربعون • آب (أغسطس) ٢٠١٣  
AL BAYAN ECONOMIC • ISSUE N° 501 • 44 YEARS • AUGUST 2013

# مشروع قانون لتفكيك المصارف الكبرى في أمريكا

تحقيقات خاصة بالبيان الاقتصادي:

- للمرة الأولى منذ منتصف السبعينيات يتراجع سعر سهم كازينو لبنان
- وعد للبنانيين بعودة لبنان الأخضر بنقل الطائرة المستدامة
- هل إن أسبابهإدارية أم سياسية؟
- هرقة العرافى والواردات والحاويات خلال النصف الأول من العام



Bahrain: ٤٠٣ • Egypt: ٤٠٣ • France: ٤٠٣ • Jordan: ٤٠٦ • KSA: ٤٠٣ • Lebanon: ١٧٥٠ • Libya: ٤٠٣ • Morocco: ٤٠٣ • Oman: ٤٠٣ • Qatar: ٤٠٣ • Syria: ٤٠٣ • UAE: ٤٠٣ • Yemen: ٤٠٣



Innovation  
that excites

# نيسان باترول ٢٠١٣

بفخامة رائدة وتقنيات مذهلة، باترول يتفرد  
بأمتاع الرحلات.

إن نظام ترفيه DVD بشاشات مستقلة ومتحركة الموجود في نيسان باترول يوفر لعائلتك حرية مشاهدة أفلامهم المفضلة أو الاستمتاع بالألعاب التي يحبونها على الشاشات الشخصية الخاصة بهم، بينما تنعم أنت بسماع أغانياتك مع نظام Music Box للترفيه الصوتي. اختر قيادة باترول في صالة عرض نيسان الأقرب إليك.

نيسان باترول. بطل الdroob.

نيسان. إبداعٌ يثير الحماس.



نظام ترفيه DVD  
مع شاشات متعددة



نظام Music Box للترفيه  
الصوتي المزود بقrons صلب  
سعة ٩.٣ جيجا بايت



يتوفر الآن بتقنية  
تشغيل المحرك عن بعد





Reflects Your **FUTURE LOOK**



**AL AHLEIA INSURANCE CO. S.A.K.**

HOT LINE  
**1888444**

Tel.: 965 22240033  
Fax: 965 22430308  
P.O.Box 1602 Safat - 13017 Kuwait  
E-mail: aic@alahleia.com  
<http://www.alahleia.com>

# A leading bank in the Middle East. A trusted name across the world.



Emirates NBD is a leading player in the UAE Wholesale Banking arena and has strong Islamic Banking, Global Markets & Treasury, Investment Banking, Private Banking, Asset Management and Brokerage operations.

The Group also has a leading Retail Banking franchise with over 149 branches and over 721 ATMs and CDMs.

The Group has operations in the UAE, the Kingdom of Saudi Arabia, Qatar, Singapore, the United Kingdom and Jersey (Channel Islands) and representative offices in India, Iran and Beijing.

**For more information, please visit: [emiratesnbd.com](http://emiratesnbd.com)**



## فهرس

في ما يلي مشاهد من مؤتمرات ومنتديات عربية ودولية انعقدت في شهر آب (اغسطس) ٢٠١٣:



وزارة الصناعة وجمعية الصناعيين اللبنانيين احتفلتا بيوم الصناعة في لبنان، وكرمتا عدداً من الصناعيين وفق قطاعاتهم. ص: XVIII



اختار المشاركون في القمة المصرفية في فيينا عدنان القصار رئيس الهيئات الاقتصادية اللبنانية الشخصية المصرفية العربية لعام ٢٠١٣ ص: ٨٧



شكيب قرباوي  
وزير العدل



نقولا نحاس  
وزير الاقتصاد



مروان شربل  
وزير الداخلية



سمير مقوم  
SEALINE GROUP



خير الله الزين  
MSC (LEBANON)

نشر في هذا العدد حكما قضائياً صادرأ في ٢٥ /٣ /١٩٩٦ يعتبر قانون التأمين الالزامي رقم ١٠٥ تافذاً ص: ٩٥

احتلت وكالة MSC (لبنان) المرتبة الأولى بتقريغ الحاويات، بينما احتلت مجموعة سي لайн بالمرتبة الثانية باستيرادها. ص: ١٥٦

## المعلنون في هذا العدد

<b>ADVERTISER</b>	<b>PAGE</b>	<b>ADVERTISER</b>	<b>PAGE</b>	<b>ADVERTISER</b>	<b>PAGE</b>	<b>ADVERTISER</b>	<b>PAGE</b>
ACE .....	107	CHARTIS .....	172	INT'L INSURANCE CO .....	075	QATAR GENERAL .....	123
ADIB .....	023	CHARTIS .....	173	JOFICO .....	138	RAK .....	059
AHLEIA / KUWAIT .....	003	CIHAN BANK .....	.29	JORDAN COMMERCIAL BANK .....	.025	RAPHAEL HANNA .....	141
AHLIA / KSA .....	.119	CLA .....	.176	JORDAN INSURANCE .....	.179	REAL ESTATE INVESTMENT BANK .....	.061
AHLIA / PALESTINE .....	.043	CLA .....	.177	JORDAN ISLAMIC BANK .....	.051	RYMCO .....	XIV
AHLIA INT'L BANK .....	.049	CREDITBANK .....	IV-V	KAIR .....	.027	RYMCO .....	.XV
AIN AHLIA .....	.067	CUMBERLAND .....	.169	LCI .....	.171	SAICO .....	.145
ALA .....	.112	DHOFAR .....	.079	LEBANON & GULF BANK .....	XXVII	SALAM BANK .....	.021
ALIG .....	.XLIII	DMG .....	.124	LIA .....	.LIII	SAUDI BROKERS .....	.105
ALLIANZ SNA .....	.XLIX	DOHA BANK .....	.019	LIBANAISE D'ACONAGE .....	.155	SEALINE .....	.159
AMIG .....	.104	EARTH TECHNOLOGIES .....	XXXVII	LIBANO SUISSE .....	.XXI	SUEZ CANAL .....	.033
ANBAA .....	.130	EGYPTIAN ARAB LAND BANK .....	.053	LIBYA DEVELOPMENT BANK .....	.031	TABBAH .....	.015
ARAB RE .....	.097	EL FIL SHIPPING .....	.161	LIBYA INSURANCE .....	.065	TAKAFUL INT'L .....	.057
ARABIA .....	.XLIV	ELITE RE .....	.124	MABANI .....	I	TAKAFUL INT'L .....	.129
ARABIA .....	.XLV	EMIRATES LEBANON BANK .....	.055	MANARA .....	.077	TAKAFUL RE .....	.091
ARABIA .....	.175	ENBD .....	.004	MASHREK .....	.XII	TOTAL CARE .....	.089
ARIG .....	.109	ESKADEMIA .....	.101	MASHREK .....	.LVI	TRADE UNION .....	.071
AROPE .....	.83	FAIR CHINA .....	.125	MAWARID BANK .....	.045	TRIPOLI PORT .....	.153
ASSAFIR .....	.176	FAJR AL GULF .....	.94	MEDGULF .....	.IX	TRUST .....	.093
AXA ME .....	.180	FENICIA BANK .....	.010	MEDNET / KSA .....	.103	TRUST COMPASS .....	.163
BANKERS .....	.167	FENICIA BANK .....	.011	MERIT SHIPPING .....	.147	TRUST PALESTINE .....	.111
BANKMED .....	.035	FIORDELLI .....	.165	METLIFE ALICO .....	XXXI	UCA .....	XIII
BANQUE DU LIBAN .....	.XLVII	FIRST .....	.037	MISR BANK .....	.069	UCA .....	.143
BARAKA BANK .....	.041	GENERAL TAKAFUL .....	.080	MUNICH RE .....	.087	UCA / KSA .....	.133
BEMO BANK .....	.VII	GEZAIRI SHIPPING .....	.149	NASCO .....	.085	UIB .....	.137
BERYTUS .....	.XXIX	GLOBEMED / KSA .....	.115	NATIONAL ISLAMIC BANK .....	.073	UNB .....	.007
BEST ASSISTANCE .....	.113	GREEN DOT .....	XXXIX	NEXT CARE .....	.108	UNITED / LYBIA .....	.039
BIT .....	.XXV	GREEN PACT .....	.XLI	NISSAN .....	.002	UNITED / YEMEN .....	.100
BKIC .....	.117	GULF / KUWAIT .....	.099	NORTH .....	.LI	WATHBA NATIONAL .....	.063
BLF .....	.XI	GULF UNION .....	.017	OMT .....	.008	ZAKHOUR JE .....	.060
BURUI .....	.135	IBL BANK .....	XXIII	PHOENIX ENERGY .....	XXXV	ZARIS .....	.116
CAPITAL .....	.LV	HIR .....	.131	PORT DE BEYROUTH .....	.151		

الى اين ؟ و حتى متى !؟

الاقتصادية والنقدية، بتركيز الخروقات الداخلية والتعامل بالحكمة والصبر والارشاد مع «حاقني ومحقوني الداخل»، فالوطن الصغير الذي استطاع مردء ان يكون سويسرا الشرق بفضل عصاميته ومهنية وريادة رجلات قطاعه الخاص من مصرفيين وتجار وصحافيين وأدباء ورجال أعمال، فجعلوا من وطنهم قبلة الأنظار ومخرجاً حضارياً في المنطقة، يكاد ان يختنق غصنة واحباطاً نتيجة ما يعنيه من فساد وانحلال، وفي غياب ملحوظ لتوفير الحد الأدنى من احتياجات الناس الحياتية والمعيشية ليومية، فإذا كان الموسم السياحي لهذا العام هو الأسوأ بشهادة شاهد من أهله، فماذا عن الكهرباء، والماء، والاتصالات والدواء والشهادات الممزورة واللحوم والملكتولات الفاسدة وقطع الطرق وخطافي السيارات والقتلة وفساد الإدارات والمصالح (حتى صحة السجون!!) بل حتى كرامة السلة اللبنانية وهي نموذج الرياضي اللبناني المشرف والتي قامت أساساً على ما بذله نادياً الحكم والرياضي من لاعبين وإداريين من جهد وتعب وعرق فأوصلوها الى مصاف العالمية تقارب الصين، بميليارتها البشرية والتي تشكل خمسة اسکان الكرة الأرضية، فطعنوها بفسادهم ولا مسؤوليتهم، وأطاحوا بمكتسباتها التاريخية اللامعة، فإلى حين؟ وحتى متى هذا التفكك والانحلال؟

مع هذا وذاك، فقد كان منعشاً وسط أيام العطش  
للمستوى والتميز هذه، ان تقدم مدينة جبيل (الألفية)  
ممنونجاً حضارياً مشرقاً لما كان عليه لبنان، ولما  
يمكن ان يكونه، حيث نالت جائزة أفضل مدينة  
سياحية عربية للعام ٢٠١٣، وذلك بفضل كوكبة من  
الشباب المؤمن بهذا البلد الرسالة وعلى رأسهم  
الأستاذ زياد حوط رئيس بلدية المدينة.

ذلك كانت لافتة مباردة ونجاح رئيس الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب، رئيس اللجنة التنفيذية لاتحاد المصارف العربية، د. جوزف طربيه والوفد المرافق له، في ثني السلطات القبرصية عن قرارها - لمفروض عليها اوروببياً - لفرض ضريبة ١٠٪ على لودائع المدرجة في البنوك العربية واللبنانية العاملة لديها، باعتبارها مصارف سليمة ومتعاافية من لناحية المصرفية وباعتبار ان مراكزها الأم تبقى كافلة وضامنة لسلامة عملياتها ولودائع عملائها، موفراً بذلك المزيد من الإرباك والانحلال لبعض مؤسسات القطاع المصرفي اللبناني والعربي وخسائر مباشرة للمودعين والمتعاملين معها.

ونتساءل بحسرة وأحباط، لماذا لا يجدون حذو هذين  
النموذجين اللامعين، رجالات آخرون معنون في  
غيابهم عن الوعي والمسؤولية، فينجدون وطنهم في  
صعب ظروفه؟! لا يعلمون حقاً أن أمن واستقرار  
لوطن هو المقدمة الأولى للنمو والإزدهار والعيش  
للكريم والرغيد؟! أم تراهم يعلمون ولكن لا  
يعون!

عدلات النمو، واتساع خروقات المديونية. من هنا كانت العولمة (الحراك عبر حدود الجغرافيا، وكسر عوائق اختلاف اللون واللغة والثقافة) للعمل والتعامل حيث يدعى العرض والاستفادة من الطلب، سعيًا وراء تحقيق الأهداف الاقتصادية المشروعة، وإنما بوسائل وأساليب مختلفة، حيث يمكن أن يشهد المستقبل، سلطة أقوى لافتتاح الجغرافي العابرية (يُدّعى عاملة أرخص، انتاج أرخص، أرباح أكبر..) لتجاوز تقوّع التاريخ وإنغلاقه خلف أسوار الماضي. وفي عودة واجهة لنا من رحاب العولمة الى واقعنا الداخلي الآليم (نظراً للخطورة) يبيدو ان التوقعات الاقتصادية للبنان ستكون في مستوى «صغر نمو» لهذا العام. وللعلم، فإن بلدنا لبنان، سيكون البلد الوحيد في المنطقة الذي لن يسجل ممواً هذه السنة، وذلك بالإضافة الى تراجع مخيف في سمات باقي المؤشرات الحيوية؛ ودخول العديد من القطاعاته ومؤسسات السياسية والاقتصادية في مرحلة براغ كارثي، ففي الوقت الذي تتوقع فيه تركيا الجارة سقطاب ٣٢ مليون سائح هذه السنة، وفي الوقت الذي توقع فيه مؤسسات عالمية ان تتجدد دبي في سقطاب ١٥ مليون سائح حتى عام ٢٠٠٥، فإن قاتمة الصورة اللبنانيّة لم تعد تخدم قطاعه السياحي بما يتيح له القليل من اوكسيجيني الصمود بانتظار أيام أفضل، حيث يعتبر هذا القطاع هو الرافعة والقاطرة لمختلف القطاعات الاقتصادية الأخرى..

فالقطاع السياحي اللبناني ومقرراته، مصاب بالسلل كامل، وسط مراكمه الخسائر والأضرار، خصوصاً نتيجة فقدان السياحة الخليجية والغياب اللافت لمغتربين، وهذا العنصران الأساس في الصناعة سياحية اللبنانيّة نتيجة لالذكشاف السياسي والأمني الذي ضرب مدن اللد ومرعاته طولاً وعرضأً.

(اعتبر وزير السياحة فادي عبود ان الموسم سياحي هذا العام قد يكون الأسوأ خلال الا ٢٠ سنة الأخيرة) والخشية من ان تنسحب تداعيات هذا الموسم وأضراره على قدرة العاملين والمستثمرين فيه على الوفاء بالتزاماتهم المالية الدورية تجاه ائنائهم (المصارف) مما قد يسارع في وتيرة سلبيات والتداعيات، بعد ان أصبحت محركات الدولة لنشاطها بالتعطيل والإغراق، بحيث تتأثر صورة لبنان الإجمالية كموقع محتمل للزيارة والإقامة والاستثمار واستقطاب رؤوس الأموال، وتختصر صداقتيته، فتزداد صعوباته الخارجية، خصوصاً ما يتعلق ببرامج الدعم والمساعدات والإغاثة، حتى فقدان مصادر التمويل الخارجي، بحيث يزداد صعوبة وكفة وضغطها على ماليته العامة وقدرته على الانفصال والاستفادة من علاقاته الدولية. مثل ذلك ان لبنان لم يستفد حتى اليوم من هروب الأموال والمدخرات والرساميل من دول التحول العربي (الربيع) بسبب ما يتعرض له من اكتشاف سياسي أمني خطيرين، وانشغال قياداته المصرفية



يكتبها د. عبد الحفيظ البربير  
ahafizbarbir@gmail.com

الاقتصاد العالمي والاقتصاد الأوروبي ميزاً لـ الان  
يعانيان كوبيس وتداعيات الأزمات المتلاحقة التي  
ضررت في عمق مؤسساتها المالية والمصرافية  
والاقتصادية والتي تبين في جوهرها النهائية انها  
كانت نتيجة حتمية للاهتراء والفساد في مراكز  
القيادات العليا في السياسة والمال والاقتصاد، والتي  
تسبب قراراتها وسياساتها التغافلية والشخصية  
بخسائر فادحة واهدار مئات المليارات، والإطاحة  
بكبريات المصارف وشركات المال والتأمين  
والبورصات، فخلخلت أسواقاً وأنظمة ودولًا،  
وضربت بقوة وقسوة في النسيج الاجتماعي مسببة  
انهيارات دراماتيكية في السياسة والمال والاقتصاد،  
بفعل الديون والعجزات، لم تسلم منها حتى الدول  
الأكثر قدرة (خفضت وكالة فيتش تصنيف فرنسا -  
ثاني أكبر اقتصاد أوروبى - من الأعلى آئتمانياً AAA  
إلى AA+) وفي ظل العجز في تصحيح ماليتها  
وانعاش اقتصادها، فإن إيطاليا بدورها (ثالث أكبر  
اقتصاد أوروبى) تعاني من اقبال أكثر من ٦٠٠<sup>٢٤</sup>  
شركة ومؤسسة شهرياً، مع ما يعني ذلك من بطالة  
وتسریح عمال وموظفين، وأزمات حياتية خانقة.  
وعلى الرغم من التغير العام وانكباب معظم مؤسسات  
النقد والمال الدولية والقيادات السياسية والمالية على  
ابتكار هندسات الإصلاح ومعالجة العجوزات، فإن  
الاقتصاد العالمي لم يفلت بعد من قبضة الارتباط  
والخلخلة، وإن لاحت تباشير بعض النجاحات التي  
حققتها المدخلات الجراحية القاسية لمجموعة G20،  
لاستعادة التوازن، بعد ان تبين لهافي ختام  
اجتماعاتها في موسكو الشهر الماضي «إن الاقتصاد  
العالمي لا يزال هشاً، والانتعاش ضعيف  
ومتفاوت»، وبشكل عام فإنه، ووفقاً لمنظمة التعاون  
والتنمية الاقتصادية، فإن معدل البطالة في دولها  
في شكل طفيف. وبالتالي فإن الشعور يزداد بأن  
المسائل الأكثر إلحاحاً في عالم اليوم، باتت  
اقتصادية ومالية (معيشية واجتماعية) أكثر منها  
سياسية أو عسكرية، وبشكل خاص مشكلة الركود  
الاقتصادي، وتقلص القدرة على مقاومة عجز  
الموازنات، وارتفاع معدلات البطالة وانخفاض

# الاستقرار يهمني، وبنك الإتحاد الوطني يهتم بي.

مع أداء مالي يفوق التوقعات وإجمالي حقوق الملكية  
تتجاوز 14 مليار درهم\*

أداءنا المالي المتميز على مر السنين هو برهان قاطع على التزامنا بأعلى المستويات المهنية  
والشفافية والنزاهة في توفير منتجات استثنائية وخدمات راقية.

لمزيد من المعلومات عن خدماتنا المميزة، تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني [www.unb.ae](http://www.unb.ae)  
أو اتصل على الرقم 600-566-665.

إجمالي حقوق المساهمين (مليون درهم)



مؤسسات التصنيف العالمية

كابيتال إنتربرايز	فيتش رينجرز	مورديز	التصنيفات الائتمانية لبنك الإتحاد الوطني على أساس إصدارات العملات الأجنبية على المدى الطويل
A+	A+	A1	



ارسلوا هديتكم  
النقدية في  
شهر رمضان



**OMT**<sup>®</sup>  
01 391000

**WESTERN UNION** WU<sup>SM</sup>  
*moving money for better*

المستشار القانوني: مكتب المحامي كمال ابو ظهر

المركز الرئيسي: جادة سامي الصلح  
بنانية رحال - الطابق السادس  
هاتف: +٩٦١ ٣٩٦٨٠٥  
فاكس: +٩٦١ ٣٩٦٤١٧  
ص.ب: ١٥١٠-١١-١١ لبنان  
رياض الصلح ١١٠٧٢٠٨٠ بيروت

## AL BAYAN ECONOMIC MAGAZINE

CEO - Chief Editor:  
**Antoine ZAKHOUR**

Editorial Manager:  
**Emile ZAKHOUR**

<b>Lebanon:</b>	<b>Oman:</b>
Beirut Head Office: Sami El Solh Boulevard Rahal Building - 6 <sup>th</sup> Floor P.O.Box: 11-1510 Riad El Solh 11072080 Phone: +961 1 396805 Fax : +961 1 396417	+ 968 98932551
<b>Qatar:</b>	
+974 5 062495	

<b>Algeria:</b>	<b>Sudan:</b>
+ 213 7 95127003	+ 249 910 443322
<b>Bahrain:</b>	<b>Syria:</b>
+ 973 3 6635320	+ 963 11 6667102
<b>Egypt:</b>	+ 963 11 6626670
+ 20 1 44677881	+ 963 96 8499784

<b>France:</b>	<b>Tunisia:</b>
+ 33 1 40509012 + 33 1 45002222	+ 216 26431222
<b>Jordan:</b>	<b>United Arab Emirates:</b>
+ 962 795915667	+ 971 50 7594858 + 971 50 9637944

<b>Kuwait:</b>	<b>Yemen:</b>
+ 965 97714789	+ 967 715 266954

[www.albayanmagazine.com](http://www.albayanmagazine.com)  
info@albayanmagazine.com

### بدل الاشتراك السنوي:

Lebanon: US\$ 100 | Middle East: US\$150  
GCC, North Africa & Other Countries US\$ 200

ثمن النسخة: لبنان ٧٥٠ ل.ل.، سوريا ٢٠٠ ل.س.  
٣٠ جنيهات، الأردن ٥ دينار، قطر ٢٥ دينار،  
السعودية ٢٥ ريال، الكويت ٢ دينار، الإمارات ٢٥ درهماً،  
البحرين ٢ دينار، سلطنة عمان ٢ ريال، العراق ٦ دينارات،  
السودان ٢ جنيهات، اليمن ١,٥ ريال، ليبيا ٧ دنانير،  
الغرب ١٠ درهماً، CYPRUS 3 CP, U.K. 3 Stg, FRANCE 5 EURO

USA 7 US \$, GERMANY 5 EURO

طباعة: مطبعة شمس

توزيع: الشركة اللبنانية للتوزيع الصحاف والمطبوعات

# بصراحة

قداسة البابا تحدث عن انحراف السياسيين ورجال الدين

## ايها السياسيون كفاكم تلاعبا بمقدرات البلاد فقد اوصلتموها

### إلى حافة الانهيار

رغم كل المؤشرات السلبية المحيطة بكل قطاعاتنا الاقتصادية، فإن عدداً لا يُحصى به من خبراء المال والاقتصاد يؤكدون بأنه لا زالت لدينا امكانية كبيرة لتجاوز الازمة وتحويل السليبيات الى ايجابيات،شرط ان يتواافق السياسيون على هدنة – ولو قصيرة – يوقفون خلالها تشنجاتهم السياسية ويفرملون سعيهم الدائم الى تحقيق مصالحهم الشخصية على حساب المصلحة العامة. قد يجد القارئ في تهدئة السياسيين مسألة هينة، فلمجرد ان نقول لهم ان البلاد أصبحت على حافة الالفاس قد يوقظون ضمائراً لهم ويعملون على وقف الحملات المدمرة في ما بينهم ويلبون نداءات الخير التي تدعوهم الى التهدئة والعقلنة، وربما لبوا نداء رئيس الجمهورية وقبلوا بالعودة الى اجتماعات الحوار ايّاً كانت النتائج منها.

لا، فإن مسألة التوافق بين السياسيين وفق التصاريف معظمهم من آذار و٤ آذار غير واردة، فكل فريق يريد الحكم من أفقه الى يائه لنفسه، لأنباءه لم ينعوا الى السلطة والمال، ولمن يرون في تلزيمات النفط والغاز الجاهزة، الطريق القصير لجني الملايين مرة ثانية وثالثة.

اما الخلاف على التعينات الادارية فيصبح ثانياً مقارنة بتلزيمات النفط والغاز، وهذه التلزيمات بالذات هي التي تمنع التوافق على اي امر آخر، بما فيه مشاهدتهم للحرب الاهلية على الابواب والالفاس العام يهدد قطاعنا الاقتصادي بالانهيار.

نصف لبنان أصبح محظياً من النازحين السوريين ونصف المال العام ينفق على مساعدتهم، والنصف الآخر يهدى على نفقات السفر والاحتفالات والاستقبالات والسمسرات... ويُحرِّم اللبنانيون من ضروريات الحياة ويهدّدون بالهجرة من بلدتهم سعياً وراء تأمّن لقمة العيش لعيالهم، ومع ذلك ترى السياسيين لا يأبهون لهذا المصير البشع، بل هم يركبون رؤوسهم متشبّثين بشعار: «نحن نحكم ام لا احد».

امثال هؤلاء السياسيين يستحقون ما خاطبهم به قداسة البابا بأن «انحرافات السياسيين ورجال الدين تبعدهم عن الايمان».

وقداسته ذكر الى جانب السياسيين رجال الدين لأن هؤلاء معظمهم لا يقل انانية ومادوية عن السياسيين، ولأنه رأى السياسيين يستعملونهم للوصول الى غاياتهم ومطامعهم.

نعود الى خبرائنا الاقتصاديين الذين لا يريدون ان يحطموا معنويات الناس في حال نشرهم لlarقام التي توصلوا اليها حول العجز والهدر وما ينتظرون من ايام سوداء، تعود اليهم لتزييل الخوف على المصير، او بالاصح لنبعد الخوف قدر المستطاع، حيث يحدث في لبنان «بلد العجائب» ما يعيد السياسيين عقلانيتهم فيفكرون بالناس مثلاً يفكرون بأنفسهم وبعائلاتهم وبأولادهم، ويأخذون بنصائح الخبراء الاقتصاديين فيتناولون التوافق على حد ادنى يوفر للناس بعض الاستقرار الامني واسباب المعيشة الضرورية.

وهذا يتطلب حداً ادنى معقولاً من الاستقرار السياسي والامني والعودة الى الافادة من طاقات البلد الانمائية الكبيرة والمهدورة (من مقال للخبير فريدي باز).

بهذا ايضاً نعيد للبنان ميزاته التقاضلية التي لا يزال يتمتع بها اقتصادنا. ولا ننسى انه رغم الوضع السيئ الذي وصلنا اليه اقتصادياً وسياسيًّا وادارياً وسياسيًّا، لا تزال تصلنا تحويلات مالية شهرية من المقربين لا تقل عن ملياري دولار. فإلى اي رقم ستصل التحويلات والاستثمارات اذا تعقل سياسيونا واقلعوا عن اطلاق التصريحات الاستفزازية المدمرة، وتنددوا الى هدنة تكون في عمر ما بقي من العهد القائم. ■

«أ.ر»



السجل التجاري: ١١٩٢٣ بيروت  
الرقم في لائحة المصارف: ٥٨

**بيان الوضع المالي المعد للنشر وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) كما في  
(القيم بملايين ل.ل.).**

المطلوبات	الموجودات
٥٩,٨٠١	٢٨٧,٩١٠
٥٨,٤٦٤	٢٥٦,١٧٩
١٨٦,٧٣٤	٢٢١,٥٩٣
١,٢٣٣	١٨٣,٤٧١
المصارف والمؤسسات المالية ولتقييم إعادة الشراء	الصندوق ومؤسسات الإصدار
المركز الرئيسي، المؤسسة الأم، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة	الودائع لدى المصارف والمؤسسات المالية
أصول مالية مأذونة كضمانة	المركز الرئيسي، المؤسسة الأم، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة
أدوات مشتقات مالية	فروض للمصارف والمؤسسات المالية ولتقييم إعادة بيع
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	أصول مالية معطاة كضمانة
منها: الودائع بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	أدوات مشتقات مالية
١,٠٥٨,٧٦٤	٤٤٧,٠٨٣
١,٦٠٥,٣٢٨	٤٦٧,١٠٨
الودائع وحسابات الريان الدائنة بالكلفة المقطأة	أوامر دين وموارد مالية أخرى بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)
٣١٠,٠١٩	٣٣٠,١٥٨
٣٣٠,١٥٨	٤٠٠,٥٢٣
ودائع وحسابات الجهات المقربة بالكلفة المقطأة	منها: صافي التسليفات والقروض المصنفة بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)
٥١,٦٢٨	٤٠,٥٢٣
٤٠,٥٢٣	٥١,٦٢٨
مطلوبات ممتثلة بأوراق مصرية أو مالية	صافي التسليفات والقروض للزيان بالكلفة المقطأة (١)
٧٠,٥١٧	٦٠,٥٢١
٦٠,٥٢١	٢٠,٥٠٤
مطلوبات أخرى	المدينون بمحض قبول
٣٠,٧٧١	٤٠,٤١٦
٤٠,٤١٦	٨٠٢,٤٧٦
مؤونات لمواجهة الأخطار والأعباء	أدوات دين بالكلفة المقطأة
ديون مرؤوبة وما يماثلها	أوامر دين بالكلفة المقطأة
مطلوبات غير متداولة برسم البيع	أصول ومساهمات في الشركات التابعة والزميلة
١,٠٧٣١,٢٣٤	١,٧٤٩,٦٤٣
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>أصول مأذونة استيفاء لديون</b>
<b>حقوق المساهمين</b>	
١٠٠,٠٠٠	٤٨,٩٥١
١٠٠,٠٠٠	٥٠,٢٦٧
الأسهم - لهم عادية	أصول ثابتة مادية
الأسهم - لهم تفضيلية وما يماثلها	أصول ثابتة غير مادية
علات اصدار الأسهم العادية	أصول غير متداولة برسم البيع
علات اصدار الأسهم التفضيلية	موجودات أخرى
المقدمات النقدية المخصصة للأسهم	الشهرة
٢٤,٤٣٧	٢٤,٩٣٤
احتياطات غير قابلة للتوزيع (قانونية والزامية)	
١٢,٤١٣	٣١,٠٣٧
احتياطات حرّة قابلة للتوزيع	
الإدوات الرأسمالية المعاد شراؤها	
أرباح منورة	
٤٤٧	٤٤٧
فائض إعادة تقدير العقارات	
-١٠	-١٣
التغير في القيمة العادلة للأدوات المالية المصنفة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى (OCL)	
التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية الهدافة للتحوط للتغيرات النقدية	
فرق تحرير العملات الأجنبية	
٢٢,١١٨	١٩,٣٢٤
نتائج الدورة المالية (+)	
حقوق الأقلية	
حسابات الأعباء والإيرادات (في حال وضعية دورية غير نهائية)	
١٥٩,٤٠٥	١٧٥,٧٢٩
<b>مجموع حقوق المساهمين</b>	
١,٨٩٠,٦٣٩	١,٩٢٥,٣٧٢
<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>	<b>مجموع الموجودات</b>

(١) بعد تكوين مؤونات بكمال قيمة التدبي البالغة ٢٤,٠١٦ و ٢٠,٣٧٣ مليون ل.ل. كما في ٢٠١٢/١٢/٣١ و ٢٠١١/١٢/٣١ على التوالي من التسليفات والقروض وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، بما فيها تلك المتعلقة بالتسليفات والقروض الخاصة للتقييم الإجمالي البالغة ٣,٣٠٣ و ٢,٨٣٩ مليون ل.ل. كما في ٢٠١٢/١٢/٣١ و ٢٠١١/١٢/٣١ على التوالي.

متوسط العائد على الأموال الخاصة ١٦٪، ١٣٪

نسبة الملاعة ٩٤٪ وحمل الأموال الخاصة  
هي حقوق حملة الأسهم العادية CET1

إجمالي الموجودات ٢٧٧ مليون دولار أمريكي بزيادة نسبتها ٢٪

إجمالي الودائع ٨٧٠ مليون دولار أمريكي بزيادة نسبتها ٣٪

إجمالي القروض والتسليفات ٣٢٣ مليون دولار أمريكي بزيادة نسبتها ٤٪

**(IFRS) بيان الدخل المعد النشر وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية عن الفترة المنتهية في (القيم بملايين ل.ل.)**

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
٩٦,٩٨٧	١٠٠,٢٩٧	الفوائد والإيرادات المشابهة
- ٦٦٢,٧١٢	- ٦٤,٩٩١	الفوائد والأعباء المشابهة
٣٤,٢٧٥	٣٥,٣٠٦	صافي الإيرادات من الفوائد
١٠٤,٤٣٨	١٠٠,٤٨٦	الإيرادات من العمولات
- ٦٥٢	- ٧١٠	الأعباء من العمولات
٩,٢٨٦	٩,٧٧٦	صافي الإيرادات من العمولات
١٤,١٣	٩٧٢	صافي أرباح / خسائر عمليات الأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر منها: صافي أرباح / خسائر غير مكتففة
٤٠	٤٠	صافي أرباح / خسائر استثمارات المالية
٧٢٦	١٠,١٨٧	إيرادات تشغيلية أخرى
٤٦,٢٤٠	٤٧,٢٨١	مجموع الإيرادات التشغيلية
- ١,٢٣٤	- ٢٠٠,٢٥	خسائر الائتمان
		منها: خسائر الائتمان العائدة لأدوات الدين المصنفة بالتكلفة المقطفاء
		مورمات تكفي قيمة الاستثمارات المالية الأخرى (شركات تابعة ورميله)
٤٥,٠٠٦	٤٥,٢٥٦	صافي الإيرادات التشغيلية
- ١١,١٧٤	- ١٢,٨٠٥	أعباء المستخدمين وسلطتها
- ٦,٢٤٣	- ٦,٥٦٠	مصاريف إدارية وأعباء تشغيلية أخرى
- ١,٣٨١	- ٢,٠٨٩٢	مخصصات استهلاك وموادن الأصول الثابتة المالية
- ٤	- ٩	إفلاء الأصول الثابتة غير الدارية
- ١٨,٨٠٢	- ٢٢,٢٦٦	مخصصات تكفي قيمة الشهرة
٢٦,٢٠٤	٢٢,٩٩٠	مجموع الأعباء التشغيلية
		الأرباح التشغيلية
		حستنا في نتائج موسسات مرتبطة وفق المحرق الصافية
١	- ٢	صافي أرباح أو (خسائر) بيع أو استئعاد الموجودات الأخرى
٧٦,٢٠٥	٢٢,٩٨٨	النتائج قبل الضريبة
- ٤,٠٨٧	- ٣,٦٦٤	الضريبة على الأرباح
٢٢,١١٨	١٩,٣٢٤	النتيجة بعد الضريبة من النشاطات العادية
٢٢,١١٨	١٩,٣٢٤	النتيجة بعد الضريبة للنشاطات المتوقفة أو قيد التصفية
٢٢,١١٨	١٩,٣٢٤	النتائج الصافية
٢٢,١١٨	١٩,٣٢٤	النتائج الصافية - حصة المجموعة
٢٢,١١٢	١٩,٣٢	حصة السهم العادي من الأرباح (EPS) (L.L.)

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	خارج الميزانية
٦٨,٠٧١	٥٨,٢٨٤	تعهدات تعوب
		- تعهدات معطاة للمصارف والمؤسسات المالية
		- تعهدات مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية
		- تعهدات للزبائن
		تعهدات ضمان
١١,٩٩٠	١١,٤٤٢	- تكاليف وكفالات وضمانات أخرى معطاة للمصارف والمؤسسات المالية
١٧,٠٩٣	١٤,٥٢٥	منها: أدوات المشتقات الائتمانية (credit derivatives)
٢٢,٧٤٣	٢٣,٨٢٩	- تكاليف وكفالات وضمانات أخرى معطاة للزبائن
٩٨٢,٨١٤	١٠٠,٣٧,٦١٤	- تكاليف وكفالات وضمانات مستلمة من الزبائن
		تعهدات على سندات مالية
		- سندات مالية للإسلام
		منها: قيم مبادحة مع حق إعادة الشراء أو الاسترداد
		- سندات مالية للتنسليم
		منها: قيم مبادحة مع حق إعادة البيع أو الاسترداد
		عمليات بالعملات الأجنبية
		- عمليات أجنبية للإسلام
		- عمليات أجنبية للتنسليم
		تعهدات أخرى
		مطالبات ناتجة عن نزاعات قضائية
٤٥٢	٤٥٢	حسابات الائتمان
٤٥٢	٤٥٢	- خاضعة للتقييمات محددة
		- خاضعة لشروطيات استثنائية
		موجودات حسابات إدارة الأموال
		هيئات الاستثمار الجماعي
		الأدوات والمنتجات المالية المرتبطة بمؤشرات ومشتقات مالية
		تعهدات مشكوك بتنفيذها
١٨,١٦٢	١٩,٤٨٣	ديون الزبائن الرديمة المنقولة للذكر إلى خارج الميزانية

### مجلس الإدارة:

السيد عبد الرزاق عاشور - رئيس مجلس الإدارة - المدير العام

الدكتور جورج نجار - عضو

السيد محسن نعماني - عضو

السيد ميشال فرنيني - عضو

الدكتور أسعد خشيش - عضو

الدكتور محمد شعيب - عضو

السيد يوسف مرعي - عضو

السيد عبد الله عاشور - عضو

السيد عزيز معكرون - عضو

الإدارة العامة: شارع فوش - وسط بيروت التجاري

هاتف: ٩٥٧٨٥٧ (٠١) بريد إلكتروني: info@feniciabank.com

### الفروع:

فوش - الحمرا - الأشرفية - فردان - بئر حسن - حارة حرليك - معوض - خلدة - الزلفا - بكفيا - شتورة - الغازية - النبطية - العباسية - صور - بنت جبيل - طرابلس

للاطلاع على سائر البيانات المالية والإفصاحات والمعلومات التفصيلية المتوجبة يمكن الرجوع للتقرير السنوي

للصرف المتوفر في أي من فروعنا، أو على الموقع الإلكتروني للمصرف: www.feniciabank.com



بيان



### مال ومصارف

اعتبر الرئيس التنفيذي في مجموعة البركة المصرفية عدنان يوسف المؤتمرات المصرفية حلقة وصل وبثابة مدرسة تقدير منها المصارف العربية، محلاً مسؤولية ايجاد فرص عمل لجيل الشباب الى القطاعين العام والخاص معاً ص: ٥٦



### مال ومصارف

onus رئيس بنك مصر رئيس اتحاد المصارف العربية محمد بركات البيان الاقتصادي بحديث خاص وقال: ان المنطقة ترعر تحت ضغوط اقتصادية كبيرة وهي تحتاج الى تضييق الجهد للتلعب على التحديات ص: ٥٤

WALL STREET شارع



### مقابلة

قال لنا الرئيس التنفيذي لمصرف ابو ظبي الاسلامي طراد محمود ان مستقبل المصارف العربية يتوقف على توافر رؤوس الاموال وفرص تشغيلها في الاقتصاد وكذلك على توافر الكوادر الوطنية الكفوية ص: ٦٢

## في هذا العدد

٦ ..... حصاد الشهر: الى أين؟ وحتى متى؟! - بقلم د. عبد الحفيظ البربير  
١٤ ..... رأينا: مخاوف الوليد بن طلال تؤكد ان الضمانة تكتن في عودة لبنان الى انتهاج سياسة فخر الدين المعنى

### اقتصاد عربي وعالمي

٢٠١٩ ..... الدول الصناعية العشرون G20 تفرض على المصارف وشركات التأمين ضخ رسائل جديدة قبل العام ٢٠٢٠  
١٦ ..... كي لا تتكرر الازمة المالية العالمية (سنة ٢٠٠٨) .....  
١٨ ..... أمير قطر يرأس قطاع الاستثمار بنفسه (بلغ أصوله بين ١٥٠ و٢٠٠ مليار دولار)  
٢٤ ..... عقارات:

### لبنانيات

II ..... خبراء يفسرون اسباب تراجع سعر سهم كاريون لبنان للمرة الاولى منذ منتصف التسعينيات .....  
VI ..... هل يحق للقضاء تعين رئيس مجلس ادارة تفزيون لبنان - هيئات مقنعة وراء تعين طلال المقسي رئيساً له .....  
VI ..... ثروة لبنان من النفط والغاز تتراوح بين ٢٠ و٩٠ مليار دولار .....  
XXIV ..... «البيان» تعيد نشر اول حكم صدر في لبنان حول خرق السرية المصرفية (٩٧٢) .....  
XXVIII ..... شركات جديدة - الشيكات المرتجلة .....  
XXX ..... نقاط سوداء: متزو ببروت... - بقلم المهندس زياد زخور - .....  
اوسع تحقيق عن الطاقة المتتجدة وأحاديث مع أصحاب المصانع الراحلة السادسة: بيار خوري، برتار عمون، رببع الاسطا، جورج عبد، مكرم بركات، فادي هبر، اغوب شيليكيان، باتريك اردھيان، جو عربيد، شربل يونان ورونالد زيركا .....  
XXXII ..... صور

### مال ومصارف

٢٧ ..... مقال مهم لاحمد مدراء OFM السيد اندره جونسون .....  
٢٨ ..... مشروع قانون اميركي يحدد اعمال المصارف .....  
٢٢ ..... قانونيون اماراتيون يعتبرون عقود القروض الشخصية عقود اذعان .....  
٣٤ ..... نتائج ايجابية لزيارة طربيه وفتور الى قبرص .....  
٤٦ ..... أحاديث عديدة ومشوقة و مهمة جداً مع كبار المصرفيين الذين شاركوا في مؤتمر المصارف العربية في النمسا .....  
XLVIII ..... سليم صفير: اسست المصرف مستعيناً بمدخراتي ومدخرات زوجتي .....  
XLVI ..... جمعية المصارف و جامعة القدس يوسف طلاقان المعهد العالي للدراسات المصرفية .....  
٨٢ ..... عدنان القصار... الشخصية المصرفية العربية لعام ٢٠١٣ .....  
تأمين

٨٤ ..... مفكرة ضامن عربي: «الربع العربي» فتح أبواب جهنم - بقلم جوزف زخور - .....  
٨٦ ..... شركة تأمين صينية اشتترت مبني لويدز بـ ٢٨٨ مليون دولار لنقل العالم: نحن أصبحنا هنا .....  
٨٨ ..... عقبة تزوير طلبات التأمين على الحياة ١٠ سنوات سجنها .....  
٨٨ ..... اسماء شركات التأمين الاولية العشرين (غير الحية) و ALLIANZ تتبوأ المرتبة الاولى .....  
٩٠ ..... الخزينة الاميركية تحالب شركات التأمين السويسرية بلوائح باسماء الاميركيين الذين يوظفون اموالاً لديها .....  
٩٢ ..... شركات التأمين الاسترالية اوجدت صندوقاً لقطيعة الامراض النفسية بما فيها الانتحار .....  
٩٥ ..... الزامية التأمين ضد الغير تافهة في لبنان منذ العام ١٩٧٧ .....  
٩٨ ..... بنك ALPEN يتوقع ارتفاع اقساط التأمين العربية الى ٣٧ مليار دولار خلال السنوات الاربع القادمة .....  
١٠٢ ..... متلايف (البكي) وآي جي استشا شركة سعودية جديدة للتأمين على الحياة بمشاركة البنك العربي .....  
١٢٢ ..... سيارات - سياحة

### نقـ

١٢٩ ..... اخبار الوكلال والمرافق .....  
١٣٩ ..... مرافق ببروت يحقق رقمًا قياسيًا جديدًا بتعامله مع أكثر من مائة ألف حاوية نمطية .....  
مـجتمع: - ميراي فارس بويز - .....



### مؤتمرات

قال موسى شحادة الرئيس التنفيذي للبنك الاسلامي الاردني وهو مصرفي مخضرم «المطلوب تعاون اوسع بين المصارف العربية ومتطلباتها الاجنبية، وعلى الاخير الاستفادة في النظر الى البنك العربي وكأنها مصدر للارهاب» ص: ٦٨



### مؤتمرات

خالد الهاشمي الزريق رئيس لجنة الادارة لمصرف الاذمار - والاستثمار العقاري - لليبيا - قال ان العمل جار حالياً في ليبيا على تعزيز قطاع الصناعة الاسلامية وبجدية كبيرة ص: ٧٤



### مال ومصارف

عين بنك قطر الوطني  
احمد الكواري QNB  
رئيسا تنفيذيا  
للمجموعة، ولرئيس  
الجديد خدمة عاما  
في القطاع المصرفي  
وله اختصاصاته في  
التمويل والتصدير  
ص: ٣٣



### مقابلة

على هامش مؤتمر  
اتحاد المصارف  
العربية كان لنا  
حديث مع الرئيس  
 التنفيذي الأول في بنك  
الامارات دبي الوطني  
عبد الشكور تهلك،  
فماذا قال عن دور  
البنك وخططه  
التوسيعية في المنطقة  
ص: ٥٨



### سيارات

كشف سمير شرفان  
المدير الاقليمي لشركة  
نيسان للسيارات عن  
طراز LEAF النموذج  
المثالي للسيارات  
الصديقة للبيئة والذي  
طرح عالميا، وطالب  
الدولة بخفض الرسوم  
على هذا الطراز  
ص: ١٣٦

### مؤتمرات

عزرا الرئيس التنفيذي  
والمدير العام للبنك  
الاهلي الاردني مروان  
اعرض الثورات الى  
السياسات  
الاقتصادية الخاطئة،  
وقال ان غياب  
التوزيع العادل لها  
هو وراء ارتفاع نسب  
البطالة في المنطقة  
ص: ٦٧



### صناعة وتجارة

رائد في الصناعة وفي  
التجارة، ثائب الرئيس  
في غرفة التجارة  
والصناعة والبراعة  
رئيس مجموعة تامر  
هود الدين ذات الاعمال  
المنتشرة محلياً وأقليمياً  
وفي فرنسا غالباً تامر  
قال لنا: الصناعي  
اللبناني راسخ في  
ارضه برغم الظروف  
الصعبة ص: XXII



### مؤتمرات

قال ادريس صالح  
الشرف رئيس  
مصرف التنمية في  
ليبيا ان المطلوب من  
المصارف الانتقال  
إلى الدور التنموي  
والتأثيرية دور  
اجتماعي واقتصادي  
وان تساهم في بناء  
القرارات وابعاد  
فرص عمل للحد من  
البطالة ص: ٦٤



### مؤتمرات

رد على سؤال حول  
تقييمه للقطاع المصرفي  
في مصر قال عبدالمجيد  
محى الدين رئيس البنك  
العقاري المصري العربي  
ان القطاع المصرفي لم  
يتاثر بحقيقة القطاعات  
كونه من القطاعات  
المحسنة وقال «اننا نعمل  
على تطوير منتجاتنا  
وأنشطتنا» ص: ٧٠



## IN THIS ISSUE

CROP OF THE MONTH : WHERE TO? AND UNTIL WHEN? - BY DR. ABDEL H. BARBIR ..... 6

EDITORIAL : EDITORIAL: RETURN TO FAKHREDDINE IDEAS OUR GUARANTEE AGAINST SHALE OIL DISCOVERY ..... 14

ARAB AND WORLD ECONOMY: G20 IMPOSE NEW CAPITAL INCREASE ON MEGA BANKS AND INSURERS AS OF 2019 ..... 16

QATAR: SHEIKH TAMIM PRESIDES OVER THE QATAR SOVEREIGN FUND ..... 18

REAL ESTATE: ..... 24

### LEBANESE AFFAIRS:

CASINO DU LIBAN SHARE FALLING DOWN EXPERTS EXPLAIN THE REASON ..... II

IBRAHIM EL KHOURY FORMER TL CHAIRMAN PASSES AWAY AND TALAL MAKDESSI TO REPLACE HIM ..... VI

LEBANON OIL AND GAS RESERVES ESTIMATED BETWEEN \$ 200 AND \$ 900 BILLION ..... VI

BREAKING THE BANKING SECRECY THE FIRST COURT JUDGEMENT ISSUES IN LEBANON BANK IN 1972 ..... XXIV

BLACK POINTS: BEIRUT METRO - BY ZIAD ZAKHOUR CIVIL ENGINEER- ..... XXX

RENEWABLE ENERGY - SPECIAL REPORT AND INTERVIEWS WITH SOLAR PANELS MANUFACTURERS ..... XXXII

### BANKING AND FINANCES:

CRUDE OIL GUSHES HIGHER, BUT FOR HOW LONG? - BY ANDREW D JOHNSTON - ..... 27

AMERICAN BILL SETS THE WORK OF BANKS ..... 28

UAE: PERSONAL LOANS NOT WELCOMED BY BANKERS ..... 32

JOSEPH TORBEY VISIT TO CYPRUS: POSITIVE RESULTS ..... 34

ARAB BANKERS CONFERENCE HELD IN AUSTRIA INTERESTING INTERVIEWS (EXCLUSIVE) ..... 46

ADNAN KASSAR: ARAB BANKER OF THE YEAR ..... 82

BOB CHAIRMAN SELIM SFEIR: I FOUNDED THE BANK USING MY OWN SAVINGS AND THOSE OF MY WIFE ..... XLIII

USJ AND LEBANON BANKS ASSOCIATION LAUNCHED THE COLLEGE OF HIGH BANKING SCIENCES ..... XLVI

### INSURANCE

ARAB INSURER'S DIARY: ARAB SPRING "BROKE THE DOORS OF HELL" - BY J. ZAKHOUR - ..... 84

CHINESE TOOK OVER LLOYD'S BUILDING IN LONDON ..... 86

10 YEARS IN PRISON FOR DEFRAUDING LIFE INSURANCE COMPANIES ..... 88

TOP 10 EUROPEAN NONE LIFE INSURERS ..... 88

USA GOING AFTER SWISS LIFE INSURERS ..... 90

AUSTRALIAN INSURERS TO COVER MENTAL DISEASES ..... 92

COMPULSORY MOTOR INSURANCE IN LEBANON DEEMED LEGALLY IN FORCE SINCE 1977 ..... 95

DUBAI ALPEN BANK STUDY: ARAB INSURANCE PREMIUM TO REACH \$ 37 BILLION BY 2017 ..... 98

METLIFE AND AIG IN AT JOINT SAUDI VENTURE ..... 102

TOURISM ..... 132

AUTO - SHOW ROOMS ..... 136

### SHIPPING:

BEIRUT PORT REPORTED RECORDS INCOME ..... 139

SOCIAL LIFE - BY MIREILLE FARES BOUEZ ..... 162

# مخاوف الوليد بن طلال تؤكد ان الضمانة تكمن في عودة لبنان الى انتهاج سياسة فخر الدين المعنى

غير النفطية ومن بينها لبنان، ان تستمد منها افكاراً بل دروساً، لعل الاهم من بينها ان التوكل على السياحة والخدمات كمصدر وحيد للواردات لا بد ان يصطدم يوماً بالتطورات والاختراعات التي يجري استحداثها في العالم.

فالخدمات والسياحة قد انتشرت في كل اتجاه العالم، بما فيها صغاريه القاحلة. وقد استنبطت شبكات الفنادق الفخمة من تقنيات تكيف الهواء وتحلية المياه وتبريدها، ما امكن لها ان تتغلب على حرّ الصحراء وغبارها، وبذلك استجلبت مجموعات ضخمة من الاسكندنافيين الباحثين عن الشمس التي لا تطل عليهم إلا لاماً.

ومن المؤسف ان يكون لبنان من بين الدول التي تقبض على ناصية الحكم فيه شخصيات أثرت في الخليج وافريقياً وعادت اليها لتبشر بإقامة دبي ثانية على ضفاف المتوسط، وتقول بعد قابلية الزراعة والصناعة في لبنان للحياة. وذلك تفكير سطحي، يتجاهل تاريخ الجلال والأودية والقمم والشواطئ والسهول التي كانت في ما مضى اهراء للامبراطورية الرومانية، وتحولت بعد ذلك وفي عهد فخر الدين المعنى الكبير إلى مصدر رئيسي للحرير إلى مصانع ليون LYON وغيرها من المدن الفرنسية.

لقد اعطى الله لبنان ان ينال من خيراته صيفاً وشتاءً، واعطاه من مستويات الأرض فيه ما يمكن له ان يزرع ويحصد ويقطف من المنتجات الزراعية النوعية والمرغوب بها عالمياً، على امتداد الفصول الاربعة. كما انعم علينا بشابات وشبان تفوقوا في العلوم الصناعية لا سيما التقنية منها، بحيث يمكن ان يضمنوا للبنان من الدخل ما يكفيه لتلبية حاجات مجتمعنا في كل وقت. وحتى لو توصل لبنان إلى اكتشاف النفط والغاز في مياهه الاقليمية فلن يكون ذلك الا قيمة مضافة تزداد إلى ما يتمتع به وطننا الصغير من قدرات ذاتية.

والتخوفات التي اعرب عنها الوليد بن طلال في تغريدته تبين ان الامير المعنى الكبير كان على حق عندما أحيا الزراعة والصناعة في لبنان وان السياحة والخدمات وحتى النفط يمكن ان تكون قيماً مضافة، الا ان المطلوب اليوم هو ان يتسلم زمام الامور في لبنان الجيل الجديد من شباباته وشبابه الذين لم تقدسهم السياسة، فيعودون لبدء المشوار من حيث بدأ الامير المعنى، اي الزراعة والصناعة أولاً وبذلك يضمن لبنان ديمومته. ■

«البيان الاقتصادي»

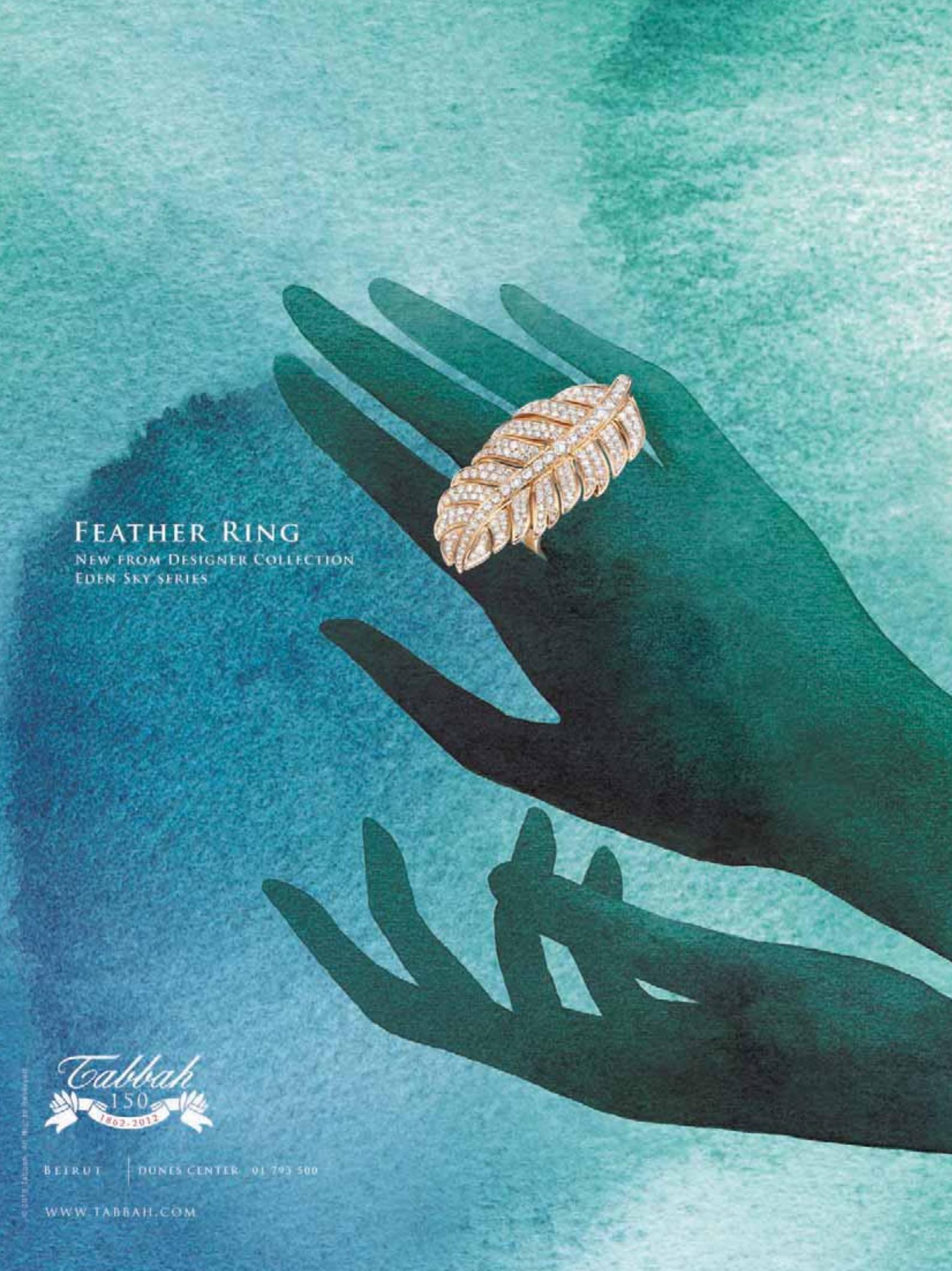
وجه الامير الوليد بن طلال تغريدات عبر تويتر الى كل من العاهل السعودي، وولي العهد ووزير النفط في المملكة يلفت فيها الى ان اميركا وجارتها كندا بدأت باستخراج النفط والغاز من صخور الفحم الحجري SHALE OIL AND GAZ / SCHIST .

وتوقع الامير ان يتسبب الاكتشاف الجديد بخفض حاجة الدول الصناعية الى النفط والغاز ولذا، رفع توصية الى اولياء الامر، تقضي بالبدء بتنوع مصادر الدخل القومي في المملكة خصوصاً وان نسبة مساهمة النفط والغاز في ذلك الدخل تعادل ٩٢ بالمئة.

ونذكر وسائل الاعلام ان استخدام الصخور لاستخراج المحروقات بدأ فعلاً في خفض الصادرات السعودية من النفط، وان المملكة باتت تصدر اقل مما تنتج (١٠ ملايين برميل يومياً). وما لم تتوصل المملكة إلى طرح منتجات جديدة وغير نفطية في الاسواق، فإن دخلها القومي سوف يكون معرضاً للتناقص في الوقت الذي تتزايد حاجاتها إلى الواردات بفعل تكاثر عدد السكان. وهذا الامر لا بد ان يلقي بأثقاله على الخزينة التي تأخذ على عاتقها تقديم الطبابة والاستشفاء والتعليم والتخصص وغيرها من اسباب الرعاية الاجتماعية التي توفرها مجتمعها المتنامي على نفقتها.

والمعلومات التي تحدث عنها الوليد بن طلال ليست جديدة، بل ان خبراء عديدين كانوا قد كتبوا عن هذا الاكتشاف، وتحدثوا عن تداعياته منذ عشرات السنين، الا ان التكفة الباهظة لتسهيل الصخور كانت تجعل الدول تتردد في استخدام هذه التقنية. اما الان وقد ارتفع سعر برميل النفط إلى اكثر من مئة دولار اميركي، فإن تسهيل الصخور بسعر يقل عن ذلك أصبح ممكناً. ولذا باشرت اميركا وكندا في استخدامه بينما تعارضه فرنسا ودول اوروبية أخرى بالنظر لما ينجم عنه من تلوث واضرار بالمجتمع وبالبيئة خصوصاً.

الآن الوليد بن طلال هو الوحيد من ابناء العائلة المالكة الذي تجرأ وأعلن جهاراً عن مخاوفه. وهو اذ اختار تويتر وسيلة لإبلاغ رسالته انما اراد ان يخاطب جميع المعنيين في دول الخليج العربي ويلفthem الى ان نعمة النفط والغاز لن تدوم، وان امام دول مجلس التعاون الخليجي تحدياً لا بد ان تواجهه منفردة او مجتمعة لتخمين عدم تعرّضها للكبوة. علماً بأن صادراتها من النفط والغاز تشكل المصدر الاساس لدخلها القومي، واي تراجع يطرأ على ذلك الدخل لا بد ان يرتد سلباً على تقدمياتها الاجتماعية والاعمارية لابنائها. «والغريدة» التي أطلقها الوليد بن طلال يمكن للدول



## FEATHER RING

NEW FROM DESIGNER COLLECTION  
EDEN SKY SERIES



BEIRUT | DUNES CENTER: 01 793 500

[WWW.TABBAH.COM](http://WWW.TABBAH.COM)

## الدول الصناعية العشرون G20 تفرض على المصادر التأمين ضخ رسائل جديدة قبل العام ٢٠١٩ كي لا تتكرر أزمة الأسواق المالية التي شهدتها العالم سنة ٢٠٠٨

وبالفعل جرى اعداد لائحة اولى من تسع شركات تأمين وضعت في لائحة الشركات التي تحمل اخطاراً تهدد استقرار النظام الاقتصادي العالمي وهي الآتية:

- ١- اليانز ALLIANZ الالمانية
- ٢- آاي جي AIG الاميركية
- ٣- جنالي الإيطالية GENERALI
- ٤- أفيما AVIVA البريطانية



- ٥- اكسا AXA الفرنسية
- ٦- متلایف METLIFE الاميركية
- ٧- بینغ آن PING AN الصينية
- ٨- بروڈنشیال PRUDENTIAL الاميركية
- ٩- بروڈنشیال PRUDENTIAL البريطانية.

وسوف تحدد المنظمة العالمية لمراقبة التأمين قبل نهاية العام ٢٠١٤ الزيات التي يتوجب على الشركات المشار إليها والشركات التي يمكن ان تضاف إلى اللائحة قبل نهاية ٢٠١٤ ان تضخها في رسائلها الخاصة ضماناً لاستقرار الأسواق المالية في العالم، وعدم تعرضها للأضطراب في حال افلست اي من تلك الشركات او تعرضت للانهيار كما حصل مع شركة آاي جي AIG سنة ٢٠٠٨. ذكر ان لجنة الرقابة على هيئات الضمان في معظم الدول العربية انتسبت الى IAIS والتزمت بالتقيد بالتعليمات التي تصدر عنها.

خلال القمة الاخيرة التي عقدتها الدول الصناعية العشرون الكبرى في العالم G20 والتي بحثت في كيفية تدارك الانهيارات التي شهدتها العالم جراء الازمة المالية التي ضربت الاقتصاد العالمي اعتباراً من سنة ٢٠٠٨، جرى الاتفاق على اتخاذ اجراءات موحدة ضد المصادر وشركات التأمين ذات الامتدادات العالمية والتي ينطوي تعثرها او وقوعها في الانفلاس على مخاطر تهدد النظام الاقتصادي العالمي. وهذا النوع من المصادر والشركات صنف في خانة المصادر والشركات التي تحمل اخطاراً تهدد استقرار الأسواق

POTENTIAL SYSTEMIC RISKS

وقررت الدول العشرون ان تلزم المصادر والشركات التي يجري ادراجها في تلك الخانة برفع رسائلها الخاصة بنسبة كبيرة اعتباراً من العام ٢٠١٩.

وببناء عليه كلفت الدول العشرون المجلس المنبثق منها والمسمى مجلس الاستقرار المالي FINANCIAL STABILITY BOARD ان يتولى التنسيق مع المنظمة الدولية لمراقبة التأمين INTERNATIONAL ASSOCIATION OF INSURANCE SUPERVISOR (IAIS) او مركزها بازل BASEL سويسرا لكي يعدها سوياً لائحة بشركات التأمين التي من شأن سقوطها او تعثرها ان يهدد الاستقرار المالي في العالم.

## الملياردير نجيب ساويروس يعتزم إعادة كل استثماراته إلى مصر مع ضخ استثمارات جديدة

### امبراطوريته توفر أكثر من مائة ألف فرصة عمل للمصريين



ما كادت مصر تعلن سقوط حكم الاخوان واعتقال الرئيس محمد مرسي حتى أعلن رجل الأعمال المصري نجيب ساويروس انه وعائلته سيعدون تأسيس امبراطوريتهم في مصر واعادة كل ما اخرجوه منها هرباً من حكم الاخوان. وكان الرئيس المخلوع محمد مرسي قد حاول التضييق عليه ومصادرة استثماراته وثرواته.

وكانت ناصيف ساويروس أحد أشقاء نجيب ساويروس يدير شركة

اوراسكوم التي توفر نحو ١٠٠ ألف فرصة عمل للمصريين، وكذلك يدير ناصيف شركة استثمارية جديدة هي شركة اوراسكوم للاتصالات والإعلام والتكنولوجيا.

وقال نجيب ساويروس لرويترز: «أنا وعائلتي سنضخ استثمارات في مصر أكثر من أي وقت مضى في أي مشروعات جديدة يمكن ان تستثمر فيها وأي مصنع جديد يمكننا افتتاحها وأي مبادرات جديدة توفر فرص عمل لشباب مصر». لكنه لم يكشف عن تفاصيل محددة.

وأكّل إنتي على يقين تام من ان مصر ستسترد عافيتها بقوة الآن».

## رفض الماني ومن المركزي الأوروبي لإعادة جدولة ديون اليونان

بقيت مسألة إعادة جدولة ديون اليونان بين اخذ ورد وسط اصرار الحكومة الالمانية والبنك المركزي الأوروبي على رفض إعادة الجدولة، مطالبين أثينا بمواصلة خطط التقشف الرامية الى اخراج البلد الأوروبي الجنوبي من ازمة الديون السيادية التي تعصف بمنطقة اليورو.

هذا واعتبر اعضو المجلس الاداري في البنك المركزي الأوروبي يورغ اسموسن اعادة جدولة ديون اثينا خطوة لا تساعد على حل مشاكلها المالية.

من جهته قال وزير المالية الألماني لفغانغ شوبيله «اعادة جدولة ديون اثينا لا تساعد على حل مشاكلها المالية».

## ٧,٣ ملايين اجنبي يعملون بالقطاع الخاص السعودي

قالت وزارة العمل السعودية ان ٧,٣ ملايين عامل اجنبي يعملون في القطاع الخاص في المملكة (ما عدا العمالة المنزلية).

وقد قام نحو ١,٦ مليون عامل اجنبي بتصحيح اوضاعهم منذ بدء المهلة المعطاة للجانب المخالفين لتصحيح اوضاعهم. وبناء على طلب الملك السعودي جرى تمديد المهلة لكي لا يفوّت على عدد من العمالة الوقت لتصحيح اوضاعهم.

وأشارت المصادر الى ان ١٨٠ الف عامل اجنبي قد غادروا المملكة نهائياً.

## التضييق على الموظفين عند بلوغهم الـ ٤٠ من العمر اداة يلجأ إليها أرباب العمل للتخلص منهم واختصار اعباء التأمين الصحي المفوضية الاميركية تقف بالمرصاد ضد أرباب العمل

PHILIP TESEO HEALTH INSURANCE BROKER وهي تملك

فروعًا في مدن أميركية عديدة.

وقد ادعت المفوضية على الشركة المذكورة طالبة ادانتها بالتمييز ضد العاملين لديها بسبب العمر AGE DISCRIMINATION. وذكرت المفوضية في دعواها أن الشركة المتهمة تمنع عن ترقيع أحدي الموظفات لسنوات عديدة بسبب تجاوزها سن الـ ٤٠ وما ان باشرت المفوضية اجراءاتها القانونية ضد الشركة المشار إليها حتى وافقت هذه الاخير على اجراء تسوية مع المفوضية تقضي بأن تدفع التعويضات المناسبة للموظفين المتضررين من التمييز، والكف عن مضائقتهم او محاولة التخلص منهم تجنبًا للتحمل اعباء قسط التأمين الصحي.

المحامية التي تمثل المفوضية Elizabeth Grossman رحبت بالتسوية التي توصلت إليها مع الشركة المتهمة، الا انها قالت ان التمييز بسبب السن ما يزال مشكلة كبرى تواجه القوى العاملة، ونحن نضع أنفسنا في خدمة جميع الذين يتعرضون للتمييز والمضايقة بسبب السن او اي عامل آخر.



التخلص من الموظفين والعمال الذين تزيد اعمارهم عن ٤٠ سنة يكاد يتحول إلى اداة يلجأ إليها بعض أرباب العمل بغية اختصار اقساط التأمين الصحي التي يتوجب على ارباب العمل دفعها. ذلك ان اقساط التأمين تأخذ منحي تصاعدياً صاروخياً اعتباراً من السنة التي تلي الـ ٤٠ من العمر.

وحمایة للموظفين والعمال الذين يدخلون عتبة العقد الخامس من اعمارهم، اوجدت الولايات المتحدة الاميركية هيئة حكومية تعنى بمكافحة التمييز ضد العمال والموظفيين بسبب العمر او الجنس او اللون، وسميت المفوضية الاميركية للمساواة في فرص العمل (EEOC) U.S. EQUAL OPPORTUNITY COMMISSION.

واعطيت المفوضية صلاحية ملاحقة ارباب العمل الذين يمارسون التمييز ضد العاملين لديهم امام القضاء. وقد ضبطت المفوضية مؤخراً مؤسسة درجت على مضايقة العاملين لديها عند بلوغهم الـ ٤٠ من العمر بغية دفعهم إلى الاستقالة والتخلص بالتالي من وجوب دفع قسط التأمين الصحي الملزم بدفعه ضماناً لصالحتهم. والمفارقة ان المؤسسة التي درجت على ممارسة التمييز هي شركة متخصصة بوساطة التأمين الصحي واسمها فيليب تسايدو انشورنس بروكر



**شركة اتحاد الخليج للتأمين التعاوني**  
GULF UNION COOPERATIVE INSURANCE CO.

- Auto
- Marine
- Engineering
- Medical
- Life
- General Accidents
- Property

[www.gulfunion.com.sa](http://www.gulfunion.com.sa)

**A LITTLE WILL GO A LONG WAY**

Dammam (Head Office)  
Tel (+966) 3 8333544  
[gulfunion@gulfunion-saudi.com](mailto:gulfunion@gulfunion-saudi.com)

Riyadh  
Tel (+966) 1 4656784  
[riyadh@gulfunion-saudi.com](mailto:riyadh@gulfunion-saudi.com)

Jeddah  
Tel (+966) 2 6523286  
[Jeddah@gulfunion-saudi.com](mailto:Jeddah@gulfunion-saudi.com)





## امير قطر يرأس جهاز قطر للاستثمار بنفسه

استبعد امير قطر الجديد الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، رئيس الوزراء السابق الشيخ حمد بن جاسم من نية رئاسة جهاز قطر للاستثمار.

ونص القرار الاميري على ان يتولى امير قطر بنفسه رئاسة الجهاز وعهد بنيابة الرئاسة الى اخيه غير الشقيق الشيخ عبدالله بن حمد آل ثاني رئيس الديوان الاميري.

وفي قرار آخر، عين امير قطر احمد محمد احمد السيد رئيساً تنفيذياً لجهاز قطر للاستثمار بعدما كان احد اعضاء مجلس الادارة السابق.

وتقدر اصول جهاز قطر للاستثمار بما بين ١٥٠ و٢٠٠ مليار دولار. ونص القرار على ان يشكل المجلس من عضوية كل من: عبدالله بن حمد بن خليفة آل ثاني نائباً للرئيس وعلى شريف العمادي عضواً واحمد بن جاسم بن محمد آل ثاني عضواً وعبدالله بن سعود آل ثاني عضواً وحسين علي عبدالله عضواً.

## انتهت من خطة اعادة هيكلتها مجلس ادارة جيدل «غlobe»

انتخبت الجمعية العمومية لبيت الاستثمار العالمي «غlobe» مجلس ادارة جيدلاً ضم سبعة اعضاء وهم: مها خالد الغنيم ، هشام عبد الرحيم الرزوقى (عضو مستقل)، ابراهيم سعد (عضو مستقل)، ديفيد بيرليسون (عضو مستقل)، شركة الشعب القابضة (ويمثلها حمد طارق الحميضي)، شركة دبي كابيتال (ويمثلها خالد ناصر الشامسي)، وشركة ان سي اتش فنتشرز ش.و.



مها خالد الغنيم

وقدمت مها خالد الغنيم، رئيس مجلس الادارة والعضو المنتدب شرحاً عن اداء العام ٢٠١٢ متضمناً آخر تطورات خطة اعادة الهيكلة والتي تم الانتهاء من تنفيذ بنودها في ٢٢ تموز (يوليو) ٢٠١٣ والتي تعد حلاً شاملًا ودائماً لهيكل رأس المال.

يدرك ان خطة اعادة الهيكلة تفصل بين الاعمال الرئيسية المدرة للرسوم ومحفظة الاستثمارات غير الاساسية بالإضافة الى نقل التزامات وديون الشركة بالكامل، لتصبح غلوب爾 شركة خالية من الديون.

## تنافس بين ملياري خليجي وملياري اميركي على شراء مبني امباير ستيت بأكثر من ملياري دولار

يتنازع ملياري خليجي (ربما كان قطرياً) مع ملياري اميركي يدعى روبرت شرون احد كبار المساهمين في وول وورث بيلدنغ في منطقة لوار منهان، على شراء «امباير ستيت» اعلى مبني في الولايات المتحدة.

عرض الخليجي ملياري دولار مقابل مليارين و٢٠٠ مليون دولار يعرضها الاميركي شرون. وينتظر وكلاء «امباير ستيت» حصول مزايدة اكبر للموافقة على البيع.

يدرك ان مبني امباير ستيت أنشئ عام ١٩٣٠ ويكون من ١٠٢ طابق. وقد تغير ملاك هذا البرج مرات عدة خلال العقود الأخيرة وتقدر قيمته وفقاً لهيئة سوق المال الاميركية بحوالى ٢,٣ مليار دولار. وقد كان المبني في وقت من الاوقات اعلى مبني في الولايات المتحدة وهو مقصد سياحي مهم في نيويورك.

وذكرت صحيفة واشنطن بوست ان شركتين اميركيتين وهما برنسنتون هولدنجز وفيليبس انترناشيونال تعاملان مع المستثمر الشرقي اوسطي لاتمام الصفقة.

## سلطة مركز دبي العالمي تعين نشوی زکریا رئيساً للتسويق

عينت سلطة مركز دبي العالمي العالمي نشوی زکریا رئيساً لإدارة التسويق والاتصال المؤسسي لديها.

وستتولى نشوی مهام العمل على استراتيجية الاتصال المؤسسي للمركز على الصعيد العالمي، كما انها ستشرف على قسم الاتصال الداخلي للسلطة.

وتقع نشوی بخبرة ٢٠ عاماً في التسويق والاتصال والإعلام.

وستطلع بدور فعال في توفير خطة استراتيجية لمختلف إدارات السلطة مثل: التسويق والاتصال الداخلي والخارجي والعلامة التجارية.

وقال جيفري سنجر، الرئيس التنفيذي لسلطة مركز دبي العالمي العالمي «يسرنا ان تتضم نشوی لفريقنا في المركز، ونطلع لمساهمتها في منصبها الجديد. ويعُكِّر هذا التعيين الجديد والترقيات الى مناصب عليا داخل سلطة مركز دبي العالمي على التزامنا برعاية وتطوير المواهب الوطنية».

## الاحتياطي العالمي ٢٢٣ مليار طن متري السعودية تمتلك اكبر احتياطي نفطي في العالم

كشفت دراسة صادرة عن الاتحاد النفطي السويسري عن ان السعودية لا تزال تترتب على رأس اكبر الاحتياطات النفطية في العالم بمخزون سجل ارتفاعاً في عام ٢٠١٢.

وقال الاتحاد في دراسته باللغة الفرنسية تحت عنوان «النفط بين السوق والسياسة» ان الاحتياطي العالمي المؤكّد من النفط ارتفع بنسبة ٧,٥ في المئة ليصل الى ٢٢٣ مليار طن متري وكذلك ارتفعت المكامن النفطية القابلة للاستثمار تقنياً واقتصادياً بنسبة ٥٨ في المئة عام ٢٠٠٠.

وجاء في الدراسة ان الاحتياطي السعودي ارتفع بنسبة ١,٩ في المئة في عام واحد ليصل الى ٦,٤ مليار طن.

ويحسب الدراسة، جاءت فنزويلا، التي لم تكن في قائمة الدول الخمس الأثقل امتلاكاً للاحتياطي النفطي حتى عام ٢٠٠٥، في المرتبة الثانية باحتياطي قدره ٣٦,٢ مليار طن، وذلك بعد الاخذ في الحسبان مكامن رمالها الجيرية الهائلة ذات النفط الكثيف جداً والمكتشفة في حزام منطقة اورونيكو، وتأتي بعدها كندا (٢٣,٦ مليار طن متري) وايران (٢١,١ مليار طن متري)، والعراق (١٩,٣ مليار طن متري)، وتمتلك الدول الخمس في مجموعها نحو ٦٣ في المئة من الاحتياطي العالمي المؤكّد.

# الثقة العالمية بنا هي جائزتنا الحقيقة



أفضل بنك تجاري إقليمي في  
الشرق الأوسط لعام 2013  
بانكر ميدل إيست

أفضل بنك في قطر - مجلة ايميا فاينانس



أفضل بنك مراسل في مجال خدمات التمويل  
التجاري لعام 2012 - بنك دوبيتشه



أفضل بطاقة ائتمانية 2013 - مجلة بانكر ميدل ايست



جائزة البنك الأكثر ابتكاراً 2013  
غلوبال بانكينغ انڈ فاينانس ريفيو



أفضل برنامج في المسؤولية الاجتماعية  
للشركات - مجلة ايميا فاينانس



جائزة الشرق الأوسط 18 للتميز في الحكومة  
والخدمات الإلكترونية معهد جائزة الشرق الأوسط للتميز



## أرباح القابضة تجمع ٢٤ مليون درهم بعملية الاكتتاب في زيادة رأس المال



حسن عبدالله اسميك

أربتك

أتمت أربتك القابضة، الشركة المساهمة العامة المتخصصة في مجال المشاريع الإنثاثية الكبرى بمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، وبنجاح عملية توزيع وتخصيص الأسهم الإضافية الناجمة عن عملية الاكتتاب في زيادة رأس المال والتي جمعت ٢٤ مليوني درهم من خلال اصدار ١,٥٦ مليون سهم جديد يقع في سعر ١,٥ درهم للسهم الواحد، محققة فائض اكتتاب بلغت نسبته ٣٠% في المئة، على ان توظف الشركة الراسمال التي تم جمعها من الإصدار في تنفيذ استراتيجية الشركة.

وقال حسن عبدالله اسميك، العضو المنتدب والرئيس التنفيذي للشركة: «نحن سعداء جداً بإتمام عملية الاكتتاب في زيادة رأس المال والتي حققت نجاحاً قياسياً وشارك بها الأغلبية العظمى من المساهمين، الأمر الذي يبرهن على مدى ثقة المساهمين بمستقبل الشركة. ونحن الآن مستعدون لتسريع وتيرة تنفيذ استراتيجية الشركة الجديدة للنمو وتحقيق القيمة للمساهمين، وبالتالي مواكبة التقدم الدينياميكي الذي تحرزه محفظة الأعمال التابعة لنا والتي تساهم في نمو سجل الشركة للمشاريع المستقبلية والخالية».

## تقاعد: مهمنا تطوير ودعم ثقافة ادخار راسخة



صورة تذكارية مع محافظ مصرف البحرين المركزي

أقامت «تقاعد لإدخار والتقادع»، الشركة المتخصصة في حلول الادخار والتقاعد طويلة الأجل في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا «مينا»، حفل استقبال في فندق ريتز كارلتون البحرين، حضره عدد من كبار المسؤولين الحكوميين والرؤساء التنفيذيين ورجال الأعمال وكبار مسؤولي «كيبوك» ووسائل الإعلام. وتخل了 الحفل كلمة لمحافظ مصرف البحرين المركزي رشيد محمد المعرج رحب فيها بشركة تقاعد داخل المملكة وخارجها، بصفتها أول مزود متخصص في حلول الادخار والتقاعد العالمي المستوى التي صممت خصيصاً لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. من جهته، قال سamer خنت، رئيس مجلس إدارة شركة تقاعد الرئيس التنفيذي للعمليات بشركة كيبوك:

«يشير مؤشر شركة الصكوك الوطنية للادخار في دول مجلس التعاون الخليجي، إلى أن سكان دول منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا لا يدخلون بما فيه الكفاية، وإن ٢٠% في المئة منهم لا يدخلون، وأنه إذا استمر هذا الوضع الشاق على ما هو عليه ولم يتم معالجته، فسوف يترك أثراً اقتصادياً سلبياً خطيراً وطويلاً الأمد. تتلخص مهمة شركة تقاعد وبالتالي في تطوير ودعم ثقافة ادخار راسخة لدى سكان المنطقة من خلال حلول ادخار معقولة التكاليف، بهدف تمكين المواطنين والمقيمين منهم من التحكم بأموالهم والتخطيط لمستقبلهم ومستقبل أفراد أسرهم على المدى البعيد». وقال الرئيس التنفيذي لشركة تقاعد عبد الله قرضي، «تزامن انطلاق عمليات «تقاعد» مع إطلاقها لأول مجموعة من خطط الادخار والتقادع الفردية والمؤسسة في البحرين، وهي خطة مكافآت نهاية الخدمة (المؤسسات) وخططة ادخار الموظفين (المؤسسات) وخططة الادخار الفردي (للأفراد)، وجميعها توفر حلاً معقولة التكاليف ومناسبة لجميع الزبائن على اختلاف فئاتهم».

## صافي ايرادات «أليبا» النصفية الى ١٦٣ مليون دولار و مجلس ادارة يخصص أرباحاً بقيمة ٥٢,٥ مليوناً



تيم موراي

ALBA



محمد الكوهجي

ALBA

اقتراح مجلس ادارة شركة أليبا المنيوم للعالم ALBA في البحرين تخصيص أرباح نقدية بقيمة ١٩,٧ مليون دينار بحريني (٥٢,٥ مليون دولار أميركي). وكانت الشركة أعلنت ان مبيعاتها للأشهر الستة الأولى من ٢٠١٣ بلغت ٢٠١٣ مليون دينار بحريني (١,٠١ مليار دولار).

كما أعلنت عن تحقيق صافي ايرادات بقيمة ٦١,٢ مليون دينار بحريني (١٦٣ مليون دولار) للنصف الأول من عام ٢٠١٣، بزيادة ٧% في المئة عن الفترة نفسها في عام ٢٠١٢ عندما بلغت ٥٦,٩ مليون دينار بحريني (١٥١ مليون دولار) وذلك بسبب الأداء العام الجيد للشركة الذي كان متاثراً قليلاً بانخفاض الأسعار في بورصة لندن للمعادن.

## تسرب الامونيا من جهاز التبريد ادى الى احتراق مسلح للدواجن ومقتل ١١٩ عاملًا



قتل ١١٩ شخصاً من العاملين في مسلح للدواجن POULTRY SLAUGHTER HOUSE شرق الصين احترقاً بعد ان تدمر عليهم الخروج من المسلح اثر حصول انفجار تلاه حريق أتى على المسلح بكامله.

واظهرت التحقيقات ان سبب الانفجار هو تسرب مادة الامونيا AMMONIA من احد اجهزة التبريد ثم تعرضها للشرارةصادرة عن احد الموظفين في المزرعة. كما بين التحقيق ان اکثرية المخارج في المسلح كانت محكمة الاقفال ما حال دون فرار العمال من موقع الحريق.

وهذه هي المرة الثانية خلال ثلاث سنوات التي يتعرض فيها المسلح لحريق مماثل. وقد قامت السلطات المحلية باعتقال وتوقيف المسؤولين عن ادارة المسلح. وصرح مصدر قضائي بأن عقوبات صارمة تنتظر هؤلاء وسوف يسجنون لفترة زمنية طويلة لاستهارهم بسلامة العمال.



AL SALAM BANK  
السودان

# لأن المستقبل لا يبني نفسه

مصرف السلام من أهم البنوك الرائدة في السوق الاقتصادي والمالي في السودان، وقد وضع بصمة واضحة في التنمية والمجتمع، فهو يوفر لعملائه خدمات شاملة لجميع احتياجات الحياة، في أجواء تسودها الخصوصية والأمان والسرعة، وفقاً لمعايير إسلامية عريقة، وبمواصفات عالمية متطورة.



+249 18 374 7000 | [www.alsalam-bank.net](http://www.alsalam-bank.net)

## Dubai Investments – Setting new benchmarks

**D**ubai Investments PJSC (DI) has evolved significantly since inception in 1995, having pioneered investments across a wide array of industries and reinforcing its reputation as the premier investment house in the region. Today, DI is the largest investment company listed on the Dubai Financial Market with over 19,894 shareholders and a paid-up capital of AED3.5 billion.

The remarkable success of DI is attributed to several factors, most important of which is a prudent use of capital and sound management skills. These characteristics have been complemented by an ability to anticipate market trends and requirements, underscored by an unwavering commitment to its clients.

Over the last 18 years, DI has gone from strength to strength and is today a multi-faceted organization with interests in diversified sectors. DI now owns 40 subsidiary companies managed by six large investment units – Glass LLC, Dubai Investments Industries [DII], Masharie Company LLC, Dubai Investment Park [DIP], Dubai Investments Real Estate Company [DIRC] and Al Taif Investment, with prominent presence in the local, regional and global markets. Each of these units is independently managed by its own board of directors who adopt returns-based investments strategies.

The company's presence spans practically the entire business and industrial spectrum – from manufacturing, food and related fast moving consumer goods, pharmaceuticals, industrial and commercial properties, real estate management and property development, transportation, marketing and sales.

DI is structured upon a vision of providing competitive returns to its investors, through strategic growth and superior performance across four core areas – investments, processing industries, mergers & acquisitions and real estate. As a primary mission, the company aims to add value and grow its investment portfolio through active strategic stewardship, financial engineering and leveraging its corporate brand, business promotion capabilities, network of relationships and financial resources.

The company epitomizes the vision of the UAE – to be considered as a world-class entity across the globe. In line with this, DI has clocked a number of accomplishments along the way - delving in sectors that are vital to the nation's development for making a worthwhile contribution to the economy of the UAE. Agreeably, the positive commercial environment in the nation and the vision of its leadership to hone local industries has helped build the firm foundations of the company.



KHALID BIN KALBAN

Dubai Investments

To achieve these objectives, DI pioneered new investment opportunities focused on a consistent yet dynamic model. Today, it runs a well-diversified portfolio of business which is a major contributor to the economy through its manufacturing units, glass factories across UAE and the KSA as also successful ventures in the steel, aluminium and other industrial sectors.

DI also created a unique concept through the Dubai Investment Park in 1997, making it the largest integrated business and residential community in the Middle East. Spread across an area of 2,300 hectares, the strategically-located DIP is a city within a city offering world-class infrastructure across its three zones – residential, commercial and industrial, and extending a one-stop destination for manufacturing, housing, academic, research, distribution and logistics purposes.

In another landmark initiative, DI took a giant leap in the private equity sector in the Middle East with the launch of Masharie LLC in 1998. The private equity unit's success in the last 15 years is a testimony of DI's vision to offer strategic equity partnerships to enhance companies' value prepositions. Today, Masharie operates in a number of business sectors from interior design to construction materials, among others.

The diverse portfolio of its subsidiary companies, combined with a sound business model and experienced leadership, has enabled DI to prosper and remain resilient in the face of global economic challenges and uncertainties. Across the board, DI subsidiaries have achieved much in terms of global presence and best practices.

One of the core objectives of the company is to contribute effectively to the community where it operates. Within the ambit of this, DI is committed to the cause of Corporate Social Responsibility, which prioritizes the well-being of the community, the workplace and the environment. The company regularly rolls out CSR initiatives that are firmly aligned with the company's core businesses and competencies.

Moreover, by investing significant resources toward innovative technologies, DI and its subsidiaries aim to not only reduce its carbon footprint, but also promote environmental sustainability by introducing eco-friendly products in the marketplace.

Setting an example of strong, sustainable growth, DI aims to continue its journey towards enhancing the commercial and trade interests of Dubai and the UAE.



٣٧١ مليار دولار أصولها الخارجية الصافية في ٢٠١٢

«فيتش» تؤكد تصنيف الكويت الإئتماني عند AA

أكّدت وكالة «فيتش» للتصنيف الإئتماني العالمية تصنيف الجدارة الإئتمانية السيادية لدولة الكويت عند المرتبة AA مع نظرة مستقبلية مستقرة.

وفي بيان لها أوضحت «فيتش» الاعتبارات التي بموجبها منحت تصنيفها للكويت مستندة إلى الأوضاع المالية القوية والاستثنائية مقدرة الأصول الكويتية الخارجية الصافية بـ ٣٧١ مليار دولار، أو ما نسبته ٢٠٩ في المائة من إجمالي الناتج المحلي للكويت عام ٢٠١٢.

ونذكر من بين اعتبارات ومبررات التصنيف «استمرار الكويت في تحقيق فوائض نفطية» مبينة أنه في حال استمرار المستويات الحالية لإنتاج وأسعار النفط فإن المالية العامة للكويت ستستمر في تحقيق الفوائض المالية الداخلية والخارجية.

وتوقعت «فيتش» أن تصل الأصول السيادية الخارجية الصافية لدولة الكويت إلى نحو ٢٧٩ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠١٥ وذلك مع افتراض استمرار ارتفاع أسعار النفط واستقرار مستويات انتاجه عند نحو ٢,٨ مليون برميل يومياً.



## حلول مصرفية عالمية المستوى من مصرف أبوظبي الإسلامي

- خدمات مصرفية للشركات
- خدمات مصرفية استثمارية
- خدمات مصرفية خاصة

### اليوم وبكل فخر .. في قطر!



[adib.qa](http://adib.qa)

قطر . المملكة المتحدة . مصر . العراق . السودان . الإمارات العربية المتحدة

بنك قطر للمايل من مصرف أبوظبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة يمقر مسحّل في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة  
ص.ب. 8147، الدوحة، قطر - هاتف: (+974) 44 09 7777 - فاكس: (+974) 44 09 7700 - Swift: ABDIQQAQ  
مكتب رقم 2 و 3 الطابق الأرضي، العمادي فاينشال سكوير، المبنى رقم 1، الطريق الدائري الثالث

## AL MU TAZ



معتز صواف

أسس السيد معتز واصف صواف وقريرته ردا اللوزي وكريمته ميمونه والسيد نبيل سعيد كيوان وشريكها الميمونة والواصف شركة مساهمة لبنانية هولندية باسم المعتز برأسمال ٢٠٠ ألف دولار أمريكي وموضوعها مشاريع عقارية وسياحية وتجارة.

أنسنت رئاسة الشركة وادارتها العامة الى معتز صواف.

## SIGMA IMMOBILIÈRE



اسعد داغر حايك



جورج ميشال تابت

أسس السادة جورج ميشال تابت واسعد داغر حايك وفادي فضل الله بطرس وشركة داغر حايك اخوان شركة مساهمة لبنانية باسم سيغما العقارية برأسمال ٣٠ مليون ل.ل. وموضوعها العقارات والتجارة.

أنسنت رئاسة الشركة الى جورج تابت.

## ٣٢٠ مليون دولار قيمة المبيعات الإجمالية للمرحلة الأولى ووترفرونت سيتي تعرف المفترضين اللبنانيين بمشروعها

وسعر المتر المربع، ما يخوله تلبية حاجات شريحة كبيرة من الناس. ولغاية اليوم، يشكل المشترون اللبنانيون نسبة ٩٠ في المئة من إجمالي المالكين في المرحلة الأولى من المشروع، وهو أمر أساسي كونه يضمنبقاء المشروع نابضاً بالحياة على مدار السنة.

وحققت المرحلة الأولى من المشروع التي تم إطلاقها في حزيران ٢٠١١ نسبة مبيعات وصلت إلى ٧٠ في المئة مع تسجيل ٣٢٠ مليون

دولار قيمة إجمالية لها. وهي تتضمن ١٠ مبانٍ سكنية والعديد من المتاجر وناديًّا صحيًّا ومقاهيًّا ومطاعم وحدائق خضراء وأكثر من ألف موقف للسيارات إضافة إلى ممر للتنزه على المارينا.

أما بالنسبة إلى المرحلة الثانية، فقد رأى القيمون على المشروع ضرورة إطلاق وحدات سكنية أصغر بأسعار مدروسة ومساحة تراوح بين ٧٥ و ٢٥ متراً مربعاً. وتتألف هذه المرحلة من مبنيين: بولفار ريزيدانس وببيازا ريزيدانس مع وحدات سكنية تتضمن غرفة واحدة إلى أربع غرف نوم، ومواقد واسعة للسيارات.

وكما هو متوقع من مطور يسعى دوماً إلى الجودة والنوعية، يتم توفير كل هذه العروض في إطار عملي وآمن وعصري. ومنذ إطلاق المرحلة الثانية في أيار، باع مشروع ووترفرونت سيتي ١٤٠ شقة.



زار فريق عمل من ووترفرونت سيتي WATERFRONT CITY، في إطار حث المفترضين اللبنانيين على العودة إلى وطنهم العديد من المناطق التي ينتشر فيها ومنها أبوظبي، لاغوس وابيدجان، وعرفت النشاطات الثلاثة التينظمها هناك نجاحاً كبيراً بحضور عدد كبير من الشخصيات التي كانت مهتمة بعرض المشروع.

تعليقًا على هذه النشاطات قال المدير العام لمشروع ووترفرونت

سيتي سامر بساط «لدينا التزام طويل الأمد في المنطقة ونحن نؤمن بمناعة الاقتصاد اللبناني، وبشكل خاص القطاع العقاري نظراً للتاريخ» وتعتبره بالاستقرار الدائم وارتفاع العائدات على استثماراته. ولذلك، أردنا ان نوسع دائرة اهتمامنا إلى أبعد من الوطن لتشمل اللبنانيين في أنحاء مختلفة من العالم من أجل حثهم على الاستثمار في بلدتهم».

أضاف: «أردنا ان نشاركهم رؤيتنا في خلق مقصد جديد. ووترفرونت سيتي الذي ييرز كمدينة فريدة من نوعها في لبنان. أردنا ان نقدم لهم الفرصة ليصبحوا جزءاً من المجتمع يفتخرن بالإنتماء اليه، وان نعلمهم على مستقبل القطاع العقاري في لبنان، المكان الذي يتشرفون بتسميتها موطنهم». ويتمتع هذا المشروع بمجموعة كبيرة ومتعددة من العروض في ما خص الحجم

## «دبي للعقارات» تعلن عن تطوير نادي شاطئ جميرا بيتش ريزيدانس

والتسويق تميزاً وشعبية في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث استقبل أكثر من ١٠ ملايين زائر في عام ٢٠١٢ وحده. يذكر أن مجموعة دبي للعقارات هي المطورة الرئيسية لمشاريع «ال الخليج التجاري» و«دبي لاند» و«جميرا بيتش ريزيدانس».

أعلنت مجموعة دبي للعقارات، العضو في دبي القابضة عن إجراء مسابقة لاختيار تصميم لمشروعها «الممشى» في جميرا بيتش ريزيدانس وان عملية التعاقد مع الشركة الهندسية الناجحة باتت في مراحلها النهائية. ويعد «الممشى» في «جميرا بيتش ريزيدانس» من أكثر وجهات الترفيه

تجاري  
توفيري

معنا... رابح كل ٣ ساعات



معنا ... فرصةك بالربح أقرب إليك مع حساب "تجاري توفيري" في الأردن وفلسطين

• سحب كل ثلاث ساعات عمل

• 25 ألف دينار قيمة الجائزة الشهيرية الكبرى منتصف كل شهر

• 152 جائزة شهرية متوسطة وصغرى

• جميع فروعنا رابحة

• شارك حسابات الأطفال في السحبotas (ولاية أو منفعة)

• الحد الأدنى للدخول في السحب هو 100 دينار

• كلما زاد رصيد حسابك ومدة تعاملك مع البنك زادت فرصتك بالربح

• امكانية اصدار بطاقة ائتمانية مجانية للسنة الاولى

• قم بزيارة أقرب فرع البنك وافتح حساب تجاري توفيري أو عدي حساب

القائم ولا تدع الفرصة تفوتك

- لمزيد من المعلومات عن البرنامج تفضل بزيارة أي من فروعنا أو زيارة موقعنا الإلكتروني

- خاص للشروط وأحكام البنك وضريبة الدخل

البنك التجاري الأردني | أقرب البنك  
Jordan Commercial Bank

[www.jcbank.com.jo](http://www.jcbank.com.jo)

البنك التجاري الأردني

06 500 1351

0800 2222 6

## E FLAT &amp; LPH

**تسويق: عوامل ستساهم في الحفاظ على معدلات نمو قطاع العقار في الإمارات**

مسعود العور  
تسويق

عن الرئيس التنفيذي لشركة تسويق مسعود العور الثقة المتتجدة بسوق العقارات في الإمارات الى العائدات الاستثمارية القوية وتحسن قدرة المطورين العقاريين والملوك على الوفاء بالتزاماتهم المالية. ورأى العور ان مجموعة من العوامل المهمة ستساهم في الحفاظ على معدلات نمو القطاع العقاري من بينها تحسين الخدمات وتطوير برامج ايجاد فرص عمل، ومن المقرر ان تساهم هذه العوامل في إبقاء قطاع العقارات على مساره الصحيح ليشكل نقطة فارقة في قطاع حيوي يشهد انتعاشاً متواصلاً منذ اواخر العام ٢٠١٢.



نمير قرطاس

**BM GATE**

اسس السادة محمد وسام علي عاشور ومانزن محمد ترك وتغريد سليمان نظام وسهير حسين معلم وشركة عاشور مارين دفلوبمنت شركة هولدنغ برأسمال ٣٠ مليون ل.ل. باسم بي ام غایت. استندت رئاسة الشركة الى محمد وسام عاشور.

**٥١ مليون درهم أرباح «رأس الخيمة العقارية» في الربع الثاني من ٢٠١٣  
محمد سلطان القاضي: إقبال متزايد على مشاريعنا الرئيسية**

توقع العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة رأس الخيمة العقارية محمد سلطان القاضي تسجيل نتائج ايجابية ملحوظة في النصف الثاني من العام ٢٠١٢، مشدداً على حرصها على تعزيز اعمالها وتطوير عملياتها في إمارة رأس الخيمة.

وكانت الشركة أعلنت تحقيق ربح صاف خلال الربع الثاني من ٢٠١٣ بلغت قيمته ٥١ مليون درهم، وبلغت قيمة مبيعاتها ١١٠,٥ ملايين درهم، مقارنة بـ ٥١٤ مليوناً خلال الفترة نفسها من العام الماضي. وعزا القاضي النتائج المحققة الى الإقبال المتنامي على مشاريعها الرئيسية، والتي تشمل ميناء العرب وأبراج جلفار وبرج رأس الخيمة في أبوظبي، إضافة الى الكفاءة العالية في عمليات الشركة في إدارتها للوحدات السكنية والتجارية التي تمتلكها، والتي شهدت إقبالاً كبيراً من المستثمرين والمستخدمين النهائيين تماشياً مع التوجه الإيجابي لسوق العقارات في دولة الإمارات وإمارة رأس الخيمة والذي استعاد عافيته بالكامل ورسخ موقعه التنافسي بين أبرز أسواق العقارات في العالم.

**نعي القطاع العقاري الذي يزداد شلاً وجموداً****الخير غازي وزني: التراجع شمل كل القطاعات باستثناء المصادر التي تسجل نمواً بنسبة ٨٪**

قييم الخبر الاقتصادي د. غازي وزني واقع الاقتصاد اللبناني، فوجد تراجعاً في معظم قطاعاته وتوقع ان تكون النتائج في النصف الثاني من هذا العام أسوأ من النصف الأول.

ولفت الخبر الاقتصادي د. غازي وزني الى ان حاكمة مصرف لبنان بإمكانها ان تلعب دوراً ايجابياً على صعيد تشطيط الحركة الاقتصادية من خلال استمرارها في سياسة ضخ السيولة بالأسواق. ومما أسف له الخبر غازي وزني هو القطاع العقاري الذي سيزداد شلاً وجموداً وسيعرف تراجعاً في الطلب وزيادة في العرض بسبب خسارة المستثمرين في الموسم الصيفي وترددتهم في الشراء في الأشهر المقبلة.

وقال وزني: أما الإيجابية في الوضع الاقتصادي فتتعلق بالقطاع المصرفي الذي سيسجل نمواً يتجاوز ٨٪ في العام الحالي بسبب ثقة المودعين والإدارة الرشيدة من قبل المصارف والمعطيات المالية الإيجابية في وضعية المصادر على صعيد الرسمية والسيولة المرتفعة والملاعة. وفي ما يخص سعر صرف الليرة فإنه متين وقوى في المرحلة المقبلة بسبب الخطوات الاستباقية لحاكمية مصرف لبنان في تخفيض الضغوطات على الحكومة اللبنانية في ما يتعلق بالمستحقات بالعملات الأجنبية.



المبانى  
almabani

---

## YOUR Solid PARTNER

Almabani Tower  
Hail Street  
P.O. Box 2781 Jeddah 21461  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel : +966 2 614 7800  
Fax: +966 2 615 9180  
postmaster@almabani.co

Almabani Tower  
Dbayeh Highway  
P.O.Box 16-6330 Beirut  
Lebanon  
Tel: +961 4 521 180  
Fax:+961 4 521 193  
mail@almabani.com.lb

[www.almabani.co](http://www.almabani.co)

## للمرة الأولى منذ منتصف التسعينيات سعر سهم كازينو لبنان يأخذ منحى انحدارياً تفسيرات عديدة لأسباب التراجع.. والحقيقة واحدة وهي أن ثقة حملة أسهم الكازينو تزعزعت وبدأوا يتذمرون منها

وهذا أمر لم يكن أحد يقدم عليه من قبل. وب مجرد أن عرضت بعض الأسهم للبيع بدأ السهم مشواره الانحداري، حتى وصل منتصف شهر حزيران (يونيو) ٢٠١٢ إلى ٤٨٠ دولاراً أميركياً أي بتراجع ١٠٠ دولار مما كان عليه قبل أقل من سنة.

اردنا في «البيان الاقتصادي» إن نعرف آراء بعض الخبراء الماليين المشهود لهم بالحيادية والتزاهة، في أسباب سقوط سعر السهم وهبوط نسب الأرباح، فقصدنا خبريين مخضرمين غير منحازين سياسياً، وسجلنا لهما رأيهما فكان للخبير الأول جان حنا رئيس جمعية المؤسسات المالية في لبنان تحليله الخاص للأسباب الكامنة وراء تراجع سهم كازينو لبنان، عازياً إلى الأسباب المحلية للتغيرات والحداث الجارية في المنطقة العربية، نافياً وجود أي تأثير سلبي على مؤسسة الكازينو نتيجة تدني الأرباح، ودعماً آخرها إلى ادراج أسهم كازينو لبنان في بورصة بيروت بحيث تتح سرعة التبادل وتوفير السيولة ووضوح الرؤية والشفافية.

وعزا الخبير الثاني انتowan ديب رئيس مجلس ادارة ومدير عام الاعتماد التجاري والعقاري أسباب تراجع سعر أسهم الكازينو إلى الأحداث الجارية والتي التأثير في توزيع الأرباح.

في ما يلي حديث الخبريين حنا وديب:



للمرة الأولى من منتصف التسعينيات من القرن الماضي، يفاجأ حملة أسهم كازينو لبنان، باتخاذ سعر سهم الكازينو منحى انحدارياً. وقد تعددت التفسيرات لهذه الظاهرة حيث عزاها بعضهم إلى النصيحة التي وجهها مجلس دول التعاون الخليجي إلى الرعايا الخليجيين بعدم التوجه إلى لبنان، ما أفقد الكازينو فئة ميسورة من الزبائن الذين درجوا على البحث عن التسلية بين صالات الروليت ROULETTE والبلاك جاك BLACK JACK والباكارات BACCARA وصولاً إلى السلوت ماشين SLOTS MACHINES.

كما ان محللين آخرين عزوا تدهور سعر سهم الكازينو إلى عدم تعين رئيس وأعضاء جدد لمجلس الإدارة الذين انتهت مدة ولايتهم. وقد اختلت الفئات الممثلة في مجلس الوزراء على اختيار الرئيس والأعضاء الجدد.

وهناك أيضاً وسائل اعلام عزت تراجع سعر سهم الكازينو إلى صفات مشبوهة وفاسدة تمت على حساب الكازينو، ما قلب أو ضاعه رأساً على عقب وتحول سمه من رابح دائم إلى سهم متراجح وغير موثوق بمستقبله. ومن هنا، تحرك بعض حملة الأسهم ليتخلصوا تدريجاً من الأسهم التي يحملونها فأخذوا يعرضون أجزاء منها للبيع.

## أنطوان ديب (الاعتماد التجاري والعقاري): تأخر الكازينو في توزيع الأرباح وراء تراجع الطلب على سهمه



- ثمة تغييرات جذرية و شاملة في بورصة بيروت، لذا نطلب من المؤسسات كافة ان تدرج أسهمها فيها كما هو حاصل في مختلف البلدان التي تقييد من جراء ادراج أسهمها عند توزيع أرباحها، ومن المنتظر ان يحدث تغيير كامل في تنظيم أسواق المال، خصوصاً بعد تأسيس هيئة أسواق المال وبعد نشاطها كما في الأسواق العالمية.

إلى ذلك نتمنى عودة الاستقرار والهدوء إلى دول المنطقة كي تعاود الأسواق المالية نشاطها.

رئيس مجلس ادارة ومدير عام الاعتماد التجاري والعقاري أنطوان ديب، عزا سبب تراجع قيمة سهم كازينو لبنان إلى العادة التي درجت عليها ادارة الكازينو والقضية بتوزيع سلفة عن الأرباح المحققة مرتين كل سنة، غير انه لا يزال يتريث في تحديد نسبة التوزيع للعام ٢٠١٣، مطمئناً إلى ملاءة الكازينو المرتبط بافترا.

- هناك تريث في الإقبال على شراء سهم الكازينو راهناً، ورغم تراجع أعمال الأخير إلا ان وضعه يبقى أفضل بكثير من مؤسسات سياحية أخرى مثل العديد من الفنادق والمؤسسات السياحية وغيرها. وفي العام الماضي، تم توزيع ٣٠ دولاراً، أرباحاً عن السهم في حين بلغ سعره نحو ٥٩٠ دولاراً.

■ هل من خوف على موظفي الكازينو في حال استمرت أسهمه بالتراجع؟

- لا شك في ان موظفي الكازينو يتاثرون بالأوضاع والتغيرات التي تطرأ، لكنهم يعتمدون أنفسهم جزءاً لا يتجزأ من الكازينو، لا سيما وأن بعضهم يملك أسهماً فيه.

### تغير في النهج

■ هل أنتم مع إدراج أسهم المؤسسات والشركات في البورصة توفيرًا لسرعة تبادل الأسهم؟

**ادارة كفية**

■ إلام تعزو التراجع الكبير الذي شهدته سهم كازينو لبنان أخيراً؟

- يعتمد كازينو لبنان بدرجة كبيرة على قطاع السياحة، لذا فإن الأحداث الجارية في المنطقة العربية وغياب الأمن والإستقرار وتراجع توافد السياح إلى لبنان شكلت عوامل سلبية انعكست سلباً على القطاع السياحي، بما فيه كازينو لبنان، الذي برغم نشاطاته من مناسبات وحفلات لا يحقق المرتجى من العوائد أسوأ بجميع الكازينوهات حول العالم. غير ان الأخير لا يزال رغم المعوقات يتمتع بملاءة كافية ورؤية مستقبلية، برغم تريث المستثمرين في اقدامهم على شراء سهمه في الوقت الحاضر. ومهمها يكن فإن ادارة الكازينو وعلى رأسها حميد كريدي تتمتع بخبرات عالية وكفاية قل نظيرها.

### ٣٠ دولاراً أرباحاً عن السهم

■ إذاً ما الأسباب الكامنة وراء عرض السهم للبيع؟

## جان حنا (جمعية المؤسسات المالية في لبنان و FIDUS)

# ضرورة ادراج اسهم كازينو لبنان في البورصة حيث يجري طرحها وبيعها بسرعة أكبر وبأسعار أفضل



الربحية في الفترة المقبلة نظراً للوضع الامني غير المستقر ونصح بعض الدول رعاياها عدم المجيء إلى لبنان حتى عزوف بعض اللبنانيين عن المجيء لتنمية عطلاهم في لبنان وهذه الفئات تشكل الجزء المهم من زبائن الكازينو. ناهيك عن ضعف شهية المستثمرين لشراء الأسهم في حال بقي توزيع الأرباح في حدود متدينة. لذا لا بد من العمل على إدراج الأسهم في البورصة للوصول إلى سرعة في التبادل والسيولة، وبالتالي لا يعود المستثمر بحاجة إلى الانتظار حتى يتمكن الوسيط المالي مثل شركة FIDUS للتغتيش له عن مشترين للاسهم بل يصبح بالإمكان طرحها من طريق البورصة وبيعها بسرعة أكبر وبأسعار أفضل.

■ هل من خوف على موظفي الكازينو؟  
- أطلاقاً، لأن ايرادات الكازينو الثابتة بمعدل عن التغيرات تغطي المصروفات كافة بما فيها كلفة الموظفين وبراحة تامة. ■

نائب المدير العام في شركة FIDUS ورئيس جمعية المؤسسات المالية في لبنان السيد جان حنا قد تحليلاً وأفقاً عن الأسباب الكامنة وراء تراجع أسعار سهم كازينو لبنان، مضيقاً إليها التغيرات والأحداث الجارية أيضاً في المنطقة العربية، رابطاً تأثر سعر السهم بنسبة التوزيع وليس بالأرباح المعلنة، داعياً إلى العمل على إدراج سهم الكازينو في البورصة بما يتيح سرعة في التبادل وتوفيراً للسيولة.

## تراجع عائد سهم الكازينو



■ إلام تعزون التراجع الكبير الذي شهدته اسهم كازينو لبنان؟  
- اسعار اسهم كازينو لبنان لم تكن تعكس الواقع الفعلي للوضع المالي للشركة، لا سيما وان ميزانيتها وبياناتها المالية كانت غير معلنة في السابق بسبب التدخلات السياسية. خلال السنوات ما قبل الأخيرة كان سعر السهم مقبولاً وتم التداول به بمعدل حوالي ٥٠٠ دولار أميركي في حين بلغ العائد الموزع ما بين ٥٠ و ٦٠ دولار للسهم الواحد، وبالتالي كان المردود بمعدل ١٠ في المئة من قيمة رأس المال المستثمر. هذا المردود الجيد كان عاملاً جاذباً للمستثمرين لشراء الأسهم والاحتفاظ بها كنوع من الاستثمار المجدى والمنتج. وحافظ السهم الواحد على اسعار جيدة حتى وصل الى حوالي ٦٠٠ دولار منذ عام تقريباً.

إن سهم الكازينو غير مدرج في البورصة إنما يتم التداول به خارج الردهة وفق ما يعرف بالـ «او تي سي» OTC وعمليات البيع والشراء الفعلية هي التي تحدد السعر. وبما ان ادارة كازينو لبنان المرتبطة بشكل وثيق بإنترا المالكة للنسبة الاكبر من الاسهم، فضلاً عن الوصاية المالية لمصرف لبنان كانت قد اعتبرت مؤخراً بأنه ليس من الضروري توزيع كل الارباح التي يجنحها الكازينو على المسahمين بل الاحتفاظ باحتياطي أرباح مدورة. فقد تم توزيع حوالي

## ضرورة الادراج في البورصة

### هل يؤثر عدم تحقيق الأرباح سلباً على الكازينو كمؤسسة؟

- لا علاقة لعدم ظهور ارباح في ميزانية بعض الشركات على وضعها المالي الحقيقي، فهناك بعض المؤسسات لا تظهر ارباحاً لكنها في المقابل تكون احتياطات ومؤونات مما يعزز مرتانتها المالية وثقة المستثمرين بها. فالوضع المالي شامل ويجب ان تؤخذ الميزانية وبنودها ومتغيراتها وحساب الارباح والخسائر بالاعتبار وليس فقط النتائج لتكون فكرة عامة عن اي مؤسسة. من هنا، ان وضع كازينو لبنان كمؤسسة ليس بالسيء، لكن ثمة قلق على

## من يملأ الكازينو وما هي التزاماته تجاه الخزينة اللبنانية

وجرى تلزم ألعاب القمار في الكازينو لشركة ابيلا ABELA، ويعتقد ان هذه الأخيرة تحقق أرباحاً سنوية لا تقل عن ١٠ ملايين دولار أميركي. وذكرت جريدة الأخبار ان كازينو لبنان عقد صفقة اشتري بموجها ٢٥٠ ماكينة نقد MACHINES A SOUS او «البوايل» كما تسمى باللغة العربية بقيمة ١٠ ملايين دولار أميركي موفداً شخصين من ادارة الكازينو الى إمارة موناكو هما حميد كريدي رئيس مجلس الإدارة وفادي تميم مستشار رئيس الحكومة في تلك الحقبة. وذكرت الجريدة ان كريدي وتميم لم يفاوضا الشركات التي صنعت الماكينات مباشرة بل من خلال وسيط. وذكرت معلومات صحفية ان رواتب موظفي الكازينو تبلغ ٨٠٠ ألف دولار في السنة. ويقدر عدد اللاعبين الذين يزورون الكازينو بين ٣ و٤ آلاف شخص يومياً.

تملك شركة انترا للاستثمار ٥٢ بالمئة من أسهم كازينو لبنان. وتملك شركة البرت ابيلا ١٧ بالمئة من أسهم الكازينو. وتملك بنك عوده ٧ بالمئة ومؤسسة ضمان الودائع المصرفية (بكوكونها مصرفية بنك المشرق) ٦ بالمئة، ويتوزع ما تبقى من أسهم رجال أعمال من لبنان والخليج العربي. ويسقط البنك المركزي على شركة انترا الاستثمار. وعملاً بأحكام العقد الموقع بين ادارة كازينو لبنان والحكومة اللبنانية، يتعين على كازينو لبنان ان يدفع ٣٠ بالمئة من وارداته من ألعاب الميسر الى الخزينة المالية وذلك بكونه أعطى امتيازاً حصرياً لمزاولة ألعاب القمار في لبنان.

وخلال العامين ٢٠١١ و ٢٠١٢ حوال الكازينو ١٤١ مليون دولار للخزينة اللبنانية وارتفاع سعر سهم الكازينو خلال العام الماضي الى ٥٨٠ دولاراً أميركيًّا. إلا انه أخذ بالتراجع وبلغ ٤٨٠ دولاراً أميركيًّا منتصف شهر حزيران ٢٠١٣.

الاعتماد المصرفي ش.م.ل

لائحة المصادر: ١٠٣

السجل التجاري: ٢٠٠٣٨٩٠

بيان الوضع المالي على أساس مجمع

(القيم بعشرات الملايين ل.ل)

## ١- الموجودات

كما في ٢٠١٢/٣١		كما في ٢٠١١/١٢/٣١	
٦٢٧,٢٥١	٦٢٣,١٧١	٦٢٧,٢٥١	٦٢٣,١٧١
١٢٩,٥٧٩	-	١٢٩,٥٧٩	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
١,٦٧٧	١,٥٦٧	١,٦٧٧	١,٥٦٧
١٨٣,٧٦٩	٨٣,٥٥٩	١٨٣,٧٦٩	٨٣,٥٥٩
-	-	-	-
١,٤٤٨,٧٥٠	١,٦٢٣,٣٧٨	١,٤٤٨,٧٥٠	١,٦٢٣,٣٧٨
٨,٨٩٥	٨,٥٦٩	٨,٨٩٥	٨,٥٦٩
١٣,٢٢٤	٢٣,٤١٠	١٣,٢٢٤	٢٣,٤١٠
٦٢٠,٠٥٦	٦٤٢,٦٢٢	٦٢٠,٠٥٦	٦٤٢,٦٢٢
٤,٠٧٥	٣,٧٧٥	٤,٠٧٥	٣,٧٧٥
-	-	-	-
١١,٨٨١	١٥,٠٠٨	١١,٨٨١	١٥,٠٠٨
٤٩,٢٧٥	٦٣,٣٥٢	٤٩,٢٧٥	٦٣,٣٥٢
١,٠٨٤	١,٠٤٨	١,٠٨٤	١,٠٤٨
-	-	-	-
٥,٣٢٣	٢١,٨٣٨	٥,٣٢٣	٢١,٨٣٨
٩,٧٢٨	٩,٧٧٨	٩,٧٢٨	٩,٧٧٨
<b>٢,٨٥٣,٨٩٧</b>		<b>٣,٣٤٥,١٧٦</b>	
			<b>مجموع الموجودات</b>

(القيم بعشرات الملايين ل.ل)

## ٤- بيان الدخل

١٧٢,٨٨٨	٢٠٤,٥٥٨			الفوائد والابادات المشابهة
١٠٩,٩٧٣-	١٤١,٤٦٢-			الفوائد والابادات المشابهة
٦٢,٩٥	٦٣,٣٩٦	أ		صافي الابادات من الفوائد
٢٤,٩٨٧	٢٦,٨٤٠			الابادات من العمولات
٥,٦٢٥-	٥,٧٤١-			الاباء من العمولات
١٩,٣٦٢	٢١,٠٩٩	ب		صافي الابادات من العمولات
١٠,٣٠٦	٧,٤٣٢	ج	±	صافي ارباح / خسائر عمليات الادوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة مقابل حساب الارباح والخسائر
٣٦٩	١٩١-			منها: صافي ارباح / خسائر غير محققة
١٠,٣٠٤	٦,٠٦٧	د	±	منها: صافي ابرادات / اعباء فوائد
٥,٦٤٥	٨,٣٤١	ه	+	صافي ارباح / خسائر الاستثمارات المالية
١٠٨,٥٣٢	١٠٦,٣٣٥	و=أ+ب+ج+٥+٤+٥		ابرادات تشغيلية أخرى
٥,١٠٦-	٦,٢١٤-	ز	±	مجموع الابادات التشغيلية
١٠٣,٤٢٦	١٠٠,١٢١	ح		خسائر الانقسام
٣٤,٣٢٨-	٣٩,٨٣٣-			منها: خسائر الانقسام العائدة لأدوات الدين المصنفة بالكلفة المطئفة
٢٤,٣٨٩-	٢٦,٣٢١-			مؤونات تدني قيمة الاستثمارات المالية الأخرى ( شركات تابعة و زميلة )
٣,٩٧٦-	٤,١٨٨-			صافي الابادات التشغيلية
٦٢,٦٩٣-	٧٠,٣٤٢-	ي		اعباء المستخدمين و ملحوظتها
٤٠,٧٣٣	٢٩,٧٧٩	ك= ط+ب		مصاريف ادارية و اعباء تشغيلية أخرى
		ل	±	مخصصات استهلاكات و مؤونات الأصول الثابتة المادية
		م	±	اطفاء الاصول الثابتة غير المادية
		ن= ك + ل + م		مخصصات تدني قيمة الشهادة
٤٠,٧٣٣	٢٩,٧٧٩	س	-	مجموع الاعباء التشغيلية
٦,٥٧١-	٥,٢٩٢-			الارباح التشغيلية
٣٤,١٦٢	٢٤,٤٨٧	ت= ن+س	±	حسابنا في نتائج مؤسسات مرتبطة وفقاً للحقوق الصافية
		ع	±	صافي ارباح او (خسائر) بيع او استبعاد الموجودات الأخرى
٣٤,١٦٢	٢٤,٤٨٧	ص= ت+ع		النتاج قبل الضريبة
١١	٦٤			الضريبة على الارباح
٣٤,١٥٠	٢٤,٤٢٣			النتاج بعد الضريبة من النشاطات العادية
٠,٠١٦	٠,٠١١			النتاج الصافي
				النتائج الصافية - حصة الأقلية
				النتائج الصافية - حصة المجموعة
				حصة السهم العادي من الارباح (EPS) (earnings per share)
				حصة السهم العادي المخفضة من الارباح (diluted EPS)

## ٣- خارج الميزانية

( القيمة بملايين ل.ل )  
 كما في ٢٠١٢/١٢/٣١      كما في ٢٠١١/١٢/٣١

تعهدات التمويل
- تعهدات معلقة للمصارف والمؤسسات المالية
- تعهدات مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية
- تعهدات للزبائن
<b>تعهدات ضمان</b>
- تكفل وكفالات وضمانات أخرى معلقة للمصارف والمؤسسات المالية
منها: أدوات المشتقات الائتمانية (credit derivatives)
- تكفل وكفالات وضمانات أخرى مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية
منها: أدوات المشتقات الائتمانية
- تكفل وكفالات وضمانات معلقة للزبائن
- تكفل وكفالات وضمانات مستلمة من الزبائن
<b>تعهدات على سندات مالية</b>
- سندات مالية للاستئنام
منها: قيم مباعة مع حق إعادة الشراء أو الاسترداد
- سندات مالية للتسليم
منها: قيم مشترأة مع حق إعادة البيع أو الاسترداد
<b>عمليات بالعملات الأجنبية</b>
- عمليات أجنبية للاستئنام
- عمليات أجنبية للتسليم
<b>تعهدات على الأدوات المالية لجل</b>
<b>تعهدات أخرى</b>
مطالبات ناجحة عن نزاعات قضائية
حسابات الائتمان
اضضة لتوطيفات استنسابية
موجودات حسابات إدارة الأموال
هبات الاستثمار الجماعي
الآدوات والمنتجات المالية المرتبطة بمؤشرات ومشتقات مالية
تعهدات مشكوك بتنفيذها
ديون الزبائن الردينة المنقولة للذكر إلى خارج الميزانية

( القيمة بملايين ل.ل )

كم في ٢٠١٢/١٢/٣١      كما في ٢٠١١/١٢/٣١

## ٢- المطلوبات وحقوق المساهمين

مؤسسات الإصدار
المصارف والمؤسسات المالية واتفاقيات إعادة شراء
المركزية، المؤسسة العامة، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة
أصول مالية مأخوذة كضمانة
أدوات متنفذاتالية
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة مقابل حساب الإرباح والخسائر
منها الودائع بالقيمة العادلة مقابل حساب الإرباح والخسائر
الودائع وحسابات الزبائن الدائنة بالكلفة المقطأة
وتابع وحسابات الجهات المقررة بالكلفة المقطأة
مطلوبات متنفذة بأوراق مصرفية أو مالية
تعهدات بمحاسب قبورات
مطلوبات أخرى
مدونات لمواجهة الأخطار والاعباء
ديون مرؤوسة وما يماثلها
مطلوبات غير متداولة برسم البيع

مجموع المطلوبات

٣,٠٨٩,٣٥٣      ٢,٦٢٧,٤١٥

## ٣- حقوق المساهمين - حصة المجموع

الأسهم - أسهم مادية
الأسهم - أسهم تفضيلية وما يماثلها
علاوات أصدار الأسهم العادي
علاوات أصدار الأسهم التفضيلية
المقدمات النقدية المخصصة للأسماء
احتياطيات غير إبلية للتوزيع (قانونية والرامنة)
احتياطيات حرارة قبلة للتوزيع
الآدوات الرأسمالية المعاد شراوها
أرباح مدوره
فائض إعادة تقييم العقارات
التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية الهدفه للتحوط للنقدات النقدية OCI
فروقات تحويل العملات الأجنبية
نتائج الورقة المالية
<b>حقوق الأقلية</b>
حسابات الأجياء والإيرادات (في حال وضعية دورية غير نهاية)
مجموع حقوق المساهمين / المركز الرئيسي
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين / المركز الرئيسي

## مفوّض المراقبة

السادة سمعان ، غلام وشركاه  
شركة KPMG PCC

## تقدير ثروة لبنان من النفط والغاز بين ٣٠٠ و٩٠٠ مليار دولار!



**جبران باسيل**  
وزير الطاقة

عبيتاً يحاول وزير الطاقة جبران باسيل اثارة نخوة زملائه في الحكومة لتحرير ملف النفط والغاز لتسريع عمليات التنقيب، وكان آخر ما أشاره الوزير خبر اكتشاف إسرائيل بئراً نفطياً - غازياً جديداً متاخماً لأبار الغاز المفترضة الخاصة بـلبنان، مما يمكن العدو الإسرائيلي من سرقة الغاز والنفط اللبنانيين في حال لم تسارع الحكومة الى

تلزيم التقسيب للشركات التي كانت شروطها ملائمة لمصلحة لبنان وبلغ عدد الشركات التي قدمت العروض المناسبة ٤٦ شركة بينها ١٢ شركة مؤهلة للحصول على حق التشغيل و٤٣ شركة كصاحبة حق غير مشغل. وتظهر من الأسماء ان ٤ شركات أمريكية وخمس شركات بريطانية وعشرون شركات عربية واحدة منها لبنانية مؤهلة للحصول على التراخيص استناداً الى الدراسات العلمية التي خلصت اليها شركة بي جي اس النرويجية تبين انها اكتشفت موقع عدة في محاذة الساحل اللبناني تحتوي على كميات مؤكدة من الغاز و/أو النفط قد تبلغ بحسب الخبرير النفطي اللبناني ربعمليار ياغي نحو ٢٥ تريليون قدم مكعب من الغاز على الأقل و٨٠ تريليون على الأكثر، و ملياري ونصف مليار برميل من النفط الخام اذا تأكد وجوده. ويستنتج مما تقدم ان كل تريليون قدم مكعب تقدر قيمته بـ١٢ مليار دولار، وإذا كان نصيب لبنان من الغاز ٢٥ تريليوناً فإن ثروته تقدر بنحو ٣٠٠ مليار دولار، أما اذا كانت ٨٠ تريليوناً فالتقديرات تتجاوز الـ٩٦ ملياراً.

بالإضافة الى ذلك، فإن كل تريليون قدم مكعب من الغاز يعطي انتاج ٥ آلاف ميغاوات من الكهرباء، وبالتالي فإن لبنان بسبب موقعه على حوض البحر المتوسط يمكنه أيضاً ان يخطط لكي يصبح مصدراً للطاقة الكهربائية في المنطقة من خلال شبكات الربط التي يتنمي اليها.

لبنان الواقع تحت مدعيونية ٦٠ مليار دولار، يتعدد فيأخذ القرارات النهائية لتلزيم التقسيب عن النفط وبدء قبض تسليفات على بيعات مسبقة الدفع.

## بعد انتهاء ولايتهم منذ عشر سنوات وتوقف انتاجهم

### القضاء العاجل يعين طلال المقدسي مديرًا لـ«تلفزيون لبنان»

نشرذم مجلس ادارة تلفزيون لبنان الذي تم تعينه منذ العام ١٩٩٩، ومرض رئيسه الاعلامي ابراهيم الخوري، وافتقار الادارة الى عناصر كافية تمكنتها من وقف تدهور الاوضاع في تلفزيون لبنان الذي تعود ملكيته للدولة اللبنانية، وخشيته تناوش ارشيفه الاغنى بين امثاله في كل تلفزيونات لبنان، تقدم وزير الاعلام وليد



الداعوق بالتوافق مع رئيس الجمهورية والحكومة بدعوى امام القضاء العاجل ليصار تعين ادارة مؤقتة، ريثما يتاح لمجلس الوزراء تعين البديل عن رئيس مجلس الادارة الحالي - شفاه الله - وبقية اعضاء مجلس الادارة.

قاضي الامور المستعجلة في بيروت القاضي جاد معلوف اصدر قراراً بتعيين رجل الاعلام القوي جداً طلال المقدسي مديرًا مؤقتاً بصلاحيات رئيس مجلس الادارة المدير العام لمؤسسة تلفزيون لبنان، وتعين خبير المحاسبة جوزف سماحة مديرًا مؤقتاً له بصلاحيات اعضاء مجلس الادارة وذلك لتأمين استمرارية العمل الى حين تعين رئيس واعضاء اصيلين.

وكفل الرئيس معلوف الرئيس الجديد المعين ومساعده تسلم الشركة بما هي عليه حالياً ووفق الوصف الخبير الى الادارة الجديدة.

يتالف مجلس الادارة الذي تم حله قضائياً من ابراهيم الخوري رئيساً وحسام ابو شقرا وبشار قوتلي ونبيل رزق ونقولا ابو سمح وانطوان كرم اعضاء.

وجاء في القرار ان ولاية الاعضاء المذكورين انتهت منذ ما يزيد على العشر سنوات، وامام هذا الواقع المزري، اصبحت الشركة المدعى عليها في حال تدهور تام، بحيث تعمل من دون مدير عام ومجلس ادارة اصيلين. كما ان الوضع الصحي المتدهور لابراهيم الخوري أفقد القدرة على القيام بأي عمل بصفته مديرًا عاماً ورئيس مجلس ادارة، وان ما تقدم يشكل واقعاً خطيراً يهدد الشركة المدعى عليها، ولا سيما في وضع حكومة تصريف الاعمال التي لا يمكنها تعين البديل.

**البيان الاقتصادي:** بعد صدور قرار التعين توفي الرئيس السابق ابراهيم الخوري، الاعلامي الكبير ورجل النبل والأخلاق رحمة الله.

## الوزير باسيل لا يقر مرسومي ترسيم البلوكات البحرية واتفاقية الاستكشاف والانتاج

حدّ وزير الطاقة والمياه في حكومة تصريف الأعمال جبران باسيل من انه بات لدى اسرائيل الامكانية نظرياً للوصول الى النفط اللبناني، بعدما أصبح لديها حقل جديد اسمه «كاريش» يبعد طرفه نحو ٤ كيلومترات عن الحدود اللبنانية وتحديداً عن البلوك رقم ٨ العائد للبنان و٦ كيلومترات عن البلوك ٩ والبئر التجريبية الاستكشافية التي تم حفرها وتبعد ١٥ كيلومتراً، داعياً رئيسى الجمهورية والحكومة والمعنيين جميعاً الى عقد جلسة استثنائية للحكومة لإقرار المرسومين الملحقين والطارئين المتعلّقين بترسيم البلوكات البحرية واتفاقية الاستكشاف والانتاج، مما يجعل لبنان غير متاخر عن المواعيد المحددة لاستخراج نفطه وغازه.

## مكافحة الفساد تبدأ بتحقيق استقلالية القضاء

رأى ٨٤ في المئة من اللبنانيين ان مستوى الفساد يتضخم أكثر وأكثر سنوياً.

وصرح ٨٩ في المئة من المواطنين في استفتاء قام به الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية «لا فساد» ان المصالح الخاصة غالباً ما تطفى على سير أعمال الحكومة، في حين يلجاً ٤٩% إلى دفع الرشاوى لتسريح انجاز المعاملات.

وقد أوصت رئيسة الجمعية ندى عبد الساتر ابو سمرة بضرورة تطبيق قواعد الحكم الصالح في جميع المؤسسات العامة عبر اعتماد النزاهة والشفافية، كما أوصت بتفعيل أجهزة الرقابة الحكومية وتحصينها من أصحاب السلطة والنفوذ وتطبيق مبدأ الثواب والعقاب وعدم تسييس القضاء وتحقيق استقلاليته كأولوية لمكافحة الفساد.

## شركات عربية باعت عقاراتها في لبنان

باعت الشركة الوطنية العقارية الكويتية احدى الشركات التابعة لها والتي تملك قسيمة ارض في بيروت.

وقد بلغت قيمة الصفقة نحو ٤ ملايين دولار. نذكر ان غير شركة عربية قد باعت عقارات كانت قد استملكتها في بيروت وحققت ارباحاً كبيرة جداً.



**BANQUE  
BEMO**

# BANQUE BEMO SAL

RCB: 17837; BSE No: 1111; LIST OF BANKS: N° 93  
 UNAUDITED CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT JUNE 30, 2013  
 IN ACCORDANCE TO INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS (IFRS7)

Head Office: Elias Sarkis Ave., Bemo Bldg., Ashrafieh, Beirut - Lebanon | Tel: 01-200505

ASSETS	Jun-13 LBP'000 Unaudited	Dec-12 LBP'000 Audited
Cash, compulsory reserves and Central Banks	318,847,461	299,446,045
Deposits with banks and financial institutions	320,983,931	396,330,644
Deposits with related parties	1,080,647	17,370,734
Financial assets held at fair value through Profit or loss	50,757,381	64,375,916
Loans to banks	23,718,573	25,676,016
Loans and advances to customers	879,685,921	916,880,834
Loans and advances to related parties	595,472	3,848,770
Financial assets held at amortized cost	515,267,396	437,198,159
Customers' liability under acceptances	30,569,163	23,865,730
Investments in associates	19,020,881	30,693,799
Assets acquired in satisfaction of loans	2,831,019	2,831,019
Property and equipment	14,741,772	15,492,187
Intangible assets	578,899	699,743
Other assets	7,933,820	10,544,789
<b>Total Assets</b>	<b>2,186,612,336</b>	<b>2,245,254,385</b>

INCOME STATEMENT	Jun-13 LBP'000	Jun-12 LBP'000
Interest income	44,159,152	41,987,394
Interest expense	(30,971,140)	(31,184,330)
<b>Net interest income</b>	<b>13,188,012</b>	<b>10,803,064</b>
Fee and commission income	3,800,953	3,353,638
Fee and commission expense	(668,057)	(195,250)
<b>Net fee and commission income</b>	<b>3,132,896</b>	<b>3,158,388</b>
Net interest & other gain (loss) on FVTPL portfolio	5,798,073	4,518,145
-Of which net interest on FVTPL portfolio	3,031,585	5,105,920
Gain on exchange	899,897	1,019,261
Other operating income	1,256,477	1,096,463
<b>Net financial revenues</b>	<b>24,275,355</b>	<b>20,595,321</b>
Allowance for impairment of loans & advances	(842,856)	(2,035,799)
Write-back of impairment loss on loans	545,256	1,084,804
<b>Net financial revenues after impairment charge for credit losses</b>	<b>23,977,755</b>	<b>19,644,326</b>
Staff costs	(9,599,998)	(9,306,192)
Administrative expenses	(5,955,845)	(5,277,417)
Depreciation and amortization	(1,063,687)	(1,286,630)
Provision for contingencies	(43,968)	-
<b>Total expenses</b>	<b>(16,663,498)</b>	<b>(15,870,239)</b>
Profit from participations (Equity method)	(1,166,098)	(1,468,760)
P/L on disposal of financial and non-financial assets	-	-
<b>Profit before income tax</b>	<b>6,148,159</b>	<b>2,305,327</b>
Income tax expense	(1,477,383)	(1,229,875)
Income for the year	4,670,776	1,075,452
Attributable to:		
<b>Equity holders of the Group</b>	<b>4,670,740</b>	<b>1,075,421</b>
Minority interest	36	31

LIABILITIES	Jun-13 LBP'000 Unaudited	Dec-12 LBP'000 Audited
Deposits and borrowings from banks	50,167,926	57,623,346
Deposits from related parties	52,069,105	36,310,924
Customers' accounts at amortized cost	1,753,541,521	1,837,531,533
Related parties' accounts at amortized cost	72,272,489	53,967,424
Acceptance liability	30,569,163	23,865,730
Other liabilities	10,040,557	8,311,948
Provisions for risks & Charges	5,247,871	2,463,867
Provisions for end of service indemnity	3,727,131	3,578,591
Subordinated bonds	60,280,516	62,397,735
<b>Total Liabilities</b>	<b>2,037,916,279</b>	<b>2,086,051,098</b>
<b>Shareholders' Equity</b>		
Share capital (nominal)	62,000,000	62,000,000
Treasury shares	(2,197,625)	(2,197,625)
Preferred shares	30,150,000	30,150,000
Shareholders' cash contribution to capital	29,104,984	29,104,984
Reserves	28,443,968	25,052,144
Retained earnings	20,033,009	22,503,411
Currency translation adjustment	(23,509,151)	(13,003,565)
Income for the year	4,670,740	5,593,850
<b>Equity attributable to the Group</b>	<b>148,695,925</b>	<b>159,203,199</b>
Minority interest	132	88
Total equity	148,696,057	159,203,287
<b>Total Liabilities and Shareholders' Equity</b>	<b>2,186,612,336</b>	<b>2,245,254,385</b>
<b>Values in Deposit</b>	<b>617,380,393</b>	<b>414,989,031</b>

OFF BALANCE SHEET ITEMS	Jun-13 LBP'000 Unaudited	Dec-12 LBP'000 Audited
<b>Engagements by signature</b>	<b>1,395,690,204</b>	<b>1,292,189,601</b>
Issued To Financial intermediaries	44,092,740	45,793,445
Received from Financial intermediaries	5,783,423	4,337,716
Issued To Customers	94,710,973	84,169,690
Received from Customers	1,251,103,068	1,157,888,750
<b>Forward contracts</b>	<b>1,459,697,232</b>	<b>1,442,042,543</b>
Foreign currencies to receive	730,153,975	722,103,617
Foreign currencies to deliver	729,543,257	719,938,926
<b>Fiduciary accounts</b>	<b>14,969,702</b>	<b>8,469,905</b>
<b>Bad Debts fully provisioned, Transferred to Off-BS</b>	<b>1,981,698</b>	<b>2,412,597</b>

## BOARD OF DIRECTORS

Mr. Henry Y. OBEGI,	Honorary Chairman
Dr. Riad B. OBEGI,	Chairman - General Manager
Mr. Samih H. SAADEH,	Vice Chairman - General Manager
Sharikat Al Istismarat Al Oropia	
Lil Sharek Al Aousat (Holding) sal,	Member (Represented by Dr. Riad OBEGI)
Dr. Aran Ohannes HRECHDAKIAN,	Member
Mr. Jean V. HAJJAR,	Member
Mr. Antoine Y. MANSOUR WAKIM,	Member
Sheikh Hassan Isam M. KABBANI,	Member
Mr. Georges B. OBEGI,	Member
Emir Karim S. ABILLAMA,	Member

## SENIOR MANAGEMENT

Dr. Riad B. OBEGI	Chairman - General Manager
Mr. Samih H. SAADEH	Vice Chairman - General Manager
<b>Assistant General Managers:</b>	
Mr. Georges Y. MATLOUB	Corporate Banking
Mr. Joseph H. RAFFOUL	Banking Abroad
Mr. Jean M. REBEIZ	Corporate Business Support
Mr. Gaby S. FRANGIEH	Risk Management

## AUDITORS

DELOTTE & TOUCHE DFK Fiduciaire du Moyen Orient

## HO, GM & BRANCHES

Head Office	Elias Sarkis Ave., Bemo Bldg., Ashrafieh Tel: 01-200505
General Management	Riad El Solh Square - Esseily Bldg. Tel: 01-992600
Ashrafieh	Elias Sarkis Ave., Bemo Bldg., Ashrafieh Tel: 01-200505, 203240/1
Riad El Solh	Riad El Solh Square, Esseily Bldg. Tel: 01- 992600
Dora	Dora Hwy, Tachdjian Banking Center Tel: 01-257771
Kantari	Fakhreddine St. Tager Bldg. Tel: 01-373314
Sin El Fil	Charles De Gaulle Ave., Debahy Center Tel: 01-513990
Zouk	Zouk Mekayel Hwy, Vega Center Tel: 09-211182
Verdun	Saab Salam Blvd., Al Iwan Bldg. Tel: 01-799420
Chtaura	Jdita main road, Khalil Akl Center, Tel: 08-544723/4
Rabieh	Rabieh main road, Lahlouh Center Tel: 04-408910

## BRANCH ABROAD

Cyprus Doma Court, 227, Makarios III Ave, Limassol  
 Swift: EUMOCY2I, Tel: +357 25 587640 Fax: +357 25 588611

**نسناس: انشاء صناديق تأمين ضد البطالة**

طالب رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي روجيه نسناس في كلمته أمام الجمعية العمومية الثامنة للمجالس الاقتصادية والاجتماعية الفرنكوفونية بإنشاء صندوق «التأمين ضد البطالة» في البلدان التي لم تؤمنه حتى الآن، ورأى ان الموضوع ليس مسألة موارد انما توزيع عادل لها وذلك من اجل صيانة التضامن المجتمعي، واصفاً البطالة بالجرح الأكبر في معظم الدول، عازياً ايها الى سوء ادارة الشأن العام.



السفير الإيطالي جيسيبي مورابيتتو يقلد محمد الحوت  
وسام النجمة الإيطالية



### **جان بيروتي: لولا رعاية حاكم المركزي لسقطت غالبية المؤسسات السياحية على أبواب المصادر**

وأشار نقيب أصحاب المؤسسات السياحية البحرية جان بيروتي إلى ان عملية حسابية بسيطة تشير إلى واقع المؤسسات السياحية التي تعيش أزمات مالية، ورأى انه لو لم تكن هناك رعاية مباشرة من حاكم مصرف لبنان رياض سلامه ومن القطاع المصرفي لكان ذلك قد يكون فريباً اذا استمرت الوضاع على ما هي عليه.

### **معاناة شركات البيع بالتقسيط تكبر وتوجه**

#### **ظاهرة شراء البضاعة مقابل شيكات بدون رصيد وراء التعرّف والافلاس**



المنزلية والكهربائية التي اغلقت ابوابها في منطقة جونيه وتوارى صاحبها (ف.م.) هرباً من الدائنين حيث بلغت ديونه كما ذكر في الخبر ثلاثة ملايين دولار وهي قيمة ما اشتراه من الموردين. ويقول الخبر ان صاحب المؤسسة يحاول اجراء تسوية مع الدائنين بتخفيض قيمة ديونه الى النصف.

والذي يحمل أصحاب الشركات المتعثرة على التواري عن الانظار هو اصدارهم العديد من الشيكات للموردين على امل ايفائها عند استحقاقها، واذ يعجز هؤلاء عن سداد قيمة الشيكات التي تكون غالباً بدون رصيد يصبح بامكان المورد حاملها ان يتقدم بدعوى جزائية امام القضاء ضد موقع الشيك حيث تتم ملاحقة ومقاضاته وتوقيفه.

ان ظاهرة اعطاء الشيكات بدون رصيد بين التجار وموردي سلعهم، اتسعت كثيراً في المدة الاخيرة حيث يعتبرها الموردون ضمانتهم الوحيدة لتحصيل حقوقهم من المدينين لهم.

بعد تعرّف غير شركة من شركات بيع الادوات المنزلية والكهربائية واضطرار بعضها لبيع المؤسسة بالسعر الذي يفرضه الشاري، تبين ان سبب التعرّف يمكن في البيع بالتقسيط المرير جداً وبالتالي لسوء الادارة، وهناك ايضاً سبب آخر هو نشوب الخلافات بين الشركاء وابتزاز بعضهم للبعض الآخر.

واذا استعرضنا تاريخ الشركات التي انشئت منذ ستينيات للبيع بالتقسيط، يتضح لنا ان اكثر من خمس شركات كبرى وعشرات المؤسسات الصغيرة قد تعرّفت وافلست (لن نذكر الاسماء حرصاً على سمعة عدد من المساهمين الذين تم توريطهم في مشاركات فاشلة).

مؤخراتم ببيع مؤسسة «حكيم اخوان» الى مؤسسة «خوري هوم» التي توسيعت كثيراً ودخلت معها مستثمرين كبار، تمكنوا بعد فترة قصيرة من الاستحواذ على المؤسسة بكمالها وكان مصير احد الشركاء اكثر من سيء. ومن المستجدات في هذا القطاع ما اذيع عن شركة SMART لبيع الادوات



THE MEDITERRANEAN & GULF INSURANCE & REINSURANCE CO. S.A.L

يُضيءُ عليكِ

إذا غاب القمر افتح عينيك  
لعل ضوءَ  
**النجوم**  
يكفيكِ

ميدغلف هي دائماً في خدمتك لتلبّي كافة احتياجاتك في ما يتعلّق ببرنامجه التأمين الخاص بك. مجموعة متنوعة وغنية من الخدمات توضع في متناولك في هذا المجال. إنّ مسؤولي خدمة العملاء لدينا ذوي الخبرات العالية، متوفرون دائماً لخدمتك وتزودك بكلّ المعلومات التي قد تحتاجها.

**01 - 985000**

LEBANON - KSA - BAHRAIN - UAE - JORDAN - EGYPT

**WWW.MEDGULF.COM**

## مجلس شوري الدولة ابطل قرار وزير الزراعة بتشكيل لجنة الأدوية الزراعية تعيين اللجان يقرره مجلس الوزراء مجتمعاً



ميشال عقل

جمعية مستوردي وتجار مستلزمات  
الانتاج الزراعي

بتاريخ ٢٠١٠/٥/١٧ بمراجعة امام مجلس شوري الدولة طالبة ابطال القرار.  
وفي قرار اصدره مجلس شوري الدولة بتاريخ ٢٩ ايار ٢٠١٣ قضى المجلس  
 بإبطال القرار الذي شكلت بموجبه لجنة الأدوية الزراعية، لكون القرار صدر عن جهة  
 غير ذات اختصاص ولأن اللجان تعين بقرارات يتخذها مجلس الوزراء مجتمعاً.  
وببناء عليه، فإن ابطال قرار تشكيل اللجنة يجعل كل القرارات والتعاميم التي  
 أصدرتها اللجنة الفنية المذكورة اعلاه باطلة وعديمة الوجود.  
وبهذه المناسبة ادى المهندس ميشال عقل بتصرير حيّا فيه مجلس شوري  
 الدولة وقال «القضاء هو العدل والترفع والتزاهة والتجدد، وهو المؤمن على مصالح  
 الناس وهو الكلمة الفصل بين الحق والباطل، وهو محراب العدالة ورمز عفتها، وهو  
 الركن الاساسي في بناء الدولة»، وختم قائلاً من هذا المنطلق نحيي نزاهة القضاء  
 واستقلالية قراره، مما يحفزنا على تعميق ايماننا بوطننا وبالقضاء النزيه العادل،  
 الذي يوصل المواطن الى الثقة المطلقة بدولة القانون والمؤسسات».

### لماذا الحملة على القاضي داني زعني؟

دار سؤال كبير في الشهر الماضي في قصر العدل «لماذا الحملة على القاضي  
 داني زعني؟»  
 وكانت المفاجأة لكتاب القضاة في قصر العدل الذين عرفوا داني زعني منذ  
 دخوله الجسم القضائي، انه مثال القاضي المتواضع المجرد من مظاهر الوجاهة  
 ولم يسجل عليه يوما خروج عن سلوك القضاة لا اداريا ولا اجتماعيا.  
 كتاب القضاة نصحتو داني الزعني بعدم الرد شخصيا على الحملة وترك الامر  
 لمجلس القضاء ليعالج الموضوع بطريقته الحكيمة، وبذلك تحفظ له كرامته  
 ويثير من اصحاب الحملة حيث يشتتبه بمتقاضين نال منهم الزعنبي في  
 مواقفه المعادية للشوازات الطاغية في صفوف «mafias» البلد.

### السرعة القاتلة لا تردها آلاف محاضر الضبط

نظمت مقارز السير وفقاً لشعبة العلاقات العامة نحو ٧٢٨٨٦٧ مخالفات سرعة  
 زائدة. ويتم ابلاغ المخالفين بمحاضر المخالفات عن طريق شركة ليبان بوست  
 على عنوانهم المسجلة في دوائر الميكانيك.  
 يقول احد الخبراء انه لو صار تنظيم مليون مخالفة فإن من يهون السرعة لن  
 يرتدعوا، فالرادراد الوحيد الذي يردع هؤلاء هو مصدرة دفاتر السوق منهم لمدة  
 ثلاثة أشهر ثم لمدة ستة أشهر ثم نهائيا.  
 قيمة المخالفة يدفعها الأهل، أما الحصول على دفتر سوق جديد فيطلب  
 تحقيقات قد تستمر سنة!

## الأرض البيضاء تدشن خط أنابيب لري أراضي كرخا أمل أبو زيد: الأرض معطاء لا تدخل بخيراتها على من يهتم بها



من اليمين: جان نخله، أمل أبو زيد، خليل حروفوش وأنور نصورة



أثناء قطع قالب الحلوى

دشن مؤسس الأرض البيضاء أمل أبو زيد خط أنابيب مياه لري مموّل  
 من المؤسسة في بلدة كرخا بقضاء جزين.  
 واستهل حفل التدشين بقداس ترأسه كاهن الرعية الأب الياس صليبا  
 بحضور رئيس بلدية البلدة جان نخله ومخترها انور نصورة ورئيس  
 اتحاد بلدات جزين خليل حروفوش الى حشد من أهالي البلدة والبلدان  
 المجاورة.

وألقى أبو زيد للمناسبة كلمة هنا فيها أهالي كرخا بالمشروع الجديد  
 وقال «مبروك لكراخا هذا المشروع المائي الذي يبعث الحياة في شريان  
 أرضها الطيبة، على أمل ان يزرع الفرج في نفوس أهلها وان يجعلهم أكثر  
 تمسكاً بأرضهم وأكثر اهتماماً بها. فالأرض أيها الإخوان كريمة معطاء لا  
 تدخل بخيراتها على من يهتم بها أو من يحتاج إليها». وختاماً مأدبة غداء سخية.

### شهر افلاس شركة «غراند فود ش.م.ل.»

اعلنت محكمة الابلاس في بيروت برئاسة القاضي فادي الياس  
 وعضوية كل من القاضيين ريم حروفوش وكارلا عماري في  
 ٢٠١٢/٧/٣ شهر افلاس شركة «غراند فود ش.م.ل.» وحددت  
 بداية توقيتها عن الدفع في ٢٠١٢/١/٨.

وعينت المحكمة المحامية نورا خلف وكيلة للتفايسة.  
 تلاحظ ان محاكم الابلاس تتأني في اصدار الاحكام الابلاسية،  
 رغم تقدس الدعاوى لديها، حرصا على مصالح المتقاضين بالذات،  
 فالمهل التي تعطي للمتقاضين للمصالحة قبل اصدار الاحكام اثبتت  
 جدواها.

## دُولَةُ لِبَانَ الْأَعْلَى عَرَبِيَا بِالْإِنْفَاقِ

### عَلَى الْمُسْتَحْضِرَاتِ الطَّبِيعِيَّةِ

قيمة الانفاق في لبنان على الادوية والمستحضرات الصيدلانية هي الاعلى بين دول الخليج وسابع اعلى نسبة عالميا وفقا للشركة بزنس مونيتور، اذ بلغت في العام ٢٠١٣ نحو ١,٣٦ مليار دولار بزيادة نسبتها ٤,٦ في المئة عن عام ٢٠١٢.

بالطبع لم تأخذ الشركة ما يشتريه اللبنانيون مباشرة من فرنسا او من الدول المجاورة مثل سوريا والاردن ومصر، وكذلك لم تأخذ في الاعتبار الادوية التي تدخل بطريقة التهريب ولا يعلن عنها!

تقدير حصة الانفاق على الادوية والمستحضرات الصيدلانية المستهلكة في لبنان بـ ٣٠٢ في المئة من الناتج المحلي الاجمالي سنة ٢٠١٢.

## تعاون تجاري بين خوري هوم و BHV DECO يوفر لزبائنهما تجربة تبضع مميزة

وّقعت مجموعة خوري هوم اللبنانيّة الرائدة في قطاع بيع الاجهزة المنزليّة بالتجزئة و BHV DECO الرائدة في مجال الديكور المنزلي اتفاق تعاون تجاري بينهما يتيح لهما ان توفر لزبائنهما تجربة تبضع مميزة.

ويوجب هذا الاتفاق توسيع BHV DECO نطاق انتشارها في لبنان عبر افتتاح اربعة متاجر جديدة في صالات العرض الخاصة بـ «خوري هوم» في كل من الدورة والرابية والمملّس وجعيتا، في حين تتّوسع خوري هوم ايضا بافتتاح فرع جديد لها في BHV-CITY MALL.

ورأى رئيس مجموعة خوري هوم رومان ماتيو ان اتفاق التعاون التجاري هذا يشكّل تأكيدا جديدا لتمسك المجموعتين بالسوق اللبناني رغم الاوضاع الاقتصادية الراهنة. واعتبر ان من شأن هذه الخطوة ان تعزز صدارة كل من الشركاتين لقطاعها، وان توفر مفهوما جديدا وفريدا للتسوق في لبنان والمنطقة.



**جيّار شلهوب**  
**خوري هوم**

اما رئيس مجلس ادارة ADMIC-BHV DECO ميشال أبيشي، فأبرز اهمية هذه الخطوة بالنسبة الى السوق اللبناني مشددا على ان تعاون المجموعتين سيسمح لهما بأن توفر لزبائنهما تجربة تبضع لا مثيل لها وحلولا متكاملة في مجال شراء الاجهزة المنزليّة والديكور المنزلي، من خلال مفهوم المركز الموحد للتبضع او ONE STOP SHOP.

ورأى أبيشي ان نمو شركة ما يكون بتأمينها خيارات اكبر للزبائن، وبتحقيقها تطلعات المستهلكين، مشددا على ان هذه الخطوة لا تقتصر على الجمع بين مستلزمات الديكور المنزلي والاّدوات الكهربائية المنزليّة في مكان واحد، بل الاهم انها، بتوفير هذا المزيج من السلع تلبّي طموحات الزبائن ورغباتهم.

واذ اعتبر المدير العام لمجموعة «خوري هوم» سزار شلهوب ان الاقام على خطبة ثورية بهذه يتطلب شجاعة كبيرة، توقع ان يكون الاتفاق نقطة انطلاق للمزيد من التعاون في السنوات المقبلة.

# صَمَّمْنَا بِرَنَامِجَ YOUTH PACKAGE يَلِّي بِيُقْدِمُ لِلْجَيلِ الْجَدِيدِ اِمْتِيَازَاتٍ مُتَعَدِّدَة، مَنْا حِسُومَاتٌ لِغَايَةِ

٪

بِالْمَحَلَّاتِ الْمُفْضَلَةِ عَنْدُو.

في ألف طريقة منساقهم فيها بطم وحاتكن.  
هيدى وحدة متن.

البنك  
اللبناني الفرنسي

01/03 79 13 32

Short N°: 1332

Call Center: 1272

info@eblf.com

www.eblf.com



## صرخة الوزير شربل هل توقف نهب الدولة؟!



«طالما ليس لدينا مكان لائق بانسانية السجناء، فلا يجوز سجنهم بل تركهم، لأن الحال سيء داخل السجون اللبنانية، صحيًا ونفسياً ومعنوياً ومادياً إلى درجة تجعلني أطلب إما عقوبة الإعدام وإما الإفراج عن كل سجين»، هكذا فجرها وزير الداخلية والبلديات مروان شربل إثر تقاده سجن رومية واطلاعه على ورشة التأهيل البالغة تكلفتها ٩ ملايين دولار، والتي بحسب شربل لا تبلغ كلفتها أكثر من ١٠٠ ألف دولار، رافعاً نبرته قارعاً ناقوس الخطر، مدافعاً عن أموال الدولة.

موقف الوزير شربل استدعى تدخلاً من وزير العدل شكيب قرباوي الذي أكد أن هناك هدراً كبيراً في الأموال المخصصة لتحسين السجون، طالباً من النيابة العامة المالية بالتحرك في هذا الموضوع بناءً على المعلومات التي كشفها وزير الداخلية.

وبانتظار حكم القضاء الذي تحرك فعلاً، إذ باشر النائب العام المالي القاضي علي ابراهيم تحقيقاته وكلف مكتبه بمكافحة الجرائم المالية وتبييض الأموال «بيان اسم الشركة المتعهد والمتعهد المتندذ والشركة المتندذة»، نتمنى ولو لمرة وضع الأصبع على الجرح، ووقف ولو جزئياً نهب الدولة المغلوب على أمرها.

## المشرق للضمان وإعادة الضمان ش.م.ل.

### دعوة لعقد جمعية عمومية عادلة

- يتشرف مجلس إدارة شركة المشرق للضمان وإعادة الضمان ش.م.ل. بدعوة المساهمين الكرام لحضور الجمعية العمومية العادلة التي ستعقد في تمام الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم الجمعة الواقع فيه ٣٠/٠٨/٢٠١٣ وذلك في مركز الشركة الكائن في انطلياس، بناءً المشرق، وذلك للبحث بجدول الاعمال التالي:
- ١- الاطلاع على تقرير مجلس الإدارة وتقرير مفوضي المراقبة العام والخاص وحساب الجردة والميزانية وحساب الارباح والخسائر العائدة لعام ٢٠١٢ والمصادقة عليها.
- ٢- منح رئيس وأعضاء مجلس الإدارة براءة الذمة عن اعمال سنة ٢٠١٢.
- ٣- انتخاب مجلس إدارة جديد لمدة ثلاثة سنوات.
- ٤- تعيين مفوضي مراقبة وتحديد اتعابهم لعام ٢٠١٣ .
- ٥- منح رئيس وأعضاء مجلس الإدارة الصالحيات المنصوص عليها في المادتين ١٥٨ و ١٥٩ من قانون التجارة.
- ٦- أمور متفرقة.

فعلى المساهمين الراغبين في الحضور إثبات صفتهم لدى أمانة السر قبل موعد انعقاد الجلسة وفقاً لما نص عليه نظام الشركة والقانون.

وتعلم الشركة أنها وضعت بتصرف المساهمين جميع الأوراق والمستندات المنصوص عنها قانوناً بتصرفهم للاطلاع عليها.

نأمل حضوركم.

مجلس الإدارة

## ابطال الفضائح في سجن روميه سيضطرون لإعادة الأموال المطلوبة



على اثر ما كشفه وزير الداخلية عن الهدر بالملايين في سجن روميه، تحرك ديوان المحاسبة للتحقيق في هذه الفضيحة واحال ملف المخالفات الى المدعي العام في ديوان المحاسبة القاضي فوزي خميس الذي شكل لجنة قضائية ضمت اليه القاضيين رمزي نهرا وايلي معلوف حيث زاروا فوراً مبني سجن رومية وبدأوا تحقيقاتهم على الأرض بهدف تحديد المسؤوليات أكان في التزيم ام في التنفيذ ام في الصيانة والترميم ومعرفة كل من شارك وتوطأ على اموال الخزينة. والذين يعرفون القاضي خميس يؤكدون لمن يتكون على حماية كبار الناذرين ان ثبوت تهمة الهدر عليهم ستضطرهم الى اعادة كل ليرة «لطشوه» ما عدا تعرضهم لقصى الاحكام.

القاضي فوزي خميس

النائب العام في ديوان المحاسبة

## هل يحق لقاضي العجلة تعين رئيس تلفزيون لبنان؟

### فمهما: نعم يحق له لإنقاذ المؤسسة من الانهيار

أخذ بعضهم على قاضي الامور المستعجلة تعينه طلال المقدسي مدير مؤقتاً للتلفزيون اللبناني بصلاحيات رئيس مجلس الادارة وتعيين الخبير جوزف سماحة مدير مؤقتاً بصلاحيات اعضاء مجلس الادارة، وغمزوا من القاضي بأنه حل محل مجلس الوزراء باتخاذ القرارات نيابة عنه.

القاضي الواسع الثقافة لم يتخذ قراره ارتجالاً او مسيرة، فهو درس وضع مجلس ادارة التلفزيون منذ تعيين رئيس مجلس ادارة مؤقت منذ ١١ سنة دون ان يعين اصلاً ماماً الحق افاده الضرر بالمؤسسة، لا سيما بعد ان مرض رئيسها ولم يعد من مرجع يدير اعمالها.

وبناء على طلب وزير الاعلام وليد الداعوق من قاضي الامور المستعجلة التدخل لتعيين المسؤولين عن تسيير امور مؤسسة تلفزيون الدولة حيث لم يعد هناك من مرجع لذلك، استعمل القاضي اجهزاته لحماية المؤسسة من الخراب والجرى التعينات السابق ذكرها.

القانونيون انقسموا بين مؤيد لحكم قاضي العجلة وبين مستغرب له، من بينهم قضاة اكفاء ولديهم المعرفة قالوا ان القاضي احسن في قراره وحاول انقاذ المؤسسة ومن يحق له تعين خبراء لادارة المؤسسات المتعثرة، يحق له تعين الخبراء او من لهم الخبرة لادارة مؤسسة تلفزيون لبنان استناداً الى استشارات وآراء اهل الاختصاص.

رجعوا خبر تعيين المدير المؤقت في صفحة اخرى -

## كاردينيز تحضر موقفاً لجبه اتهام ديوان المحاسبة!

الخلاف بين مؤسسة كهرباء لبنان والشركة التركية كاردينيز المشغلة لبآخرة الطاقة فاطمة غول مرشح للنقاوم الذي سينعكس لا محالة تعنيما على المواطنين خلال الصيف اللافت. فالشركة التركية وبعد صدور التقرير الاولى لديوان المحاسبة اضحت في قفص الاتهام وعليها التعويض عن ضرر توقف الباخرة عن العمل، لكنها وفي رد فعل هجومي تبحث عبر لجنة خاصة متابعة التحقيقات قبل اتخاذ الموقف المناسب، من منطلق اقتناعها التام بمقاضاة الطرف اللبناني لتسليمها ايها فيولاً يخالف الشروط والمواصفات المنصوص عليها في العقد.

## مستشفى حمود في صيدا على طريق البيع او الاقفال



المهندس سليمان هارون



غسان حمود



علي حسن خليل

رئيس نقابة اصحاب المستشفيات

نذكر هنا ان المهندس سليمان هارون رئيس نقابة اصحاب المستشفيات الخاصة اوضح ان هذه الاخرية مستحقة لها على وزارة الصحة نحو ١٢٠٠ مليار ليرة بما فيها رصدة الاعوام السابقة.  
وسأل هارون هل يريد المسؤولون اعادة مشكلة مستحقات المستشفيات الى الواجهة وكأن المواطن لا يكفيه ما يعانيه على الصعد المعيشية كافة.  
وألمح هارون الى ان مستشفيات عديدة تضطر الى التوقف عن استقبال المرضى على حساب وزارة الصحة.

بعد تكاثر ديون وزارة الصحة وجهات اخرى على مستشفى حمود في صيدا، ونظر الظروفعائلية قاهرة يتحدث المقربون من الدكتور غسان حمود عن تشاومه في الحصول سريعا على ديونه ليتمكن من الاستمرار في تقديم العلاج لأهل الجنوب واي قاصده.

وتوقع بعضهم ان يقدم الدكتور حمود على ادخال شريك معه وهذا امر لم يعد ممكنا بعد ان صار له في ذمة وزارة الصحة نحو ٤٠ مليون دولار.

يوجد مشترون للمستشفى ولكن عوائق سياسية تحول بين حمود وبين بيع المستشفى لمن تقدموا الشراء.  
بعض ساسة صيدا استعملوا الدكتور حمود بضعة اسابيع ليتمكنوا من ايجاد جهة خليجية مليئة لشرائه بما في ذلك ديونه والتزاماته تجاه الغير.  
الصياديون والجنوبيون عامة، يخشون ان بيع المستشفى الى مستثمر تجاري يحوله الى ستر تجاري فتحرم عاصمة الجنوب وكل الجنوب من احدي أكبر وأرقى المستشفيات.

## القاضي انطوان ضاهر رئيساً للمحكمة المصرفية الخاصة

بناء على اقتراح وزير العدل شبيب قرباوي صدر مرسوم يقضي بتعيين القاضي انطوان ضاهر رئيساً للمحكمة المصرفية الخاصة والقاضي سمير حمود عضواً.

## الوكالات التجارية المتحدة (لبنان) ش م م

المركز المالي بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٢

ليرة لبنانية

2011	2012	الموجودات
1,860,274,598	2,804,571,091	الارضي
61,611,644	55,795,167	الابنية بعد الاستهلاكات
905,682,169	906,373,368	الذمم المدينة
86,352,362	87,388,656	النقد في الصندوق و لدى البنوك
2,913,920,773	3,854,128,282	مجموع الموجودات

### المطلوبات

100,000,000	100,000,000	رأس المال
50,000,000	50,000,000	احتياطي قانوني
67,888,768	74,581,183	ارباح مدورة
217,888,768	224,581,183	الشركاء
1,168,312,500	1,168,312,500	الذمم الدائنة
1,527,719,505	2,461,234,329	مجموع المطلوبات
2,913,920,773	3,854,128,012	

المدير العام  
جاك صاصي

مفوض المراقبة  
فريد الياس جبران

## حديقة اليسوعية لا تستحق اية ضجة وتحويلها الى مرأب امر حيوى وضروري

ليس اكثرا من ابن منطقة الرميل حيث تتوارد حديقة اليسوعية، ان يقول رأيه بالخلاف القائم بين بعض الاهالي وببلدية بيروت على تحويلها الى مرأب تبني فوق حديقة اجمل من الحديقة «التعيسة» القائمة حاليا.

القطاون في الحي الذي تتواجد فيه الحديقة يطالبون منذ زمن يacamate مرأب تحتها لا يقف سياراتهم حيث لم تعد توجد اراض (عقارات) يوكونون سياراتهم فيها مجانا او مقابل رسم يبحث المواطن هناك اكثر من ربع ساعة او نصف ساعة ليجد مرآبا لسيارته فلا يجد، فكل العقارات بيعت لتبني عليها المساكن والمكاتب وبأسعار شبه خالية.  
من يزور حديقة اليسوعية ويفحصي عدد روادها لا يجد اكثر من ١٥ او ١٧ متقاعدا او ولد لا يجد فيها ما يلعب به.

من حق المتقاعدين قبل غيرهم بحقيقة، ولكن ماذا يعني ان حل مشكلة مئات العائلات التي تملك السيارات ولا تجد مكانا لركبتها ومن ثم حل مشكلة المتقاعدين والمسنين والاولاد ليتراجعوا في الحديقة التي ستقام فوق المرأب.  
الناس كل الناس في حي اليسوعية تزيد تحويل الحديقة الى مرأب وتعلوه حديقة، ولكن الثقة المعبدومة بالبلدية وبكل المسؤولين يجعلهم لا يصدقون بأنهم سيقيمون حديقة فوق المرأب بعد تنفيذه.

## عريضة المليون توقيع لإقرار السلسلة

اطلقت هيئة التنسيق النقابية في مؤتمر صحافي عقدته في قصر الأونيسكو، عريضة المليون توقيع من أجل إقرار سلسلة الرتب والرواتب تبعاً للاتفاقات التي عقدتها مع المسؤولين.

ورأى رئيس الهيئة هنا غريبا ان هذه العريضة أُعدت دفاعاً عن السلم الأهلي ووحدتنا الوطنية، وقد أردنا من خلالها كشكل من اشكال التحرك الوصول الى أكبر عدد ممكن من اللبنانيين لنطّر معهم القضايا والمشكلات الأساسية التي يعانونها والتي تطال مصالحهم الحقيقة، موضحاً أن الحملة تهدف الى جمع مليون توقيع من اللبنانيين واللبنانيات لمصلحة طلب إقرار السلسلة وفق المذكورة التي رفعتها هيئة التنسيق النقابية الى المسؤولين وبحسب الاتفاقيات التي خالفتها الحكومة في قراراتها الجائرة.

## بيان الوضع المالي

إيضاخ			الموجودات
٢٠١١	٢٠١٢		
الاف ل.ل	الاف ل.ل		
٦٠٥١٩٧٨	١٥٠٥٢٦٤١	٥	موجودات متداولة : المندوب والمصارف
٤٢٥٦٣٦٤٤	٤٤٩١٩٨١٨	٦	أوراق قبض وذم مدينة - قصيرة الأجل
٣٨٨٢٣٠	٤٢٢٦١٣	٧	شركة تابعة مدينة (علاقة غير مباشرة)
١٩٩٨٥٦٢	٢٠١٧١٧٠	٧	جهات مقربة مدينة
٧٦٦٣٧٨٤	٦٧٥٥٤٣٢٤	٨	المخزون
١٠٥٩٢٩١١	٧٠١٦٢٩١	٩	مصاريف مؤجلة ومدفوعة مسبقاً
١٣٨٢٣٢٥٩	١٣٦٩٨٢٨٥٧		مجموع الموجودات المتداولة
الاف ل.ل	الاف ل.ل		موجودات غير متداولة :
٢٤٤٩٣٨٧٦	١٨٦٤٩٢٨١	٦	أوراق قبض وذم مدينة أخرى - طويلة الأجل
٧٧٧٦٦٢٥	٧٧٧٦٦٢٥		أوراق مالية متوفرة للبيع
١٩٢٨٠٧١٣	١٨٥٤٠٧٠٠	١٠	مساهمات في شركات تابعة
٥٢٦٥٨٤	٢٧٩٩٢٧٣	٧	شركات تابعة مدينة
٢٥٤٤٢١٦٦٤	٢٦٦٦٩٤٠٨	١١	أصول ثابتة مادية
٧٠٠٤٣٠٤٠٧	٦٦١٦٦٢٨٧		مجموع الموجودات غير المتداولة
٢٠٨٦٦٢٩١٦	٢٠٣٩٤٩١٤٤		مجموع الموجودات

إيضاخ			المطلوبات
٢٠١١	٢٠١٢		
الاف ل.ل	الاف ل.ل		
٤٤٦٩١١٤١	٢٧٨٧٧٩٢٣	١٢	مطلوبات متداولة: تسهيلات مصرافية
٢,٢٢٧,١٢٢	٢,٢٢٧,١٢٢	١٦	قروض مصرافية - قصيرة الأجل
٤٧,٢٢٣,٤٣٩	٦٠٦١٤٦٥٢	١٢	أوراق دفع
٢٢,٣٧٧,٢٩٢	٢٢,٠٨٢,٨٣٦	١٧	ذم دائنة
٢٩٤,٢٨٩	٦٧٩,٤٢٤	١٤	الالتزامات مقابل أوراق قبض محسومة مع حق الرجوع - قصيرة الأجل
٧,٢٥٤,٣٥٦	٨٩٨٠,٤٠٢	١٥	مصاريف مستحقة غير مدفوعة ومطلوبات أخرى
٣٠,٦٥١	٢٤,١٢١	٧	جهات مقربة دائنة
١٢٤,٨٩٣,٣٠٠	١٢٣,٤٧٦,٤٩٠		مجموع المطلوبات المتداولة
الاف ل.ل	الاف ل.ل		مطلوبات غير متداولة:
٤,٦٥٦,٩٠٨	٢,٤٢٨,٩٧٣	١٦	قرض مصرفي - الجزء غير المتداول
٧١٥,٤٩٨	-	١٤	الالتزامات مقابل أوراق قبض محسومة مع حق الرجوع طويلة الأجل
١,٣٠٩,٢٣٢	٦٩٨,١٣٩		مؤونة تعويض نهاية الخدمة
٦,٦٨١,٦٣٨	٢,١٢٧,١١٢		مجموع المطلوبات غير المتداولة
١٣١,٥٧٤,٩٣٨	١٢٦,٦٣,٦٠٢		مجموع المطلوبات

إيضاخ			حقوق المساهمين
٢٠١١	٢٠١٢		
الاف ل.ل	الاف ل.ل		
٢٧,٣٠,٠٠٠	٢٧,٣٠,٠٠٠	١٨	رأس المال
٩,٠٣٧,٤٢٤	٩,١٠٠,٠٠٠	١٩	احتياطي قانوني
(٣,٣٢١,٠٨٩)	(٦,٦٠٦,٢٩٨)		التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المحافظ عليها على أساس
٤٤,٠٧١,٦٤٣	٤٧,٥٥١,٨٤٠		القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٧٧,٠٨٧,٩٧٨	٧٧,٣٤٥,٥٤٣		أرباح متراكمة
٢٠٨,٦٦٢,٩١٦	٢٠٣,٩٤٩,١٤٤		مجموع حقوق المساهمين
			مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

## بيان الدخل

الدخل	إيجاص	٢٠١٢	٢٠١١
موجودات متداولة :			
المبيعات		٤٠	٢٣٥,٥٩٦,٠١٤
كلفة المبيعات		٤٠	(٢٠٤,٤٦,٧٣١)
الربح القائم		٣٦,٣٧١,٧٢٠	٣١,١٧٩,٢٨١
ايرادات مختلفة من الاستثمار		٦,٠٢٤,٢١٦	٥,٨٤٢,٨٠٣
مصاريف ادارية وعمومية		٤٢,٣٩٥,٩٣٦	٣٧,٣٢,٠٨٤
مصاريف الاعلانات ومصاريف تسويق		(٨,٢٢٤,٨٤٨)	(٨,٤٦٢,٠١٥)
رواتب و اجور و ملحقاتها		(٦,٧٣,١٤٢)	(٤,٨٨٩,٦٨٦)
استهلاكات		(١١,٠٤٨,١٢٤)	(٩,٩٤٦,٧٥٦)
مؤنة قطع غير بطيئة الحركة		(١,٦٤٢,٣٥٥)	(١,٥٨٥,١٦٨)
صافي اعباء الفوائد		-	(٤٢,١٠٠)
ربح/(خسارة) فروقات قطع صافي		٢٢	(٧,٨٧٤,٦٩٣)
اعباء مختلفة		٦٩,٦٩٠	(٥,٤٧٢,٤٠٢)
أرباح السنة قبل الضريبة		(٢٧٠,١١٥)	(٣٤٨,٥٧١)
مؤنة الضريبة على الأرباح		(٣٣,٢٩١,٢٩٦)	(٣٤,٩١,١١٩)
صافي أرباح السنة		٩,١٤,٦٤٠	٢,٩٣,٩٦٥
ربحية السهم		١٥	(٦٩١,٨٩٤)
		٧,٦٣٧,٧٧٣	٢,٢٣٩,٠٧١
		٢٤	٦٨٢ لـ ٢٨٠ لـ

اعضاء مجلس ادارة شركة رسامي يومنس للسيارات س.م.ل.

- السيد فايز كميل رسامي
- رئيس مجلس الادارة / المدير العام
- الشيخ فايز محمد رسامي
- السيد فادي اديب يومنس
- السيد عمر محمد صائب جارودي
- الساده شركة محمد عبد المحسن الخرافي واولاده
- دليوبت أند توش
- مفوض المراقبة الاساسي
- وديع مارون
- مفوض المراقبة الاضافي
- السيد زيد رسامي
- السيد زيد الرئيس

## «واتر ماستر» Watermaster تفتتح صالتها تحت اسم «واتر سنتر» مفهوم فريد لحلول المياه والعافية والرفاهية



من اليمين: طارق خليفة، خليل بواري وجورج كرم



من اليمين: جان بول، ماري كلود، خليل، نتالي وبيار بواري



من اليمين: جاد نصرالله، ريتا عربجي، مارون قربابوي ومروان ضو



من اليمين: طانيوس نعمة، سهيل نصرالله وألان طابع

بتحويل ساحات منازلهم الخارجية الى أماكنة للاسترخاء والرفاهية، فالجاكوزي الجاهزة مع البار، والـBBQ، والنوافير على الطاقة الشمسية والـ Solar showers ، إلخ... تؤمن هذا الشعور الضروري لإزالة الضغط النفسي والجسدي الذي هو أساس كل مرض. أما اذا كان لديك المجال لتجهيز غرفة النوم أو الحمام، فيمكّنك الاستفادة من منافع متعددة ومعروفة لحمامات البخار الجاهزة، والسونا والجاكوزي الداخلي الخ ... .

أضاف البيان «لدى WaterCenter أهداف للسلامة والبيئة، وهذا هو السبب لوجود قسم كامل لديها تحت شعار HSE (الصحة والسلامة والبيئة) والذي يقدم منتجات لحماية الأولاد من السقوط في المسبح، مثل على ذلك أجهزة الإنذار والأغطية للمسابح وأسياج للحماية بالإضافة الى أدوية قليلة الكلور لحماية السباحين».

افتتحت شركة واتر ماستر Watermaster الرائدة في توفير حلول المياه صالة عرضها الجديدة تحت اسم واترسنتر WaterCenter معلنة تأسيس Al Miyah Holding group الشركة الأم لواتر ماستر «واتر سنتر» إضافة الى شركات أخرى.

وقالت «واتر ماستر» في بيان «هذا الحدثان يضعان شركة واتر ماستر التي أسسها المهندس خليل بواري منذ ٣٥ عاما، والتي بدأت كمقاول لتركيب المياه، على خطى عالمية و يجعلانها تتألق في لبنان والمحيط العربي. إن Al Miyah Holding group مع شركاتها المتعددة تغطي الخدمات الكاملة وتؤمن الحلول الشاملة لكل مشروع له علاقة بالمياه والـ Wellness .

ويعد WaterCenter مفهوماً فريداً من نوعه وجديداً في لبنان والشرق الأوسط، حيث أنه يوفر الراحة، العافية والرفاهية للزبائن الذين يرغبون





من اليمين: محمد وعبد شرف الدين وفادي حلابي



من اليمين: PETER KOK، خليل وماري كلود بواري، KEITH KEE وبيار بواري



من اليمين: جوزف عضيمي، رافي هاد جنبان وفرنسيس الصاف



من اليمين: انيس خوري، حميد طبشوري وانطونى خليل



من اليمين:  
البيان بواري  
وروزي بشور

من اليمين:  
نتالي  
بواري  
وجسي  
سماره



## إحياء يوم الصناعة اللبنانية وتكريم ١٦ صناعياً رائداً في مختلف القطاعات



صورة تذكارية للمكرمين

### الصناعيون المكرّمون

يذكر ان الصناعيين المكرّمين هم وفق قطاعاتهم: الطباعة: جوزف صادر، صناعة الدهانات: سامي عساف، المنسوجات: ميشال مخاط، التجهيزات الكهربائية: غسان بلبل، الصناعات البلاستيكية: جان ابو نعوم، صناعة الأحذية: نجيب الخطيب، الصناعات الغذائية: علي غندور، الصناعات الكيميائية: غابي تامر، الورق والكرتون: فادي الجميل، الورق: بشير تذكرجي، مصانع الرخام: الغرانيت والإسمنت: نخله شامات، مصانع الكلسات: قاسم محفوظ، المجوهرات: نبيل طباع، المفروشات: مصطفى بحسون، الدباغة: فاتشي هييماتادجييان والكحول والخمور والمشروبات الروحية: ظافر الشاوي.



ظافر الشاوي يتسلم الدرع

احتفلت وزارة الصناعة بتاريخ ٢٠١٣/٦/١٧ وبالتعاون مع جمعية الصناعيين اللبنانيين بيوم الصناعة في لبنان، والذي صودف مع ذكرى إحداث وزارة الصناعة وقد تخلله تكريمه عدد من الصناعيين، اعتمدت الوزارة والجمعية معياراً لاختيارهم يقوم على انتقاء أول مؤسسة صناعية في قطاعها فتحت أبوابها للإنتاج وما زالت تعمل.

أقيم الاحتفال في قصر المؤتمرات في ضبيه وشارك فيه حشد صناعي وعد من المعنيين في القطاع الصناعي ووزراء حاليون ووزراء صناعة سابقون وسفراء وممثلون عن الهيئات الاقتصادية ورجال أعمال واعلاميون. وكانت كلمات لكل من وزير الصناعة فريح صابونجيان ورئيس الهيئات الاقتصادية عدنان القصار ورئيس جمعية الصناعيين اللبنانيين نعمت افرام.



نبيل طباع يتسلم الدرع

### ميشال مخاط (شركة فيليتكس) : الصناعيون اللبنانيون يستحقون الجوائز وكل التكريم

وقال ميشال مخاط رئيس شركة فيليتكس لصناعة القطنيات انه مستمر في النضال برغم الصعوبات التي تواجه الصناعة اللبنانية. ورأى ان الصناعيين يستحقون كل الجوائز وكل التكريم، مطالباً الدولة تقديم الدعم للصناعة أسوة بالدول المتقدمة.

وأشار الى انه «برغم الظروف السياسية والاقتصادية التي يعيشها لبنان سنعمل على تحقيق اهدافنا وجعل الصناعات اللبنانية منافسة في الخارج». موضحاً أن «فيليتكس تصدر منتجاتها الى الدول الأوروبية من بينها المانيا ودول اسكندينافية، لكن صناعتنا معروفة في السوق اللبناني من خلال فروع COTTON MALL».

### نخله شامات (مؤسسة شامات للرخام) : الصناعيون يستحقون التكريم سنوياً لجهودهم وتقانيمهم

تمنى نخله شامات صاحب شركة ابناء سليم شامات للرخام الاستمرار والنجاح الدائم لمؤسساته، وأن يقام هذا التكريم سنوياً لما يستحقه الصناعيون من تقدير لجهودهم وتقانيمهم.

وأشار شامات الى ان المؤسسة استطاعت الصمود رغم التحديات والصعوبات المستمرة بفضل الاندفاع الذي يتميز به جميع الأفراد والعاملين فيها، والذين ساهمووا في تطويرها وتوسيعها نحو الدول العربية وافريقيا، مضيفاً ان ابنه سيكمل هذه المسيرة التي بدأها جده، معتبراً ان روح الشباب في العمل تساهم في تقدمه وتحقيق المزيد من النجاحات.



غابي تامر يتسلم الدرع



د. فادي الجميل يتسلم الدرع



سامي عساف يتسلم الدرع



علي غندور يتسلم الدرع



مصطفى بحسون يتسلم الدرع



جان ابو نعوم الثاني من اليسار ونخله شامات (الى يساره) يتسلمان الدرع

٤٤

## **مصطفى بحسون** (شركة ABZ للمفروشات):

### **على اللبنانيين خدمة الصناعة الوطنية**

شكر رئيس شركة ABZ للمفروشات مصطفى بحسون وزارة الصناعة ووزير الصناعة على تكريمه، مقدراً المبادرة كونها أتت نتيجة جهد منذ العام ١٩٥٠ وحتى الآن.

ولفت بحسون الى ان الشركة في توسيع دائم، ولديها مصنع ضخم في مدينة الرياض السعودية، يعد أحد أكبر المصانع في المملكة، مشيراً الى ان ثمة طلباً كبيراً على الصناعة اللبنانية هناك، وفي حال توافرت الفرص المناسبة فستتوسع نحو أسواق جديدة. منكراً بتميز العاملين فيها بالخبرة الطويلة في مجال المفروشات والمشاركة في أهم المعارض الدولية التي تقام في هذا المجال، حاضراً اللبنانيين جميعهم على خدمة الصناعة الوطنية والعمل من أجل الاء شأنها.

## **د. فادي الجميل** (شركة الجميل أخوان) :

### **نحن فخورون بما أجزناه حتى اليوم بالرغم من كل الصعوبات**

رئيس نقابة أصحاب الصناعات الورقية في لبنان ورئيس مركز ليبيان باك LIBAN PACK أحد أصحاب شركة الجميل أخوان الدكتور فادي الجميل نوه بالتكريم الذي حصل عليه من وزارة الصناعة، معتبراً إياه لفتة كريمة. وقال: انه برغم الظروف الصعبة تحاول هذه المؤسسات جاهدة الاستمرار ومتابعة أعمالها، إضافة الى ان هذه الخطوة تعزز الثقة بالصناعة اللبنانية التي تتمتع بعراقة وتاريخ طويل حيث أنها كانت ولا تزال رائدة في المنطقة.

وكثيرون نحن فخورون بما أجزناه حتى اليوم، فبرغم الصعوبات التي واجهتها استطعنا الصمود وتحدى مختلف المراحل الصعبة التي مرّ بها لبنان، كما وأننا كمؤسسة الجميل نعمل بجهد للمستقبل سواء من خلال استثماراتنا الضخمة أو من خلال فريق عملنا المحترف من منطلق أننا نمثل شركة عائلية بامتياز حافظت على ما صنعه الوالد والأعمام، وهي اليوم بإدارتنا كمجموعة مع شقيقه وإن عمي علماً أن مؤسستنا تعرضت خلال الحرب اللبنانية للقصف والتدمير لمرات عدّة، وفي كل مرة كانا نعيدها من جديد وهذا ما يؤكد مدى ارتباطنا وتعلقنا بمؤسستنا ونسينا الطويل في مواجهة الصعاب ورؤيتنا للمدى البعيد لا سيما وان الجموعة تضم حالياً حوالي ٥٠٠ موظف وله دورها على المستويين الوطني والمجتمعي، كما وأننا فخورون بموظفيها وعمالنا جميعاً وروح الألفة التي تجمع بينهم، وبمساهمة المؤسسة برفع صورة «صنع في لبنان» بفضل نجاحاتها في انتاج مواد التغليف عبر مواكبة الصادرات الصناعية والزراعية وكذلك تصدير منتوجاتنا مباشرة الى كافة أصقاع العالم.



غسان ببل ي يتسلم الدرع



نجيب الخطيب يتسلم الدرع



بشير تذكاري يتسلم الدرع



ميشال مخاطر يتسلم الدرع



من اليمين: الزميل سيمون شحادة، ملحم الملاح، الوزير فريح صابونجيان والزميلة كارلا نجيم



جوزف صادر يتسلم الدرع

## بسام قاسم محفوظ ( محلات محفوظ للملابسات) :

### صمود الصناعي اللبناني برغم الحروب والأوضاع الصعبة

أكد الصناعي المكرّم بسام قاسم محفوظ، صاحب محلات محفوظ للملابسات MAHFOUZ STORES ان هذا التكريم يعني له الكثير، معتبراً ان الصناعي اللبناني مقاوم كونه ظل صامداً برغم الحروب والأوضاع الصعبة التي مر بها لبنان خلال السنوات الماضية، شاكراً وزیر الصناعة على هذه الافتة الكريمة تجاه الصناعيين اللبنانيين، والتي هي بمثابة تشجيع لهم للاستمرار والنمو والتطور في عملهم وصناعتهم.

ولفت محفوظ الى ان محلات محفوظ خارج المنافسة الحاصلة في سوق الألبسة، نظراً لتكيفها مع الأوضاع العامة، ومتطلبات السوق المحلية، وان مصانع محفوظ تقوم بتصدير مختلف أنواع الألبسة الى الخارج، مؤكداً العمل على التطوير الدائم باعتماد أحدث التكنولوجيا في مجال صناعة الألبسة.

## سامي عساف (مؤسسة عساف للدهانات) :

### شخصية واستخدام أحدث التقنيات

أشار مدير عام مؤسسة عساف للدهانات سامي عساف، الى ان تكريمه من قبل وزير الصناعة يؤكد استمرار مسيرة المؤسسة التي أسسها والده وأعمامه والتي ستنتقل مستقبلاً الى ابنه من بعده، مذكراً بأن هذه المؤسسة تعرضت مرتين للحرق خلال الحرب اللبنانية لكنها كانت دائماً تنهض مجدداً وتعاود العمل.

أضاف «ان ما يميزنا عن غيرنا العزم والإرادة والتخصص في مجالنا واستخدام التقنيات»، لافتاً الى انها الشركة الأولى التي صدرت منتجاتها الى الدول المجاورة، مذكراً بأن المؤسسة اليوم عضو في مجموعة المتوسط للدهانات، وتسعى الى التوسيع قريباً نحو السوق البلغارية.



الشركة اللبنانيّة السويسريّة للضمان  
شركة ماسمة لبنيّة



كل الطرق تؤدي إلى ليانو-سويس.  
لقد انتقل فرع حوادث السيارات من القنطاري إلى الدورة.

العنوان الجديد: الدورة، بناية سitti دوره ٣، الطابق الثامن.  
هاتف: ٠٦٣٥١٩٦١ | فاكس: ٠٦٥٥١٩٦١



**غابي تامر (مجموعة تامر هولدنغ) :**

## الصناعي اللبناني راسخ في أرضه برغم الظروف الصعبة

غابي تامر أحد الصناعيين الرواد المكرمين أخيراً من قبل وزارة الصناعة ورئيس مجموعة تامر هولدنغ، لا يترك مناسبة إلا ويكرر مطالبته بطاولة حوار اقتصادي تتقى لبنان مما يتخطى به.

ومن موقعه نائباً لرئيس غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت، لا ينفك تامر يحمل السياسيين مسؤولية تراجع القطاعات الاقتصادية، مؤكداً رسوخ الصناعي في أرضه مهما كانت الظروف.

تامر وفي حديث مطول إلى «البيان الاقتصادي»، نبش في تاريخ جمعية الصناعيين، مبدياً أسفه لأن المطالب لاتزال هي نفسها منذ ١٩٤٨، معدداً بعض إنجازاته في قطاع الصناعة.

فعدنا وبنينا كل شيء من جديد، ما يدل على مدى ارتباط الصناعي اللبناني ببلده. فهو برغم كل الظروف الصعبة يثابر ويعمل ويتابع مسيرة أهله وأجداده، وشخصياً دخلت في مجال الشأن العام وأسست مع جاك صراف وسليم زعني نقابة الصناعات الكيمياوية، وذلك منذ حوالي ثلاثين سنة وأشغل اليوم منصب الرئيس فيها، كذلك انتسبت إلى جمعية الصناعيين التي أجرينا فيها «نفسة» كبيرة واضعين لها أساساً متينة مستقبلية. وذلك بالتعاون مع جاك صراف وبعض الصناعيين. والأهم من ذلك كله، نظمنا في غرفة التجارة والصناعة في بيروت، معرضي LA FRANCE AU LIBAN و LE LIBAN EN FRANCE وقد منحني الرئيس الفرنسي نيكولا ساركوزي وسام جوقة الشرف في لفتة كريمة لها دلالاتها على اهتمام الدول الغربية بالأشخاص الخالقين العاملين على تطوير بلدانهم، في وقت ينشغل السياسيون في بلدنا بالمهارات السياسية التي تتعكس سلباً على القطاعات الاقتصادية كافة. من هنا أدعوه هؤلاء إلى إرساء هدنة في ما بينهم وايجاد حلول اقتصادية وصناعية ناجعة، وإلا سوف تنقلب الطاولة ليس على رؤوسهم فقط بل على رؤوس جميع اللبنانيين، وفي هذا الإطار تمنينا نحن الصناعيون على فخامة الرئيس عقد طاولة حوار اقتصادي بمشاركة رئيسية الجمهورية والحكومة للتوصيل إلى حلول ناجعة وتنفيذها.

من جهة أخرى، نسعى كصناعيين وبجهود فردية إلى ولوج أسواق جديدة تضاف إلى أسواقنا العربية والافريقية الأهم بالنسبة إلى البضائع اللبنانية، وذلك من منطلق الحفاظ على حضورنا وبقائنا في ارضنا في ظل ظروف اقتصادية صعبة. انطلاقاً من ذلك كله، علينا أن نعي خطورة الأوضاع ونضع السياسة جانبًا ونهم بأوضاع القطاعات الانتاجية ومستقبلها.

والصناعة والزراعة في بيروت، كل هذا العرض لأنبيان أول مجلس إدارة لجمعية الصناعيين شكل عام ١٩٤٨ وكان آنذاك برئاسة فيليب تامر وقد حدد سلسلة مطالب ونقاط، ما زالت وللأسف هي نفسها اليوم باستثناء عدد محدود من البنود تغيرت نتيجة التطور التكنولوجي، منها على سبيل المثال ان نقل البضائع في المرافأ كان يتم بواسطة الشوال أما اليوم فأضحى هناك آليات تستخدم للنقل. هذا فضلاً عن الجهد الذي قمنا به بالتعاون مع رئيس جمعية الصناعيين السابق جاك صراف الذي أحدث انقلاباً إيجابياً في الجمعية بهدف تطوير ودعم الصناعة اللبنانية.

إلى ذلك، لطالما لفتنا إلى أن السفراء في الدول المتقدمة يزورون المصانع للاطلاع على صناعاتهم الوطنية بهدف تسويقها في الخارج، في حين أن سفراً عناً غائبون ولا يفهرون شيئاً عن انتاجهم الوطني، مع ان لبنان يتمتع بصناعات مهمة جداً ذات قيمة مضافة (ADDED VALUE) وهي مطلوبة في الدول العربية. إضافة إلى ذلك على المسؤولين اللبنانيين، خلال زيارتهم إلى الخارج اصطחباً وفداً اقتصادي معهم يعمل على تسويق اقتصاد لبنان ومقوماته.

### طاولة حوار اقتصادي

■ هل لنا بلحمة عن مجموعة تامر، وما الذي يميزها عن غيرها؟

- لا تزال مجموعة تامر ومنذ تأسيسها مؤسسة عائلية بامتياز وهي تضم اليوم مجموعة شركات تعمل في كل من لبنان وفرنسا والعراق وتركيا ودبى وسوريا، وحالياً في صدد افتتاح مكاتب للمجموعة في المملكة العربية السعودية، مع التذكير بأن عائلة تامر رببة الصناعة بدليل ان العائلة استقرت في العام ١٩٣٦ ثلاثة مصانع على مساحة ١٥ ألف متر مربع، لكن للأسف تعرضت خلال الحرب للتدمير والنهب،

### تقدير من صابونجياني

■ كُرمتم أخيراً من قبل وزارة الصناعة اللبنانيّة، بم تعلقون على هذا التكريم؟

- يعد هذا التكريم إنجازاً بالنسبةلينا، وهو خطوة يشكر عليها معاشرنا وزير الصناعة فريح صابونجياني وجمعية الصناعيين اللبنانيين، كما أنه بمثابة تشجيع للصناعيين الذين كافحوا وصمدوا طوال أربعين عاماً شهدوا خلالها أقصى وأعتى الحروب والنزاعات وأوضاعاً صعبة جداً، وفي هذا السياق أوجه الشكر إلى حاكم مصرف لبنان الدكتور رياض سلامه الذي بدوره كان أحد داعمي الصناعيين من خلال إعطائهم التسهيلات والقروض التي ساهمت إلى حد بعيد في لحاقهم برزق التطور التكنولوجي الحاصل في مجال الصناعة، فاستطاعوا تجهيز مصانعهم بأحدث التجهيزات والمعدات المتطرفة. وبالنسبة إلى وزير الصناعة فهو صناعي في الأصل، وبالتالي يقدر الصناعة والصناعيين والجهود التي يقومون بها والتعب الذيبذلوه طوال سنين الحرب بهدف استمرارهم وبقاءهم في لبنان، من هنا جاء تكريمه للصناعيين تقديرأً لكل ما قاموا به في سبيل تطوير الصناعة اللبنانية ونموها.

### المطالب نفسها

■ ما هي في رأيك محفزات الاستثمار بالنسبة إلى الصناعي اللبناني في ظل أوضاع سياسية وأمنية غير مستقرة؟

- يمتد عمر مؤسستنا إلى حوالي المئة وخمسة أعوام وقد بدأت العمل في مجال الصناعة تحديداً عام ١٩٢١، وكنت أحد مؤسسيي جمعية الصناعيين من خلال الجيل الثاني فيها وأحد أعضائها، وشغلت شخصياً منصب نائب رئيس رئيس جمعية الصناعيين طوال ثمانين سنوات، كما وشغلت منصب عضو في مجلس إدارتها لمدة ثمانين سنوات أخرى، وحالياً أشغل منصب نائب الرئيس في غرفة التجارة

## مؤشرات النمو خلال العام ٢٠١٢

% ١٤,٦٣	• ارباح السنة المالية	% ١٥,٢٠	• مجموع الموجودات
% ١٣,٥٦	• نسبة الملاعة	% ١٥,٤٥	• ودائع وحسابات الزبائن الدائنة
% ١٦,٧٠	• العائد على متوسط الاموال الخاصة	% ٣٨,٠٢	• القروض والتسليفات
% ١,١٥	• العائد على متوسط مجموع الموجودات	% ١١,٧٤	• مجموع حقوق المساهمين

بيان الدخل المجمع الموقوف في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (القيمة بآلاف الليرات اللبنانية)		
٣١ كانون الاول		٢٠١٢
٢٠١١	٢٠١٢	
٢٩٨,٨٥٦,٣٨٥	٣٩٦,٧٥٧,٦٨٤	ابرادات الفوائد
(٢٤٧,٠٩٩,٤٨٤)	(٣٠٢,٠٨٧,٣٧٧)	اعباء الفوائد
٥١,٧٥٦,٩٠١	٩٤,٦٧١,١٣٧	صافي ابرادات الفوائد
٧,٢٧٠,٤٧٢	٩,٥٨٨,٦٤١	ابرادات الرسوم والعمولات
(٣,١٥١,٣١٩)	(١,٩٤٠,٥٠٣)	اعباء الرسوم والعمولات
٦,١١٩,١٥٣	٧,٦٤٨,١٤٨	صافي ابرادات الرسوم والعمولات
		فوائد وارباح على اوراق مالية بالقيمة العادلة
٦٠,٦٤٠,٢٧	٣١,٤٨٨,٧٤	من خلال الارباح والخسائر
٣٥٧٩,٣١٣	٩,١٣٣,٨٣٩	ابرادات تشغيلية أخرى
١٢٠,٠٥٩,٣٩٤	١٤٢,٩٤٢,٥٦	صافي ابرادات وارباح مالية أخرى
(٤,٨١٠,٨٥٣)	(٦,٢٧٤,٣٧٠)	مؤونة واطفأة قروض وتسليفات للزبائن (بعد تنزيل الاستrikات)
١١٦,٤٦٤,٨٥١	١٣٦,٦٧٦,٧٩٦	صافي الابرادات المالية بعد تنزيل خسائر الديون
(١,٠٠٠,٠٠٠)		مؤنات لمواجهة مخاطر وأعباء
(٢٦,٥٩٩,٧٧٩)	(٣٢,٠١٧,٧٨٩)	الروابط والأجر وملحقاتها
(١٢,٢٠٧,١٤٢)	(١٧,٨٤٢,٠٩٦)	مصاريف إدارية
(٢,٨١٠,٥٧٠)	(٣,٦٧٦,٤٨٦)	استهلاكات واطفأة
(٨١,١٨٤)	(٦٧,١٠٣)	مصاريف أخرى
٧٢,٥٤٥,٥٣٥	٨٣,١١٣,٢٤٠	الارباح قبل ضريبة الدخل
(١٠,٧٤٥,٤٨٧)	(١٢,٣٠٦,٠١)	اعباء ضريبة الدخل
٦١,٧٩٩,٨٧٨	٧٠,٨٠٦,٨١٩	ارباح السنة
١١٨,٦٣	٩٧,٦٩٣	حصة الأقلية
٦١,٦٨١,٢٥٥	٧٠,٧١٠,٦٢٦	حصة المجموعة

الميزانية العمومية المجمعة الموقوفة في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (القيمة بآلاف الليرات اللبنانية)		
٣١ كانون الاول		٢٠١٢
٢٠١١	٢٠١٢	الموجودات
١,٦٧٤,٣٠٩,٣٠٢	٢,٠٣٦,٥٩٥,٥١١	الصندوق وودائع لدى مصارف مركزية
٤٩٢,٦٥١,٩٢٢	٣٧٩,٧٣٠,١٦٤	ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية
٩١,٢٤٩,٩٩٤	٩٩,٦٧٧,١٥٨	قروض لدى مصارف
٩٠٤,٦٢٧,٨٥٢	١,٢٦٦,٢٥٠,٥٠٨	قروض وتسليفات أجهاض مرتبطة ومقربة
٤٠,٩٤٥,٥٩٧	٣٨,٨٧٠,١١٥	أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٣٦١,٣٤٠,٨٣	٦٧٦,١٩٧,٧٤٣	أوراق مالية بالكلفة المفادة
٢,٠٦٠,٨,٨٨٧	٢,٠١٢٧,٠٨٩٤	مدینون بموجب قبولات
٥,٢٣٣,٥٦	١٥,٢٠,١٣١٤	أصول مأخوذة استيفاءً لديون
١٩,٦٦٦,٧٠٠	١٩,٦٦٦,٧٠٠	أصول ثابتة مادية
٤٢,٣٥٦,١٣١	٤٦,٧٥٨,٢٤٠	موجودات غير ملموسة
١,١٠٣,٤٥٢	٩٠,٥٣٨٢	موجودات أخرى
٨,١٦٨,٣٢٤	٧,٤٦٦,٢١٤	مجموع الموجودات
٥,٧٠٣,٥٤٩,٧٥٠	٦,٥٧٠,٩٧٠,٥٤٣	ادوات مالية ذات مخاطر خارج الميزانية
		التزامات ناتجة عن فتح اعتمادات مستندية
		تعهدات بكتالوجات وتكتلات
		القيمة الافتراضية لعقود قطع أجلة
		ودائع ائتمانية

المطلوبات		
٣١ كانون الاول		٢٠١٢
٢٠١١	٢٠١٢	المطلوبات
٧٤,٥٧٢,٧٧٥	٨٣,٧٧٤,٤٤٣	ودائع من مصارف ومؤسسات مالية
٥,١٠٨,٧٥٩,٧٣٠	٥,٨٩١,٠٠٨,٩٣٠	ودائع وحسابات الزبائن على أساس الكلفة المقطأة
٨٤,٠٩٤,٢٧٨	١٠٤,١٤٥,٣٦٥	ودائع وحسابات الجهات المرتبطة والمقربة على أساس الكلفة المقطأة
٥,٢٣٣,٥٦	١٥,٢٠,١٣١٤	تعهدات بموجب قبولات
٢١,٤٥٨,٧٤	٢٠,٦٢٠,٢٧٣	مطلوبات أخرى
٦,٤٦١,١٠٠	٥,٨٣٤,٠٦٩	مؤنات
٥,٣٠٠,٥٧٩,٠٣٦	٦١٢٠,٦٨٤,٣٩٤	مجموع المطلوبات
		حقوق المساهمين
١٤٦,٢٥٠,٠٠	١٤٦,٤٥٠,٠٠	رأس المال - أسم عادي
٧٥,٣٥٦,٢٥٠	٧٥,٣٥٦,٢٥٠	أسهم تفضيلية - غير تراكمية قابلة للتحويل
٦,٥١٤,٧٨٤	٦,٥١٤,٧٨٤	علاوة اصدار اسهم عادي
٣٠,٧٣٠,٧١٩	٤٣,٢٣٤,٤٦٧	احتياطييات
٢,٧٥٢,٦٨٠	٣,٧٥٢,٦٨٠	فروات اعادة تخمين اصول ثابتة
٣,٨٨٥,٤٠٤	٤,٧٤٨,٧١٢	احتياطي نظامي لأصول مأخوذة استيفاءً لديون
٧٥,٠٨١,٣٦٣	١٠٠,٢١٣,١٣٤	ارباح سابقة مدورة
٦١,٦٨١,٢٥٥	٧٠,٧١٠,٢٦٦	ارباح السنة
٧٨١,٦٢٣	٨١٤,٨١٦	حقوق الأقلية
٤٠٢٩٧٠,٧١٤	٤٥٠,٢٨٥,٦٤٩	مجموع حقوق المساهمين
٥,٧٠٣,٥٤٩,٧٥٠	٦,٥٧٠,٩٧٠,٤٣	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

مفوض المراقبة		
شركة د.ف.ك. فيدوسيار الشرق الأوسط		Deloitte & Touche

نرى أحلامك قبل أرقامك

٤٤ ٧٢ ٧٢ ٤٠٤

## اول حكم في لبنان في دعوى افشاء السرية المصرفية (١٩٧٢) المظهر له الشيك يصبح زبون المصرف عندما يقبض قيمته

في العدد ١٩ الصادر في كانون الثاني (يناير) ١٩٧٢ نشرنا اول حكم يصدر في خرق السرية المصرفية:  
وهنالك الحكم:

وحيث ان مهتاب السيباهي، عندما قبضت قيمة الشيك من المصرف المدعي عليه، انما استحصلت على صفة زبون المصرف واصبح عملها هذا يدخل ضمن نطاق السرية،

وعن العنصر الثاني ورد في الحيثيات ما يلي: حيث ان الجهة المدعي عليها تعرف في كتابها الصادر في ٢٤/٦/٦٦ والموجه الى المدعي الاستاذ عصام حجار بأنها هي سلمت احد زبائنها السيد انطوان الحاج صورة عن الشيك وتعتبر ان عملهما لا يؤلف مخالفه لقانون سرية المصارف.

وحيث ان اقدامهما على تسليم السيد انطوان الحاج الصورة المتضمنة ان الشيك قد قبضته المدعية مهتاب السيباهي انما يشكل مخالفه لقانون سرية المصارف كما سبق لأن لا علاقة لانطوان المذكور بالمعاملات التي تجريها مهتاب المذكورة مع المصرف،

وحيث ان العنصر الثاني بالنسبة لمهتاب انما هو متوفـر،

وحيث ان فعل المدعي عليهم لجهة افشاء السر المصرفـي العائد للمدعـية مهتاب السيباهـي يؤلف الجنحة المنصوص والمعاقـب عليها في المادة الثانية معطـوفـة على المادة الثامـنة من قانون ٣/٩/٥٦،

تعليق

(هذا التعليق ورد عند صدور الحكم)

١- ان هذا الحكم يعتبر، حسب علمـنا، وكما قلـنا اعلاـ، اول حكم من نوعـه امام القضاـء اللبنانيـ. ٢- انـ الحـكم قدـ حـدد مـفـهـوم زـبـونـ المـصـارـفـ، لاـ أولـ مرـةـ، وـقدـ وـسـعـ هـذـاـ المـفـهـومـ توـسيـعاـ مـلاـحظـاـ، وـعـطـفـ عـلـىـ عـلـمـ وـاجـهـاـتـ فـيـ لـبـانـ لـمـ يـشـرـ إـلـىـ مـرـاجـعـهـاـ.

٣- عـلـيـهـ، اـنـ هـذـاـ حـكـمـ، عـلـىـ فـرـضـ تـصـدـيقـهـ فـيـ الـدـرـجـةـ الـقـطـعـيـةـ، يـشـكـلـ اـنـذـارـاـ لـلـعـالـمـلـينـ فـيـ الـقـطـاعـ المـصـرـفـيـ بـوـجـوبـ الـيـقـظـةـ التـيـ لـاـ حـدـورـ لـهـ اـزـاءـ كـلـ فـعـلـ مـنـ الـافـعـالـ الـمـصـرـفـيـ الـيـوـمـيـةـ، خـشـيـةـ الـوقـوعـ تـحـ طـائـةـ قـانـونـ سـرـيـةـ الـمـصـارـفـ.

٤- مـعـ الـمـلـاـحـظـةـ اـنـ وـكـيلـ المـدـعـيـ عـلـيـهـماـ مـكـتبـ الـإـسـاتـذـةـ اـمـيلـ وـجـوزـيفـ وـهـيـامـ نـجـمـ، قدـ اـسـتـأـنـفـ الـحـكـمـ.

٥- تـجـدرـ الاـشـارةـ إـلـىـ اـنـ الـحـكـمـ اـمـاـ يـصـدقـ اـسـتـنـتـافـاـ فـيـ بـرـيمـ وـاماـ اـنـ يـفـسـخـ فـيـنـفـتـحـ اـمـامـهـ بـابـ المـراـجـعـةـ التـميـزـيـةـ. اـمـاـ غـرـفـةـ التـميـزـ الـجـازـيـةـ العـادـيـهـ الـيـاهـاـ نـظـرـ فـيـ هـذـهـ الدـعـوـيـ فـهـيـ غـرـفـةـ الرـئـيـسـ

بـطـرسـ نـجـمـ ■

وـحيـثـ انـ السـاحـبـ فـيـ الدـعـوىـ الـحـالـيـةـ هـوـ السـيدـ انـطـوانـ الحاجـ،

وـحيـثـ انـ هـذـاـ السـاحـبـ اـنـماـ هـوـ زـبـونـ المـصـارـفـ، وـيـقـضـيـ بـسـرـيـةـ حـسـابـهـ فـيـ المـصـارـفـ،

وـحيـثـ اـنـهـ، وـسـنـدـ الـمـادـةـ الـثـانـيـةـ مـنـ قـانـونـ ٣/٩/٥٦ـ، تـرـفـعـ سـرـيـةـ المـصـارـفـ اـذـاـ اـذـنـ لـلـمـصـارـفـ بـذـلـكـ خطـيـاـ صـاحـبـ الشـأنـ اوـ وـرـثـتـ اوـ المـوـصـيـ لـهـمـ.ـ الخـ،

وـحيـثـ اـنـ السـيـدـ انـطـوانـ الحاجـ قدـ رـفـعـ سـرـيـةـ المـصـارـفـ بـالـنـسـبـةـ لـحـسـابـهـ بـمـوـجـبـ الـكـتـابـ الـخـطـيـ،

٦٦/١٣٠ـ،

وـحيـثـ اـنـ المـصـارـفـ المـدـعـيـ عـلـيـهـ وـمـديـرهـ المـسـؤـلـ يـكـونـانـ لـمـ يـرـتـكـباـ جـرمـ اـفـشـاءـ سـرـيـةـ

انـطـوانـ الحاجـ لـاـنـ هـذـاـ اـفـشـاءـ قدـ حـصـلـ بـمـوـافـقـةـ

انـطـوانـ المـذـكـورـ خـطـيـاـ،

وـحيـثـ اـنـ المـسـحـوبـ لـهـ المـظـهـرـ هوـ الـاستـاذـ عـصـامـ حـجـارـ،

وـحيـثـ اـنـ الـاستـاذـ عـصـامـ حـجـارـ المـذـكـورـ لمـ يـتـعـاملـ مـعـ المـصـارـفـ المـدـعـيـ عـلـيـهـ بـمـوـجـبـ السـيـبـاهـيـ المـشارـ اليـهـ وـلـمـ يـتـقـمـ مـنـ مـكـابـ المـصـارـفـ لـيـصـبـحـ بـيـنـهـ وـبـيـنـ هـذـاـ المـصـارـفـ عـاـمـلـةـ مـصـرـفـيـةـ مـنـ ايـ نوعـ كـانـ،

وـحيـثـ اـنـ الـاستـاذـ حـجـارـ المـذـكـورـ لـيـسـ بـزـبـونـ

لـلـمـصـارـفـ وـلـاـ يـتـمـتـعـ بـأـيـ سـرـيـةـ بـالـنـسـبـةـ لـهـ

وـحيـثـ اـنـ اـفـشـاءـ اـسـمـهـ الـوارـدـ عـلـىـ الشـيكـ لـاـ

يـؤـلـفـ ايـ جـرمـ يـعـاقـبـ عـلـيـهـ قـانـونـاـ لـعـدـمـ وـجـودـ ايـ حـسـابـ لـهـ بـالـنـسـبـةـ لـهـذـاـ الشـيكـ المـظـهـرـ اـلـىـ الغـيرـ

وـلـدـمـ تـمـتـعـهـ بـالـنـتـيـجـةـ بـصـفـةـ زـبـونـ لـدـيـ

الـمـصـارـفـ،

وـحيـثـ اـنـ الشـيكـ قدـ ظـهـرـ بـالـنـتـيـجـةـ لـاـمـ المـدـعـيـ مـهـتابـ السـيـبـاهـيـ التـيـ حـضـرـتـ اـلـمـصـارـفـ

وـقـبـضـتـ قـيـمةـ الشـيكـ اوـ وـضـعـتـهـ فـيـ حـسـابـهـاـ لـدـيـهـ،

وـحـيـثـ يـقـضـيـ مـعـرـفـةـ ماـ اـذـاـ كـانـ مـهـتابـ

الـسـيـبـاهـيـ تـعـتـرـفـ فـيـ هـذـهـ الـعـمـلـيـةـ زـبـونـ لـلـمـصـارـفـ

وـبـالـنـتـيـجـةـ تـمـتـعـ بـسـرـيـةـ عـمـلـيـتـهاـ الـمـصـرـفـيـةـ هـذـهـ،

وـحـيـثـ اـنـ عـلـمـ وـاجـهـاـتـ فـيـ لـبـانـ اـعـتـراـنـ كـلـ

مـنـ يـتـصـلـ بـالـمـصـارـفـ اـتـصـالـاـ مـباـشـراـ، وـلـوـ لـعـلـمـيـةـ

يـقـضـيـ كـتـمـانـ الـعـلـمـيـاتـ الـمـصـرـفـيـةـ التـيـ يـقـومـ بـهـاـ

وـيـكـتـسـبـ بـالـتـالـيـ صـفـةـ زـبـونـ مـنـذـ اـولـ عـلـمـيـةـ

يـجـريـهـاـ مـعـ الـمـصـارـفـ، وـهـذـاـ يـعـتـرـ زـبـونـاـ مـنـ يـتـقـمـ

مـنـ الـمـصـارـفـ لـيـقـبـضـ تـحـويـلاـ اوـ مـبـلـغاـ مـوـدـعـاـ فـيـ

الـمـصـارـفـ اوـ لـقـبـضـ شـيكـ يـمـثـلـ مـبـلـغاـ مـوـدـعـاـ فـيـ

الـمـصـارـفـ،

اصـدرـ القـاضـيـ الـجـزاـئـيـ فـيـ بـيـرـوـتـ، الـاستـاذـ جـورـجـ نـجـيمـ، حـكـمـهـ فـيـ قـضـيـةـ مـبـدـئـيـةـ تـعـرـضـ لـلـمـرـةـ الـاـولـىـ اـمامـ الـقـضاـءـ الـلـبـانـيـ، حـسـبـ عـلـمـناـ، وـهـيـ تـتـعـلـقـ بـجـرمـ اـفـشـاءـ سـرـيـةـ الـمـصـارـفـ.

اـمـاـ وـقـاعـدـ الدـعـوىـ فـتـلـخـصـ بـأـنـ السـيـدـ انـطـوانـ الحاجـ كـانـ قدـ سـحبـ فـيـ ١١/١٠/٦٦ـ، شـيـكاـ بـقـيـمةـ الـفـلـلـيرـةـ عـلـىـ بـنـكـ التـضـامـنـ الـوطـنـيـ لـاـمـ

الـنـائـبـ الـمحـلـيـ عـصـامـ حـجـارـ الـذـيـ ظـهـرـ لـهـ مـهـتابـ السـيـبـاهـيـ فـيـ بـيـرـوـتـ ضدـ شـرـكـةـ بـبـيلـوـسـ فـيلـمـ، بـقـيـمةـ ٢٣ـ الفـ لـيرـةـ اـبـرـزـ بـبـيلـوـسـ فـيلـمـ صـورـةـ فـوـتـوـكـوبـيـةـ عـنـ الشـيكـ المـشارـ اليـهـ،

يـظـهـرـ فـيـهـاـ تـظـهـيرـ الـاستـاذـ حـجـارـ لـلـسـيـبـاهـيـ، كـاثـبـاتـ عـلـىـ حـصـولـ دـفـعـ مـلـغـ الـأـلـافـ لـيرـةـ، وـكـانـ الـمـصـارـفـ، بـشـخـصـ مـديـرهـ آنـذـاكـ السـيـدـ يـوسـفـ

مـصـيـرـ الشـيكـ معـ صـورـةـ عـنـ بـنـاءـ طـلـبـهـ، وـقـدـ اـقـامـ الـاستـاذـ حـجـارـ وـالـسـيـبـاهـيـ الدـعـوىـ اـمامـ الـقـاضـيـ الـجـزاـئـيـ المـنـفـرـ فـيـ بـيـرـوـتـ، بـتـارـيخـ ٢١/٢/٦٧ـ، ضدـ المـدـعـيـ عـلـيـهـمـاـ بـنـكـ التـضـامـنـ الـوطـنـيـ وـمـديـرهـ آنـذـاكـ السـيـدـ يـوسـفـ

مـرـادـ، نـاسـبـينـ الـيـهـمـاـ كـشـفـ سـرـيـةـ الـعـمـلـيـةـ الـمـصـرـفـيـةـ الـتـيـ تـمـتـ بـيـنـ الـمـحـاـمـيـ الـمـدـعـيـ وـالـسـيـبـاهـيـ، وـطـلـبـاـ اـدـانـتـهـمـاـ بـمـقـتضـيـ المـادـةـ ٥٧٩ـ عـقـوبـاتـ وـالـمـادـةـ الـثـانـيـةـ مـنـ قـانـونـ سـرـيـةـ الـمـصـارـفـ الصـادـرـ فـيـ ٣/٩/٥٦ـ وـبـالـتـالـيـ تـضـمـنـيـ المـدـعـيـ عـلـيـهـمـاـ بـمـلـغـ مـائـةـ الـفـ لـيرـةـ بـدـلـ عـطـلـ وـضـرـرـ.

وـقـدـ اـتـيـرـتـ الـمـحـكـمةـ فـيـ حـكـمـهاـ اـنـ المـادـةـ ٥٧٩ـ عـقـوبـاتـ لـاـ تـطـبـقـ عـلـىـ جـرمـ اـفـشـاءـ سـرـيـةـ الـمـصـارـفـ الـمـصـرـفـيـةـ لـاـسـتـبـدـالـهـاـ بـالـمـادـةـ الـثـانـيـةـ مـنـ قـانـونـ

سـرـيـةـ الـمـصـارـفـ عـمـلـاـ بـالـمـادـةـ التـاسـعـةـ مـنـ هـذـهـ الـقـانـونـ الـآخـيـرـ التـيـ نـصـتـ عـلـىـ الغـاءـ جـمـيعـ النـصـوصـ الـقـانـونـيـةـ الـمـخـالـفـةـ لـهـ اوـ غـيرـ الـمـتـقـنـةـ مـعـ ضـمـونـهـ.

اماـ فيـ مـاـ خـصـ عـنـاـصـرـ جـرمـ اـفـشـاءـ سـرـيـةـ الـمـصـارـفـ، وـفـقاـلـ المـادـةـ الـثـانـيـةـ الـمـذـكـورـ، فـقـدـ اـعـتـرـتـ الـمـحـكـمةـ اـنـهـاـ تـتـأـلـفـ مـنـ عـنـصـرـيـنـ اـثـنـيـنـ:

اـلـوـلـ: اـنـ يـكـونـ هـنـاكـ زـبـونـ لـلـمـصـارـفـ.

اـلـثـانـيـ: اـنـ يـقـدـمـ المـدـيـرـ اوـ الـمـسـتـخـدـمـ عـلـىـ اـفـشـاءـ سـرـيـةـ الـمـصـارـفـ.

وـعـنـ الـعـنـصـرـ الـاـولـ وـرـدـ فـيـ الـحـكـمـ مـاـ يـلـيـ: حيثـ اـنـ عـلـمـيـةـ سـحـبـ الشـيكـ وـتـجـيـرـهـ وـقـبـضـهـ تـتـطلـبـ ثـلـاثـةـ اـشـخـاصـ هـمـ: السـاحـبـ وـالـمـسـحـوبـ لـهـ

الـمـظـهـرـ وـالـمـظـهـرـ لـهـ القـابـضـ قـيـمـتـهـ.

# **الميزانية العمومية المجمعة**

## **الموقوفة بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٢**

وفقاً للمعايير الدولية للافصاح المالي (IFRS) (\*)  
 كما وافقت عليها الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ ٣٠/٤/٢٠١٣  
 (المبلغ مدرج بمليين الليرات اللبنانية)

مجمعة

٢٠١١	٢٠١٢	المطلوبات
٦,٦٢١	٦,٣٦٦	مؤسسات الاصدار
٦٩٦,٢٤٨	٧٥٥,٠٦٥	الحساب والممؤسسات المالية واتفاقيات إعادة شراء
٩٠,٣٠٨	١٣٦,٣٣٥	الودائع وحسابات الزبائن الدائنة بالكلفة المطفأة
٥٤١	١٢,٦٦٣	ودائع وحسابات الجهات المقربة بالكلفة المطفأة
٤,٠٢٢	٤,٢٢٣	شهادات ايداع بالكلفة المطفأة
٢,٤٧٧	٣,٣٨٨	تعهدات بموجب قبولات
٨٠٠,٢٣٧	٩١٩,٦٦٩	مطلوبات أخرى
٥,٢٠٠	٥,٢٠٠	مؤونات لمواهبة الأخطار والأعباء
٤٤,٠٢٥	٤٤,٠٢٥	مجموع المطلوبات
٢٦,٥١٩	٢٦,٥١٩	حقوق المساهمين - حصة المجموعة
٢١,٠٠١	٢١,٠٠١	الرأسمال - أسهم عادية
٢,٨٩٤	٣,٩٣٧	علاوات اصدار الأسهم العادية
٧,٢٨٣	٧,٣٠١	المقدمات النقدية المخصصة للرأسمال
١١٩	١٠١	فائض إعادة تقييم العقارات
١١٧,٠٤١	١٢٠,٤٩٢	التغير في القيمة العادلة للأدوات المالية المصنفة مقابل
		عنصر الدخل الشامل الأخرى (OCI)
		احتياطات غير قابلة للتوزيع (قانونية وإزامية)
		أرباح مدورة
		نتائج الورقة المالية
		مجموع حقوق المساهمين
٩١٧,٢٧٨	١٠٤٠,١٦١	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

\*\* وفقاً لتقرير الخبير عن تقييم الموجودات الثابتة الموضوع بتاريخ ٢٠ آب ١٩٩٦

و ٢٦ كانون الأول ٢٠٠٦.

## الموجودات

٢٠١١	٢٠١٢	الموجودات
١١٩,٠٨٣	١٥٤,٧٣٦	الصندوق ومؤسسات الإصدار
٣١,١٩٢	٤٢,٠٥٦	الودائع لدى المصارف والممؤسسات المالية
١,٩٥٨		أدوات دين وموجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)
٢٣٧,٨٦٦	٢٧٣,١١٩	* صافي التسليفات والقروض للزبائن بالكلفة المطفأة
٣,٤١١	٩,٨٦٤	صافي التسليفات والقروض للجهات المقربة بالكلفة المطفأة
٥٤١	١,٢٢٣	المدينون بموجب قبولات
٤٧١,٨٩٦	٥١٠,١٨٢	أدوات دين بالكلفة المطفأة
٤,٢٦٣	٥,٥١٧	أسهم ومحصصات بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل (FVTOCI)
٢٠,١٣٩	١٩,٩٠٣	أصول مأخوذة استيفاء لديون
٢١,٢٩٧	٢٠,٢٦٦	* أصول ثابتة مادية
٢٥٥	٣٦٩	أصول ثابتة غير مادية
٥,٣٧٧	٢,٩٢٦	موجودات أخرى

## مجموع الموجودات

٩١٧,٢٧٨	١٠٤٠,١٦١	* بعد تنزيل مبلغ:
٥,٢٧٠	٥,١٩٣	- مؤونة الدين المشكوك بتحصيلها
٥٧,٢٤٨	٥٩,٣٢٦	- فوائد غير محققة على الدين الرديئة والمشكوك بتحصيلها
١٢,٣٧٦	١٢,٣٧٦	- ودائع مجمدة للمساهمين بمثابة مؤونة إضافية لديون المشكوك بتحصيلها

## خارج الميزانية

١٧,٥٦٥	١٧,٠٦٤	مطالبات ناتجة عن نزاعات قضائية
٤١,٢٩٤	٣٠,٦٨٠	موجودات حسابات الائتمان
٢١,٩٠٢	٢١,٩٠٢	ديون الزبائن الرديئة المنقوله للذكر الى خارج الميزانية

(\*) تراجع الإيضاحات والمعلومات التفصيلية للبيانات المالية المذكورة في التقرير السنوي المنشور على الموقع الإلكتروني لمصرف www.bitbank.com.lb

**مفوّض المراقبة**  
ديليويت أندر توش  
فيديوسيار الشرق الأوسط

٢٣١	١,٥٣٢	تعهدات تمويل
٩٢	٩٣٣	- تعهدات معطاة للمصارف والممؤسسات المالية
١١,٠٦٣	٧,٤٢٠	تعهدات ضمان
٢٧٩,٤٥٦	٢١٤,٨٢٣	- تكفل وكفالات وضمانت أخرى مستامة من المصارف والممؤسسات المالية
٤,٣٧٧	٤,٤٩٦	- تكفل وكفالات وضمانت معطاة للزبائن
		- تكفل وكفالات وضمانت مستامة من الزبائن
		- مقدور العمالة الأجنبية لأجل

## خارج الميزانية

الدكتور عزيز ميشال سبول	الدكتور شamas Sh. M. Al-Sabou	عضو
السيد نizar Sh. M. Al-Sabou	(ممثلاً بالسيد شكري مرام شamas)	عضو
الأستاذ اسكندر روجيه نجار	شركة صيفي انتشت هولدينغ ش.م.ل.	عضو
السيد كريستيان حورج مكفت	(ممثلاً بالسيد نبيل جوزيف مكفت)	عضو
السيد زياد صلاح الحايak	السيدة لورا الخازن لحود	عضو
الشيخ جميل فؤاد الخازن	بيت مري	عضو

مؤسسة Shamas الاقتصادية Sh. M. Al-Sabou	مؤسسة Shamas الاقتصادية Sh. M. Al-Sabou	عضو
السيد نزار شكري مرام شamas	(ممثلاً بالسيد شكري مرام شamas)	عضو
الأستاذ اسكندر روجيه نجار	شركة صيفي انتشت هولدينغ ش.م.ل.	عضو
السيد كريستيان حورج مكفت	(ممثلاً بالسيد نبيل جوزيف مكفت)	عضو
السيدة لورا الخازن لحود	السيدة لورا الخازن لحود	عضو
الشيخ جميل فؤاد الخازن	بيت مري	عضو

الشّيخ فؤاد جميل الخازن	الشّيخ فؤاد جميل الخازن	رئيس مجلس الإدارة
السيدة ميرنا إيميل البستاني	نائبة رئيس مجلس الإدارة	
السيد رمزي نبيل صليبا	عضو مجلس الإدارة	
		المدير العام

الإدارة العامة	رياض الصلح
BIT Bank	شارع رياض الصلح، بناية BIT Bank
٨٩	تلفون: ٩٦٣٧٨٨٨
	فاكس: ٩٦٣٧٨٨٨
المركز الرئيسي رياض الصلح	رياض الصلح
BIT Bank	شارع رياض الصلح، بناية BIT Bank
٨٨	تلفون: ١١٧٢١٥٠
	ص.ب. ١١٩٤٨
	تلفون: ٩٦٣٨٦٠
	فاكس: ٩٦٣٨٦٠

# الشيكات المرتجعة

نشر في ما يلي لائحة باسماء الاشخاص الذين وردت اسماؤهم في سجلات النيابات العامة كمدعى عليهم بارتجاع شيكاتهم خلال شهر تموز (يوليو) ٢٠١٣. ان ارتجاع الشيك لا يعني بالطلاق عدم وجود مؤونة، فقد يكون هناك اشكال تقنية او حقوقية تسبب بارتجاع الشيك، لذلك نعلم اصحاب الشأن بأننا على استعداد لنشر اي ايضاح او تصحيح يكون متطابقا مع الواقع.

- جمال محمد علي فوزي على شادي فرجات
- ابراهيم السباعي على علي ابراهيم القماطي
- غسان عازار على باسل الاسدي
- ايلي منصور على جان ماري تابت
- احمد حسن يوسف على حسن نعمة شريفة
- كميل الفياض على جيلبير سانا سانا
- ابراهيم السباعي على جمال دمشقية
- عبد العزيز عاصي على جواد محمد الحاج
- غالب عوض على انتوان سعاده ويوسف الياس شقير
- الياس يوسف حداد على الياس رجا حداد وجهازنهان حداد
- شربل الحموي على باتريك الياس الكعدي
- جورج بيرم على مرسيط سليم بريص
- كمال فحص على ديب جوزف الحاج
- رفيق الموسوي على محمد ملحم مراد وحسن علي مشيك
- علي ناصر على رامي اوسيبيان
- حسين الامامية على جورج ميشال صليبي
- بشير شقير على رالف سليم حرب
- رببع زياده على جورج ميشال صليبي
- ابراهيم السباعي على نبيل عبود
- يوسف فياض على جان ميشال يمين
- محمد حسين حلانى على علي خليل ضاهر
- فيليب الياس شيخا على يوسف الياس
- مصطفى عراج على طوني قزيلي
- ايلي جان رزق على جورج حنا الشمعاني
- ذياب عطية على بلال محمود مازرح
- هاني وجورج الحايك على جورج انتوان الحايك
- عيد الاسمر على لوريس حبيب سمعان
- سمر العقيلي على يوشن محمد زين
- زوزو خليل على بشاره غطاس
- عبدالله سرور على حسن نعمة شريفة
- بسام شعبان على حسن نعمة شريفة
- انتوان شديد على طلال عفيف الحسن
- علي صالح على محمد خير سعيد
- بشير حبيب شقير على رالف حرب

## زحلة

- احمد حسون على روبير نعيمي
- خليل شري على خليل عراجي
- محمد طفيلي على ايهاب سيف الدين واكرم سيف الدين
- احمد حسين على موسى رياشي
- جوزف عقيقي على زياد اليوسف
- جوزف نصار على ظاهر احمد
- ناصر الصبرا على نادر الاسعد ومحمد القمر
- محمود شكر على احمد محمد
- محمد اسماعيل على ناديا نكذ
- عباس ايوب على فادي الساحلي وعلى بو حمدان
- خالد محمد على حسين عبيد ومحمد عراجي
- يعقوب قازان على ايمن ولول
- حسن ناصر على صلاح نزهة

- احمد فواز على غريس حبيب مرعي ومحمد فرجات
- بيار صدقه على لأن نبيل غبريل شرتوبي
- علي العمار على حسين ضاهر
- مفيد رحمه على هادي هيكل
- بيار عطالله على فادي الهبر وابي طوني اسرم وزياد عوفان
- غازى ملاعيب على مروان الارناؤوط وزياد العتر
- نضال نايف فهد على الياس جورج ملكي
- برباره فانيوس على الياس موريis الرهبان
- موسى فخر الدين على ابراهيم منصور ومحمد هاشم
- علي عناتي على حاتم حنا غطاس
- عماد حمود على ايلي يزنك
- خالد الدبركي على برناردة عمون
- مايا سحلول على ميلاد نواف لويس
- محمد معنی على وائل محمود
- سيسيل ضياء على امل نيكورو
- شوقي ناصر على مروان الجمال
- فيصل شرف الدين على حسام كركي
- نبول حسن يوسف على جودت علي واعظ
- حميد عواد على مازن عبد الجوار
- وضاح المصري على حسان الخطيب
- شركة أبناء شقيق ملواني على محمود ابو جراس
- روجيه جان قيامي على بطرس شوقي نهرا
- صفي الدين محمد رضا على زهير لطفي فنيش وبديع
- طوني خوري ومحمد ملحم مراد
- وائل رجاء الحلبي على يوسف حسين شاهين
- ديكين سركيسيان على خالد جمال حديقي
- علي مصطفى حموده على محمد جمال خلف
- المحامي ريشار عويس على شربل فرح الحاج وخليل
- ابراهيم مخلو
- بلاس السيد على محمد مصطفى طه الجندي
- فيصل الشامي على عبدالله الدين
- محمد ياسين على علي مزنر
- محمد يوسف غالبايني على احمد و محمد متيمنه
- المحامي سمير بو سعدى على حليم ادوار قازان
- حسن منصور على فارطان وكاديان واسادور مردمشيان
- حسن سويد على محمد جميل باقلاني
- جان المكارى على كلوفيس كرم
- محمود عزت خليل محمد على فادي محمد خالد هويلو
- ساسين التغوري على هادي جرجي هيكل
- حسين الهاشم على رضوان عطا الله وابراهيم فقيه
- علي عنانى على ايوب فريد مهدي وياسمين يوسف

## بعداً

- شركة ارامكس على لأن سمير سليم
- شركة وورت ليانون على رافت احمد يزنك
- سعد صبيح على شريف احمد السيد
- وجيه مسعد على ماجد فياض
- سمير المر على حاتم غريب
- نقولا خاطر على عبد الكريم ابو اللبن
- انتوان عطالله على جوزف شربل الحاج
- الياس كامل الاسعد على ميلاد الياس زغيب

## بيروت

- شركة نويوتسي على ايلي بخعازي ومني الياس بخعازي
- شركة مجموعة الهدف للإعلان NEW PLAZA TOURS TRAVEL AND TOURISM
- شركة مصرى واعور على انطوان سمير حداد
- شركة مانوبتروليوم وشركة الملتقى على هيثم فواز C.C.D
- شركة تسوتر للتجارة القابضة على هيثم فواز
- شركة الطير للسياحة والسفر على نصیر نزيه صادق
- بنك الخليج الأول على زياد جمال الدين
- شركة ميكرونك ستور على جورج مخلو ومحمود علوش
- شركة أبناء شقيق ملواني على كمال نابسي ومحمود ابو جراس
- شركة أبناء شقيق ملواني على عبد الحميد محمد امين عميقه ومحمود ابو جراس
- شركة بلاست توم على علي محمد الحسيني
- شركة بروماد بلاس على مازن دباب ابو دباب
- شركة كمال الهبرى على رافت يزنك
- شركة محصنة الحلبي على داني الحلو
- شربل سلامه على هاني العضافي وغازي رئيف معنوق
- شركة ليفانت ويستر نيوترن على باسم حسن بدران
- حسان الجريدي على مالك ابو قرباه
- نبيل عن الدين خانجي على خالد عدنان الصلح
- طارق العباسى على زياديموت واحمد قسمو و Maher قسوم
- علي بكري على سلمان مصطفى حيدر
- سريل خويرى على جبهاد حداد ومرسال بريس
- غسان حاطوم على عرسان بكر عطوط
- حمزه اسماعيل على جوزف متى
- محمد الحاج حسن على حسين هدوان
- جان شرابي على كميل ابي فاضل
- محمد شاهين على حسن علي نشار
- احمد الكوشى على خليل شراب وابهاب شراب
- كمال صفير على غسان بشعلاني
- عماد ابو العينين على ايمان عبدالله وبسائل شلاح
- منصور عبيد على ناصر محمد سكريه
- نعمة علي فقيه على ميشال ضو وابراهيم منصور
- محمد رستم عواد على وهيب احمد حسني
- شادي الدويهي على شربل منير مخلو
- لبني الخنسا على ربيع محمد سعيد خالدي
- ادي عازار على خليل يوسف مطر
- هبه الصليبي على علي الطرابلسى
- نوال الصليبي على علي الطرابلسى
- رياض الصليبي على علي الطرابلسى
- وليد الصليبي على علي الطرابلسى
- هشام مطر على كمال عباس
- احمد الكوشى على طارق الحاج ومحمد اسماعيل
- سحر معرباني على ايلي غطاس صوما
- علي نصر حمود على محمد وحيد ابراهيم همدر
- امل رزق الله عقاد على نصیر نزيه صادق وعلاء الدين الوخش
- جان البير مامو على ريمون قسيس وسليمان جرجس الرهبان

أداء مو  
ت هـ س ، س هـ ٢٠١٢



ننشر في ما يلي أسماء عدد من الشركات التي تتأسس تباعاً وذلك وفقاً للمستندات التي قدمتها إلى السجل التجاري، والتي زودتنا بها مؤسسة خليل المصري وأولاده مشكورة.

المسؤول عنها	موضوعها	رأسمالها	نوعها	الشركة
كالوبى تشيمانغا	زراعة/تجارة	١,٥ مليار ل.ل.	ش.م.ل.	سيدر هيل للإنتاج الزراعي
عامر عيسى مكى	-	٣٠٠ ألف دولار	هولدنغ	بلمار
بديع نديم صيفى	-	٢٥٠ ألف دولار	هولدنغ	ريفورد
أوجين سابا نادر	واسطة/خدمات	٢٥٠ ألف دولار	هولدنغ	ناسكو سرفيسز
معتز واصف صواف	عقارات	٢٥٠ ألف دولار	هولدنغ	المعتر
باسم تقلا زياده	استثمارات	٢٥٠ ألف دولار	هولدنغ	الباسم
أبيالدو افراهم	استثمار	١٠٠ ألف دولار	أوف شور	دي اندي انفستمنت
كريم اندرية نصار الله	تأمين قروض	١٥٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	ال إس سي اي سرفيسز
مروان شاكر نقرور	عقارات/مقاولات	١٠٢ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	ميغا الإنشاءات
على توفيق طباره	عقارات/تجارة	١٠٠ مليون ل.ل.	ش.م.م.	تايكو العقارية
موسى سليمان فريجي	تجارة/ماكولات	٥٣,٧ ألف دولار	هولدنغ	فيقتي فور
فادي جورج أبي صالح	ماكولات	٧٥ مليون ل.ل.	ش.م.م.	غرين الترنتيف تكنولوجيز
فرح صعيدي حيدر	سيارات/تجارة	٧٥ مليون ل.ل.	ش.م.م.	مارانيلو موتورز
JACK ميشال مشعلاني	-	٣٠ ألف دولار	هولدنغ	الايد كونسبتس
محمد ناصر موسوي	-	٢٠ ألف دولار	أوف شور	بريتاديرا
علي احمد مجذوب	خدمات استشفائية	٢٠ ألف دولار	أوف شور	بيومديكال
غازي سليم صافى	مقاولات	٢٠ ألف دولار	أوف شور	انترناشونال ليدرز
لويس اميل فرسون	تكنولوجيا	٢٠ ألف دولار	أوف شور	ان بي كي تكنولوجى
ياسر محمد حريري	تجارة	٢٠ ألف دولار	أوف شور	ملتي تريابين انترناشونال
جوزف فتح الله سيوبي	استثمار	٢٠ ألف دولار	هولدنغ	ارو انفس
مراد يوسف عون	شحن/خدمات لوจستية	٢٠ ألف دولار	أوف شور	نت لوستكس بصره
ایمن ابراهيم وزنه	عقارات / اعمار	٢٠ ألف دولار	أوف شور	انترناشونال كونتراكترز انديفينيلوبرز
راشد وليد بستاني	طاقة	٣٠ مليون ل.ل.	هولدنغ	اللبنانية للطاقة
محمد وسام على عاشور	عقارات/تجارة	٢٠ مليون ل.ل.	هولدنغ	بي ام غايت
بشرة داود قسيس	اعمار	٣٠ مليون ل.ل.	أوف شور	المكتب المتحد للبناء والتطور
جهاد حسين عنان	تجارة/عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	متروبوليتان فاسيليتي منجمت
مارك ادور مورق	واسطة تأمين	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	اون لاين لوساطة التأمين
نمير ميشال قرطاس	عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	اي فلات
ربيع حسن مقبل	عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	سوبيدير 003
يوسف فيليب طعمة	هندسة/مقاولات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	ي طعمه وشركاه
رلى وهبة اسكندر	هندسة/مقاولات	٣٠ مليون ل.ل.	أوف شور	ماغا للهندسة والتعهدات
ليث سلمان يحيى	مقاولات/هندسة	٣٠ مليون ل.ل.	أوف شور	غلوريوس
ميشال جورج طه	عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	شننغير العقارية
ميشال جورج انداوس	شحن/تجارة	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	م.ا.ن انترناشونال
باتريسيا سكر خراط	تجارة/مفروشات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	ارام لبنان
عماد اصاف غريب	شحن/تخليص بضائع	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	جيفكو
فاطمه حسن حجيج	زراعة/سياحة	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	فاير فيل
جورج رياض سمعان	تجارة/مطاعم	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	اي منجمت
سامر عبدالله عجمي	تجارة/حديد	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	ميتا ترايد
برنار جورج خليل	سياحة	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	عشيشت باي
معتز واصف صواف	تجارة/دار نشر	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	زمكان
بسام نبيه دنا	تجارة/عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	الأرض الزرقاء
سمير محمد عيتاني	اخشاب	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	سيتكو
Maher Amin Micali	عقارات/تجارة	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	غلوبال كونستراكشن
جورج ميشال تابت	عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	سيغينا العقارية
نبيل اسعد فواز	تجارة/عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	سوکودیل
وافي غسان شعار	تكنولوجيا	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	حلول
رانيا رياض سري الدين	عقارات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	اشرافية ٥٩٩
عمر عبد الرحمن سبع عيون	عقارات/تجارة	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	٢٢٣ بيروت
رالف جورج نصراوي	تجارة/مطاعم	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	نابن الفن
كميل هاني عزوز	تجارة/مفروشات	٣٠ مليون ل.ل.	ش.م.ل.	برازايا

## GUSSO DEV



Jack Giyso

أسس السيد جاك ديكران غيسو وأولاده دكران، كريستيل وجويل والسيد ريمما فتح الله غاسبار، شركة مساهمة لبنانية برأسمال ٣٠٠ مليون ل.ل. باسم غيسو ديفلوبمنت وموضوعها الهندسة والدراسات العقاريات.

أنسنت رئاسة الشركة وادارتها العامة الى جاك غيسو.

## NASCO SERVICES

أسس السادة اوجين سابا نادر وجورج الفرد عبد المسيح وجاد سيمون بولس وشركة ناسكو هولدنغ شركة مساهمة لبنانية هولدنغ باسم ناسكو سرفيسز برأسمال ٢٠٠ ألف دولار أميركي وموضوعها وساطة التأمين وإعادة التأمين وخدمات التأمين.

أنسنت رئاسة الشركة وادارتها العامة الى اوجين نادر.

## SOCODILE

أسس السيد نبيل اسعد فواز وقرينته كارمن شاتيلا وأولادهما اسعد، راجي، وائل ونایله شركة مساهمة لبنانية باسم سوكوديل برأسمال ٣٠ مليون ل.ل. وموضوعها التجارة والعقارات.

## WATER MASTER

أسس آل بويري خليل وبيار وجان بول ونتالي والسيد ماري كلود ميشال عضيمي شركة هولدنغ باسم واتر ماستر برأسمال ٣٠ مليون ل.ل. موضوعها المياه والعقارات والطاقة النظيفة.

أنسنت رئاسة الشركة الى السيد خليل البويري.

## FARM VILLAGE

أسس آل حجيج فاطمة حسن وفاطمة قاسم وساره قاسم وفلوريدا حسن وعلى قاسم ووسام حسن شركة مساهمة لبنانية برأسمال ٢٠ مليون ل.ل. باسم فارم فيل وموضوعها زراعة/مياه وسياحة.

أنسنت رئاسة الشركة الى فاطمة حسن حجيج.



**كريم نصار الله**

أسس السيدان كريم اندره نصار الله ونادي رنيه نجار وشركة ليبانيز كريديت انشورر شركة مساهمة لبنانية باسم ال سي اي سرفيسز برأسمال ١٥٠ مليون ل.ل. و موضوعها تأمينات القروض. أُسندت رئاسة الشركة وادارتها العامة الى السيد كريم نصار الله.

### MABANI 513

أسست السيدة ليناكميل السخن والسيد جهاد صبحي سليمان وشركة الهيكل هولدنغ شركة مساهمة لبنانية باسم مبني ٥١٢ موضوعها العقارات والهندسة والتجارة. أُسندت رئاسة الشركة الى السيدة السخن.

البنانية العراقية للاستثمارات	هولدنغ	٣٠ مليون ل.ل.	استثمارات/سياحة حمزة علي علوان
ثالث	هولدنغ	٣٠ مليون ل.ل.	غابريال ميشال شمعون
الاليس الوطنية للاستثمارات	اوف شور	٣٠ مليون ل.ل.	عبد الكريم محيره
اماكن انتراشنونال	اوف شور	٣٠ مليون ل.ل.	شادي عبد الوهاب الرفاعي
لوفت	اوف شور	٣٠ مليون ل.ل.	مارك ميشال ضومط
<b>بعدا</b>			
غيسو ديفلوبمنت	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	عقارات/مقاولات جاك ديكران غيسو
س اس للمقاولات الهندسية	ش.م.ل.	٧٥ مليون ل.ل.	عrlenan علي دو غاري
ام ان جي اس	ش.م.ل.	٥٠ مليون ل.ل.	تجارة الياباني مونس
مباني ٥١٢	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	عقارات/مقاولات ليناكميل سخن
تشانيا اوتوموتيف	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	سيارات الياس عبد شدياق
الشرق الاوسط للاعلاف والاسمدة	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	الياس عيسى سابا
دورمز لايك هومز	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	مطاعم/ᐈ ميشال يوسف نصوص
تلكوم	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	اتصالات يوسف فريد معوض
المجموعة الخامسة للتجارة	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	تجارة نجيب حمد معوض
اس اند سكويرد	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	ادوات منزليه وكهربائيه نهرا بيار عيني
ميكانيكال كونتراكتن	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	تسويق/ᐈ جان هنري شحادة
دورابل كونستراكشن اند انرجي	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	مواد بناء كريم ادمون اسود
تلال العربانية	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	عقارات/سياحة البير غطاس عون
البنانية الدولية العقارية	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	عقارات/دراسات نبيل وليم قمر
العقارية للصناعات	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	عقارات/صناعة فريج صابونجيان
سما تلком	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	اتصالات بسام ابراهيم عبد الجليل
سيد انتراشنونال	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	تجارة جوزف بسكال اسود
اسا ترايدن	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	تجارة/عقارات خضر جواد عنان
ليبانون بلاس	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	تجارة فؤاد الياس صابن
ليرز سلكت	ش.م.ل.	٣٠ مليون ل.ل.	مقاولات/عقارات ايلي حنا واكيم

B E R Y T U S

# مترو بيروت...

اللبنانيون كل اللبنانيين!

من الناحية العملية، من شأن مترو بيروت ان يفك الطوق بشكل كبير عن العاصمة ويحرر شوارعها من زحمة السير الخانقة. فمع نشر العديد من محطات المترو الموزعة في كافة احياء بيروت يمكن لاي كان التنقل بين مختلف مناطق العاصمة دون الحاجة الى استعمال السيارة. فربط بيروت يتم تحت الارض بشكل منهجي ومنظم. كما يمكن في المستقبل توسيع الشبكة لتشمل منطقة بيروت الادارية وحتى ابعد منها اذا ما اقتضت الحاجة.

فالنقل المشترك اضحي اليوم سمة نمو وتطور المجتمعات، والازدهار لا يمكن ان ينمو ويستمر دون قيام شبكة نقل مشترك متقدمة و شاملة. والمترو تحت الارض هو العمود الفقري لتلك الشبكة. وبالتالي لا يمكن الاستمرار بسياسة اللامبالاة تلك التي لا تزال ترفض تطوير قطاع النقل المشترك وتنفيذ المشاريع الحيوية. فعدد سكان بيروت ناهز المليون نسمة وفي مواسم الاعياد او في فصل الصيف يزيد هذا العدد بشكل كبير، فتحول الطرقات والازقة الى كوابيس حقيقة للسائقين وللبنانيين، ناهيك عن ايام المطر التي تزيد الطين بلة، فمشوار صغير لعدة امتار في السيارة قد يتتحول الى اشغال شاقة الزامية.

فمشروع المترو يقدم كل الحلول لتحرير الطرقات اللبنانية، وهو سيكون مربحا جداً للمشغلية وللدولة اللبنانية وسيدرّ الماليين من الارباح خلال سنوات قليلة من انشائه. كما انه سيحسن الناتج المحلي والنمو الاقتصادي جراء تطويره للبنية التحتية بشكل كبير، دون ان ننسى انه سيخلق الآلاف من الوظائف وفرص العمل.

فمع احترامنا لكل منظري النقل في لبنان، المترو هو بداية الحل وحجر الاساس لتحسين وتطوير قطاع النقل البري المهمel منذ عشرات السنين.

فالاستمرار بسياسة النعامة وعدم تحمل المسؤولية سيفاكم الاوضاع ويزيد الامور تعقيدا. وبعد ان ترحم الفنان اللبناني الكبير ابراهيم مرعشلي على ترامواي بيروت في اغنية الشهيرة «رزق الله على ايامك يا ترامواي بيروت»، عسى ان لا نترحم بدورنا على مترو بيروت... قبل ان يولد...! ■



بقلم المهندس زياد زخور

اعلنت السلطات السعودية منذ بضعة ايام عن تلزيم مشروع مترو العاصمة السعودية الرياض بقيمة تزيد عن ٢٠ مليار دولار. والم مشروع يتضمن ٦ خطوط تربط مناطق العاصمة السعودية ببعضها البعض. وبعيداً عن الصحراء العربية لا يزال اللبناني بشكل عام والبيروتي بشكل خاص يحلم ان يصير له الـ «مترو» الخاص به تيمناً بشقيقه السعودي.

حلم قديم جداً لم يعطَ حقه يوماً ولم يدرس ابداً بشكل علمي وجديّ. بل افكار واقتراحات لم تحظَ يوماً باهتمام المسؤولين.. فالوزارات

المعنية ورؤساؤها كانوا مهتمين اكثر بتوزيع الرزفت يميناً وشمالاً وعلى الزلم والزعماء عوضاً عن وضع الدراسات اللازمة لانشاء هذا الشريان الحيوي في قلب العاصمة بيروت.

فاللبناني اينما حل في العالم يستعمل وسيلة النقل الحضارية والمتقدمة هذه في اوروبا واميركا وآسيا وغيرها. اما في بلده لبنان فما يزال يتنتظر الفرج!

لا بل مكتوب عليه ان يسلك دروب الجلجة يومياً في شوارع عاصمته بيروت المزدحمة بالسيارات والشاحنات والباصات مع كل ما يخلفه ذلك من تلوث للهواء واعاقة للدورة الاقتصادية وامراض لا تحصى تخلف اعصاب المواطنين...

هذاكله، بينما الحل الناجع موجود على الابواب بحاجة فقط الى مسؤول «قطبي» يتبنّاه: الشروع بوضع الدراسات لتأمين عدة خطوط نقل تحت الارض بين مختلف مناطق العاصمة.

فالتقنيات الهندسية موجودة منذ اكثر من قرن من الزمن وكلفة التنفيذ في انخفاض مستمر جراء التطور العلمي والهندسي، وبالتالي كل شيء جاهز لتنفيذ مترو العاصمة اللبنانية على غرار العاصمة السعودية.

فأين المعنيون والمسؤولون واصحاب الحل والربط ومن يمنعهم من تحقيق هكذا مشروع يخلد اسماءهم الى الابد؟

طبعاً كالعادة انهم في كوكب آخر حيث لا حياة لمن تنادي! فلو كانت الجدية موجودة لكان تم تنفيذ مشروع مترو بيروت منذ نهاية الحرب اللبنانية خلال القرن الماضي. الا ان غياب الوعي.. وهذه العقلالية المتخلفة دوماً لدى مسؤولينا كفيلان لتطهير اي مشروع حيوي يستفيد منه



# أميركان لايف انشورنس كومباني - فرع لبنان

أميركان لايف انشورنس كومباني هي إحدى شركات MetLife, Inc.

مسجلة في سجل شركات الضمان تحت رقم ٣٠ في ٢٩ تشرين الثاني ١٩٥٦. خاضعة لأحكام المرسوم ٩٨١٢ تاريخ ٤ أيار ١٩٦٨. المعدل بموجب القانون رقم ٩٤ تاريخ ٢٨ حزيران ١٩٩٩.

## الميزانية العمومية الموقوفة في ٣٠ تشرين الثاني ٢٠١٢

ليرة لبنانية (ألف)	
السنة الحالية	السنة السابقة
٤٥,٦٦٨,٦٨٠	٤٥,٦٠٦,٦٠٩
-	-
٤٥,٦٦٨,٦٨٠	٤٥,٦٠٦,٦٠٩
-	-
١٤١,١١٧,٤٥٠	١٣٣,٥٧٥,٨١٥
١٢٩,٠٦٣,١٠٠	١١٩,٤٤٢,٢١٢
١٠,٢٧٧,٦٨٢	١٢,١٦٨,٣٩٤
١,٢٠٤,٣٣٦	١,٣١٢,٠٤١
٥٧٢,٣٣٢	٦٥٣,١٦٩
٤٨٨,٧٢٤,١٦١	٥٣٤,٨١٣,٦٥١
٦,٦٠٢,٢٣٢	٧,١١١,٢٥٨
٤٨٠,٩٨٢,٩٥٩	٥٢٦,٥٢١,٧٧٢
١,١٣٨,٩٧٠	١,١٨٠,٦٢٠
٣٢,٠٣٩,٩٩٧	٣٧,٧٣٢,٧٦٩
١٧,٣١٩,٢٨٢	١٩,٧٧٣,١٣٥
١١,٢٩٢,٥٠٨	١٤,٧٣٨,٩٧٢
٣,٠٠٩,٨١٦	٢,٦٩٤,٤٠٥
٤١٨,٣٩١	٥٢٦,٢٥٨
١,٧٩٢,٤٧٢	١,٩٧٩,٢٥٨
٢,٨٣٣,٨٠٣	٣,١١٩,٤٣١
٢,٨٣٣,٨٠٣	٣,١١٩,٤٣١
٢,٢٨٥,٩٨١	١,٧٥٠,٥٩١
-	-
٢٠,٤٤٣,١٧٩	٢٩,٤٢٧,٥٧٥
٣٠٥,٦٧١	٣٤١,٣٠١
٤,٦٦٠,٦٠٦	٦,٢٥٣,٩٧٩
١٤,٤٦١,٧٣٤	٢١,٥٣٨,٨٨٧
١,٠١٥,١٦٧	١,٢٩٣,٤٠٨
١٣,٠٨٧,٠٣٨	١٢,٩١٥,٩٩٨
٢,١٠٦,١٩٥	١,٨٥٣,٢٦٣
١٠,٩٨٠,٨٤٣	١١,٠٦٢,٧٣٦
٧٤٧,٩٩٢,٧٦٢	٨٠٠,٩٢١,٦٩٧

### المطلوبات والرساميل الخاصة

رأس المال المدفوع
رأس المال المكتتب
بنزل: رأس المال غير المدفوع
الاحتياطيات القانونية والعامة
نتائج ساقفة مدورة
نتيجة السنة الحالية
الاحتياطيات الأخرى
احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والاستثمارات المشابهة
احتياطي تقييم الأسماء والمشاركات والاستثمارات المشابهة
احتياطي تقييم صناديق الاستثمار
احتياطي إعادة تخصيص الأصول الثابتة
احتياطيات أخرى
ديون غير ذات أولوية
ديون ثانوية
حسابات المسامعين
الاحتياطي الفنى لفرع الحياة
الاحتياطي الحسابي
احتياطي الأقساط غير المكتسبة
احتياطي حوادث تحت التسوية
احتياطي الحوادث الواقعية وغير المصرح عنها - IBNR
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث
احتياطي أرصدة أرباح حاملى البوالص
احتياطي فنية أخرى
الاحتياطي الفنى للتأمين المرتبط بوحدات الاستثمار
احتياطي حوادث تحت التسوية
الاحتياطي الحسابي
احتياطيات فنية إضافية
الاحتياطي الفنى لفرع الحياة
احتياطي الأقساط غير المكتسبة
احتياطي حوادث تحت التسوية
احتياطي حوادث الواقعية وغير المصرح عنها - IBNR
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث
احتياطي أرصدة أرباح حاملى البوالص
احتياطي العجز في الأقساط
احتياطيات فنية أخرى
مدونات لمواجهة الأخطار والأعباء
إيداعات موقوفة تحت اتفاقيات إعادة التأمين
نعم دائنة عائدة لعمليات الضمان
نعم دائنة عن العمليات المباشرة
نعم دائنة عن العمليات الغير مباشرة
حسابات ثبات التأمين دائنة
نعم دائنة عائدة لعمليات إعادة التأمين
ديون
أموال مستدنة
ديون مصرافية
ديون أخرى
مطلوبات أخرى
نعم المستخدمين
ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، إشتراكات عامة)
النفقة الدائنة للأطراف مقرية
نعم دائنة أخرى
حسابات التسوية
الإيداعات غير المكتسبة
المصاريف المستحقة وغير المدفوعة
حسابات التسوية الأخرى
اجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة

### الموجودات

أصول غير مادية
التوظيفات
أراضي وعقارات
شركات تابعة أو شقيقة
قروض على البوالص
قروض أخرى
استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة
اسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة
صناديق الاستثمار
إيداعات موقوفة تحت اتفاقيات إعادة التأمين
النقد وما مشابهه
الحسابات المجمدة والودائع لأجل (أكثر من ٣ أشهر)
الودائع لأجل (أكثر من ٣ أشهر)
حسابات مجده لقاء كفالات لوزارة الاقتصاد والتجارة
حسابات مجمدة صالح جهات أخرى
إيدادات مستحقة على التوظيفات
التوظيفات المرتبطه بعقود وحدات الاستثمار
نوظيفات عقارية
استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة
اسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة
صناديق الاستثمار
نقد ونظيفات مشابهة
حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (حياة)
حصة معيدي الضمان من احتياطيات الأقساط
حصة معيدي الضمان من احتياطيات الحوادث
حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (غير الحياة)
حصة معيدي الضمان من احتياطيات الأقساط
حصة معيدي الضمان من احتياطيات الحوادث
حصة معيدي الضمان من احتياطي العجز في الأقساط
نعم مدينة عائدة لعمليات الضمان
أقساط مستحقة على العمليات المباشرة
نعم مدينة عائدة للسطاء الضمان
حسابات شركات التأمين المدينة
نعم مدينة عائدة لعمليات إعادة الضمان
بيان برسم الاسترداد من معيدي الضمان
عمولات وبدلات من معيدي الضمان
نعم مدينة أخرى عائدة لعمليات إعادة الضمان
موجودات أخرى
أراضي وعقارات غير معدة للاستثمار
الأصول الثابتة التشغيلية
أصول أخرى
نعم مدينة أخرى
نعم المستخدمين
ضرائب برسم الاسترداد
النفقة الدائنة من الأطراف المقربة
حسابات مدينة أخرى
حسابات المساهمين
حسابات التسوية
تكليف نقفات البوالص مؤجلة
أقساط مكتسبة قيد الإصدار
أعباء متحركة مسيئة
حسابات التسوية المختلفة
اجمالي الموجودات

واقع واحد يبشر بعودة لبنان «أخضر» من باب الطاقة المستدامة

## ١٢ في المئة من الحاجة للكهرباء ستتوفر بواسطة الطاقات المتجددّة بحلول ٢٠٢٠

أبواب المركز اللبناني لحفظ الطاقة مستطلاعةً أحدث الأرقام عن استخدام وسائلها وما لها في توفير الطاقة والمعمول عليها مساهمتها في ١٢ في المئة من حاجة لبنان إلى الكهرباء سنة ٢٠٢٠.

وعلى صعيد الوسائل والتجهيزات كان له «البيان الاقتصادي» استشراف لمисيرة واعدة للطاقة المتجددة، من خلال توضيحات رواد القطاع التقنية والافصاح عن جهودهم المبذولة للتطوير وتحقيق التكامل في تقديم الحلول، من دون اغفالها الاطلاع على مساهمات الهيئات الدولية ووزارة الطاقة ومصرف لبنان والبنوك المقدمة للقرض، اضافة الى دور هيئات المجتمع المدني في التوعية على استخدام الطاقات الصديقة للبيئة.

ثمة واقع جديد لا يختلف عليه اثنان ينتظر لبنان عودة الى اللون الأخضر لكن هذه المرة من باب الطاقة المستدامة

وسط معممة يعيشها لبنان، لا يتمنى المواطن قبس نور عند نهاية النفق، ولا حتى بادرة تفاؤل تنهي التخبط السياسي، ألقاه انفراج في توفير حاجاته الأساسية ومستلزمات العيش في حدتها الأدنى.

وبما ان التيار الكهربائي أحد هذه المستلزمات، فقد أضحي هاجس اللبنانيين، يترقبونه في مساره ومشاريع تعيمه واعادته مرافقاً لحياتهم على مدار الساعة وفي كل الظروف.

وان كانت السنة ٢٠١٥ مفصلية في هذا الإطار، فتم مؤشرات إيجابية اعتبرها متخصصون تباشير لميسيرة متوازية نحو تحقيق الأهداف المرسومة لمساهمة الطاقات البديلة في الحلول المنشودة، وتربع لبنان مناسفاً جدياً لدى دول الجوار في مجال انتاج الطاقة المتجددة.

«البيان الاقتصادي» ومواكبة منها لانطلاق مفهوم الطاقة البديلة طرقت

### بيان خوري (المركز اللبناني لحفظ الطاقة - وزارة الطاقة والمياه): لبنان يسير نحو الأهداف المنشودة في مجال الطاقات المتجددة

مليون دولار سنوياً اذا ما استثنينا مشاريع الطاقات المتجددة العاملة بواسطة الرياح والمقاومة حالياً في منطقة عكار من قبل الدولة اللبنانية.

و حول الورف المرتجم في استهلاك الطاقة الذي يمكن ان تقدمه السخانات الشمسية في حدتها الأقصى، أكد خوري ان السخان الشمسي المنزلي يوفر حوالي ٣٠ الى ٤٠ في المئة من فاتورة الكهرباء المنزلية.

وفي مجال الإنارة وزع المركز ثلاثة ملايين «لمبة» موفرة لاستهلاك الطاقة على مليون منزل في لبنان، مما ساهم في توفير ١٦٠ ميغاواط من أصل الطلب على الكهرباء، ووفر ٦٣ مليون دولار سنوياً على الخزينة العامة، وفي الوقت نفسه أدى الى تنشيط سوق هذه المنتجات في لبنان.

وتتابع خوري «ستوفر السخانات الشمسية في لبنان بحلول سنة ٢٠٢٠ نحو ٢ في المئة من حاجة لبنان الى الكهرباء»، مذكراً بأن الهدف الوطني الأساسي هو الوصول الى توفير ١٢ في المئة بواسطة الطاقات المتجددة بحلول سنة ٢٠٢٠، مقسمة كالتالي: ٢ في المئة للسخانات الشمسية، ٥ الى ٦ في المئة لطاقة الرياح، ٢ الى ٤ في المئة للطاقة المائية، والنسبة المتبقية للطاقة الشمسية. وأكد خوري «ان لبنان يسير نحو الأهداف المنشودة خصوصاً مع تقدّم تفزيذ خطة وزارة الطاقة والمياه لتفوير الكهرباء، حيث مع انتهاء هذه الخطة سيصبح لبنان منافساً جدياً للدول العربية ولدول الجوار عموماً، مثمناً نشاط القطاع الخاص في مجال انتاج الطاقة المتجددة، معتبراً ان القطاع العام وللمرة الأولى يتفوق عليه في هذا المجال، وهذا ما سيساهم في شكل كبير بنمو سوق الطاقات المتجددة في لبنان. ■



مربع، والأهم، التأسيس لاستمرار نمو مطرد في السوق بحيث يتم تحقيق هدف الوصول الى حوالي مليون متر مربع كإجمالي مساحة الألواح الجديدة التي سيتم تركيبها في لبنان بحلول ٢٠٢٠.

وفي هذا الإطار، أضاء خوري على بعض الأرقام التي وردت في دراسة أجراها المركز في ٢٠١١ عن واقع سوق السخانات الشمسية في لبنان، لافتاً الى ان ١٢١٧٩ منزلًا جُهزت بألواح طاقة شمسية لتسيير المياه في ٢٠١١، والى ان حجم هذه السوق في لبنان تاهز ١٨٠ مليون دولار، وان ٣٥٥٧ مواطنًا استفادوا من القروض بفائدة صفر تم توفيرها ضمن الآلية الوطنية لتمويل مشروعات كفاية الطاقة التي وضعت ونفذت بالتعاون مع مصرف لبنان، ومن بين هؤلاء أفاد ١٧١٧ مواطنًا من منحة وزارة الطاقة والمياه البالغة ٢٠٠ دولار، مشيراً الى ان الاستثمار المباشر بقروض الطاقة المتجددة يفوق المئة

مدير المركز اللبناني لحفظ الطاقة بيار خوري قد تعرّف له على انه «مؤسسة مستقلة لها كيانها الإداري والقانوني وتختضن لوصاية وزارة الطاقة والمياه، تأسس عام ٢٠٠٢ وأضحي أكثر فاعلية عام ٢٠٠٥، وهو بمثابة مشروع مشترك بين الوزارة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي UNDP». وأشار خوري الى ان المركز اتخذ هوية مستقلة قانونياً ومالياً عام ٢٠١١، وان من أهدافه الرئيسية ترشيد استخدام مصادر الطاقة المتجددة من خلال تعزيز كفاءة استخدامها، وذلك بالتعاون مع الحكومة اللبنانية، وتحديداً وزارة الطاقة والمياه لوضع الخطط والاستراتيجيات والدراسات الالزامية، وأيضاً تطبيق المشاريع الوطنية الكبرى المتعلقة بالطاقة المتجددة، وتحسين أداء الشركات في هذا المجال ووضع المعايير لمنتجات الطاقة المطروحة في السوق المحلية، والأهم من ذلك كله التعاون مع مصرف لبنان من خلال الآلية الوطنية لكافحة الطاقات المتجددة والتي تومن قروضاً مدعومة للقطاع الخاص تساهم في تنفيذ مشاريع الطاقة المتجددة.

و حول مشروع دعم سوق السخانات الشمسية في لبنان، لفت خوري الى انه «مبادرة مشتركة بين وزارة الطاقة ومشروع الأمم المتحدة الإنمائي، ويعُد المساهمة الأكبر للأخير في مجال الإدارية، إنما بتمويل من مرافق البيئة العالمي».

وأوضح خوري «هذه المبادرة انطلقت عام ٢٠٠٩ وتنتهي بنهائية عام ٢٠١٣ والهدف منها الوصول الى مساحة اجمالية للسخانات الجديدة التي سيتم تركيبها في لبنان قدرها ١٩٠ ألف متر مربع خلال الفترة الممتدة بين ٢٠١٤ و ٢٠٠٩، وتحقيق مبيعات سنوية مقدارها ٥٠ ألف متر

**برنار عمون (غرين فيوتشرز هولدنغ GREEN FUTURE HOLDING):**

## انطلقنا بمشروعنا «الاسكان البيئي» المدعوم من مصرف لبنان وهيئات دولية

للاستخدام المنزلي. كما وان التجهيزات كافة داخل المنزل مصنعة بطريقة مراعية لاستهلاك الطاقة بنسبة ٥٠ في المئة، اضافة الى ان المنزل مزود بألواح لتوليد الطاقة الشمسية، ومركز معالجة يتحكم بالأجهزة كافة».

وشدد بدوره عمون على مراعاة الهندسة الخارجية لنموذج البيت اللبناني لكن باستخدام مواد صديقة للبيئة.

وبالنسبة الى اتفاقية القرض المدعوم بين الشركة والجهات المانحة، قال عمون «ان المواد المستخدمة في بناء مشروع NAGEEB (وكفالة اليد العاملة مدعاومة من مصادر مختلفة)، ودور الشركة تدريب العمال في مركز خاص، وبناء منزل واحد يتطلب وقتاً بين ٤ و٦ اسابيع فقط، مع العلم اننا حصلنا على موافقة مبدئية من التنظيم المدني تلحظ اعفاء المشروع من اجراءات الترخيص نظراً للشروط الصارمة المتتبعة في البناء. هذا ويراوح القسط الشهري لتملك المنزل بين ٥٠٠ و٦٥٠ دولاراً شهرياً بفائدة متدينية ومقسطة لفترة بين ١٢ الى ٣٠ سنة مدعاومة من مؤسسة الاسكان ومصرف لبنان. مع العلم ان بناء منزل بمساحة ٢٨٠ متر مربعًا تصل كلفته الى ١٨ ألف دولار»، لافتاً الى المباشرة ببناء منزل في منطقة رميلة وفي الوقت الحالي يتم درس ٢٠٠ طلب بناء في مناطق مختلفة مثل الشوف وباكيش وشاتين.

وختاماً لم يتوان عمون عن اظهار إلحاحه على المراجع الرسمية ودعوتها الى انتاج الطاقة من النفايات باعتبارها فرصة لجذب المستثمرين، وخطوة نحو حل مشكلة المكبات التي تتفاقم يوماً بعد يوم. ■



من اليمين: برنار عمون ولواء صالح

استهل المدير العام لشركة غرين فيوتشرز هولدنغ برنار عمون حديثه الى «البيان الاقتصادي» عن الدراسات التي اجريت عام ٢٠٠٥ حول قطاع الطاقة بغية الاستثمار فيه وايجاد فرص لجذب الاستثمارات الأجنبية وتحسين القدرة التنافسية للبنان في انتاج الطاقة وتلبية احتياجات المواطنين.

وقال عمون «بحثنا ثلاثة مصادر لانتاج الطاقة من خلال معالجة النفايات او من خلال الطاقة الشمسية، اضافة الى معالجة موضوع الحد من استهلاك الطاقة في الابنية السكنية. وفي العام ٢٠٠٧ قدمت شركتنا للمراجع الرسمية دراسة تناولت تحويل النفايات الى طاقة، وذلك عبر البرنامج الانمائي للأمم المتحدة وقد لحظت فيه ضرورة انشاء عدد من المعامل، ولكن للاسف في ظل غياب القوانين التي تسمح بانتاج الطاقة خارج نطاق مؤسسة كهرباء لبنان، وبسبب عدم وجود قرار سياسي لكسر احتكار احدى الشركات بقيت هذه الدراسات حبراً على ورق».

واشار رئيس مجلس الإدارة السيد ولواء صالح الى ان «غرين فيوتشرز هولدنغ» اطلقت برنامجاً بالتعاون مع هيئة UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE (UNFCCC) بهدف تركيب سخانات مياه عاملة على الطاقة الشمسية بسعر متدن، وحتى اليوم تم تجهيز ٣ آلاف منزل في ٩ قرية لبنانية بهذا النظام، مركزاً على ان الشركة لا تتعاطى تجارة تجهيزات الطاقة الشمسية فحسب، بل تعمل على مشاريع تركيب أنظمة الطاقة الشمسية وتطوير برامج التنمية النظيفة.

ونذكر بسعى الشركة الى خفض استهلاك الموارد الطبيعية في الابنية، وفي الوقت نفسه العمل على توليد الطاقة النظيفة، ومن هنا اطلقت NATIONAL ACTION FOR GREEN FUTURE مشروع GREEN FUTURE من قبل هيئات دولية اضافة الى مصرف لبنان. ويهدف مشروع «الاسكان البيئي» الى بناء وحدات سكنية في مختلف المناطق الريفية، وتضم المرحلة الاولى ١٥٠٠ منزل ويفيد منها سكان القرى، ويتمثل دور شركة الحلف الأخضر التابعة للقابضة GREEN FUTURE بتوفير قرض مدعوم لبدء عملية البناء شرط التزام استثمار سطحي بنسبة ١٥ في المئة من مساحة الارض حفاظاً على البيئة والاراضي الزراعية والحد من المد العماراني، مبيناً أسفه لتراثي الاجهزه الرسمية بعد حرب تموز ٢٠٠٦ لجهة السماح بإعادة اعمار ما تهدم، حيث استغل البعض هذا التراثي مما ادى الى استفحال البناء بطريقة عشوائية.

وأضاف صالح «ان المواد المستخدمة في البناء متعددة كالخشب المستورد من كندا والمدعوم من الدولة، والذي يشكل نسبة ٥٠ في المئة من الهيكل. أما باقي الهيكل فهو اسمنتى مصنوع من مواد طبيعية، والاهم ان المشروع يرتكز على تجميع مياه الامطار في خزانات واعادة فلترتها



## ربيع الأسطرا (شركة فينيكس اينرجي)؛ خطة شاملة ونشر الوعي والدعم الرسمي شروط نيل المجتمع اللبناني صفة الاخضر

إلى ذلك تفخر الشركة بتقديم سودير الوقود الصلب بيوماس بويلر BIOMASS BOILER للتدفئة ويلقي هو الآخر رواجاً منقطع النظير، باعتباره موفراً لاستهلاك الطاقة، مقارنة بالشوديريات العاملة على المازوت، إضافة إلى سهولة تركيبه واستخدامه وتتنافيه دوريًا وتتراوح قوته بين ٢٥ كيلو واط و٢٠٠٠ ميجا واط.

وعن أسعار المنتجات «فينيكس اينرجي» أشار الأسطرا إلى أن أسعار السخانات الشمسية تتراوح ما بين ١٦٠٠ وألفي دولار، بما في ذلك التركيب، ويتوقف السعر على طريقة التحكم. أما الألواح الفتو VOLTAIC فبحسب حجم المزرعة الشمسية أو بحسب قدرتها الإنتاجية تتمنع بخاصية توفير الاستهلاك بحيث تصل كلفة انتاجها إلى الكيلو واط / ساعة إلى ٩ سنتات خلال مدة الكفالة (٢٠ عاماً)، في حين تصل تكلفة انتاج كيلو واط / ساعة في المولدات الكهربائية إلى ٣٠ سنتاً.

وفي ما خص الشوديريات فإن أسعارها تتوقف على أحجامها المتفاوتة بين ٢٠ كيلو واط و٢٠٠٠ ميجا واط وتتراوح بين ٥ آلاف والمليون دولار.

وعن مشاريع الشركة ذكر الأسطرا بأن الشركة في صدد المساهمة في مشاريع انمائية عدّة ومنها مشروع تغطية حوالي ٥٠٠ متر من مجرى نهر بيروت بالألواح الفتو VOLTAIC لتوليد ١ ميجا واط، إضافة إلى اتفاقيات تعاون مع بعض البلديات والجمعيات غير الحكومية لتقديم عروض مميزة تقضي بتركيب سخانات شمسية وحراريات موفرة للطاقة، فضلاً عن شبكات لانارة الشوارع بالمصاصيّات على الطاقة الشمسية في العديد من القرى والارياف.

وعن الشروط الواجب توافرها لينال المجتمع اللبناني صفة الاخضر، أورد الأسطرا ثلاثة هي: وضع خطة طويلة وشاملة الامد، نشر الوعي والدعم المادي من قبل الدولة.

وقد لفت الأسطرا في ختام حديثه إلى أن شركة فينيكس اينرجي بصدد توسيع مهامها لتصل خدماتها إلى سائر منطقة الخليج العربي وخصوصاً المملكة العربية السعودية، الأردن والإمارات. ■



رأى مدير عام شركة فينيكس اينرجي PHOENIX ENERGY التابعة لمجموعة اندرفا الصناعية الرائدة ربيع الأسطرا أن الزبائن أصبحوا أكثر وعيًا لمتطلبات الطاقة البديلة التي ياتي هي الأخرى تحظى بدعم مادي من قبل وزارة الطاقة ومصرف لبنان والمصارف التجارية، التي توفر قروضاً لتجهيزات الطاقة البديلة لمدة عشر سنوات من دون فائدة.

وكشف الأسطرا عن تطوير الشركة لمنتج جديد يعتمد على الألواح الفتو VOLTAIC PANELS يساهم إلى حد كبير في حل مشكلة انقطاع التيار الكهربائي من خلال توليد الطاقة المتعددة وبكلفة متعددة، مقارنة مع موارد توليد الطاقة بالطرق التقليدية وتحفّز من العبء الاقتصادي.

واشار إلى أن «فينيكس اينرجي» وكيلة شركة STIEBEL ELTRON الألمانية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، المصنعة لسخانات المياه الفورية Instantaneous Water Heater عبر آلية تسخين كمية المياه المطلوبة في الوقت والمكان المطلوبين.

كما ولدى الشركة فلايتلر للمولدات الكهربائية ذات فاعلية عالية، تحدّ بنسبة ٩٠ في المئة من الانبعاثات السامة والملوثة.

وعن دوافع اهتمام «فينيكس اينرجي» بكل ما يتعلق بالبيئة النظيفة والحفاظ عليها، أوضح الأسطرا الحرص على تبني المنتجات والأجهزة ذات المعايير العالمية، قبل المباشرة بطرحها وتسويقهما، مع التشدد بتآدية الدور الاجتماعي المساهم في انعاش الاقتصاد الوطني من خلال المبادرة إلى اعتماد وسائل جديدة لانتاج الطاقة وترشيدها.

وبالنسبة إلى تفاصيل الشركة بمنتجاتها قال الأسطرا: «نفخر بتقديم السخان الشمسي المبتكر بعد ابحاث طويلة، وهو ابتكار هولندي ويتميز عن غيره بارتفاعه الذي لا يزيد على ٧٠ سنتيمتراً وسعته ٢٠٠ لتر وتسخينه للمياه حتى ٩٠ درجة مئوية وهو مكفول لمدة ٢٠ سنة ولا يحتاج إلى صيانة دورية، إضافة إلى سعره المدروس وسهولة تركيبه، ويلقي طلباً قوياً من الزبائن ورواجاً في الأسواق.



تسهيلات بالدفع لغاية  
 ١٠ سنوات وبفائدة ٢%

**solior** water heater

مسخن المياه الشمسي



صنع في هولندا

كفالات لمدة ٢٠ سنة

**Biomass Boiler**  
 شودير الوقود الصلب

يمكنه إحراق مختلف أنواع  
 الوقود الصلب خاصةً  
 جفت الزيتون وقطع الخطب



صنع في إيطاليا

اتصل الآن ووفر ٩٠٪ من فاتورة التدفئة

## مكرم بركات (شركة مكرم بركات):

### نرتكز في أعمالنا على سمعتنا واستمرارنا في توفير أفضل منتجات الطاقة البديلة



اربعة مؤتمرات بهدف النوعية والارشاد حول الطاقة البديلة وللغاية تستقدم متخصصين وخبراء من الخارج.

وفي سياق آخر، لفت بركات الى توسيع في المشاريع الحيوية الكبرى ومنها مشروع بناء مصنع بقدرة ٥٠٠ ك.ف.أ. يعمل على الطاقة الشمسية، الى مشاريع نفذت بالتعاون مع شركات اسبانية واسيطالية وكانت ثمرة اثاره طرقات سبع بلديات جنوبية من خلال تجهيزها بمصايب العمل على الطاقة الشمسية.

ورأى بركات ان المجتمع اللبناني سوف يتتحول خلال اربع سنوات الى اخضر، متمنيا على الدولة وعلى برنامج الامم المتحدة UNDP تنظيم قطاع الطاقة المتقدمة في لبنان خصوصا ان ٦٠ شركة دخلت اخيرا الى قطاع اجهزة الطاقة البديلة. ■

الجامعة العربية والجامعة الاميركية في بيروت، كما تعاونا مع شركات اسبانية عالمية على تنظيم حملات توعية للطلاب في جامعات عدّة».

و عن معدل كلفة تركيب نظام الطاقة الشمسية لتوليد التيار الكهربائي قال «تقاس كلفة هذا النظام بقوة وحدة القياس الكهربائي التي ينتجهما اذ مقابل كل خمسة امبراطر تبلغ كلفة النظام ٣٥٠٠ دولار»، لافتا الى «اننا نستورد الاجهزة والمعدات من كوريا الجنوبية وتايوان، وهي ذات نوعية جيدة ومتطابقة للمعايير العالمية».

و حول احدث مشاريع الشركة ذكر بركات انه تم تنفيذ احد المشاريع الحيوية في السعودية استخدمت فيه محركات هجينه تعمل على الطاقتين الشمسية والهوائية وذلك للحد من استهلاك الفيول الملوث للبيئة، وقد حققنا نجاحا كبيرا وحصلنا احتراما واسعا من مختلف الاوساط هناك.

و عن منافسة بقية الشركات اكد بركات «ان هناك كثرا من غير المتخصصين يعملون في مجال الطاقة المتقدمة، مما ينعكس سلبا على اعمالهم وسمعتهم وعلى الزبون الذي يدفع امواله ليكتشف بعدها النوعية المتردية للمنتج الذي اشتراه، بعكسنا نحن حيث نرتكز بالدرجة الاولى على سمعتنا واستمرارنا في توفير افضل منتجات الطاقة البديلة لزبائنا».

وفي ما يتعلّق بالدعم الذي تلقاه الشركات العاملة في القطاع من وزارة الطاقة والمياه قال بركات ان هذه الاخيرة تتّبع على مدار العام نحو

الرئيس التنفيذي لشركة مكرم بركات، السيد مكرم بركات قدم لمحة عنها قال «تأسست في عام ٢٠٠٨ فكانت اول شركة تدخل مدار الانارة بواسطة الطاقتين الشمسية والهوائية، ولا تزال مستمرة حتى اليوم مع تطوير اعمالها وتوسيعها نحو دول الخليج واستراليا والولايات المتحدة الاميركية».

واشار الى بذل الجهد لتطوير منتجات جديدة بهدف تقليل التكلفة على المستهلك مع الحفاظ بالتأكيد على النوعية الجيدة، في وقت يلجم كثيرون الى استيراد اجهزة توليد الطاقة المتقدمة من الاسواق الخارجية ذات نوعية متدنية، تضر بلا شك بسمعة غيرهم من المؤسسات والشركات المحترمة.

و عن السياسة التسويقية المعتمدة لاقتناع الزبائن بخصائص ومزايا المعدات والتجهيزات المحددة من استهلاك الطاقة، اكد بركات ان اللبنانيين يشكون من انقطاع التيار الكهربائي وارتفاع فاتورة المولدات الكهربائية، لذا اتجهوا الى حل بديل ذي كلفة ادنى يتمثل باللجوء الى الطاقة المتقدمة، حيث توفر لهم دراسات كاملة حول ايجابيات هذا الحل من بينها توفير المال، تأمين التيار وفي الوقت نفسه الحفاظ على البيئة. وعن حملات التوعية والارشاد التي تقوم بها الشركة حول الطاقة الخضراء، اشار بركات الى ان هناك فريقا متخصصا يجول على البلديات ويقوم بتوعية الموظفين والعمال على اهمية الطاقة المتقدمة، وقدنظمنا مؤتمرات في كل من

### فادي هبر (ايرولي): لبنان سيتحول قريبا الى مجتمع اخضر

الدولة التي يامكانها القيام بحملات توعية على نطاق شامل، وفي هذا الاطار فإن وزارة الطاقة والمياه تقوم بواجباتها في دعم الشركات وفقا لامكانياتها».

وقال هبر «٩٠% في المئة من المعدات مستوردة من دول اجنبية كالصين واوروبا وغيرها. وكل جهاز يتمتع بمواصفات معينة ويتم استيراده من البلد الذي يناسب متطلبات و حاجات كل مشروع، والمعلوم ان المستوردين يقدمون على استقدام معدات وتجهيزات تناسب ومشكلة انقطاع التيار الكهربائي».

وختم هبر «سيتحول لبنان قريبا الى مجتمع اخضر نظرا لانخفاض اسعار المعدات والتجهيزات المستخدمة في انتاج الطاقة البديلة والتي باتت بمتناول مختلف الفئات الاجتماعية».

مدير مشروع في شركة ايرولي IROLI Fadi Hibr قدم لمحة عنها قائلة «تأسست عام ٢٠٠٥ في لبنان وهي متخصصة في تجارة منتجات الطاقة البديلة الشمسية والهوائية، وللشركة فرع في المملكة العربية السعودية، وهي تنفذ العديد من المشاريع في مختلف الدول العربية والافريقية».

واشار الى اهمية استخدام المعدات والتجهيزات الموفرة لاستهلاك الطاقة، نظرا الى وجود عاملين اساسيين، ارتفاع اسعار النفط خلال السنوات الماضية، فضلا عن المحافظة على الصحة والبيئة من خلال انتاج طاقة خضراء اقل تكلفة، لافتا الى دور فريق الشركة في توعية المواطنين على استخدام الطاقة البديلة.

وعن حملات التوعية حول الطاقة الخضراء لفت هبر الى انه «على صعيد الشركات فقد بذلت جهودا كبيرة في هذا المجال لكنها تبقى بحاجة الى دعم

## جورج عبود (EARTH TECHNOLOGIES) تكامل في أجهزتنا ومعداتنا وفريق عمل ذو خبرة واسعة وقدرة على انجاز اي مشروع

ومستشفى وفندق في البقاع مع تركيزها على تسويق أجهزة الانارة الموفرة لاستهلاك الطاقة والمصنوعة في معمل الشركة.

وعما يميز EARTH TECHNOLOGIES عن غيرها من الشركات العاملة في مجالها، اشار عبود الى تكامل في توفير مختلف الأجهزة المستخدمة ووضع الدراسات، فضلاً عن فريق عمل ذي خبرة واسعة وقدرة على انجاز اي مشروع مهمًا كان حجمه.

واشترى على الدور الذي تؤديه وزارة الطاقة والمياه من خلال تمويلها للعديد من المشاريع وتقديم قروض مدى ٤ سنة من دون فائدة، واصفاً حصة الشركة من السوق اللبنانية بالجيدة جداً خصوصاً في ما يتعلق بأجهزة الانارة الموفرة لاستهلاك الطاقة.

وتوقع عبود للمجتمع اللبناني التحول بسرعة قياسية مجتمعاً أخضر نظراً لاستثمارات القطاع الخاص في المشاريع الصديقة للبيئة. كاشفاً عن اطلاق منتجات جديدة ذات تقنيات حديثة للمرة الأولى في لبنان، مع مواكبة الابحاث والابتكارات المساهمة في تطوير اعمال الشركة، مشجعاً على استخدام أوسع لاجهزه ومعدات الطاقة البديلة المتفوقة مع طبيعة لبنان ومناخه، والتي في حال تعديلهها يمكن للبنان تزويد الدول المجاورة ب حاجاتها من مصادر الطاقة. ■



مدير العمليات في شركة EARTH TECHNOLOGIES مدیر العمليات في شركة EARTH TECHNOLOGIES جورج عبود قدم لمحنة عنها ونطاق عملها وخصصها في توليد الطاقة البديلة، وتنفيذها عدداً من المشاريع طالت المستشفيات والفنادق والمنتجعات والمعامل في دبي وابو ظبي ودول افريقيا وتركيزها على السوق المحلية، مشيراً الى أهمية استخدام المعدات والتجهيزات الموفرة لاستخدام الطاقة والمتمنية بتوفير استهلاك الطاقة. لافتاً الى ان الشركة تقوم بحملات توعية وارشاد حول الطاقة الخضراء من خلال شبكات التواصل الاجتماعي، ومؤتمرات متخصصة في المنطقة.

ورداً على سؤالنا عن كلفة تركيب نظام الطاقة الشمسية

قال عبود «التكلفة غير ثابتة وهي تختلف بحسب قوة وحدة قياس الكهرباء (أميبر) وعدد ساعات استخدام الأجهزة»، مشيراً الى ان اجهزة ومعدات الشركة ذات منشأ صيني ومصنعة في احد المعامل المتخصصة وفق أعلى معايير الجودة وهي محفوظة مدى خمس وعشرين سنة.

وعدد عبود بعض المشاريع المنفذة كتركيب شبكة إإنارة تعمل على الطاقة الشمسية للشوارع في عدد من قرى جنوب لبنان وتنفيذ مشروع لتوفير الطاقة في مطاحن الدورة وجاءت نتيجته مذهلة وفوزها أخيراً بمناقصة تركيب ألف عمود إنارة للطرق في مناطق عدة. فضلاً عن تركيب تقنيات توفير الطاقة لعديد من المنازل والمدارس، اضافة الى منتج لاس ساليناس LAS SALINAS



**Renewable Energy and Energy Efficiency Solutions for Industrial, Commercial, Residential and Governmental Projects.**

Earth Technologies works on lowering your operation costs by integrating energy saving systems into existing or new projects.

The short payback periods, and reliable after sales services have been the main drivers in our growth.



LED Lighting - Solar Lighting - Solar Photovoltaic Panels - Solar Thermal - Energy Audits - Sustainable Design

[www.earthtechnologies-me.com](http://www.earthtechnologies-me.com)  
+ 961 4 444961



الشركة اشار الى انها تعمل في الوقت الحالي على شبكات انانة في عدد من المصانع اضافة الى تجهيز مشروعات بالكامل.

وتعنى عربيد اخيرا التركيز على موضوع الطاقة البديلة وزيادة حملات الارشاد والتوعية في لبنان طالبا ايجاد وكلاء حصريين في البلاد العربية لنشر استخدام الطاقة البديلة.

ويقوم خبراء ومهندسو الطاقة والكهرباء بتصميم منظومات أجهزة الطاقة الشمسية حسب طلب كل زبون وحاجته للكهرباء الى ما يفوق الـ ١٠٠ كيلوات للنظام.

ويقوم فريق عمل متخصص ببرمجتها وتركيبها بطريقة محترفة بحيث تخدم الأجهزة الشمسية التي نصممها أقله لمدة ٢٥ سنة. ■

## جو عربيد (GREEN DOT) :

### تمايز بتصميمنا تجهيزات الطاقة البديلة وفق المعايير المطلوبة

تتخصص وتأهيل. كما وان فريقا من المصممين يعملون على تركيب التجهيزات وبرمجتها وفق طلب الزبائن، وان كانت الشركة لا توفر انظمة الطاقة الشمسية للمنازل فهي تركز على مشاريعها الكبيرة. كما انها لا تشارك في المعارض ولا تقوم بحملات اعلانية بل تعامل مع الزبائن بطريقة مباشرة».

ومن بلد المنشأ لهذه التجهيزات يورد عربيد «انها متعددة المنشأ والمصدر وتدخل اختصاصينا في جمعها بحسب المعايير المطلوبة، انما لإطالة عمرها وتسهيل عملية صيانتها دوريًا»، مذكرا بأن GREEN DOT تقدم كفالات لخمس سنوات على اجهزتها، لافتًا الى اسعارها التنافسية ونوعيتها التي لا تضاهى.

واعتبر عربيد ان «المنافسين المباشرين قلة كون فريق عملنا يتفرد بأسلوب عمله ونشاطه، وان كان هناك بعض الشركات التي تقدم منتجات نوعية وجيدة لكنها لا تعد منافسا قويا باعتبار انها تستورد الاجهزة والمعدات الجاهزة».

ورأى انه مع مرور الوقت أصبح الشعب اللبناني اكثر وعيًا حول أهمية المحافظة على البيئة، كما ان العديد من الشركات تبدى اهتماما بهذا الموضوع الحيوي.

وفي ما يخص المشروعات التي تنفذها

قدم مدير عام GREEN DOT جو عربيد لمحة عن الشركة قال «تأسست عام ٢٠٠٤ وتعتبر احدى اوائل الشركات العاملة في مجال حلول الطاقة البديلة. نفذت الشركة العديد من المشاريع مثل انانة الطرقات والمصانع والمباني والحدائق العامة وملعب كرة القدم والفلل والمستودعات بواسطة الطاقة الشمسية والرياح والطاقة المائية، فضلا عن انشائها محطات اتصالات تعمل بالطاقة الشمسية ومحطات ارسال في لبنان وأربيل».

وأوضح ان الشركة لا تتعاون مع القطاع العام بل يقتصر عملها على مشروعات تابعة للقطاع الخاص، وفي الوقت الحالي هي في صدد التعاون مع قوة الطوارئ الدولية العاملة في الجنوب «اليونيفيل» حيث عملت على انانة عدة قرى بالطاقة الشمسية.

وعن الجدوى الاقتصادية والمنفعة التي توفرها التجهيزات المحدثة من استهلاك الطاقة، اشار الى انه ويرغم تكلفة انظمة الطاقة الشمسية المرتفعة الا ان الزبون يسترجع المبالغ المدفوعة خلال حوالي خمس سنوات.

وبالنسبة الى تمايز GREEN DOT عن الشركات المشابهة، قال عربيد «جميع المهندسين والموظفين والتقنيين العاملين لدينا من اصحاب الكفاءات والخاضعين لدورات

## آغوب شيليكيان (GREEN DYNAMICS) :

### أحدث منتجاتنا نظام هجين يعمل على الطاقة الشمسية والرياح

المطابقة للمعايير المطلوبة، والتي ينجز وراءها المستهلك اللبناني اسعاراتها.

في سياق آخر، أشار شيليكيان الى ان GREEN DYNAMICS ستطلق خلال الأشهر الثلاثة المقبلة منتجات جديدة، من بينها نظام هجين (HYBRID) مخصص للمنازل يعمل على الطاقة الشمسية والرياح في آن ويتميز بفعاليته القصوى في جميع الظروف ويعمل بكفاءة عالية خلال كل الموسم. ولفت شيليكيان الى ان العمل بمشاريع الطاقة المتعددة بدأ في الدول المتقدمة، منذ أكثر من ٢٠ عاماً، فيما استثمارات مثل هذه المشاريع لا تزال محدودة

في لبنان برغم الحاجة الماسة اليها لسد العجز في إنتاج الطاقة الكهربائية.

ودعا شيليكيان جميع الوزارات الى التعاون في ما بينها للتوعية المستهلكين على أهمية الطاقة المتعددة ووضع خطط فعالة لدعم مثل هذه المشاريع ومتابعتها في حال تبدل الوزير. ■



الرئيس التنفيذي لشركة GREEN DYNAMICS آغوب شيليكيان قدم لمحة عامة عنها قائلاً: تأسست في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) عام ٢٠١٢ بهدف توفير حلول الطاقة المتعددة للقطاعات السكنية والتجارية والصناعية ومن أهمها توليد الطاقة الشمسية (SOLAR POWER GENERATION)، مصابيح LED LIGHTS، تسخين المياه بالطاقة الشمسية (SOLAR WATER HEALING)، توربينات الرياح (WIND TURBINES)، توربينات الرياح (SOLAR SYSTEMS)، الطاقة الهوائية وغيرها.

ورأى شيليكيان انه مقارنة مع الإيجابيات التي توفرها حلول الطاقة المتعددة، فإن اسعاراتها لا تعتبر مرتفعة لما توفره في فاتورة الاستهلاك على المدى الطويل، وتساهم

في تحسين معيشة الإنسان، فضلًا عن أنها صديقة للبيئة وبالتالي غير ملوثة، لافتاً الى ان انظمة الطاقة الشمسية التي لدى GREEN DYNAMICS مستوردة من دول أوروبا والولايات المتحدة والصين وهي ذات نوعية ممتازة ومطابقة للمعايير العالمية، بعكس العديد من المنتجات الشبيهة غير

**باتريك اردهليان (ECO FRIENDLY)**

## حلول الطاقة المتجددة ناجحة وتوفر على المستهلكين مبالغ طائلة

تغنى عن كهرباء الدولة والمولد معاً، إضافة إلى أنها تحافظ على نظافة البيئة والصحة العامة وتوفّرها مضمون، فضلاً عن أنها اقتصادية في العديد من الاستخدامات.

واعتبر اردهليان أن أهمية الطاقة المتجددة وتحديداً في لبنان تُنبع من الحاجة الكبيرة إلى سد العجز في إنتاج الكهرباء، وبالتالي من الضروري إيلاء هذا القطاع الحيوي الاهتمام اللازم، وفي هذا السياق لا يجدر بنا إغفال ما يقوم به المركز اللبناني لحفظ الطاقة من جهود في سبيل ترشيد استخدام الطاقة المتجددة وتعزيز كفاءتها، وهو يضم مجموعة كبيرة من المهندسين الذين يقدّمون باستمرار النصائح والخبرات إلى وزارة الطاقة والمياه والوزير جبران باسيل تحديداً.

وعن حملات التوعية والإرشاد حول الطاقة الخضراء التي تقوم بها ECO FRIENDLY قال اردهليان «جولتنا على المدارس لا تهدأ وهدفها توعية الطلاب على أهمية الطاقة المتجددة وتعديّ استخداماتها وتبيّن أنها لا تقتصر فقط على تسخين المياه كما هو شائع اليوم لدى غالبية اللبنانيين». ■



مدير قسم الطاقة المتجددة في شركة ECO FRIENDLY باتريك اردهليان، قال «أسست الشركة عام ٢٠١٠ بمساعدة الوالد لكنني حالياً في صدد مشاركة السيد زخرف سليمان، مع العلم أننا نعمل داخل السوق اللبناني فقط في توفير منتجات الطاقة المتجددة الشمسيّة والهوائية».

وأكّد اردهليان أن اللبنانيين لا يزالون غير واثقين من منافع وايجابيات الطاقة المتجددة كونهم ليسوا على دراية واسعة بما توفره لهم من حلول ناجحة تساعدهم على تسهيل حياتهم اليومية وتوفّر مبالغ طائلة يدفعونها لأصحاب المولدات الكهربائية شهرياً.

وتتابع: «سوق الطاقة المتجددة في لبنان لا تزال جديدة، وبالتالي فإن كل الشركات التي تعمل في هذا المجال جديدة هي أيضاً وفي بداية انطلاقتها».

وعن معدل تكلفة تركيب نظام الطاقة الشمسية والتيار الكهربائي لفت اردهليان إلى أن كلفة كل «واط» تبلغ ثلاثة دولارات، مشيراً في هذا السياق إلى أن ألواح الطاقة الشمسية مضمونة لمدة ثلاثين سنة وهي



## RENEWABLE ENERGY PROVIDER SINCE 2004

### لا انقطاع ولا فواتير كهرباء بعد اليوم



توليد كهرباء على الطاقة الشمسية، الهوائية والمائية

احتراصنا: توليد طاقة بديلة لكثير من 25 سنة

للطرق، الملعب والحدائق والمباني العامة، المعامل، الفيلات، ووضخ مياه.



مطلوب وكلاء حصريون في البلاد العربية

تشكيلة واسعة من لمبات LED بأسعار مخفضة

Greedot SARL: Medawar | Beirut Port | Gate No: 9 | Kamouh Bldg | 5<sup>th</sup> Floor  
Tel: +961.1.567660 | Fax: +961.1.567661 | Mob: +961.3.306402  
email: green@greendotme.com | Website: www.greendotme.com

## شربل يونان (TDC GREEN ENERGY) : لا يزال المجتمع اللبناني بحاجة الى توعية واسع وأشمل حول حسنات الطاقة البديلة



المدير الإداري في شركة TDC GREEN ENERGY شربل يونان قدّم لمحّة عن الشركة قال «تأسست منذ أكثر من عام وهي متخصصة في توفير حلول الطاقة البديلة إضافة إلى أجهزة الإنارة الموفّرة لاستهلاك الطاقة (LED) ، وقد تميزت الشركة بتصاميمها وهندستها لزينة الميلاد في مدينة جبيل وزينة بيأي».

وفي ما خصّ أجهزة الطاقة الشمسية أشار يونان إلى أن الطلب عليها لا يزال ضعيفاً، وفي هذا الإطار تسعى الشركات إلى زيادة الطلب من خلال اعتماد أجهزة موفّرة لاستهلاك الطاقة واستخدامها في نظام الطاقة الشمسية. وهذه الشركات لا تختلف عن الشركات المتخصصة في الطاقة البديلة، ولكن زبائنها من القطاع العام كالبلديات والمؤسسات الرسمية.

ولاحظ يونان انتشاراً واسعاً للثقافة البيئية واهتمامًا بالطاقة البديلة لدى المواطن اللبناني خلال السنوات الماضية، ورغم ذلك لا نزال بحاجة إلى توعية أوسع وأشمل حول حسنات الطاقة البديلة على المدى البعيد، وذلك من خلال حملات إعلانية على موقع التواصل الاجتماعي وموقع الشركة.

وعن فعالية الأجهزة المطروحة من TDC GREEN ENERGY قال إنها مشمولة بكفالّة لمدة ٢٥ سنة، وإن كانت أعلى سعراً من المنتجات المشابهة في الأسواق، غير أنها تتميز بخصائص تخلّها توفير حلول متكاملة لانتاج الطاقة المتجددة.

وعن تأثير منافسة بقية الشركات لفت يونان إلى «إننا بمنأى عن أي منافسة، نظرًا لتوجه مشاريعنا إلى المؤسسات الرسمية والبلديات وإنارة الشوارع إضافة إلى تجهيز مجلس التواب بشاشات عملاقة، كما ونتعامل مع بعض الشركات الخاصة في مجالنا».

وتوقّع يونان أخيراً تبدل نظرية المجتمع اللبناني إلى الطاقة البديلة من خلال هجمة المواطنين على ادخال أنظمة الطاقة المتجددة إلى منازلهم ومؤسساتهم. ■

## رونالد زيركا (البنك اللبناني الفرنسي BLF) : ميزة البنك اللبناني الفرنسي هي الابتكار والتخصص والعمق في دراسات الطاقة البديلة

ان البنك اللبناني الفرنسي هو من بين أول المصارف التي قدمت قروضاً في مجال الطاقة الشمسية المتجددة بهدف دعم وتشجيع هذا القطاع وخلقوعي لدى المواطنين عن أهميته. وقد أوضح مدير التسويق في البنك اللبناني الفرنسي، رونالد زيركا، الهدف من اعطاء القروض في مجال الطاقة المستدامة فقال: «وضع مصرف لبنان ووزارة الطاقة بمساعدة المركز اللبناني لحفظ الطاقة LCEC برنامجاً تحت اسم NEEREA يتّألف من أقسام عدّة من ضمنها قسم خاص بالطاقة الشمسية المتجددة،即 البنية الخضراء، كفاءة استخدام الطاقة الخ... كما واننا في نهاية العام ٢٠١١ وقّعنا اتفاقية مع مؤسسة التمويل الدولية IFC تقضي بتوفير استشارات للعاملين لدينا ليكونوا على بينة من هذا الموضوع بصورة شاملة ووافرة.



بالإضافة إلى ذلك، في إطار التزامه البيئي في لبنان، كان البنك اللبناني الفرنسي قد أطلق بطاقة Earth Card الفريدة من نوعها في العام ٢٠١١ بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في لبنان (UNDP) وMasterCard.

إن بطاقة Earth Card المصوّعة من مادة صديقة للبيئة تتبع لحامليها المساهمة في الحفاظ على البيئة، إذ إن جزءاً من إيراداتها يعود لتمويل مشاريع بيئية تحت إشراف برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - لبنان. وفي هذا الإطار، تمكن المصرف من دعم ستة مشاريع عبر تقديم مبالغ قدرت بحوالي ٨٠ ألف دولار أمريكي».

ومن هم العملاء الذين يستطيعون الحصول على هذه القروض يجب «جميع العملاء على اختلاف أعمالهم يستطيعون الحصول على هذا النوع من القروض، لكن لكل مفترض شرط خاصّة به تعتمد على نوع القرض، الذي على أساسه تحدّد القيمة والفائدة. ولغاية الآن، وصل عدد المقترضين لدينا إلى ٣ آلاف شخص، ما يعني أن هناك اقبالاً كبيراً على هذا النوع من القروض. والجدير ذكره أن وزارة الطاقة قدمت دعماً بقيمة ٢٠٠ دولار لكل مواطن يشتري سخاناً شمسيّاً عبر المصارف ولدي وكلاء معتمدين».

وبالنسبة إلى سوق هذا النوع من القروض في لبنان، أكد زيركا أن البنك اللبناني الفرنسي يعتبر رائداً في هذا المجال وهو المصرف الوحيد الذي لم يتوقف عن اعطاء القروض المدعومة، لا سيما بين عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣. وأضاف: «نحاول دائمًا أن تكون مبتكرين ومتخصصين في الخدمات التي نقدمها، وفي ذلك دفع لنا للتقديم منتجات جديدة ومتعددة مبنية على خبراتنا الطويلة ودراساتنا المعمقة للسوق. من جهة أخرى، وجود فريق عمل متخصص لدينا يضمن نوعية الخدمات التي نقدمها». وأضاف: «يقدم البنك اللبناني الفرنسي قروضاً في مجال مشاريع الطاقة المتجددة تصل قيمتها إلى ١٥ مليون دولار للشركات والمؤسسات، المعروف عنه تعاونه مع أصحاب اكبر واهم المشاريع الصديقة للبيئة في لبنان».

ويختتم زيركا: «الجيل الجديد يعي أهمية الحفاظ على البيئة، لذا لاحظنا زيادة الطلب على وسائل ومنتجات الطاقة المتجددة. بدوره البنك اللبناني الفرنسي يولي المشاريع الهدافـة إلى المحافظة على البيئة أهمية كبيرة وهي في زيادة ملحوظة وهذا مشجع لنا للتـوسـع في تقديم القروض».

in Collaboration with the United Nations Development Program UNDP



PRESENTS

# NAGEEB

NATIONAL ACTION FOR GREEN ENERGY EFFICIENT BUILDINGS



**-500\$/MONTH** (Average Monthly payment)

**-FULLY EQUIPPED**

**-SAVES 90% ON ENERGY AND WATER BILLS**

more info: [pm@thegreenalliance.co.uk](mailto:pm@thegreenalliance.co.uk)

## خدماته متطابقة مع أعلى المعايير المصرفية العالمية «الاعتماد المصرفي» يفتح فرعه الـ١٩ في عين الرمانة



طارق خليفة

CREDITBANK

افتتح «بنك الاعتماد المصرفي» تحت عنوان CREDITBANK «فتحنا بباب جديدة» فرعه الجديد في منطقة عين الرمانة، شارع وديع نعيم، مبنى بطرس، ليصبح عدد فروع البنك ١٩ فرعاً.

ويهدف البنك من خلال سياسته التوسعية الى تعزيز تقديماته المصرفية، إضافة الى تلبية متطلبات عملائه أينما وجدوا.

ومن ضمن هيكلية المصرف العامة ستشمل خدمات الفرع الجديد، القروض والتقديمات التجارية، الحسابات المصرفية، القروض الشخصية، الخدمات المصرفية الالكترونية، خدمات التوطين الخ.... وتتجدر الإشارة الى ان الشبكة الواسعة من فروع «الاعتماد المصرفي» المنتشرة في معظم المناطق اللبنانية، توفر لعملائها مجموعة متكاملة من الخدمات المصرفية المتطابقة مع أعلى المعايير المصرفية العالمية.

يدرك أن رئيس مجلس ادارة المدير العام للبنك هو السيد طارق خليفة.



شعار افتتاح الفرع الجديد

## بنك جمال ترست يحوز جائزة أفضل منتج مصرفي جديد

حااز جمال ترست بنك على جائزة أفضل منتج مصرفي جديد في لبنان للعام ٢٠١٣ عن منتجه "DEPOSITOR PREMIUM" مؤسسة GLOBAL BANKING & FINANCE REVIEW في لندن.

وعزا البنك حصوله على الجائزة الى المساعي والجهود البناءة التي يقوم بها فريق العمل والموظفين، في ظل ادارة رشيدة و كنتيجة لروحية العمل الجماعي المثمر والتكامل بين مختلف القيمين على

انور الجمال  
جمال ترست بنك

يدرك ان رئيس مجلس ادارة المدير العام للبنك هو السيد انور الجمال.

## اتحاد موظفي المصارف التقى باسيل وتفاول بتوقيع العقد

### الجماعي بصيغته الجديدة

بحث وفد من اتحاد نقابات موظفي المصارف برئاسة جورج حاج وعضوية رئيس نقابة موظفي المصارف في لبنان اسد خوري مع رئيس جمعية المصارف الدكتور فرنسوا باسيل في الصيغة الجديدة لعقد العمل الجماعي، وقد عرض الجانبان آخر ما توصلت اليه مفاوضات احياء عقد العمل الجماعي.

وان كان هدف لقاء باسيل تهنته بانتخابه رئيسا لمجلس ادارة الجمعية والاعراب له عن التمنيات بالتوافق في مهامه، فقد لمس الوفد من باسيل اهتماما اوليا بالعقد الجماعي، نظرا لتأثيره على خلق مناخ من الاستقرار والطمأنينة وسط العاملين في هذا القطاع الذي يحرص القيمون عليه على ان تسوده افضل العلاقات بين شركاء الانتاج لما فيه مصلحة الجميع وخدمة الاقتصاد اللبناني، كما اعتبر باسيل ان اللجنة المشتركة بين الطرفين قامت بجهد مشكور ومكثف وحققت تقدما كبيرا وملموسا بتذليل العقبات القليلة المتبقية، الامر الذي يمكن الجانبين من التوقيع على الصيغة الجديدة لعقد العمل الجماعي في وقت قريب جدا.

من جهةه توقع حاج ان يتم التوقيع على العقد الجماعي تلازما مع عيد الفطر السعيد ليكون بمثابة عيدية للزملاء اعضاء الاسرة المصرفية اللبنانية.

## ورشة عمل لمصرف لبنان عن «كشف عمليات الاحتيال المصرفية»

مع العمليات والمعاملات المشبوهة. وشدد بعاصيري على أهمية التعاون الإقليمي في موضوع مكافحة تبييض الأموال وتمويل الإرهاب، مشيداً بالدور الإقليمي الذي يقوم به لبنان في المساهمة الرئيسية في إطار مجموعة MENAFTF، ورعاية انضمام وحدات مالية إلى مجموعة EGMONT.

أما منصور، فأشار إلى ان مؤتمر G8 الأخير الذي انعقد في ايرلندا أوصى مجموعة العمل المالي كي تعمل على تعزيز مبادئ الشفافية في الأعمال المالية.

وأكّد يوغورجياني من جهةه، ان مشاركة دول عدّة في هذا الحدث تعكس اهتمام الدول ومصارفها المركزية في كل ما هو مستحدث في مجال مكافحة تبييض الأموال، مشيداً بالدور الرائد الذي يؤديه لبنان في القطاع المصرفي.

نظمت مديرية الإعداد والتدريب في مصرف لبنان بالتعاون مع FEDERAL RESERVE BANK ورشة عمل بعنوان BANK FRAUD DETECTION WORKSHOP في فندق روتانا - جفيتور، شارك فيها مسؤولون وخبراء من المصارف المركزية وهيئات مكافحة تبييض الأموال من لبنان وتونس والجزائر واليمن وفلسطين و Moriartyana والمغرب ومصر.

حضر الورشة كل من نائب حاكم مصرف لبنان محمد بعاصيري، أمين سر هيئة مكافحة تبييض الأموال عبد الحفيظ منصور، مدير الإعداد والتدريب في مصرف لبنان محمد جبرى وممثل FEDERAL RESERVE BANK سركيس يوغورجياني.

وتأتي الورشة في ضوء التطورات التي يشهدها مجال مكافحة تبييض الأموال لتعريف المشاركين الى المستجدات في هذا الشأن وكيفية التعاطي



Even if your car is insured somewhere else **ALIG** can provide you with most needed cover nowadays...against Political Risks.

**ALIG** is proud to launch the newest distinguished product which protects you against Terrorism, Sabotage and war :

### **Motor Political Risk ( MPR )**

**Coverage with very competitive premiums:**

- First Loss: Up to \$ 5,000  
\$ 10,000  
\$ 20,000

- Up to your car's Value



Please contact: **ALIG Insurance**  
**ALIG Building, Hazmieh - Lebanon**  
**Tel & Fax: +961 5 451 777**



# شركة التأمين العربية

ش.م.ل.

(ألف) ليرة لبنانية	
٢٠١١	٢٠١٢
٨٠٤,٧٣٨	٩٤٥,٢٠٨
٣٠٩,٩٤٢,٠٣٠	٣٥٢,٣٦٤,١٢٦
٢٧٦,٩١٣	٢٧٦,٩١٣
-	-
٢١٢,٣٤٥	٢٣٣,٣٦٠
-	-
٢٩,٣٦٤,٨٣٥	٢٧٤,٤٢,٦٢٣
٩٩,٤٢,١٤٥٠١	١١٣,١١٨,٤٤٥
٨,٩٦٦,٩٦٠	٨,٠٥٩,٧٠١
-	-
٥٤,٥٧٩,٢٢٣	٩٣,٨٦٥,٦٠٣
١١٥,٦٧٨,٩١٤	١٠٨,٨٤٨,٣٤٦
٣٥٤,٤٧٥,١٠٢	٢٧٤,١٤٦,٦٢٧
٩,٦٧١,٤٧٠	٨,٦٩٨,٣٧٥
٧٠,٥٣٢,٣٤٢	٧٣٠,٠٣,٣٤٢
١,٧١,٠٣٨٩	١,٠٧٦,٨,١٣٠
٣٩,٦٤٥,٢٨٠	٥٠,٢٥٠,٩٢٠
-	-
١٤,٦٦٨,٣٩٠	٢٦,٢٢٨,٣٨٣
٢٤,٩٧٦,٨٩٠	٢٤,٠٢٢,٠٥٣٧
٢,٣٥٩,٦٨٩	٢,٠٣٩,٧٤١
١,٣٥٢,٠٧٧٦	١,٠٣٩,٦٩٦
٩,٦٩١٣	١,٠١٣٢,٧٧٧
٨١,٥٨٣,١٦٢	٧٠,٥٤٦,٥٨٨
٢٤,٩٧٦,٩٦٨	٢٣,٨٢٦,٢٢٣
٥٦,٦٠٦,١٩٤	٤٦,٠٧٢,٠٣٦٦
-	-
٨٧,٦٥٨,٥٢٦	٨٢,٤٣١,٦٦٩
٦٥,١٥٨,٠٤٢	٥٨,٥٨٨,٨٧٣
٢٢,٥٠٠,٤٩٧	٢٣,٨٤٢,٠٧٩٦
-	-
٣٠,٩,٣,٦٥٥	١٩,٠,٨٣,٦٥٥
-	-
٣٠,٩,٣,٦٥٥	١٩,٠,٨٣,٦٥٥
٢٦,٧٨٠,١٤٣	٢٧,٧٧٢,٠٢٧٩
١٩,٧١,٠٤٨٦	٢,٠٤٦٨,٠٤٥٤
٣,٦١٥,٥٩٠	٣,٤٢,٧,٣٨٩
٣,٩٥٤,٠٦٧	٣,٦٨٤,٤٣٦
٥,٠٣٨,٤٩٣	٢,٠٣٩,١,٣٢٦
١٥٦,٧١٣	٧٣١,٥٨٦
٤,٨٨١,٧٨٠	١,٤٦٥,٩,٧٤٠
-	-
١٧,٨٥٨,٦١٠	١٩,٣٧,٠,٠٧٣
١٦,٥١,٠,٩٨٦	١٧,٨٣٢,٨٥١
١,٣٤٧,٦٢٤	١,٠٥٣٧,٢٢٢
٦,٢,٤٧٤,٣٢٦	٦,٢٧,٦٨٥,٥٨٠

## الموجودات

أصول غير مادية

التوظيفات

أراضي وعقارات

شركات تابعة أو شقيقة

قروض على البوالص

قروض أخرى

استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة

اسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة

صناديق الاستثمار

إيداعات موقوفة تحت اتفاقيات إعادة التأمين

النقد وما شابهه

الحسابات المجمدة والودائع لأجل (أكثر من ٣ أشهر)

الودائع لأجل (أكثر من ٣ أشهر)

حسابات مجده لقاء كفالات لوزارة الاقتصاد والتجارة

حسابات مجده لصالح جهات أخرى

إيرادات مستحقة على التوظيفات

التوظيفات المرتبطة بعقود وحدات الاستثمار

توظيفات عقارية

استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة

اسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة

صناديق الاستثمار

نقد وتوظيفات مشابهة

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (حياة)

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الأقساط

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الحوادث

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (غير الحياة)

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الأقساط

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الحوادث

حصة معيدي الضمان من الاحتياطي العجز في الأقساط

نهم مدينة عاندة لعمليات الضمان

أقساط مستحقة على عمليات المباشرة

نهم مدينة على وسطاء الضمان

حسابات شركات التأمين المدينة

نهم مدينة عاندة لعمليات إعادة الضمان

مبالغ برسم الإسترداد من معيدي الضمان

عمولات وبدلات من معيدي الضمان

نهم مدينة أخرى عاندة لعمليات إعادة الضمان

موجودات أخرى

أراضي وعقارات غير معدة للاستثمار

الأصول الثابتة التشغيلية

أصول أخرى

نهم مدينة أخرى

نهم المستخدمين

ضرائب برسم الإسترداد

النهم المدينة من الأطراف المقربة

حسابات مساهمين

حسابات التسوية

تكليف فنقات البوالص موجلة

أقساط مكتسبة قيد الإصدار

أعباء محتسبة مسبقاً

حسابات التسوية المختلفة

إجمالي الموجودات

## مجلس الإدارة كما في ٢٠١٢/١٢/٣١

نائب رئيس	السيد هاني عطا الله فريح	رئيس	السيد وهبة عبدالله تماري
عضو	السيد فادي شمسان	عضو	البنك العربي ش.م.ع. (ممثلًا بالسيد رياض برهان كمال)
عضو	السيد منير بطرس المعاشر	عضو	الأنسة رندا طنوس
عضو	السيد باسم رافت فارس	عضو	السيد نديم بارودي
عضو	السيد عمار محمد عبد الرحمن البحر	عضو	د. كرمي الفاهوم الحسن
عضو	السيد طارق خالد عبدالله السليمان	عضو	السيد نديم غنطوس
فروع الشركة			
قطر : الدوحة	عين المريسة - الزانقا - طرابلس - صيدا - شتورة - الأشرفية	لبنان	دولة الإمارات العربية المتحدة
مملكة البحرين: المنامة	دبي - الشارقة - أبو ظبي - العين	الكويت	مدينة الكويت
سلطنة عمان : مسقط - صلالة	موجودات		

شركة التأمين العربية ش.م.ل. تأسست عام ١٩٤٤  
 رأس المال المصر به والمدفوع بالكامل ٥١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل.  
 المرسوم الجمهوري ٣٢٧ تاريخ ١٩٦٨/٦/٢٢ - سجل محكمة التجارة ١٨٨٩  
 سجل هيئات الضمان ٢ تاريخ ١٩٥٩/١١ - هيئة خاصة للمرسوم ٩١٢ تاريخ ١٩٦٨/٥/٤  
 المكتب الرئيسي: بناء الشركة - شارع فينيقيا - بيروت - لبنان ص.ب.: ١١-٢١٧٢ - تلفاكس: (٠٣) ٣٦٣٦١٠١ / (٠١) ٣٦٣٦١٣٩ - هاتف: (٠٣) ٣٦٣٦٥٩٣-٣٦٥١٣٩  
**E-mail:** arabia@arabiainsurance.com  
**Website:** www.arabiainsurance.com

# شركة التأمين العربية ش.م.ل.

## الميزانية العمومية الموحدة

(الآلف) ليرة لبنانية	
٢٠٦٦	٢٠٦٣
١٨٦,٩١,٥٨٠	٢٢٤,٨٣٣,١٣٤
٥١٠٠,٠٠٠	٥١٠٠,٠٠٠
٥١٠٠,٠٠٠	٥١٠٠,٠٠٠
٣٦,٦٦٣,٥٧٢	٣٦,٦٦٣,٥٧٢
٤٢,١٣١,٩٢٩	٥٥,٢٢٦,٨٩٩
١٢,٥٢٥,٧٦٣	١٤,٣٨٠,٤٦٦
٤٤,٦٣٩,٣١٦	٦٧,٦١٢,١٩٧
(٣٨,٧١٥)	(٤٠,٤٩٩)
٢٠,٧٧٢,٨٦٦	٤٩,٩٥١,٥٩٥
(١٣,٧٧٦)	(١٣,٧٧٦)
٧,١٧٣,٠٢٣	٧,١٧٣,٠٢٣
١٦,٧٤٥,٩١٨	١٠,٠٥٢,٨٥٤
١٠٠,٣٦,٠٠٦	٨٩,٠,٩٨٥
١٠٠,٣٦,٠٠٦	٨٩,٠,٩٨٥
١٣,٢٦,٦٥٠	١٣,٣٦,٠,٧٦٣
١٠,٥١٤,٦١٦	١٠,١٥٥,٩٢٣
١٠,٧٤٧,٨١٠	٢٠,٢٠٠,٨٠٨
٤٠٠٧٤	٤٠٠٣٢
٥٥,٩١١,٥٠٦	٦٣,٧٨٠,٧٧٩
٦٧,٨٣٨	١٥٢٠,١٤
٥٥,٨٤٣,٦٦٨	٦٣,٦٢٨,٧٦٥
٢٤,٨٦٦,٥٨٠,٧	٢٤,٢٠٠,٣٧,٠١٥
١١,٠١٤,٦٠٩٨	١١٤,٠١٩٦,٠٩٤٧
١٣,٥٠١,٦٠٩١	١٢٥٠,٤٥,٥٠٤
٣,٠٠,٣,٦٦٨	٢,٧٨٤,٥٦٥٤
٨,٠١٧,١,٠٨٤٣	٨,٠٢٦,٦,٨١٦
٤,١٦,٩٣,٠٣٧٨	٣١,٩١٨,٠٧٣
٣١,٤٢,٦٨,٠٥٧	٢٢,٦٩,٠,٧٥٧
١,٠٨,٨٣,٩٩٤	١,٠٧,٨٠,٦٣٤
٨,٣٤,١,٠٣٢٧	٢,٠٤,٤١,٦٨٢
١,٥,٧٤,٣,٩١٢	١,٥,٨,٨٥,٨٥٦
٦,٣٤,٧,٥١٦	٦,٠٩,٠,٠٨٧
٦,٠٣,٤,٧,٥١٦	٦,٠٩,٠,٠٨٧
٢,٤,٨,٩,٩,٦١٣٣	٢,٠,٩,٦,٢,٠٢٧٤
٧,٠٧,٨,٦,٠٦٢	٦,٠٣,٦,١,٠٦٩
١٢,٣٩,٧,٤٤٣٧	٨,٠٩,٦,٨,٠٥٢
٤,٠٧,١,٥,٦٣٤	٥,٠٥,٨,٣,٦,٥٣
٨,٢,٨,٠,٦٤٠	٧,١,٩,٠,٧١٣
-	-
٨,٢,٨,٠,٦٤٠	٧,١,٩,٠,٧١٣
٦,٠,٢,٠,٤,٧,٤,٠,٣٢١	٦,٢,٧,٦,٨,٥,٥٨٠

### المطلوبات والرساميل الخاصة

الرساميل الخاصة
رأس المال المدفوع
رأس المال المكتتب
بنزل: رأس المال غير المدفوع
الإحتياطيات القانونية والعمامة
نتائج سابقة مدورة
نتيجة السنة الحالية
الإحتياطيات الأخرى
احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والاستثمارات المشابهة
احتياطي تقييم الأسهم والمشارات وإلاستثمارات المشابهة
احتياطي تقييم صناديق الاستثمار
احتياطي إعادة تخمين الأصول الثابتة
احتياطيات أخرى
ديون غير ذات أولوية
ديون ثانوية
حسابات المساهمين
الإحتياطي الفني لفرع الحياة
الإحتياطي الحسابي
احتياطي القسطط غير المكتسبة
احتياطي حوادث تحت التسوية
احتياطي الحوادث الواقعه وغير المصرح عنها - IBNR
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث
احتياطي أرصدة أرباح حاملي اليوالص
احتياطيات فنية أخرى
الإحتياطي الفني للتأمين المرتبط بوحدات الاستثمار
احتياطي حوادث تحت التسوية
الإحتياطي الحسابي
احتياطيات فنية إضافية
الإحتياطي الفني لغير فرع الحياة
احتياطي القسطط غير المكتسبة
احتياطي حوادث تحت التسوية
احتياطي حوادث الواقعه وغير المصرح عنها - IBNR
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث
احتياطي أرصدة أرباح حاملي اليوالص
احتياطيات العجز في الأقساط
احتياطيات فنية أخرى
موئلات لمواجهة الأخطار والأعباء
إيداعات موقوفة تحت اتفاقيات إعادة التأمين
ذمم دائنة عائنة لعمليات الضمان
ذمم دائنة عن العمليات المباشرة
ذمم دائنة عن العمليات الغير مباشرة
حسابات شركات التأمين الدائنة
ذمم دائنة عائنة لعمليات إعادة التأمين
ديون
أموال مستدامة
ديون مصرفيه
ديون أخرى
مطلوبات أخرى
ذمم المستخدمين
ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، إشتراكات عامة)
الذمم الدائنة للأطراف مقرية
ذمم دائنة أخرى
حسابات التسوية
الإيرادات غير المكتسبة
المصاريف المستحقة وغير المدفوعة
حسابات التسوية الأخرى

### اجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة

#### الشركات التابعة والشقيقة

العربية ش.م.ل. (شركة قابضة)	بيروت / لبنان
شركة التأمين العربية العالمية ش.م.ب. (مقلة)	المنامة / مملكة البحرين
العربية لوساطة التأمين ش.م.م.	بيروت / لبنان
شركة التأمين العربية التعاونية	الرياض / المملكة العربية السعودية - فروع: الرياض (فرع) / مكة / الطائف / خميس مشيط / الدمام / الخبر / الهافوف
شركة التأمين العربية - سوريا ش.م.م.	دمشق / سوريا - فروع: دمشق / اللاذقية / حلب / حمص / طرطوس / حماة / حواش
شركة التأمين العربية - الأردن	عمان / الأردن
مدققو الحسابات	دليوليت اندا توشن

## جامعة المصارف وجامعة القديس يوسف تطلقان المعهد العالي للدراسات المصرفية



من اليمين: فتوى منصور، فريد روفائيل، غسان عساف، د. وجدي نجم، فايز الحاج شاهين وأنطوان حكيم



من اليمين: د. مكرم صادر، د. جوزف طرببيه، د. سليم دكاش ود. منير عويس

من أهم المزايا التقاضلية بين المجتمعات والدول والمؤسسات، معرباً عن تطلعه لأن يصبح المعهد العالي للدراسات المصرفية معهداً إقليمياً على صعيد التعليم العالي المصرفية، يتم من خلاله تبادل المعلومات والدراسات والخبرات بين لبنان وبقية دول منطقة الشرق الأوسط.

ثم ألقى الأب دكاش كلمة قال فيها إن إنشاء المعهد العالي للدراسات المصرفية سيؤمن من مرحلتين من التخصص هي أولاً «الليسانس» في العلوم المصرفية، وثانياً «الماستر» في العلوم المصرفية. والدراسة ستكون في فرعين: الفرع الإنكليزي - العربي والفرع الفرنسي - العربي.

عقد رئيس جامعة المصارف الدكتور جوزف طرببيه ورئيس جامعة القديس يوسف البروفسور سليم دكاش مؤتمراً صحافياً أعلنا في خالله عن إنشاء المعهد العالي للدراسات المصرفية ISEB وبدء تسجيل الطلاب فيه للعام الجامعي ٢٠١٣ - ٢٠١٤.

وألقى طرببيه كلمة المناسبة لفت فيها إلى أن الجمعية أدركت منذ زمن بعيد أهمية الشراكة بين القطاعين المهني والتربوي، فكانت سباقاً إلى إنشاء مركز الدراسات المصرفية من أجل تأمين التعليم المهني المصرفي وتنمية قدرات العاملين في القطاع المصرفي ورفع مستواهم، معتبراً أن الموارد البشرية باتت

### خسائر المصارف اللبنانية في سوريا مقبولة مهنياً

#### ليس من مصرف يفكر بالانسحاب لغاية اليوم

انخفضت الودائع من ٥,٦ مليارات دولار إلى ٢,٧ ملياري دولار لتصبح قيمتها ٢٢٨ مليون ليرة سورية، وانخفضت التسليفات من ٣ مليارات دولار إلى ١,٣ مليار دولار. تراجعت الأرباح من ٤٧ مليون دولار إلى ١٢,٨ مليوناً حيث جنب قسم كبير منها للقروض المشكوك بتحصيلها.

ويقول المصارفون الذين لمصارفهم فروعها في سوريا، إن النجاح الذي لقيته المصارف اللبنانية في سوريا والثقة التي يمنحها إليها السوريون يجعلهم يصررون على الاستمرار في العمل في سوريا وبعدم الانسحاب من سوق لا زالت تعامل معهم، في سوريا وفي لبنان.

يعتبر المصارفون اللبنانيون أن موجودات المصارف اللبنانية في سوريا محدودة وهي لا تمثل سوى ١% في المائة من الميزانيات المجمعة للمصارف اللبنانية في لبنان والخارج، ولذلك لم تتأثر بالأحداث المتواصلة في سوريا منذ سنتين ونصف السنة سوى بنسق قليلة. وفي مقارنة أجراها الخبير الاقتصادي والمالي د. غازي وزني بين أوضاع تلك المصارف في العام ٢٠١٢ و٢٠١٠ سجل مايلي:

تراجع رساميل المصارف اللبنانية في سوريا من ٥٥ مليون دولار إلى ٤٥ مليوناً، وتراجعت الأصول من ٨ مليارات دولار إلى ٣,٧ مليارات لتصبح قيمتها ٣١٧ مليون ليرة سورية.

### اسرار مصرفية

- حاول أحد المراجع استمزاج رأس مرجع عال في إعادة تحريك ملف بنك المدينة، فكان الجواب: نريد ملفاً بالناقص!

\*\*\*

- طلبت هيئة رقابية من أحد المصارف زيادة الاحتياطات بما يتساوى مع خسائره في قبرص، فاستهل ريثما تنتهي مفاوضاته مع السلطات القبرصية لاستثنائه من العقوبات التي فرضت على المصارف القبرصية.

\*\*\*

- سجل مصرف بيع مؤخرًا إلى مجموعة جديدة خسارة كبيرة استدعت بعض المساهمين إلى طلب دعوة الجمعية العمومية لعقد جلسة تناقش فيها إدارة المصرف حول الموضوع وتحديد رقم للخسائر في الأشهر الستة المقبلة.

● يحاول متمولون كبار المساهمة في عدد من المصارف للتخلص من شكوك الناس لا سيما السلطات الرقابية حول الطريقة التي جمعوا فيها ثرواتهم، ولكن حاكمة مصرف لبنان تتشدد في الموافقة على مساهماتهم.

\*\*\*

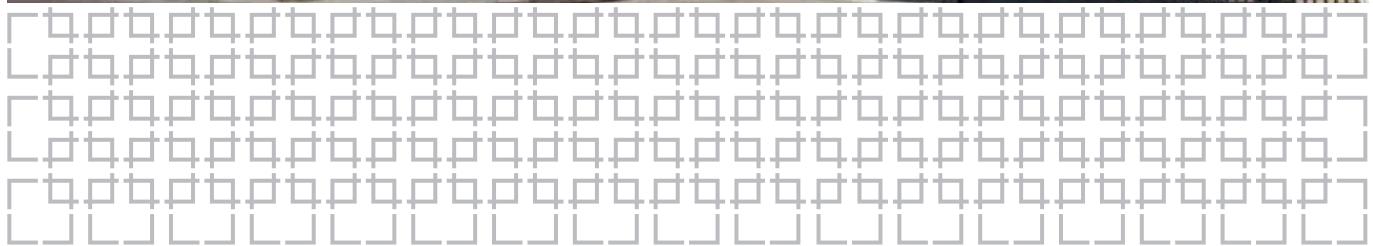
● تسلط الأضواء على عدد من الشركات المالية ذات النشاطات الإقليمية وبصورة خاصة الإفريقية حيث التحاويل الواردة من زبائنها تحمل ارقاماً كبيرة جداً.

\*\*\*

● تجرى دراسات سرية جداً حول مبيعات عدد من مجال الحلويات والأفران لمعرفة الأرقام الحقيقية لتلك المبيعات حيث ترسل الأموال الناتجة عن المبيعات بـ«الشوارات» إلى مصارف معينة!

\*\*\*

● بلغ مرجع نقدي كبير أن جهات سياسية أوعزت إلى وسائل الإعلام التي تمتلكها لتحمل عليه وقطع الطريق عنه في حال قبل الترشح لرئاسة الجمهورية القادمة.



**1993 | 2013**  
**20 YEARS OF STABILITY**



**مَصْرُفُ لِبَنَانُ**  
**BANQUE DU LIBAN**

## سليم صفير خاطب طلاب الاعمال بجامعة واشنطن: عندما أقدمت على تأسيس مصرف وضعت مدخراتي ومدخرات زوجتي وراهنـت على النجاح مصرفنا حاضر في ٩ دول في ٤ قارات وقريباً في إفريقيا

الدول مع نية بالتمدد في إفريقيا، وأكثر من ألفي موظف، وكل دولار استثمر يومذاك سار يساوي اليوم ٣٥٠ ضعفاً. عندما أقدمت على هذه الخطوة، وضعت مع مدخراتي مدخرات زوجتي وراهنـت لا أنتي كنت مصمماً على النجاح».

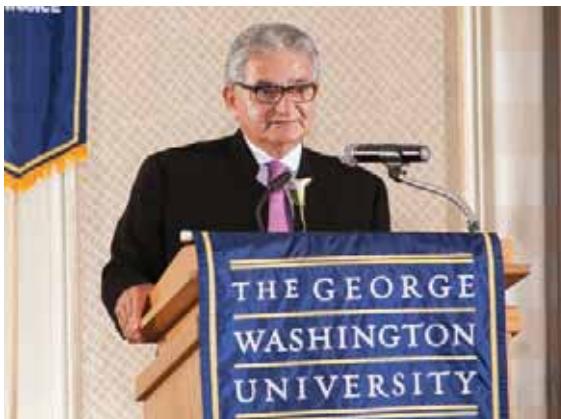
وابتعـد: «اليوم وبعد ١٩ سنة لا أزال بشعوري إيهـا، أدخل مكتبي بالشـغـفـ الذي كنت عليه في اليوم الأول، أدرس كل خطـوةـ بهـدـفـ تـفـادـيـ الأـخـطـاءـ.

لذلك نصحيـتـ إـلـيـكـمـ

\* احـرصـواـ عـلـىـ حـشـدـ طـاقـاتـكـ خـلـالـ سـنـوـاتـ تـكـوـينـكـ المـهـنـيـ لـتـعـرـفـوـاـ أـكـثـرـ،ـ اـجـعـمـواـ الـخـبـرـةـ إـلـىـ الـمـعـرـفـةـ فـيـ قـالـبـ الـتـجـرـبـةـ،ـ اـعـمـلـواـ عـلـىـ أـنـ تـكـوـنـواـ قـادـرـينـ عـلـىـ تـحـدـيـ جـمـ،ـ الـمـخـاطـرـ وـاتـخـاذـ الـقـرـارـ الصـالـحـ فـيـ شـأنـهـ،ـ اـسـمـعـواـ جـيـداـ،ـ اـعـمـلـواـ عـلـىـ تـقـيـيمـ الـوـضـعـ وـمـلـامـعـةـ قـدـرـتـكـ مـعـ الـمـعـطـيـاتـ،ـ أـمـاـ مـاـ لـيـجـبـ أـنـ تـقـعـلـوهـ فـهـوـ وـهـمـ الـقـدـرـةـ وـالـقـوـةـ لـدـيـكـمـ،ـ اـبـتـعـدـواـ عـنـهـ وـمـارـسـوـاـ الـقـدـرـةـ فـقـطـ عـنـدـ اـمـتـلاـكـاهـ،ـ إـغـتـنـمـوـاـ الـفـرـصـةـ عـنـدـماـ تـسـنـحـ».

وـخـتـمـ: «ـهـيـ ذـيـ قـصـةـ لـبـانـ وـسـيـرـتـيـ،ـ آـمـلـ أـنـ تـقـيـدـوـاـ مـنـهـاـ فـيـ التـخـطـيـطـ لـغـدـكـ..ـ وـفـقـمـ اللـهـ».ـ وـتـسـلـمـ صـفـيرـ بـعـدـ ذـلـكـ شـهـادـةـ تـقـدـيرـ منـ الـجـامـعـةـ وـهـدـيـةـ تـذـكـارـيـةـ هـيـ عـبـارـةـ عنـ «ـنـصـبـ الـمـسـلـةـ»ـ فـيـ واـشـنـطـنـ.

وـكـانـ السـفـيرـ الـلـبـانـيـ أـنـطـوانـ شـدـيدـ أـقـامـ حـفـلـ عـشـاءـ فـيـ مـنـزـلـهـ تـكـرـيـمـاـ لـصـفـيرـ وـلـوـفـدـ الـمـرـاقـقـ،ـ حـضـرـهـ بـعـضـ الـمـسـؤـلـيـنـ فـيـ صـنـدـوقـ الـنـقـدـ وـشـخـصـيـاتـ لـبـانـيـةـ فـيـ واـشـنـطـنـ.ـ ■



سليم صفير

ألـقـىـ رـئـيسـ مـجـلـسـ إـدـارـةـ،ـ مدـيـرـ عـامـ بـنـكـ بـيـرـوـتـ سـلـيمـ صـفـيرـ،ـ خـطـابـ التـخـرـجـ فـيـ طـلـابـ الـدـرـاسـاتـ فـيـ عـلـومـ الـمـالـ بـكـلـيـةـ إـدـارـةـ الـأـعـمـالـ فـيـ جـامـعـةـ جـورـجـ وـاشـنـطـنـ،ـ بـحـضـورـ سـفـيرـ لـبـانـ لـدىـ الـلـوـلـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ،ـ بـحـضـورـ سـفـيرـ أـنـطـوانـ شـدـيدـ وـالـسـفـيرـ الـأـمـيرـكـيـ الـسـابـقـ تـيـوـدـورـ قـلـفـوـلـ وـبـعـضـ الـمـسـؤـلـيـنـ فـيـ صـنـدـوقـ الـنـقـدـ الـدـولـيـ،ـ بـإـضـافـةـ إـلـيـ أـرـكـانـ الـجـامـعـةـ وـالـخـرـيجـيـنـ وـذـوـيـهـمـ.ـ بـدـاـيـةـ عـرـفـ رـئـيسـ القـسمـ الـدـكـتوـرـ جـورـجـ جـبـورـ بـالـسـيـدـ صـفـيرـ الـذـيـ قـالـ:ـ إـنـهـ لـشـرفـ لـيـ وـفـخـرـ أـنـ أـقـفـ هـنـاـ مـهـنـأـ خـرـيجـيـ ٢ـ٠ـ١ـ٣ـ

ـ فـهـذـاـ الـيـوـمـ هـوـ يـوـمـ إـنـجـازـاتـكـ كـمـاـ هـوـ يـوـمـ الـبـدـءـ بـتـحـقـيقـ أـمـانـيـكـ وـإـرـادـتـكـ،ـ وـهـوـ أـيـضاـ يـوـمـ مـمـيـزـ بـالـنـسـبـةـ إـلـىـ مـؤـسـسـةـ مـتـمـيـزـ تـحـمـلـ اـسـمـ وـنـكـرـيـ وـتـرـاثـ رـجـلـ عـظـيمـ.ـ وـإـنـيـ مـنـ سـيـرـةـ جـورـجـ وـاشـنـطـنـ نـفـسـهـ أـدـعـوكـ إـلـىـ أـنـ تـكـوـنـ لـدـيـكـ الـحـكـمـ فـيـ الـفـعـلـ،ـ وـهـذـهـ يـحـفـزـهـاـ الشـفـقـ وـالـغـاـيـةـ وـالـكـرـمـ،ـ إـلـاـنـ عـلـيـكـ أـنـ تـعـرـفـوـاـ ذـوـاتـكـ قـبـلـ تـحـقـيقـ الـحـكـمـ فـيـ الـفـعـلـ.ـ

آـتـيـ إـلـيـكـ مـنـ لـبـانـ،ـ وـلـمـ مـنـكـ لـيـعـرـفـ،ـ فـإـنـ لـبـانـ وـطـنـ صـغـيرـ يـقـعـ عـلـىـ مـفـرـقـ طـرـقـ فـيـ شـرـقـ الـمـتوـسـطـ،ـ وـهـوـ صـاحـبـ تـارـيـخـ قـيـمـ وـغـنـيـ،ـ فـلـقـ ذـكـرـ أـكـثـرـ مـنـ ٧ـ٦ـ مـرـةـ فـيـ الـعـهـدـ الـقـدـيمـ،ـ وـهـوـ مـصـدـرـ الـأـبـجـديـةـ إـلـىـ الـعـالـمـ،ـ عـاصـمـتـ بـيـرـوـتـ لـدـيـهـاـ -ـ تـامـاـمـ مـثـلـ وـاشـنـطـنـ -ـ تـأـثـيرـ كـبـيرـ عـلـىـ الـتـارـيـخـ فـيـ الـمـنـطـقـةـ.ـ وـقـالـ:ـ آـتـيـ إـلـيـكـ مـنـ هـذـاـ الـوـطـنـ،ـ آـنـ رـئـيسـ



بولس يتسلم الجائزة من العقربى

### بنـكـ بـيـرـوـتـ يـحـوزـ جـائـزةـ «ـأـفـضـلـ مـبـادـرـةـ لـلـمـسـؤـلـيـةـ الـاجـتـمـاعـيـةـ»

منـحتـ مـجـلـةـ «ـذـيـ بـانـكـ مـيـلـ اـيـسـتـ»ـ بنـكـ بـيـرـوـتـ جـائـزةـ «ـأـفـضـلـ مـبـادـرـةـ لـلـمـسـؤـلـيـةـ الـاجـتـمـاعـيـةـ»ـ تـتـوـيـجـاـ لـجـهـودـ الـحـشـيشـةـ فـيـ مـجـالـ الـمـسـؤـلـيـةـ الـاجـتـمـاعـيـةـ خـلـالـ الـعـامـ الـفـاتـحـ وـتـقـدـيرـاـ لـلـمـبـادـرـةـ الـمـمـيـزـةـ الـتـيـ حـقـقـهـاـ مـنـ خـلـالـ بـرـنـامـجـ اـنـجـازـاتـ الشـبابـ YOUNG ACHIEVERS PROGRAM

وـتـسـلـمـ الـجـائـزةـ مـدـيـرـ دـائـرـةـ الـإـعـلـامـ وـالـتـسـويـقـ فـيـ الـبـنـكـ بـولـ بـولـسـ مـنـ رـئـيسـ مـجـلـسـ اـدـارـةـ «ـسـيـ بـيـ ايـ فـايـانـشـلـ»ـ صـالـحـ العـقـرـبـيـ خـلـالـ تـوزـيعـ الـجـوـائزـ الـسـنـوـيـ ٢ـ٠ـ١ـ٣ـ الـذـيـ نـظـمـتـهـ «ـذـيـ بـانـكـ»ـ فـيـ بـيـرـوـتـ وـحـضـرـهـ رـؤـسـاءـ شـرـكـاتـ وـمـصـرـفـيـوـنـ يـمـثـلـوـنـ أـبـرـزـ الـمـؤـسـسـاتـ فـيـ مـنـطـقـةـ الـشـرـقـ الـأـوـسـطـ.ـ

وـفـيـ مـعـرـضـ تـعـلـيـقـهـ عـلـىـ الـجـائـزةـ،ـ قـالـ بـولـسـ:ـ فـخـرـ لـنـاـنـ يـتـمـ اـخـتـيـارـنـاـ كـأـفـضـلـ مـصـرـفـ فـيـ الـشـرـقـ الـأـوـسـطـ لـتـأـثـيـرـهـ الـمـسـؤـلـيـةـ الـاجـتـمـاعـيـةـ لـلـمـؤـسـسـاتـ،ـ وـانـ يـحـظـيـ بـالـبرـنـامـجـ الـذـيـ صـمـمـهـ بنـكـ بـيـرـوـتـ لـمـكـافـأـةـ إـنـجـازـاتـ الطـلـابـ الـلـبـانـيـنـ بـجـائـزةـ أـفـضـلـ مـبـادـرـةـ الـاجـتـمـاعـيـةـ.ـ

## شركة أليانز سنا ش.م.ل

بنابة أليانز سنا، الحازمية، صندوق البريد: ٦٥٢٨ - ١٦٠٠ بيروت، لبنان. هاتف: ٥٩٦٦٠٠ - ٥٥٩٦٦٠٠

www.allianzsna.com

الموجودات	بيان المطلوبات والرساميل الخاصة	بيان المطلوبات والرساميل الخاصة	بيان المطلوبات والرساميل الخاصة
أصول غير مادية	رأس المال المدفوع	رأس المال المكتتب	رأس المال المكتتب
التوظيفات	رأس المال المدفوع	يُنزل: رأس المال غير المدفوع	٣٨١٣٠٠
أراضي وعقارات	الاحتياطيات القانونية العامة	الاحتياطيات القانونية العامة	٤٩٤,٣٦٠
شركات تابعة أو شقيقة	نتائج ساقفة مدورة	نتائج ساقفة مدورة	٥٤٨,٩٤٩
فرض على المواصل	نتيجة السنة الحالية	الاحتياطيات الأخرى	٤٩٤,١٥١,٦٩٢
فروض أخرى	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	٣٥٩,٧٧١,٢٢٥
استثمارات في الأوقاف المالية ذات المدروج	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	٣٣٣,٩٤٩,٤٩٢
الثابت وإستثمارات مشابهة	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	٣٧٨,٧٣٤,٨٣٤
أسهم ومتذمّرات واستثمارات مشابهة	-	-	١,٤٣٢,١٦
صناديق الاستثمار	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	١,٨٩٤,١٦٩
إيداعات موقوفة تحت إتفاقيات إعادة التأمين	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	١٥,٣٧١,٥٧٨
النقد وآجاله	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	١٥,٣٧١,٥٧٨
الحسابات المجمدة للعام كفالت لوزارة	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	٣٣٣,٧٧١,٣٥٢
(أكثر من ٣ أشهر)	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	٣٣٦,٨٢٤,٥٨٣
الوازن لأجل (أكثر من ٣ أشهر)	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	احتياطي تقييم الأصول المالية ذات المدروج الثابت	٣٩,١٧٣,٨٠٣
حسابات مجمدة لعام كفالت لوزارة	ديون غير ذات أوبوية	ديون غير ذات أوبوية	٣,١١,٩٩١
الاقتصاد والتغذية	ديون ثانوية	ديون ثانوية	٣,١١,٩٩١
حسابات مجمدة لصالح جهات أخرى	حسابات المساهمين	حسابات المساهمين	٤٨٧,٤٥٩
إيرادات مستندة على التوظيفات	الاحتياطي الفني لفرع الحياة	الاحتياطي الفني لفرع الحياة	٣٩,١٧٣,٧٨
التوظيفات المرتبطة بعقود وحدات الاستثمار	احتياطي الحسابي	احتياطي الحسابي	٣٤,٤٣١,٩٤٠
توظيفات مقاربة	احتياطي الأقساط غير المكتسبة	احتياطي الأقساط غير المكتسبة	٥٨,٩٩١,٠٧٤
استثمارات في الأوقاف المالية ذات المدروج	احتياطي حوادث تحت التسوية	احتياطي حوادث تحت التسوية	٣,٤٩٩,٤١٠
الثابت وإستثمارات مشابهة	احتياطي الحوادث الواقعه وغير المتصفح عنها - IBNR	احتياطي الحوادث الواقعه وغير المتصفح عنها - IBNR	٥,٩٤٣,٢٩٤
أسهم ومتذمّرات واستثمارات مشابهة	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث	٣٢٤,٣٨
صناديق الاستثمار	احتياطي أقصبة أرباح حاملي البولاص	احتياطي أقصبة أرباح حاملي البولاص	١٨,٤٥٧,٥٤٩
نقد وتوظيفات مشابهة	احتياطي فنية أخرى	احتياطي فنية أخرى	٣,٠٣٨,١٧٧
حصة معبد الضمان من الإحتياطيات الفنية (حياة)	الاحتياطي الفني للتأمين المرتبط بوحدات الاستثمار	الاحتياطي الفني للتأمين المرتبط بوحدات الاستثمار	٢,٤١٧,٧٣٧
حصة معبد الضمان من إحتياطيات	احتياطي حوادث تحت التسوية	احتياطي حوادث تحت التسوية	٣,٣٠٨,٩٤٥
الأساط	احتياطي الحسابي	احتياطي الحسابي	١,٨٨,١٨٣
حصة معبد الضمان من إحتياطيات الحوادث	احتياطيات فنية إضافية	احتياطيات فنية إضافية	١,٧٤٢,١٧٩
حصة معبد الضمان من الإحتياطيات الفنية (غير الحياة)	الاحتياطي الفني لغير فرع الحياة	الاحتياطي الفني لغير فرع الحياة	٥٤٩,٥٤٤
حصة معبد الضمان من إحتياطيات الأقساط	احتياطي الأقساط غير المكتسبة	احتياطي الأقساط غير المكتسبة	١١,٨١,٦٩١
حصة معبد الضمان من إحتياطيات الحوادث	احتياطي حوادث تحت التسوية	احتياطي حوادث تحت التسوية	٤,٩٤٣,٤٩٧
حصة معبد الضمان من إحتياطيات العجز في الأقساط	احتياطي حوادث الواقعه وغير المتصفح عنها - IBNR	احتياطي حوادث الواقعه وغير المتصفح عنها - IBNR	٦,١٩١,٦١٢
نعم مدينة عائنة لعمليات الضمان	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث	٢,٣٤,٥٨٣
أقساط مستندة على العمليات المباشرة	احتياطي أقصبة أرباح حاملي البولاص	احتياطي أقصبة أرباح حاملي البولاص	٢٩,٣٧٩,٨٩١
نعم مدينة على سطحه الضمان	احتياطي العجز في الأقساط	احتياطي العجز في الأقساط	٢,٣٧,٩٩٩
نعم مدينة عائنة لعمليات الضمان	احتياطيات فنية أخرى	احتياطيات فنية أخرى	٢,٣٧,٩٩٩
عمولات ونالت من معبد الضمان	مؤمنات لمواجهة الأخطار والأعباء	مؤمنات لمواجهة الأخطار والأعباء	٢٦,٤٤١,٩٠٢
نعم مدينة إعادة الضمان	إيداعات موقوفة تحت إتفاقيات إعادة التأمين	إيداعات موقوفة تحت إتفاقيات إعادة التأمين	٢٠,٧,٤٩١
مبالغ برسيم الاسترداد من معبد الضمان	نعم دائنة عائنة لعمليات الضمان	نعم دائنة عائنة لعمليات الضمان	٢,٠٧,٤٩١
نعم مدينة أخرى عائنة لعمليات إعادة الضمان	نعم دائنة عن العمليات الغير مباشرة	نعم دائنة عن العمليات الغير مباشرة	٢,٠٧,٤٩٢
موجودات أخرى	حسابات شركات التأمين الدائنة	حسابات شركات التأمين الدائنة	١٨,٠٩٢,٦٠٥
أراضي وعقارات غير معدة للاستثمار	نعم دائنة عائنة لعمليات إعادة التأمين	نعم دائنة عائنة لعمليات إعادة التأمين	١٥,٥٣٤,٤١٠
الأصول الثابتة التشغيلية	ديون	ديون	٢,٥٥٨,١٩٥
أصول أخرى	أموال مستدنة	أموال مستدنة	٩٢٢,٧٧٢
نعم مدينة أخرى	ديون مصرفية	ديون مصرفية	٧,٥٧٥,٥٤٦
نعم مدينة أخرى	ديون أخرى	ديون أخرى	٨,٤٩٤,٨١٨
نعم المستخدمين	مطلوبات أخرى	مطلوبات أخرى	٨,٤٩٤,٨١٨
ضربيه دخل برسيم الاستثمار	نعم مستخدمين	نعم مستخدمين	١١,٤٣٩,١٤٥
الذمم المدينة من الأطراف المقربة	ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان إجتماعي، إشتراكات عاممة)	ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان إجتماعي، إشتراكات عاممة)	١,٢٥,١٥٨
حسابات مدينات أخرى	الذمم الدائنة للأطراف مفردة	الذمم الدائنة للأطراف مفردة	٦,٨٢١,٩٣٩
حسابات مساهمين	نعم دائنة أخرى	نعم دائنة أخرى	٨,٤٩٠,٠٠٠
حسابات التسويية	حسابات التسويية	حسابات التسويية	١١,٧,٠٠٠
تكليف نفقات البالاص مؤجلة	الإيداعات غير المكتسبة	الإيداعات غير المكتسبة	٥١٦,٧٩٢
أقساط مكتسبة بعد الإصدار	المصاريف المستحقة وغير المدفوعة	المصاريف المستحقة وغير المدفوعة	٣٦٩,١٤٥
أئمه محاسبة مسيئة	حسابات التسويية الأخرى	حسابات التسويية الأخرى	٥٣٣,٥٣٦,٨٢٣
حسابات التسويية المختلفة	إجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة	إجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة	٤٥٩,٥٥٦,٨٨٤

مجلس الإدارة  
رئيس مجلس الإدارة - المدير العام : كزافييه دوني.

أعضاء

هugo دو روكت بوسين  
الشيخ غسان توفيق عساف  
أنطوان واكيم  
هاينز دولبرغمفوض المراقبة  
KPMG Lebanonبروس باورز (مستقيل)  
طارق بزيأسامي الداعوق (مستقيل)  
أنطوان ساسين

Allianz SNA

## المصارف اللبنانية في فرنسا تحظى باحترام السلطات المالية وهي مطالبة بالافصاح عن المودعين الفرنسيين لديها د. باسيل: لا يوجد اقتراح بوضع اسم لبنان على اي لائحة



د. مكرم صادر



وليد روغيل



نديم قصار



سعد ازهري



د. فرنسو باسيل



د. جوزف طرببي

ويقول الدكتور طرببي ان الجانب الفرنسي كان مستمعاً جيداً ومتخاجباً مع آلية العمل التي تتبعها المصارف اللبنانية والتي اظهرت قدرتها وكفاءتها في اكثر من تجربة تعرضت لها المصارف العالمية لا سيما تجربة الازمة المالية العالمية.

عاد الوفد مطمئناً الى موقف الجانب الفرنسي الذي تمنى على الوفد ان تقييد المصارف اللبنانية في فرنسا بكل ما يصدر عن السلطات المالية الفرنسية، لا سيما بالنسبة لمكافحة التهرب الضريبي حيث لا تقبل الودائع من الفرنسيين الا بالشكل العلني والقانوني.

### باسيل: لبنان ليس على اي لائحة «سوداء»

بعد عودة الوفد المصرفي اللبناني من باريس مطمئناً الى اوضاع المصارف اللبنانية في فرنسا، والى مستقبل العلاقات المصرفية اللبنانية الفرنسية، ظهر خبر في الصحف يفيد ان السفير الفرنسي في لبنان باتریس باولي أفصح عن وجود اقتراح بوضع لبنان على لائحة الدول الجانحة، لكن لم يتم العمل به الى الان ...

الرئيس الجديد لجمعية مصارف لبنان د. فرنسو باسيل الذي كان سلم الرئيسة من الدكتور جوزف طرببي، نفى ما نسب قوله الى السفير الفرنسي وقال: «لا يوجد اي اقتراح في هذا الشأن واذا السفير الفرنسي ذلك (؟)».

البنانية بإيفاد بعثة الى فرنسا تشرح للمؤولين الفرنسيين كيفية عمل المصارف اللبنانية ضمن القوانين والمعايير المصرفية، وضمن رقابات مشددة من مصرف لبنان المركزي ومن هيئة مكافحة غسل الاموال. وكان لنصيحة السفير الفرنسي ايجابيتها، فعلى الفور تشكّل وفد برئاسة رئيس جمعية المصارف د. جوزف طرببي - كان لا يزال رئيساً للجمعية قبل انتخاب الدكتور فرنسو باسيل - وعضوية ممثّلين للمصارف اللبنانية الاربعة العاملة في فرنسا: سعد ازهري رئيس بنك لبنان والمهجر، شهادن جبيلي عن عوده - سرادار، نديم قصار رئيس مجلس ادارة فرنسيبك وليد روغيل نائب رئيس مجلس ادارة البنك اللبناني الفرنسي والامين العام لجمعية المصارف د. مكرم صادر.

شملت زيارة الوفد بنك فرنسا المركزي واللجنة المالية في الجمعية العامة الفرنسية، وزارة المالية والاقتصاد واتحاد المصارف الفرنسية. وقد شرح الدكتور طرببي واعضاء الوفد للجانب الفرنسي كيفية تكوين القطاع المصرفي اللبناني وعمله برعاية وشراف البنك المركزي اللبناني، وكيفية تطبيقه للقوانين اللبنانية والدولية واهتمامه الخاص في مكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب من خلال تعاميم وقرارات صادرة عن مصرف لبنان.

تعمل في فرنسا اربعة مصارف لبنانية تابعة لمصارف كبيرة تحتل المراتب الاولية على قائمة مصارف الفا وهي: بنك لبنان والمهجر، عوده - سرادار، فرنسيبك والبناني الفرنسي.

ومنذ بدء اتهامات وزارة الخزانة الاميركية لعدد من المصارف اللبنانية بممارسة عمليات غسل الاموال وقبول الودائع من متهربي من الضرائب، وبعد ثبوت مثل هذه التهمة على البنك اللبناني الكندي، بدأت السلطات الفرنسية ترسم علامات استفهام حول المصارف اللبنانية العاملة فيها، وهذا البنك المركزي الفرنسي حذى ووزارة الخزانة الاميركية بصياغة قانون يلزم المصارف الفرنسية بما فيها المصارف اللبنانية بالافصاح عن عملياتها الذين يودعون الاموال لديها وعبرها في المصارف اللبنانية الام، وهذا ما ضايق المصارف اللبنانية في فرنسا وحملها على دعوة السلطات اللبنانية للتدخل لدى السلطات المالية الفرنسية لاقناعها بأن المصارف اللبنانية في لبنان وفي الخارج تتقدّم بالقوانين حيث تعمل وهي تعلم وفقاً للمعايير المصرفية المحلية والدولية.

ولدى بحث الموضوع مع السفير الفرنسي في بيروت باتریس باولي نصح جمعية المصارف

## جمعية المصارف قوّمت زيارة وفدها للعاصمة الفرنسية إشادة بالتزامناً معايير عمل الصناعة المصرفية

مكافحة تبييض الأموال وتمويل الإرهاب من خلال الآلية التي أوجدها القانون ٢٠٠٣ لعام ٢١٨

أضاف البيان «من جانبها أكدت الجهات الفرنسية التي التقها الوفد اللبناني من جهة أولى حرصها على استقرار لبنان وعلى القطاع المصرفي كأحد أهم الدعائم لهذا الاستقرار، وأكّدت من جهة أخرى على تقديرها للمهنية التي أظهرتها إدارات المصارف في لبنان أثناء الأزمات الكبرى الداخلية والعالمية. وأشارت بالتزام المصارف اللبنانية العاملة في باريس معايير عمل الصناعة المصرفية وأشارت بتعاونها مع السلطات الفرنسية».

وأبدى رئيس لجنة المال والموازنة في الجمعية الوطنية الفرنسية تقديره لمصارف في لبنان من الأداء الجيد رغم صعوبة الظروف التي تعيشها. ورداً على تساؤله أوضح الوفد ان المصارف والسلطة النقدية تعمل بجدية عن التجاذبات السياسية في ما يعود الى تمويل الدولة والاقتصاد.

قوّمت مديرية الإعلام والعلاقات العامة في جمعية مصارف لبنان زيارة وفد من أعضاء مجلس ادارتها العاصمة الفرنسية، وبحسب بيان صادر عن المديرية فإن الزيارة شكلت بداية مناسبة لتقديم وتعريف القطاع المصرفي في لبنان الى الجهات الرسمية الفرنسية المعنية بالشأن المالي والاقتصادي مع التركيز على أهمية القطاع في استقرار لبنان واستمرارية الدولة فيه بل وأهميته في استقرار المنطقة ككل.

كما ونجحت الزيارة في توثيق العلاقات المهنية وعلاقات المراسلة مع المصارف الفرنسية. وقد أقامت بالمناسبة جمعية المصارف الفرنسية FBF غداء عمل في مقرّها شارك فيه بالإضافة الى الوفد اللبناني ممثلون عن كبرى المصارف الفرنسية التي تتعامل معها المصارف اللبنانية.

وأتاحت الزيارة الفرصة لشرح كيفية احترام وتطبيق المصارف اللبنانية للعقوبات (SANCTIONS) الدولية والأوروبية وكيفية التعامل مع مسألة

# شركة نورث أشورانس ش.م.ل.

الميزانية العمومية لغاية ٣١ كانون الاول ٢٠١٢

الليرة اللبنانية		المطلوبات والرساميل الخاصة		الليرة اللبنانية		الموجودات	
2011	2012	بألاف الليرات اللبنانية	بألاف الليرات اللبنانية	2011	2012	بألاف الليرات اللبنانية	بألاف الليرات اللبنانية
13,383,623	14,487,301	الرساميل الخاصة		-	-	أصول غير مادية	
3,500,000	3,500,000	رأس المال مدفوع		23,997,120	25,825,504	التوظيفات	
3,500,000	3,500,000	رأس المال المكتتب		9,824,773	14,994,437	أراضي وعقارات	
-	-	رأس المال غير المدفوع		-	-	شركات تابعة أو شقيقة	
1,090,676	1,316,555	الاحتياطيات القانونية والعمالة		-	-	قرض على البالمن	
6,534,160	8,567,067	نتائج سلسلة موجودة		-	-	قرض آخر	
2,258,787	1,103,679	نتيجة السنة الحالية		-	-	استثمارات في الأرoxic المالية ذات المردود الثابت واستثمارات مشابهة	
-	-	الاحتياطيات الأخرى		-	-	أسهم ومشاركات واستثمارات مشابهة	
-	-	احتياطي تقييم الأرoxic المالية ذات المردود الثابت والاستثمارات المشابهة		1,305,687	1,682,562	صناديق الاستثمار	
-	-	احتياطي تقييم الأهم والمشاركات والاستثمارات المشابهة		-	-	إيداعات مؤققة تحت اتفاقيات إعادة التأمين	
-	-	احتياطي تقييم منافع الاستثمار		40,773	40,773	النقد وما شابه	
-	-	احتياطي إعادة تحسين الأصول الثابتة		9,965,887	6,247,732	الحسابات المجمدة والمادحة لأجل (أكثر من ٣ أشهر)	
-	-	احتياطيات أخرى		2,860,000	2,860,000	النقد وأدوات معدة لغرض الإقتصاد والتجارة	
-	-	ديون غير ذات أولوية		-	-	حسابات مجدها لصالح جهات أخرى	
-	-	ديون ثانية		2,860,000	2,860,000	إيرادات مستحقة على التوظيفات	
-	-	حسابات المسameen		-	-	الوظيفات المرتبطة بعقود وحدات الاستثمار	
825,041	864,764	احتياطي الفنى لفرع الحياة		-	-	نقد وتوظيفات مشابهة	
188,424	118,734	احتياطي الحسابي		-	-	استثمارات في الأرoxic المالية ذات المردود الثابت واستثمارات مشابهة	
-	-	احتياطي الأصل غير المكتسبة		-	-	أسهم ومشاركات واستثمارات مشابهة	
618,075	724,301	احتياطي حادث تحت التسوية		-	-	صناديق الاستثمار	
-	-	احتياطي الحوادث الواقعه وغير المصرح عنها - IBNR		-	-	نقد وتوظيفات مشابهة	
18,542	21,729	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث		-	-	حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (حياة)	
-	-	احتياطي تأمينية أرباح حامل البالمن		-	-	حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (الحياة)	
-	-	احتياطيات فنية أخرى		-	-	حصة معيدي الضمان من احتياطيات الأقساط	
-	-	الاحتياطي الفنى لغير فرع الحياة		646,044	708,844	حصة معيدي الضمان من احتياطيات الأقساط	
-	-	احتياطي حادث تحت التسوية		58,119	60,619	حصة معيدي الضمان من احتياطيات الأقساط	
-	-	احتياطي الحسابي		587,925	648,225	حصة معيدي الضمان من احتياطيات الحادث	
-	-	احتياطيات فنية إضافية		1,458,730	1,764,394	حصة معيدي الضمان من احتياطيات الفنية (غير الحياة)	
18,802,175	19,125,253	الاحتياطي الفنى لغير فرع الحياة		957,768	945,461	حصة معيدي الضمان من احتياطيات الأقساط	
14,152,911	13,489,834	احتياطي الأصل غير المكتسبة		448,294	797,645	حصة معيدي الضمان من احتياطيات الحوادث	
2,817,287	3,658,101	احتياطي حادث تحت التسوية		52,668	21,288	حصة معيدي الضمان من احتياطى العجز في الأقساط	
97,370	213,988	احتياطي الحوادث الواقعه وغير المصرح عنها - IBNR		2,278,886	2,180,210	نقم مدينة عاليه لعمليات الضمان	
87,440	116,163	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث		960,678	849,808	أقساط مستحقة على عمليات المباشرة	
-	-	احتياطي تأمينية أرباح حامل البالمن		1,318,208	1,330,402	نقم مدينة على وقطاء الضمان	
1,647,167	1,647,167	احتياطي العجز في الأقساط		-	-	حسابات شركات التأمين المدنية	
-	-	احتياطيات فنية أخرى		163,922	25,745	نقم مدينة عاليه لعمليات إعادة الضمان	
258,460	349,944	مورونة لمواجهة الأخطار والأعباء		163,922	25,745	مبالغ برسم الإسترداد من معيدي الضمان	
-	-	إيداعات مؤققة تحت اتفاقيات إعادة التأمين		-	-	عمولات وبدلات من معيدي الضمان	
70,621	72,149	نقم دائنة عاليه لعمليات الضمان		-	-	نقم مدينة أخرى عاليه لعمليات إعادة الضمان	
69,150	68,252	نقم دائنة عن العمليات المباشرة		-	-	موجودات أخرى	
1,471	3,897	نقم دائنة عن العمليات الغير مباشرة		1,754,419	1,775,222	أراضي وعقارات غير معدة للاستثمار	
-	-	حسابات شركات التأمين الدائنة		986,351	1,120,714	الأصول الثابتة التشغيلية	
200,238	333,271	نقم دائنة عاليه لعمليات إعادة التأمين		723,700	598,183	أصول أخرى	
-	-	ديون		44,368	56,325	نقم مدينة أخرى	
-	-	أموال مسنداته		1,039,870	1,068,295	نقم المستخدمين	
-	-	ديون مصرفيه		78,919	58,676	ضرائب برسم الارتفاع المقربة	
-	-	ديون أخرى		-	-	النقم المدينة من الطرف المقربة	
902,058	957,703	مطلوبات أخرى		939,947	1,002,790	حسابات مدينية أخرى	
-	-	نقم المستخدمين		21,004	6,829	حسابات مدينية أخرى	
859,402	928,554	ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، اشتراكات عامه)		-	-	حسابات المساهمين	
-	-	النقم الدائنة للأطراف مقرية		4,087,462	7,616,245	حسابات التسوية	
42,656	29,149	نقم دائنة أخرى		3,227,218	3,025,501	تكليف نقاط البالمن الموجلة	
984,237	4,774,074	حسابات التسوية		-	-	أقساط مكتسبة قيد الإصدار	
-	-	الإيدادات غير المكتسبة		-	-	أعباء محاسبة سبقها	
123,993	183,330	المصاريف المستحقة وغير المدفوعة		860,244	4,590,744	حسابات التسوية المختلفة	
860,244	4,590,744	حسابات التسوية الأخرى		-	-	إجمالي الموجودات	
35,426,453	40,964,459	اجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة		35,426,453	40,964,459		

الأستاذ أنطوان أسمو

محامي الشركة

رئيس مجلس الإدارة - المدير العام

فكتور سعيد الفضل

عضو

مايدة ضومط

عضو

أنطونيو فكتور الفضل

عضو

باترياك فكتور الفضل

عضو

رالف فكتور الفضل

السادة ديلويت آند توش

مفووض المراقبة



نديم القصار



موريس صحناوي



طارق خليفة



محمد نجيب الجمل



فادي العسلي

نديم غنطوس  
– لبنان ARAB BANK

## بنك الاعتماد المصرفي CREDITBANK: الارباح ١٦,٢ مليون دولار وحقوق المساهمين ١٧٠ مليوناً

تظهر الميزانية السنوية لبنك الاعتماد المصرفي ش.م.ل. CREDITBANK SAL ان البنك حقق خلال العام ٢٠١٢ ارباحاً صافية بلغ مجموعها ٢٤,٥ مليار ليرة لبنانية (١٦,٢ مليون دولار اميركي) وان حقوق المساهمين بلغت ٢٥٥,٨ مليار ليرة لبنانية (١٧٠ مليون دولار اميركي). وارتفع مجموع الموجودات بنسبة ١٧٪ عن العام ٢٠١١ ليبلغ ٢,٢٣ ملياري دولار اميركي. كما زاد صافي التسليفات بنسبة ١١,٩٪ الى ١,١ ملياري دولار اميركي. يرأس مجلس الادارة المدير العام للبنك طارق خليفه جوزف خليفه ويضم المجلس الوزير السابق ديميانوس قطار والدكتور هنري جوزف شاول وماريا خليفه بازرجي وشركات فايننشال تراست وفايننشال بروفايل وهولفيان ويتولى منصب نائب رئيس مجلس الادارة صلاح فؤاد الزغبي.

## البنك اللبناني للتجارة BLC: الارباح ٤٠ مليون دولار وحقوق المساهمين ٣٧٥ مليوناً

يتبع من الميزانية السنوية للبنك اللبناني للتجارة BLC BANK (عضو في مجموعة فرنسيتك FRANSABANK) انه حقق خلال العام ٢٠١٢ ارباحاً صافية بقيمة ٥٠ مليون ليرة لبنانية (٣٢,٤ مليون دولار اميركي) وان حقوق المساهمين بلغت ٥٦٣ مليون ليرة لبنانية (٣٧٥ مليون دولار اميركي). ونمت الموجودات عن العام ٢٠١١ بنسبة ٤,٤٪ الى ٥,١ مليارات دولار والودائع بنسبة ١٨,٥٪ الى ٤,٣ مليارات دولار ومحفظة القروض والتسليفات ارتفعت بنسبة ١٥,٩٪ الى ١,٧٨ مليار دولار.

يتولى منصب رئيس مجلس الادارة المدير العام الوزير السابق موريس صحناوي ويضم المجلس ممثلي فرنسيتك الوزير السابق عدنان القصار، وعادل ونديم القصار (نائب رئيس مجلس الادارة المدير العام) والوزيرين وليد الداعوق وناظم الخوري والسيدتين وليد زيادة وانطوان مرعب ويتولى منصب المدير العام عضو مجلس الادارة راؤول نعمه.

## البنك العربي (فرع لبنان): الارباح ٢٨ مليون دولار اميركي

تظهر الميزانية السنوية للبنك العربي (فرع لبنان) التي نشرتها الادارة الاقليمية في بيروت، ان البنك حقق خلال سنة ٢٠١٢ ارباحاً بقيمة ٣٢,٧ مليون دولار اميركي (٢١,٨ مليون دولار اميركي).

يتولى منصب مدير منطقة لبنان نديم غنطوس. وفرع لبنان هو جزء من مجموعة البنك العربي ش.م.ع. المنتشرة في معظم الدول العربية وفي عواصم ومدن اوروبية عديدة.

يرأس مجلس ادارة البنك العربي صبيح طاهر المصري ويتوسط منصب نائب الرئيس سمير قعوار . ويضم مجلس الادارة السيدة نازك عوده الحريري ارملة الشهيد رفيق الحريري . كما ويضم ممثلي عن مؤسسات حكومية وغير حكومية عربية من بينها: وزارة المالية في المملكة العربية السعودية، المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي في الاردن الى جانب السادة: الدكتور عمر الرزاقي، رياض برهان ،كمال محمد احمد مختار الحريري ، وهبة تماري ومؤسسة عبد الحميد شومان.

## سيدروس CEDRUS انفست بنك: الارباح ٣,٥ ملايين دولار اميركي وحقوق المساهمين ٥٤ مليوناً

يتبع من الميزانية السنوية للمؤسسة المالية الاستثمارية سيدروس انفست بنك CEDRUS INVEST BANK لسنة ٢٠١٢ انها حققت ارباحاً بقيمة ٣,٥ مليارات ليرة لبنانية (٢,٣ مليون دولار اميركي) وان حقوق المساهمين EQUITY ارتفعت الى ٨١,٥ مليار ليرة لبنانية (٥٤,٣ مليون دولار اميركي).

ذكر ان رأسمال البنك هو ٧٧,٩ مليون ليرة لبنانية (٥١,٩ مليون دولار اميركي).

يرأس مجلس الادارة المدير العام غسان عياش نائب حاكم مصرف لبنان سابقاً، ومديره العام واحد مؤسسيه هو السيد فادي العسلي .

## مصرف شمال افريقيا التجاري: الارباح ١٥ مليون دولار اميركي وحقوق المساهمين ١٧ مليوناً

المال اكبر في البنك هو المصرف الليبي الخارجي LIBYAN FOREIGN BANK وهو مؤسسة حكومية.

يتولى منصب رئيس مجلس الادارة المدير العام للبنك السيد محمد نجيب الجمل وتضم الادارة العامة للبنك السادة ناجي علي الحلبي، الهادي ابو لطيف وبشير الغبار.

يتبع من الميزانية السنوية لمصرف شمال افريقيا التجاري ش.م.ل. NACB انه حقق خلال العام ٢٠١٢ ارباحاً بقيمة ٢٢,٦ مليون ليرة لبنانية (١٥ مليون دولار اميركي) وان حقوق المساهمين بلغت ٢٥٩ مليون ليرة لبنانية (١٧,٢ مليون دولار اميركي) ومجموع الموجودات ٩٥٠ مليون دولار بزيادة ١٪ عن العام ٢٠١١ .

# **Insurance & Serenity;**



**Enjoy the serenity of being insured without the stress of running for your rights**

**LIA insurance sal**

Your rights ensured

## د. باسيل رئيساً للمرة الرابعة لجمعية مصارف لبنان المصرفيون تجنبوا الانتخابات وأعلنوا فوز مجلس ادارتهم بالتزكية



رئيس واعضاء جمعية مصارف لبنان

من اليمين:  
ميشال  
ساروفيم، جورج  
صفيبيني،  
روجيه داغر،  
محمد خليلي  
وهادي حمود



وفقاً لما أشرنا اليه في عدتنا السابق فقد انتخبت الجمعية العمومية لمصارف لبنان (عدد الحضور ٧١ مصرفاً) مجلس إدارتها الجديد بالتزكية مع تغيير بسيط بالتوافق اذ حل الوزير مروان خير الدين بنك الموارد بدلاً من غسان عساف بنك بيروت والبلد العربية الذي ترك العضوية لخير الدين تنفيذاً للمداورة القائمة بين بنكي الموارد وبيروت والبلاد العربية.

الأعضاء الفائزون بالتزكية: نديم القصار (فرنسبنك)، سعد أزهري (بنك لبنان والمهجر)، عبد الرزاق عاشور (فينيسيا بنك)، فرنسوا باسيل (بنك بيبلوس)، انطون صحناوي (سوسيتيه جنرال)، محمد الحريري (بنك البحر المتوسط)، سليم صفير (بنك بيروت)، مروان خير الدين (بنك الموارد)، نتال الصباح (البنك اللبناني السويسري)، جوزف طربى (الاعتماد اللبناني)، ريمون عوده (بنك عوده - مجموعة عوده - سرادار) وفريد رويفايل (البنك اللبناني الفرنسي).

### هيئه المكتب

د. فرنسوا باسيل رئيساً، سعد أزهري نائباً للرئيس، ريمون عوده أميناً للسر، نتال الصباح أميناً للصندوق.

### تصريح باسيل

قال د. باسيل بعد فوزه بالرئاسة للمرة الرابعة «إن مجلس الإدارة يمثل توجهات المصارف كافة، وإن خطواتنا سوف تتبع لمعالجة القضايا المطروحة والتحديات التي باتت معروفة لمنع الضرر عن البلد عموماً والقطاع المصرفي بخاصة والقضايا الاقتصادية كافة».

وقال: إن البلد أهم من القطاعات واستقراره أساسي في رفع الضرر العام. وستتابع أيضاً المطالبة بإصلاح القطاع العام والحد من الهدر في النفقات العامة.



من اليسار:  
سميح سعاده



من اليسار: عبد الرزاق عاشور، نديم القصار وجورج قرقفي



من اليسار: انطوان مرعب، سعد أزهري، د. جوزف طربى، د. مكرم صادر وجوزف الفضل

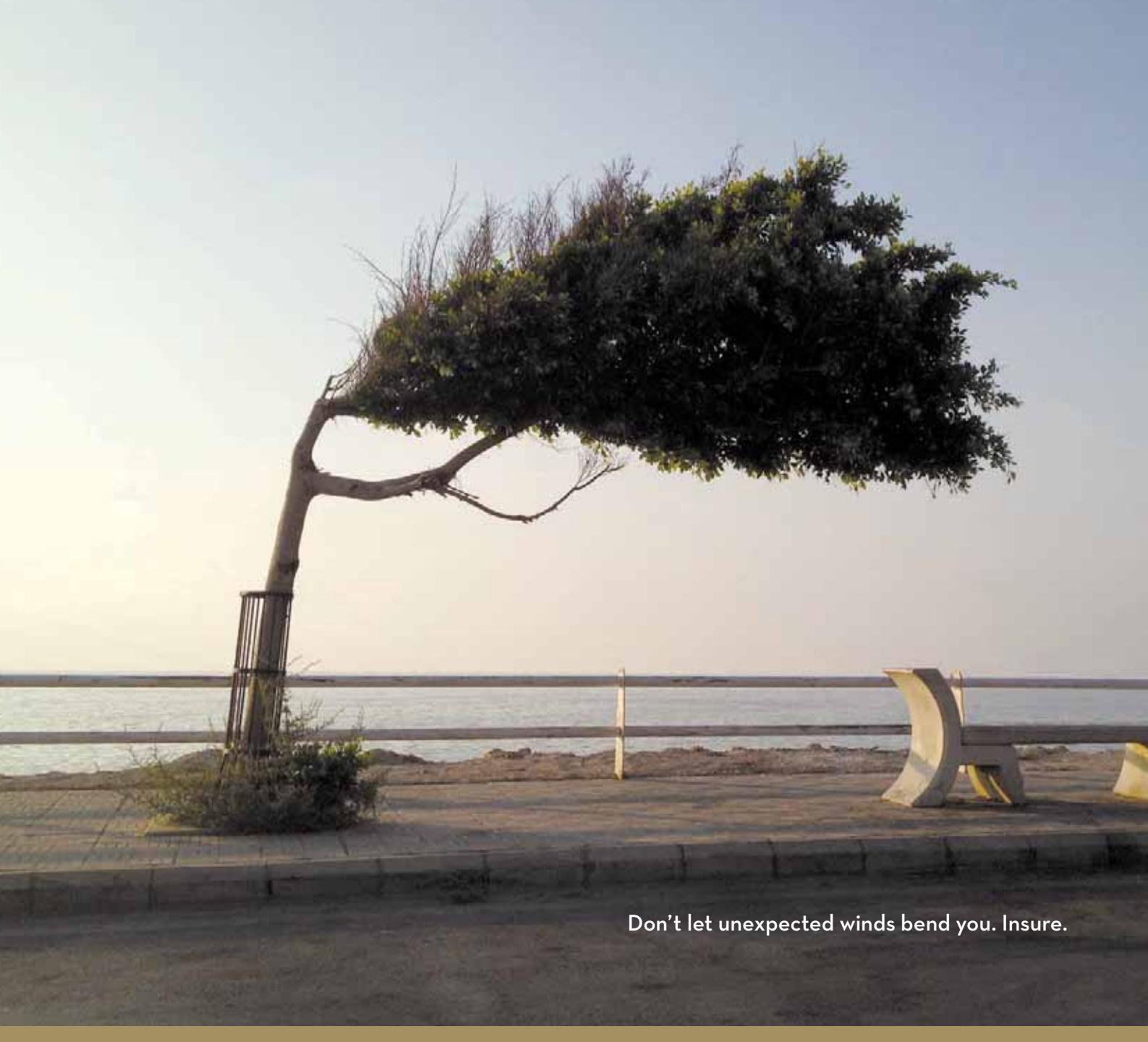
# Protecting your future.



Head Office - Sin El Fil

Tel: 00961 1 497545 - 486686  
Fax: 00961 1 494441  
P.O.Box: 55513, Beirut - Lebanon  
E-mail: [capital@capital-cir.com](mailto:capital@capital-cir.com)  
[www.capital-cir.com](http://www.capital-cir.com)





Don't let unexpected winds bend you. Insure.

Struck by the unexpected? We at AL MASHREK insurance & reinsurance SAL are always committed to provide our valued customers the most affordable insurance options with outstanding support, service and respect they deserve to "stand tall" and enjoy life.

Since its founding in 1962, AL MASHREK insurance & reinsurance SAL has been engaged in the writing and sales of diverse insurance and reinsurance policies, covering all classes of insurance to protect our customers' financial status, assets, health (medical, life), and legal liability.

For more information regarding "standing tall", please don't hesitate to visit us at [www.almashrek.com.lb](http://www.almashrek.com.lb), scan the QR code below, or e-mail us your questions at [info@almashrek.com.lb](mailto:info@almashrek.com.lb)



50  
Years  
1962-2012

**AL MASHREK**  
insurance & reinsurance SAL

# **Crude oil gushes higher, but for how long?**

**S**o, what is driving the price of crude oil higher? The black gold has rallied over 9% since the start of July due to both an encouraging economic growth and employment news in the United States combined with the ongoing geopolitical fears in Egypt and the effects this could have on supply.

Crude oil is the most volatile of all the commodities and is particularly prone to huge movements due to the slightest disruption in supply. We have two different types of demand here; one is a healthy, economically driven supply issue whereas the other is driven by fear and speculation.

**Andrew D Johnston**  
Deputy Chief Dealer  
One Financial Markets

The health of an economy, especially in the US, can be derived from the price of crude oil. It is considered a highly sensitive barometer of the strength of the US economy. In fact the US, as an oil guzzling monster, depends so heavily on oil for such a magnitude of reasons that any move in inventories can reflect in the price very quickly.

A major indicator for the state of US oil inventories and the economy is the DOE (Department of Energy) crude oil inventory report released every Wednesday. The crude oil price has been notably influenced by this data release throughout the last three weeks as we have seen big draw downs in oil inventories. Low oil inventories and/or a big draw down in those inventories (from week to week) is generally economically positive. It means you have strong industrial production with factories and utilities both using energy, which has a significant effect on the market.

Another major reason cited for the rally in oil was the potential disruption to the Suez canal supply line due to the political uncertainty in Egypt. The Suez canal and the Suez-Mediterranean pipeline combined are responsible for 2.4 million barrels of oil a day, around 33% of the global output. The threat of another military coup on the horizon not only compounds these supply fears but also drives prices upwards. However, in this situation it could be argued that any deficit caused by disruption could be covered easily by Saudi Arabia as it has a 6 million barrel a day surplus.

So, if demand can be covered why does the price move yet higher? Speculators are a major reason why oil prices move the way they do. A speculator is not looking to take delivery of a barrel of oil, nor does he need it to be refined to make plastic chairs for delivery to a client. The speculator is looking to make money from short or medium price fluctuations caused by the fundamental changes in the supply and demand curve.

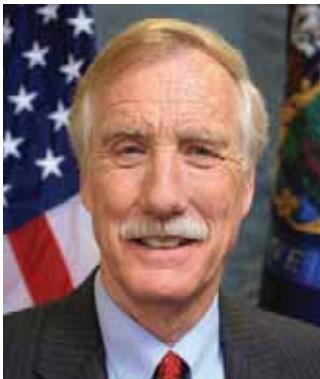
Whether it is a thriving economy or a supply line threat, the fact that these situations are so unpredictable means that pricing a commodity, heavily dependant on energy creation, is incredibly hard. Indeed this market is not for the faint hearted but whether you are an oil producer looking to hedge your exposure, an oil consumer looking to lock in a price or a speculator looking to take advantage of price swings, One Financial Markets can facilitate all your trading needs.



**Andrew D Johnston**  
Deputy Chief Dealer  
One Financial Markets

## تفكيك الامبراطوريات المصرفية حماية للاقتصاد الوطني

### مشروع قانون أمريكي يمنع على المصارف تملك شركات تأمين ومصارف استثمار وصناديق توفير واقتصر أعمالها في مجال العمل المصرفي المحلي من مؤسسة ضمان الودائع



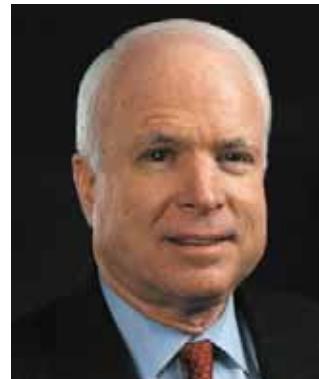
انغوس كينغ

سيناتور ولاية مaine



ماريا كانتويل

سيناتور ولاية واشنطن



جون ماك كайн

سيناتور ولاية اريزونا



الإيزابيت وورن

سيناتور ولاية ماساتشوستس

MARIA CANTWELL  
ANGUS KING  
اريزونا، والسيناتور الديمقراطي ماريا كانتويل من ولاية واشنطن والسيناتور المستقل انغوس كينغ من ولاية ماين . MAIN.

وقال خبراء اقتصاديون ان مشروع القانون الجديد يهدف الى إعادة إحياء قانون غلاس ستيفال GLASS STEAGALL ACT الذي كان صدر غداة حصول الانهيار المالي الأميركي سنة ١٩٣٣ إلا انه ألغى سنة ١٩٩٩ . وكان قانون غلاس ستيفال قد حظر على البنوك الاتخراط في أعمال غير مصرفية، الا ان نفوذ رجال الأعمال وشارع المال والغاية، ما فتح الباب واسعاً أمام البنوك للسيطرة على مفاصل الحياة الاقتصادية في أمريكا.

وهذا الواقع نعيشه نحن في لبنان كما تعيش دول اوروبية وعربية عديدة.

وأدلت الأزمة المالية التي تعرض لها الاقتصاد العالمي سنة ١٩٨٩ الى انهيار بنوك أميركية وأوروبية وخليجية عديدة. واضطررت الحكومات الى انتقالها من الهاوية بأثمان باهظة ودفعت من المال العام، وذلك تفادياً لانهيار الصناديق والمؤسسات وشركات التأمين المرتبطة والمملوكة من تلك المصارف.

وكان سيتي بنك CITIBANK وبنك اوف اميركا BANK OF AMERICA في طليعة البنوك التي اضطررت الادارة الأمريكية لمدها بالمال كي يمكن لها تدارك الإفلاس.

نذكر ان المصارف الأربع الكبرى في الولايات المتحدة الأمريكية هي: BANK OF AMERICA، سيتي بنك CITIBANK، جي بي مورغان تشيس JP MORGAN CHASE ووولز فارغو WELLS FARGO (كاليفورنيا) وهي تملك من المؤسسات والشركات والمصارف التابعة ما جعل منها امبراطوريات مالية حقيقة. وتقدر قيمة الودائع المصرفية التي في حوزتها بـ ٤ بالمئة من مجموع الودائع المصرفية الأمريكية.

قالت السيناتور الأمريكية عضو الحزب الديمقراطي الإيزابيت وورن ممثلة ولاية ماساتشوستس MASSACHUSETTS ان البنوك الكبرى الأربع في الولايات المتحدة الأمريكية هي الوحيدة من بين الشركات الأمريكية التي كبر حجمها بنسبة ٣٠ بالمئة خلال السنوات الخمس الأخيرة (أي منذ حصول الأزمة المالية سنة ٢٠٠٨). أضافت ان المصارف الأربع مستمرة في ممارسة أعمال خطيرة وذات أخطار عالية يمكن ان تعرض اقتصادنا لأخطار جديدة.

THE FOUR BIGGEST BANKS ARE NOW 30 PERCENT LARGER THAN THEY WERE JUST FIVE YEARS AGO, AND THEY CONTINUE TO ENGAGE IN DANGEROUS HIGH RISK PRACTICES THAT COULD AGAIN PUT OUR ECONOMY AT RISK

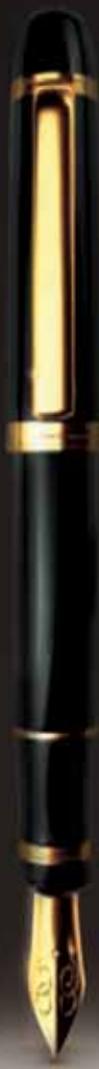
ويتصدر المصارف الأربع الكبيرة سيتي بنك CITIBANK الذي يضم مجموعة ضخمة من مصارف الاستثمار وشركات التأمين، وصناديق التوفير والتقاعد والخ...

وقد أعدت السيناتور وورن بمشاركة مع عدد من زملائها الجمهوريين والمستقلين مشروع قانون يهدف الى منع المصارف من التوسيع في أعمال تخرج عن إطار العمل المصرفي التقليدي بحيث تبقى محصورة في التعاطي في الحسابات المحمية من مؤسسة ضمان الودائع

FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP  
THE OPERATIONS OF TRADITIONAL BANKS WITH ACCOUNTS BACKED BY THE FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP

ولا تتجاوز ذلك الإطار لتشمل الأعمال التي تنطوي على مقدار أكبر من الأخطار لا سيما شركات التأمين وبنوك وصناديق الاستثمار. ويمنح مشروع القانون البنوك الضخمة MEGA BANKS خمس سنوات للتخلي عن ملكيتها للشركات والمؤسسات التي تمارس أعمالاً تخرج عن إطار العمل المصرفي التقليدي. وقد وقع مشروع القانون عدد من أعضاء مجلس الشيوخ الجمهوريين والمستقلين من بينهم السيناتور الجمهوري JOHN MCCAIN من ولاية

# نرقي بثبات Steadily Ascending



CIHAN BANK  
مصرف جيھان

#### Main Branch

Cihan Group Plaza Building – Kerkuk Road – Erbil – Iraq , Tel: +964 66 226 2816, Mobile: +964 750 703 59 00 / +964 770 977 19 58  
Fax: +964 66 226 28 17 , P.O. Box: (0116-17), Email: info@cihanbank.com

Bajger Branch  
Erbil – Near Sirwan Market  
Mob.: 00964 750 745 00 95  
Email: br.bajger@cihanbank.com

Suleymania Branch  
Chwarrabkh – Kaso Building  
Tel: 00964 53 326 10 24  
Email: br.suly@cihanbank.com

Najaf Branch  
Al Rawan Street near to  
the airport intersection, Najaf – Iraq  
Email: br.najaf@cihanbank.com

Basra Branch  
Al Jazaer Street near to  
the Al-Ishar Street, Basra – Iraq  
Email: br.basra@cihanbank.com

Zakho Branch  
Ibrahim Khalil Road  
Mob.: 00964 626 738875  
Email: br.zakho@cihanbank.com

Baghdad Branch  
End of Al Nidal Street,  
Near National Theater  
Mob.: 00964 770 4640520  
Email: br.baghdad@cihanbank.com

Kerkuk Branch  
Al Madina Street next to  
Turkmeneli TV Channel, Kerkuk – Iraq  
Mob.: +964 770 1322692  
Email: br.kerkuk@cihanbank.com

Jamila Branch  
Jamila Market near to the  
Husseinia Al-Ansar, Baghdad – Iraq  
Mob.: +964 770 4771199  
Email: br.jamila@cihanbank.com

Mosul Branch  
Al Dirkazliya opposite Alnabi  
Younes Market, Musoul – Iraq  
Mob.: +964 770 3800019  
Email: br.mosul@cihanbank.com

[www.cihanbank.com](http://www.cihanbank.com)



بيتر غافاني

## الصيت للبنان... والفعل لسويسرا القضاء الأميركي يحكم على ثلاثة مدراء تنفيذيين في مصرف UBS السويسري ٢٠ موظفاً حكومياً بتزوير وشراء الضمان

معلومات سرية تمكنتهم من الفوز بالمناقصات، وذلك اعتباراً من العام ٢٠٠١ و حتى العام ٢٠٠٦ . بلغ عدد المناقصات (BIDS) التي تورط بها المصرفيون الثلاثة ٢٦ مناقصة أقرتها مؤسسات حكومية وبلديات ومرافق عامة وتمكنوا من الفوز فيها من خلال عرض تمويل المشاريع بفوائد تقل عن تلك التي عرضها منافسو مصرف يو بي اس UBS . وقد وجّهت تهمة قبض الرشاوى والكشف عن المعلومات السرية لـ ٢٠ موظفاً حكومياً وبلدياً . واعترف ١٩ منهم بأنهم مذنبون وأنهم تآمروا مع ممثلي مصرف يو بي اس UBS على حساب المنافسين الآخرين .

وقد حكم على المتهمين بالسجن مدة تراوح بين ١٦ شهراً و ٢٧ شهراً وبدفع غرامات جزائية تراوح بين ٣٠٠ ألف و مليون دولار لكل منهم .

وقال سكوت هاموند SCOTT HAMMOND المدعي العام المساعد المتخصص بمكافحة جرائم الاحتكارات ANTI-TRUST DIVISION ان المصرفين التنفيذيين الثلاثة قاموا على امتداد سنوات بارتکاب جرائم التزوير ودفع الرشاوى عند تقديم العروض للبلديات فيسائر أنحاء البلاد

FOR YEARS THESE EXECUTIVES CORRUPTED THE COMPETITIVE BIDDING PROCESS AND DEFRAUDED MUNICIPALITIES ACROSS THE COUNTRIES

اضاف: وسوف نستمر في ملاحقة غيرهم من الذين يرتكبون مثل هذه الجرائم بغية تحقيق منافع خاصة . وثبت لهيئة المحلفين ان المصرفين الثلاثة لجأوا الى دفع رشاوى للمؤولين في البلديات والمراقب الحكومية من اجل الحصول على

اصدرت المحكمة الجزائية في نيويورك برئاسة القاضي كيمبا وود KIMBA WOOD حكماً يقضي بسجن وتغريم ثلاثة من المديرين التنفيذيين في مصرف يو بي اس UBS السويسري وهم: بيتر غافاني PETER GHAVANY و هاينز HEINZ GARY ومايكيل ويلتي MICHAEL WELTY واستعمال المزور ودفع رشاوى لمسؤولين في البلديات الاميركية للفوز بتمويل مشاريع وبناء مرافق عامة .

## تخفيض تصنيفات؛ مصارف كبرى: باركليز، دويتشه، كريدي سويس ويو بي اس تصنيفاتها تخضع وارباحها تزداد بالمليارات!

يكاد المودع الأوروبي والاميركي ان يصاب بالجنون عندما يسمع ان وكالات التصنيف الدولية خفضت تصنيفات المصارف الكبرى، بينما تظهر نتائجها النصف نهائية ارباحاً بالمليارات . امراءن لا ثالث لها لما يحدث، إما ان المودعين فقدوا ثقهم بوكالات التصنيف واستمرروا بالتعاون مع المصارف التي عانوا من معاملاتها عند وقوع الازمة المالية عام ٢٠٠٨ . وإما ان المصارف المشار إليها ما زالت تجمل ميزانياتها وتوزع الارباح على المودعين بزيادة الفائدة الرمزية لهم وبتسهيل معاملاتهم افضل من السابق . وهذا ما نقلته وكالات الانباء في الشهر الماضي : خفضت وكالة ستاندرد اند بورز الاميركية التصنيف الائتماني لثلاثة بنوك هي: باركليز البريطاني ودويتشه بنك الالماني وكريدي سويس غروب السويسري اذ يهدى شاطئها تطبيق قواعد جديدة وظروف غامضة في الاسواق . وذكرت وكالة انباء بلمبيرغ الاقتصادية الاميركية ان ستاندرد اند بورز اصدرت بياناً تضمن خفض التصنيف الائتماني على الاجل الطويل للبنوك الثلاثة الى «اي» من «موجب اي» . كما اكملت تصنيفها طويلاً الاجل «اي» وتصنيفها قصير اجل «اي» بـ ١ بشأن مصرف «يو بي اس» السويسري . وأشارت «ستاندرد اند بورز» الى ان البنوك الاوروبية الاربعة من بين أكبر البنوك عرضة لان تطبق عليها القواعد المقترنة التي يمكن ان تخفيض العائدات من عمليات التداول والعمليات المصرفية الاستثمارية .

## لإعطاء البنوك الأجنبية فرصة لتسوية أوضاعها

### واشنطن تؤجل تطبيق «فاتكا» ٦ أشهر

تكتثر الانتقادات المصرفية لوزارة الخزانة الاميركية لاستعجالها تطبيق قانون مكافحة التهرب الضريبي للأميركيين المعروف «فاتكا» واصرارهم على ضرورة تمديد المهلة على أقله مدة سنة لتتمكن من تهيئة الدائرة التي ستتولى تنفيذ القانون، ولكن لا تبني العلاقة مع المصارف على سوء تقدير، أقدمت وزارة الخزانة على إرجاء العمل بالقانون (فاتكا) لمدة ستة أشهر حتى الأول من تموز (يوليو) ٢٠١٤ لإعطاء البنوك فرصة لتقدير كيف ستلتزم بالقانون .

ويطالب قانون الالتزام الضريبي للحسابات الأجنبية (فاتكا) البنوك الأجنبية ومؤسسات أخرى بتقييم معلومات إلى إدارة الضرائب الأميركيّة بشأن حسابات الأميركيّين في الخارج التي تزيد قيمتها عن ٥٠ ألف دولار .

وينص القانون الذي أقره الكونغرس في ٢٠١٠ على ان المؤسسات المالية الأجنبية التي لا تلتزم يمكن تجميد نشاطها فعلياً في أسواق رأس المال الأميركيّة .

## ضغوط على المصارف الأميركيّة الكبّرى ل إعادة شراء القروض العقارية التي باعتها بـ «الغض»

وافقت مجموعة سيتي غروب المصرفية الأميركيّة على دفع ٩٦٨ مليون دولار إلى مؤسسة فاني مای للتمويل العقاري كتعويض عن الخسائر التي تعرضت لها المؤسسة من القروض العقارية التي افلس أصحابها . وتواجه البنوك الكبّرى في الولايات المتحدة ضغوطاً لتلبية المطالبات بإعادة شراء القروض العقارية التي كانت قد باعوها إلى مؤسستي فاني مای وفريدي ماك للتمويل العقاري المملوكتين للدولة، بعد ان ضخت فيهما الحكومة الأميركيّة ١٨٧,٥ مليار دولار لإنقاذهما من الأفلاس، نتيجة الازمة المالية التي تفجرت في الولايات المتحدة في ٢٠٠٨ . وقال جان فريزر رئيس وحدة التمويل العقاري في سيتي غروب، ان الاتفاق سينهي بدرجة كبيرة كافة طلبات إعادة الشراء المستقبلية المحتملة من جانب فاني مای، وان البنك سيركز في المستقبل على القروض العقارية عالية القيمة، اي منخفضة المخاطر .



# مصرف التنمية

شريك يدعم نجاحاتك

يسعى مصرف التنمية في ظل دولة الحرية والكرامة ((ليبيا الجديدة)) إلى أن يقدم نفسه من جديد كممول أساسي للقطاع الخاص وللمبادرات والأفكار الريادية.

ويستعد لتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية والتمويل وفق صيغ الصيرفة الإسلامية ويؤكد حرصه الدائم على بعث النجاح وتحقيق الطموحات لشريحة واسعة من الرياديين والشباب والراغبين في بناء ليبيا .

مصرف التنمية

الادارة العامة - طرابلس - المنطقة الصناعية تاجوراء

E-mail : info@ldb.com.ly

[www ldb com ly](http://www ldb com ly)

## قانونيون ومصرفيون إماراتيون ينتقدون انفلات القروض الشخصية العقود التي تضعها البنوك ليوقعها المفترضون تعتبر عقود اذعان



د. مصطفى الشريبي  
المستشار القانوني



د. محمد بالخير  
أستاذ في الاقتصاد



عتبة بن خلف العتيبة  
محام



أندره الصايغ  
بنك الخليج الأول



طراد محمود  
مصرف أبو ظبي الإسلامي

تتراوح بين ٦٠٪ إلى ٧٠٪ من إجمالي القضايا التي تتقاضاها مكاتب وشركات المحاماة في الدولة. وأشار إلى أن البنوك تعتمد على الاتفاقيات والعقود التي توقيعها مع العملاء، لا سيما الشيكات التي تستخدمها لضممان حقوقها، دون اكتراط بالقدرات المالية للفرد المفترض.

ولفت العتيبة إلى أن العقود والاتفاقيات التي تقوم البنوك بصياغتها وإعدادها من طرف واحد ويوقع عليها العملاء، هي في جوهرها عقود «إذاعان» تحمي حقوق البنوك فقط، بحسب وصفه. وأضاف أنه من الضروري في مجال القروض الشخصية والسياسة الائتمانية عاماً، إصدار قانون الإفلاس الذي من شأنه أن يضع حدًا للكثير من المشاكل في هذا القطاع. وأوضح أن قانون الإفلاس الذي يسمح بإعلان إفلاس الأفراد أو الشركات، يجب أن يبقي على حق الأفراد المفترضين بالاحتفاظ بمنزل الأسرة حماية للمجتمع والأسر والأطفال.

وغير المناسب مع مستويات الدخل، يؤدي إلى افلال المفترض سواء كان فرداً أم شركة وهو سيتعثر ويعجز عن الوفاء عاجلاً أم آجلاً.

وقالت الدكتورة الإنسازي بأن الإقراض الشخصي يقيد السياسة المالية الحكومية، ويقلص الهاشم المتوافر لحركتها. وقالت إن قيام البنوك بضخ السيولة الاستهلاكية في جيوب الأفراد يسهم في زيادة الطلب على الاستهلاك وبالتالي يؤدي إلى ضغوط تضخمية.

وقالت الدكتور العبيدي إن المسألة لها وجهان، فمن ناحية يؤثر نمو الاستهلاك ايجاباً على دعم معدلات النمو الاقتصادي، ومن ناحية ثانية فإن ارتفاع مستويات المديونية بمعدلات نمو سريعة يحولها إلى عبء على الاقتصاد في حال حدوث أزمة.

وقال المستشار القانوني المحامي عتبة بن خلف العتيبة إن القضايا التي تتعلق بالأفراد المتعثرين في المجتمع تستحوذ على حصة

في تحقيق مهم جداً لجريدة الاتحاد الإماراتية حول القروض الشخصية شارك فيها مصرفيون مخضرمون وقانونيون متخصصون في القضايا المصرفية بينهم المحامي عتبة بن خلف العتيبة والمصرفي طراد محمود الرئيس التنفيذي لمصرف أبو ظبي الإسلامي والمصرفي أندره الصايغ الرئيس التنفيذي لبنك الخليج الأول والأستاذ في الاقتصاد د. محمد بالخير والاستاذة في جامعة الإمارات الدكتورة أمانى الإنسازي والأستاذ في علوم المال والتمويل شيراز العبيدي والمستشار القانوني د. مصطفى الشريبي، تبين أن قيمة القروض الشخصية في الإمارات تجاوزت ٢٣٠ مليار درهم في نهاية ٢٠٠٨ مقارنة بـ ١٤٨ مليار درهم عام ٢٠٠٧، وقد أصدر المركزي الإماراتي عام ٢٠١١ قرارات أدت إلى تقليل حجم الإقراض والحد من نموه إلى نسبة ٣,٨% في المئة عام ٢٠١٣.

ونقطف هنا بعض ما قاله المشاركون: قال الدكتور بالخير إن الإقراض المبالغ فيه

### أندره الصايغ: المشكلة بالثقافة الاستهلاكية السائدة

اعتبر أندره الصايغ الرئيس التنفيذي لبنك الخليج الأول أن حصة القروض الشخصية البالغة ٢٦٩ مليار درهم وتعادل نحو ٢٤٪ من القيمة الإجمالية لمحفظة القروض والإئتمان بالدولة بنهاية تيسان (أبريل) الماضي «مرتفعة وانها ستكون صحيحة أكثر لو تراجعت إلى نسبة تتراوح بين ١٧٪ إلى ٢٠٪ من إجمالي القروض والتسهيلات المصرفية». وأكد الصايغ أن هذا الوضع هو الذي دفع الجهات المعنية بالدولة للعمل على إعادة تنظيم قطاع القروض الشخصية.

وقال إن المشكلة الأساسية والسبب الرئيسي الذي يقف وراء ارتفاع مدحني الأفراد في المجتمع يمكن في طبيعة الثقافة الاستهلاكية السائدة.

وأضاف: «المشكلة بالنسبة للبنوك أنها لا تستطيع ان تعرف حجم ديون المفترض الفرد لأنه يكون قد افترض من عدة بنوك في آن واحد.

### طراد محمود:

#### على البنوك مسؤولية اجتماعية لمساعدة عملائها

ركز طراد محمود الرئيس التنفيذي لمصرف أبو ظبي الإسلامي على أهمية التوعية وتحسين الإدارة المالية للأفراد، وذلك للحد من تأثير الثقافة الاستهلاكية. وتحفيز أفراد المجتمع على الإدخار. ولفت إلى أن ٢٥٪ فقط من سكان دولة الإمارات يدخلون بصفة منتظمة. وأكد محمود أن توعية العملاء والمجتمع بشكل عام تعتبر مسألة ذات أهمية كبيرة وتعنى ضمن المسؤولية الاجتماعية للبنوك.

وقال: على البنوك بالدولة مسؤولية اجتماعية لمساعدة عملائها للاطلاع على المعلومات الضرورية في مجال الثقافة المالية، ما يؤدي في نهاية المطاف إلى زيادة درجات الوعي المالي في المجتمع وتوفير بيئة استثمارية واقتصادية صحية، للبنوك والمستثمرين والأفراد عامة. وأكد أن التوعية المالية يجب أن تطال جميع فئات العملاء، سواء كانوا من الأطفال أو العملاء الأفراد أو المؤسسات الصغيرة والمتوسطة أو السيدات أو ذوي الملاعة المالية العالية.

## أحمد الكواري رئيساً تنفيذياً

لمجموعة QNB



عيّن بنk Ahmed Al-Kwari رئيساً تنفيذياً للمجموعة. ويتمتع الكواري بأكثر من ٢٥ عاماً من الخبرة في مختلف جوانب العمل المصرفي، بما في ذلك التخطيط الاستراتيجي والعمليات والتمويل وتطوير الموارد البشرية، وتطوير الأعمال والمنتجات. وتولى مناصب إدارية عليا في المجموعة، حيث كان يشغل وظيفة المدير العام التنفيذي ورئيس قطاع الأعمال منذ عام ٢٠٠٧.

صلاح مراد  
الاهلي القطري

## ١٠٣ في المئة نسبة تغطية ديونه بنهاية ٢٠١٣ الاهلي القطري يخطط للتوسيع ورفع رأس الماله

كشف الرئيس التنفيذي للبنك الاهلي القطري صلاح مراد عن خطط لرفع رأس الماله في الفترة المقبلة تماشيا مع استراتيجيةه التي ينتهجها. وأشار الى اعتماد البنك هيكلاداري جديدا بعد دخول مؤسسة قطر كمساهم استراتيجي في البنك حيث تطمح ادارة البنك الى التوسيع وتنمية رأس الماله، قائلا « علينااللحاق ببقية البنوك التي تكبرنا حجما ونسخر جميع جهودنا لتحقيق ذلك». وكان مراد توقع ان تتحفظ الديون المصنفة او تلك التي يصطلاح على تسميتها بالديون المشكوك فيها الى مادون ٢ في المئة، مشيرا الى ان نسبة تغطية هذه الديون ستقفز من ٨٥ الى ٩٠ في المئة نهاية ٢٠١٣.

**قناة السويس للتأمين**  
**الثقة.. وراثة البال**

المركز الرئيسي: ٦١ شارع محمد كامل مرسى - المهنسين - الجيزة  
تليفون: ٣٧٦٠١٥١ - ٣٧٦١٦٦٨ - ٣٧٦٣٧٦٦٨ فاكس: ٣٣٣٥٤٧٠ - ٣٣٣٥٤٩٨١  
www.sci-egypt.com scii@tedata.net.eg

## «بنك فلسطين» أول في مساهمته الاجتماعية

قدم بنك فلسطين نحو ١,٩١٢ مليون دولار أمريكي ضمن مساهمته في مجال المسؤولية الاجتماعية خلال العام ٢٠١٢. وأوضح في بيان انه بتقديم ما يقارب ٥ في المئة من أرباحه الصافية يحتل للعام الثالث المرتبة الأولى كأكبر البنك المساهمة في المشاريع التنموية والخيرية بمحالاتها كافة بين البنوك الفلسطينية.

## الكويت تمنع الترخيص للمصارف لإنشاء شركة تقدير عقارية

كانت مجموعة من مصارف الكويت قد اتفقت في ما بينها على انشاء شركة للتقدير العقاري وتنظيم الاسعار، ولدى مراجعة المجموعة لوزير التجارة والصناعة انس الصالح، تبين لها ان الوزير غير موافق على الترخيص وهو وفقاً للمستشاريه يفضل ان تشتري المصارف حصة في الشركة الكويتية للمقاصلة وهي شركة ذات علاقة بالتقدير العقاري.

## نتائج ايجابية لزيارة طربيه وفتح الى قبرص

### د. طربيه: السلطات القبرصية استجابت لندائنا بعدم المس بودائع غير المقيمين في قبرص

### د. باسيل: المصارف اللبنانية تلتزم معايير الصناعة المصرفية في لبنان والخارج



من اليسار: د. فرنسو باسيل، د. جوزف طربيه ووسام فتوح

بعد الزيارة الناجحة التي قام بها رئيس الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب رئيس اللجنة التنفيذية لاتحاد المصارف العربية د. جوزف طربيه يرافقه الامين العام لاتحاد المصارف العربية وسام فتوح الى قبرص، حيث قابل كبار المسؤولين واستطاع عن كثب اوضاع المصارف العربية العاملة في قبرص، مطالباً بعدم الحق الضرر بأي منها لا سيما ما نص عليه القانون الجائز بحق المودعين، عاد الى بيروت وعقد مؤتمراً صحيفياً مع رئيس جمعية المصارف د. فرنسو باسيل في فندق فورسيزونز في ٢٣ تموز (يوليو) الماضي عارضاً للحاضرين اجراءات الزيارة الرسمية ونتائجها، قال: تعلمون ان القرار الأوروبي بالنسبة للقطاع المالي في قبرص جاء جائزاً حيث عرض حل الأزمة المصرفية بفرض ضريبة ١٠% على كل الودائع في البنوك العاملة فيها.

## القطاع المصرفي اللبناني يتتمتع بشقة المجتمع الم المحلي والعربي

## فرض رسم على الودائع في قبرص يدمر مركزها المالي

وسط كل التطورات المعاكسة دولياً وإقليمياً ومحلياً إلى أفضل النتائج، وشكّلت على مدى هذه السنوات الثروة الوطنية الحقيقة للبنان، ونموذجاً رائداً يحتذى لدى سائر القطاعات المصرفية العربية وذلك بفضل تجاشن أعضاء مجلس إدارة جمعية مصارف لبنان وتقامهم وتعاونهم في ما بينهم ومع السلطات التقديرة والرقابية، كما بفضل مساندة الأسرة المصرفية جمعاء لتصصيات الجمعية وموافقها الواضحة والسليمة.

إضافاً: إن المرحلة التي تمر بها منطقتنا العربية، وما يدور في لبنان من تحاذنات وخلافات تهدد استقراره، يتطلبان منا جميعاً، وخصوصاً من قطاعنا المصرفي اللبناني، والهيئات الاقتصادية، اليقظة والتبصر، لأن قطاعنا، بكل صراحة، لا يزال القطاع الوحدة الذي يقف على قدميه، ويساهم في تحريك عجلة الاقتصاد والتنتمية. كونه يتمتع بشقة المجتمع اللبناني والعربي ويمكّن المياكل السليمة، والإدارات ذات الكفاءة القادرة على استقطاب الموارد المالية وإدارتها وتوظيفها في الاقتصاد اللبناني.

في الختام وإنطلاقاً من أهمية الإعلام كعامل اساسي في بناء عملية نهضة وتنمية الاقتصادات العربية، ودوره الحيوي في تطوير القطاعات بما يخدم التنمية والنمو في عالمنا العربي، يهمني أن أعلن مشاركة جمعية مصارف لبنان واتحاد المصارف العربية في اقامة منتدى الإعلام الاقتصادي يومي ٢٩ و ٣٠ آب ٢٠١٣، والذي سيشكل محطة مهمة في عملية التكامل بين الإعلام وحركة الاقتصاد في لبنان والعالم العربي، على أمل اللقاء بكم جميعاً في هذا المؤتمر الذي سيكون لنا شرف المساهمة في رعايته.

على النظام المصرفي في قبرص، بحيث استثنى ودائع غير المقيمين من أي تدبير استثنائي من شأنه إضعاف الثقة في النظام المالي في قبرص.

وقد طلب اتحاد المصارف العربية تأكييدات من السلطات القبرصية على استمرار سياسة عدم التعرض للودائع وتلقى ما يطمئن بهذا الشخصوص، كما تم الاتفاق مع الجانب القبرصي على إقامة منتدى مصرفي عربي - قبرصي تحت عنوان: «إعادة الثقة» في اشارة الى التأكيد على الاصلاح الاقتصادي والمصرفي في قبرص.

وختـ: إن تعزيز التعاون بين العالم العربي وقبرص، وهي الجار الأوروبي الأقربلينا، يشكل مصالحة مشتركة، خاصة وأن المرحلة المقبلة في قبرص ستشهد دخول هذا البلد في عداد الدول النفطية بنتيجة بدء عمليات الاستثمار الاستخراج النفطي والغاز، وخاصة بسبب وجود تلاقي مصالح مشتركة بين لبنان وقبرص بالنسبة لهذا الملف، حيث يساعد التقارب الاقتصادي بين البلدين لحماية مصالحهما والخوض دون أي تعارض بينها.

### د. فرنسو باسيل

وتحـ: د. فرنسو باسيل رئيس جمعية مصارف لبنان شاكر اتحاد الدولي للمصرفيين العرب على جهوده ثم قال: انتهـ هذه المناسبة لا يذكر من جديد حرص المصارف اللبنانية على الالتزام التام، سواء في لبنان او في بلدان انتشارها كافة، بمعايير عمل الصناعة المصرفية وحرصها على ان تقدم نموذجاً رائداً في العمل المصرفـي واعتماد معايير الشفافية، والاحترافية، والصدقـة، والثقة، فـمصارفـنا نجحت رغم كل الصعـاب في العبور بالقطاع

وقال: على اثر هذا القرار، حذر الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب، واتحاد المصارف العربية في آذار الماضي، السلطات المعنية في قبرص من المساواة المترتبـة على تطبيق الخطة الأوروبية المثيرة للجدل، والقاضـية بفرض ضرائب على الودائع المصرفـية في جميع المصارف العاملة في الجزـيرـة، باعتبارـ ان تدـمير فـرض رسم على الودائع من شأنـه تدمـير مركزـ قبرص المـالي، وـيؤديـ بالـتاليـ الى هـجرـة الـودـائـعـ المـصرـفـيـةـ والـدولـيـةـ للـجزـيرـةـ فيـ حالـ تـمـ إـقـارـ بـخـطةـ الأـورـوبـيـةـ منـ قبلـ مجلسـ النـوابـ القـبرـصـيـ.

وـاـكـدـناـ انـ الـمنـطـقـةـ الـعـربـيـةـ تـنـظرـ بـتـرـقـبـ إـلـىـ اـجـرـاءـاتـ السـلـطـاتـ القـبـرـصـيـةـ وـتـأـمـلـ إـلـاتـحـاقـ الـأـذـىـ بـمـوـدـعـيـ المـسـارـفـ الـعـربـيـةـ الـتـيـ فـتـحـتـ فـرـوعـاـ فـيـ الـجـزـيرـةـ،ـ مـطـمـئـنـةـ إـلـىـ توـفـرـ اـفـضـلـ مـنـاخـاتـ الـاستـثـمـارـ لـدـيـهـاـ،ـ وـضـمـانـ الـوـدـائـعـ مـوـدـعـيـ الـمـصـارـفـ الـدـولـيـةـ لـلـعـلـمـ الـمـصـرـفـيـ،ـ وـهـوـ مـاـ يـتـارـضـ مـعـ خـطـةـ الـعـقـابـ الـجـمـاعـيـ الـذـيـ تـفـرـضـهـ الـخـطـةـ الـأـورـوبـيـةـ عـلـىـ كـلـ الـمـصـارـفـ الـعـالـمـ الـقـبـرـصـيـ،ـ وـبـالـتـالـيـ فـمـنـ شـأنـهـ شـأنـ هـذـاـ قـرـارـ تـدـمـيرـ قـبـرـصـ كـمـرـكـزـ مـالـيـ فـيـ الـمـنـطـقـةـ،ـ وـاطـاحـةـ مـاـ اـكـتـسـبـتـ خـالـلـ الـسـنـوـاتـ الـعـشـرـينـ الـمـاصـارـفـ الـعـربـيـةـ الـأـجـنـبـيـةـ وـمـئـاتـ الـأـلـفـ مـوـدـعـيـ الـمـوـدـعـيـنـ الـمـسـتـشـمـرـيـنـ الـدـولـيـلـيـنـ وـالـعـربـ،ـ كـمـ طـلـبـناـ مـنـ الـسـلـطـاتـ الـقـبـرـصـيـةـ عـدـمـ شـمـولـ هـذـهـ الـخـطـةـ الـمـؤـذـنـةـ،ـ الـوـدـائـعـ الـمـدـرـجـةـ فـيـ الـبـنـوـكـ الـعـربـيـةـ وـالـلـبـانـيـةـ،ـ باـعـتـارـ اـنـ هـذـهـ الفـرـوعـ سـلـيمـةـ مـنـ النـاحـيـةـ الـمـصـرـفـيـةـ وـضـامـنـةـ لـوـدـائـعـ عـلـىـ مـلـأـهـاـ مـنـ جـانـبـ مـارـكـهاـ الـرـئـيـسـيـةـ،ـ وـمـنـ غـيرـ الـجـائزـ تـحـمـيلـهـاـ عـبـاءـ اـعـادـةـ رـسـمـلـةـ الـمـصـارـفـ الـقـبـرـصـيـةـ الـمـعـتـرـشـةـ الـتـيـ يـجـبـ اـنـ تـتـحـمـلـهـاـ تـلـكـ الـمـصـارـفـ وـالـدـوـلـةـ الـقـبـرـصـيـةـ،ـ وـاـضـافـ الـدـكـتـورـ طـرـبـيـهـ:ـ وـقـدـ اـسـتـجـابـتـ الـسـلـطـاتـ فـيـ قـبـرـصـ لـلـنـاءـ الـذـيـ وـجـهـهـ الـمـصـارـفـ الـعـربـيـةـ لـهـاـ بـعـدـ الـمـسـ بـوـدـائـعـ غـيرـ الـمـقـيـمـيـنـ وـعـدـ فـرـضـ إـيـةـ مـوجـبـاتـ اـسـتـثـانـيـةـ عـلـيـهـاـ،ـ وـقـدـ لـبـيـنـ الدـعـوـةـ لـزـيـارـةـ قـبـرـصـ،ـ وـقـدـمـاـ شـكـرـنـاـ إـلـىـ الـحـكـومـةـ وـالـسـلـطـاتـ الـمـالـيـةـ بـاسـمـ الـمـصـارـفـ الـعـربـيـةـ بـشـكـلـ خـاصـ،ـ لـتـجـاـوبـ قـبـرـصـ مـعـ طـلـبـاـ بـرـفـقـ الـتـابـيـرـ الـجـائـرـ الـتـيـ فـرـضـهـاـ اـلـتـحـادـ الـأـورـوبـيـ

# BANKMED BEST INVESTMENT BANK IN LEBANON FOR 2013



5 YEARS... 5 AWARDS

## «أبو ظبي الوطني» ينجز بجائزة حوكمة المصادر ٢٠١٣



منح معهد حوكمة جائزته لحكومة المصادر للعام ٢٠١٣ إلى بنك أبو ظبي الوطني، وذلك خلال حفل جوائز بانكر ميدل ايست للقطاع المالي الذي اقيم في فندق جميرا ابراج الامارات.

واشار رئيس مجلس ادارة المعهد محمد بن عمير للمناسبة الى ان جائزة المصادر تكرم وتنافى تطبيقات حوكمة الشركات، كما وانها تقىيم كيفية اعتماد وتطبيق المصادر الفردية للممارسة الفضلى في ادارتها.

وقد ضمت لجنة التحكيم الدولية لهذا العام السيد تشارلز فريلاند، نائب الامين العام المتقدعد لللجنة بازل للرقابة المصرفية في بنك التسويات الدولية في بازل، سويسرا، والبروفسور اندرود شاميرز، مستشار متخصص في لجنة تدقير الحسابات المعنية بالشؤون الاقتصادية في مجلس اللورادات.

يذكر ان معهد حوكمة الشركات مؤسسة عالمية مستقلة تعمل كحلقة وصل بين الهيئات المنظمة والمعاهد والممارسين العاملين في مجال الحكومة من اجل انشاء وتطوير نظم حوكمة مزدهرة على الصعيد المحلي وتكامل عاليا.

## تتمتع بمزايا ومكافآت لدى استخدامها محلياً ودولياً «الأهلي» يطلق بطاقة فيزا الذهبية للسفر مسبقة الدفع

أطلق البنك الأهلي الكويتي بطاقة فيزا الذهبية للسفر مسبقة الدفع بالتعاون مع شركة فيزا انترناشيونال وطيران الإمارات.

وتصمم البطاقة لتتناسب مع احتياجات المسافرين الدائمين حيث توفر للعميل العديد من المزايا والمكافآت ومن أهمها برنامج سكاي واردز عند الاستخدام المحلي أو الدولي، ويمكن استبدال الأموال المكتسبة للسفر على متن طيران الإمارات لأكثر من ١٤٤ وجهة حول العالم، حصول العميل على تأمين سفر تصل قيمته إلى ٢٥ ألف دولار أمريكي، خصومات فورية مع برنامج الأهلي ادفانتج لدى المحال المشاركة، عروض متنوعة من فيزا الشرق الأوسط، كما يحصل العميل على خدمات فيزا غلوبال الطارئة، بالإضافة الى نظام آمن ومبتكر لحلول الدفع المسبق والتعامل بالخدمات المالية الإلكترونية.

والمُناسبة صرح ستيفوارت لوكي مدير عام الخدمات المصرفية للأفراد، «تمكن البنك الأهلي الكويتي من ترسیخ مكانته الرائدة ضمن قطاع البطاقات في الكويت، وقدرتة المتقدعة في منح عملائه خدمات مميزة وحصرية أهمها شراكتنا مع طيران إمارات ببرنامج المكافآت سكاي واردز».

## المفوض الأوروبي ينتقد تجاوزات «ماستركارد»

انتقد المفوض الأوروبي للسوق الداخلية ميشال بارنييه شركة ماستركارد العلاقة لبطاقات الائتمان لقيامها بحملة ضد اقتراح خاص بتحديد سقف لرسوم بطاقات الائتمان.

وقال بارنييه في تصريح صحافي «يمكن ان اتفهم ان شركة اميريكية مثل تلك تدافع عن مصالحها، لكن بأمانة اجد ان هذه الحملة لا يمكن تحملها وعديمة الجدوى». متهم ماستركارد بنشر معلومات كاذبة، لافتا الى ان منافستها الرئيسية «فيزا» تعاملت بسلوك أكثر منطقيا ودخلت في حوار بناء مع سلطات الاتحاد الأوروبي.

## برنامج «تجاري توفيري» من « التجاري الاردني» متعدد المزايا والغایات ويوفر الامان والطمأنينة للعميل

اطلق البنك التجاري الاردني اخيرا برنامج «تجاري توفيري» وذلك بهدف توفير برنامج متتطور يتاح للعملاء فرصة الادخار لمواجهة مصاريفهم المستقبلية المهمة.

والبرنامج حساب اداخاري متعدد المزايا والغایات يوفر الامان والطمأنينة للعميل ويفتح امامه باب الادخار الآمن،



مهدي علاوي

فضلا عن تقديم مجموعة من المكافآت المصرفية والادخارية لتساعده على مواجهة المصاريف والنفقات المستقبلية. وقد صمم هذا الحساب ليناسب العديد من الفئات والافادة منه كالعاملين والمتزوجين والمتقاعدين وربات البيوت والمغتربين وطلاب الجامعات والمدارس والاطفال بولاية اولياهم.

وعلى رئيس قطاع الخدمات المصرفية لاعمال الافراد والفروع زياد فطوير على حساب «تجاري توفيري» يسعى البنك دوما الى تحقيق اكبر منفعة لعملائه وتغييرهم عن غيرهم بعروضه وخدماته المتتجدة. ولقد تم تصميم هذا البرنامج ليناسب فئة كبيرة ومتعددة من عمالنا الكرام، من خلال دراسة احتياجاتهم ومتطلباتهم وتقديم حزمة خدمات مصرفية تقدم لهم قيمة مضافة لحياتهم ومستقبلهم. وكرم البنك على هامش اطلاق منتج «تجاري توفيري» وبحضور مديره العام مهدي علاوي، ثلاثة من موظفيه حازوا على أعلى عدد وارصدة قروض وبطاقات ائتمانية للعملاء القائمين والجدد، مقدما لهم هدايا قيمة وشهادات تميز تقديرا منه للجهود الجبارية التي بذلت لانجاح منتج «تجاري لون».

وكان علاوي كلمة في المناسبة قال فيها «ان سياسة البنك في تحفيز موظفيه من خلال تكرييم المتفوقين منها ينم عن حرص البنك الشديد على تنمية القوى البشرية لديه ورفدها بوسائل التكنولوجيا الحديثة لتقديم الحلول المصرفية للعملاء وبأعلى مستويات المهنية والحرفية».



الموظفون المكرمون



## Stability in a Changing Environment

At First Insurance Company we endeavor to be valued as an industry leader in client satisfaction, sales growth, product performance, financial strength and profitability. As a result, we have achieved superior solvency and growth rates, giving you time to focus on less stable issues in your life.

## وسام الملكة فكتوريا للرئيس التنفيذي في بنك الاتحاد الوطني



محمد نصر عابدين

منحت جمعية الاعمال الاوروبية في المملكة المتحدة الرئيس التنفيذي لبنك الاتحاد الوطني UNB في الامارات محمد نصر عابدين وسام «الملكة فيكتوريا التذكاري» للحفاظ على القيم الفضيلة والنزاهة في العمل وذلك خلال انعقاد قمة الاعمال لعام ٢٠١٣ في سويسرا.

وتسلم الجائزة نيابة عن بنك الاتحاد الوطني نائب رئيس اول ورئيس مجموعة الموارد البشرية والتطوير المؤسسي في البنك محمد علي.

وللمناسبة قال عابدين «لمن دواعي سرورنا ان نحصل على هذه الجائزة المرموقة، ونحن نفخر بأن بنك الاتحاد الوطني قد حقق نتائج مالية متميزة على مدى الاعوام، معتمدا على نموذج قوي يركز على خدمة الاقتصاد الوطني وخدمة العلماء، وذلك برغم التحديات الاقتصادية والظروف المالية التي واجهت العالم في الاعوام الماضية».



## متهם بسرقة زجاجة عطور من سوق هونغ كونغ تعينه اسرائيل حاكماً لمصرفها المركزي!

نقلت وكالة الصحافة الفرنسية الخبر التالي نصه:

ذكرت وسائل الإعلام الإسرائيلية، أن تعينين جاكوب فرانكل في منصب الحاكم القائم لمصرف إسرائيل المركزي قد يثير الجدل بسبب عدم إفصاحه عن مزاعم طاله في الماضي في حادث سرقة من محل.

وقالت صحيفة «هارتس» إن لجنة مسؤولة عن التعيينات الكبرى في الخدمة المدنية سألت رئيس بنك جي بي مورغان شايس ان يشرح لماذا لم يقم بالإبلاغ عن حادثه وقعت عام ٢٠٠٦ في أحد متاجر السوق الحرة في مطار هونغ كونغ الدولي. وبحسب الصحيفة، فإنه عندما كان يغادر السوق، تم العثور على زجاجة عطر لم يدفع ثمنها بين أغراض فرانكل.

أضافت «قام رجل أمن وقتها بإلقاء القبض على فرانكل ومنعه من الصعود على متن الطائرة وصورت كاميرات أمنية الحادث». وأشارت الصحيفة إلى أنه تم احتجاز فرانكل لمدة أربع وعشرين ساعة قبل السماح له بالسفر بينما ينفي فرانكل قيامه بأي خطأ.

واكَد فرانكل في بيان نشرته الصحف «توصلت السلطات المحلية في هونغ كونغ إلى استنتاج مفاده أن ما حدث عبارة عن سوء تفاهم وأعربوا عنأسفهم ولم أقم بمقاضاتهم للحصول على تعويض»، وأكمل «أتوقع استلام منصبي كحاكم بنك إسرائيل أوائل تشرين الأول».

## ندوة البركة أضاءت على دور القطاع الخاص في الاقتصادات الوطنية

**عدنان يوسف: ١٩,٥ مليار دولار حجم أصول المجموعة في ٢٠١٣**



من اليسار: عدنان يوسف، الشيخ صالح كامل وعبد المستوار ابو غدة

سلطت مجموعة البركة المصرفية في ندوتها الرابعة والثلاثين والتي عقدتها في جدة، الضوء على دور القطاع الخاص في الاقتصادات الوطنية، علاوة على ايجاد فرص العمل وتشجيع تحرك وتدفق الاستثمارات في الدول العربية والإسلامية كافة لاستعادة الثقة وتيسير الوصول الى أسواق رأس المال.

جاء ذلك في كلمة عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة عدنان احمد يوسف، الذي أشار الى إحداث تطورات تتواافق مع المتغيرات الحالية ورؤيه أهل الصناعة لوضع أدوارها في المستقبل.

ورأى يوسف ان الحل يبدأ وينتهي بمبادرة خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود التي أطلقها مطلع هذا العام في القمة المصرفية العربية، كافشًا عن تصاعد الأرقام الخاصة للمؤشرات الرئيسية لأداء المجموعة خلال ٢٠١٣، وقال «حققت ارتفاعاً في حجم الأصول من ٤,١ مليارات دولار في ٢٠٠٣ الى أكثر من ١٩,٥ مليار دولار حالياً، وارتفاعاً في حجم الاستثمار والتمويل من ٢,٧ مليار دولار في العام ٢٠٠٣ الى ما يقارب ١٤,٣ مليار دولار في ٢٠١٣».

وتتابع «ارتفاع حجم الودائع من ٣,٥ مليارات دولار في عام ٢٠٠٣ الى حوالي ١٧ مليار دولار وارتفاع حجم حقوق الملكية من ٤٩٠ مليون دولار الى حوالي ٤٢٥ مليون دولار، في حين بلغ عدد الفروع التي تديرها بنوك المجموعة الى حوالي ٤٢٥ فرعاً في دول العالم».

من جهةه أشار رئيس مجلس ادارة دلة البركة الشيخ صالح كامل الى ان ندوة البركة تمت على مدى ٢٤ عاماً من الخروج بتصصيات ومقررات أصبحت مرجعاً لكثير من البنوك الإسلامية.

وسأل كامل هل نتائج الأعمال التي تقوم بها تتطابق مع الشريعة؟ هل مهمتنا جمع الأموال من الناس باسم المصارف الإسلامية والاقتصاد الإسلامي ومن ثم التعامل وفق الآية حلال لكن وما هو المقصد؟ ماذَا أضافت لنهاية الأمة الإسلامية ولتنميتها؟ راجياً أن «نتمكن من مواجهة مسؤوليتنا أمام الله كعلماء وأصحاب ومديري البنوك الإسلامية لكي ننهر الوجه المشرق للإسلام».

وأوضح الدكتور يوسف الشيبيلي أستاذ الفقه المشارك بالمعهد العالي للقضاء خلال البحث الذي قدمه في الندوة في طرق حساب زكاة الأسهم والديون التمويلية «إن ثمة قولين مشهورين للعلماء المعاصرين في زكاة الأسهم و Zakat of the shareholder's capital ، المستمر».

وتطرق الدكتور حسين حسان أستاذ الشريعة والقانون ورئيس هيئة الفتوى والرقابة الشرعية لمجموعة البنك الإسلامي في جهة في بحثه الى العديد من الامور والقضايا الهامة في الزكاة، حيث أشار «أرى في زكاة أسهم النماء (الاستثمار) ان على المركزي ان يزكى عائد (ربح) سهم النماء دون القيمة، فيخرج المكلف ١٠٪ في المئة من العائد المحقق بعد خصم جميع المصروفات التي تکبدتها، أما إذا كان التوزيع قبل خصم المصروفات فإنه يخرج نصف العشر ٥٪ في المئة ثم يتحمل هو المصروفات».

## «الخليجي» افضل بنك في الخدمات الاستثنائية روبن ماكول: تعكس تركيزنا على استراتيجية مبتكرة في خدمة العملاء



غاري موذرئيس قسم الموظفين في الخليجي يتسلم الجائزة والى جانبه السيدة وسام محمد لبيب كبيرة مدراء خدمة الأقساط المصرفية، وكالفن تاييفيل المسؤول التنفيذي في قسم العلاقات مع العملاء والخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات

الجائزة مدّى التزام «الخليجي» بتحقيق النمو وبناء بنك يركز على استراتيجية مبتكرة في خدمة العملاء ويسعى للريادة في هذا القطاع الحيوي». من جهته، قال محمد عبد الخالق رئيس قطاع الاعمال للمجموعة في الخليجي ان «الخليجي استطاع اثبات تميز عروضه وقدرته على التنافس في السوق من خلال توفير منتجات وخدمات عالية الجودة».

المالية من ضمنها خدمة الأفراد، الشركات، الاستثمار، الأعمال المصرفية، إدارة الأصول، إدارة الصناديق، شركات التمويل والاستشارات. وللمناسبة قال الرئيس التنفيذي لمجموعة الخليجي روبن ماكول «نحن سعداء بالحصول على لقب افضل بنك في الخدمات الاستثنائية من قبل «بانكر الشرق الأوسط ٢٠١٣»، اذ تعكس هذه

توج بنك الخليج التجاري «الخليجي» AL KHALIJI بجائزة «افضل بنك في الخدمات الاستثنائية» في الشرق الاوسط من قبل «بانكر الشرق الاوسط ٢٠١٢».

واختير «الخليجي» من بين ٢٠٠ بنك ومؤسسة مالية من مختلف انحاء الشرق الاوسط وشمال افريقيا، شملت مجموعة واسعة من الخدمات

إطمئن ..  
نحن نُديم عنك الخطر



# الشركة المتحدة للتأمين

جميع أنواع التأمين  
الدقة وسرعة الاجراءات

برج الشاطئ .. الدور الثاني ، طرابلس -  
الجماهيرية العظمى .

هاتف: 49 . (021) 3351140

بريد مصر: 51 . (021) 3351150

بريد الكتروني : E-mail:united@muttahida.com

## فرنسبنك أطلق طريقة الدفع المبتكرة عبر الخلوى نبيل القصار: تواكب معايير الصيغة الدولية الحديثة



من اليمين: فيليب الحاج، نبيل القصار، كريم خوري وميرا رهام

أطلق فرنسبنك خلال مؤتمر صحافي SIMBA APP، طريقة الدفع المبتكرة التي تحول الهاتف الخلوي إلى محفظة الكترونية. وتأتي هذه الخدمة ثمرة اتفاقية مشتركة وقعتها البنك مع شركة فيياموبيل، بهدف تقديم تجربة مصرافية أكثر رiadة وابتكاراً وفعالية وأمانا.

وSIMBA خدمة دفع مبتكرة، تخول كل من يحملها على هاتفه النقال إمكانية تحويل واستقبال وطلب الأموال، دفع الغرامات المالية الخاصة بموقف السيارات، وخدمات إعادة تعبئة الخطوط المسبيقة الدفع (Touch Alfa)، وخدمات إعادة تعبئة الإنترنط، وخدمة دفع لائحة الأعراض مع التجار المعتمدين وغيرها من الخدمات والمزايا المر皿حة.

وفي هذه المناسبة قال نبيل القصار، الأمين العام لفرنسبنك: «إن خدمة SIMBA المبتكرة لتحويل الأموال عبر الهاتف النقال هي طريقة دفع بديلة، سهلة الاستخدام، ومرحية، وفورية، وأمنة. وهي تسجل بداية حقبة جديدة تخول الناس استخدام هواتفهم النقالة كأداة لإدارة أموالهم، صُممّت خصيصاً لتلائمهم إلى مستوى مختلف ومتتطور من العمليات المصرافية مع مجموعة من التقنيات ووسائل الأمان لضمان خصوصية وسرية عملياتهم».

## خدمة ABMT لتحويل الأموال عبر الإنترنط من بنك بيروت

أطلقت شركة بوب فاينانس التابعة لبنك بيروت بالتعاون مع ويسترن يونيون، الشركة العالمية الرائدة في مجال خدمات تحويل الأموال، خدمة ABMT التي تخول علمااء بنك بيروت تسلم تحويلاتهم المالية مباشرة في حساباتهم عبر بوابة بنك بيروت المصرافية عبر الإنترنط، كما تخلو لهم إرسال الأموال مباشرة من حساباتهم إلى ٢٠٠ بلد ومقاطعة.

ومع إطلاق خدمة ABMT سيتمكن أصحاب الحسابات في بنك بيروت من إرسال وتسليم الأموال من خلال الخدمة المصرافية عبر الإنترنط، وتسليم التحاويل المالية مباشرة في حساباتهم المصرافية وإرسالها إلى أكثر من ٥١٥ ألف مركز لويسترن يونيون في ٢٠٠ بلد ومقاطعة انطلاقاً من حساباتهم المصرافية من دون الاضطرار إلى زيارة أي مركز للتحويل.

وفي معرض تعليقه على إطلاق هذه الخدمة، قال مايك عبد النور، مدير شركة بوب فاينانس «نسعى دائمًا إلى تسهيل حياة عملائنا اليومية، وخدمة ABMT تصب في هذا السياق كونها تتيح أمام عملائنا امكانية إرسال وتسليم التحاويل المالية من وإلى حساباتهم على مدار الساعة من دون الاضطرار إلى زيارة أي مركز لتحويل الأموال». وتابع «هذه الخدمة متوفرة حصرًا في لبنان لدى بنك بيروت».

## ثقة المستثمر الكبير عبدالله تماري بمستقبل لبنان تحمله على الدخول في صفقات كبيرة وبالملايين

### اشترى حصة اوجي في انترا ويحاول شراء حصة الكويتين

عبدالله تماري مستثمر متحفظ وهادئ، لا يذيع أي خبر عن استثماراته في لبنان والخارج، فقبل عامين أقدم على شراء بنك الاعتماد الوطني من وكيل ورثة آل صفرا، وعين الدكتور مروان اسكندر رئيساً للبنك وقبل عام اشتري البنك رئيس شركه مدغلف لطفي الزين وعيّن شقيقه محمد الزين رئيساً للبنك.



عبدالله تماري

في الشهر الماضي ذكرت وسيلة اعلامية ان تماري هو من اشتري أسهم نظمي او جيه في انترا بقيمة ٦٩ مليون دولار وهو اشتري سابقاً بعض الأسهم من أفراد مما اوصل حصته إلى ٤٤,٥٪ في المئة في انترا. ويحاول تماري كما تقول الصحيفة ان يشتري حصة الجانب الكويتي في انترا من خلال مفاوضات واتصالات يجريها مع رئيس مجلس ادارة انтра الدكتور محمد شعيب واحد محامي مجموعة مصرف لبنان.

والمعروف ان أسهم انترا موزعة كمالي ٣٥٪ لمصرف لبنان، ١٠٪ للدولة اللبناني، ٤٪ لشركة ايموفينا التي يملكها عبدالله تماري، ٣,٨٩٪ لبنك الكويت الوطني، ٣,١٥٪ لشركة قطر للاستثمار، ٤٪ لافراد كويتيين، ٨,٨٪ لشركات متفرقة و٣,٢٠٪ في المئة لأفراد.

وتقول مصادر انترا ان دخول عبدالله تماري على خط انترا يشكل قيمة اضافية لها، لذلك يرشحه رئيس مجلس الادارة ليكون عضواً في مجلس الادارة.

ومن يدقق جيداً في ملف انترا يكتشف ان أهمية سهم انترا ما يعود اليها من أرباح من أسهمها في كازينو لبنان وعددها ٣٧٦ ألف سهم.

ولا يبالي السيد تماري بهبوط سعر سهم كازينو لبنان فهو بتفاؤله بمستقبل لبنان، يعرف ان أرباح الكازينو عند انفراج الأزمة في المنطقة ستكون الأعلى بين أرباح الشركات.

ولا بد ان نذكر ان السيد تماري هو عضو مجلس ادارة في البنك العربي أيضاً.

## MEDSECURITIES INVESTMENT تنظم طرح زيادة رأس المال «ديواني» بقيمة ٣ ملايين و٥٠٠ ألف دولار

نظمت شركة MEDSECURITIES INVESTMENT التابعة لبنك البحر المتوسط طرح زيادة رأس المال «ديواني» الشركة الإعلامية الرقمية الرائدة التي تستقطب أكبر نسبة من الزائرات في الشرق الأوسط.

وتهدف الزيادة البالغة ٣ ملايين و٥٠٠ ألف دولار إلى دعم جهود «ديواني» التي تسعى لأن تكون البوابة الرئيسية للأعمال التي تقوم بها السيدات عبر شبكة الإنترنط. كما يوفر هذا الاستثمار التمويل من أجل توسيع قاعدة الزائرات واطلاق منتجات جديدة لا سيما التجارة الإلكترونية ومحظى الفيديو.

وعلى السيد خالد زيدان، المدير العام التنفيذي لشركة MEDSECURITIES INVESTMENT على هذا الحدث قائلاً: «تملك ديواني جميع العناصر التي تخولها لأن تكون لاعباً ناجحاً في عالم الإعلام الرقمي، ومنها: نموذج الأعمال المتين، الإداره القادره وحصة متانمية من السوق. ولا شك في ان زيادة رأس المال هو ما تحتاجه الشركة من أجل تحقيق أقصى قدراتها». MEDSECURITIES INVESTMENT هي منظم رائد للتوظيفات الخاصة في لبنان، وقد قامت بالعديد من عمليات زيادة رأس المال بمجموع يفوق ٧٠٠ مليون دولار خلال الأعوام السبعة الماضية في العديد من القطاعات.

# شركاء في الإنجاز



عندما يكون المطلوبون على ارتفاع 10 آلاف قدم تكون  
الرياح تعصف بهم من كل جانب.  
تنساق دقات القلب بين الخوف من الارتفاع والعزم  
على المضي قدماً  
يسعى كل واحد منهم للوصول إلى الآخر لتحقيق  
الشكل المطلوب الذي يعتمد على تعاون الجميع فيما  
بينهم.  
وهنا قمة التحدى والشراكة

[www.al-baraka.com](http://www.al-baraka.com)

بنك البركة ش.م.ل.

البركة

## ال سعودي الفرنسي يوزع أرباحاً عن النصف الأول لعام ٢٠١٣



عبد الرحمن أمين جاوه  
البنك السعودي الفرنسي

حصل البنك السعودي الفرنسي على موافقة الجهات الرسمية على توصية مجلس ادارة البنك على توزيع أرباح نصف سنوية لعام ٢٠١٣ بواقع ٤٠ هلة للسهم الواحد، أي بنسبة ٤ في المئة من القيمة الإسمية للسهم وبمبلغ إجمالي قدره ١٥٠,٦٠٧,٣٦١,٦٠٧,١٥٠ ريالاً. يذكر أن نائب العضو المنتدب وعضو مجلس الادارة هو السيد عبد الرحمن أمين جاوه.

## ربيع سكريه رئيس تنفيذياً لبنك الخليج المتعدد



اعلن رئيس مجلس ادارة بنك الخليج المتعدد مسعود حيات عن تثبيت ربيع سكريه في منصب الرئيس التنفيذي للبنك، وقال «يعتبر سكريه من المديرين التنفيذيين البارزين في مجموعة شركة مشاريع الكويت القابضة لاكثر من عشر سنوات، ولكن لديه سجل حافل بالإنجازات في كل مناصبه التنفيذية السابقة».

ويتمتع سكريه بخبرة تزيد عن ٢٠ عاماً في مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية والتجارية، وقد شغل سابقاً عدة مناصب تنفيذية في البنك وشركاته الشقيقة وهو حالياً عضو مجلس ادارة وعضو اللجنة التنفيذية في كل من بنك الخليج الجزائري -الجزائر، وبنك تونس العالمي -تونس وFIM BANK - مالطا وبنك سوريا والخليج - سوريا ومصرف بغداد - العراق وشركة شمال افريقيا القابضة - الكويت.

## مستوى قياسي للإئتمان المصرفى السعودى

أشار تقرير اقتصادي الى ان الإئتمان المصرفى في السعودية شهد مستوى قياسياً جديداً وتاريخياً، حيث سجل في نهاية حزيران (يونيو) الماضي ١,١ تريليون ريال، محققاً نمواً شهرياً بـ ١,١ في المئة مقارنة بنهاية شهر أيار (مايو) الماضي.

ولفت التقرير الى ان الإئتمان قصير الأجل سجل نمواً شهرياً بنسبة تقل عن ١ في المئة حيث بلغ ٥٧٢ مليار ريال بنهاية شهر حزيران (يونيو) الماضي من العام الحالى، أي بزيادة قدرها حوالي ٣,٤ ملايين ريال عما كان عليه بنهاية شهر أيار (مايو) عند ٥٦٨,٦ مليار ريال.

وسجل الإئتمان المصرفى في الأجل الطويل والذي يمتد إلى أكثر من ٣ سنوات نمواً شهرياً بنسبة ١,١ في المئة ليبلغ ٣٠٨,٨ مليارات ريال، مقارنة بـ ٣٠٥,٥ مليارات ريال. وبمقارنة أداءه منذ نهاية العام ٢٠١٢ فقد سجل نمواً بنسبة ١٧ في المئة.

## تقدّم إلى المركز ١١٥ عالمياً

### ذى بانكر: «الأهلى» السعودى يتقدّم بنوك الخليج والشرق الأوسط

أعلنت مجلة ذى بانكر وفقاً للقائمة التي نشرتها في عدد تموز (يوليو) الماضي تحت عنوان «أكبر ألف بنك على مستوى العالم» عن تصدر البنك الأهلي شرق اوسطياً، من حيث الملاعة المالية TIER 1 CAPITAL قياس قوة المراكز المالية للبنوك والمؤسسات المصرفية.

وأشارت المجلة إلى تصدر «الأهلى» بنوك المملكة العربية السعودية ودول



سعيد الغامدي

البنك الأهلي السعودى

إلى ١١٥ للعام الحالى وذلك من بين ألف بنك شملتها قائمة «ذى بانكر». ويعكس تقدّم الترتيب الدولى للبنك مكانته وقوته وضعه المالى، كما يؤكّد موقعه الريادى ليس فقط في الصناعة المصرفية في المملكة بل وفي قطاع الخدمات المالية على الصعيدين الوطنى والإقليمى، حيث ان قوة البنك لا تقتصر على الملاعة المالية وحجم الأصول فحسب بل على جودتها وتنوعها.

يذكر ان الرئيس التنفيذي للبنك هو السيد سعيد الغامدي.

## ٤,٣ مليون ريال صافي الأرباح

من جهة ثانية، اظهرت نتائج البنك الأهلي التجاري تحقيق ارباح خلال النصف الاول من ٢٠١٣ بلغت ٤,٣٢٤ مليون ريال مقابل ٣,٥٦٢ مليون ريال خلال الفترة المماثلة من العام السابق وذلك بارتفاع قدره ٤ في المئة. وأشار رئيس مجلس ادارة البنك منصور الميمان الى ان موجودات البنك شهدت نمواً حيث بلغت ٣٦٣ مليار ريال مقابل ٢٢٠ مليار ريال في نهاية الفترة المماثلة من العام السابق وذلك بارتفاع قدره ١٣,٢ في المئة. وبلغ اجمالي حقوق المساهمين ٤١,٦ مليون ريال مقابل ٣٦,٨ مليون ريال في نهاية الفترة المماثلة من العام السابق وذلك بارتفاع قدره ١٣ في المئة.

كما بلغت محفظة القروض والسلف ١٧٨ مليار ريال مقابل ١٥٠ ملياراً في نهاية الفترة المماثلة من العام السابق وذلك بارتفاع قدره ١٨,٦ في المئة. وبلغت ودائع العملاء ٢٨٨ ملياراً مقابل ٢٥٠ ملياراً في نهاية الفترة المماثلة من العام السابق بارتفاع قدره ١٥,١ في المئة.

## اطلاق الحرية للمصارف الصينية لتحديد الفوائد

تسير المصارف الصينية خطوة خطوة على الطريق المؤدية الى تحرير الفوائد المصرفية ضمن الخطة الاصلاحية الجاري تنفيذها.

فقد اعلن المصرف المركزي الصيني رفع القيود على الفائدة التي تعرضها المصارف على عملائها «في خطوة باتجاه تحرير سوق الائتمان». وفي بيان لمصرف الشعب الصيني قال انه الغى الحد الأدنى لسعر الاقراض في المصارف التجارية، أما ان تنخفض كلفة الاقراض على الشركات، وابقى المصرف الحد الأعلى المفروض على الودائع وهو المطلب الذي يلح عليه الاقتصاديون الصينيون.



**تعاون بين أكاديمية قطر للمال والأعمال و«سيب» لتدريب وتأهيل منتسبي برنامج كواذر**

وقعت أكاديمية قطر للمال والأعمال منكرة تفاهم مع شركة سيب للتأمين وإعادة التأمين SEIB تقضي بأن تحل الأخيرة شريكاً استراتيجياً يقدم الخبرة والتدريب والإشراف لمنتسبي برنامج «كواذر». كما ستستقبل سيب المتدربين المرشحين من قبل الأكاديمية وستزودهم بالتدريب في مجال التأمين وإعادة التأمين والأنشطة المصاحبة لها.

وبهذه المناسبة، قال الدكتور عبد العزيز الحر، الرئيس التنفيذي للأكاديمية: نعزز بالتفاعل الإيجابي مع برنامج كواذر، ويسرنا أن نرحب بشركة سيب كشريك إستراتيجي لنا. لقد صُمم «كواذر» لتحفيز وتمكين الطلاب المهووبين من خلال تزويدهم بتعليم وتدريب عالي الجودة بهدف إعدادهم للعمل في القطاع المالي. وبفضل شركائنا المتميزين كشركة سيب، سيتاحة لهؤلاء الطلاب الحصول على التدريب العملي الهام جداً بالنسبة إليهم، فضلاً عن الاحتكاك والتعلم من المحترفين ذوي الخبرة في هذا المجال، الأمر الذي سيساهم في تحضيرهم للتعامل مع التحديات المستقبلية التي قد يواجهونها أثناء عملهم في قطاع الخدمات المالية الحيوي بدولة قطر.

من اليمين الياس شديد ود. عبد العزيز الحر

من جهةه، قال الياس شديد رئيس العمليات في شركة سيب للتأمين وإعادة التأمين: تؤكد الإنقاقية التي وقعت اليوم مع أكاديمية قطر للمال والأعمال على إيماننا

www.ahlia.ps  
1-700-467873  
1-700-INSURE

...هناك طرق أفضل للتوفير.

## حول إلى الأهلية للتأمين ووفر في تأمين سيارتك اليوم.

الأهلية للتأمين تمنحك توفير كبير على تأمين سيارتك على مدار العام، ولدينا 17 فرعاً لخدمتك في جميع المناطق في الضفة الغربية وقطاع غزة. اتصل على 1-700-467873 (1700-INSURE) لتحصل على عروض أسعار فورية لجميع أنواع التأمين.

قم بزيارة أحد فروعنا المنتشرة في الضفة الغربية وقطاع غزة:

قطاع غزة، غزة.  
فانيونس

منطقة جنوب  
الضفة، الخليل، دورا.  
بيت لحم، العيزيرية

منطقة شمال الضفة، نابلس، حذنن.  
طوبخن، قلقيلية، شارع الفضل، حواره.  
طوباس، عزون، الشعراوية

منطقة وسط  
الضفة، رام الله،  
إربد

ساعات العمل الرسمي من الأحد إلى الخميس ٩:٣٠ صباحاً و حتى ٤:٣٠ مساءً

## تصنيف BBB + بنك صغار مع نظرة مستقبلية مستقرة

منحت وكالة «فيتش» الدولية للتصنيف بنك صغار SOHAR العماني مجدداً تصنيف BBB + للمدى الطويل مع نظرة مستقبلية مستقرة. وأوضحت «فيتش» ان تطبيق البنك لاستراتيجيته بالشكل الصحيح هو السبب وراء الأرباح العالية التي حققها، الى جانب الإدارة المتمكنة وذات الخبرة. الجدير ذكره ان نسبة نمو الدخل لدى بنك صغار وصلت الى ٥٨ في المئة وهي الأعلى من بين البنوك المحلية الأخرى.

## أبو ظبي التجاري يحوز جائزة أفضل بنك تجاري في المنطقة

حااز بنك أبو ظبي التجاري ADCB على جائزة البنك التجاري الأفضل في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا من مجلة فاينانس، وذلك تقديرًا للمنتجات المالية والخدمات المصرافية المتقدمة التي يقدمها. وقال رئيس دائرة التمويل التجاري في البنك كريشناكومار دوريسومامي في هذا الصدد «تمثل جوائز الامتياز من مجلة تزيد فاينانس أكثر الجوائز تميزاً في مجال الصناعة المصرفية، ونحن جد فخورون بالحصول على هذه الجائزة القيمة التي جاءت تقديرًا للجهود المضنية التي بذلناها خلال الائتي عشر شهراً الماضية لدعم وتحسين ورفع مستويات ومعايير التمويل التجاري في الإمارات والمنطقة».

## تعزيزاً للعمل الخيري عبر قنوات التواصل الاجتماعي حملة «روح العطاء» من مصرف الهلال خلال رمضان المبارك



محمد برو  
مصرف الهلال

أطلق مصرف الهلال حملة «روح العطاء» خلال شهر رمضان المبارك وذلك بتركيب ثلاثة أجهزة فريدة من نوعها في دبي مول وأبوظبي مارينا وفرع المصرف بجانب الكورنيش، بالإضافة إلى الجيمي مول في مدينة الصين، حيث تتم برمجة هذه الأخيرة لالتقاط بسمات الناس، ليقوم مصرف الهلال بالتبرع للعمل الخيري بدرهم واحد مقابل كل ابتسامة.

وخلال الحملة لمحنة عن استخدام قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة بمصرف الهلال على موقع «فايسبوك» و«تويتر» و«انستغرام» وقد لاقت المرحلة الأولى نجاحاً كبيراً.

وقال الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال محمد جميل برو «أردنا في مصرف الهلال أن نترجم حديث النبي محمد (صلى الله عليه وسلم) «تبسمك في وجه أخيك صدقة» إلى الواقع من خلال حملة تبرع فريدة.

وتجسد هذه الطريقة المبتكرة في العمل الخيري عزمنا الطموح والتزامنا الراسخ بالمسؤولية الاجتماعية وإيماننا في دفع عجلة التنمية الإجتماعية.

ويقوم مصرف الهلال في شهر رمضان من كل عام بإطلاق حملات تهدف إلى تعزيز العمل الخيري وغيرها من المواضيع الرئيسية الخاصة بهذا الشهر الكريم.

**الخير المالية أفضل مدير صناديق استثمار إسلامية**

**عمار شطا: الجائزة تأكيد لما حققناه من نمو سريع**

فازت شركة الخبر المالية، المتخصصة في إدارة الأصول والخدمات المصرفية الاستثمارية ومقرها جدة، بجائزة «أفضل مدير صناديق استثمار إسلامية» في حفل توزيع جوائز بانكر ميدل إيست المتخصصة الذي أقيم مؤخرًا في فندق أبراج الإمارات بدبي.



وأعرب عمار شطا، العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة الخبر المالية عن سروره بالفوز بهذه الجائزة، وقال « يأتي هذا التقدير للخبر المالية كأفضل مدير صناديق استثمار إسلامية في الشرق الأوسط تأكيداً لما حققناه من نمو سريع على مدى السنوات الأخيرة، فمنا خاللها بتعزيز قدراتنا على تقديم أفضل الحلول الاستثمارية لعملائنا ومستثمرينا وإتاحة الفرص الاستثمارية المثلثة الإقليمية والعالمية لتعظيم العوائد وزيادة قيمة رأس المال المستثمر».

## مذكرة تفاهم بين بنك الأردن دبي الإسلامي وشركة عبر البلاد لتجهيزات ومستلزمات طب الأسنان

وقع بنك الأردن دبي الإسلامي مع شركة عبر البلاد لتجهيزات ومستلزمات طب الأسنان مذكرة تفاهم تقوم بموجبها الشركة بتسويق وبيع أجهزة وأدوات طبية خاصة بأطباء الأسنان، وذلك بالدفع نقداً أو بواسطة تمويل مرابحة البيضاء من طريق البنك وفقاً للسياسات والإجراءات المتبعة والمنتشرة من مبادئ الشريعة الإسلامية.

وأكّد رئيس الخدمات المصرفية للأفراد في البنك تاج عمران خمس ان هذه الاتفاقية تأتي ضمن إطار خطة البنك لمنح قيمة مضافة لمعاملي البنك من خلال خدمات ومنتجات تلبّي رغبات فئات عدّة.

من جهته أشّنى طارق الدباعي مدير عام شركة عبر البلاد لتجهيزات ومستلزمات طب الأسنان على بنك الأردن دبي الإسلامي لقيامه ب توفير التمويل المطلوب للأطباء الراغبين في امتلاك المعدات الالزمة لعيادات الأسنان بكلف أموال معندة وشروط ميسرة وبحسب أحكام الشريعة الإسلامية.

## ديفيد كوهين المسؤول بوزارة الخزانة الأمريكية: شركات الولايات المتحدة أكثر استخداماً للتبييض الاموال

يذكر اللبنانيون جيداً اسم ديفيد كوهين المسؤول الكبير في وزارة الخزانة الأمريكية الذي كان وراء اتهام البنك اللبناني الكندي بتبييض الأموال والتسبب بتصفيته وتغيير رؤسائه بأكثر من مائة مليون دولار. هذا الرجل الذي يحمل اسمياً يهودياً أعلن في الشهر الماضي عن وجود شركات مقرها الولايات المتحدة هي الأكثر استخداماً للتبييض أموال ناتجة عن تجارة المخدرات والأسلحة، كما أن بعضها يستخدم كواجهات للالتفاف على العقوبات الدولية المفروضة على بعض الدول.

وقال كوهين الذي يشغل منصب مساعد وزير الخزانة لشؤون مكافحة الإرهاب انه «غالباً ما تعجز قوات الامن الاميريكية عن الحصول على معلومات محددة حول المالكين الحقيقيين لهذه الشركات».

## المركزي التركي باع ٢,٢٥ مليار دولار في محاولة لحفظ على قيمة الليرة التركية

أثرت المظاهرات التي قام بها الأتراك في تركيا ضد قرارات رئيس حكومتهم رجب طيب أردوغان، على الوضع النقدي في البلاد لا سيما على الليرة التركية التي وقعت تحت ضغط المضاربين.

ولإيقاف المضاربة باع المصرف المركزي التركي ٢,٢٥ مليار دولار (قبل شهر) محاولاً الحفاظ على قيمة الليرة التركية في سوق العملات. وقال محافظ المصرف المركزي التركي انه سيظل يبيع الدولارات طالما بقيت الليرة تحت الضغط.

وأعرب محللون ماليون عن شكّهم في ان تكون هذه السياسة كافية لضمان عدم استغلال الاحتياطي الأجنبي ودعم الليرة لفترة طويلة.

## البنك التجاري القطري يستحوذ على حصة أغلبية في «الترناتيف بنك»

استكمل البنك التجاري القطري استحواذه على حصة استراتيجية بنسبة ٤٠,٧٠ في المائة من الترناتيف بنك ايه بنك «ايه بنك» في تركيا من شركة اناضول اندستري القابضة ايه اس «شركة الاناضول».

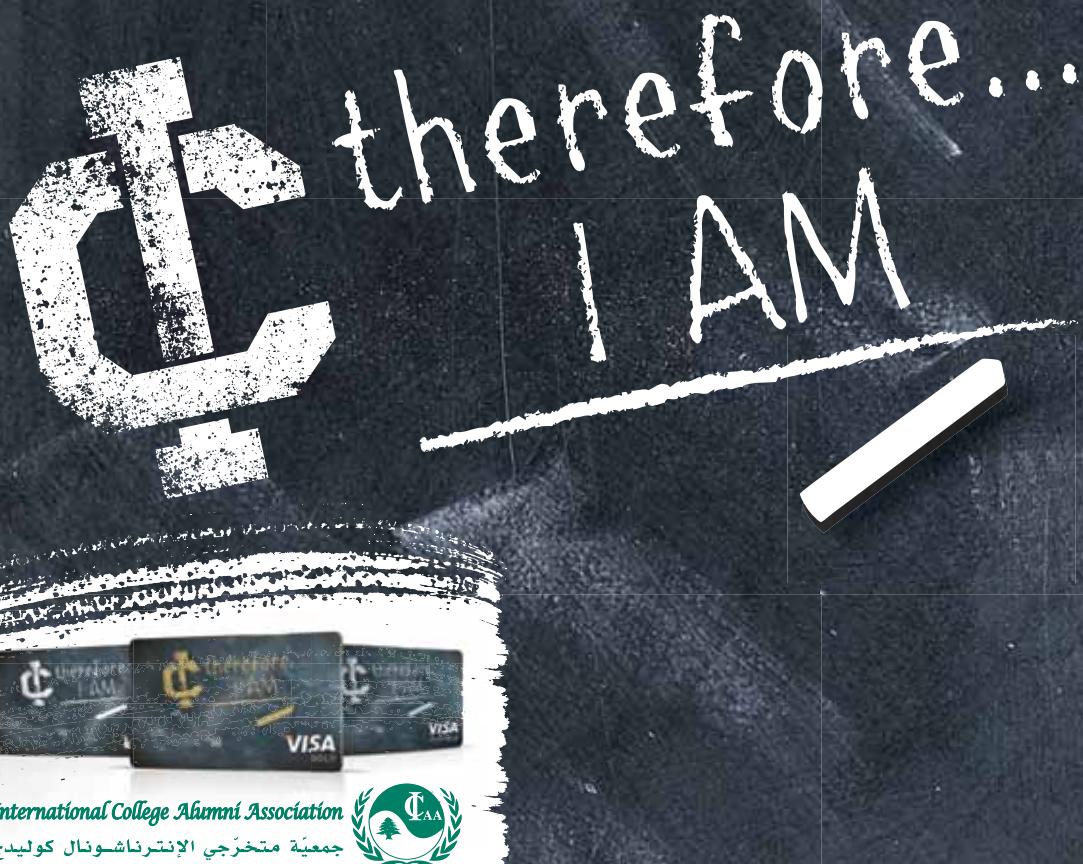
وإلحاقاً بهذه الصفقة سيقوم البنك التجاري بطرح مناقصة الزامية للاستحواذ على نسبة ١٦,٤ في المائة من اسمهم ايه بنك التي ما زال يملكها افراد.

وبحسب البنك سيعلن عن تفاصيل المناقصة في الوقت المناسب. هذا وستحتفظ شركة الاناضول بحصة نسبتها ٢٥ في المائة في ايه بنك وبتمثيلها في مجلس ادارته.

# IC Alumni Card

AL-MAWARID Bank and *IC Alumni* Association join efforts to introduce the first of its kind affinity credit card in the Lebanese market: the *IC Alumni card*.

With this unique credit card, you can enjoy an array of exclusive services, rewards, cash back and a linked pension fund while supporting *IC Alumni* projects.



International College Alumni Association

جمعية متخرّجي الإنترناشونال كوليدج



call center 1210  
[www.almawarid.com](http://www.almawarid.com)



AL-MAWARID Bank SAL  
بنك الموارد

## بحضور ٣٠٠ شخصية مصرفية عربية ونمساوية دولية القمة المصرفية العربية الدولية في النمسا



EWALD NOWOTNY



د. جاسم المتعاني



د. جوزف طربيه



هبرت ستيبس



محمد بركات



MICHAEL SPINDELECKER

**بان كي مون: القطاع المصرفـي الدولـي ركيـزة أساسـية للاقـتصـاد وـهو يـمـنـع تـمرـير العمـليـات المشـبـوـهـة لـإنـجـاح المـخـطـطـات التـدمـيرـية**



من اليسار: عدنان يوسف، الوزير د. أمية طوقان، وزير المالية اليمني صخر الوجيه، الشيخ محمد بن عيسى الجابر، مشارك، مساعد عبد الكريم، حمديه الجاف، محمد عشماوي، باسم السالم وروبرت شلور



من اليمين: MICHAEL SPINDELECKER ، محمد بركات، د. جوزف طربيه، هبرت ستيبس وكبار الفعاليات



أركان المصارف يكرمون وزير الخارجية الألماني MICHAEL SPINDELECKER ويظـهـرـون من الـيسـار: عـدنـانـ يـوسـفـ، مـحمدـ بـرـكـاتـ، ماـيـكـلـ، دـ.ـ جـوزـفـ طـرـبـيـهـ وـوـسـامـ فـتوـحـ



الشيخ محمد بن عيسى الجابر محاوراً وزير المالية اليمني صخر الوجيه بحضور أنطوان ابادو



من اليسار: د. مروان عوض، منصور القعيطي، مشارك، عدنان درويش، الناصـرـ، D.R.SEETHARAMAN، ومـحمـودـ الـنـوريـ



من اليسار: أيمن المجالي، مروان عوض، عدنان يوسف، موسى شحادة وانطوان صفير



من اليسار: د. نو زاد يحيى باجكر، شمس منعم الحيلي، عباس شهاب الجواهري وفايق مجید العبيدي



من اليمين: احمد الشعبي، حمدة الجاف، عدنان درويش، مصطفى اللواتي وموسى شحادة



من اليسار: عبد المجيد محى الدين

**محمد كمال الدين بركات** قال «من مهددات الأمن الاقتصادي أيضاً معاناة منطقة الدول العربية من انخفاض كل من متوسط دخل الفرد ونموه إلى مشكلة البطالة حيث يشهد أقل البلدان نمواً زيادة كبيرة في معدلات البطالة التي قاربت حدود ٢٠ في المئة».

أضاف: « أمام هذه الظروف الضاغطة لا يزال القطاع المصرفي يمثل حجر الزاوية للاقتصاد العربي، ولا يزال يلعب دور محرك الاقتصاد وشريانه الأساسي الحيوي الذي يمده بالتمويل اللازم ويعلم على دعم القطاعات الاقتصادية لتمكن من

**سبنجلر**  
وأكّد سبنجلر في كلمته إن العالم يشهـد تحولات صعبة تتطلـب الكثـير من الجـهد والعمل الدؤـوب للوصـول إلى المـزيد من التـطلعـات الاقتصادـية والـسياسيـة، مشـيراً إلى أن العلاقات الاقتصادـية العربـية النـمسـاوية أعـطـت نـتـائـجـ إيجـابـيةـ تمـثـلـتـ في زـيـادـةـ الصـادرـاتـ وـالـوارـدـاتـ بـرـغـمـ انـ الأـزمـةـ المـالـيـةـ العـالـمـيـةـ بدـأـتـ عـامـ ٢٠٠٨ـ.

**بركات**  
ثم تحدث رئيس اتحاد المصارف العربية

## بان كي مون

وحاـلـطـ الأمـمـ الـعـالـمـيـةـ بـانـ كـيـ مـونـ الـمـشـارـكـينـ فـيـ الـقـمـةـ بـكلـمةـ تـلـتهاـ عـبـرـ الأـقـمـارـ الصـنـاعـيـةـ السـيـدـةـ انـجيـلاـ كـاـيـنـ كـبـيرـةـ الـمـمـثـلـينـ فـيـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدـةـ شـكـرـ فـيـهاـ اـتـحـادـ الـمـصـارـفـ الـعـربـيـةـ عـلـىـ جـمـعـ الـقـطـاعـ الـمـصـرـفـيـ الـعـرـبـيـ وـالـدـوـلـيـ مـعـ الـمـنـظـمـاتـ الـدـوـلـيـةـ،ـ مؤـكـداـ أـسـاسـيـةـ لـلـاقـتـصـادـ الـدـوـلـيـ يـعـتـبـرـ رـكـيـزةـ أـسـاسـيـةـ لـلـاقـتـصـادـ الـدـوـلـيـ باـعـتـارـ اـنـ الـأـشـخـاصـ الـذـيـنـ يـحـاـولـونـ تـمـرـيرـ تـهـدىـدـاتـهـمـ سـوـفـ ماـ يـحـاـولـونـ المـرـورـ عـبـرـ الـقـطـاعـ الـمـصـرـفـيـ بـوـسـيـلـةـ أـوـ بـأـخـرـىـ لـانـجـاحـ مـخـطـطـاتـهـمـ التـدـمـيرـيـةـ.



من اليسار: منير الزاهد، مصطفى بيوك وجورج الخوري



من اليمين: عبي عزت، غزوان العامري وعبد الهادي عبد المهي



صورة تذكارية مع رئيس النمسا



صورة تذكارية مع رئيس النمسا

**العلاقات الاقتصادية النمساوية - العربية والأوروبية - العربية ولتعزيز النمو.**

#### د. طربيه

ثم تحدث د. طربيه فرأى أن مجالات التعاون خصوصاً في زمن التواصل والانفتاح بين دول أوروبا والعالم العربي، متنوعة وواسعة وواعدة في آن معًا وقال: إننا في الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب، ننظر إلى التطورات الحاصلة بكثير من الحيرة وكذلك بكثير من الأمل، الأمل بدور جديد للمصارف العربية نظراً لحجم

العربية ضمن الحدود التي تسمح بذلك، مشيراً إلى تطلع الاتحاد نحو تفعيل المشروع العربي للتكامل الاقتصادي وإلى ربيع اقتصادي عربي وقيادة القطاع المصرفي العربي والقطاع الخاص.

#### ستيبيك

بعد ذلك تحدث هيربرت ستيبيك الرئيس الفخري لغرفة التجارة العربية - النمساوية فأكّد أن هذه القمة المصرفية العربية الدولية هي الثالثة بعد القمتين اللتين عقدتا عام ١٩٨٦ وعام ١٩٩٤ وذلك من أجل تطوير

مواجهة هذه التحولات، وعليه، فقد بلغ حجم الإنماء الذي ضخه القطاع المصرفي العربي في الاقتصاد حتى نهاية العام ٢٠١٢ نحو ١٤٦ تريليون دولار وهو ما يشكل نسبة ٥٨ في المائة من حجم الناتج المحلي الإجمالي العربي».

ورأى في ذلك دلالة على المساهمة الكبيرة التي يقوم بها القطاع المصرفي العربي في تمويل الاقتصادات العربية، عارضاً لبعض المؤشرات الخاصة بالقطاع المصرفي العربي، داعياً إلى تنويع الاستثمارات



آل سويد من اليسار: مازن، محمود، سهام وطارق



من اليمين: حسن سكوتة، عثمان مختار، مشارك، علي عمر فرح ومصطفى سلمان



من اليسار: د. بابكر محى الدين ود. عدلي قندح



من اليمين: ماجد العجيل، باسل التل وسامي لحود

# عيد السنة.

## القرض السكاني

التقسيط بعد سنة بفائدة 4.4%

- تخمين خبير مجاني دون عمولة
- السداد خلال 20 سنة
- تمويل يصل إلى 80%
- بطاقة ائتمان مجانية

Like us on  
Facebook

# ahli | الألهلي

البنك الأهلي الدولي ش.م.ل  
Ahli International Bank SAL  
امتلك القوة.®

INFO LINE

01 970 970

[www.ahli.com.lb](http://www.ahli.com.lb)



من اليمين: خالد الزروق، مصطفى بيوك  
وادريس الشريفي



صادق الشمري متوسطًا د. عقيل الجميلي  
واحد الزملاء العراقيين



من اليمين: هاروتيون ساموئليان، محمود النوري  
وعبد الشكور تهلاك



من اليسار: منير الزاهد واحمد عيسى



من اليسار: انطوان أبادو مع سعادة السفير



من اليسار: محمد المعبي واحمد الكبيسي امام جناح QNB

من أجل تعزيز العلاقات المصرفية والإقتصادية بين النمسا والدول العربية، يعتبرًا أنه كلما واجهت النمسا أو أوروبا صعوبات كان شركاؤنا العرب يبرهنون عن مصداقية والتزام دائم إلى جانب الإتحاد الأوروبي.

وأبدى محافظ البنك المركزي النمساوي وجهة نظره حول الوضعين المالي والمصرفي في النمسا وأوروبا خصوصاً أن نسبة النمو في أوروبا ستكون سلبية ٦٪ في المئة عام ٢٠١٣، معتبرًا أن للمصارف المركزية الأوروبية الدور الرئيسي في معالجة الأزمات ولكنها لا تستطيع أن تأتي بالحل المنشود.

بعد ذلك عقدت جلسات العمل وتخللها حفل تكريم الشخصية المصرفية العربية لعام ٢٠١٢ - ٢٠١٣ الوزير السابق عدنان القصار. ■

عربـية كثيرة عرفت النمو خلال السنوات القليلة الماضية وعرفت دول أخرى بعض التحولات والتضالـلات مثل مصر وتونس، كما ان دولاً أخرى عرفت نزاعات مسلحة ولا تزال في مرحلة انتقالية.

وقال: أما بالنسبة لسوريا فلما تزال في صراع نتمنى ان تشفى منه قريباً في ظل الانعكـاسات المأسـوية للخـسارة في الأرواح، وازديـاد عـدد اللاجـئـين وتدمـير الاقتصاد، وهذه انعـكـاسـات هـائلـة تؤـدي إلى عدم الاستقرار وـعدـم اليـقـين وغيـاب الاستـثمـارات والسـيـاحـة وغيـاب المـوارـد البـشـرـية التي هـاجـرت وابتـعدـت بـحـثـاً عن فـرـص وـوظـائـف وـسـلامـ.

### محافظ المركـزي النمسـاوي

ثم تحدث محافظ البنك المركـزي النمسـاوي EWALD NOWOTNY الذي رحب بـانعقـاد القـمة في فيـينا وـفيـ هذا الحـشد المصرـفي من النـخبـة المـصرـفـية، وـذـلك

الـتسـليـفاتـ التي تـقدمـهاـ إلىـ القـطـاعـاتـ الـاـقـتصـادـيـةـ الـمـخـتـلـفـةـ وـالـتـيـ بلـغـ مـقـدـارـهـاـ نـهـاـيـةـ الـعـاـمـ ٢٠١٢ـ ماـ يـزـيدـ عـلـىـ ١٥ـ تـرـيلـيـونـ دـولـارـ،ـ ماـ يـؤـشـرـ إـلـىـ مـكـانـةـ هـذـاـ القـطـاعـ الـذـيـ يـتـعـدـىـ دـوـرـهـ التـقـليـدـيـ إـلـىـ الـقـيـامـ بـمـسـؤـلـيـاتـ الـاـجـتمـاعـيـةـ فـيـ دـعـمـ قـطـاعـاتـ الـبـيـئـةـ وـالـإـسـكـانـ وـالـتـرـبـيـةـ وـالـتـعـلـيمـ وـسـواـهـاـ،ـ ماـ يـحـتـمـ عـلـيـهـ الـاـلـتـزـامـ بـتـطـبـيقـ الـمـعـايـرـ الـدـولـيـةـ وـخـصـوـصـاـ مـقـرـراتـ باـزـلـ ٣ـ وـمـاـ أـدـخـلـ عـلـيـهـ مـنـ تـعـدـيلـاتـ لـجـهـةـ الـقـضـایـاـ الـتـطـبـیـقـیـةـ الـتـیـ تـواـجـهـهـاـ السـلـطـاتـ الرـقـابـیـةـ إـنـ لـجـهـةـ إـصـلاحـ رـأـسـ الـمـالـ أوـ لـجـهـةـ وـضـعـ إـطـارـ لـقـیـاسـ مـخـاطـرـ الـسـیـوـلـةـ وـکـیـفـیـةـ مـراـقبـتـهـاـ،ـ وـذـكـلـ الـأـمـرـ بـالـنـسـبـةـ إـلـىـ الـحـوـكـمـةـ وـالـمـهـنـیـةـ الـعـالـیـةـ الـمـطـلـوـبـةـ فـيـ إـدـارـةـ الـمـصـارـفـ جـرـاءـ الـمـخـاطـرـ الـكـبـیرـةـ وـالـمـتـنـوـعـةـ الـتـيـ يـتـعـینـ حـسـنـ إـدارـتـهـاـ فـيـ ظـلـ تـعـقـيدـاتـ الـمـعـايـرـ وـالـأـنـظـمـةـ الـدـولـيـةـ الـمـتـكـاثـرـةـ وـالـوـاجـهـةـ الـتـطـبـیـقـیـةـ.

### المناعي

ثم تحدث المناعي الذي اعتبر أن دولاً

الحمد لله من قتل ومن بعده

# إنجازات نعتز بها ومستقبل نطلع له بكم ومعكم



## مجلة **GLOBAL FINANCE**

- نيويورك -

ختار البنك الإسلامي الأردني

أفضل مؤسسة مالية إسلامية  
في الأردن لعام 2012

لعام الرابع على التوالي

أفضل بنك إسلامي لخدمات التجزئة  
في العالم لعام 2012

لعام الثالث على التوالي



## مجلة **WORLD FINANCE**

- لندن -

ختار البنك الإسلامي الأردني

أفضل بنك إسلامي في الأردن لعام 2012

لعام الثالث على التوالي

أفضل مجموعة مصرافية في الأردن لعام 2012

جائزة قيادة الأعمال والمساهمة الممتازة

في التمويل الإسلامي لعام 2012

لنائب رئيس مجلس الإدارة الرئيس التنفيذي  
للبنك الإسلامي الأردني / السيد موسى شحادة



"رسخ البنك الإسلامي الأردني نهج الصيرفة الإسلامية محلياً وعالمياً كمؤسسة أردنية رائدة في العمل المصرفي الإسلامي  
للتزامه بتقديم الخدمات المصرافية وفق الضوابط الشرعية ومشاركته في نمو التمويل الإسلامي والتزامه بالشفافية  
والحكومة الرشيدة والمسؤولية الاجتماعية والنمو المستمر في الأصول والتمويل والودائع والأرباح وشبكة الفروع وتلبية  
احتياطات متعامليه وتوفير الخدمات المميزة والمتطوره ليحصل بكل جدارة واقتدار على جوائز عالمية مميزة".



من اليمين: د. صادق الشمري، عدنان يوسف، حمود الزدجالي  
DR. BRAM STOFFELE



من اليمين: D.R.SEEETHARAMAN, GUIDO RAVOET، الوزير د.أديب مياله،  
محمد النوري، د. راغو مالهوترا ود. مازن سعيد

## جلسات العمل

- برام صنوفيل CHILD & YOUTH FINANCE – هولندا
- د. صادق الشمري، المدير العام للمصرف الوطني الإسلامي

### الجلسة الثالثة:

- العلاقات الإقتصادية العربية – النمساوية: التحديات والفرص
- المتحدثون:**

- سايبين اوبل، مسؤولة الخدمات الدولية في وكالة فيينا للأعمال
- حاتم ابو سعيد، خبير مصرفي واقتصادي
- د. انطوان صفير، بروفيسور في القانون الدولي المالي

### الجلسة الرابعة:

#### المتحدثون:

- وسام حسن فتوح، الأمين العام لاتحاد المصارف العربية
- NICOLAS KASPRZYK ممثل لجنة 1540
- (UNADO) NIKITA SMODOVICH

### الجلسة الخامسة:

- قرار مجلس الأمن ١٥٤٠ (٢٠٠٤) و ١٩٧٧ (٢٠١١): دور المصارف
- والقطاع المالي**

- ماركو كارنيلوس، منسق عملية السلام في الشرق الأوسط
- صفيان مرواني، مسؤول (MENAFATF)
- STIMSON CENTER, BRIAN FINLAY
- د. انطوان صفير.

### الجلسة الأولى:

دور القطاع المصرفي العربي في بناء القرارات المدنية ومواجهة تحديات مرحلة ما بعد النزاع.

**رئيس الجلسة:** وزير المال الأردني د. أمية طوقان

#### المتحدثون:

- D.R.SEEETHARAMAN، الرئيس التنفيذي لبنك الدوحة – قطر
- الفرد كمار، نائب مدير قسم الشرق الأوسط في صندوق النقد الدولي
- GUIDO RAVOET، الرئيس التنفيذي لاتحاد المصارف الأوروبية
- معالي محمود النوري، وزير المالية الكويتي السابق ورئيس البنك

العربي الأفريقي الدولي – مصر

- RAGHU MALHOTRA، رئيس منطقة الشرق الأوسط وشمال
- AFRICARD، ماستركارد

- مازن سعيد، كبير الاقتصاديين في بنك البحر المتوسط
- الجلسة الثانية:**

آفاق الشراكة بين القطاعين العام والخاص لإعادة التوازن إلى الإقتصاد في مرحلة ما بعد النزاع.

**رئيس الجلسة:** حمود بن سنجر الزدجالي، الرئيس التنفيذي لبنك

المركزي العماني

#### المتحدثون:

- عدنان احمد يوسف، الرئيس التنفيذي لمجموعة البركة المصرفية – البحرين



من اليمين:  
زيد مهدي،  
جوزف فرج،  
حنا أيوب،  
منصر  
القطيعي ود.  
باكر محى  
الدين



من اليمين: انطوان صفير, BRIAN FINLAY، وسام فتوح،  
وسفیان مروان في جلسة داخل مقر الامم المتحدة MARCO CARNELOS

الشيخ محمد  
الجابر مع  
السفير  
المصري  
ورئيس اتحاد  
المصارف  
العربية  
محمد برکات



# أموالك معنا .. تستثمرها ، تضمنها ، تستردتها في أي وقت



## صندوق استثمار المصري \*

- صندوق استثمار البنك العقاري المصري العربي ذو العائد التراكمي.
- الحد الأدنى للاستثمار في الصندوق ١٠ وثائق.
- إكتتاب يومي مع إمكانية إسترداد أسبوعي دون تحمل أية مصاريف.
- ينال الإكتتاب في شراء وثائق الاستثمار للأفراد والأشخاص الاعتباريين (المصريين والأجانب).
- عوائد الصندوق غير خاضعة للضرائب.



مدير الاستثمار:  
الفالصناديق الاستثمار



ALPHA CAPITAL



البنك العقاري المصري العربي  
**بنك العقار**

**١٩٩٣٩**  
www.eal-bank.com

**محمد بركات** (بنك مصر - اتحاد المصارف العربية):

## نسـعـى لدور فـاعـل في تـنـمـيـة التـعاـون والـاستـثـمـارـات والتـجـارـة فيـ الـمنـطـقـة



نـائـبـ المـسـتـشـارـ الفـرـالـيـ النـمسـاـويـ وزـيـرـ الـخـارـجـيـ النـمسـاـويـ مـصـافـحـاـ محمدـ بـرـكـاتـ



حـوارـ بـيـنـ رـئـيـسـ النـمسـاـ وـمـوـهـدـ بـرـكـاتـ



محمدـ بـرـكـاتـ وـدـ جـوزـفـ طـرـبيـهـ يـقـدـمـانـ درـعـاـ لـرـئـيـسـ النـمسـاـ بـحـضـورـ أـمـيـنـ عـامـ اـتـحـادـ المـصـارـفـ العـرـبـيـهـ وـسـامـ فـتوـحـ وـأـركـانـ الـاتـحـادـ

يعـتـبـرـ بنـكـ مصرـ رـائـدـاـ محـليـاـ وـاقـلـيمـياـ فـيـ إـرـسـاءـ أحـدـثـ القـوـاعـدـ لـلـنـظـمـ وـالـخـدـمـاتـ المـصـرـفـيـةـ فـيـ مصرـ،ـ وـيـظـهـرـ دـورـهـ جـلـيـاـ فـيـ جـمـيـعـ الـمـجاـلـاتـ الـاـقـتصـادـيـةـ مـعـتـمـداـ فـيـ ذـلـكـ عـلـىـ اـنـتـشـارـهـ مـنـ خـلـالـ فـروـعـهـ الـعـدـيدـةـ.

رـئـيـسـ مـجـلـسـ اـدـارـةـ الـبـنـكـ وـرـئـيـسـ اـتـحـادـ المـصـارـفـ العـرـبـيـهـ مـحـمـدـ بـرـكـاتـ قـدـرـ دـورـ الـاـتـحـادـ عـلـىـ صـعـيـدـ الـقـرـارـاتـ الـمـصـرـفـيـةـ الـدـولـيـةـ،ـ وـفـضـلـ لـوـتـمـ التـرـكـيزـ عـلـىـ مـوـضـعـاتـ حـيـوـيـةـ مـحـدـدـةـ خـلـالـ فـعـالـيـاتـ الـقـمـةـ الـمـصـرـفـيـةـ الـعـرـبـيـهـ الـدـولـيـةـ فـيـ فـيـيـنـاـ،ـ كـاـشـفـاـ عـنـ سـعـيـ لـدـورـ فـاعـلـ فـيـ تـنـمـيـةـ الـتـعـاـونـ وـالـاسـتـثـمـارـاتـ وـالـتـجـارـةـ فـيـ الـمـنـطـقـةـ،ـ مـؤـكـداـ ضـرـورةـ الـعـمـلـ عـلـىـ تـحـقـيقـ الـأـمـنـ وـالـاسـتـقـرارـ فـيـ الـدـوـلـ،ـ الـعـرـبـيـهـ لـجـذـبـ الـاسـتـثـمـارـاتـ وـإـيـجادـ فـرـصـ عـمـلـ.

### تضـافـرـ الجـهـودـ لـلـتـغلـبـ عـلـىـ التـحـديـاتـ

■ كـيـفـ تـنـظـرـونـ إـلـىـ التـطـوـرـاتـ الـاـقـتصـادـيـةـ وـالـمـالـيـةـ وـالـمـصـرـفـيـةـ فـيـ الـبـلـدـاـنـ الـتـيـ دـخـلـتـ عـصـرـ الـرـيـبعـ الـعـرـبـيـ؟ـ وـهـلـ تـأـثـرـتـ بـهـاـ؟ـ

ـ لاـ شـكـ فـيـ انـ الـمـنـطـقـةـ تـرـزـحـ تـحـتـ ضـغـوطـ اـقـتصـادـيـةـ كـبـيرـةـ وـهـيـ تـحـتـاجـ إـلـىـ تـضـافـرـ

الـجـهـودـ لـلـتـغلـبـ عـلـىـ التـحـديـاتـ.

منـ جـهـةـ أـخـرىـ،ـ انـ الدـوـلـ الـأـجـنبـيـةـ تـعـانـيـ

أـيـضاـ مـشـكـلـاتـ اـقـتصـادـيـةـ كـالـنـقـصـ فـيـ السـيـوـلـةـ

وـمـعـدـلـاتـ كـفـاـيـةـ رـأـسـ الـمـالـ،ـ لـكـنـ الـبـنـوـكـ فـيـ

مـصـرـ تـنـعـمـ بـاـسـتـقـرـارـ خـصـوصـاـ بـعـدـ اـتـبـاعـهـاـ

الـإـصـلـاحـاتـ الـمـفـروـضـةـ،ـ إـنـماـ هـذـاـ لـاـ يـمـنـعـ اـنـ

الـمـنـطـقـةـ تـعـانـيـ ضـغـوطـاـ اـقـتصـادـيـةـ،ـ وـيـجـبـ

الـعـمـلـ عـلـىـ تـحـقـيقـ الـأـمـنـ وـالـاسـتـقـرارـ لـجـذـبـ

الـاسـتـثـمـارـاتـ وـإـيـجادـ فـرـصـ عـمـلـ تـسـاـهـمـ فـيـ

تـحـريـكـ الـعـجلـةـ الـاـقـتصـادـيـةـ.

عالـجـتـ موـاضـيـعـ السـاعـةـ،ـ وـالـتـيـ كـنـتـ تـنـتـطـلـعـونـ لـمـنـاقـشـتـهاـ خـلـالـ هـذـاـ المؤـتـمرـ؟ـ

ـ الـمـوـضـوعـاتـ الـتـيـ طـرـحـتـ مـهـمـةـ وـعـالـجـتـ

قـضـيـاـ عـدـدـ،ـ وـلـكـنـ كـانـ أـجـدـىـ لـوـ خـصـصـ وـقـتـ

أـطـوـلـ لـلـنـقـاشـ وـالـتـرـكـيزـ عـلـىـ مـوـضـوعـاتـ

حـيـوـيـةـ مـحـدـدـةـ.

■ ماـ هـيـ مـاـ شـارـيـعـكـمـ وـخـطـطـكـمـ الـمـسـتـقـبـلـةـ الـتـيـ

يـمـكـنـ اـنـ تـرـفـعـوـهـاـ إـلـىـ اـتـحـادـ الـمـصـارـفـ الـعـرـبـيـهـ؟ـ

ـ فـيـ الـوـاقـعـ هـذـاـ الـمـوـضـوعـ لـاـ يـعـتـمـدـ عـلـىـ

مـؤـسـسـةـ بـمـفـرـدـهـاـ،ـ فـنـحـنـ نـعـمـلـ بـطـرـيـقـةـ

مـكـتـامـلـةـ وـنـتـعـاـلوـنـ مـعـاـ لـاـسـتـكـمـالـ الـأـهـدـافـ

وـالـإـسـتـمـارـاـتـ فـيـ التـوـاـصـلـ مـعـ الـخـارـجـ.

ـ كـمـاـ نـسـعـىـ إـلـىـ تـأـدـيـةـ دـورـ فـاعـلـ فـيـ تـنـمـيـةـ

الـتـعـاـونـ وـالـاسـتـثـمـارـاتـ وـالـتـجـارـةـ فـيـ الـمـنـطـقـةـ

وـإـيـجادـ فـرـصـ عـمـلـ مـسـاـهـمـةـ مـنـاـ فـيـ الـحدـ مـنـ

الـبـطـالـةـ.

### دورـ عـالـمـيـ لـلـاتـحـادـ

■ مـاـ هـيـ فـيـ رـأـيـكـ الـإـيجـابـيـاتـ الـتـيـ

حـقـقـتـهـاـ الـمـلـتـقـيـاتـ السـابـقـةـ؟ـ وـهـلـ

تـعـقـدـونـ اـنـ اـتـحـادـ الـمـصـارـفـ الـعـرـبـيـهـ أـفـلـحـ

فـيـ تـنـشـيـطـ الـتـعـاـونـ بـيـنـ الـمـصـارـفـ الـعـرـبـيـهـ

وـالـعـرـبـيـةـ الـأـجـنبـيـةـ؟ـ

ـ اـسـتـطـاعـ اـتـحـادـ الـمـصـارـفـ الـعـرـبـيـهـ تـفـعـيلـ

الـتـعـاـونـ بـيـنـ الـمـصـارـفـ الـعـرـبـيـهـ مـنـ جـهـةـ

الـعـرـبـيـةـ وـالـأـجـنبـيـةـ مـنـ جـهـةـ أـخـرىـ،ـ مـاـ أـدـىـ إـلـىـ

تـحـسـيـنـ التـوـاـصـلـ مـعـ الـشـرـكـاءـ الـأـخـرـينـ وـلـيـسـ

فـقـطـ عـلـىـ مـسـتـوـىـ الـعـالـمـ الـعـرـبـيـ.

ـ كـمـاـ وـيـؤـدـيـ اـتـحـادـ الـمـصـارـفـ الـعـرـبـيـهـ دـورـاـ

مـهـمـاـ فـيـ الـخـارـجـ مـنـ خـلـالـ الـمـشـارـكـةـ فـيـ اـتـخـازـ

الـقـرـارـاتـ عـلـىـ الصـعـيـدـ الـدـولـيـ،ـ بـمـاـ يـوـثـقـ

الـعـلـاقـاتـ مـعـ الـمـصـارـفـ الـكـبـرـىـ وـالـقـطـاعـاتـ

الـمـالـيـةـ الـعـالـمـيـةـ.

■ هلـ تـرـوـنـ اـنـ الـمـحـاـضـرـاتـ الـتـيـ اـسـتـمـعـتـ إـلـيـهاـ

**Bilan au 31 décembre 2012**

(En millions de LBP)

ACTIF	31/12/2012	31/12/2011
Caisse et institut d'émission	395,357	285,397
Banques et institutions financières	195,327	202,291
Siège et agences, société mère et filiales à l'étranger	137,496	102,503
Actifs financiers désignés à la juste valeur par le bias du compte de résultat	382	1,291
Créances sur la clientèle (1)	859,014	887,233
Débiteurs par acceptation	70,900	45,871
Actifs financiers comptabilisés au coût amorti	408,483	387,276
Actifs désignés à la juste valeur par le bias des autres éléments du résultat global	629	609
Biens acquis en dation de paiement	3,639	3,639
Immobilisations corporelles	23,204	22,450
Immobilisations incorporelles	12,272	13,961
Autres actifs	3,648	3,392
Goodwill	75,820	75,820
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>2,186,171</b>	<b>2,031,733</b>

(1) Après déduction des provisions pour créances douteuses de LBP 30 603 millions, et de la provision collective de LBP 440 millions.

(En millions de LBP)

PASSIF	31/12/2012	31/12/2011
Banques et institutions financières	35,762	77,185
Siège et agences, société mère et filiales à l'étranger	842	63,416
Comptes créditeurs de la clientèle	1,628,578	1,526,264
Engagements par acceptation	70,900	45,871
Autres passifs	28,484	23,522
Provisions pour risques et charges	16,831	15,532
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>1,781,397</b>	<b>1,751,790</b>

(En millions de LBP)

FONDS PROPRES	31/12/2012	31/12/2011
Capital (actions ordinaires)	112,500	75,000
Apports en numéraire alloués au capital	226,125	150,750
Réserves	23,497	18,365
Report à nouveau	29,002	14,339
Ecart de réévaluation des actifs financiers classés parmi les autres éléments du résultat global	449	428
Résultat de l'exercice	13,201	21,061
<b>TOTAL FONDS PROPRES</b>	<b>404,774</b>	<b>279,943</b>
<b>TOTAL PASSIF ET FONDS PROPRES</b>	<b>2,186,171</b>	<b>2,031,733</b>

(En millions de LBP)

HORS BILAN	31/12/2012	31/12/2011
<b>Engagements de financement</b>		
Engagements de financement donnés en faveur d'intermédiaires financiers	111,400	100,020
Engagements de financement donnés en faveur de la clientèle	21,368	12,468
<b>Engagements de garantie</b>		
Engagements de garantie donnés en faveur d'intermédiaires financiers	60,368	63,212
Engagements de garantie reçus d'intermédiaires financiers	1,966	1,853
Engagements de garantie donnés en faveur de la clientèle	141,236	103,009
Engagements de garantie reçus de la clientèle	391,855	375,447
<b>Opérations en monnaies étrangères</b>		
Monnaies étrangères à recevoir	62,579	40,830
Monnaies étrangères à livrer	62,434	40,820
<b>Autres engagements</b>	<b>189</b>	<b>189</b>
<b>Réclamations provenant de procès intentés devant les tribunaux</b>	<b>41</b>	<b>38</b>
<b>Comptes fiduciaires</b>	<b>39,361</b>	<b>31,509</b>
<b>Fonds communs d'investissement</b>	<b>10,325</b>	<b>10,207</b>
<b>Actifs financiers liés à des indices ou produits dérivés</b>	<b>4,522</b>	<b>4,867</b>

**Compte de Résultat au 31 décembre 2012**

(En millions de LBP)

	31/12/2012	31/12/2011
Intérêts et produits assimilés	91,953	89,182
Intérêts et charges assimilés	(47,472)	(46,742)
<b>Produit net des intérêts</b>	<b>44,481</b>	<b>42,440</b>
Commissions reçues	13,578	11,573
Commissions payées	(868)	(1,075)
<b>Produit net des commissions</b>	<b>12,710</b>	<b>10,498</b>
Produit net des opérations sur titres de transaction	706	532
Produit net des opérations financières	18	18
Autres produits d'exploitation	1,773	2,406
<b>Total produit d'exploitation</b>	<b>59,688</b>	<b>55,894</b>
Net des provisions pour créances douteuses	(965)	(80)
<b>Produit net d'exploitation</b>	<b>58,723</b>	<b>55,814</b>
Charges du personnel	(21,727)	(18,807)
Charges administratives et autres charges d'exploitation	(8,623)	(8,640)
Dotations aux amortissements des immobilisations incorporelles et corporelles	(3,284)	(3,322)
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>(33,634)</b>	<b>(30,769)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>25,089</b>	<b>25,045</b>
<b>Résultat avant impôt</b>	<b>25,089</b>	<b>25,045</b>
Impôt sur les bénéfices	(2,843)	(3,984)
<b>Résultat d'exploitation après impôt</b>	<b>22,246</b>	<b>21,061</b>
<b>Intérêts sur les apports en numéraire alloués au capital</b>	<b>(9,045)</b>	<b>-</b>
<b>Résultat net</b>	<b>13,201</b>	<b>21,061</b>
Part du Groupe	13,201	21,061

**Conseil d'Administration :**

- M. Varouj Nerguzian, Président Directeur Général
- S.E. Cheikh Saïf Bin Mohamed Bin Butti Al Hamid, Vice Président
- M. Abdulaziz Mubarak AlHasawi, Vice Président
- S.E. Cheikh Mohammed Bin Saud AlQasimi représentant Bank of Sharjah
- M. Jean-Jacques Santini représentant BNPI France
- S.E. Humaid Nasser AlOwais
- S.E. Chahé Barzoumian
- S.E. Sélim Jreissati
- M. Joseph Ghessoub
- M. Karim Souaid
- Dr. Bassel Salloukh
- M. Fadi Ghosn

**Comité Exécutif :**

- M. Varouj Nerguzian
- M. Saud Al Besharah
- M. François Dauge
- M. Mario Tohmé
- M. Fadi Ghosn

**Direction :**

- M. Claude Rufin, Directeur Général
- M. Georges Gurunian, Directeur Général Adjoint, Administration et Opérations, Ressources Humaines, Clientèle Privée et de Particuliers
- M. Michel Najarre, Directeur Général Adjoint, Exploitation
- Mme Saada Saab, Responsable Audit Interne
- M. Joe Tyan, Directeur des Risques

**Direction Générale :**

Borj El Ghazal, Avenue Fouad Chéhab, Tabaris, Beyrouth, B.P. 11-1608 Beyrouth-Liban,  
 Tél. : 1285, Fax : (01) 200603, contact@elbank.com.lb, www.elbank.com.lb

**Commissaires aux Comptes :**

Deloitte & Touche, DFK, Fiduciaire du Moyen-Orient

**عدنان أحمد يوسف (مجموعة البركة المصرفية):**

## **القطاعان العام والخاص يتحملان مسؤولية ايجاد فرص عمل لجيل الشباب**



عدنان يوسف ومحمد برکات يكرمان عدنان القصار

ضرورة ان تحصن الدول العربية نفسها والإفادة من التجارب والأخطاء التي ارتكبتها دول أوروبا، محملاً مسؤولية ايجاد فرص لجيل الشباب الى القطاعين العام والخاص معاً، متوقعاً تحقيق أرباح أعلى من العام الماضي.

**الرئيس التنفيذي في مجموعة البركة المصرفية**  
AL BARAKA BANKING GROUP  
الصرفية حلقة وصل وبمثابة مدرسة تفيد منها المصارف العربية، ورأى

### ٦٢ فرعاً جديداً

■ ترأست اتحاد المصارف العربية لسنوات عدة، هل أفلح في توثيق العلاقات بين المصارف العربية وبينها وبين الأجنبية؟

- في رأيي ان كلمة ممثلة الأمين العام للأمم المتحدة في فيينا السيدة انجلينا كاين لها دلالاتها الى ارتقاء الاتحاد للعالمية. ومن خلال تجربتي وخبرتي لست سنوات في رئاسة الاتحاد وقبلها كنائب رئيس لمدة ست سنوات وعضوأ لعشر سنوات، فقد تمكنا من تحقيق انجازات واسعة وتقديم كبير.

■ هل شهدت مجموعة البركة المصرفية توسيعات جديدة؟

- بالتأكيد خلال العام الحالي ستفتح ٦٢ فرعاً جديداً. هذا ونتوقع ان نحقق هذا العام أرباحاً أعلى من العام الماضي.

أما بالنسبة الى الدول العربية فهي لا تعانيها بقدر الأوروبية، لكن عليها تحصين نفسها للمستقبل والإفادة من التجارب والأخطاء التي ارتكبتها تلك الدول.

### دراسة متطلبات السوق

■ ركزت الدول العربية في الآونة الأخيرة على ضرورة ايجاد فرص عمل للشباب، وعلى ممارسة المسؤولية الاجتماعية، ما هي نظرتكم حول هذا الموضوع؟

- أجed أن موضوع البطالة وايجاد فرص عمل للشباب لا يقع على عاتق الدولة. بل يجب ان يكون هناك تعاون بين القطاعين العام والخاص لايجد الحلول المناسبة لهذا الموضوع.

من جهة أخرى، من الضروري ايجاد دراسات معمقة عن الاختصاصات التي تحتاجها سوق العمل.

### إفادة من التجارب

■ ما تقويمكم للمؤتمرات التي ينظمها اتحاد المصارف العربية، وما هي الايجابيات التي تتحققها هذه المصارف؟

- أنا شخصياً من مؤيدي ومشجعي هذه المؤتمرات كونها تشكل حلقة وصل وبمثابة مدرسة تفيد منها المصارف، إضافة الى ان اللقاءات والحوارات والنقاشات التي توفرها هذه المؤتمرات تجمع الفرقاء من الدول العربية والأجنبية حيث يتداولون الأفكار والحلول التي تتناسب ووضع دولهم وقطاعاتهم المصرفية.

■ في رأيكم هل استطاعت دول العالم الخروج من الأزمة المالية العالمية وتداعياتها؟

- لم تتمكن الدول الأوروبية حتى الآن من الخروج من الأزمة وهي تعاني راهناً مشكلة البطالة المتزايدة.

# نعمل سوياً من أجل مستقبل أفضل



نلتزم وبكل اهتمام بالمجتمع والبيئة التي نعمل ونعيش فيها ونسعى جاهدين في المحافظة عليهم وتطويرهم وتنميتهما بهذا الإلتزام حيث يعتبر جزءاً أساسياً من سياستنا التي تعمل على جعل «التكافل» ترقى إلى مستوى الوعد.

إن التزامنا تجاه عملائنا لا يقتصر فقط على تركيزنا على طرح خدمات ومنتجات مبتكرة، بل يتعدى ذلك من خلال الأهمية التي نوليهها في تقديم خدمات ملموسة تجاه مجتمعنا.

## عبد الشكور تهلك (بنك الإمارات دبي الوطني EMIRATES NBD) :



رئيس التنسما مصافحاً عبد الشكور تهلك

## توسـعـات جـديـدة فيـ المـنـطـقة فيـ حال توـافـرـ الـظـروفـ السـيـاسـيةـ والأـمـنـيةـ

تتمثل رؤية بنك الإمارات دبي الوطني في أن يعتبره العالم مؤسسة الخدمات الرائدة والأكثر حيوية في الشرق الأوسط. نائب الرئيس التنفيذي الأول في البنك عبد الشكور تهلك لاحظ دوراً حيوياً تؤديه المصارف العربية في مجتمعاتها، ولم يمس عودة للحركة والنمو في دولة الإمارات العربية منذ منتصف العام الماضي ٢٠١٢، كاشفاً عن متابعة البنك تنفيذ خطته التوسعية، إضافة إلى توسيعات جديدة في المنطقة في حال توافرت الظروف السياسية والأمنية.

### توسيـعـ مشـروـطـ بـتوـافـرـ الـاستـقرـارـ

#### ماـخـرـ المـسـتجـدـاتـ الـتيـ طـرـأـتـ فـيـ بنـكـ الإـمـارـاتـ دـبـيـ الـوطـنـيـ؟

- يعد بنك الإمارات دبي الوطني أقدم مصرف وطني أنشأ في دولة الإمارات، وخلال هذا العام سيحتفل بنكري انطلاقته الخمسين. وعلى صعيد الهيكل الإداري عينَ آخِيرَ رئِيسَ تَنْفِيذِيًّا جديداً من الجنسية الاوسترالية، ويُعَلِّمُ الْبَنْكَ حَالِيًّا عَلَى تَنْفِيذِ اسْتَرَاتِيجِيَّةِ التَّوْسُعِ فِيِ الْمَنْطَقَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَفِيِ هَذَا الإِطَارِ اسْتَحْوَدَ عَلَىِ مَصْرُوفِ بَارِيَّبَا "BNP PARIBAS" فِيِ مَصْرِ وَالْعَمَلِ جَارٌ عَلَىِ تَغْيِيرِ اسْمِهِ إِلَىِ بَنْكِ الإِمَارَاتِ دَبَيِ الْوطَنِيِّ.

وَمِنْ أَهْمِ مَشَارِيعِ الْبَنْكِ الْجَدِيدَةِ افتتاحِ مَكَتبِ تَمثِيلِيِّ فِيِ الْعَاصِمَةِ الصِّينِيَّةِ وَالتَّوْسُعُ نَحْوِ شَنْغَاهِيِّ بَعْدَ فَرَغَ سَنْفَاقَورَةِ، إِضَافَةً إِلَىِ تَوْسُعِهِ فِيِ الْمَنْطَقَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَخَارِجَهَا شَرْطَ اسْتَقْرَارِ الْأَوْضَاعِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْأَمْنِيَّةِ. ■

جـداً وـتناولـتـ مواـضـيعـ السـاعـةـ. وـماـ أـشـاعـ الـاطـمـئـنـانـ انـ رئيسـ الـاتـحادـ الـدـولـيـ للمـصارـفـ العـربـ الـدـكتـورـ جـوزـ طـربـيـهـ أـشـارـ فـيـ كـلمـةـ إـلـىـ انـ هـنـاكـ فـرـيقـ عـملـ مـتـابـعاـ لـكـلـ الـطـرـوـحـاتـ وـالـمـحـاضـرـاتـ الـتـيـ تـمـتـ منـاقـشـتـهاـ خـالـ الـقـمـةـ.

■ كـيفـ تـنـظـرونـ إـلـىـ التـطـورـاتـ الـاقـتصـاديـةـ وـالـمـالـيـةـ وـالـمـصـرـفـيـةـ فـيـ الـبـلـدـانـ الـتـيـ دـخـلتـ عـصـرـ الـرـبـيعـ الـعـربـيـ؟ـ وـهـلـ تـأـثـرـتـ بـهـاـ؟ـ

- الـمـعـرـوـفـ أـنـ الـتـطـورـاتـ الـاـقـتصـاديـةـ وـالـسـيـاسـيـةـ مـتـراـبـطةـ فـيـ ظـلـ الـظـرـوـفـ الـتـيـ تـعـيـشـهـاـ الـمـنـطـقـةـ الـعـرـبـيـةـ وـتـحـديـدـاـ الـدـولـ الـتـيـ دـخـلتـ عـصـرـ الـرـبـيعـ الـعـربـيـ؟ـ إـلـىـ ذـلـكـ نـشـهـدـ بـطـئـاـ فـيـ عـجلـةـ نـموـ بعضـ الـدـولـ،ـ فـنـحنـ فـيـ دـوـلـ الـعـربـيـةـ فـيـ الـمـنـطـقـةـ نـظـرـاـ لـجـوـدـ مـشـارـيعـ وـاـسـتـشـمـارـاتـ ضـخـمـةـ بـدـأـتـ أـخـيرـاـ بـمـعـاوـدـةـ حـرـكـتهاـ وـنـوـهـاـ مـذـ منـتـصـفـ الـعـامـ الـماـضـيـ وـتـحـديـدـاـ فـيـ دـبـيـ.ـ إـلـاـ حـالـ دـمـرـ الـعـاصـمـةـ الـعـربـيـةـ فـيـ الـمـنـطـقـةـ تـحـولـ دـونـ تـحـقـيقـ بـعـضـ الـدـولـ لـلـنـمـوـ الـاـقـتصـاديـ،ـ وـهـنـاـ يـأـتـيـ دـورـ الـقـطـاعـ الـخـاصـ وـخـصـرـرـةـ مـسـاـهـمـتـهـ

### دور حـيـويـ لـلـمـصـارـفـ الـعـربـيـةـ

■ ماـ هيـ فـيـ رـأـيـكـ الـإـيجـابـيـاتـ الـتـيـ حقـقـتـهاـ الـمـلـقاـتـ الـسـابـقـاتـ،ـ وـهـلـ تـعـقـدـونـ انـ اـتـحـادـ الـمـصـارـفـ الـأـفـلـاجـ فـيـ تـشـبـطـ الـتـعـاـونـ بـيـنـ الـمـصـارـفـ الـعـربـيـةـ وـالـعـربـيـةـ الـأـجـنبـيـةـ؟ـ

- بـعـدـ لـقـاءـاتـ عـدـدـ مـعـ رـئـيـسـ الـاتـحادـ الـدـولـيـ للمـصـارـفـ الـعـربـيـةـ جـوزـ طـربـيـهـ وـسـامـ فـتـوحـ لـمـسـتـ تـقـارـبـاـ فـيـ الـاتـحادـ الـأـسـتـارـاذـ وـسـامـ فـتـوحـ لـمـسـتـ تـقـارـبـاـ فـيـ الـنـهـجـيـنـ الـفـكـرـيـ وـالـمـالـيـ،ـ إـضـافـةـ إـلـىـ دـورـ حـيـويـ كـبـيرـ تـؤـدـيـهـ الـمـصـارـفـ فـيـ مـنـطـقـةـ الـشـرـقـ الـأـوـسـطـ.ـ لـكـنـ التـقـارـبـ بـيـنـ الـمـصـارـفـ يـحـتـاجـ إـلـىـ وـقـتـ طـوـيلـ فـضـلـاـ عـنـ تـعـاـونـ الـدـولـ الـعـربـيـةـ فـيـ مـاـ بـيـنـهـاـ وـالـعـمـلـ فـيـ اـتـجـاهـ وـاحـدـ لـلـوـصـولـ إـلـىـ مـاـ نـصـبـوـ إـلـيـهـ.

### مـعاـوـدـةـ الـحـرـكـةـ وـالـنـمـوـ

■ هلـ تـرـوـنـ انـ الـمـحـاضـرـاتـ الـتـيـ اـسـتـعـمـتـ إـلـيـهاـ عـالـجـتـ مـواـضـيعـ السـاعـةـ،ـ وـالـتـيـ كـنـتـ تـتـطـلـعـونـ لـمـنـاقـشـتـهاـ خـالـ هـذـاـ الـمـؤـتـمـرـ؟ـ

- الـمـحـاضـرـاتـ الـتـيـ أـلـقـيـتـ خـالـ الـقـمـةـ كـانـتـ مـهـمـةـ

## ١٨,٥ فيـ المـائـةـ نـسـبـةـ كـفـاـيـةـ رـأسـ الـمـالـ صـافـيـ أـربـاحـ بـنـكـ الإـمـارـاتـ دـبـيـ الـوطـنـيـ إـلـىـ ١,٨١ مـلـيـارـ درـهمـ

الـخـارـجـيـةـ.ـ وـكـانـ الـأـعـمـالـ الـمـصـرـفـيـةـ لـلـأـفـرـادـ وـالـأـعـمـالـ الـمـصـرـفـيـةـ الـإـسـلامـيـةـ الدـافـعـ الرـئـيـسـيـ لـهـذاـ النـمـوـ.ـ كـانـ نـجـحـنـاـ أـيـضـاـ خـالـ الـفـتـرـةـ فـيـ إـتـامـ الـاستـحوـادـ عـلـىـ بـنـكـ بـيـ بـيـ بـارـيـيـاـ مـصـرـ.

وقـالـ سـوـرـيـاـ سـوـبـرـاـمـانـيـانـ،ـ الـمـسـؤـلـ الـمـالـيـ الرـئـيـسـيـ فـيـ الـبـنـكـ «ـكـانـ الـأـدـاءـ التـشـغـيـلـيـ خـالـ الـنـصـفـ الـأـلـوـلـ مـنـ عـامـ ٢٠١٣ـ قـوـيـاـ مـدـعـمـاـ بـالـنـمـوـ الرـئـيـسـيـ وـإـدـارـةـ فـعـالـةـ لـصـافـيـ هـامـشـ الـفـائـدـةـ.ـ زـادـتـ الـأـرـبـاحـ التـشـغـيـلـيـةـ قـبـلـ الـمـخـصـصـاتـ بـنـسـبـةـ ١٠٪ـ مـقـارـنـةـ بـالـفـتـرـةـ نـفـسـهـاـ مـنـ عـامـ ٢٠١٢ـ.ـ اـسـتـمـرـ الـبـنـكـ فـيـ إـعـدـادـ الـجـيدـ لـمـيـزـانـيـةـ مـنـ خـالـ زـيـادـةـ الشـقـ الـأـلـوـلـ مـنـ رـأسـ الـمـالـ بـمـلـيـارـ ٣,٦٧ـ مـلـيـارـ درـهمـ،ـ وـالـشـقـ الـثـانـيـ مـنـ رـأسـ الـمـالـ بـمـلـيـارـ ٢,٧ـ مـلـيـارـ درـهمـ،ـ وـالـقـرـوـضـ الـمـتـوـسـطـةـ الـأـجـلـ بـمـلـيـارـ ٧,٧ـ مـلـيـارـ درـهمـ،ـ وـقـامـ أـيـضـاـ بـسـدادـ ٧,٨ـ مـلـيـارـ درـهمـ مـنـ وـدـائـعـ وـزـارـةـ الـمـالـيـةـ الـمـسـتـلـمـةـ فـيـ عـامـ ٢٠٠٨ـ.ـ ■

أـظـهـرـتـ النـتـائـجـ الـمـالـيـةـ الـصـادـرـةـ عـنـ بـنـكـ الإـمـارـاتـ دـبـيـ الـوطـنـيـ لـلـنـصـفـ الـأـلـوـلـ مـنـ الـعـامـ الـحـالـيـ تـحـقـيقـ صـافـيـ رـبـحـ بـلـغـ ١,٨١ـ مـلـيـارـ درـهمـ بـزـيـادـةـ ٤ـ%ـ فـيـ الـمـائـةـ،ـ مـقـارـنـةـ بـمـلـيـارـ ١,٢٩ـ مـلـيـارـ درـهمـ فـيـ الـنـصـفـ الـأـلـوـلـ مـنـ عـامـ ٢٠١٢ـ.ـ وـبـلـغـ إـجمـالـيـ الـإـيـرـادـاتـ ٥,٥٥ـ مـلـيـارـ درـهمـ بـارـتـقـاعـ بـنـسـبـةـ ٧ـ%ـ فـيـ الـمـائـةـ.ـ وـبـلـغـتـ الـزـيـادـةـ إـلـيـ إـجمـالـيـ الـأـصـولـ ٩ـ%ـ فـيـ الـمـائـةـ لـتـحـصـلـ إـلـىـ ٣٢٤,٨ـ مـلـيـارـ درـهمـ،ـ مـقـارـنـةـ بـمـلـيـارـ ٢١٨,٢ـ مـلـيـارـ درـهمـ بـنـهـاـيـةـ ٢٠١٢ـ.ـ وـبـلـغـتـ دـوـلـ الـعـامـ الـأـكـبـرـ ٢٢٠ـ مـلـيـارـ درـهمـ بـزـيـادـةـ ٨ـ%ـ فـيـ الـمـائـةـ بـعـدـ كـانـتـ.ـ ٢١٣,٩ـ مـلـيـارـ درـهمـ بـنـهـاـيـةـ ٢٠١٢ـ.ـ وـاسـتـقـرـتـ نـسـبـةـ كـفـاـيـةـ رـأسـ الـمـالـ عـنـ ١٨,٥ـ فـيـ الـمـائـةـ.ـ وـقـالـ الرـئـيـسـ التـنـفـيـذـيـ لـلـبـنـكـ شـاـيـنـ نـلـسـونـ «ـاسـتـمـرـ تـحـقـيقـنـاـ لـتـنـائـجـ مـالـيـةـ قـوـيـةـ وـمـسـتـقـرـةـ خـالـ الـنـصـفـ الـأـلـوـلـ مـنـ عـامـ ٢٠١٢ـ حـيـثـ زـادـ صـافـيـ الـرـبـحـ بـنـسـبـةـ ٤ـ%ـ فـيـ الـمـائـةـ مـقـارـنـةـ بـالـفـتـرـةـ نـفـسـهـاـ مـنـ عـامـ ٢٠١٢ـ مـاـ يـعـكـسـ زـخـماـ إـيجـابـيـاـ فـيـ اـقـتصـادـ الـدـولـ الـذـيـ اـسـتـمـرـ مـرـاـنـاـ عـلـىـ الرـغـمـ مـنـ اـسـتـمـارـ الـتـحـديـاتـ



RAK INSURANCE

# A beautiful tomorrow, begins with a wiser today

RAK Insurance has been proactively meeting the needs of its customers over the past 39 years, and we offer the following insurance services ranging from:

- |                         |                     |                               |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------|
| * Aviation Insurance    | * Home Insurance    | * Travel Insurance            |
| * Property Insurance    | * Medical Insurance | * Family Income Insurance     |
| * Marine Insurance      | * Life Insurance    | * Personal Accident Insurance |
| * Engineering Insurance | * Motor Insurance   |                               |

For more information on our products and services we can be contacted on the information below:

**RAK Insurance Head Office** T. 800 7254 F. +971 7 228 8500 P. P.O Box 506  
Ras Al Khaimah, United Arab Emirates E. [info@rakinsurance.com](mailto:info@rakinsurance.com)

[www.rakinsurance.com](http://www.rakinsurance.com)

**محمود النوري** (البنك العربي الافريقي الدولي - AAIB مصر):

## **المركزى المصرى يحافظ على القطاع المصرفي ويرسخ مكانته ودوره**



## **نائب المستشار الفدرالي النمساوي وزير الخارجية النمساوي مصافحاً محمود التوري**



رؤية البنك العربي الأفريقي الدولي ان  
يصبح المجموعة المالية الرائدة في مصر  
التي توفر خدمات مبتكرة بحضور إقليمي  
قوى، وهو يوفر خدمات ومنتجات مصممة  
لخصوصيات احتياجات العملاء من  
الشركات والأفراد وأصحاب الثروات.

رئيس مجلس ادارة البنك معالي الاستاذ محمود النوري نوه باللقاءات المصرافية العربية، وثمن دور المصرف المركزي المصري في الحفاظ على القطاع المصرفي وترسيخ مكانته ودوره، مذكرا بطرح فكرة انشاء صندوق عربي لدعم وتمويل المشروعات الصغيرة في العالم العربي.

وثيق العلاقات بين البنوك

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقيات السابقة؟ وهل تعتقدون ان اتحاد المصادر العربية أفلح في تشجيع التعاون بين المصادر العربية والعربة الأجنبية؟ وما هي في رأيك المشكلات التي تعيّن على الأسواق العربية ان تتصدى لها عاجلاً؟

- اى لقاء ينظم ويحضره مصريون عرب واجانب ويتناقشون خالله بين بعضهم البعض، سينعكس بالتأكيد ايجاباً على العمل والتعاون بين المصروفين ويوثق العلاقات بين المصادر العربية - العربية - الأجنبية ويطورها، خصوصاً ان هكذا لقاءات تستقطب تيار المصروفين والمسؤولين في البنوك المركزية العربية والاجنبية، ما يعزز التواصل في ما بينهم ويوطد علاقات مشتركة بين البنوك التجارية.

## حاجة الى استقرار سياسي في الكويت

## ■ كيف تقوّمن وضع القطاع المصرفي في العالم العربي، في ظل التطورات السياسية والاقتصادية التي تشهدها المنطقة العربية؟

- في مصر تحديداً وبرغم كل الصعوبات التي تعانيها سياسياً واقتصادياً، فإن المصارف المصرية لا تزال تحقق الارباح، مع دخول مصارف أجنبية تستحوذ على نشاط مصرفي قائم، مما يؤكّد ثقتها في الاقتصاد المصري، فالقطاع المصرفي مستقرٌ ومتين والبنوك تحقق الارباح خصوصاً في ظل حضور البنك المركزي المصري الذي يتمتع بالرؤية ويشرف على البنوك ويصدر التعليمات بهدف الحفاظ على القطاع المصرفي وترسيخ مكانته دوره.

## ■ كيف تقومون بوضع المالي في الكويت حاليا؟

- الكويت دولة مصدرة للنفط وتحقق عوائد جيدة بتأثير من الاسعار العالمية للنفط، لكنها تحتاج الى استقرار سياسي وعلاقة جيدة بين البرلمان والحكومة وتركيز على المشاريع الكبرى وهذا ما نأمله بعد انتهاء الانتخابات البرلمانية في شهر تموز (يوليو) ٢٠١٣ ، وبالتالي سيكون الوضع الاقتصادي افضل بكثير مما كان عليه خلال السنوات السابقة.

## دعم المشاريع الصغيرة والمتوسطة

- **كيف تتظرون الى معضلة توفير فرص العمل للشباب العربي؟**
- يعتبر موضوع دعم وتشجيع المشاريع الصغيرة والمتوسطة والمتناهية الصغر في العالم العربي مهمًا جدًا، وقد تم التطرق اليه خلال المنتدى الاقتصادي العربي الذي عقد في الكويت منذ حوالي السنطين، حيث طرحت فكرة إنشاء صندوق عربي لدعم وتمويل المشاريع الصغيرة بحدود الملياري دولار، فضلاً عن

**CORRESPONDENTS FOR**

**MARSH**

An *MMC* Company

---

[www.zakhourco.com](http://www.zakhourco.com)

---

Ashrafieh - Mar Mikhael - Liberty Building

Phone : +961.1.442032 / 442036 / 446306

Fax: +961.1.561867

P.O.Box: 16-6728 Beirut - Lebanon

Email:[zakhour@zakhourco.com](mailto:zakhour@zakhourco.com)

من اجل ليبيا الامس واليوم والغد



مصرف الادخار والاستثمار العقاري

Real Estate Investment & Savings Bank

<http://eddekharkbank.ly>

نختصر حلمك ... ونجسد حقيقة



شارع خليفة الزايدی - طرابلس

هاتف: +٢١٨ ٤٤٤٩٣٦

بريد مصور: +٢١٨ ٤٤٤٩٣٦

ص . ب: ٢٢٩٧ - ٢٢٨٩ طرابلس

بريد الالكتروني: [info@eddekharkbank.ly](mailto:info@eddekharkbank.ly)

**طراد المحمود** (مصرف أبوظبي الإسلامي - الإمارات):

# **مستقبل المصارف العربية يتوقف على وفرة رؤوس الأموال وفرص تشغيلها والقوى الوطنية الكافية**



يُوفِر مصرف أبوظبي الإسلامي ABU DHABI ISLAMIC BANK مجموعة من الخدمات والمنتجات المصرفية عبر فروعه الـ ٨ المنتشرة في كافة أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة ومن خلال تواجده في مصر، العراق، لندن، قطر والسودان.

الرئيس التنفيذي للمصرف طراد محمود قال ان مستقبل المصادر العربية يتوقف على توافر رؤوس الأموال وفرص تشغيل الأموال في الاقتصاد والقواعد الوطنية ذات الكفاءة . العالية .

وأصحاب هذه الفئات يحتاجون الى  
فرص عمل ودورات تدريب وتأهيل  
مهني، بحيث ان الشهادات الجامعية لم  
يعد تقيي، بالمطلوب.

وبالتالي من المهم جداً ان يعمل اتحاد المصارف العربية، كما نكّرت سابقاً على هذا الموضوع لأنّه باستطاعته لعب الدور الحيوي بالتنسيق مع البنوك العربية، وفي حال حصول ذلك فبالتأكيد سنلمس نتائج حيدة مستقلّاً.

قطاع مصرفی ثابت

جواهير بن زيد، النمسا وطراد المحمد

■ **كيف تؤمون وضع القطاع المصرفي في دولة الإمارات؟**

- تعتبر الإمارات من الدول المتطرورة مصرفيًا حيث تضم ٥٤ مصرفًا موزعة بين محلية وعربية وأجنبية، وهي بنوك قائمة على التكنولوجيا الحديثة والتقنيات المتقدمة مما يرفع وبشكل كبير المستوى التنافسي في ما بينها، فضلاً عن أنها تشتغل على أكبر محفظة مصرافية في العالم العربي، وبالتالي فإن وضع قطاع المصارف في الدولة ثابت وفي تحسن مستمر، خصوصاً أنه استطاع تخفيض الفترات الحرجة التي مرّ بها والتي نتجت من الأزمة المالية العالمية التي ضربت العالم عام ٢٠٠٨.

توسيع في المنطقة العربية

■ ما هي خططكم المستقبلية في مصرف أبوظبي الإسلامي؟

- لا جديد يذكر في هذا المجال، فسياسة المصرف معروفة وواضحة، إذ أنها ترتكز على الدول العربية التي شكلت التحالف الاقتصادي في المنطقة العربية، وبالتالي سوق مستمر بالتوسيع في المنطقة العربية عموماً والأزمة التي تمر بها هذه الأخيرة مؤقتة حتى أنها في رأيي ستوجد فرصاً جديدة للتوسيع، لذا نحن متفائلون بالمستقبل. ■

كواذر مؤهلة

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقيات السابقة؟  
■ هل تعتقدون أن اتحاد المصادر العربية أفلح في تنشيط التعاون بين المصادر العربية العربية والعربيّة الأجنبيّة؟ وما هي في رأيك المشكلات التي يتعين على الأسواق العربيّة أن تتصدى لها عاجلاً؟

- لا شك في ان اتحاد المصارف العربية يملك تاريخاً طويلاً من الإنجازات ويبذل جهوداً طيبة خاصة مع الملقيات التي ينظمها الاتحاد التي

تحظى باهتمام اعلامي واسع. في اعتقادى ما زال هناك مجال واسع للمساهمة بشكل أكبر مثل العمل على تنمية الموارد البشرية الوطنية والعربية في إدارة المصارف العربية، وبالتالي على اتحاد المصارف العربية التركيز على هذه النقطة خصوصاً ان مستقبل المصارف العربية يعتمد على ثلاثة أشياء: توافر رؤوس الأموال وهذا متوافر والله الحمد، فرص تشغيل الأموال في الاقتصاد وهذا ايضاً متوفّر أما العامل الثالث فهو توافر الكوادر الوطنية البشرية الكفوءة وهذا ممكّن الوصول اليه، ونحن ندعى الاتحاد الى المساهمة في تطوير هذا العامل.

دود حموی للاتحاد

■ في ظل التطورات المتلاحقة التي يشهدها العالم العربي، ثمة حديث عن ضرورة توفير فرص عمل للشباب العربي والاهتمام بالمسؤولية الاجتماعية، بم

- أرى ان العالم العربي يملك فرصاً واسعة جداً كامنة في مصادر عده،  
أهمها ان المجتمعات العربية ناشئة وفتية حيث نسبة الفئات الشابة مرتفعة،



شركة الوثبة الوطنية للتأمين  
ALWATHBA NATIONAL INSURANCE CO

Our Mission is to ensure

## Safety, Security and Satisfaction

to all our policyholders by

Offering insurance protection  
through our Products on

- Private & Commercial Motor Vehicles.
- Fire & All Risks for Commercial & Private Properties.
- Engineering Projects.
- General Third Party Liability.
- Contractor's Plant & Machinery.
- Workmen's Compensation.
- Marine Cargo & Hull.
- Onshore & Offshore Oil & Gas Construction & Operations.
- Personal Accident - Group & Individuals.
- Group Life & Health Plans.

### Providing "Corporate Solutions" on

Risk Management through risk analysis, risk identification, risk reduction techniques coupled with an optimal insurance program best suited to the core trade of the small, medium and large commercial establishments in the UAE.

Please contact us for all enquires on our services at:

#### **Head Office**

P.O Box: 45154- Abu Dhabi- U.A.E  
Tel: +971- 2-4185 300  
Fax: +971-2-6776 628  
e-mail: alwathba@awnic.com

#### **Dubai Office**

P.O Box: 6807 – Dubai – U.A.E  
Tel: +971-4-2522 110  
Fax: +971-4-2522 113  
e-mail: dubai@awnic.com

#### **Al Ain Office**

P.O Box: 15883 – Al Ain - U.A.E  
Tel: +971-3-7640 888  
Fax:+971-3-7640 880  
e-mail: alain@awnic.com

#### **Sharjah Office**

P.O Box: 4131 – Sharjah – U.A.E  
Tel: +971-6-569 4490  
Fax: +971-6-569 4491  
E-mail: sharjah@awnic.com



## ادريس صالح الشريف (مصرف التنمية الليبي): على المصارف العربية تأدية دور اجتماعي اقتصادي

رئيس مجلس ادارة مصرف التنمية DEVELOPMENT BANK في ليبيا ادريس صالح الشريف قدم لمحـة عن المـصرف واختصاصـه وأنشـطـته الخـدمـاتـية والـاـقـتـصـادـية، وعـزـاـهـمـيـةـ الـقـمـةـ المـصـرـفـيـةـ الـعـرـبـيـةـ الدـوـلـيـةـ إـلـىـ آـنـهـ تـأـتـيـ بـعـدـ أـحـادـثـ الـرـبـيعـ الـعـرـبـيـ للـتـرـكـيـزـ عـلـىـ دـورـ الـمـصـارـفـ فـيـ ظـلـ الـمـتـغـيـرـاتـ وـمـنـاقـشـةـ الـمـشـكـلـاتـ الـمـعـاصـرـةـ، حـاضـراـ الـمـصـارـفـ عـلـىـ تـأـدـيـةـ دـورـ اـجـتـمـاعـيـ وـاـقـتـصـادـيـ وـالـمـسـاـهـةـ فـيـ بـنـاءـ الـقـدـرـاتـ وـوـايـجـادـ فـرـصـ الـعـلـمـ لـلـحـدـ مـنـ مـشـكـلـةـ الـبـطـالـةـ، مـعـلـاـ عـلـىـ الـمـصـارـفـ الـلـيـبـيـةـ الـتـيـ تـحـولـتـ أـخـيرـاـ إـلـىـ اـسـلـامـيـةـ.



يظهر الثاني من اليسار ادريس الشريف خلال حفل تكرييم عدنان القصار



من اليسار: ادريس الشريف رئيس مجلس ادارة مصرف التنمية  
ومصطفى بيوك المدير العام للبنك

والاهم في الأمر ضرورة تنسيق المسؤولين السياسات المالية والنقدية، بما يخدم الأهداف الملبية لطموحات الشباب العربي.

### افتتاح على المجتمع

#### ■ كيف تقومون القطاع المصرفي الليبي؟

- تتمتع المصارف الليبية بملاءة قوية وفوائض نقديّة وبدور خدماتي أسرع بعدما تحررت نوعاً ما من القطاع العام. ومع تحولها بموجب تشريع جديد إلى مصارف إسلامية، فإنها ستتفتح بشكل واسع على المجتمع وسيكون دورها كبيراً في التنمية.

■ هل أنتم من مؤيدي تحول المصارف الليبية من القطاع العام إلى الخاص؟  
- تأسس خلال السنوات الأخيرة عدد من المصارف الخاصة بعدما بدأت الدولة بالتخلص من مساهمتها في البنوك واتاحة الفرص أمام القطاع الخاص لتملك وإدارة مصارف وثمة خطوات حثيثة في هذا المجال.

### تحول إلى إسلامي

#### ■ هل أنتم راضون عن النتائج التي يتحققها مصرفكم؟

- برغم الظروف التي مرت بها ليبيا حقق مصرف التنمية الليبي نتائج إيجابية خلال العام الماضي وبها ملحوظة ربحية معقول.  
وتجري الآن عملية إعادة هيكلة وتنظيم كامل للمصرف، ونحن نعمل على إعداد اللوائح والأنظمة لانتقال المصرف إلى النظام الإسلامي، والمتوقع أن تنتهي هذا العام من عملية التحول.

### أنشطة متنوعة

#### ■ هل لنا بمحـة عـامـةـ عـنـ مـصـرـفـ التـنـمـيـةـ الـلـيـبـيـ؟ـ



- تأسـسـ الـمـصـرـفـ بـشـكـلـ الـحـالـيـ عـامـ ١٩٨١ـ وـهـوـ مـمـلـوكـ بـالـكـاملـ مـنـ الـدـوـلـةـ، وـيـقـدـمـ الـقـرـوـضـ الـعـيـنـيـةـ لـلـإـسـتـثـمـارـاتـ الـاـقـتـصـادـيـةـ وـالـخـدـمـاتـيـةـ. وـكـانـتـ اـنـطـلـاقـتـهـ قـبـلـ ذـلـكـ تـحـتـ اـسـمـ الـمـصـرـفـ الصـنـاعـيـ العـقـارـيـ وـمـالـبـثـ اـنـ توـسـعـ فـيـ اـنـشـطـتـهـ لـتـشـمـلـ الـاـنـشـطـةـ الـخـدـمـاتـيـةـ وـالـاـقـتـصـادـيـةـ.

### خدمة طموحات الشباب العربي

■ ما الهدف من مشاركتكم في القمة المصرفية العربية الدولية وما هو تعليقكم حول الموضوعات التي طرحت فيها؟

- يهدف اتحاد المصارف من خلال انعقاد هذه الملتقىـاتـ إلىـ جـمـعـ رـؤـسـاءـ الـمـصـارـفـ الـعـرـبـيـ لـمـنـاقـشـةـ الـمـوـضـوـعـاتـ الـاـقـتـصـادـيـةـ وـدـورـ الـمـصـارـفـ فـيـ التـنـمـيـةـ وـمـنـاقـشـةـ الـمـشـكـلـاتـ الـمـعـاصـرـةـ.

وـانـعقـادـ هـذـهـ الـقـمـ مـهـمـ جـداـ لـجـهـهـ اـكتـسـابـ الـخـبـرـاتـ وـوـايـجـادـ الـحـلـولـ، وـأـهـمـيـةـ هـذـهـ الـقـمـ إـنـهـ تـأـتـيـ بـعـدـ أـحـادـثـ الـرـبـيعـ الـعـرـبـيـ للـتـرـكـيـزـ عـلـىـ دـورـ الـمـصـارـفـ فـيـ ظـلـ الـمـتـغـيـرـاتـ الـاـقـتـصـادـيـةـ وـالـاجـتـمـاعـيـةـ.

من جهة أخرى، المطلوب من المصارف الانتقال من الدور التمويلي إلى تأدية دور اجتماعي واقتصادي وان تساهم في إنشاء القدرات وایجاد فرص عمل للحد من مشكلة البطالة التي يعانيها العديد من الدول العربية والتي كانت سبباً في اندلاع ثورات «الربيع العربي».

# شركة ليبا للتأمين

## LIBYA INSURANCE CO.

ش.م.ل.  
أول شركة تأمين وطنية

- التأمين البحري
- تأمينات الطيران
- التأمينات العامة
- تأمين السيارات
- تأمينات الحريق
- التأمين الصحي
- تأمينات الحياة
- تأمين المسؤولية الطبية
- التأمين التكافلي



# حماية لكم ولأسركم ولمتلكاتكم

الإدارة العامة: شارع صناع المتفرع من أول سبتمبر - طرابلس

4444176-79 4444150-53 4444178-3337204

ص-ب 2438

WWW.Libtamin.com infolt@libtamin.com

## د. نوزاد يحيى باجكر (مصرف جيهان للاستثمار الإسلامي ش.م.خ - العراق) :

# جهود كبيرة تنتظر المصارف العراقية لتحقيق أهدافها



الدكتور نوزاد يحيى باجكر نائب رئيس مجلس ادارة مصرف جيهان للاستثمار والتمويل الإسلامي ش.م.خ.

CIHAN BANK FOR ISLAMIC INVESTMENTS & FINANCE P.S.C

قدر ايجابية الملتقيات المصرفية ودورها في توطيد اواصر التعااضد والتعاون بين المصارف العربية، واعتبر المصارف والجامعات عاملين أساسيين في تطوير أي بلاد، ورأى ان المصارف العراقية لم تصل بعد الى المستوى المطلوب وينتظرها جهود كبيرة لتحقيق أهدافها.

ومن هذا المنطلق قام مصرف جيهان بتمويل مشروع شركة سيارات أجرة في كردستان تضم نحو ١٥ ألف مركبة، ومشروع تمويل ٢٥ ألف شاحنة للمزارعين لنقل محاصيلهم الزراعية، إضافة إلى قروض موجهة لطلاب الجامعات لمساعدتهم على متابعة تحصيلهم من اليسار: د. نوزاد يحيى باجكر، شمس منعم الحيلي، عباس شهاب العلمي.



### تعاون مع البنوك الأجنبية

■ كيف تقيّمون قطاع المصارف العراقية ودوره في جذب الاستثمارات؟  
- تلعب المصارف العراقية الخاصة والحكومية دوراً ايجابياً وتؤدي الأعمال المطلوبة ولكنها حتى الآن لم تصل إلى المستوى المطلوب وينتظرها جهود كبيرة لتحقيق أهدافها، علمًاً انه برغم الظروف التي مرت بها استطاعت استعادة عافيتها وزيادة رؤوس أموالها.

وفي هذا السياق المطلوب من البنوك الأجنبية التعاون مع نظيراتها العراقية لتوفير أقصى الاستثمارات لمشاريع إعادة بناء العراق.

■ هل لديكم نظرة توسيعية نحو الدول الأوروبية؟  
- تعتبر أوروبا شريكاً قوياً للدول العربية، ونحن لا ننفك نشجع دول أوروبا على الاستثمار في المنطقة العربية.

### التزام بالتوصيات

**البيان** ■ ما هي في رأيكم الايجابيات التي حققتها الملتقيات السابقة؟ وهل تعتقدون ان اتحاد المصارف العربية أفلح في تشجيع التعاون بين المصارف العربية والبنوك الأجنبية؟

- تحقق هذه الملتقيات العديد من الايجابيات، وتصب أي مبادرة من قبل الاتحاد في ترسیخ اواصر التعااضد والتعاون بين المصارف العربية وتعزيز قدراتها وامكاناتها البشرية والتقنية.

إلى ذلك فانعقد مثل هذه المؤتمرات ضروري جداً، ومن الأهمية بمكان ازدياد أعداد المشاركين والتزام الأطراف كافة بالتوصيات بهدف تطوير الخدمات المصرفية في العالم العربي والعمل على إيصالها إلى مستوى العالمية.

### تمويل المشروعات

■ شددت الموضوعات المطروحة خلال المؤتمر على ايجاد فرص عمل للشباب العربي والتركيز على المسؤولية الاجتماعية، بم تعلقون، وما الدور الذي تلعبه المصارف العراقية في هذا المجال؟

- تعتبر المصارف والجامعات عاملين أساسيين في تطوير أي بلاد، اذ من الضروري ان تلعب المصارف دوراً مهماً من خلال استثمار أموال المودعين في مشروعات متعددة تتبع ايجاباً على المجتمع وتساهم في توفير فرص عمل لجييل الشباب.

# AlAin Ahlia Insurance Co. (PSC)



**شركة العين الاهلية للتأمين (شماع)**  
ترحب بكم الى عالم التأمين

Head Office:  
Abu Dhabi  
Al Ain Ahlia Ins. Co. Bldg.  
Airport Road  
P.O.Box: 3077  
Telephone: 4459900  
Telex: 22352 AHLIN EM  
Telefax: 4456685

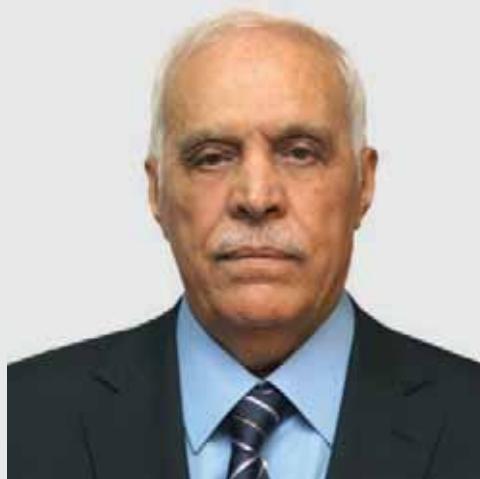
Al Ain  
Branch  
Al Ain Ahlia Ins. Co. Bldg.  
Al Ghabah Street  
P.O.Box: 1770 Al Ain  
Telephone: 7642142-7656254  
Telex: 33569 "HALA" EM  
Telefax: 7667775

Dubai  
Branch  
Al Ain Bldg.  
Opposite Hayat Regency Hotel  
P.O.Box: 3541 Dubai  
Telephone: 2725500-2725522  
Telex: 47416 ALAIN EM  
Telefax: 2725511

Sharjah  
Branch  
Bel Resheed Tower -1  
Corniche Al Buhairea  
P.O.Box: 24585 Sharjah  
Telephone: 5753440/5753442  
Telefax: 5753441

**موسى شحادة (البنك الإسلامي الأردني):**

## طموحنا الاستمرار في تحقيق النمو وخدمة القطاعات الأردنية



يسعى البنك الإسلامي الأردني إلى كل جديد في مجال الصناعة المصرفية والتكنولوجية والتطور لبلوغ ثقة الجميع في خدماته المميزة التي تتماشي مع المتغيرات ضمن إطار الالتزام بالنهج الإسلامي.

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للبنك موسى شحادة الحائز مؤخرًا على الوسام الأرجواني المزين بوسام الاستحقاق الذهبي مع شهادة البراءة في مجال القيادة الحكيمية، رأى ضرورة التعاون الوثيق بين المصارف الأجنبية والعربية، مبدياً طموحه الاستمرار في تحقيق النمو وخدمات القطاعات الأردنية.



من اليمين: وزير المالية الأردني د. أمية طوقان في حوار مع موسى شحادة



مداخلة للسيد موسى شحادة

- يعتبر الإسلامي الأردني البنك الثالث في الأردن من حيث الموجودات والودائع والاستثمارات، كما تجاوز حصته من السوق المصرافية الأردنية ١٢ في المئة من حيث الودائع و ١٣ في المئة من حيث الاستثمارات. هذا ونطمح إلى الاستمرار في تحقيق النمو وخدمة قطاعات واسعة في الأردن.

يجب التطرق إلى الصيرفة الإسلامية.

يبقى أن تبادل الخبرات ضروري بين المصارف والتعاون في ما بينها للوصول إلى علاقات مبنية على أساس ثابتة.

### خدمة القطاعات

■ كيف تقومون النتائج التي يحققها البنك الإسلامي الأردني؟

### تبادل الخبرات

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقى السابقة؟ وهل تعتقدون ان اتحاد المصارف العربية أفلح في تشجيع التعاون بين المصارف العربية والتجارية؟ وما هي في رأيك المشكلات التي يتبعين على الأسواق العربية ان تتصدى لها عاجلاً؟

- يسعى الاتحاد إلى توثيق التعاون بين المصارف العربية والتجارية، لكن أمامه طريق طويل لتحقيق ذلك.

من جهة أخرى، المطلوب تعاون أوسع بين المصارف العربية ومثيلاتها الأجنبية، وعلى الأخيرة لا تستقر في النظر إلى البنوك العربية وكأنها مصادر للإرهاب.

وبالنسبة إلى فعاليات القمة المصرفية العربية الدولية في فيينا تحديداً، فكان ينبغي أن تكون الموضوعات المطروحة فيها أقل عدداً مع تركيز أكبر على معالجتها وإيجاد الحلول الفنية والتقنية لها التي يمكن الإفادة منها في مختلف التجارب المصرفية كما كان

### الإسلامي الأردني يوسع تقديم منتج «لبيك» بتعاقد مع أربع شركات جديدة توفر خدمات الحج والعمرة

وقع نائب رئيس مجلس الإدارة المدير العام للبنك الإسلامي الأردني موسى شحادة أربع اتفاقيات تعاون جديدة مع شركات تقدم خدمات الحج والعمرة وهي شركات دار الهجرة والبلد الأمين والمسري وأراك وذلك بهدف توسيع تقديم منتج «لبيك حج وعمرة»، وبذلك يتيح البنك لعماليه اختيار احدى الشركات الموقع معها اتفاقيات تعاون وهي ست ليتم تزويده بالخدمة التي يريدها والمواصفات التي تناسبه، ويقوم البنك بتقديم التمويل اللازم.

ويعتبر منتج «لبيك» الذي أطلقه البنك الإسلامي الأردني في بداية شهر حزيران من العام الحالي وفق الصيغة الشرعية «إجارة الخدمات الموصوفة بالذمة وإعادة تأجيرها» مع الالتزام بضوابط وشروط عقود الإجارة التي تتضم تأجير هذه الخدمات والمجاز شرعاً من هيئة الرقابة الشرعية في البنك تلبية لاحتياجات متعاملي البنك او لمن يرغب بأداء مناسك الحج والعمرة بتقديم حلول تمويلية وشرعية لتمويل الخدمات والمنافع وبعرض مريحة ومناسبة وبنسبة تمويل تصل الى ١٠٠ في المئة وسقف تمويل حده الأعلى عشرون ألف دينار وبشروط وأقساط ميسرة تصل الى ٧٢ شهراً.



## A PILLAR OF THE EGYPTIAN ECONOMY

- PIONEER IN PROJECT & ACQUISITION FINANCE AND SYNDICATIONS
- FUNDED KEY PROJECTS OVER THE PAST 93 YEARS AND CONTRIBUTED TO THE ESTABLISHMENT OF 220 COMPANIES IN VARIOUS SECTORS
- VERSATILE RANGE OF PRODUCTS AND SERVICES CATERING TO A WIDE BASE OF CLIENTS
- AWARDED THE TITLE OF BEST PROVIDER OF MONEY MARKET FUNDS FOR THE MIDDLE EAST FOR 2008, 2012, AND 2013, THE BEST PROVIDER OF MONEY MARKET FUNDS FOR AFRICA AND MIDDLE EAST FOR 2009 AND 2010
- PROVIDES A FULL RANGE OF ISLAMIC PRODUCTS AND SERVICES THROUGH 33 ISLAMIC BRANCHES
- STRONG REGIONAL AND INTERNATIONAL PRESENCE IN THE UAE, LEBANON, FRANCE AND GERMANY
- ONE OF THE BIGGEST BRANCH NETWORK COVERING EGYPT, WITH MORE THAN 485 ELECTRONICALLY CONNECTED BRANCHES ACTING AS A SINGLE UNIT
- THE FIRST BANK IN EGYPT AND NORTH AFRICA TO BECOME COMPLIANT WITH PCI DATA SECURITY STANDARDS, UPON OBTAINING THE GLOBAL PAYMENT CARD INDUSTRY DATA SECURITY STANDARD (PCIDSS)



WORKING TOGETHER FOR PROSPERITY



**عبد المجيد محي الدين** (البنك العقاري المصري العربي):

## نسـعـى إـلـى تـطـويـر منـتجـاتـنا وـتوـسيـعـها

يواصل البنك العقاري المصري العربي عطاءه المستمر في خدمة الاقتصاد العربي ومواكبة تطور الصناعة المصرافية من خلال فروعه الخمسين المنتشرة في مصر والأردن وفلسطين، إضافة إلى مراسلي البنك في مختلف أنحاء العالم.

رئيس مجلس إدارة البنك عبد المجيد محي الدين أشار إلى معاناة الدول العربية نقصاً في التنمية الاجتماعية، ووصف القطاع المصرفي المصري بالمحصن والداعم لقطاع السياحة، كاشفاً عن سعي لتطوير منتجاته وتوسيعها.



عبد المجيد محي الدين مع الوفد المصري المشارك في المؤتمر

الخدمات المصرافية كافة التي يحتاجها المواطنون.

أما بالنسبة إلى القطاع المصرفي في مصر فهو لم يتتأثر كباقي القطاعات نتيجة الثورة كونه من القطاعات المحسنة، والداعم للقطاع السياحي الذي تأثر سلباً بالأوضاع الداخلية التي تمر بها مصر.

### تطوـير المنتـجـات وـتوـسيـعـها

■ ما هي أهدافكم ومشاريعكم المستقبلية؟

- في طليعة أهدافنا التعريف بالبنك على أنه مصرف شامل، والسعى إلى توسيع محفظتنا الإئتمانية، ودخولنا في استثمارات بقطاعات عديدة كال الحديد والبتروöl وغيرها.

■ هل أنتم راضيون عن نتائجكم؟

- النتائج التي يحققها البنك ليست على المستوى المطلوب حيث تتأثر النتائج بالظروف المحيطة بالبلاد خلال العامين الماضيين، ولكننا نعمل على توسيع وتطوير منتجاتنا وأنشطتنا ليتمكن البنك من تحصيل ديونه بعدما تحسن الظروف الاقتصادية في البلاد. ■

### مضـاعـفة التـموـيلـات

■ في رأيكم هل أفلح اتحاد المصارف العربية في تنشيط التعاون بين المصارف العربية وبينها وبين الأجنبية؟

■ في الواقع أنها مشاركتنا الأولى في القمة المصرافية العربية وبالتالي لا يمكن الحكم على أدائها بسرعة، ولكن المواضيع التي طرحت مهمة وفي مقدمها كيفية تحفيز المصارف للأزمة الاقتصادية نتيجة دخول بعض الدول عصر «الربيع العربي»، إضافة إلى أن الدول العربية تعاني نقصاً في التنمية الاجتماعية بحيث ان معظم البنوك تبحث عن الربح المادي، في وقت يجب أن تضاعف تمويلاتها بهدف ايجاد مشاريع جديدة تساهم في تحريك العجلة الاقتصادية والحد من نسبة البطالة.

### قطـاع محـصـن

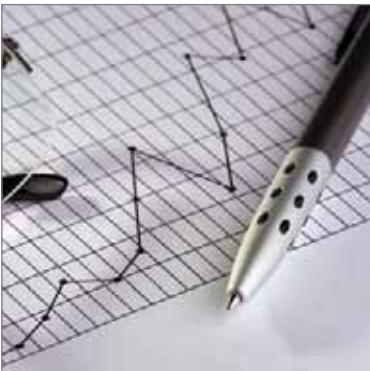
■ كيف تقومون القطاع المصرفي في مصر؟

- يعتبر البنك العقاري من أقدم البنوك المصرية العاملة في مجال التمويل العقاري، وله حضوره في كل من الأردن وفلسطين. حالياً يقدم



**Trusted.**

**United.**



**Credible.**

**Integrity.**

## Focused Insurance Solutions



الاتحاد  
AL-ETIHAD

الاتحاد التجاري للتأمين التعاوني  
Trade Union Co-operative Insurance



**Riyadh Branch**  
P.O. Box 25975  
Riyadh 11476  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 1 4741093  
Fax: +966 1 4793298  
tui-riy@tui-sa.com

**Al-Khobar Branch**  
Head Office  
P.O. Box 1022  
Al-Khobar 31952  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 3 8572222  
Fax: +966 3 8580056  
info@tui-sa.com

**Jeddah Branch**  
P.O. Box 10163  
Jeddah 21433  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 2 6603733  
Fax: +966 2 6651895  
tui-jed@tui-sa.com

**Dammam Branch**  
P.O. Box 1022  
Al-Khobar 31952  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 3 8348545  
Fax: +966 3 8348522  
tui-dam@tui-sa.com

Unique Tel Number: 920006262

**Makkah Branch**  
P.O. Box 10163  
Jeddah 21433  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 2 5401026  
Fax: +966 2 5372007  
tui-mak@tui-sa.com

**Hufuf Branch**  
P.O. Box 1022  
Al-Khobar 31952  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 3 5305545  
Fax: +966 3 5307628  
tui-huf@tui-sa.com

**Bahrain Branch**  
Trade Union Insurance  
P.O.Box 2211 Manama  
Kingdom of Bahrain  
Tel: +973 17506555  
Fax: +973 17100013  
info@tui-sa.com



## د. صادق راشد الشمري (المصرف الوطني الإسلامي - العراق): ضرورة تطبيق اجراءات الحكومة في المصارف والمؤسسات والشركات

المدير المفوض في المصرف الوطني الإسلامي صادق راشد الشمري نوه بالصناعة المصرفية العربية وبال موضوعات التي طرحت خلال فعاليات أعمال القمة المصرفية العربية الدولية لعام ٢٠١٣ في النمسا، داعياً إلى تطبيق اجراءات الحكومة في المصارف والمؤسسات والشركات، آملاً بانطلاقتها للعراق في مستوى البلدان المتقدمة.

تدخل فيها المصارف وتمويل المشروعات المتوسطة والصغيرة، مع العلم ان التمويل أحد الأنشطة الجديدة التي تمارسها المصارف العراقية وخصوصاً المصرف الوطني الإسلامي.

### مشروعات سكنية وانتاجية

■ ما هي أبرز الإنجازات التي حققها مصرفكم خلال السنوات الأخيرة؟

- بعد خروج القوات الأميركيّة من العراق بدأت الأخيرة فرض سيادتها ودارتها على المشروعات الاقتصاديّة كافة، وعلى أمل ان يتم إلغاء البند السابع الذي فرضته الأمم المتحدة على البلاد، سيكون للعراق انطلاقتها الجديدة والتي ستترقى الى مصاف البلدان المتقدمة وتطورها.

■ ما هي خططكم المستقبلية؟

- من أبرز خططنا، تطوير مشروعات سكنية وانتاجية ضخمة والتي تساهم في تقدم العراق ونموها. ■

بحوكمة الشركات والمصارف، ما يعطي انتباعاً بأن اجراءات الحكومة إذا ما تطبقت في هذه المؤسسات فستعالج الأخطاء والسلبيات التي تшوب بعض المصارف والشركات لجهة سيطرة وهيمنة مجالس الإدارة على أنشطتها.

### منتجات مصرفية جديدة

■ هل ثمة قوانين في العراق تشجع على تطبيق الحكومة في المؤسسات والمصارف؟

- لا تزال الحكومة موضوع جدل ونقاش في المصارف والمؤسسات العراقية، لذا نحن نطمح الى سن قوانين خاصة تفرض الآليات تطبيق الحكومة من خلال سلطات الرقابة والإشراف في العراق والدول العربية كافة.

■ ما هو الدور الذي تؤديه الصيغة الإسلامية في العراق؟

- تعمل الصيغة الإسلامية في العراق على تنشيط وتفعيل منتجات جديدة تختلف عن تلك التي تقدمها المصارف التقليدية لجهة المضاربات والمرابحات والمشاركات التي

### تكاملية المصارف

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقىات السابقة؟ وهل تعتقدون ان اتحاد المصارف العربية أفلح في تنسيط التعاون بين المصارف العربية العربية والاجنبية؟

- تساهم الملتقىات التي تقام في الدول العربية والأجنبية في ايجاد تعاون وثيق ومد جسور ثقة بين المصارف العربية وتلك الأجنبية، وهذا دل على شيء فعلى عمق المهنية المصرفية العربية التي تنقل للمصارف الأجنبية، وفي النهاية فإن جميع المصارف حول العالم تتكامل مع بعضها البعض من أجل خدمة وتطوير المجتمعات في المجالات السياسية والاقتصادية والزراعية والخدمية والصناعية..

■ ما تقويمكم لطروحات القمة المصرفية العربية الدولية في فيينا؟

- معظم الموضوعات التي طرحت خلال القمة تميزت بالجديّة وتحديداً تلك المتعلقة



## عدنان درويش (بنك الإسكان العماني - سلطنة عمان): نسعي الى افتتاح منافذ إسلامية وفروع جديدة

مدير عام بنك الإسكان العماني OMAN HOUSING BANK عدنان درويش ثمن دور اتحاد المصارف العربية في تنظيم المؤتمرات والملتقىات المصرفية، ونوه بال موضوعات التي طرحت خلال فعاليات أعمال القمة المصرفية العربية الدولية لعام ٢٠١٣ في النمسا، كاشفاً عن السعي الى افتتاح منافذ إسلامية وفروع للبنك تساهم في تقدمه ونموه.

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقىات السابقة؟ وهل تعتقدون ان اتحاد المصارف العربية أفلح في تنسيط التعاون بين المصارف العربية العربية والاجنبية؟

- اتحاد المصارف العربية في تطور مستمر وذلك بفعل أحده بالاعتبار اقتراحات البنوك العربية، وقد وصل الى مراحل متقدمة بتنظيم المؤتمرات والملتقىات التي ساهمت في تقييم وجهات النظر بين المصرفين العرب والأجانب.

بدليل انه تم رفع موازنته بنسبة ثلاثة أضعاف عما كانت عليه، ما يسهل على البنك وضع الحلول المتعلقة بمشكلة الإسكان.

هذا، ومن الممكن ان نفتح في المستقبل بعض المنافذ الإسلامية والفروع الجديدة، مما يساهم في عملية تقدم البنك ونموه. ■

■ ما تقويمكم للموضوعات التي طرحت خلال القمة المصرفية العربية الدولية في فيينا؟

- الموضوعات التي طرحت مهمّة جداً ومفيدة، خصوصاً في ظل الظروف الصعبة

التي تمر بها بعض الدول العربية، على أمل ان تساهم بعض هذه المقترنات في عدم امتداد الآزمات الى دول عربية أخرى.

■ هل لنا بلمحة عن وضع بنك الإسكان العماني راهناً؟

- يتطوّر مصرفنا في شكل مستمر وجيد



الميزانية العامة كما في 30/6/2013

الميزانية العامة 2012/12/31	نسبة النمو	الارصدة		(( الف دينار ))
		2012/6/30	2013/6/30	
				اسم الحساب
229,974,579	% 8	137,984,096	149,465,882	الموجودات
				النقد في الصندوق
119,469	-	119,469	119,469	والاموال
255,310,862	% 120	146,758,537	322,564,844	الاستثمارات
2,347,099	% 595	4,113,060	28,602,010	الانتهان النقدي
3,050,612	% 94	3,604,059	7,004,248	المدينون
<b>490,802,621</b>	<b>% 74</b>	<b>292,579,221</b>	<b>507,756,453</b>	<b>الموجودات</b>
				المطابيات
298,377,611	%108	142,741,804	296,795,348	حسابات حارية
4,197,190	%21-	33,137,461	26,033,318	ودائع
1,699,841	% 256	1,602,219	5,699,841	الادنو
150,000,000	%50	100,000,000	150,000,000	التخصيصات
411,611	%1751	411,611	7,621,039	رأس المال المدفوع
36,116,368	% 47	14,686,126	21,606,907	الأحتياطي القانوني
<b>490,802,621</b>	<b>% 74</b>	<b>292,579,221</b>	<b>507,756,453</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>

حسابات الأرباح والخسائر للفترة من 1/1/2013 ولغاية 30/6/2013

الميزانية العامة 2012/12/31	نسبة النمو	الارصدة		(( الف دينار ))
		2012/6/30	2013/6/30	
				اسم الحساب
63,875,059	% 6	24,505,819	25,906,488	الإيرادات
				إيرادات العمليات
				المصرية
18,566	% 13 -	10,026	8,685	إيراد الاستثمار
491,181	% 533	20,055	127,003	إيراد النشاط الخدمي
68,523	-	10,000	0	إيرادات أخرى
<b>64,453,329</b>	<b>% 6</b>	<b>24,545,900</b>	<b>26,042,176</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
				المصروفات
23,707,314	%85-	8,284,250	1,263,913	مصروفات العمليات المصرفية
3,288,828	%38	1,554,206	2,139,785	المصروفات الإدارية
980,619	-	-	-	الإئتمانات والإطفاءات
258,668	% 333	17,986	77,998	المصروفات التحويلية
11,532	%3166	3,332	953,573	مصروفات أخرى
28,326,961	%55-	9,859,774	4,435,269	مجموع المصروفات
<b>36,116,368</b>	<b>%47</b>	<b>14,686,126</b>	<b>21,606,907</b>	<b>صافي دخل الفترة</b>

أهم مؤشرات الأداء المصرفي خلال النصف الأول من عام 2013 :

%50	حساب النقود / إجمالي الودائع	نسبة السيولة
% 119	الإئتمان النقدي / إجمالي الودائع	سياسات توظيف الأموال
%17	مجموع المصروفات / مجموع الإيرادات	نسب كلف النشاط
% 188	إجمالي الودائع / (رأس المال + أحتياطي رأس المال)	نسبة الرافعة المالية
% 14	إجمالي الأرباح المتتحقق / رأس المال المدفوع	نسبة الربحية
% 7	الأرباح (قبل الضريبة) / إجمالي الودائع	القونة الإيرادية

# المصرف الوطني الإسلامي

## National Islamic Bank

### نبذة مختصرة عن المصرف الوطني الإسلامي

كان عام ٢٠١٢ عاماً مثماً وعلامة بارزة في مسيرة المصرف ، التي تميزت بقوة الاداء وبناء علاقات مصرية مع مصارف أجنبية وعربية عن طريق مد جسور التواصل بما حققه في جميع مساراً و مجالات العمل المصرفي وتكللت بالنتائج الايجابية المالية البارزة ، حيث حق نجاحاً ملحوظاً على صعيد توطيد مكانته ومحظياً بحضوره وتواجده في السوق المصرفي العراقي ، من خلال شبكة فروعه المنتشرة في البلد وكذلك شبكة مراسليه في الخارج.

- كما أصبح المصرف شريك فاعل في برامج المسؤولية الاجتماعية عبر المساهمة في دعم وتمويل والمشاركة في مشروعات كثيرة كمشروع بناء قرية الغدير السكني في محافظة النجف الاشرف الذي يعد اكبر مشروع سكني على مستوى القطر من ناحية الواقع والخدمات وحجم البناء السكاني.

- وكذلك المجموعة الوطنية، باعتبارها مجموعة لشركات واعمال مقاولات اذ قامت بتنفيذ العديد من المشروعات الحيوية يؤدي عمله من خلال شبكة فروع منتشرة في جميع انحاء البلد / الفرع الرئيسي في بغداد - جميلة - النجف - كربلاء - بصرة - ميسان وشبكة مراسلين في جميع انحاء العالم (فرنسا بنك - بنك الاسكان - بنك ابو ظبي - بنك يوباف بحرين - كوميرز بنك - بنك كابيتال الاردني - مصرف نور الاسلامي - بنك بيلوس - البنك الاتحاد الاردني - فريست ناشيونال بنك- البنك الاهلي الاردني- البنك اللبناني الفرنسي).

- واخيراً وليس اخراً مجمع المتنظر السكني والذي ساهم فيه المصرف فيه مساهمة جادة وفعالة.

- كذلك خطة شبكة الفروع المستقبلية (منطقة الكاظمية - محافظة كربلاء - محافظة ذي قار - محافظة الكوت - محافظة الانبار).

(أ) وهذا تأكيد بالغ الدلالة على سلامة وارتفاع ادائه المتميز وجودة أصوله وتمتعه بدرجة عالية من الامان المصرفي فضلاً عن تحقيق قاعدة رأسمالية قوية ، وتمتع ادارته بمستوى رفيع من الخبرة والاستقرار المؤسسي التي بدأت (منذ بداية التأسيس ولا زالت) على وضع خطط وسياسات وبرامج لدعم قدرتها التنافسية والحصول على نصيب متزايد من سوق الخدمات المصرفية لأجل تعظيم العوائد على رأس المال وتوسيع قاعدة حقوق الملكية من خلال صياغة واضحة للرؤيا المستقبلية من خلال يطمح الى تحقيق الريادة في السوق من خلال تقديم خدماته (المصرفية المتنوعة / مراحات- مشاركات - مضاربات - بيع سلم - اجارة) بحيث تكون اكثر حداثة لزيائن المصرف وفقاً لقيم الشريعة الاسلامية السمحاء وفق المنهج الإلتزام بتفسير مباديء الشريعة الإسلامية التحتية للاقتصاد الإسلامي لخدمة مصلحة المجتمع وتطوير البنية التحتية للاقتصاد العراقي تسعى ادارة المصرف إلى المشاركة الفاعلة في الحياة الاقتصادية جنباً إلى جنب مع المصارف الأخرى في العراق من خلال المشاركة العملية في تحقيق الأهداف التنموية الاقتصادية للدولة ضمن توجيهات البنك المركزي العراقي ومواكبة التطور الحاصل في العمل المصرفي، وتنمية وتطوير المشروعات وتقليل الفجوة بين الأغنياء والفقare.



**خالد الهاشمي الزروق** (مصرف الإدخار والاستثمار العقاري - ليبيا):

## توجه المصارف الليبية الى فروع اسلامية

### أو التحول الى مصرف اسلامي

انشئ مصرف الإدخار والاستثمار العقاري REAL ESTATE & INVESTMENT BANK في ليبيا لدعم حركة البناء والتنمية بتشجيع الإدخار العقاري وتقديم التسهيلات الإنتمانية لغرض توفير السكن الملائم.

رئيس لجنة الإدارة والمدير العام لمصرف خالد الهاشمي الزروق شدد على ضرورة متابعة وتنفيذ التوصيات الصادرة عن اللقاءات والمؤتمرات المصرفية، واشترط أن تكون جميع الدول العربية ممثلة في الاتحاد وتوقع أن يصل عدد فروعه مع نهاية ٢٠١٣ إلى ٤٠ فرعاً.



من اليمين: ادريس الشريف وخالد الزروق



من اليمين: محافظ البنك المركزي العماني حمود الزدجالي وخالد الزروق

قطاع الصيرفة الإسلامية وبجدية كبيرة، بحيث ان مصارف Libya عدة ستعمد قريباً الى افتتاح نوافذ اسلامية أو ستتحول كلياً من مصارف تقليدية الى إسلامية.

أما بالنسبة الى مصرف الإدخار والاستثمار العقاري فهو مملوك من قبل الدولة الليبية ووزارة المالية ومهما تقدم قروض اسكانية لذوي الدخل المحدود، وبناء شقق ووحدات سكنية وبيعها منهم، وحالياً نحن بانتظار توافر السيولة من قبل الحكومة في ليبيا للبدء مجدداً بتقديم قروضنا السكنية للأفراد.

٣٧ فرعاً

■ كم يبلغ عدد فروع مصرفكم؟

- للمصرف حالياً ٣٧ فرعاً، ونتوقع مع نهاية هذا العام ان يصل عددها الى ٤٠ فرعاً مع العلم ان البنك يضم حوالي ١٦٠٠ موظف وموظفة، ويبلغ رأسماله ملياري و ٢٠٠ مليون دينار ليبي، أي ما يعادل ٨٠٠ مليون دولار ■

قائم بدعم من هذه المصارف و مهمته ان يكون حلقة وصل بين المصارف العربية في ما بينها أو العربية الأجنبية وبالتالي يستفاد من المناقشات والتوصيات الصادرة عن هكذا مناسبات.

في سياق آخر، يجب ان تكون جميع الدول العربية ممثلة في الاتحاد بحيث لا يقتصر على دولة عربية دون أخرى.

### تعزيز الصيرفة الإسلامية

■ كيف تقومون وضع قطاع المصارف في ليبيا وتحديد مصرف الإدخار والاستثمار العقاري؟

- في الماضي، وبسبب النظام الديكتاتوري السابق، عانت المصارف الليبية ظروفاً صعبة ومشكلات جمة، لكن اليوم تحاول مجالس إدارات هذه البنوك بذل جهود كبيرة تحقيقاً لنموها وتطويرها، بحيث يصبح بإمكانها اللاحق بالتطور العالمي الحاصل في الصناعة المصرفية العالمية.

إضافة الى ان العمل جار حالياً على تعزيز

### تنفيذ التوصيات

■ ما هي في رأيكم الإيجابيات التي حققتها الملتقيات السابقة؟ وهل تعتقدون ان اتحاد المصارف العربية أفلح في تنشيط التعاون بين المصارف العربية والبنوك الأجنبية؟ وما هي في رأيكم المشكلات التي يتبعين على الأسواق العربية ان تتصدى لها عاجلاً؟

- لطالما شكلت المؤتمرات والملتقيات التي ينظمها اتحاد المصارف العربية فرصه للتعرف الى العاملين في المجال المصرفي والإفادة من الخبرات المصرفية. وفي رأيي ان هذين الأمرين جزء من أهداف هذه اللقاءات، ولكن الأهم من ذلك هو ضرورة متابعة وتنفيذ التوصيات التي تصدر عن هذه المؤتمرات بحيث تعرض على محافظي البنوك المركزية ورؤساء مجالس ادارات المصارف، ومن ثم توضع على بساط البحث ليعمل على تنفيذها.

من جهة أخرى، على الاتحاد ان يضع المصارف العربية بصورة مشاركته في الملتقى العالمي، خصوصاً ان هذا الاتحاد

# شركة العالمية للتأمين

## International Insurance Company

رأس المال عشرة ملايين دينار (سجل تجاري 27912) خاضعة لاحكام القانون (٣) لسنة 2005



# شركة العالمية للتأمين

## International Insurance Company

الادارة العامة: طرابلس، شارع 20 رمضان - هاتف: 021 7227221 - 722666

بريد مصور: 3514201 - 3514202 - صندوق بريد: طرابلس سوق الجمعة 9888



## مروان عوض (البنك الأهلي الأردني): غياب التوزيع العادل للثروات وراء ارتفاع نسب البطالة في المنطقة العربية

الرئيس التنفيذي والمدير العام للبنك الأهلي الأردني AHLI BANK مروان عوض رأى أن الأحداث الجارية في بعض الدول العربية لها تأثيرها على مختلف القطاعات المصرفية في هذه الدول وغيرها، وعزّاً الثورات إلى السياسات الاقتصادية الخاطئة، مستخلصاً غياب التوزيع العادل للثروات في المنطقة العربية، لافتاً إلى تعزيز علاقة البنك مع مؤسسة التمويل الدولية IFC.

وضيّعت الفرص أمامهم، ما انعكس على مفاهيمهم وأولوياتهم الحياتية.

من جهة أخرى، فإن الكلام على توفير فرص عمل للشباب العربي لم يكن في محله ولم يحقق الغاية منه، بدليل أن السنوات العشر السابقة شهدت ارتفاعاً تدريجياً لنسب البطالة في العالم العربي، تأثّيك عن أن زيادة نسب النمو في بعض الدول العربية لم تتعكس إيجاباً على نسب العمالة، وذلك بسبب غياب التوزيع العادل للثروات.

### علاقة مع IFC

■ هل من خطط مستقبلية ينوي البنك الأهلي الأردني تنفيذها؟

- نرکّز حالياً على ترويج منتجات جديدة يتعلّق بعضها بالموضوع البيئي، كما ونعمل على تعزيز علاقتنا مع بعض المؤسسات الدولية من بينها مؤسسة التمويل الدولية (IFC)، وفي هذا الإطار أشير إلى أننا حصلنا من بين البنوك الأردنية كافة على عطاءين بطاقي ائمان للاجئين السوريين وحماية الأطفال. ■

تأثير الأحداث على القطاعات المصرفية

■ كيف تقوّمون وضع القطاع المالي في المنطقة العربية تحديداً في الأردن في ظل التطورات السياسية والاقتصادية التي يشهدها العالم العربي؟

- الأحداث الجارية في الدول العربية تؤثّر سلباً على القطاع المالي العربي عموماً والبنوك المركزية العربية، ففي النهاية الاقتصادات العربية عبارة عن حلقة مترابطة تتأثر سلباً بأي حدث يجري في أي دولة عربية بدليل أن ما يجري في سوريا ينعكس على الأردن وعلى نشاطها الاقتصادي والحال هذه تنسحب على العالم العربي ككل.

### ارتفاع نسب البطالة

■ كثُر الحديث في الآونة الأخيرة عن ضرورة توفير فرص العمل للشباب العربي، بما تعلّق على هذا الموضوع؟

- في الأصل، المحرك الأساسي للثورات في الدول العربية القائمة حالياً هو السياسات الاقتصادية العربية الخاطئة التي أوجدت شباباً عاطلين عن العمل

### تدخل السياسة بالاقتصاد

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقيات السابقة؟ وهل تعتقدون أن اتحاد المصارف العربية أفلح في تشجيع التعاون بين المصارف العربية والدولية الأجنبية؟ وما هي في رأيك المشكلات التي يتعين على الأسواق العربية أن تتصدى لها عاجلاً؟ - لا شك في أن الملتقيات التي ينظمها اتحاد المصارف العربية في العديد من الدول تساهم في تعزيز التواصل على أعلى المستويات، فالقمة المصرفية العربية الدولية التي أقيمت أخيراً في فيينا شهدت حضور وزير الخارجية النمساوي ومحافظ البنك المركزي النمساوي، للذين ألقوا على هامشها كلمتين قيمتين، ما يدلّ على التداخل السياسي والاقتصادي للدول، من هنا فإن مثل تلك اللقاءات تترك آثاراً مهمة وتوسّع العلاقات وطيدة بين الدول عموماً والمصارف خصوصاً، معززة الثقة في ما بينها.

## منير الزاهد (بنك القاهرة BANQUE DU CAIRE): دعم وتشجيع من الاتحاد الأوروبي للمؤسسات المصرفية العربية

للعمل مع المؤسسات المالية النمساوية، والدليل على ذلك استئناف الدولة النمساوية للقمة المصرفية في القصر الرئاسي وحضور العديد من المسؤولين والوزراء بهدف إيجاد تعاون مشترك، والقمة أقل ما يقال فيها أنها خطوة إيجابية.

■ كيف تقوّمون وضع القطاع المالي في مصر؟

- يعتبر هذا القطاع من أقوى القطاعات التي لا تزال تؤدي دورها بنجاح برغم الأحداث السياسية التي أدت إلى تراجع الاحتياطي النقدي، وقد بقي القطاع حصيناً وثابتًا والدليل على ذلك أن أرباح البنوك المصرية خلال العام ٢٠١٢ كانت أفضل من العام ٢٠١١، ما يؤكّد أن الخطّة الإصلاحية التي طاولت القطاع قبل سبع سنوات

أثمرت ولا يزال القطاع من أكبر القطاعات الجاذبة للاستثمارات الأجنبية برغم الظروف التي تمر بها مصر، إضافة إلى كل ذلك فإن المخصصات وجودة الأصول هي أفضل مما كانت عليه في السابق. ■



رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لبنك القاهرة منير الزاهد نوّه بفعاليات القمة المصرفية العربية الدولية في فيينا، ولمس دعماً وتشجيعاً من الاتحاد الأوروبي للمؤسسات المصرفية والمالية العربية، معتبراً أن القطاع المالي المصري من أهم القطاعات الجاذبة للاستثمارات الأجنبية.

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقيات السابقة؟ وهل تعتقدون أن اتحاد المصارف العربية أفلح في تشجيع التعاون بين المصارف العربية والدولية الأجنبية؟

- إنها المشاركة الأولى في القمة العربية المصرفية الدولية ولكن المناقشات والمواضيع التي طرحت كانت مفيدة جداً، وقد شكلت القمة فرصة لتبادل آراء العمل على توحيد المفاهيم والاتجاهات، وأساليب العمل والأعراف والقوانين المصرفية التي من شأنها توحيد إطار العمل بين المؤسسات المصرفية العربية. هذا ولمسنا دعماً كبيراً من الاتحاد الأوروبي وتشجيعاً للمؤسسات العربية.

[www.almanarainsurance.com](http://www.almanarainsurance.com)

# عالم من التأمينات المتكاملة



**Almanara Insurance Company**

Tel.: +962 6 5656 012 / Fax: +962 6 5656 012  
P. O. Box 1912, Amman 11118 Jordan  
E-mail: [info@almanarainsurance.com](mailto:info@almanarainsurance.com)

جذب الانتباه

النفاذ

المطابق

التجدد

التنوع

النحو

الطباطبى



السيطرة ولها حلولها ومعالجاتها السريعة.

### منتجات جديدة

■ ماذا عن آخر المستجدات التي طرأت في بنك السلام؟

- نعمل على منتجات جديدة ستطلقها في المرحلة المقبلة، وسنعلن عنها في الوقت المناسب. ■

**عثمان مختار** (مصرف السلام - السودان):

### منتجات جديدة سنعلن عنها في الوقت المناسب

يهدف مصرف السلام السوداني AL SALAM BANK الى الارتقاء بالقطاع المصرفي والى إحداث نقلة نوعية في طبيعة المعاملات المصرفية وأنماطها، والى تقديم أفضل الخدمات التي تلبي احتياجات العملاء من خلال حلول مصرية إسلامية. مدير عام البنك عثمان مختار أشار الى جهود مبذولة من البنك للتوعية على عمليات غسل الأموال، كاشفاً عن منتجات جديدة سيطلقها المصرف قريباً.

### تسليط الضوء على المشكلات

■ ما هي في رأيك الإيجابيات التي حققتها الملتقىات السابقة؟ وما هي في رأيك المشكلات التي يتعين على الأسواق العربية ان تتصدى لها عاجلاً؟

- الموضوعات التي تتم مناقشتها خلال الملتقىات التي ينظمها اتحاد المصارف العربية مفيدة جداً و تعالج أموراً مصرفيّة ومالية عديدة من بينها السرية المصرفية والحكومة، ما يساهم في تسليط الضوء على المشكلات التي يعانيها القطاع المصرفي في منطقة الشرق

## مصطفى احمد سلمان (شركة المتحدة للأوراق المالية - سلطنة عمان): إنشاء مقاصة عربية لتفعيل التبادل التجاري البيئي بين الدول العربية



تحقق نمواً ايجابياً تحدّد منه الأحداث السياسية والأمنية التي تعصف بالمنطقة وتنعكس سلباً على القطاعات المالية والمصرفية. من هنا على الدول العربية التعامل مع المستجدات بعقلانية وخلق تجانس في ما بينها للتخطي هذه الأزمة، إضافة إلى العمل على إنشاء مقاصة عربية تفعّل التبادل التجاري البيئي في ما بينها ويساهم في خلق قوة اقتصادية لمواجهة التحديات.

■ هل من منتجات جديدة ستعملون على إطلاقها قريباً؟

- نعمل حالياً على إطلاق بعض المنتجات الجديدة والتداول فيها في الأسواق الأوروبية والأميركية، كما ندرس أيضاً طرح صندوق متخصص ومنتجات إسلامية برغم أن السوق المحلية جديدة على تقبل المنتجات الإسلامية، وقريباً ستطلق الصندوق الجديد بعد الانتهاء من الإجراءات الفنية الالازمة. كما ندرس امكانية الدخول في شراكة مع احدى الشركات تعمل في قطاع مختلف عن مجالنا.

من جهة أخرى نحاول التركيز على الاستثمارات العامة بدلاً من الخاصة، بحيث اننا نملّك استثمارات في مصر ولكن الاحداث السياسية والامنية الاخيرة ادت الى زيادة المخاطر وارتفاع الخسائر آملين ان تعود البلاد وتنعم بالهدوء والاستقرار، بما يتبع استغلال الفرص التي تنعم بها. ■

العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة UNITED SECURITIES مصطفى احمد سلمان نوه بمستوى الموضوعات التي طرحت خلال فعاليات القمة المصرفية العربية الدولية في فيينا، وعزا محدودية النفوذ في بعض الدول العربية الى الأحداث السياسية والأمنية التي تشهد لها، داعياً الى التعامل مع المستجدات بعقلانية والى إنشاء مقاصة عربية تفعّل التبادل التجاري في ما بينها، كاشفاً عن اطلاق صندوق استثماري جديد.

■ كيف تقومون بالملتقىات التي ينظمها اتحاد المصارف العربية؟

- هذه الملتقىات تتيح لنا التعرّف أكثر على التطورات التي تشهدها القطاعات المصرفية في الدول العربية والإقليمية والعالمية.

■ بم تعلقون على الموضوعات التي طرحت خلال القمة المصرفية العربية الدولية في فيينا؟

- تعد الموضوعات التي طرحت خلال هذه القمة مشوقة وجديدة في آن، بحيث عالجت المشكلات الناتجة من الثورات العربية، كما وطرق المحاضرون النمساويون ممثلو المركزي النمساوي الى موضوعات ذات أهمية بحث في الحلول والمعالجات المناسبة للمشكلات الاقتصادية حول العالم.

من جهة أخرى، ما يحصل في العالم من ضعف في النمو لا يصب في مصلحة اقتصادات الكثير من البلدان، في حين ان الدول العربية لا تزال

نؤسس

# معايير جديدة للتفوق



## (نبذة عن شركة ظفار للتأمين ش.م.ع)

تأسست شركة ظفار للتأمين ش.م.ع في سبتمبر ١٩٨٩ كشركة مساهمة عامة تتمثل أنشطتها بصفة أساسية في مزاولة جميع أنواع التأمين... وتلتزم الشركة على الدوام ببنائه تنظيم وإدارة الشركات تحقيقاً لمبادئ الشفافية والإخلاص والمشاركة المجتمعية الفاعلة.

شركة ظفار للتأمين ش.م.ع تأسست برأس المال مدفوع قدره ٣٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار أمريكي وتم تنصيب أكبر شركة تأمين في سلطنة عمان وذلك لأكبر شركات التأمين في منطقة الخليج من حيث قيمة الأقساط ورأس المال الذي يساوي اليوم ٢٠٠٠٠٠٠٠ دينار أمريكي - (والذي تم الاتفاق عليه في اجتماع مجلس الإدارة المنعقد في شهر نوفمبر ٢٠٠٧) وما زال هناك توقيع في رأس المال، وقد يتحقق هذا النمو كنتيجة مباشرة لإصدار أسهم إضافية مما ينعكس إيجاباً على أداء الشركة، حيث ظلت الشركة منذ انطلاقها توفر أرباحاً على مساهميها، كذلك زادت إيرادات أقساط التأمين منذ ١٩٨٩ من ٧ مليون دينار لتصعد إلى ٥٠٠٠٠٠٠ دينار، أي ما يعادل ١١٥ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٧ ويتوقع زيادة هذا العام بنسبة ٢٠٪.

وتضم شركة ظفار للتأمين ش.م.ع فرعاً وثلاثة فروع إضافية قيد التأسيس هذا العام بذن الله، وتنفذ شبكة الفروع من خصوص إلى هيماء والمزينة وحتى المراكز الحدودية للسلطنة مع دخلي في دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الجمهورية اليمنية حيث يتم تقديم أفضل الخدمات التأمينية في كافة أرجاء السلطنة وتحتاج لنمو شبكة فروع الشركة وزيادة رأس المالها فقد زاد عدد موظفيها من ٧ موظفين في ١٩٨٩ ليصل إلى ٣٠٠٨ موظف في إبريل ٢٠٠٨ مع خطط لنمو خلال السنوات الخمس القادمة.

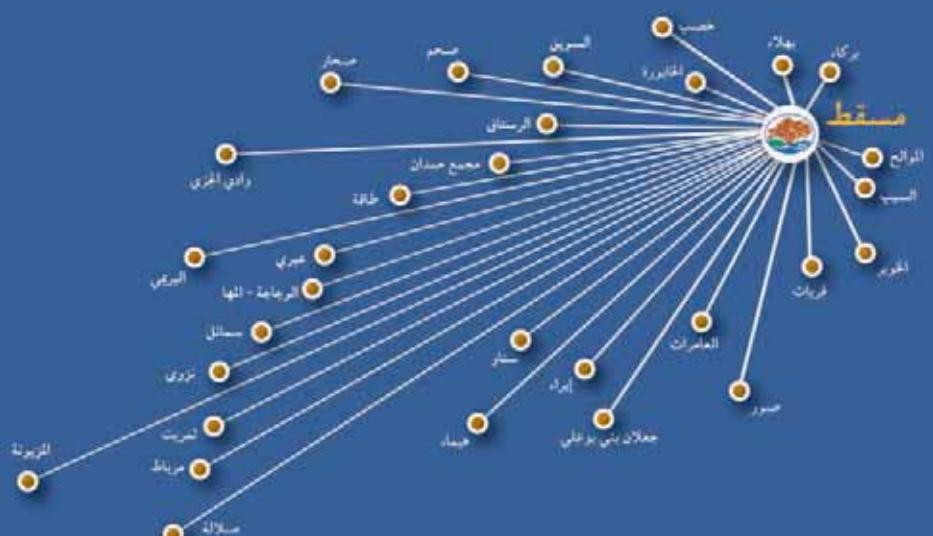
وعلى الرغم من أن الشركة قد قامت بدفع حوالي ٧٠ مليون ريال عماني كتعويضات للمتقاضين من جراء الأئمه الناخية الاستثنائية التي لحقت بالسلطنة في عام ٢٠٠٧ ، إلا أن الشركة ما زالت تواصل تحقيق أرباح من الأقساط المكتتبة وهذا خير دليل على السياسة الحكيمية التي تنتهجها الشركة بشأن الائتمان والدعم القوي الذي تحظى به من قبل شركات إعادة التأمين العالمية. علماً بأن إجمالي أصول شركة ظفار للتأمين ش.م.ع قد تجاوز ١٨٠ مليون ريال عماني.

وتلتزم شركة ظفار للتأمين ش.م.ع التزاماً صارماً بخططة التعلم، حيث بلغت نسبة التعلم في الشركة حالياً أكثر من ٧٥٪ وترتفع هذه النسبة في الفروع المتواجدة في المناطق لتصعد إلى ١٠٠٪ تقريباً، وفي ظل هذا النمو المضطرد، فقد قمنا بتأسيس مركزاً للتدريب يجعلنا مواكبين للتطورات التقنية في كل من صناعة التأمين وعلى الصعيد العالمي، وإننا نواكب على تدريب موظفينا بما يعقلهم مهاراتهم على المستوى الشخصي والمهني أيضاً وبايدهم ليكونوا موظفي تأمين محترفين يقدرون المشورة لزيارتانا من واقع التجربة وعلى أسس مهنية.

لقد حازت شركة ظفار للتأمين ش.م.ع على المرتبة الرابعة على ترتيب من حكومة أصحاب الملاحة تمتلكها في مجال تشغيل النوى العاملة الوطنية، والشركة حازت على البطاقة المختبراء للتميز في هذا المجال منذ عام ١٩٩٨م، كذلك حازت الشركة على تقدير وزارة القوى العاملة وكذلك على مستوى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربي، حيث منحت الشركة هذا التقدير في دولة الكويت عام ٢٠٠٤.

على مدى السنوات التسع عشرة أقامت شركة ظفار للتأمين ش.م.ع علاقات عمل دولية مع شركات إعادة التأمين الرائدة في الولايات المتحدة وأوروبا والشرق الأوسط ومنطقة الشرق الأوسط، وقد ساعدت هذه الشركة على إبعاد أعمال إعادة التأمين ودورات التدريب الخارجية بما مكنتها من التأمين ضد مخاطر عديدة، وحققت هذه الشركة عبر السنوات الماضية زيادة مضطردة في إيراداتها الصافية وقدراتها المالية وتمهد لها بنطليه مخاطر ذات متغير مختلفة وبنطليه شركاؤنا في إعادة التأمين مقدرة مالية هائلة وهم على الدوام يقدمون لنا المساعدة والخبرة وجميعهم حائزون على تصنيف عالي في هذا المجال، وتعد شركة ميونيخ RE أحد أكبر شركات إعادة التأمين العالمية التي تعامل معها.

## أكبر شبكة فروع في سلطنة عُمان





العامة للتكافل  
General Takaful

تأمين برؤية إسلامية  
Insurance with an Islamic Vision

## ميزاتنا

خدماتنا تطابق معايير الشريعة الإسلامية  
نظام متتطور في الاتصالات للتواصل مع العملاء  
خدمات راقية لتسوية المطالبات  
خدمة المؤسسات الإسلامية والتقلدية

## مشاركة

## تضامن تعاون

### التكافل العام

يشمل وثائق تأمين الحرائق - وثائق تأمين المنازل  
وثائق تأمين السرقة - وثائق تأمين العمال  
وثائق تأمين النقد - وثائق تأمين خيانة الأمانة  
وثائق تأمين المقاولون (الهندسة)  
وثائق تأمين البحري (تأمين بضائع) ..

### تكافل السيارات

يشمل المنتجات تغطيات  
الطرف الثالث (التأمين الالزامي)  
وتأمين جسم المركبة (التأمين الاختياري)  
وتأمين السائقين والركاب.

### التكافل العائلي

كل أنواع التأمين العائلي التي تحتاجها الأسر  
والأفراد للحماية

### الدائرى الثالث

تقاطع إشارات روضة الخيل  
المتزهه سابقاً  
ص.ب.: ١٢٣٩٠ الدوحة - قطر  
هاتف: +٩٧٤ ٤٤٣٩٧٧٧  
فاكس: +٩٧٤ ٤٤٦٦٢٥٠٧



## D. R. Seetharaman (Doha Bank):

The social change required depends on the role played by the banks and the financial institutions

**D.** R. Seetharaman, CEO of Doha Bank, talked, in his interview with Al Bayan Magazine, about the advantages achieved from the Union of Arab Banks. He said that the forum supports the monetary policy and helps them to collaborate, work together and build partnership.

Seetharaman believes that the Union of Arab Banks succeeded in stimulating the cooperation between the Arab-Arab Banks and the Arab-Foreign ones. He also declared, to our correspondent, that Doha Bank is growing locally and regionally and that they are working on multiple options. Below is the Q & A.



من اليسار: وسامح توفيق D.R.SEETHARAMAN



من اليسار: د. جوزف طربيه، جورج الخوري ود. ر. سيتارامان

\* In your opinion, what are the advantages achieved from the previous forums and the one this year?

- I think the Union of Arab Banks does regular attractive sessions and it is attended by the politicians, governors and bankers. This gives enough opportunity for us to interact and the resolutions which are coming out of these meetings are very vital. It supports the monetary policy and helps us to collaborate, work together and build partnership. Therefore, the previous forums have definitely added value and especially when you do it with different continents. It is very vital that we understand the Arab world is in a transition on account of the changes which are taking place in North Africa and what sort of acquisitions required in terms of lending or investing financial institutions to build the capacity with social responsibility, economic growth and income distribution. From here, this conference is very important for us to see through this opportunity. It is a very useful one and banking is here to build the partnership with the society and at the same time commercial and social responsibility should be integral.

\* Do you think that the Union of Arab Banks succeeded in stimulating the cooperation between the Arab-Arab Banks and the Arab-Foreign ones?

- Of course, by building this partnership and by interacting in a conference like this, you will be able to correspond with the partners and that is what is exactly happening by getting to know the opportunities

in different markets and the different institutions and this is the usage of this conference.

\* Do you think the topics discussed in this forum were the main subjects we must talk about at this point of time?

- Absolutely, I think we are in the heart of the conflict so the social change which is required depends on the role played by the banks and the financial institutions to bring the social change in terms of lending our investments.

\* Do you have any note or suggestion for the Union of Arab Banks to be more productive?

- I wouldn't say it isn't productive at this point but we need to recognize the risk alignment required in terms of business modeling and also integrating how intra arab investments can be promoted, intra arab banking and intra arab trade can be promoted. That is where the gap lies.

\* What are your plans?

- Doha Bank is growing at a steady base. We have supported the capital base by issuing rights and we still have options to enhance the capacity of the capital. Therefore, we are working on multiple options and we are growing locally and regionally. We opened our Abu Dhabi operations, we have a cross border getting set in Dubai, Abu Dhabi and Kuwait. Also, we are doing reasonably well in Qatar so it is a profitability wise that we continue to maintain and in the years to come we will explore how we can further scale up.



صورة تذكارية داخل مبني الأمم المتحدة في فيينا



صورة تذكارية مع نائب المستشار الفدرالي النمساوي وزير الخارجية النمساوي

## عدنان القصار... الشخصية المصرفية العربية لعام ٢٠١٢



منحت «القمة المصرفية العربية الدولية لعام ٢٠١٣» التي عقدت في فيينا - التمسا - رئيس مجلس ادارة فرنسيبنك ورئيس كل من الهيئات الاقتصادية اللبنانية، والاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية الوزير السابق عدنان القصار جائزة «الشخصية المصرفية العربية لعام ٢٠١٢ - ٢٠١٣» لاسهاماته في تطوير القطاع المصرفي العربي والعلاقات المصرفية والاقتصادية بين الدول العربية ومع دول العالم.

وتسلم القصار الجائزة من رئيس اتحاد المصارف العربية محمد بركات، عشية اليوم الأول للقمة في قصر الرئاسة HOFBURG PALACE معرباً عن سعادته الكبيرة لاختياره من بين الرواد المصرفيين العرب.

وأقيمت المناسبة كلمات تنشئة بالقصر من قبل كل من رئيس اتحاد

المصارف العربية محمد بركات، والرئيس السابق لاتحاد المصارف العربية الدكتور عدنان يوسف، حفلت بالتقدير لما بذله من جهد لدعم العمل المصرفى العربي وترسيخ القناعة بحتمية التكامل المصرفى والاقتصادى العربى.



من اليمين: عدنان القصار مع جاك سعاده وتظهر السيدة سعاده جلوساً



اللجنة المنظمة للمؤتمر في صورة تذكارية مع القصار



من اليسار: عادل وعدنان القصار، حمود الزدجالي، هاروتيون ساموئيليان والسيد فاسيلبلند



من اليسار: طراد محمود، مصطفى بيوك، حمدي الجاف، محمد عشماوي، منير الزاهد، الناصر، عدنان درويش ومنصور القعيطي



طاولة عبد المجيد محى الدين (في الوسط)



ماجد العجيـل وقربيـته



من اليمـين: عـدنـان القـصار، محمد الزـعـترـي وسامـح توـفـيق



## Growing Higher

Thanks to our Shareholders' trust, our consolidated Key Figures\* remained strong in all core business segments, marking another year of constant growth and success.

### 2012 Financial Achievements

Gross Premium	US\$ 108,443,769
Paid Claims	US\$ 36,390,190
Total Assets	US\$ 337,589,936
Net Profit After Tax	US\$ 17,498,497
Shareholders' Equity	US\$ 90,103,275
Return on Equity	20.72%

\* Consolidated Figures for Lebanon, Syria & Egypt

**AROPE INSURANCE S.A.L.** Fully Paid Capital. LBP 43,200,000,000 | R.C.B. 32357 | Financial Number. 4940 | Verdun . AROPE Plaza . BLOM Bank Bldg. P.O.Box 113 - 5686 Beirut . Lebanon | T. 961 1 759999 | F. 961 1 344012 | arope@arope.com | www.arope.com  
Registered in the Insurance Companies Register under No. 153 dated 30/07/1974 and subject to the provisions of the Insurance Regulation Law



# «الربيع العربي» فتح أبواب جهنم

## بِقَلْمِ جُوزْفِ زَخُور \*

ولا تختلف الحال في تونس عما هي عليه في مصر، فقد حولها «الربيع العربي» وباسم «الديمقراطية» من واحة خضراء إلى أرض يباس وساحة تصفى فيها الحسابات السياسية جسدياً.

اما ليبية فهي تعيش اياماً تعيد إلى الذاكرة العذابات التي طالت اللبنانيين على امتداد ١٦ سنة بفعل انفلات الامن واستيلاء المليشيات على مخازن الجيش واسلحته لتعيّث فساداً في الأرض. علماً بأن «الربيع العربي» أُنزلَ في ليبيا من على بوارج الدول الطامعة بثرواتها وقواتها وصواريخ الأطلسي. ويقال ان الفرنسي هنري ليفي HENRY LEVY هو الذي هندس عملية الانزال انطلاقاً من بنغازى. وهذه الاخيره رفعت العلم الفرنسي في حينه وهي اليوم تطالب بالانفصال. وهي بالمناسبة المحافظة الاكثر غنى بالنفط وكانت في ما مضى تعرف بولاية طبرق.

وانتى إلى سوريا التي احتضنت الابيان السماوية ونقل منها «الامويون» إلى اوروبا الثقافات الهندية والفارسية إضافة إلى تراثها الفكري. وهي تعاني منذ سنتين ونصف السنة من عمليات تدمير وقتل وخطف وتسيب ترتكب على أيدي جماعات مستوردة من الخارج ولا نقل همجية عن الغزوالت التي شنها هولاكو في العراق، وتيمورلنك في سوريا خلال القرنين الثالث عشر والخامس عشر.

تبقى اليمن وهي التي لم يستقر لها حال بعد ان جرت اطاحة رئيسها السابق وتحولت إلى اقاليم تنادي بتفكيك الدولة المركبة والانفصال.

و«الربيع العربي» هو الاسم الذي اخترته قمة النورماندي التي انعقدت في فرنسا خلال عهد رئيسها السابق ساركوزي، واريد به ان يوحى للمواطنين العرب انهم امام حالة تغيير سلمية تشبه الربيع الذي اطاح الانظمة الشيوعية في معظم دول اوروبا الشرقية باستثناء يوغوسلافيا التي جرى تفكيكها إلى ست دول بتضحيات هائلة من الدماء والارواح، فإن الربيع في تلك الدول من دون ارقة دماء.

السؤال الذي يهمنا كشركات تأمين هو «كيف تراها تعاملت اسوق التأمين العالمية والعربية مع أحداث الربيع العربي؟».

والجواب أصبح معروفاً وهو ان معظم شركات وصناديق اعادة التأمين تقاطع دول الربيع العربي او تتعامل معها بقساوة ومقابل اسعار وشروط مشددة إن لم نقل تعجيزية، ولا قدرة لما تبقى من الرساميل فيها على دفعها. علماً بأن مناطق كثيرة من دول «الربيع العربي» ما تزال آمنة وليس مجرد اسوق التأمين ان تعاملها وكأنها واقعة ضمن آتون النار.

وهذا الواقع يجعل المتمولين يعزفون عن توظيف اموالهم او تنفيذ اي مشروع من شأنه ان يوفر فرص عمل جديدة. بل ان الآف المصانع والمنتجعات والفنادق قد صرفت العاملين لديها، رافعة بذلك نسبة البطالة التي كانت وراء انتحار محمود بو زيد في تونس (باشعال نفسه يأساً وقرفاً)، وهي التي حملت جماهير دول الربيع العربي على النزول الى الشارع طلباً للتغيير ولإيجاد فرص عمل جديدة.

الآن اشارر العالم انتهزوا المناسبة ليفتحوا ابواب جهنم.. وهم مصرون على ان ما يجري هو «ربيع عربي» حقيقي. ■

الاحداث التي تشهدها مصر اضافت الى التمرد REBELLION الذي بدأ في ٣٠ يونيو كل ما يحتاجه من الموصفات ليأخذ منحى الثورة REVOLUTION بالمفهوم والتصنيف القانونيين للذين تقودي بهما شركات التأمين.

فالحرار الذي بدأ ببافتات تحملها الجماهير وتنضم رسالة من كامة واحدة وجهها المتظاهرون إلى الرئيس محمد مرسي هي «ارحل»، سرعان ما تطور إلى عزل قسري للرئيس مرسي فاحتاج اولاً في مكان مجهول، ثم جرى توقيفه احتياطياً في زنزانة تجاور تلك التي يقبع بها سلفه الرئيس حسني مبارك في «ليمان طره».

وازاحة الرئيس من منصبه لا تكفي لجعل من الحدث ثورة بالمعنى القانوني، فكي تكون هناك ثورة يجب ان يقلب النظام السائد رأساً على عقب. وهذا ما حصل فعلاً. فقد اختارت «جبهة الإنقاذ» من بين قضاة مصر، رئيساً مؤقتاً هو القاضي عادل منصور واحد الرئيس الجديد مراسيم حل بموجبها المؤسسات التي كانت قد تكونت في ظل حكم الاخوان وبركتهم والاهم من بينها مجلس الامة (البرلمان) ومجلس شورى الدولة.

كما جرى تعيين حكومة مؤقتة برئاسة الخبير المالي حازم البلاوي ما يعني ان «نظام الاخوان» اسقط بمؤسساته كافة واستبدل بنظام جديد ذي توجه مدني، وتعديدي، وغير عقائدي.

الا ان «الاخوان» الذين قيس لهم بعد نضال استمر ٨ عاماً ان يتسلموا مقدرات مصر وشمال افريقيا للمرة الاولى في التاريخ، لم يتركوا تلك الاحداث تمر من دون ان يتصدوا لها او يحاولوا افشالها واستعادة السلطة، فقاوموا بكل ما كانوا «أعداؤه من القوة ورباط الخيل» لمواجهة «اداء الاسلام».

وحتى كتابة هذه المقدمة لم يكن «الاخوان» قد فكوا اعتمادهم في محيط مسجد رابعة العدوية، وهي بالمناسبة عراقة متصوفة عشت في ذلك المكان وتعبدت له وتنسّكت ولم تجد نصيراً لها الا الله، فكرّست حياتها لمناجاته ومنحها نعمة رؤياه ليس طمعاً بالجنة ولا خوفاً من الجحيم، بل لأن استحقاق نعمته يكفي ليجعل المرء سعيداً في الحياة. وكانت أولى اللواتي تحدثن عن «الحب الالهي» ودعت إلى التوبة، والامتناع عن ارتكاب الآثام او الاساءة إلى الآخرين من ابناء الله. ودفت رابعة العدوية على ما تقول الكتب في القدس.

وبالطبع لم يخطر لرابعة العدوية انه سوف يأتي يوم يطلق فيه اسمها على أحد مساجد القاهرة وساحاته، وان تتحول تلك الساحة من ملتقى المعارك بدأت بين الأخوة ولم تنته بعد.

والمسألة التي تعيشها مصر اليوم ليست الاولى التي تشهدتها منطقتنا بعد ان فتح «الربيع العربي» ابواب جهنم عليها.

البداية كانت في العراق الذي احتل سنة ٢٠٠٣ بهدف احال «الديمقراطية» فيه، فكان ان تحول الى مسرح دائم لأبغض الجرائم وأكثراها وحشية وادهاها احترافاً. ثم جاء دور «ام الدنيا» حيث باسم «الديمقراطية» عينها، يقاتل ابناءها ويتسلى الارهابيون الى سينائهم، فيقتلون بالجنود والخبط بلا رحمة.

وفي القاهرة والاسكندرية والاسماعيلية وقناة السويس وبور سعيد، يعمد الاشرار الى الاعتداء على الممتلكات والأمنين من السكان، ويسلطون على الشاحنات التي تمر بهم، ويصادرون حمولتها.

وبذلك ينشر الرعب والبطالة في الدولة التي تزخر بالعدد الافضل من التراث العالمي والاعاجيب الدهرية. وما تزال الآثار المنهوبة تزين الساحات والمتحف الوطنية للدول العظمى، ولا سيما تلك التي سبق لاساطيلها ان اجتاحت مصر وبسطت عليها سيطرتها العقود طويلة.

❖ مستشار في التأمين - ممثل مجموعة دولية  
رئيس جمعية شركات الضمان في لبنان سابقاً

يمكن الاطلاع على مجموعة المقالات التي كتبت على هذه الصفحة  
منذ ١٩٩٧ حتى ٢٠١١ على الموقع [www.arabinsurediary.com](http://www.arabinsurediary.com)

Email: [zakhour@zakhourco.com](mailto:zakhour@zakhourco.com)



# THE STRENGTH TO ADAPT

---

NASCO KARAOGLAN

A MEMBER OF THE NASCO INSURANCE GROUP

Offices in Europe and throughout the Middle East

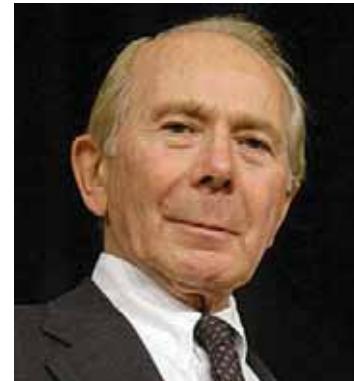
Lebanon - France - Dubai - Abu Dhabi - Saudi Arabia - Qatar - Turkey - Syria - Iraq - Tunisia - Cyprus

## موريس غرينبرغ يحاول الانتقام من إيلوت سبيتزر

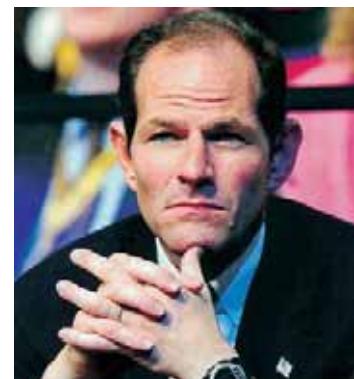
سبيتزر قدم ترشيحه لمنصب المدقق المالي لمدينة نيويورك وغرينبرغ يقاضيه بتهمة التشهير به بعد أن أعلن إيلوت سبيتزر ELIOT SPITZER ترشيحه لمنصب المراقب المالي لمدينة نيويورك NEW YORK CITY COMPTROLLER تقدم موريس غرينبرغ MAURICE GREENBERG السابق لشركة آي جي AIG بدعوى ضد سبيتزر بتهمة فيها بالتشهير به DEFAMATION خلال توليه منصب المدعي العام لنفيويورك. ولم تتضمن الدعوى قيمة التعويضات التي يطالب بها غرينبرغ.

الآن المراقبين اعتبروها بمثابة محاولة لتجنيش رجال المال والأعمال في نيويورك ضد المرشح سبيتزر، كما اعتبروها محاولة من غرينبرغ لذكر المنتجين بتورط سبيتزر وضبطه مع عاهرة في أحد الفنادق خلال توليه منصب حاكم نيويورك السابق. وادى الكشف عن تلك الفضيحة في حينه الى اعلان سبيتزر اعتذاره من زوجته وتقديم استقالته من منصبه كحاكم لولاية نيويورك سنة ٢٠٠٥. وكان سبيتزر قد اكتسب شهرة عالمية خلال توليه منصب المدعي العام لنفيويورك قبل عشر سنوات، حيث قاد حملة شعواء ضد الفاسدين من رؤساء المصارف والشركات المالية وشركات التأمين في شارع الاعمال WALL STREET حيث اتهمهم بتزوير الميزانيات والتهرب من دفع ضرائب الدخل، وقد ادخل بعضهم السجن بينما اجبر آخرين ومن بينهم غرينبرغ على الاستقالة من مناصبهم. وقد علق سبيتزر على الدعوى بالقول انها محاولة يائسة للانتقام منه، مذكرا بأن المحكمة العليا رفضت الدعاوى التي اقامها غرينبرغ ضد الادارة الاميركية متهمها ايها بإهدار امواله واموال المساهمين في آي جي AIG، حيث تمنعت عن التkul بالالتزاماتها خلال الازمة المالية العالمية التي شهدتها العالم سنة ٢٠٠٨. واقامت الادارة الاميركية بدلا من ذلك على تقديم قروض وتسهيلات نقدية للشركة بقيمة ١٨٣ مليار دولار اميركي، ما ارهق الشركة واجبرها على بيع معظم الاصول التي تملکها كي يمكن لها ان تسدّد تلك الديون.

ويرى غرينبرغ انه كان يمكن انقاذه آي جي AIG بمجرد تقديم كفالة مالية من الادارة الاميركية بدلا من تحمیل الشركة اثقال الديون التي بلغت ١٨٣ مليار دولار اميركي، الا ان المحكمة العليا ردت الدعوى.



موريس غرينبرغ



إيلوت سبيتزر

## رسالة من الصينيين الى العالم: نحن أصبحنا هنا شركة تأمين صينية اشتراط مبني لويدز ٣٨٨ مليون دولار اميركي

ذكر مراسل محطة بلومبرغ BLOMBERG في بكين ان مجموعة بينغ آن انشورنس PING AN INSURANCE GROUP الصينية والتي تحتل المرتبة الثانية بين شركات التأمين في الصين، وافقت على استئناف المبني الرئيسي للويدز LLOYD'S BUILDING في لندن مقابل ٢٦٠ مليون جنيه استرليني (٣٨٨ مليون دولار اميركي) تدفعها نقدا لشركة كومرس العقارية التابعة لكومرس بنك الالماني COMMERCZ BANK GERMANY وتعليقها على هذه الصفقة قال مايكل كليبانر MICHAEL KLIBANER رئيس شركة الوساطة العقارية البريطانية جون لانج LASAL JONES LANG LA SALLE ان لمبني لويدز رمزية خاصة وان الصينيين باستحواذهم عليه يوجهون رسالة الى العالم اجمع تقول «نحن أصبحنا هنا».

وكانت الحكومة الصينية قد اجازت لشركات التأمين الصينية توظيف اموالها الخاصة في العقارات داخل الصين وفي الخارج. وتقدر الاموال التي يمكن لشركات التأمين الصينية ان توظفها في استثمارات عقارية في الخارج بـ ٥ مليارات دولار اميركي.

وكانت شركة كومرس ريل الالمانية COMMERCE REAL الالمانية قد اشتراط المبني سنة ٢٠٠٥ بقيمة ٢٢١ مليون جنيه استرليني. وبذلك تكون قد حققت ربحا قدره ٢٩ مليون جنيه استرليني خلال السنوات الثمانية التي مرت على استحواذها على المبني اضافة الى بدلات الاجار التي كانت قبضتها طوال تلك السنوات.

وكانت لويدز قد دشنست مبناهما سنة ١٩٨٦ من تصميم المهندس المعماري ريتشارد روجرز RICHARD ROGERS.

ويتميز المبني بكونه يحمل على واجهاته الخارجية المصاعد والانابيب وغيرها من الادوات التي يفترض ان تكون داخل البناء وليس في الخارج، ولذا أطلق البريطانيون على المبني اسم INSIDE OUT BUILDING.



LLOYD'S BUILDING



## To boost your trade exposure, minimise your risk exposure

Today's globalised supply chains are full of opportunity. Munich Re can help you tap into their potential. As the global leader in marine cargo reinsurance, we have experience in managing a broad range of disciplines and risks. Which is why we can help you tackle even the most complex insurance challenges – wherever in the world they happen to be.

Learn more at [www.munichre.com](http://www.munichre.com)

Coverages are underwritten by individual member companies of Munich Re. Certain coverages are not available in all states. Some coverages may be written on a nonadmitted basis.

**NOT IF, BUT HOW**

**Munich RE** 

## بعد ان تكفت الدولة الإيرانية بتفعيلية التزامات نادي كيش KISH وشركة «علم» للتأمين

### الهند مددت فترة السماح بالاستيراد والتصدير من ايران

مددت الحكومة الهندية فترة السماح للمؤسسات الهندية بالتعامل مع نادي الحماية والتعويض الايراني كيش KISH P + I CLUB وشركة التأمين الإيرانية معلم انشورنس كومباني MUALLEM INSURANCE وذلك لفترة ثلاثة أشهر قابلة التجديد، بدءاً من تاريخ ٢٨ حزيران (يونيو) ٢٠١٣.

ونظر مصدر وزاري هندي ان الحكومة الهندية وافقت على هذا التمديد مقابل تعهد قدمته الدولة الإيرانية بالتكلف بسداد التزامات نادي الحماية والتعويض كيش وشركة المعلم للتأمين في حال تخلفهما عن ذلك خلال الاشهر الثلاثة القادمة.

وقال المصدر الهندي ان الحكومة الهندية مستعدة لتمديد فترة السماح بالتعاطي مع المؤسستين الإيرانيتين في حال استمرت الدولة الإيرانية بالتكلف بسداد التزاماتها. وكان المصدرون الهنود قد عجزوا عن ايجاد شركات تأمين تضم الباخر التي تنقل البضائع الهندية الى ايران. وادى ذلك الى تكسس الحاويات المعدة للتصدير الى ايران في المرافئ الهندية وهي تحتوي على الصويا والارز ومواد هندسية. وفي المقابل تكبدت البضائع الإيرانية المعدة للتصدير الى الهند في مرفا بندر عباس الايراني بانتظار ان توافق الحكومة الهندية على تمديد فترة السماح.

وتحتاج شركات التأمين واندية الحماية والتعويض P + I CLUBS او القادمة منها الى الهند التزاما منها بالعقوبات الاميركية والاوروبية المفروضة على ايران وعلى كل مؤسسة تتبعها. وهذا ما جعل الباخر وناقلات النفط الإيرانية الوحيدة المتاحة لنقل البضائع بين الهند وايران. كما توقفت المصافي الهندية باستثناء مصفاة ايسار اويل ESSAR OIL عن استيراد النفط الايراني تخوفا من العقوبات عليها.



مرفا بندر عباس

## عقوبة تزوير طلبات التأمين على الحياة ١٠ سنوات سجن وسيط تأمين اميركي قدم معلومات مزورة الى شركات التأمين طمعا في العمولات

اذاعت المدعي العامة لشمال ولاية تكساس ساره سالданا SARAH SALDANA انه بعد جلسات استغرقت ثلاثة ايام وجدت هيئة المحلفين ان وسيط التأمين فنسنت بايزمور VINCENT BAZEMORE مذنب لارتكابه عمليات تزوير ضد شركات التأمين على الحياة. والارتكابات التي اقدم عليها الوسيط تعرضه للسجن مدة عشر سنوات.

وثبت لهيئة المحلفين ان المتهم بايزمور تلاعب بطلبات التأمين على الحياة INSURANCE APPLICATIONS بغية الحصول على عمولات تتراوح بين ٩٠ و ٥٠ بالمئة من اقساط السنوات الخمس الأولى لعقود التأمين على الحياة التي اصدرتها الشركات في ضوء المعلومات المزورة التي قدمها لها.

ومن بين التجاوزات التي ثبتت لهيئة المحلفين ان المتهم ارتكبها عن سابق تصور وتصميم انه حرر طلبات التأمين ببيده ووقعها زاعما ان طالبي التأمين هم من رجال وسيدات الاعمال الاثرياء والذين يملكون ثروات طائلة، وان الغرض من ابرام عقود التأمين هو الحصول على قروض استثمارية كبيرة. كما ادرج الوسيط على الاجابة المطروحة في طلبات التأمين بنفسه مستندا على معلومات غير صحيحة عن الوضاع الصحيحة لطالبي التأمين.

وفي هذه الائتمان يقع الوسيط المتهم في السجن حيث يمضي خمس سنوات بعد ان ادين بتزوير سندات دين. وعند صدور الحكم في قضايا التزوير الجديدة سوف تضاف مدة العقوبة التي يحكم بها الى السنوات الخمس التي سبق ان حكم بها.



مطرقة القاضي

## شركات التأمين الاوروبية العشر الاولى (غير التأمين على الحياة NON LIFE) حققت اقساطا بقيمة ٢٠٦ مليارات يورو على الرغم من التباطؤ الاقتصادي

### LARGEST EUROPEAN NON-LIFE INSURANCE GROUPS IN 2012 Ranking by gross premiums

No	Group	Country	Non-Life Premiums 2012	Non-Life Premiums 2011	%
1	ALLIANZ	Germany	46.889	44.772	4.7
2	AXA	France	31.359	30.003	4.5
3	ZURICH	Switzerland	27.559	24.729	11.4
4	GENERALI	Italy	22.803	22.765	0.2
5	ACHMEA	Netherlands	17.235	16.219	6.3
6	MAPFRE	Spain	15.479	14.473	7.0
7	AVIVA	UK	11.749	11.195	4.9
8	RSA	UK	11.579	10.485	10.4
9	ERGO	Germany	11.323	12.402	-8.7
10	COVEA	France	10.466	9.844	6.3

اقساط التأمينات العامة (باستثناء الحياة) NON LIFE التي حققتها الشركات العشر الكبرى في اوروبا نمت خلال العام ٢٠١٢ بنسبة ٤,٩ بالمئة لتبلغ ٢٠٦,٤ مليارات يورو، وذلك على الرغم من العثرات التي

يعاني منها الاقتصاد الأوروبي ونمو التباطؤ الاقتصادي العالمي. وتبين احصاءات التأمين في مجال الاخطرار العامة (غير الحياة)

لسنة ٢٠١٢ ان شركة اليانز ALLIANZ الالمانية حافظت على مرتبتها الاولى وان اكسا AXA حلث ثانية، بينما احتلت زوريخ ZURICH المرتبة الثالثة.

كما احتفظت مابفري MAPFRE الاسبانية بالمرتبة السادسة كما هو مبين في الجدول الآتي:



**TOTAL CARE**

Tel : +961 | 488481 - Fax : +961 | 488482

Hotline : +961 3 404047

[www.tcl.com.lb](http://www.tcl.com.lb) - [info@tcl.com.lb](mailto:info@tcl.com.lb)

## تحمل عقد تأمين بقيمة ٢,٢ مليار دولار

**محم اميركي يتوقع ان تسعى شركات التأمين الى حمل المحاكم الاميركية الى رد الدعاوى التي تقدم اليها من ركاب الطائرة الآسيويين مؤخرة الطائرة ارتطمت بالارض وتحطم بسبب خطأ بشري**

وقال المحامي ميتش بومايستر MITCH BAUMEISTER المتخصص بالنزاعات مع شركات الطيران ان شركات التأمين التي تغطي المسؤولية المدنية للطائرة سوف تسعى الى الحصول دون تمكن الركاب الصينيين والكوريين من ملاحقة شركات الطيران الكورية امام المحاكم الاميركية، وذلك بالاستناد الى ان الاتفاقيات الدولية للطيران تعطي الراكب حق مقاضاة شركة الطيران امام المحاكم الدولية



المذكورة على بطاقة السفر بكونها المقصود الاخير FINAL DESTINATION وبالرجوع الى بطاقات السفر التي يحملها الركاب الصينيين والكوريون فإنهم كانوا في رحلة سياحية، وكانوا ينوون العودة الى بلدانهم. ولو نجحت شركات التأمين في حمل المحاكم الاميركية على رد الدعاوى التي يتقىون بها، فإن قيمة التعويضات التي سوف يحكم بها ستكون منخفضة نسبيا.

### ويلييس تتوقع ارتفاع اسعار تأمين اخطار الطيران

ومن المعلومات التي تناقلتها وسائل الاعلام المتخصصة ان شركة ويلييس WILLIS لوساطة التأمين هي التي تولت ترتيب عقود التأمين الخاصة بالطائرة، وان شركة آ اي جي AIG تغطي النسبة الاعلى من بين حوالي ٣٠ شركة عالمية وصنفوا في لويدز تشارك في تغطية الطائرة ومسئوليتها المدنية.

وتوقع فيل سماج PHIL SMAJE رئيس قسم اخطار الطيران في شركة ويلييس WILLIS للتعويضات التي سوف تدفعها شركات التأمين ان تحرك الجمود الذي يلف سوق تأمين اخطار الطيران منذ سنوات شهدنا خلالها تراجعا للأسعار بسبب عدم وقوع حوادث طيران ذات حجم كبير. اما الان وقد حصل حادث يمكن ان يكلف شركات التأمين اكثر من ملياري دولار اميركي فلا بد ان يؤدي ذلك الى رفع الاسعار من جديد.

رجح خبراء الطيران المدني ان يكون تحطم طائرة بوينغ ٧٧٧ عند هبوطها في مطار سان فرنسيسكو في ٢٠١٢/٧/٧ قد نتج عن خطأ بشري ارتكبه قائد الطائرة. وقد اعتذر شركة آسيانا ASIANA الكورية للطيران الى ركابها وذويهم عن الحادث ووعدت بالتعجيل بدفع التعويضات المستحقة لكل منهم بأقرب وقت ممكن. وتظهر التحقيقات الاولية ان ذنب

الطائرة (الجزء الخلفي منها) ارتطم بارض المطار قبل ان يكون جسم الطائرة بكماله قد حط على المهبط. وادى ذلك الى اشتعال النار في خزاناتها. وكان على مت الطائرة ٢٩١ راكبا وطاقم مؤلف من ١٦ شخصا. وقتل اثنان من الركاب واصيب ٦٠ آخرون بجروح بالغة.

واعلن هيئة الاشراف على التأمين في كوريا الجنوبية ان الطائرة تحمل عقود تأمين تغطي المسؤولية المدنية للطائرة حيال الركاب حتى مبلغ ٢٢ مليار دولار اميركي. اما جسم الطائرة فهو مضمون بموجب عقد منفصل بقيمة ١٣٠ مليون دولار اميركي. اما طاقم الطائرة فيغطي عقد بقيمة ٣ ملايين دولار اميركي وذلك وفقا لاحكام القانون الكوري.

وذكرت هيئة الاشراف على التأمين في كوريا ان شركات التأمين الكورية تغطي نسبة ٤ بالمئة فقط من قيمة عقود التأمين التي تحملها شركة آسيانا ASIANA على الطائرة، وان ما تبقى مغطى لدى صناديق لويدز وشركات التأمين المتخصصة بأخطار الطيران في اسوق التأمين العالمية.

وحول جنسية ركاب الطائرة، ذكر ان ٤١ شخصا منهم صينيون و كانوا في رحلة سياحية الى اميركا، وهم يحملون بطاقات سفر صالحة للذهاب والابعاد ما يعني ان وجهتهم الاخيرة كانت العودة الى الصين.

كما كان بين الركاب ٦٦ اميركيا سوف تكون الفرصة متاحة امامهم لملاحقة آسيانا ASIANA امام المحاكم الاميركية، حيث درجة المحاكم على من تعويضات للمتضاربين سخية جدا.

### بعد البنوك... جاء دور شركات التأمين السويسرية

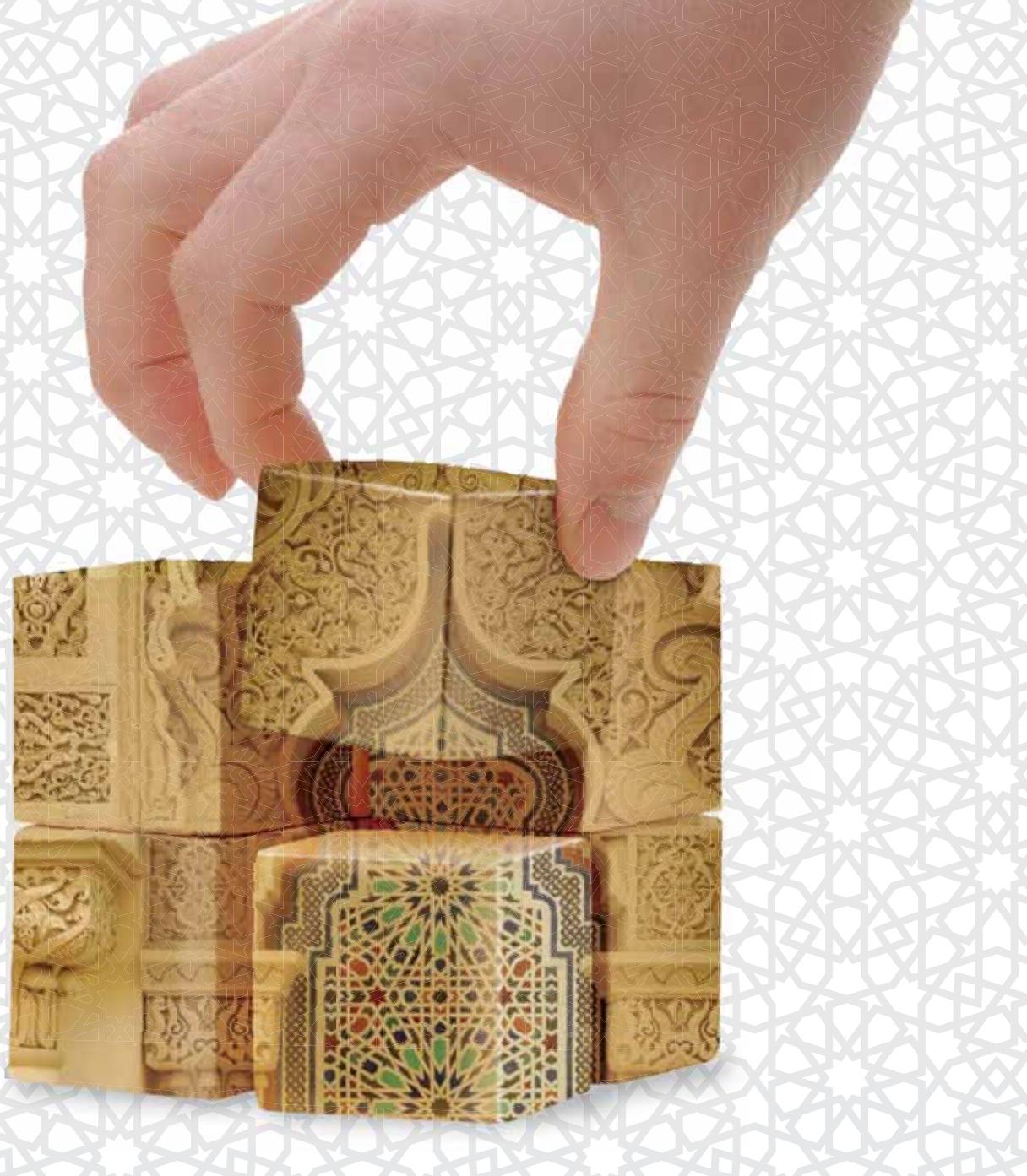
#### الخزينة الاميركية تطالب شركات التأمين السويسرية بلوائح أسماء الاميركيين الذين يوظفون اموالا لديها بموجب عقود تأمين على الحياة

بعد ان انزل ضربات قاسية بالبنوك السويسرية ها ان قانون FATCA (FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT) يوجه انتظاره الى شركات التأمين والادارة السويسرية. فقد طلب وزارة الخزانة الاميركية الى شركات التأمين والادارة السويسرية ان تؤدها لواحة بالعقود الاستثمارية للتأمين على الحياة LIFE INVESTMENT INSURANCE POLICIES التي تغطي موجها مواطنين اميركيين وذلك بغية التأكد من ان الاقساط التي يدفعها مواطنون اميركيون لشركات التأمين ليست مهربة. وان مصلحة الضرائب الاميركية على علم بها، واستوفت ما يعود لها من ضرائب على تلك العقود الاستثمارية. ويدخل قانون فاتكا FATCA حيز التنفيذ اعتبارا من ٢٠١٤/١/١ حيث يتوجب على شركات التأمين ان تبلغ الادارة الاميركية بالاموال التي يوظفها حاملو الجوازات والبطاقات الضراء GREEN CARDS في عقود تأمين استثمارية عبرها.

نذكر ان عقود التأمين على الحياة تربط عادة بمشاريع استثمارية معينة او توظف من قبل شركة التأمين في صناديق استثمار، وتلك العقود تعرف باسم العقد المرتبط بوحدة استثمارية UNIT LINKED LIFE POLICY . ويوجب القانون الاميركي على الاميركيين وحاملي البطاقة الخضراء الذين يوظفون اموالهم خارج اميركا ان يصرحوا بتلك الاموال الى مصلحة الضرائب الاميركية ويدفعوا ضريبة الدخل على الارباح التي تتحققها تلك الاستثمارات.



شعار قانون FATCA



## نحو ننمو مع قيم التكافل Growing With Takaful Values



'Best Re-Takaful Provider' in the  
Islamic Finance News Awards Best  
Service Providers Poll 2012



[www.takaful-re.ae](http://www.takaful-re.ae) TRL is regulated by DFSA



'Best Retakaful Operator' at  
the Islamic Business & Finance  
Awards 2012

**اليانز ALLIANZ** والشركات التابعة لها فى مرتبة أبلوس + A

وكالة أ.م. بست تستبعد تربيع التصنيفات الأوروبية إلى أن تكون منطقة اليورو قد وجدت حلًا لأزمتها أصدرت وكالة أ.م. بست يورو بـ A.M.BEST EUROPE بياناً بتاريخ ١٢ تموز (يوليو) ٢٠١٢ صنفت بموجبه ندرة المالية لمجموعة أليانز ALLIANZ الألمانية والشركات التابعة لها FINANCIAL STRENGTH بمرتبة أ.م. AA MINUS، ووس A PLUS التي تعني «متفوق». كما صنفت قدرتها الإئتمانية CREDIT RATING بمرتبة دوبل أ. مinus.

وذكرت الوكالة ان هذين التصنيفين يعكسان الرسملة الممتازة لمجموعة أليانز الأوروبية والشركات التابعة لها وكذلك الأرباح القوية التي حققتها حتى تاريخه اعتباراً من مطلع سنة ٢٠١٢.

إن وكالة بست أوضحت أن مجموعة أليانز ALLIANZ تحمل سندات دين سيادية ومؤسسات أوروبية تتراوح نيمتها بين ٣٢ و٤٢ مليار يورو. وهذا واقع يمكن ان تكون له تداعيات سلبية في حال تعثر الجهات المدينة أو خفافاً في سداد الديون المستحقة في ذمها.

أضافت: ان مجموعة الاليانز ALLIANZ أنجزت خلال العام ٢٠١٢ تنظيف قاعدة الأصول التي تملكها والتي تتطوّر على مخاطر ACTIVELY DE-RISKED ITS ASSETS BASE، ما ساهم في تعزيز الأرباح التي حققتها خلال العام ٢٠١٢.

كما شدّدت مجموعة اليانز ALLIANZ سلوكيتها في مجال اكتتاب الأخطار وذلك في مواجهة تراجع العوائد الاستثمارية وعدم ظهور مؤشرات تدلّ على احتمال تحسينها في القريب المنظور. من جهة أخرى، استبعدت وكالة A.M. BEST EUROPE ان يجري ترفيع التصنيفات التي تحملها المؤسسات الأوروبيّة بما في ذلك المصارف وشركات التأمين وإعادة التأمين قبل ان تكون منطقة اليورو قد وجدت حلّاً قابلاً للإستمرار لحالات عدم التوازن بين الواردات والنفقات التي تعيشها دول أوروبا أحذفته، وأهـم خيـارات الاقـتصـادـيةـ العامةـ

WITHOUT A MORE LASTING SOLUTION IN THE EURO ZONE IMBALANCES AND MACRO ECONOMIC CONDITIONS IN SOUTHERN EUROPE UPWARD RATING ACTIONS ARE UNLIKELY AT THIS TIME

ذكر أخيراً أن مجموعة أيلانز تعمل في المنطقة العربية عبر شركات مملوكة منها كلياً أو جزئياً ومن بين تلك الشركات نذكر:

- الاليانز سنا ALLIANZ SNA التي يرأسها طوني عيسى

- الاليانز مصر حماة ALLIANZ EGYPT LIFE والاليانز مصر للتأمينات العامة ALLIANZ EGYPT GENERAL

کروگر اودا اسها ری

-آلیانز سعودی فرننسی ALLIANZ SAUDI FRANSI ویرأسها کسافیه دونی XAVIER DENYS

- اليانز تكافل ALLIANZ TAKAFUL ولها فرعان في البحرين وقطر اندمجت مع ميدغلف MEDGULF تحت

اسم MEDGULF ALLIANZ TAKAFUL وتملك البيانات ٢٥٪ من أسهم الأخيرة ويسيرها أيمن الحوت.

طوني عيسى رئيسا لمجموعة اليانز في «مينا»

من جهة أخرى علمت «البيان» أنه تم تعيين طوني عيسى رئيساً لمجموعة اليانز ALLIANZ في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا «مينا» MENA ما يشكل مفخرة للبنان والمنطقة ككل.



طونی عسے

ALLIANZ SNA - MENA



XAVIER DENYS

---

ALLIANZ SAUDI FRANSI



او دو کو غر

ALLIANZ - EGYPT

**شـ كـات التـأـمـيـنـ فـ، هـوـتـ الـاـسـتـادـ صـنـدـوقـاـ لـتـغـطـيـةـ الـامـراضـ النـفـسـةـ بـماـ فـيـهاـ الـانـتحـارـ.**

ذكرت جريدة فايننشال ستاندرد FINANCIAL STANDARD الاوسترالية ان الصندوق الخاص بتغطية الامراض النفسية والذي تغذيه شركات التأمين على الحياة في اوستراليا بما يحتاجه من اموال دفع خلال العام ٢٠١٢ تعويضات تتصل بالامراض النفسية MENTAL ILLNESS RELATED CLAIMS بلغ مجموعها ١٤٩ مليون دولار اميركي، كما دفع تعويضات تتعلق بحوادث انتحار SUICIDE RELATED CLAIMS بلغ مجموعها ١٠٠ مليون دولار اوسترالي. وقدرت متوسط التكفة الطبية التي يتحملها اصحاب العمل لمعالجة العاملين لديهم من الكآبة والانهيارات الصعبة DEPRESSION بحوالى ٩ آلاف دولار اوسترالي سنويا. وذكرت جريدة اوستراليا فايننشال ريفيو AUSTRALIAN FINANCIAL REVIEW ان شركات التأمين الاوسترالية تواجه مشكلة رئيسية في تحديد مفهوم المرض النفسي، وهي تسعى الى وضع مفاهيم ومعايير جديدة للمطالبات التي يمكن لحملة عقود التأمين الصحي وعقود التأمين على الحياة ان يقدموا بها الى شركة التأمين، وتتوقع ان ساعدتها ذلك على تخفيف الاعباء التي تتحملها حادة تقطعتها الامراض النفسية.



## نُثُق بِرُوح التَّعَاوُن

نحن في شركة ترست، نؤمن بالاعتماد على الصدق في علاقاتنا، ولذلك يلتزم فريقنا بالعمل الجماعي المبني على الثقة لضمان تقديم أفضل الخدمات في كل الأوقات والظروف على اختلافها.

بنية رقم ١٢٥، شارع ١٧٠٢، المنطقة الدبلوماسية ٣١٧  
ص. ب ١٠٠٠ المنامة، مملكة البحرين

هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥١٧ ١٧١  
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣١ ٥٨٦

عضو في مجموعة ترست



ترست رِي



# نعتز بعراقتنا

فجر الخليج | gig  
لتأمين



مجموعة  
الخليج للتأمين

الفرع الرئيسي | بيروت | مبنى الاوليفتي، مستديرة العدلية | ص.ب. ٢٦٣ - ٥٤٧ | بيروت - لبنان | هاتف و فاكس: ١٦١ ٣٢٣ ٤٤٣٣  
فروع الشركة: سن الفيل . جونيه . بحمدون . طرابلس . حلبا . زحلة . صيدا . صور . بنت جبيل

عضو في مجموعة الخليج للتأمين

[www.gig.com.lb](http://www.gig.com.lb)

**وزارات الاقتصاد والداخلية والعدل تتحمل مسؤولية التخلف عن إصدار المراسيم التطبيقية لقانون السير الجديد**

**الإzامية التأمين ضد الغير نافذة في لبنان منذ العام ١٩٧٧**



شibli قرباوي  
وزير العدل



نقولا نحاس  
وزير الاقتصاد



مروان شreibati  
وزير الداخلية

قانون السير الجديد الذي صدر في ٢٠١٢/١١/٢٥ اوجب على ادارة الاليات (الميكانيك) في وزارة الداخلية عدم تسجيل اي سيارة اذا لم تكن مزودة بعقد تأمين ضد المسئولية المدنية حيال الاضرار الجسدية والمادية معا.

**قرارات قضائية صادرة في العام ١٩٩٦ تؤكد ان القوانين تعتبر نافذة منذ نشرها في الجريدة الرسمية وان ايقاف العمل بالقانون يحتاج الى نص قانوني واضح**

نضع هذا الحكم برسم كل من وزير الاقتصاد والتجارة ووزير الداخلية وزير العدل. كما نضعه برسم جمعية شركات الضمان والمؤسسة الوطنية للضمان الازامي للسيارات، وندعو الجميع للعمل سريعاً من أجل تطبيق الزامية التأمين حيال الاضرار الجسدية والمادية معاً.

\* \* \*

**مستوى التعويضات في لبنان الى ارتفاع  
٢٠٠ ألف دولار تعويضاً لشاب دخل في غيبوبة منذ العام ١٩٩٢**

**صاحب العمل وشركة التأمين يشاركان السائق مسؤوليته بالمال حيال الفريق الثالث المتضرر**

يتكرس يوماً بعد يوم الموقف المتشدد للقضاء في لبنان من السائقين الذين يتسببون في إثاء الآخرين.

ولا يقتصر التشدد على تطبيق عقوبة السجن بل انه يتجاوز ذلك ليلزم السائق، ومن يشاركه المسؤولية في المال، بدفع تعويضات كبيرة، لم يسبق ان عرف لها سابقة في لبنان. وفي القضية التي ننشر تفاصيلها في ما يلي، تجاوزت قيمة التعويضات المحكم بها مئتي الف دولار اميركي، وهذا المبلغ يمثل تعويضاً اولياً عن تعطيل دائم وكلی PERMANENT TOTAL DISABILITY جراء اصطدام تسببت به سيارة يقودها المدعى عليه محمد الثاجي، وهو موظف في شركة SCAP الكاتمة في زوق مكايل، وهي مضمونة لدى شركة انكوم INCOME.

القاضي المنفرد الجزائي في المتن الاستاذ رفول اميل البستاني اصدر قراراً يلزم بموجبه السائق محمد الثاجي، بان يدفع بالتكافل والتضامن وصاحب العمل شركة س Kapoor، والشركة الضامنة انكم تعويضات ادبية ومادية ونفقات تبلغ قيمتها الاجمالية ٣٢٠ مليون ليرة لبنانية اي ما يزيد عن ٢٠٠ ألف دولار اميركي.

وهذا المبلغ قد يكون الاعلى بين التعويضات التي قضت بها المحاكم اللبنانية لمصلحة متضرر بحادث سيارة حتى الآن، وحجم التعويض الذي حكم به لمصلحة الشاب داني الاسمر ليس هو العلامة البارزة الوحيدة في الحكم الصادر عن القاضي البستاني، ذلك

كما اناط القانون بوزراء الاقتصاد والتجارة والداخلية والعدل إصدار المراسيم التطبيقية توسيعاً للكيفية تطبيق بعض احكام القانون الجديد. والمؤلف ان الوزارات والادارات المعنية لم تتحرك لتنفيذ موجباتها حتى الان. كما ان مجلس الوزراء وبناء على اقتراح وزير الداخلية اصدر قراراً يقضي باستئثار تطبيق القانون. وهكذا استترت مصلحة الاليات (الميكانيك) بقبول تسجيل السيارات غير المغطاة بعقد تأمين ضد الاضرار الجسدية. كما ان شركات التأمين اخذت موقعها متربداً ولم تتحرك للمطالبة بتنفيذ القانون. ولذا اقلنا في عدتنا الشهر حزيران الماضي ان شركات التأمين رفضت الهدية التي يقدمها لها قانون السير الجديد وقدرنا قيمتها بـ ١٥٠ مليون دولار اميركي من اقساط التأمين الاضافية.

وعلى العكس من الموقف اللامبالي لشركات التأمين، تقدمت كل من جمعية يازا YAZA وجمعية روز فور لايف ROADS FOR LIFE بمراجعة امام مجلس شوري الدولة تدعوانها فيها لإبطال قرار استئثار تطبيق القانون لانه باطل قانوناً، ولأن من شأن ذلك ان يزيد من حجم المأساة التي يعيشها اللبنانيون جراء فوضى السير. وبالفعل اصدر مجلس شوري الدولة حكماً ابطال بوجبه قرار استئثار التطبيق.

ولقد نشرنا من ارشيف البيان حكماً قضائياً صادر بتاريخ ٢٧/٣/١٩٩٦ عن قاضي المتن الجزائري في حينه الرئيس رفول البستاني يؤكد فيه ان قانون التأمين الازامي رقم ١٠٥ والذى كان قد صدر في ١٩٧٧/٧/١ (عهد الرئيس الياس سركيس) يعتبر نافذاً وحتى لو لم تكن مراسيمه التطبيقية قد صدرت بعد. وقد نشرنا النص الكامل للقرار في عدتنا رقم ٢٩٨ لشهر ايلول (سبتمبر) ١٩٩٦. واستند القاضي البستاني في حينه الى قرارات قضائية كانت قد صدرت في اوقات سابقة من بينها قرار محكمة استئناف الجنح في جبل لبنان سنة ١٩٩٤ وقرار عن قاضي المتن سنة ١٩٩٢.

ولما كان قانون التأمين الازامي يعطي الفريق الثالث المتضرر حق الادعاء المباشر ضد شركة التأمين، فقد اصدر قراراً يقضى بإلزام شركة التأمين اللبنانية انكوم INCOME بكونها الشركة التي تضمن المسئولية المدنية للسيارة التي تتسبب باصابة شاب بتعطل دائم بدفع ٣٠ ألف دولار اميركي. وهي قيمة المبلغ المضمون بموجب عقد التأمين الصادر عنها.

نذكر ان شركة انكوم INCOME احيلت للتصفيه في مرحلة ما بعد تعديل قانون هيئات الضمان سنة ١٩٩٩. وفي ما يأتي الحيثيات التي وردت في القرار الصادر عن القاضي رفول البستاني. ونحن

التعويضات عن الضرر الناجمة عن الحادث.

وحيث ان شركة انكوم للتأمين ادلت بعدم جواز الادعاء عليها مباشرة امام هذه المحكمة واستطراها بانتفاء مسؤوليتها.

وحيث ان المادة الثالثة عشرة من المرسوم الاشتراطي رقم ٧٧/١٥ اقرت حق الادعاء المباشر للمتضرر ولاصحاب الحقوق تجاه الضامن مع امكان مدعاه امام المحكمة الجزائية اذا كانت الدعوى الناتجة عن الحادث عالقة امامها فيكون المشرع اللبناني قد راعى متطلبات سرعة البت في التعويضات الشخصية من دون الزام المتضرر بسلوك مراجعات وطرق طويلة.

وحيث ان مادته نصت عليه المادة ٢٠ من المرسوم الاشتراطي رقم ٧٧/١٥ بأن دعائق تطبيق المادة ١٣ منه ستحدد بمراسيم تتخذ في مجلس الوزراء لا يعني ان نفاذ المادة ١٣ معلق على صدور هذه المراسيم فالتعليق يستلزم نصا صريحاً لا يليه فيه.

حيث ان المادة ١٣ اقرت مبدأ مساعدة الضامن مباشرة امام القضاء الجنائي ويمكن تطبيق هذا المبدأ بمعنى ان اي تفصيات لاحقة، فهو لا يحتج الى اي اصول خاصة ترمي تطبيقه ويمكن الرجوع الى القواعد العامة المعمول بها ومن بينها نص المادة السادسة من قانون اصول المحاكمات الجنائية التي جاء فيها ما ياتي: «تنبع القواعد العامة في اصول المحاكمات الجنائية اذا وجد نص في القوانين والقواعد الاجرائية الاخرى». ومن المعلوم ان ادخال الضامن في المحاكمة يشكل اجراء عادياً منصوصاً عليه في قانون اصول المحاكمات الجنائية. وحيث ان الاجتهد اللبناني سار على هذا الرأي (تراجم القرارات الاستئنافية الصادرة عن محكمة استئناف الجنح في جبل لبنان قرار رقم ١٩٩٢/٩٤ تاريخ ١١/٣٠ وقرار رقم ١٩٩٤/٢١٥ تاريخ ١٩٩٤/٢١٥ والقرار رقم ١٩٩٢/١٠٢ تاريخ ١٠/٢٠٢ ويراجع ايضاً الحكم الصادر عن الحكم المنفرد الجنائي في المتن برقم ١٨٨/١٨٧ مجلة العدل ١٩٨٧ صفحه ٢٢٣).

وحيث انه على سبيل الاستثناء فان قانون ٨/١٩٨٣ الصادر في فرنسا اجاز في المادة ٣٨٨ منه ادخال الضامن امام المحكمة الجنائية وتطبق في هذه الحالة بالنسبة للضامن القواعد ذاتها التي تطبق على المسؤول بالمال.

ANNE D'HAUTE VILLE - L'INTERVENTION DES ASSURERUS 341 AU PROCES PENAL EN APPLICATION DE LA LOI DU 8/7/1983 J.C.P. 1984 DOCTRINE 3139 CASS. CIV. 28/4/81 II DOM

وحيث ينبغي القول بنتيجة ذلك ان الادعاء بوجه شركة انكوم للتأمين مقبول امام هذه المحكمة سنا الماده ١٣ من المرسوم الاشتراطي . ٧٧/١٥.

وحيث ان المدعين (آل الاسمر) يطلبان بالزام شركة انكوم للتأمين مبلغاً يفوق الثلاثين ألف دولار اميركي كتعويضات.

وحيث انه بالرجوع الى عقد التأمين على سيارة المدعي عليه، تبين ان شركة انكوم التزم الضامن بمبلغ اقصاه ثلاثون الف دولار اميركي فقط.

وحيث ان المبدأ الوارد في قانون الموجبات والعقود هو عدم امكان الزام الضامن بمازيد عن القيمة المضمونة، فالضامن لا يلزم بالتعويض الا سداً للعقد الذي يربطه بالمضمون المدعي عليه في الدعوى الحاضرة، وبحدود هذا العقد وانا تجاوز المبلغ المحكم به حدود التغطية يدفع المضمون الفرق في هذه الحالة.

وحيث وبالتالي لا يمكن الزام شركة انكوم للتأمين بدفع مبلغ يفوق الثلاثين ألف دولار اميركي. ويبلغ قيمة التعويض الذي قررت المحكمة للمدعي داني الاسمر ٢٠٠ ألف دولار اميركي دفعت شركة انكوم INCOME منها ٣٠ الفاً ودفعت شركة SCAP الامنية ١٧٠ الفاً كون مسبب الحادث كان يعلم لحسابها خلال حصول الحادث. ■

ذكر هنا ان قانون الضمان الالزامي الذي تم الحكم بموجبه صدر سنة ١٩٧٧ وان المرة الاولى التي صدر فيها مرسوم تطبيقي تفييناً لاحكامه كانت سنة ٢٠٠٣ اي بعد ٢٦ سنة على صدوره. والمرسوم التطبيقي جاء متبرراً ومخالفاً للقانون من حيث انه اختصر صلاحيات المؤسسة الوطنية للضمان الالزامي وحولها من مؤسسة وطنية تعمل لصالح الخير العام الى مؤسسة شبه خاصة تتاجر بالطوابع الالصقة VIGNETTES وحسب.

ولقد جاء قانون السير الجديد ليعطي شركات التأمين في لبنان حرية التسعير وتترك لمصلحة الميكانيك والسلطات الحدودية (الامن العام) حق الاستنساب في تسجيل سياراتهم لدى مصلحة الميكانيك والسماس لذواز الراغبين في زيارة لبنان بالعبور بسياراتهم بشرط وحيد وهو ابراز عقد تأمين يغطي المسؤولية الجنائية حيال الاضرار المادية والجسدية، على ان تكون حدود عقد التأمين معقوله، وتوافق والحد الادنى المنصوص عليه في قانون التأمين الالزامي للأضرار الجسدية وقيمه ٥٠٠ الف دولار اميركي.

ان الحكم كرس بين اشياء اخرى الامور الآتية:

١) ان المتبع (اي صاحب العمل) يشارك التابع (اي الموظف او الاجير) مسؤوليته المالية تجاه المتضرر، اذا كان الموظف اتى عملاً يسيء الى الغير، خلال ممارسته لعمله او مناسبة ذهابه او رجوعه من العمل، حتى ولو كانت السيارة مسجلة باسم الموظف، وليس باسم صاحب العمل.

٢) ان قانون الضمان الالزامي الصادر في العام ١٩٧٧ يعتبر نافذاً في لبنان، وان لم تصدر مراسيم التطبيق بعد، ويتبنى القاضي البشتي في هذا الصدد القرارات التي اتخذتها في اوقات سابقة محكمة الاستئناف في جبل لبنان والتي تجزئ للغير TIERS / THIRD PARTY بالاستناد الى قانون الضمان الالزامي (المرسوم ١٥٠ الصادر في ١٩٧٧/٧/١).

٣) ان للوالد والوالدة حقاً في الحصول على تعويضات تناسب وحجمضرر الادبي الذي يصيبهما من جراء تعرض الابن. لعطى دائم وكلكي، وما يشبه ذلك من احزان وآلام تتغصن عيشتها وتتجعلها يكابد العذاب والتفسر.

ونحن اذ نوجز في ما يأتي ظروف الحادث تافت شركات التأمين ورجال الحقوق الى اهمية القرار الذي اصدره القاضي البشتي وندعو الجميع الى اعادة النظر في المبالغ التي يجري ضمانتها في عقود التأمين وسوف يتبيّن لهم ان هناك حاجة لرفع المبالغ المضمونة بشكل دراماتيكي كي يمكن للسوق ان يفيد من بوليسية التأمين. وتلفت اخيراً الى ان المبلغ المحكم له ليس نهائياً، وإن القاضي البشتي حفظ للوالدين بكونهما ولدين جبريين على ابنهما المصاب بغيوبه دائمة COMA بحق الرجوع على المحکوم عليهم من أجل الحصول على مزيد من التعويضات.

وفي ما يأتي ننقل مقاطع اساسية من الحكم الصادر عن القاضي الاستاذ رفول البشتي وهو يحمل الرقم ٩٢/٢٤١٥ تاريخ ٢٧/٣/١٩٩٦.

## التفاصيل

تبين انه بتاريخ ١٩٩٢/٩/٢١ وحوالى الساعة السابعة صباحاً، كان المدعي عليه محمد الثلجي يقود سيارته من نوع ب.م.ف. رقمها ١١٩٩٨٠٣ / ل.ل. على اوتوستراد انطلياس

- جونيه القسم الايسر من المسلك الشرقي، وكان متوجه الى مركز عمله في الزوج ويسير بسرعة فائقة وبوصوله قرب الجسر الحديدي انحرف نحو اليسار فاختلت توازن سيارته وصعد فوق الجزيرة الترابية التي تفصل بين الملايين ودخل الملايين الغربي. وبسبب سرعة المتواصلة، صدم بمقدمة سيارته سيارة المدعي من نوع فولفو كان يقودها المدعي ميشال الفاعلي وبعد ذلك انقلبت مجدداً واصدمت سيارة رينو ١٨ طان يقودها المدعي بيار سالم، الاسمر وبقيادته ثم انقلبت مجدداً واصدمت سيارة رينو ١٨ طان يقودها المدعي بيار سالم، وقد نجم عن اصطدام السيارات الاربع بأضرار متعددة ومن بينها سيارة البيجو نوع ٥٠٥ التي كان يقودها داني الاسمر بحيث لم تعد صالحة للاستعمال وغير قابلة للتصليح.

وتبين ان داني الاسمر نقل بعد اصابته الى مستشفى ابو جوده في جل الديب وقد عاينه هناك الطبيب الشرعي الدكتور ابيب طعمة الذي اورد في تقريره تاريخ ١٩٩٢/٩/٢٩ ان داني كان موجوداً في غرفة العمليات وهو مصاب بصدمة الرأس وبتحمّم دموي دماغي وقد اجريت له عملية جراحية وان حالته خطيرة وقد وضع قيد المراقبة ثم نقل الى مستشفى سيدة المعونات في جبل ولا يزال حاله غيبوبة تامة.

وتبين ان المدعي عليه محمد الثلجي صرح لدى التحقيق الاولى معه بموجب المحضر عدد ١٧٩ بتاريخ ١٩٩٢/٩/٢١ بأنه كان ذاهباً الى مركز عمله في الزوج.

ولدى استجوابه من قبل قاضي التحقيق بتاريخ ١٩٩٢/١٠/١٢ صرّح بأنه كان متوجه الى مركز عمله وان عمله في شركة ساكس بيداً في الساعة السابعة صباحاً وقد حصل معه الحادث قبل ذلك بربع ساعة. وأضاف بأنه كان مسترسلاً في التفكير وقد يكون ضغط رجله على دعسة البنزين. ولدى استجوابه من قبل المحكمة كرر اقواله الاستنطاقية واوضح بأن عمله بيداً الساعة السابعة صباحاً ويجب ان ينطلق من مكان اقامته قبل ذلك وقد حصل الحادث بينما كان متوجهاً الى عمله، وقال اياً يسبّ بأن عمله المذكور يجب عليه التوجه يومياً الى الشركة ما عدا يوم الاحد.

تبين ان الخبر انطوان باسيل اشار في تقريره المؤرخ في ١٩٩٢/٩/٢٥ ان مسؤولة الحادث تقع بكمالها على عاتق المدعي عليه لسرعته الفائقة وقلة احترازه والدليل على ذلك انحرافه ودخوله الى الملايين من فوق الجزيرة الترابية الفاصلة بين الملايين.

وتبين ان المحكمة قررت بتاريخ ١٩٩٢/٥/٢٢ تعين الطبيب فيليب خداد خبراً في النزاع الراهن وكفلت بمهمة حدتها في وقت قراره.....

في مسؤولية شركة انكوم للتأمين: حيث ان المدعين جوزف وفريدا الاسمر طلباً الزام شركة انكوم للتأمين بدفع



A new dimension



ARAB RE

Arab Re Building - Maarad Street - Beirut Central District - Lebanon [www.arabre.com](http://www.arabre.com)

## المركزية لعادة التأمين الجزائرية CCR:

### الاسناد الازامي والإكتتاب خارج الجزائر رفعا اقساطها الى ٢١١ مليون دولار وارباحها الى ٢٦ مليون دولار

اعلنت وكالة التصنيف A.M.BEST يوروب (EUROPE) ان التصنيفات التي كانت حازت عليها العام الماضي شركة اعادة التأمين المركزية الجزائر (CCR) باقية على ما هي عليه وهي كالتالي: القدرة المالية FINANCIAL STRENGTH في مرتبة بي بلوس B+ التي تعني جيد (GOOD) والقدرة الائتمانية في مرتبة تريل بي BBB والنظرة المستقبلية مستقرة STABLE.

اضافت ان هذا التصنيف يعكس المستوى المحلي الجيد لاعمالها ورسملتها القوية مقاسة بالمخاطر التي تأخذها على حسابها وكذلك اداءها الاكتتابي المتنين

GOOD LOCAL BUSINESS PROFILE, STRONG RISK ADJUSTED CAPITALIZATION AND SOLID UNDERWRITING PERFORMANCE

الا ان الشركة سجلت تحفظا سلبياً حيال تمرز الاخطار التي تغطيها الشركة داخل الجزائر. ولاحظت ان الشركة لم تبدأ الا مؤخرا في اعداد برنامج خاص بدارة المخاطر (ERM) ENTERPRISE RISK MANAGEMENT PROGRAM

اضافت وكالة بست ان لشركة CCR مكانة جيدة جدا بكونها الشركة الوطنية (المملوكة حكوميا) لعادة التأمين في الجزائر وقد زاد من قوة مكانتها القانون الازامي الذي اعتمدته الجزائر خلال العام ٢٠١٠ والذي يرفع نسبة الاسناد

الازامي الى الشركة الى ٥٥ بالمئة من مجموع الاقساط التي تتحققها شركات التأمين العاملة في الجزائر. واضافة الى ذلك عززت الشركة اكتتاباتها خارج الجزائر ما رفع قيمة اقساطها المكتتبة خلال ٢٠١٢ الى ١٦,٥ مليار دينار جزائري اي ما يعادل ٢١١,٨ مليون دولار اميركي.

كما تحسنت نتائجها الاكتتابية حيث حققت ارباحا بقيمة ١,٨ مليار دينار جزائري (٤٤ مليون دولار اميركي). والى ذلك حققت الشركة عوائد استثمارية غزيرة. اما النتيجة النهائية لسنة ٢٠١٢ فكانت ارباحا قياسية بلغت ملياري دينار جزائري (٢٦,١ مليون دولار اميركي).

ذكر ان رئيس شركة CCR هو الحاج محمد سبع.



الحاج محمد سبع

CCR

### احصائية جديدة حول الانفاق الفردي العربي على خدمات التأمين بنك ALPEN يتوقع ارتفاع اقساط التأمين العربية الى ٣٧ مليار دولار اميركي خلال السنوات الأربع القادمة

نشر بنك البن للاستثمار ومركزه دبي ALPEN INVESTMENT BANK دراسة احصائية جديدة تظهر ان متوسط الانفاق الفردي على خدمات التأمين PER CAPITAL INSURANCE SPENDINGS في الدول العربية يسجل تقدما، وان الامارات العربية المتحدة باتت تحت المرتبة الاولى بين الدول العربية لهذه الجهة، حيث ارتفع متوسط الانفاق الفردي على التأمين فيها الى ١٢٩٩ دولارا اميركيا تليها دولة قطر حيث يبلغ الانفاق الفردي على التأمين ٧٠٧ دولارات اميركية، ثم البحرين حيث يبلغ ٥٤٥ دولارا اميركيا.

وحل لبنان في المرتبة الرابعة في الشرق الاوسط حيث بلغ متوسط انفاق الفرد على خدمات التأمين ٣٢٣ دولارا ثم الكويت ٢٥٦ دولارا. وبلغ متوسط افاق الفرد على خدمات التأمين في المملكة العربية السعودية ١٨٨ دولارا وفي الاردن ١٠٣ دولارات اميركية.

بالمقابل وعالميا سجلت المملكة المتحدة اعلى متوسط لانفاق الفرد على خدمات التأمين ٤٩٤ دولارا مقابل ٤٠٤٥ دولارا في الولايات المتحدة الاميركية.

وتوقعت الدراسة ان يحقق قطاع التأمين نسبة نمو سنوي مركب يوازن ١٨,١٪ بين عامي ٢٠١٧ و٢٠٢١ لتصل قيمة اقساط التأمين في الدول العربية الى ٣٧,٥ مليار دولار اميركي منها ٤,٢ مليار دولار على تأمينات الحياة و٣٥,١ مليار دولار تأمين اخرى.

نذكر هنا ان احتساب متوسط الانفاق الفردي يتم بتقسيم مجموع الاقساط المكتتبة في الدولة الواحدة على عدد سكانها الاصليين. وكما هو معلوم فإن اقساط التأمين الخليجية تتكون من اقساط استوفتها شركات التأمين مقابل تأمين المنشآت النفطية والغازية. تضاف اليها اقساط التأمين الصحي الذي اصبح الازامي في ابو ظبي والمملكة العربية السعودية اضافة الى اقساط التأمين الازامي على السيارات. وادخال لبنان والاردن في هذه المقارنة يأتي في غير مكانه الصحيح لأنهما لا ينعمان بما تنعم به دول الخليج من ثروات، والاقساط التي تستوفيها شركات التأمين في البلدين تقتصر على التأمينات الفردية التجارية والتي تسوقها شركات التأمين فيما من الجمهور مباشرة وليس في اي منها منشآت نفطية او غازية تذكر.

### تعيين رئيس تنفيذي جديد في «سلامة للتأمين التعاوني»

اعلنت شركة سلامة للتأمين التعاوني السعودية عن تعيين مشعل بن ابراهيم بن صالح الشايع في منصب الرئيس التنفيذي للشركة وذلك بعد تسلم موافقة مؤسسة النقد العربي السعودي «ساما».

وكانت وافقت الشركة على قبول استقالة الرئيس التنفيذي شهزاد حفيظ من منصبه والتي تقدم بها لأسباب خاصة وذلك اعتباراً من تاريخ ٢٠١٣/٨/١٨.

### اسم جديد في سوق التأمين الموازي

فورتيس اشورنس FORTIS ASSURANCE اسم جديد دخل سوق التأمين الموازي والتي تعمل في لبنان بدون ترخيص من وزارة الاقتصاد والتجارة ومن دون ان تلقى اي اعتراض او ملاحظة من لجنة مراقبة هيئات الضمان او من جمعية شركات الضمان علمًا بأن الشركة تعمل جهاراً وليس بالخفية.

وفورتيس ليس الاولى والوحيدة التي تعمل من دون ترخيص وقد سبق لها ان لفتنا المسؤولين الى وجوب مكافحة الشركات المخالفة وذكرنا اسماءها.

إلا ان صرخاتنا وقعت الى آذان صماء وعيون لا تريد ان ترى، او انها تغض النظر لأسباب لا نعرفها.

### ON LINE BROKERAGE

اسس السادة مارك ادوار مورق وشهوان غزال معرض وسلامي معرض ابو زيد وتريز سعاده معرض شركة مساهمة لبنانية باسم اون لاين لوسائل التأمين برأس المال ٣٠ مليون ل.ل.

اسندت رئاسة الشركة الى مارك مورق.

عراقة متأصلة

# أفضل شركة تأمين في الشرق الأوسط لعام ٢٠١٣

## Global Banking & Finance

لسنة الثانية على التوالي يسطع نجم الخليج للتأمين في  
سماء الشرق الأوسط كأفضل مقدم خدمات تأمين



1802080  
[www.gulfinsgroup.com](http://www.gulfinsgroup.com)

الخليج للتأمين | gig  
مجموعة الخليج للتأمين



مجموعة الخليج للتأمين:  
الكويت - السعودية - مصر - الأردن - البحرين - سوريا - لبنان - العراق - الإمارات



غسان ناكوزي  
METLIFE ALICO



وليد حلاسو  
GLOBEMED

## متلابف اليلكو GLOBEMED تضم الى نادي غلوب مد

اعلنت شركة متلابف اليلكو METLIFE ALICO انها اتفقت وشركة ادارة محافظ التأمين الصحي (TPA) غلوب مد GLOBEMED على ان تقدم هذه الاخيره خدماتها لحملة عقود متلابف اليلكو الصحيه سواء لجهة اعداد طلبات الدخول الى المستشفيات او الاستعانته بالعيادات الطبية والمختبرات، على ان تعنى غلوب مد GLOBEMED ايضا بالرقابة على الفوatur الطبية والاستشفائية. وهكذا تكون غلوب مد GLOBEMED قد ضمت الى ناديه شركه تأمين عالمية هي الاولى بين شركات التأمين على الحياة في اميركا والاقدم في لبنان.

وبذلك يكون نادي غلوب مد قد نجح في استقطاب أولى الشركات العالمية الى عضويته، وبات يضم حوالي ١٦ شركة للتأمين الصحي تضاف اليها صناريق التعاوض وعددها يتجاوز الـ ٣٠ صندوقا.

**المتحدة للتأمين**  
UNITED INSURANCE  
RELIABILITY  
YEMEN

## حوادث عمال



## سيارات



## حرائق



## هندسي



## صحي



## نقل بضائع



لكرم ٣٠ عاماً من الرِّيادة

The Leading Insurance Co. In Yemen

Head Office: Tel. +967 1 555 555  
Fax + 967 1 214 012  
uicyemen@uicyemen.com  
www.uicyemen.com



## غزال للتأمين تشارك بقرقيعان جمعية اوليا

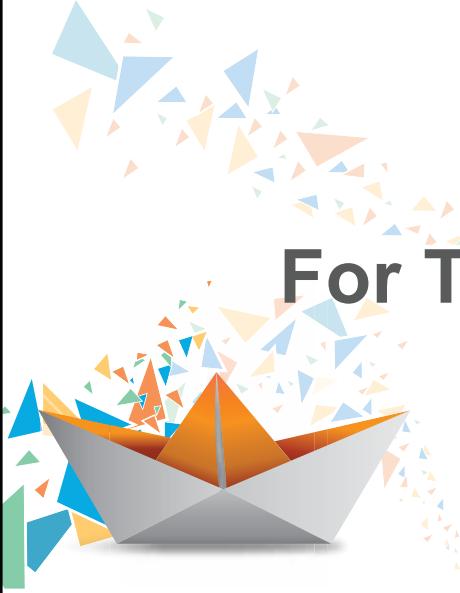
### امور المعاقين وتقيم غبقتها الرمضانية

شاركت شركة غزال للتأمين في القرقيعان السنوي الذي اقامته الجمعية الكويتية لأوليا امور المعاقين برعاية بنك بوبيان، وذلك في صالة تنمية المجتمع بمنطقة اليرموك حيث وزع اعضاء اللجنة الاعلامية في الشركة اكياس القرقيعان والجوائز على الاطفال المعاقين من الحضور. وكانت الشركة اقامت على هامش الحفل جناحا عرضت فيه مختلف الخدمات والمنتجات التأمينية، اضافة الى صور لمختلف النشاطات التي اقامتها خلال الفترة الماضية.

على صعيد آخر اقامت الشركة غبقتها الرمضانية السنوية لموظفيها وأسرهم واصدقائهم في قاعة الاحتفالات الكبرى في فندق هيلتون ريزورت المنقف. وفي كلمة ترحيبية مقتضبة للعضو المنتدب والرئيس التنفيذي للشركة داود توقيع شكر فيها كل من اسهم بدفع الشركة نحو النجاح.

## امتعاض شركات التأمين السورية!

ابلغتنا بعض شركات التأمين السورية امتعاضها من امتناع شركات اعادة التأمين بما في ذلك العربية منها عن تغطية البضائع المستوردة والمصدرة بحرا ضد اخطار الحرب والاضطرابات والشغب WAR SRCC. وتسائلت الشركات الغاضبة كيف يمكن لهيئات الادارة العربية ان تتمكن عن توفير الغطاء للبضائع المستوردة بحرا علما بأنها تصل الى سوريا على متن سفن تجارية تابعة لمجموعات عالمية وعربية للنقل؟ وان سواق التأمين العالمية ما تزال تغطي البضائع المرسلة الى القطاع الخاص (غير الحكومي) ضد جميع الاخطار، بما في ذلك اخطار الحرب، ولا تستثنى سوى الاشخاص والهيئات المدرجين على اللائحة السوداء المعتمدة من اميركا ودول الاتحاد الأوروبي.



## Innovations For The Insurance Industry

### ESKA® Insures



**ESKA® Insures** is a comprehensive suite consisting of Software Products tailored to meet the largest set of business requirements for the Insurance Industry.

#### ESKA® Insures

##### GENERAL

► Financial

##### MEDICAL

► WorkFlow

##### LIFE

► Takaful

##### TRAVEL

► E-Insurance

##### BANC-ASSURANCE

► Insurance Portal

► Human Resources

► Approval and Notification System

► Document Management System

► Management Information System

► Customer Relationship Management

Request a  
Demo!

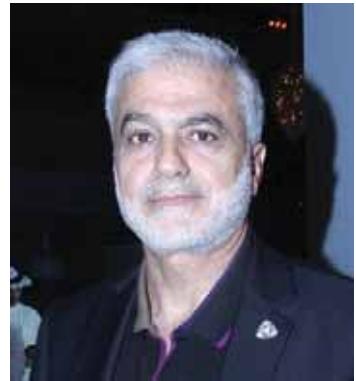
Contact [shadi@eskadenia.com](mailto:shadi@eskadenia.com) or [m.amro@eskadenia.com](mailto:m.amro@eskadenia.com)

 ESKADENIA Software  
 @ESKADENIANews



 [eskadenia.com](http://eskadenia.com)

## احمد ادريس رئيس تنفيذياً جديداً لـ «دار التأمين»



### متلايف (الإيكو) وآي جي اضطرتا لتأسيس شركة سعودية جديدة للتأمين على الحياة بمشاركة البنك العربي الوطني



يوسف حمسي

اعلن في الرياض عن اتفاق توصلت اليه الجمعية التأسيسية لشركة تأمين سعودية تعاونية وهو يقضي باطلاق اسم متلايف اميركان انترناشونال واراب ناشونال بنك للتأمين التعاوني METLIFE AMERICAN INTERNATIONAL AND ARAB NATIONAL BANK FOR COOPERATIVE INSURANCE

على الشركة السعودية الجديدة التي قرر المؤسسون انشاءها وفقا لاحكام قانون التأمين السعودي التعاوني. وتضم الجمعية التأسيسية، التي يرأسها يوسف حمسي، ممثلين لكل من البنك العربي الوطني للتأمين التعاوني وشركة متلايف METLIFE. وقد وقع المؤسسون على عقد الشراكة في ما بينهم كما وقعوا على النظام الاساسي للشركة السعودية الجديدة.

نذكر هنا ان شركتي متلايف (الإيكو سابقا) METLIFE ALICO وشركة آي جي AIG كانتا تعملان في ما مضى كل لحسابها الخاص، الا ان صدور قانون التأمين السعودي التعاوني اوجب عليهما ان تتخروا في شراكة مع مؤسسات تحمل الجنسية السعودية بحيث تعملان في المملكة كشركة سعودية تعاونية. وهذا ما تم الاتفاق عليه بحضور ممثلين عن وزارة التجارة والصناعة وهيئة سوق المال السعودية.

### محافظ المصرف المركزي في البحرين تداول مع جمعية التأمين في اوضاع صناعة التأمين وتعزيز ثقة الناس بها



صورة من الاجتماع

استقبل محافظ مصرف البحرين المركزي رشيد المعراج اعضاء مجلس ادارة جمعية التأمين البحرينية برئاسة يونس جمال السيد، وقد تداول المحافظ مع ضيوفه في اوضاع صناعة التأمين في البحرين واخذ علما بالأنشطة التي تقوم بها الجمعية في إطار الترويج لمملكة البحرين كمركز محوري لالعمال والمصارف

وشركات التأمين وال إعادة. وتقدم الوفد بمقترنات تهدف الى اعطاء شركات التأمين في البحرين قوة دفع وتعزيز ثقة المواطنين بالخدمات التي تقدمها.

وفي هذا الاطار اتفق على ان يصار الى انشاء لجنة للنظر بالشكوى التي يقدم بها المواطنون الى مصرف البحرين المركزي يكونه الهيئة المشرفة على التأمين في المملكة، على ان تعطى اللجنة صلاحية النظر في الشكاوى واجراء تسويات حيث يجب. واعرب يونس جمال السيد بهذه المناسبة للمحافظ عن شكر الجمعية على الانفتاح الذي يبيده المصرف المركزي حيال شركات التأمين وال إعادة والوساطة وعلى الاهتمام الذي يوليه المصرف المركزي لامور الشركات وعلى حرصه على النهوض بقطاع التأمين.

### العدد الاكبر من شركات التأمين وال إعادة العربية ذات يحمل تصنيفات دولية

عدد شركات التأمين وال إعادة العربية التي باتت تحمل تصنيفات دولية يتضاعد يوما بعد يوم. والتصنيف يساعد الشركات على المشاركة في المناقصات التي تجريها المؤسسات العامة والخاصة والتي تشترط ان تكون شركة التأمين وشركة ال إعادة مصنفة دوليا وبمرتبة لا تقل عن تريبل بي BBB او بي بلوس +B اللتين تعنيان جيد GOOD.

ولا بد للقليل من شركات التأمين وال إعادة العربية غير المصنفة دوليا ان تلحق بزميلاتها وتطلب الى وكالات التصنيف المعنية الكشف على قيودها والتحقق من قدراتها المالية والائتمانية.

عينت شركة دار التأمين احمد ادريس رئيساً تنفيذياً جديداً. ويأتي تعيين ادريس من ضمن خطط التوسع الاستراتيجية التي تعتمدتها الشركة، حيث ستقتصر اربعة فروع جديدة في عام ٢٠١٣.

وتعليقًا على التعين الجديد رحب رئيس مجلس ادارة الشركة محمد عبدالله القبيسي بالرئيس التنفيذي الجديد، وقال « يأتي ادريس مع تصميم لزيادة نمو الاعمال واضافة انجازات ونجاحات جديدة لدار التأمين، فمهارات ادريس في الادارة الاستراتيجية وخبرته العميقه في قطاع التأمين من شأنها الارتقاء بدار التأمين نحو مستوى اعلى». وقال ادريس « انه لشرف لي ان اكون فرداً ضمن هذه العائلة، حيث سأصبوا الى تقوية موقع دار التأمين لتصبح شركة رائدة في قطاع التأمين الاماراتي».

### سر تأميني

- عزت مراجع تأمينية امتناع وزارة الاقتصاد والتجارة عن نشر اللائحة السنوية لشركات التأمين المرخص لها والمستوفية الشروط القانونية في لبنان الى وجود بعض شركات تمارس اعمالها في لبنان وهي فاقدة الملاءة او عاجزة عن توفير المؤونات والاحتياطات المالية المطلوبة منها. ولو جرى نشر اللائحة دون ان تتضمن اسماء الشركات المخالفه فذلك يفضح الشركات المعنية ويكشفها امام الرأي العام.

# *Challenge for Better Health Care*



## **MedNet SAUDI ARABIA LLC**

### **Jeddah Head Office**

2<sup>nd</sup> floor, Alesayi Plaza (Badriya Tower II)  
Madina Road, Jeddah, Saudi Arabia.  
P.O. Box 5537  
Jeddah 21432, Saudi Arabia

Tel.: +966 2 2293786  
Fax: +966 2 2293737  
Email: info@mednet.com.sa

**Website:** [www.mednet.com.sa](http://www.mednet.com.sa)

### **Riyadh Branch**

Office 706, Akaria 3  
Olaya Street  
P.O. Box 301036  
Riyadh 11372, Saudi Arabia

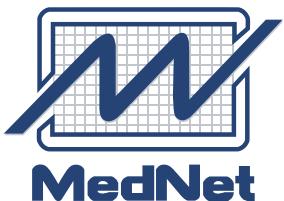
Tel.: +966 1 4603771/2  
Fax: +966 1 4603770



### **Al Khobar Branch**

Office No. 1222  
2<sup>nd</sup> floor Hail Centre  
Al Rakah  
Al Khobar -31952, Saudi Arabia

Tel.: +966 3 8584401/2  
Fax: +966 3 8584403



a member of



**العربية التعاونية** تجدد عقدها  
مع «سعودي أوجيه»



سعد خجاز  
– ARABIA

أعلنت شركة التأمين العربية التعاونية ARABIA عن تجديد عقد تقديم خدمات التأمين الصحي التعاوني مع شركة سعودي أوجيه المحدودة، والذي تزيد قيمته على ١٠٪ في المئة من إجمالي المبيعات السنوية للشركة، وذلك لمدة سنة ووفقاً للشروط والمواصفات المتفق عليها. يذكر أن الرئيس التنفيذي للشركة هو السيد سعد خجاز.

**عبد العزيز ابو السعود: على شركات التأمين ان تراجع حساباتها وتعدل اسعار التأمين الصحي والتأمين على السيارات تدار كالعقواب**



الخسائر الفنية التي تتکبدتها شركات التأمين السعودية في مجال التأمين الصحي والتأمين على السيارات حملت مؤسسة النقد السعودي SAMA على اصدار تعليمات تلزم شركات التأمين بموجبها اجراء مراجعة للاسعار التي درجت على استيفائها عند اصدار عقود التأمين الصحي وعقود التأمين على السيارات.

وتتخوف «ساما» من السلبيات التي سوف تترتب على استمرار شركات التأمين في تسويق تلك العقود بأسعار غير اقتصادية. وبينما عليه اوجبت «ساما» على كل من الشركات التي تعاني خسائر في هذين الفرعين الاستعانة بخبراء رياضيات (اكتواري) من اجل احتساب الاقساط التي يتبعن على الشركة استيفاؤها كي يمكن لها ان

تجنب السقوط في عجز.

**عبد العزيز ابو السعود** نائب رئيس اللجنة الوطنية للتأمين في المملكة العربية السعودية ايد الخطوة التي اقدمت عليها ساما. وقال ان التأمين الصحي في المملكة بات يشكل ٥٢ بالمئة من مجموع الاقساط السعودية وان خدمات التأمين الصحي ترتفع بوتيرة متسارعة جراء النقدم التقني الهائل الذي يشهده العالم في مجال التشخيص والجراحة.

ودعا ابو السعود شركات التأمين الى اجراء المراجعة المطلوبة تداركا للنتائج السيئة التي يمكن ان تتعرض لها في حال استمرت في تسويق عقود التأمين بأسعار غير كافية وغير مجده اقتصاديا.

١٣ شارع المعهد الإشتراكي ، الميريلاند  
- هليوبوليس - القاهرة ، مصر

تلفون : (+٢٠٢) ٢٤٥١٧٦٢٢ - (+٢٠٢) ٢٤٥١٧٦٣٠  
(+٢٠٢) ٢٤٥١٧٥٩٥: (٩) خطوط فاكس :

13<sup>th</sup> El Ma'ahad El Ishteraky  
-St. Merryland - Heliopolis  
-Cairo, Egypt

TEL : (+202)24517620 - (+202)2451762022  
- (+202)2451762024 Fax : (+202)24517595

الخط الساخن : 19901

[www.gig.com.eg](http://www.gig.com.eg)

المجموعة العربية  
المصرية للتأمين | gig

From Origin  
to Excellence



# الوسطاء السعوديون SAUDI BROKERS

وسطاء تأمين وإعادة تأمين  
Insurance & Reinsurance Brokers



Your Power Broker

**Head Office: Al-Khobar**  
١٥٨٣، Al Khobar 31952

**Eastern Province**  
١٥٨٣، Al Khobar 31952  
٠٠٩٦٦ ٣ ٨٨٢٢٥٧٧  
٠٠٩٦٦ ٣ ٨٨٢٣٠٩٨

**Central Province**  
٢٠٣٩٠، Riyadh ١١٤٥٥  
٠٠٩٦٦ ١ ٢٩٢٢٨٩٩، ٢٠٦٢٧٨٨  
٠٠٩٦٦ ١ ٢٠٦٢٨٠٧

**Western Province**  
٤٨٩٠، Jeddah ٢١٤١٢  
٠٠٩٦٦ ٢ ٦٥٤٥٦٦٩، ٦٥٢٠٩٢٠  
٠٠٩٦٦ ٢ ٦٥٣١٥٨١

**المركز الرئيسي: الخبر**  
٢١٩٥٢ ، الخبر ١٥٨٣

**المنطقة الشرقية**  
٢١٩٥٢ ، الخبر ١٥٨٣  
٩٦٦ ٣ ٨٨٢٢٥٧٧  
٩٦٦ ٣ ٨٨٢٣٠٩٨

**المنطقة الوسطى**  
١١٤٥٥، ٢٠٣٩٠ ، الرياض ٢٠٦٢٧٨٨، ٢٩٢٢٨٩٩  
٩٦٦ ١ ٢٠٦٢٨٠٧

**المنطقة الغربية**  
٤٨٩٠ ، جده ٢١٤١٢  
٩٦٦ ٢ ٦٥٤٥٦٦٩، ٦٥٢٠٩٢٠  
٩٦٦ ٢ ٦٥٣١٥٨١

## الفجر ري الكويتية AL FAJER RE اعادت تصويب البوصلة وحققت ارباحاً على سنتين متتاليتين

### ا.ام.بست تعدل نظرتها الى الشركة من سلبية الى مستقرة

بات واضح ان شركة الفجر لاعادة التكافل AL FAJER RE الكويتية اعادت تصويب البوصلة وسجلت للسنة الثانية على التوالي نتائج استحققت ثناء وكالة التصنيف A.M.BEST EUROPE التي عدلت نظرتها اليها من سلبية NEGATIVE الى مستقرة STABLE. وكانت ان الشركة تحافظ على تصنيف قدرتها المالية FINANCIAL STRENGTH في مرتبة بي DOUBBLE BLOWSER B++ وتصنيفها الائتماني في مرتبة TRIBEL بي BBB وكلاهما يعنيان جيد GOOD.

وذكرت وكالة بست في بيان صادر عنها بتاريخ ١١ تموز (يوليو) ٢٠١٣ ان شركة الفجر لاعادة FAJER RE حققت تحسناً في ادائها الاكتابي، وكذلك في عوائدها الاستثمارية ما جعل وكالة بست تطمئن الى ان التخوف الذي كانت تبديه سابقاً حيال الشركة لم يعد له ما يبرره.

THE STABLE OUTLOOK, REFLECTS AL FAJER RE'S IMPROVED UNDERWRITING AND INVESTMENT RESULTS WHICH REDUCES A.M.BEST'S CONCERN SURROUNDING THE COMPANY'S HISTORICAL PERFORMANCE

اضافت وكالة بست ان شركة الفجر ري حققت للسنة الثانية على التوالي نتائج ايجابية لمساهميها ولحملة عقود اعادة التأمين الصادرة عنها على السواء. وبلغت ارباح الشركة ٢,٦ مليون دينار كويتي (٩,٢ مليون دولار اميركي) فيما بلغ الفائض الاكتابي لمصلحة حملة العقود الصادرة عنها ٤,٠ مليون دينار كويتي (٤,١ مليون دولار اميركي).  
نذكر ان السيد محمد الدشيش كان تسلماً الرئاسة التنفيذية للشركة وعمل على رسم استراتيجية جديدة بدأت تعطي ثمارها.



محمد الدشيش

AL FAJER RE

## مجمعاً AIO الافريقيان: نتائج العام ٢٠١٢ لم تكن في مستوى التوقعات

انشأت منظمة التأمين الافريقية مجموعتين POOLS الاول يعني بإعادة تأمين اخطار الطيران AVIATION والثاني يغطي الاخطار المرتبطة بالطاقة ENERGY . ومن التقرير السنوي للمجموعتين يتبين ان اعمالهما خلال العام ٢٠١٢ لم تكن على مستوى التوقعات.

### مجمع الطيران AVIATION POOL

فقد اعلن مجمع اخطار الطيران الافريقي ان مجموع الاقساط التي حققها سنة ٢٠١٢ بلغت ٢,٢ مليون يورو مقابل ٣,٩ مليون يورو لسنة ٢٠١١ . اما النتيجة الفنية للمجمع فكانت سلبية حيث سجل نهاية العام ٢٠١٢ خسارة قدرها ٣,٢ مليون يورو مقابل ارباح قدرها ٨٢٥ الف دولار اميركي لسنة ٢٠١١ . ويشارك في تغطية اخطار الطيران ثلاث شركات تأمين افريقية.

### مجمع الطاقة ENERGY POOL

اما مجمع اعادة تأمين اخطار الطاقة فقد اظهرت ميزانيته السنوية ان الاقساط التي انتجها خلال العام ٢٠١٢ بلغت ١٤,٩ مليون يورو مقابل ١٦,٣ مليوناً للعام ٢٠١١ . ورغم تراجع الاقساط فإن النتائج الفنية للمجمع كانت ايجابية حيث حقق ارباحاً قدرها ١,٣ مليون يورو مقابل ٨,١ مليون دolar اميركي للعام ٢٠١١ . ويبدو ان المجموعتين قرراً اعتماد اليورو في تعاطيهما في اعمالهما وذلك اعتباراً من العام ٢٠١٢ وذلك بدلاً من الدولار الاميركي الذي كانا يستعملانه حتى سنة ٢٠١١ .



## تسمية عدنان أحمد يوسف متخدلاً رئيسياً في منتدى تأمين المسؤوليات المهنية



يونس جمال

رئيس جمعية التأمين البحرينية



عدنان يوسف

اتحاد المصارف العربية

سمي عضواً مجلس ادارة اتحاد المصارف العربية والرئيس التنفيذي لمجموعة البركة المصرية، متخدلاً رئيسياً في منتدى تأمين المسؤوليات المهنية الذي ينظمها الاتحاد العام العربي للتآمين بالتعاون مع جمعية التأمين البحرينية، برعاية مصرف البحرين المركزي، وذلك في فندق الريتز كارلتون - البحرين يومي ٢١ و ٢٢ تشرين الأول (اكتوبر) ٢٠١٣ .

وقال يوسف عن هذا الحدث المهم «بالنظر الى مكانة البحرين كمركز رائد للخدمات المصرفية، بما في ذلك التأمين واعادة التأمين، فإننا نتوقع مشاركة قوية، ومناقشات على مستوى عال حول الحلول والمنتجات المتقدمة المتاحة للشركات والقطاع المالي».

من جهةٍ علّق الرئيس التنفيذي لشركة التكافل الدولية ورئيس جمعية التأمين البحرينية يonus Jmal السيد «اننا سعداء بالإعلان عن مشاركة واحد من كبار الرواد المرموقين في صناعة الخدمات المالية في المنطقة. يملك السيد عدنان يوسف معرفة عميقه وخبرة واسعة في الأسواق المالية والإقليمية والدولية، ولا شك ان هذا سيضيف رؤية قيمة للقضايا المهمة التي يتم بحثها في المنتدى».

# Stress Free

At ACE Insurance Brokers, we know that there is enough to occupy your mind without insurance being something to worry about. That's why we strive to make it as easy as possible. We will be there at all times to look after all of your insurance needs quickly and with the minimum bureaucracy. So relax and let ACE take the weight off your shoulders.

For more information email [info@ace-ins.com](mailto:info@ace-ins.com)



**ACE Holding W.L.L.**  
Insurance Brokers  
and Consultants

## ملاذ للتأمين و إعادة التأمين كرمت رئيسها التنفيذي السابق



ناصر البني

كرّمت شركة ملاذ للتأمين و إعادة التأمين في حفل خاص الرئيس التنفيذي السابق على سليمان العايد وسلمه الرئيس التنفيذي الجديد ناصر هاشم البني درعاً تقديرية، بحضور نائبه ذياب العضيلة والعديد من الضيوف وموظفي الشركة. وللمناسبة قال المكرم

«اصبحت شركة ملاذ للتأمين MALATH احد الاسماء البارزة في قطاع التأمين على مستوى الخليج. ولله الحمد لقد كنت وزملائي من ساهمو في الوصول الى هذا المستوى الطيب». واضاف: «سعدت كثيراً بتعيين زميلي الاستاذ ناصر البني رئيساً تنفيذياً جديداً لملاذ، وهو من الاسماء المتميزة في هذا المجال، خصوصاً انه يتمتع بخبرة تقارب العشرين عاماً».

من جهته قال البني «ودعت شركة ملاذ رمزاً كبيراً من رموزها وبدوري أتمنى للعايد كل التوفيق والنجاح في منصبه الجديد مديرًا عاماً للرقابة على شركات التأمين في مؤسسة النقد العربي السعودي».

## سامي الشريف مديرًا عاماً لمجموعة سلامة SALAMA في دبي

سامي الشريف الخبر الاكتواري والذي سبق ان تولى الادارة في كبرى شركات التأمين في كل من مصر ودول الخليج العربي، انضم الى مجموعة سلامة SALAMA في مركزها الرئيسي في إمارة دبي حيث تولى منصب المدير العام.

ومجموعة سلامة SALAMA تضم شركات تأمين وشركات إعادة تنتهي التأمين الإسلامي. ذكر من بينها شركة

BEST RE . التأمين الإسلامية السعودية، وشركة بست ري

وتعمل مجموعة سلامة عبر فروع وشركات تابعة لها في كل من المملكة العربية السعودية، الإمارات العربية المتحدة، تونس، الجزائر، تركيا والسنغال. كما تأخذ من ماليزيا مركزاً رئيساً لشركة بست ري

وبهذه المناسبة قال لنا سامي الشريف انه سوف يعمل مع أركان الشركة لتحقيق مزيد من التوسيع في الدول الأفروآسيوية، لافتاً الى ان مجموعة سلامة SALAMA تملك قدرات مالية هائلة، اذ ان رأس المال المحرر يبلغ ١,٢ مليار درهم إماراتي ويجري تداول اسهمها في البورصة.



**When the Unexpected Happens.**

We're only a phone call away.

"The Leading Independent Health Insurance Manager"

**NEXT CARE®**  
Your Health Managed with Care  
[www.nextcare.co.ae](http://www.nextcare.co.ae)

Manage Care Services

24 hours a day, 7 days a week, NEXICARE is there bringing your insured members answers, guidance and assurance. Our multi-lingual 24-Hour Claims Centers are manned exclusively with Medical Doctors in order to give you & your insured a distinct medical advantage with faster more accurate decisions and a one-stop source for referral & benefit coverage.



## “When It Rains, It Pours”

When our clients are in distress, we are not. At Arig, we are prepared for extraordinary claims. Our financial position is strong, so that we do not have to raise more capital when catastrophe strikes.

Because who knows, what is going to happen next?

Arig - Your premium is our commitment.



[www.arig.net](http://www.arig.net)

## دورة «ترست العالمية للتأمين» حول المهارات الإدارية العليا



انور الشنطي يتحدث محاطاً بالسيدين سمير سكر ومفید سکر واركان الشركة



صورة من الدورة

نظمت شركة ترست العالمية للتأمين TRUST، انطلاقاً من رؤيتها في تطوير الموارد البشرية، دوره تدريبية حول المهارات الإدارية العليا لمديري الموارد البشرية ببنابلس - فلسطين.

وافتتح الدورة المدير العام للشركة انور الشنطي مرحباً بالمدربيين والحضور، مؤكداً أهمية الاستثمار في الموظفين، مشيراً إلى رؤية الادارة العليا في تطوير كوادر الشركة.

وأشرف على الدورة المدرب مفید سکر - الخبير الاستراتيجي في مجموعة نست جروب - قبرص، والمدرب سمير سکر - عضو مجلس إدارة شركة ترست العالمية للتأمين - فلسطين، حيث ناقش المدربيون مدراء الدوائر المختلفة في الشركة مواضيع إدارية عديدة تمحورت حول منهجيات وتطبيقات المهارات الإدارية الخاصة بالقيادات والإدارات العليا، كدراسة بيئه العمل وإدارة الوقت، مهارات الاتصال والتواصل، تخطيط العمل، منهجيات إدارة الفريق، تحديد الأهداف وتقييم الأداء، مبادئ التحفيز، بناء الفريق، إدارة النزاعات، إدارة المشاريع، إجراءات الانضباط الإدارية وإنهاء الخدمات.

## الضمون العربي ينهي ایوب زعرب برئاسته للاتحاد الفلسطيني لشركات التأمين

منذ تخرجه من اكبر الجامعات الاميريكية في علوم التأمين والاكتواريا وبداية عمله مع العائلة الزعربية يسجل ایوب النجل الاصغر من انجال وايل ز العرب النجاح تلو الآخر، حتى توصل الى تسلم مقايليد شركة المشرق الفلسطينية للتأمين، ورغم الظروف الصعبة حيث تتواجد، حافظ على تسجيل النمو المخطط له.

ونظرالعلاقات الجيدة وقدراته في مجال عمله، اختاره الضامون الفلسطينيون رئيسا لمجلس ادارة الاتحاد الفلسطيني لشركات التأمين - فلسطين.

ولغاية تاريخه لا يزال ایوب يتلقى التهاني بانتخابه من جميع زملائه في فلسطين وفي مختلف الدول العربية. تأخرنا في نشر الخبر على امل نشره مع حدث للعزيز ایوب ولكن لظروف طارئ لم يتمكن مراسلنا من تسجيل الحديث، فإلي عدد آخر.



ایوب زعرب

الاتحاد الفلسطيني لشركات التأمين

## برايان رايلى رئيسا تنفيذيا للتأمين العام في «زيوريخ»



سلم مطلع الشهر الماضي برايان رايلى منصبه كرئيس تنفيذى في شركة زيويريخ ZURICH العام في منطقة الشرق الأوسط، حيث سيفطى نشاطه اسوق البحرين والكويت ولبنان وعمان وقطر والامارات العربية المتحدة، وقد بدأ بمزاولة مهامه انطلاقاً من دبي حيث سيرفع تقاريره مباشرة الى الرئيس التنفيذي لمجموعة «زوريخ» للتأمين العام في منطقة الشرق الأوسط وافريقيا سعد مرد.

وعلى مرد «انني فخور للغاية بأننا وجدنا شخصية عالية الكفاءة مثل برايان رايلى من داخل شركة زيويريخ، فهو يتمتع بخبرة ادارية تتمحور حول تحقيق الاهداف ومواكبة متطلبات العملاء، فضلاً عن خبرته العالمية الواسعة في الاسواق الناشئة والمتقدمة».



مشهد عام



من اليمين: يونس جمال السيد واركان الشركة

## غبة رمضانية لـ«الكافل الدولية»

اقامت شركة التكافل الدولية، انطلاقاً من مسؤوليتها في احياء روح الفريق وتوثيق الروابط الاجتماعية بين الموظفين والادارة، غبة رمضانية في فندق الريجنسي بحضور رئيسها التنفيذي يونس جمال السيد واعضاء الادارة التنفيذية وعدد كبير من موظفي وموظفات الشركة.

وتخلل الغبة مسابقات ترفيهية وتوزيع جوائز، وسط اجواء ممتعة.



## نُثُق بِرُوح التَّعَاوُن

نحن، في شركة ترست، نؤمن بالاعتماد على الصدق في علاقاتنا، ولذلك يتلزم فريقنا بالعمل الجماعي المبني على الثقة لضمان تقديم أفضل الخدمات في كل الأوقات والظروف على اختلافها.

البيرو - شارع القدس،  
ص.ب. ١٨٦ رام الله - فلسطين

هاتف: +٩٧٠٢ ٣٩٧٨٥٥٠

عضو في مجموعة ترست



ترست  
فلسطين



لمياء بن محمود

TUNIS RE

## تونس رى TUNIS RE استوحت ثورة الياسمين وحافظت على تصنيفها B+

### وكالة ا.ام.بست: أسباب الثورة لم تعالج بعد

الاحداث التي شهدتها تونس اعتبارا من العام ٢٠١١ والتي عرفت بثورة الياسمين لم تزل من القدرة المالية والائتمانية لشركة اعادة التأمين التونسية TUNIS RE، اذ اعلنت وكالة ا.ام.بست. يورو ب. GOOD في بيان صادر بتاريخ ١١ تموز (يوليو) ٢٠١٢ ان تصنيفها للقردة المالية للشركة باق في مرتبة بي بلوس B+ التي تعني جيد وقدرتها الائتمانية CREDIT RATING باقية في مرتبة تريل بي BBB مع نظرة مستقرة STABLE OUTLOOK.

وذكرت وكالة بست ان هذا التصنيف يعكس الرسملة القوية للشركة مقاسة بالاطخار التي تأخذها على عاتقها STRONG RISK ADJUSTED CAPITALIZATION و الاداء الاكتتابي المميز الذي سجلته الشركة خلال سنة ٢٠١٢ EXCELLENT 2012 UNDERWRITING PERFORMANCE.

اضافت الوكالة ان الوضع السياسي في تونس هو العامل السلبي الوحيد الذي تتحفظ وكالة بست حاله. وأوضحت انه بعد الاضطرابات السياسية لسنة ٢٠١١ والتحسين المتواضع الذي سجله الاقتصاد التونسي خلال سنة ٢٠١٢، تعرضت تونس لازمة سياسية جديدة في شباط (فبراير) ٢٠١٣ حيث

اسست حكومة جديدة في ١٣ آذار (مارس) ٢٠١٣ الا ان اسباب التي اشعلت ثورة الياسمين سنة ٢٠١١ لم تجد حلولا لها بعد.

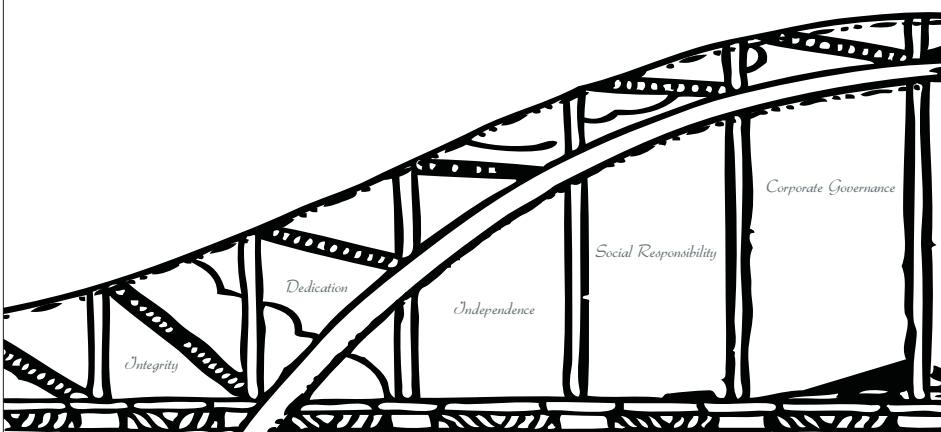
وفي العودة الى اوضاع شركة تونس رى TUNIS RE بالذات ذكرت وكالة اعادة التأمين اعمال الشركة واستثماراتها مركزة في تونس، وعلى الرغم من ذلك فقد اتخذت مبادرات ورسمت استراتيجية اتاحت لها ان تخفف وطأة الاحداث السياسية على نتائجها.

يذكر ان الرئيس والمديرة العامة لشركة الإعادة التونسية TUNIS RE هي السيدة لمياء بن محمود.



**ARAB LOSS ADJUSTERS INT'L L.L.C**  
THE TECHNICAL AND LOSS ADJUSTING SERVICES CO.

Bridging the gap one stride at a time....



We embrace challenges, pave the path to mediation; loss adjusting A skilled art not a mere service.

U.A.E Bahrain KSA Qatar Oman Kuwait Jordan Yemen Syria Egypt

Continue to expand ... and now in:

**Lebanon**  
Inspection & Loss Adjusting Group (ILAG) S.A.R.L  
Greater Beirut, Mansourieh-Aylout Area, Beirut  
Phone & Fax: +961 4 533 834  
claudena@idm.net.lb

**Palestine**  
Palestine Islamic Bank Building  
Bethlehem  
Tel: +970 2276 2789  
Fax: +970 2276 2787  
Info.palestine@arablossadvertisers.com

**Sudan**  
P.O. Box 663  
Faisal Islamic Banking Street  
Port Sudan, Khartoum  
Tel: +249 311 833656  
Fax: +249 311 833657  
info.sudan@arablossadvertisers.com

**vrs** adjusters

Middle East partner of the VRS Adjusters Global Network

[www.arablossadvertisers.com](http://www.arablossadvertisers.com)

## هام بدر الامين العام للاتحاد الأفرو-آسيوي لشركات التأمين

ورد في مقابلة اجرتها «البيان الاقتصادي» مع كبير مستشاري الادارة في شركة تrust RE والمدير التنفيذي للصندوق الافرو-آسيوي لتأمين مخاطر النفط والطاقة نبيل جمily حجار في عدد تموز (يوليو) الماضي تعريف بالسيد هام بدر على انه امين عام الصندوق الافرو-آسيوي لتأمين مخاطر النفط والطاقة، والصحيح انه الامين العام للاتحاد الأفرو-آسيوي لشركات التأمين واعادة التأمين، وهو EX-OFFICIO بحكم هذا المنصب عضو في اللجنة الفنية للصندوق الافرو-آسيوي لتأمين مخاطر النفط والطاقة، لذا اقتضى التصحيح.



We're in this

# TOGETHER



Best-In-Class

Third Party Administration services

# Best Assistance

Address Sahnaya - in front of Al Sham Holdings  
Syria - Damascus

Phone 00963-11-9505

Mobile 00963-944-225250 / 00963-932-708800

Fax 00963-11-6353184

## جيفرى بلوفلد رئيس تنفيذياً مكلفاً في الخليجية العامة



عينت الشركة الخليجية العامة للتأمين التعاوني GGI جيفرى بلوفلد في منصب الرئيس التنفيذي المكلف.

وبلوفلد ذو خلفية تأمينية ويتقن بخبرة واسعة، حيث شغل في السابق مناصب ادارية عليا في عدد من شركات التأمين في المنطقة، بما في ذلك الشركة العمانية الجديدة لخدمات التأمين واعادة التأمين والشركة العمانية القطرية للتأمين والشركة السعودية الوطنية للتأمين.



## مرشح مجلس إدارة «اتحاد الخليج للتأمين التعاوني»

صوتت الجمعية العامة العادلة لشركة اتحاد الخليج للتأمين التعاوني على جدول اعمال الجمعية ورشحت لعضوية مجلس ادارتها الجديد في دورته الثالثة التي تبدأ في ٦ آب (اغسطس) آب الحالي: عبد العزيز علي التركي، خليفة دخيل الضبيب، عبد العزيز عبد الرحمن الرقطان، احمد سعد المعجل، احمد علي الشدوبي، طارق علي التميمي، عمر عبدالله الراشد، زياد فؤاد الصالح، خالد منصور بن جمعة، صلاح ابراهيم الناصر.

يذكر ان الرئيس التنفيذي للشركة هو السيد منير البومنو.

منير البومنو  
اتحاد الخليج للتأمين التعاوني



## أدير للتأمين، أنهت برنامج التدريب على منتجات التأمين المصرفي

نظمت شركة أدير ADIR للتأمين التابعة لمجموعة بنك بيبلوس ورشات عمل متالية تهدف الى تلبية حاجات الشرائح المختلفة من الزبائن من خلال ترسیخ ثقافة التأمين المصرفي وتطوير منتجات تنافسية توافرها في كل مراحل حياتهم.

وبمساعدة من ادارة بنك بيبلوس الحريرية دائمًا على تقديم افضل منتجات التأمين المصرفي BANCASSURANCE واكثرها ملائمة لاحتياجات الزبائن، انهت شركة أدير للتأمين مؤخرًا برنامجها تدريبيا استقاد منه جميع موظفي الخدمات الشخصية PERSONAL BANKERS لدى المصرف.

وكان شرطة أدير للتأمين اطلقت في العام ٢٠١١ برنامجها للتدريب على منتجات التأمين المصرفي بالتعاون مع ادارة بنك بيبلوس وشركة NATIXIS ASSURANCES-FRANCE (المساهمة في شركة أدير للتأمين)، وذلك من خلال سلسلة من الندوات في لبنان وفرنسا تبادل خلالها المدراء الاقليميون في المصرف الخبرات مع شركائهم الفرنسيين.

اما في العام ٢٠١٢ فقادت شركة أدير للتأمين باستكمال برنامجها التدريبي بالتعاون مع المدراء الاقليميين بهدف صقل مهارات فريق العمل الذي يقلى عملية الترويج لمنتجات التأمين المصرفي والتعامل مع الزبائن الراغبين في الاستفادة منها. وقد تم ذلك عبر مشاركة عدد من مدراء الفروع بندوات خاصة بالتأمين المصرفي في باريس لدى شركات NATIXIS ASSURANCES, BANQUE POPULAIRES ET CAISSE D'EPARGNE.

يذكر ان مدير عام الشركة هو السيد جان حلبي.

## مارش MARSH: الركود الاقتصادي يتسبب بإخفاق المستوردين عن دفع أثمان الصادرات وشركات تأمين القروض ترفع أسعارها إلى مستويات غير مسبوقة

صرح تيم سميث TIM SMITH رئيس قسم تأمين القروض في شركة مارش لوساطة التأمين أن نتائج تأمين القروض التجارية TRADE CREDIT INSURANCE تسجل تدهوراً منتزداً منذ الفصل الرابع من العام الماضي. وقال: لقد ارتفعت نسبة الإخفاق في الدفع وعدم السداد DEFAULTS والديون الهالكة BAD DEBTS إلى مستويات عالية جداً في منطقة المتوسط وأوروبا. وترتب على ذلك ان ترفع مؤسسات وشركات التأمين المتخصصة في تأمين القروض التجارية والصادرات أسعارها إلى مستويات غير مسبوقة.

ونقلت وسائل الإعلام ان المستوردين يعذون الى بيع البضائع التي يستوردونها ويحتفظون بأثمانها من دون ان يكونوا قد سددوا ثمنها الى المصدر.

وذلك بفعل تراجع الحركة الاقتصادية وحاجاتهم الى السيولة.

وقال تيم سميث: إن الاتحاد الأوروبي أصدر تعليمات DIRECTIVES ترعى التخلف عن دفع أثمان البضائع المستوردة بالدين من دولة اوروبية الى دولة اوروبية أخرى. إلا انه علينا ان ننتظر لنرى الى أي مدى سوف تنتهي كل التعليمات.

أضاف ان شركات التأمين المعنية بتغطية القروض التجارية عمدت في هذه الأثناء الى رفع أقساط التأمين بنسبة عالية، خصوصاً لأولئك الزبائن الذين تقدموا اليها بمطالبات تتعلق بتأخر المدين عن الدفع وفقدانه القدرة على السداد.

## عقد تأمين شامل ضد الجرائم المالية CRIME STAR ALL RISKS منتج جديد من شركة ويلليس للواسطة

لا يمر أسبوع الا وتطل علينا شركة تأمين او شركة وساطة عالمية بمنتج جديد تكون قد اعدته لتضييع في متناول الزبائن. وقد اعلنت شركة ويلليس WILLIS للواسطة انها اعدت عقداً جديداً يحمل اسم التأمين الشامل ضد الجرائم المالية CRIME STAR ALL RISKS وهو يشمل الخسائر التي يتعرض لها المؤمن المتعاقد مع شركة التأمين جراء اية عملية احتيال او تزوير او تصرف غير اخلاقي ترتكب ضده خلال فترة التأمين و يؤدي الى تكبده خسائر مالية.

LOSSES SUSTAINED BY THE INSURED AS A RESULT OF ALL TYPES OF DISHONEST ACTIVITY OR CRIMINAL DAMAGE

## ساماً توافق على تعيين مدير عام لـ«أمانة»

أعلنت شركة أمانة للتأمين التعاوني عن حصولها على موافقة مؤسسة النقد العربي السعودي «ساماً» على تكليف ماجد بن محمد بن جمعان السرور بمهام مدير عام الشركة.

CHANGE IS  
HEALTHY.



IS NOW



TAKING CARE OF HEALTHCARE

Riyadh Qurtuba, Al Bayt Al Atiq St., PO Box 84168 Riyadh 11671, KSA  
T +966 1 2784825 | F +966 1 2784816 | [www.globemedusa.com](http://www.globemedusa.com)

CHANGE IS  
HEALTHY.  
**GlobeMed**  
Saudi

**عبدالله بداوي رئيس تنفيذياً لـ OMAN RE ومرتضى ابراهيم الجملاني  
عضو منتدباً في مجلس الإدارة**



مرتضى ابراهيم الجملاني  
عبدالله بداوي

**«ضمان» ابو ظبي توسيع اطار عقد التأمين الصحي ليشمل رعايته  
الامراض والاورام السرطانية والروماتيزم**

تتابع الشركة الوطنية للضمان الصحي التابعة لامارة ابو ظبي والتي تعرف باسم ضمان DAMAN توسيع نطاق عقد التأمين الصحي الذي تضعه في متناول مواطني الامارة على النحو الذي يمكن للمضمون المتعاقد معها الافادة من المقدار الاوسع من الرعاية الصحية على نفقة الشركة. علما بأن شركة ميونيخ هيلث MUNICH HEALTH التابعة لميونيخ ري MUNICH RE هي التي تتولى ادارة شركة ضمان DAMAN وتتوفر لها غطاء اعادة التأمين، وهي تقوم بذلك بمحاسبة عقد ادارة موقع مع امارة ابو ظبي وينص على ان تقدم الشركة منتجاتها بأسعار متدنية على ان تتحمل حكومة امارة ابو ظبي، اي عجز يمكن ان تواجهه الشركة جراء ذلك.

وقال الدكتور الفونس غرابوش DR ALFONSE GRABOSCH رئيس القسم الصحي في الشركة انه جرى توسيع اطار عقد التأمين ليشمل بعض الامراض والاورام السرطانية وكذلك الامراض التي تضرب المفاصل مثل الARTHROSIS والروماتيزم RHEUMATISM . وقال ان هذه الاضافات تساعد المضمونين على اجراء فحوصات مخبرية وصورا اشعاعية من اجل مراقبة تلك الامراض وتدارك تطوراتها السلبية. وان هذه التغطيات تفيد على نحو خاص الاشخاص الذين بلغوا الخمسين من العمر وما فوق.



جاءتنا من السيد عبدالله بن زهران البلوشي، رئيس مجلس ادارة الشركة العماني لادارة التأمين OMAN RE ان مجلس ادارة الشركة قرر تجديد العقد الموقع مع مرتضى ابراهيم الجملاني والذي يتولى بموجب منصب عضو مجلس الادارة المنتدب في الشركة. كما قرر المجلس تعين عبد الله بداوي رئيساً تنفيذياً للشركة CEO . وعبد الله بداوي ضامن معروف في اوساط التأمين في المنطقة العربية حيث سبق ان تولى منصب المدير العام الاقليمي لشركة بست ري BEST RE في بيروت، وقد تكون من خلال ذلك المنصب شبكة واسعة من علاقات العمل والصداقات مع سائر شركات التأمين العربية في الشرق الاوسط وشمال افريقيا.

## Risk Management & Insurance Services – worldwide & truly tailor-made



estimated for 2012



[beirut@zarisk.com](mailto:beirut@zarisk.com)

ZARIS is part of the internationally acting Zeller Associates Group





## الاسم الذي يمكنك الوثوق به

كما قامت البحرينية الكويتية للتأمين في السنوات الأخيرة بفتح عدداً من مراكز التأمينات الشخصية تشمل جميع محافظات مملكة البحرين، لكي تكون خدماتها متوفرة في متناول أيدي العملاء.

وتقوم الشركة حالياً على تطوير وتوسيع أنشطتها التأمينية وابتكار طرق جديدة لتوزيع وترويج منتجاتها للمحافظة على مركزها الريادي.

البحرينية الكويتية للتأمين هي الشركة الرائدة في مملكة البحرين ولها وجود هام في الكويت.

لقد استطاعت الشركة خلال الثلاثة عقود الماضية أن تقدم العديد من الخدمات والمزايا التأمينية الجديدة بالإضافة إلى الخدمات التقليدية.

يرجى الاتصال بالبحرينية الكويتية للتأمين، هاتف: ٩٩٩٩ ١٧٧٣ (+٩٧٣) أو التفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني [www.bkic.com](http://www.bkic.com)



البحرينية الكويتية للتأمين  
Bahrain Kuwait Insurance

البحرينية الكويتية للتأمين  
ص.ب. ٤١٦٦، مملكة البحرين  
هاتف: ٩٩٩٩ ١٧٧٣ (+٩٧٣) ، فاكس: ١٧٩٢ ٣٣٣٣ (+٩٧٣)  
البريد الإلكتروني: [info@bkic.com](mailto:info@bkic.com) [www.bkic.com](http://www.bkic.com)



من اليسار: جان بول بوردو وجان لوبيكيه



اسعد ميرزا يلقي كلمة



من اليسار: ندى بارودي، بييار سلامة، مارك هنبرت، جاك صاصي وعبدو خوري

## مسؤولان في CCR يعرضان منتجًا جديداً في الـ ACAL

نظمت جمعية شركات الضمان في لبنان، بالتعاون مع شركة CCR بيروت وبحضور ممثلين عن عدد من الشركات ونقابة الوسطاء ووسطاء اعادة التأمين العاملين في لبنان، ندوة بعنوان LE RISQUE DEPENDANCE شارك فيها نائب الرئيس التنفيذي لـ CCR فرنسا MARK HANNEBERT والسيدين JEAN LOUIS PIQUET وJEAN - PAUL BURDEAU من فرع الحياة والحوادث في فرنسا.

استهل رئيس الجمعية اسعد ميرزا الندوة شاكراً السيد بييار سلامة مدير الشركة في بيروت وممثلي شركة CCR حضورهم الى الجمعية في إطار الندوة التي أصبحت لقاء سنويًّا بين CCR وجمعية شركات الضمان في لبنان. بعدها قام كل من السيدين JEAN-LOUIS PIQUET وJEAN-PAUL BURDEAU بإلقاء الحضور عن هذا المنتج التأميني الذي يعتبر جديداً على السوق التأميني في لبنان بالإضافة إلى تطوره في فرنسا والدول المتقدمة. كما استعرضوا الأرقام العائدة لهذا الخطر مشيرين إلى أن الكلفة العائدة لهذا التأمين هي حوالي ٢٢ مليار يورو في السنة تدفع على شكل بدلات شهرية للأشخاص الذين يستفيدون من هذا التأمين وان نسبة نمو هذا التأمين هو ١٥٪ سنويًّا في فرنسا.



من اليمين: جودت أبي سعد، مشارك وجورج فرزلي



من اليسار: جوزف عضيمي، جميل حرب، رونالد شدياق، جورج سالم وجورج زيتون



من اليسار: سيريل عازار ونديم الحاج



من اليمين: ماكس زكار وكوريالي زكار



AL AHLIA  
لأهليا التعاوني  
for cooperative insurance

## راحة بال



حلة جديدة المظهر، لجوهر أصيل لم يتغير للشركة الأهلية للتأمين التعاوني،  
نطلع معه إلى مواجهة المستقبل ، بثقة راسخة ، وشراكات عالمية  
استراتيجية ، لنواصل دعم عملائنا وتقديم الحماية الحقيقية لهم بمعايير  
احترافية عالمية مع مجموعة من المنتجات التأمينية والخدمات  
والاستشارات المتميزة لينعموا براحة البال الحقيقة .

لمنتجات تأمينية شاملة برجاء الاتصال أو زيارة الموقع الالكتروني

[www.alahlia.com.sa](http://www.alahlia.com.sa) | 920002529



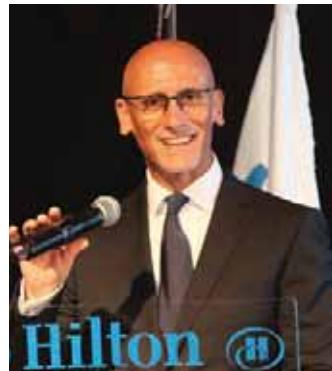
صالح حلاوي



مشال خلف



JULIO VILALLON



جان کلود نجم



من اليسار: صلاح حلاوي، مروان مطر، JULIO VILLALON، مروان شقير،  
ميشال خلف، حان كلود نحيم ورمزي طوباسي، اثناء قطع قالب الحلوى



من اليسار: ريكاردو سليمان، ميشال خلف، JULIO VILLALON ونخله حسيني



صورة تذكارية مع الفائزين



لقطة حامدة

روتساء الوكاءات والوحدات والوحداء والمقطعيين وغيرهم.  
افتتاحا بالنشيد الوطني تلاه بث مقدمة تضمنت لمحات تاريخية  
عن الشّركة وإنجازها وإنجازاتها في لبنان.

ثم تحدث مدير الوكالات في لبنان صلاح حلاوي شاكرا  
المندوبين على نتائجهم وجهودهم المميزة خلال ٢٠١٢. تلاه  
المدير العام لـ METLIFE ALICO لبنان جان كلود نحيم مشددا  
في كلمته على عراقة الشركة ومدى تجذرها، منوها بالتزامها  
ال دائم بتعهداتها تجاه مضمونيتها وخدمة لبنان دون انقطاع حتى  
في أحوال الظروف.

- METLIFE ALICO ثم القى فياللون كلمة نوه فيها بنجاحات لبنان وحفظها على مركزها كأكبر شركة تأمين على الحياة فى لبنان واستحوذها على اكبر حصة سوقية فيه.

وختاماً كلمة لخلف هناً فيها الموظفين على نتائجهم المميزة  
برغم الظروف الراهنة التي يمر بها لبنان، مشيداً بتطور الشركة  
في منطقة الشّرفة الأوسع وأرق قيّناً.

وتدخل الاحتفال توزيع الهدايا التذكارية على الحضور وتقديم  
الموظفين ووكلاء ومدراء البيع على انجازاتهم خلال ،٢٠١٢  
اضافة الى الذين ساهموا مدي ٢٥ عاما في تطور ونجاح الشركة.

شركة النخبة لوساطة التأمين وإعادة التأمين  
Elite Insurance & Reinsurance Brokerage Co.

جائزة أفضل  
 وسيط تأمين لعام

٢٠١٣





إيلي طربيه

CLA



عبدو الخوري

UCA



جاك صاصي

UCA



احمد طباجه

TRUST COMPASS



شادي عيسى

MEARCO



كريم نصرالله

LEBANESE CREDIT INS



فادي شamas

ARABIA

## البنانية لضمان القروض (LCL): الأرباح ٩١٢ ألف دولار

### وحقوق المساهمين خمسة ملايين دولار اميركي

الشركة اللبنانية لضمان القروض ش.م.ل. LEBANESE CREDIT INSURERS SAL نشرت ميزانيتها لسنة ٢٠١٢ وهي تبين ان الشركة حققت خلال العام الماضي أرباحاً بقيمة ١,٣ مليار ليرة لبنانية (٩١٢ الف دولار اميركي) اما حقوق المساهمين فيها فبلغت ٧,٥ ملايين ليرة لبنانية (٥ ملايين دولار اميركي).

يرأس مجلس ادارة الشركة GERARDOS VAN BRACKEL ويتولى ادارتها التنفيذي برائيل CREDIT INSURANCE كلا من عضو مجلس الادارة كريم نصرالله. ويضم مجلس ادارة الشركة المتخصص بضمان القروض خدمات التأمين (AIMS) والشركة التجارية المتحدة للتأمين UCA وشركة لها للتأمين LIA اضافة الى المساهمن الاكبر في الشركة مجموعة استراديوس ASTRADIUS الهولندية.

## الشرق الأوسط (لبنان) : MEARCO

### الأرباح ٣٩٢ ألف دولار وحقوق المساهمين ٤,١ مليون

شركة الشرق الأوسط للتأمين وإعادة التأمين (MEARCO) نشرت ميزانيتها لسنة ٢٠١٢ وهي تظهر ان الشركة حققت أرباحاً بقيمة ٥٨٩ مليون ليرة لبنانية (٣٩٢ ألف دولار اميركي)، وان رساميلها الخاصة بلغت ٦,٢ ملايين ليرة لبنانية (٤,١ مليون دولار).

يرأس مجلس الادارة السيدة سلمى ابي ديب ويشتمل المجلس كلا من يوسف الجميل، القنصل جوزف عيسى، والقنصل زياد عيسى. يذكر ان المدير العام للشركة هو السيد شادي عيسى.

## ترست كومباس : TRUST COMPASS

### ارتفاع حقوق المساهمين الى ٢١ مليون دولار اميركي والأرباح المدورة حوالى مليوني دولار

شركة ترست كومباس لبنان ش.م.ل. TRUST COMPASS INSURANCE SAL والتابعة لمجموعة ترست رى البحرين TRUST RE نشرت ميزانيتها لسنة ٢٠١٢ بعد ان أقرّها مجلس ادارة الشركة. وتبيّن الميزانية ان الشركة احتفظت بأرباح مدورة بقيمة ٢,٩ مليار ليرة لبنانية (٢ مليوني دولار اميركي). اما حقوق المساهمين في الشركة فقد ارتفعت الى ٣١,٢ مليار ليرة لبنانية (٢٠,٨ مليون دولار اميركي). يرأس مجلس ادارة الشركة احمد طباجه، ويضم المجلس في عضويته شركة ترست العالمية (ترست رى البحرين)، السيدة هند طباجه، سمير سكر، وابراهيم براج.

## التأمين العربية ARABIA : الأرباح ٩,٥ ملايين دولار اميركي

### وحقوق المساهمين ١٤٩,٨ مليون دولار اميركي

نشرت شركة التأمين العربية ARABIA ميزانيتها الموحدة لسنة ٢٠١٢ بعد ان اقرّها مجلس ادارة الشركة. ويتبيّن من الميزانية ان الشركة حققت خلال العام ٢٠١٢ ارباحاً بلغ مجموعها ١٤,٣٨ مليار ليرة لبنانية (٩,٥ مليون دولار اميركي) مقابل ١٢ مليار ليرة لبنانية لسنة ٢٠١١ (٨,٣ مليون دولار اميركي لسنة ٢٠١١). اما حقوق المساهمين (الرساميل الخاصة) فقد بلغت ٢٤,٨٢ مليار ليرة لبنانية (١٤٩,٨ مليون دولار اميركي).

يرأس مجلس ادارة الشركة وهبه عبدالله تماري، ويضم في عضويته البنك العربي ش.م.ع. ممثلاً برياض برهان كمال، والائنة رندا طنوس، السيدة كرمه الفاهوم الحسن ونديم غنطوس وهاني عطالله فريح (نائب الرئيس) منير بطرس، باسم رافت فارس، عماد محمد عبد الرحمن البحر، وطارق خالد عبدالله السليمان.

اما العضو المنتدب الرئيس التنفيذي للشركة فهو فادي شamas. وللشركة فروع في كل من الامارات العربية المتحدة، الكويت، قطر، البحرين، سلطنة عمان، اضافة الى فروعها في مدن لبنانية عديدة.

وللشركة ايضاً شركات تابعة وشقيقة ذكر من بينها: العربية هولدنغ (القابلة للبيع)، شركة التأمين العربية العالمية (البحرين)، العربية لوسائل التأمين لبنان، شركة التأمين العربية التعاوني - المملكة العربية السعودية، شركة التأمين العربية السورية - سوريا وشركة التأمين العربية الاردن.

## التجارية المتحدة (UCA) : الأرباح ٢,٨ مليون دولار وحقوق المساهمين ١٧,٥ مليوناً

يتبيّن من الميزانية السنوية للشركة التجارية المتحدة (UCA) لسنة ٢٠١٢ انها حققت خلال العام ٢٠١٢ أرباحاً بقيمة ٤,١٥٣ مليون ليرة لبنانية (٢,٨ مليوني دولار اميركي). اما رساميلها الخاصة (حقوق المساهمين) فارتفعت الى ٢٦ مليار ليرة لبنانية (١٧,٥ مليون دولار اميركي).

يرأس مجلس ادارة الشركة جاك صاصي، ويضم المجلس كلاً من غيث فرعون، مشعل كرم، كريم حماده، عبدو الخوري والياس الخوري

## الاعتماد اللبناني للتأمين (CLA) :

### الأرباح ٧,٥ مليون دولار اميركي وحقوق المساهمين ٣٠,٦ مليوناً

ظهور الميزانية السنوية لشركة الاعتماد اللبناني للتأمين وإعادة التأمين (CLA) انها حققت خلال العام ٢٠١٢ أرباحاً بقيمة ١١,٣٩ مليار ليرة لبنانية (٧,٥ مليون دولار اميركي)، وان حقوق المساهمين في الشركة بلغت نهاية العام الماضي ٤٦ مليار ليرة لبنانية (٣٠,٦ مليون دولار اميركي).

الشركة عضو في مجموعة بنك الاعتماد اللبناني CREDIT LIBANAIS. يرأس مجلس ادارتها جاك صحناوي، ويضم المجلس كلاً من بنك الاعتماد اللبناني، الوكالة العامة لوسائل التأمين (AGCA) الوزير السابق جاك جوخدريان، سعيد ميرزا، الشيخ خلدون بركات ومديراً العام ايلي طربيه.

# WE COVER IT ALL

## تفطية شاملة



مهما اختلفت احتياجاتكم، في القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين قمنا بتصميم خطة تأمين مبتكرة توفر خدمات التأمين التي تحتاجونهاً أيًّا كان نوعها، للحماية من الخسائر وتغطيتها بشكل فعال في حال وقوعها.

القطيرية العامة للتأمين وإعادة التأمين هي إحدى الشركات الرائدة في تقديم خدمات التأمين للأفراد والشركات منذ أكثر من ثلاثة عقود.

معنا أنتم في أيدٍ أمينة لمواجهة المستقبل.

For more info, visit [www.qgirco.com](http://www.qgirco.com)  
or call us on +974 442 82222  
We'd love to hear from you

 QATAR GENERAL  
Insurance & Reinsurance

# VISIT THE BIG 5 KUWAIT

## WHY CHOOSE THE BIG 5 KUWAIT?

Part of **The Big 5** - the largest and longest running construction exhibition in the Middle East

Source the very **latest construction products and technologies** from heavy machinery to fit-out

**Meet 100s of global manufacturers and suppliers**

Discover globally recognised **brands from over 35 countries**

See the **latest international products and technologies** in the dedicated Concrete Zone

**Gain knowledge** by attending certified educational workshops



16 - 18 September 2013  
Kuwait International Fair, Kuwait  
[www.big5kuwait.com/bay2](http://www.big5kuwait.com/bay2)

**REGISTER FOR FREE ENTRY AT [www.big5kuwait.com/bay2](http://www.big5kuwait.com/bay2)**

Platinum Sponsor



Gold Sponsor



Headline Supporter



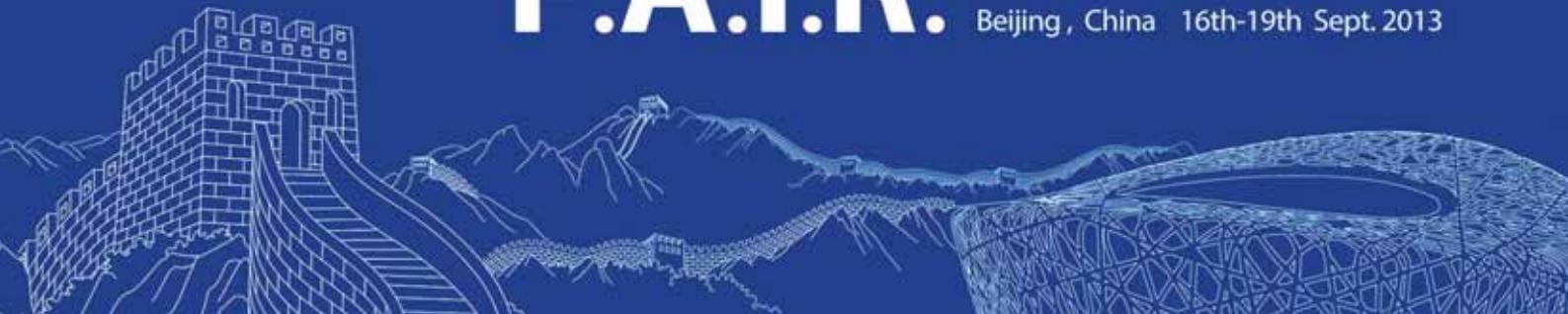
Official Newspaper





# F.A.I.R. 23<sup>rd</sup> Conference

Beijing, China 16th-19th Sept. 2013



## Time:

September 16<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup>, 2013

## Venue:

China National Conference Center,  
Beijing

## Organized by:

### China Reinsurance (Group) Corporation

As the only state-owned reinsurance group held by Chinese Ministry of Finance and China Central Huijin Investment Ltd., China Re Group has grown into the world's eighth largest reinsurance company aiming to "diversify the risk of economic operation, and serve industry's steady development".

China Re Group currently takes the role of

- Vice-President of the FAIR Executive Board and the member of Agriculture Committee, Risk Management Committee, Development and Cooperation Committee.
- Chairman member and the management company of China Nuclear Insurance Pool (CNIP)
- Vice-chairman member of China Space Insurance Pool (CSIP)
- China Re UK Limited is a corporate member of Lloyd's

## Theme:

New Technology and Products Innovation: Meeting the Opportunities and Challenges in Afro-Asian Insurance & Reinsurance Development

## Topics of Plenary Sessions:

- Strategic role of reinsurers in Product Innovation by insurers.
- Has Asia and Africa insurance industry been innovative and responsive to the changing needs of the society?
- The Need for Innovation in Making CAT Covers Available to the Public.
- Win-win Cooperation between China Re and Afro-Asian Insurers.
- New Technology in Insurance.

**OUR FAIR, OUR FUTURE**



## رنيه خلاط (adir) :

### نريد لجمعية شركات الضمان ان تقوى وتأخذ المكانة التي تستحق

رنيه خلاط ضامن لبناني عريق كانت له اليد الطولى في تأسيس الشركة اللبنانية العربية LIBANO ARABE في لبنان وشركة انسعودي INSAUDI في المملكة العربية السعودية، وذلك خلال السبعينيات والثمانينيات من القرن الماضي.

بعد استقالته من اللبنانية العربية هندس شراكة بين شركة ادير اللبنانيه من جهة وبنك ناتيكسيس NATIXIS المتخصص بالتأمين عبر المصارف BANCASSURANCE من جهة اخرى. وتسلم بعدها منصب عضو مجلس الادارة الرئيس التنفيذي لشركة ادير ADIR حيث أسس من بعدها شركة ادير سوريا ADIR SYRIA خلال التسعينيات توقيع منصب الامين العام لجمعية شركات الضمان وهو المجلس الذي انتجه قانون التأمين المعهد والنافذ حاليا في لبنان.

الاطلالات الاعلامية لرنيه خلاط نادرة، الا انه ينظر الى المصلحة العامة لشركات التأمين

في لبنان باهتمام ويتمنى للجمعية ان تحظى بالمكانة التي تستحقها، والتي لا تقل اهمية عن تلك التي تنعم بها جمعية مصارف لبنان.

وبالنظر لأهمية التداعيات التي نجمت عن استقالة شركة اليانز سنا ALLIANZ SNA من مجلس ادارة جمعية شركات الضمان، فقد وافق على ان يدللي الى مجلتنا برأيه حول الموضوع. وفيما يأتي الوقائع:

جمعية شركات الضمان او خارجة عن نطاقها، كون هذا الامر يؤدي الى تشرذم الجمعية، وبالتالي افضل العمل تحت راية جمعية واحدة تمثل شركات التأمين في لبنان مجتمعة. وأنا اعدد آخر من الزملاء نقوم بهدوء باتصالات مع رئيس واعضاء مجلس الادارة الحالي لبلوغ الهدف والمستوى الذي نريده لجمعيتنا ونأمل ان يتم ذلك في الوقت المناسب.

#### مع ربط الاشتراك بقيمة الأقساط

■ ضاعفت جمعية شركات الضمان بدل الانتساب الى الجمعية بسبب تراجع مداخيلها بحيث أصبح بدل الاشتراك يزيد عن اربعة الاف دولار سنويا، كيف يمكن في رأيك اختصار النفقات الادارية للجمعية؟ وهل

### ارفض البحث في قيام جمعية ثانية لأن ذلك يعني الشرذمة

وموقعها في قطاع التأمين.

■ هناك حديث عن محادلات تجري بين شركات التأمين التي تتبعها التأمين على الحياة بكافة انشاء جمعية خاصة بها، هل تؤيدون هذا المشروع؟  
- لا أؤيد اطلاقا انشاء جمعيات متفرقة عن

■ بعد ان قدمت اليانز سنا استقالتها من مجلس ادارة ACAL ، قدم ايلي طربيه ACAL نائب رئيس مجلس ادارة مقتراحات لاجراء اصلاحات داخل جمعية شركات الضمان بحيث تتمثل الشركات كافة داخل مجلس الادارة، هل تؤيدون تلك المقترفات؟

- في رأيي الشخصي، كي تأخذ جمعية شركات الضمان المكانة التي تستحقها، ويكون لها وزن وثقل، يجب ان تتمثل في مجلس ادارتها الشركات الكبرى ذات الاقساط المرتفعة بقوة، والشركات التي اشرت اليها موجودة داخل مجلس الادارة بنسبة ضعيفة جدا. في المقابل، لا يمكننا ان نغفل الجهود التي يقوم بها رئيس الجمعية الحالى اسعد ميرزا، لكنه يحتاج الى معونة فريق من شخصيات رفيعة لها مكانتها

### نزاع بين اليانز سنا وجمعية شركات الضمان

#### ضربيه الصفي «لماذا تطالب اليانز سنا بإبطالها؟

مدخراتهم مقابل مردود يساعدهم على تكوين «قجة» تساعدهم على مجابهة صعوبات الحياة بعد بلوغهم السن التقاعدية.

وهناك ضرر آخر يلحق بشركات التأمين وهو ان المدخرين المتعاقدين مع شركات التأمين على الحياة سوف يلجأون الى تصفية عقود التأمين التي يحملونها تجنبا للضريبة، ليعودوا الى ايرام عقود جديدة مع الشركات الاجنبية غير المرخصة في لبنان، والتي لا تخضع عقودها الادخارية لأى نوع من الضرائب، وهذا الواقع نقلته اليانز سنا ALLIANZ SNA الى مجلس ادارة جمعية شركات الضمان، الا ان المجلس المكون بأكثريته الساحقة من شركات تأمين لا تتبعها التأمين الادخاري، لم يتجاوز مع شركة اليانز سنا ALLIANZ SNA بل تركها تستقيل علما بأن مؤسس اليانز سنا المرحوم جان شدياق كان وراء تأسيس الجمعية وكان الاول بين الذين تولوا رئاستها.

والامر الأضر الذي لم يتلفت مجلس الجمعية اليه هو ان ضريبة الدخل على فوائد الادخار لدى المصارف هي ٥ بالمئة، فلم تراه يقرر الوزير الصفي ان يقطيع ١٠ بالمئة من العوائد التي يجيئها المدخرون من شركة التأمين؟  
وكنا قد ذكرنا ايضا ان المحامي الدكتور حسن عواضه قد قدم استشارة خطية

التعليمات التي اصدرها الوزير الصفي وفرض بموجبها على شركات التأمين على الحياة ان تقطع لمصلحة الخزينة ضريبة دخل قدرها ١٠ بالمئة من انصبة الارباح DIVIDENDS التي توزعها الشركات سنويا على المدخرين المتعاقدين معها بموجب عقود تأمين على الحياة سبق ان نشرنا نصها الكامل في عدتنا الشهر حزيران (يونيو).

ونحن نبني في ما يأتي الاسباب التي جعلت شركة اليانز سنا ALLIANZ SNA تتعرض وتطالب بإبطالها امام مجلس شورى الدولة.

صحيح ان الضريبة التي فرضها الوزير الصفي لا تصب شركات التأمين على الحياة مباشرة لانها لن تدفع من خزائن وحسابات شركات التأمين بالذات، بل هي تقطع من العوائد السنوية التي توزعها الشركات على المدخرين المضمونين لديها. وتتراوح العوائد السنوية بين ٤٥ بالمئة من قيمة الاموال المدخرة لديها بعد تنزيل قسط التأمين المسمى قسط الخطر RISK PREMIUM، الا ان ضريبة الصفي تتحقق بشركات التأمين على الحياة اضرارا غير مباشرة، اذ ان فرض الضريبة على المدخرين سوف يحد من اقبال الناس على ادخار اموالهم لدى شركات التأمين ويفوت عليهم فرصة تثمير

## كارلا عبدو (مدير عام مساعد في شركة أدير ADIR):

**اجتماعاتنا مع الوزير الصدفي كانت إيجابية ونحن ننتظر صدور تعليمات جديدة باقتطاع ضريبة الدخل عند انتهاء أجل عقد التأمين على الحياة أو تصفيته المبكرة من قبل المضمون**



على هامش المقابلة التي أجريناها مع الرئيس التنفيذي لشركة أدير ADIR رئيسيه خلاط، كان لنا القاء مع السيدة كارلا عبدو، التي تشغّل منصب مدير عام مساعد في الشركة وتقع تأميمات الحياة من ضمن مسؤولياتها. وقدرأى خلاط أن نطلع من السيدة عبدو مباشرة على نتائج الاتصالات التي أجرتها جمعية شركات الضمان مع المسؤولين، لا سيما وزير المالية محمد الصدفي حول الضريبة التي فرضها على حملة عقود التأمين الادخارية، وذلك بكون السيدة عبدو رئيسة اللجنة الفنية للتأمين على الحياة LIFE TECHNICAL COMMITTEE داخل جمعية شركات الضمان ACAL.

### ■ كيف تعاطيتم مع التعليمات التي أصدرها الوزير الصدفي؟

**البن** - إن صدور توجيهات الوزير الصدفي القاضية باقتطاع نسبة العשרה في المئة، عقدت شركات التأمين على الحياة المعنية بهذا الموضوع اجتماعات عديدة داخل جمعية شركات الضمان وتابحت في الحلول التي يمكن اقتراحها على الوزير الصدفي.. وقد تم التوافق على اعتماد الحوار المباشر مع الوزير الصدفي بدلاً من مراجعة مجلس شورى الدولة لابطال التعليمات.

■ كيف تعاطيتم مع شركة ALLIANZ SNA التي قدمت استقالتها من مجلس ادارة الجمعية وقدمت اعتراضًا امام مجلس شورى الدولة لابطال التعليمات؟

- ان شركة ALLIANZ SNA تشارك معنا في جميع مباحثتنا ونحن نحرص على تمثيلها معنا في جميع تحركاتنا.

### ■ وهل توصلتم الى مقتراحات معينة وهل قدمتموها الى الوزير الصدفي؟

- أجل لقد اتفقنا على ان نعرض على الوزير مشروع اتفاق يقضي باقتطاع ضريبة الدخل أى العשרה بالمئة عند انتهاء عقد التأمين الادخاري أو عند تصفيته المبكرة من قبل المضمون المتعاقد مع الشركة، وليس في كل سنة نوزع فيها العائد السنوي على المدخرين.

أضافت: لقد لمسنا تجاوباً كبيراً منه، بحيث أبدى حرصه الشام على دعم وتشجيع قطاع التأمين والعمل على توضيح آلية دفع الضريبة، وهو يتبع الموضوع شخصياً، لكن بالتأكيد يحتاج هذا الموضوع الى الوقت كونه يتطلب درساً بطريقة مهنية من قبل مديرية الوارادات التي تتواصل معنا وتوفد مندوبيها الى شركات التأمين بهدف التوصل الى نص واضح، يساهم في حل مشكلة قطاع التأمين، خصوصاً ان التوجيهات التي صدرت عن الوزير الصدفي تعنى المؤسسات المالية كافة، وليس قطاع التأمين فقط، فضلاً عن ان المديرية تعمل بجد للتوصل الى نتيجة ترضي الاطراف المعنية. وقالت «في المحصلة فإن شركات التأمين كافة متقدمة بالاجماع على أنه لا يمكن احتساب الضريبة المذكورة إلا من خلال تصفية جزئية او كليّة للعقد او عند الاستحقاق النهائي له او التصفية المبكرة بسبب وفاة المضمون او بناء طلب، وكلها تعمل متكافئة ومتضامنة للتوصل الى حل مرض للجميع، وذلك تحت راية جمعية شركات الضمان».

■ درجت الدول في مختلف أنحاء العالم على تشجيع الادخار لدى شركات التأمين، لأنه يوفر للمضمون عند التقاعد رأسمالاً يمكن ان يسهل عليه سبل العيش، فلم تقبلون بفرض ضريبة دخل على المدخرين؟

- بالتأكيد نحن نناضل ضد استحداث اي ضرائب على عقود التأمين على الحياة، كما نعارض استصدار تعليمات تفسّر القوانين على نحو خاطئ او تتحقق أذى بحاملي عقود التأمين الادخارية. كما نسعى لاقناع المسؤولين بالطرق الحبية الى وجوب تشجيع الناس على الادخار وذلك بإعفائهم من الضرائب والرسوم على انواعها. ■

تؤيدون ربط الاشتراك بقيمة الاقساط المكتتبة من كل شركة بحيث يصبح البديل نسبياً؟

- لا مشكلة في ربط الاشتراك السنوي بقيمة الاقساط المكتتبة في كل شركة، ثم لا اعتقادان مداخل الجمعية تراجعت وخلاف ذلك لا علم لي به، فأنا لست مطلعاً كثيراً على هذا الموضوع كوني بعيداً عن هذه الامور كلها، لكن اذا كانت هناك اخطاء مالية ترتكب داخل الجمعية فأنا مستعد للتدخل.

### الضمانة لمصلحة الفريقين

■ تتهمن شركات التأمين عبر المصادر على اعمال وساطة التأمين في لبنان، بحيث باتت تتحكم بمعظم عقود التأمين المربوطة بالتسهيلات التي تمنحها المصادر الى المقرضين، هل توافقون على هذا القول؟

- حين يعطي اي مصرف قرضاً، من الطبيعي ان يضمن في المقابل حقه من خلال عقد التأمين الذي يفرضه على المقرض كي يتوجب في نهاية المطاف النتائج السلبية المترتبة على تخلف الاینر عن دفع المبالغ المستحقة عليه للمصرف، ثم ان المصادر تقدم للزيائن منتجات تتسم بالبساطة والشفافية. اضافة الى ان القروض التي تعطي عبر المصرف تستوجب تأميناً مصلحة المقرض لضمان الحصول على حقه في حال تخلف عن الدفع او في حال الوفاة او العجز.

■ سبق لكم ان توليت منصب نائب رئيس جمعية شركات الضمان ثم ابتعدتم عن العمل التقافي كلياً، لماذا؟

- ابتعدت عن العمل التقافي لأسباب عدة، من بينها ضيق الوقت وعدم حبي للمسايرة، اضافة الى ان عملي في الخدمة العامة يأخذ الكثير من وقتني. ■

لشركة اليانز سنا ALLIANZ SNA يبين فيها:

١- ان الضرائب تقرر بقانون يصدر عن مجلس النواب وبالتالي فليس لوزير في الحكومة ان يقرر فرض اي ضرائب على المواطنين.

٢- ان مجالس الشورى في فرنسا ولبنان سبق ان ابطلت قرارات وتعليمات ادارية اصدرها وزراء في فرنسا ولبنان لأنها تشكل تجاوزاً للسلطة.

٣- ان النسبة الارباح التي توزعها شركات التأمين على الحياة هي جزء من ارباح شركة التأمين بالذات التي سبق ان اخضعت لضريبة الدخل. ولذا فإن اخضاعها لضريبة دخل ثانية DOUBLE IMPOSITION لا يجوز قانوناً.

وببناء عليه اوصى المحامي عواضه بأن تقدم جمعية شركات الضمان الى مجلس الشورى بمراجعة لابطال ضريبة الصدفي، الا ان مجلس ادارة جمعية شركات الضمان لم يتعاطف مع طلب شركة اليانز سنا ALLIANZ SNA ، ما دفع هذه الاخيرية الى تقديم استقالتها وهذا ما تقررت مجلتنا بتسلط الضوء عليه.



## أيلي طربىه (الاعتماد اللبناني للتأمين واعادة التأمين CLA): اقتراح الذى تقدم به يهدف للحؤول دون تأسيس جماعة ثانية لشركات التأمين على الحياة

أيلي طربىه المدير العام لشركة الاعتماد اللبناني للتأمين واعادة التأمين CLA نائب رئيس مجلس ادارة جمعية شركات الضمان في لبنان تفرد بتقديم اقتراح خطى يقتضي بتعديل نظام الجمعية والتوافق على ان تتقلل في مجلس ادارة جمعية شركات الضمان، شركات التأمين الكبيرة والمتوسطة والصغرى. وفي حديثه هنا، عرض طربىه الأسباب التي حملته على تقديم اقتراحته وشرح خلفيات القرار الذي اتخذته شركة اليانز سنا بالاستقالة من مجلس ادارة جمعية شركات الضمان وبمراجعة مجلس شورى الدولة منفردة لإبطال ضريبة الصدفي.

شركات الضمان ليست ملزمة للأعضاء المنتسبين إليها - ويجعل الجمعية أكثر فاعلية ويفتح الباب أمام الجميع لتقديم اقتراحات ومشاريع جديدة تدعم موقع الجمعية وتوسّس لمستقبل زاهر يستفيد منه الجميع. ■ يقال ان هناك محادثات تجري بين شركات التأمين التي تتعاطى التأمين على الحياة بكثافة لانشاء جمعية خاصة بها، هل تؤيدون هذا المشروع؟ - ان الاقتراح الذي تقدمت به الى زملائي في مجلس ادارة الجمعية ارددت انه يكون حالاً يرضي الشركات الكبرى والمتوسطة والصغرى، و يجعلها

توقف البحث في انشاء جمعية ثانية لشركات التأمين على الحياة. واضاف طربىه: ان الشركات التي تتعاطى التأمين على الحياة مناسبة لـ ACAL و يمكنها ان تعرّض أفكارها واقتراحاتها و هاجسها من خلال الجمعية الحالية وليس هناك حاجة لتأسيس جمعية أخرى.

■ ضاعفت جمعية شركات الضمان بدل الانتساب الى الجمعية بسبب تراجع مدآخليها بحيث أصبح بدل الاشتراك يزيد عن اربعة آلاف دولار سنويًا، كيف يمكن في رأيك اختصار النفقات الإدارية للجمعية؟ وهل تؤيدون ربط الاشتراك بقيمة الاقساط المكتتبة من كل شركة بحيث يصبح البدل نسبياً؟

- ان زيادة بدل الاشتراك الى أربعة آلاف دولار سنويًا يدر على الجمعية مدخولاً اضافياً لا يتعدى الـ ٦٥ ألف دولار سنويًا، وهو وبالتالي زيادة رمزية اذا ما قورنت بالنفقات السنوية للجمعية و حاجتها الى الأموال. خصوصاً وانا نطمئن جميعاً لتفعيل دورها في المجتمع و مواكبة التطورات العالمية و تمثيل الشركات الأعضاء في المحافل الوطنية والإقليمية والدولية. ان جعل الاشتراك نسبة مؤدية تحسب على اساس الاقساط المكتتبة من كل من الشركات فكرة جيدة وعادلة.

■ تنهى شركات التأمين عبر المصارف BANCASSURANCE بفرض سيطرة شبه تامة على اعمال وساطة التأمين في لبنان، بحيث باتت تحكم بمعظم عقود التأمين المربوطة بالتسهيلات التي تمنحها المصارف الى المقترضين، هل توافقون على هذا القول؟ وهل توافقون على تنظيم اعمال التأمين عبر المصارف BANCASSURANCE بحيث تقتصر على التأمينات الشخصية ASSURANCES DE PARTICULIERS على غرار ما هو معمول به في أوروبا؟

- ان الشركات التي تتعاطى التأمين عبر المصارف BANCASSURANCE هي شركات ضمان مرخص لها و مسجلة لدى وزارة الاقتصاد والتجارة و تختضن القانون الذي يرعى هيئات الضمان، وبالتالي يحق لها عرض البرامج التأمينية على الزبائن أكأنوا أفراداً أم شركات، بما في ذلك المصارف وخصوصاً المصارف الام و المصارف الشقيقة. وبالطبع يشترط ان تكون البرامج و العقود التي تعرّضها شركات التأمين على الزبائن مقبولة وتنافسية وتحظى بموفقة طالبي القروض المصرفية، وهذا يشمل التأمين على الحياة LIFE والاخطار العامة NON LIFE.

اضاف طربىه: لا يمكن حصر عمل تلك الشركات حالياً بحيث تقتصر على التأمينات للأفراد فقط، فشركات الضمان في لبنان تخضع لقانون واحد ولا شيء يفرق الشركة التابعة لمصرف عن أي شركة ضمان أخرى. ■

**الآن** لماذا اقدم الوزير الصدفي على اصدار تعليمات تقضي باقطاع ١٠ بالمئة بمثابة دخل للخزينة على العوائد التي توزعها شركات التأمين على الحياة على المدخرين لديها، ولمماذا لم يوفق مجلس ادارة الجمعية على طلب اليانز سنا ALLIANZ بمراجعة مجلس الشورى لإبطال تعليمات الصدفي، علماً بأن ضريبة الدخل على عوائد الاذخار لدى المصارف هي ٥% فقط؟

- صحيح القول ان الوزير الصدفي أصدر تعليمات تقضي باقطاع ١٠ بالمئة بمثابة دخل للخزينة، الا ان تلك التعليمات جاءت بمثابة توضيح لمضمون قانون الضريبة على رؤوس الأموال المنقوله والخاضعة لضريبة الباب الثالث. اضاف: الامر المستغرب هو ان وزارة المالية لم تبادر الى تطبيق القانون خلال العام ٢٠١٢ حيث اصدرت تكاليف بحق بعض شركات الضمان الوطنية التي تتعاطى نشاط التأمين على الحياة والتي تقوم بتوزيع ارباح على المتعاقدين معها. وتشمل التكاليف السنوات السابقة والتي تراكمت خلالها الضريبة بحيث باتت تشكل عيناً كبيراً على الشركات. وكيف لا تتعرض شركات التأمين على الحياة لهزة غير مبررة اجرينا الاتصالات اللازمة بالوزير الصدفي الذي اصدر تعليمات جديدة تحمل الرقم ٤٥٦٤/٤/١٣ توضح طريقة المعالجة الضريبية على عوائد الاستثمار. لكنها لا تبين كيفية احتساب تلك الضريبة وتوقيت تسجيلها في قيود الشركات.

وهذا ما حملنا على الاعتراض مجدداً لدى الوزير الصدفي وعلى مطالبة الوزارة بشرح تفصيلي للقرار بعد وصولنا الى حائط مسدود.

اما شركة ALLIANZ SNA فقد قررت الاعتراض على القرار امام مجلس شورى الدولة بحججه ان الضريبة على المدخلات المودعة لدى المصارف هي ٥ بالمئة. اما الضريبة على العوائد السنوية التي توزع على المدخرين لدى شركات التأمين فإن الوزارة تريد اخضاعها الضريبة دخل نسبتها ١٠ بالمئة، وهذا التمييز بين مدخل لدى المصارف ومدخل لدى شركات التأمين على الحياة سوف تكون له عواقب وخيمة على شركات التأمين، وسيؤدي الى عمل تلك الشركات ويدفع بالمتعاقدين للتوجه الى المصارف. وقد تقدمت اليانز سنا بدراسة جرت مناقشتها في مجلس ادارة ACAL، الا ان طلبها مراجعة مجلس الشورى بغية إبطال تعليمات الوزير الصدفي لم تحصل على الاكترية داخل مجلس ادارة جمعية شركات الضمان، وهذا يعني انه يمكن لمن شاء من الشركات ان تراجع مجلس شورى الدولة منفردة ولحسابها الخاص.

■ تقدمت بمقترنات لإجراء اصلاحات داخل جمعية شركات الضمان بحيث تتمثل الشركات من الفئات الكبيرة والمتوسطة والصغرى على غرار جمعية المصارف داخل مجلس الادارة، ما تعلقهم على الموضوع؟

- ان تقديمي لاقتراح يقضي بأن تتمثل الشركات من الفئات الكبيرة والمتوسطة والصغرى على غرار جمعية المصارف داخل مجلس الادارة نابع من قناعة لدى ولدى شركات تأمين أخرى تشايطني الرأي نفسه، اذ ان تمثل كافة فئات الشركات داخل مجلس الادارة يجعل تطبيق القرارات المتخذة سهلاً - حتى ولو ان قرارات جمعية

# الخبرة..

تواصلنا معكم من خلال ابتكارنا لأفضل المنتجات التأمينية التكافلية نابع من الإبداع في روح العمل كفريق واحد وتجسيد كسب المهارة بأسلوب مهني مميز من خلال رؤية شرعية واضحة والتزام.





# "الأنباء"... مرآة الحقيقة

للتواصل

شركة باب الكويت للصحافة (ذ.م.م)  
الشويخ. طريق المطار، شارع الصحافة  
ص.ب 23915 الصفاة  
الرمز البريدي 13100 الكويت  
[www.alanbaa.com.kw](http://www.alanbaa.com.kw)

لمزيد من المعلومات وللتسجيل، يرجى زيارة  
[www.cityscapeglobal.com](http://www.cityscapeglobal.com)

# إذا كانت العقارات هي مجالك سيتي سكيب هو مكانك

سيتي سكيب العالمي أضخم حدث للاستثمار والتطوير العقاري في دبي. وفي ظل زيادة مساحة العرض بنسبة ٥٠٪ لاستعراض أهم التطورات من جميع أنحاء العالم، يقدم سيتي سكيب العالمي الفرصة المثالية للتواصل مع الزملاء في هذا المجال والاطلاع على مؤشرات قيمة حول السوق من خلال ثلاثة مؤتمرات عالمية.

تصدر المنافسة وبادر بالتسجيل اليوم!



٨ ~ ١٠ أكتوبر ٢٠١٣

مركز دبي التجاري العالمي، الإمارات العربية المتحدة

[www.cityscapeglobal.com](http://www.cityscapeglobal.com)

يعد من



الرعاية الفضليون



الشركة المنظمة

informa  
exhibitions

الراعي الإستراتيجي



الشريك الإعلامي الإقليمي



الرعاة المؤسسيون



شريك البث الدولي



## نظامٌ في حجوزات فندق «إيلاف جدة ردسي مول»

كشفت مجموعة شركات إيلاف للسياحة والسفر والفنادق عن تنامي معدل حجوزات فندق «إيلاف جدة ردسي مول»، مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي.

وعزت المجموعة هذا التنامي إلى اطلاقها باقة متنوعة من الخدمات والعروض الحصرية المخصصة لشهر رمضان المبارك.

وأوضح زياد بن محفوظ،

رئيس مجموعة «إيلاف» إن هذا الارتفاع الإيجابي في حجوزات الفندق يؤكد التزام المجموعة وسعيها الدؤوب إلى تحقيق رضا العملاء وزيادة عوائد فنادق المجموعة في جدة ومكة المكرمة والمدينة المنورة، لافتًا إلى العروض المتنوعة التي تعمل المجموعة على تقديمها طيلة أيام شهر رمضان الفضيل لزوار بيت الله الحرام.

ووعد محفوظ بمواصلة تحقيق إنجازات كبيرة والوصول إلى النتائج المرجوة من خلال تقديم المزيد من العروض المميزة، بما يلبي احتياجات الزوار كافة ويرتقي بمستوى السياحة في المملكة العربية السعودية.

زياد بن محفوظ

إيلاف



رئيـس هـيلتون العـالـمـيـة لـمنـطـقـة الشـرقـ الأـوـسـطـ وـافـريـقيـاـ زـارـ فـنـدقـ وـمـنـتجـعـ هـيلـتونـ الـبـرـ الـمـيـتـ



رودي ياجر سباخر خلال احتفالية

التقى رئيس هيلتون العالمية لمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا رودي ياجر سباخر فريق هيلتون في الأردن عند اخفص نقطة على سطح الأرض في البحر الميت.

وأعرب سباخر عن سعادته بانضمام فندق ومنتجع هيلتون البحر الميت إلى عائلة هيلتون المكونة من أربعة آلاف فندق في العالم.

وقال «شهد مركز المؤتمراتتطورات ملموسة في الفترة السابقة، ويسعدني جداً أن أكون شاهداً على هذه النجاحات المستمرة. تمثل الأردن سوقاً مهمّاً بالنسبة لنا حيث تحمل العديد من الإمكانيات التي ستدعمنا خطوة توسيع هيلتون في الأردن وستضيف لنجاح فنادق هيلتون في منطقة الشرق الأوسط عموماً».

وخلال زيارته التي استمرت مدى يومين قام ياجر سباخر بالاجتماع مع عدد من الشركاء لبحث الشراكات المتوقعة وسبل التعاون المستقبلية.

## أعيد تصميـمهـ تحتـ اـشـرافـ المـصمـمـ الشـهـيرـ فـيـلـيـبـ ستـارـكـ منـحـ فـنـدقـ لوـ روـيـالـ موـنسـوـ التـابـعـ لـكتـارـاـ درـجـةـ (ـالـقـصـرـ)



حمد عبدالله الملا

KATARA

منحت الوكالة الفرنسية للتنمية السياحية درجة «القصر» لفندق لو رویال مونسو - رافلز باريس، الذي أعيد تصميـمهـ أخيراً، وهي أعلى درجة للفنادق في فرنسا فوق درجة الخمسة نجوم، واعدة الفندق في مكانة نخبة الفنادق في العاصمة الفرنسية إلى جانب ستة فنادق أخرى فـقط.

وفي هذا السياق قال الرئيس التنفيذي لكتارا للضيافة، الشركة القطرية المالكة لفندق لو رویال مونسو - رافلز حمد عبدالله الملا «إن منح درجة القصر لفندق لو رویال مونسو تعد شهادة للتراث الطويل في الضيافة التي أسسها الفندق طوال عقود من تاريخ متـائقـ، ومن خـالـ فـرـيقـ يـعـملـ فـيـ حـمـاسـ عـلـىـ تـقـدـيمـ اـفـضلـ مـعـاـيـرـ الخـدـمـةـ التي لا يوجد مـثـيلـ لهاـ لـقـائـمـةـ بـرـاقـةـ مـنـ الضـيـوفـ الـذـيـنـ عـاشـواـ روـحـهاـ عـلـىـ مـرـ السـنـينـ». وتم إعادة افتتاح فندق لو رویال مونسو - رافلز باريس في عام ٢٠١٠ بعد اجراء اعمال اعادة تصميم شاملة تحت اشراف المصمم الشهير فيليب ستارك. وتعمل الديكورات الداخلية الانique والملونة على اعادة احياء حيوية ANNEES FOLLES للمرة الاولى والتي غرسـتـ معـ الذـوقـ الفـنـيـ الذي جـذـبـ العـدـيدـ منـ الـفـنـانـينـ والمـقـنـفـينـ والمـغـامـرـينـ طـوـالـ الـاجـيـالـ السـابـقـةـ.

## مدير عام جـديـدـ لـفـنـدقـ قـصـرـ الـاـمـارـاتـ



هـولـفـرـشـروـثـ

قصـرـ الـاـمـارـاتـ - ابوـ ظـبـيـ

عينت مجموعة كمبينسكي هولغرشروع في منصب المدير العام لفندق قصر الامارات في ابو ظبي.

ويتمتع شروع بخبرة تزيد على ٣٠ عاماً في مجال الفنادق والضيافة وتولى مناصب تنفيذية عديدة في المجموعة في المانيا والصين وهونغ كونغ وإسبانيا وتايلاند والامارات.

وقال شروع الذي شغل منصب المدير العام لفندق كمبينسكي مول الامارات بدبي في الفترة من ٢٠٠٨ إلى ٢٠١٠: ان قصر الامارات يمثل حقارماً للتراث الحقيقي، ولكن الاهم من ذلك يعتبر رمزاً للضيافة الاماراتية التقليدية. والحقيقة انا وعائلتي سعداء جداً بالعودة الى دولة الامارات وبالتأكيد لشرف عظيم لي ان اتولى منصب المدير العام لمثل هذا الفندق الفخم.

إن رسالة الشركة المتحدة للتأمين التعاوني هي العمل لخفض التكاليف على المستهلك على الأمد البعيد، والحفاظ على ثقته بجدية قطاع التأمين التعاوني وأهميته بالنسبة إلى الاقتصاد الوطني، وأن تكون الشركة الرائدة في ذلك القطاع وال الخيار الأول للعملاء في الخدمات التي تتطلبها أنشطتهم العامة والخاصة.



**المتحدة للتأمين التعاوني**  
UNITED COOPERATIVE ASSURANCE



**كامل العجمي** (فندق هيلتون HILTON - الأردن):

## افتتاح قريب لفندق ومنتجع هيلتون البحر الميت

مدير منطقة الأردن في شبكة هيلتون العالمية كامل العجمي رأى ان السياحة في المملكة تمكنت من الحفاظ على زخمها، وارتفاع نسبه اشغال الفنادق فيها دليل على ذلك، ووجد حاجة الى زيادة عدد الغرف نظراً لحركة السياح الوافدة، كاشفاً عن طلب على السياحة في منطقة البحر الميت، معدداً مزايا ومواصفات مركز الحسين بن طلال للمؤتمرات بإدارة هيلتون، مشيراً الى تركيزه على سياحة المؤتمرات والمعارض والاجتماعات، واعداً بإطلاق فعاليات رمضانية متنوعة الصيف المقبل وافتتاح رسمي قريباً لفندق ومنتجع هيلتون البحر الميت.

والمؤتمرات، الترفيه، الثقافة؟ الخ...

- يركز مركز الملك الحسين بن طلال للمؤتمرات ووفق طبيعة مرافقه على سياحة المؤتمرات والمعارض والاجتماعات المعروفة بـ (MICE)، ولكننا نتميز بما نوفره لنزلائنا من خدمة متكاملة، فنحن لا نكتفي بتوفير المرافق، لكننا نعمل مع النزيل لمساعدته في تحضير العروض للسعى لجذب المؤتمرات العالمية، ومن ثم تحضير البرنامج والمحظى وقائمة المدعويين، بالإضافة إلى الأمور اللوجستية والموافقات والمعاملات الرسمية وما يرافقها من خطط تسويقية.

### استضافة المؤتمرات

■ **كيف كانت حركة الاشغال في فندقكم حتى اليوم وتحديداً مع نهاية ٢٠١٢**

- قمنا باستضافة العديد من المؤتمرات المهمة جداً على المستوى المحلي والعالمي في عام ٢٠١٢ نذكر منها: المؤتمر الدولي حول اغتنام الفرص السياحية المتاحة في ظل التغيرات المستمرة الذي نظم بصورة مشتركة بين وزارة السياحة وهيئة تنشيط السياحة ومنظمة السياحة العالمية ومجلس السياحة والسفر العالمي، ومؤتمر روابط آسيا والمحيط الهادئ لأمراض الروماتيزم والمجتمع السنوي للخدمات الطبية الملكية والمؤتمر الإقليمي الثاني للشرق الأوسط وأفريقيا للمؤسسة الدولية لترقق العظام والمؤتمر السادس للجمعية العربية لترقق العظام وغيرها.

■ **هل من عروض ستطرحونها خلال فصل الصيف وشهر رمضان المبارك؟**

- إننا نعمل مع الشركات لإقامة فعاليات رمضانية متنوعة بصورة خاصة تعكس هوية كل شركة على حدة، وذلك في قاعاتنا المتعددة والشرفات الخارجية (Terraces) التي تسع لما يقارب الألف شخص وتطل على البحر الميت. ■

الوقت الحالي ١٧٠٠ غرفة، لذا فالطلب يتوازن تماماً مع المشاريع المنوي تطويرها خلال السنوات القليلة المقبلة.

### مواصفات عالمية

■ **ما الذي يميز فندقكم عن سواه؟ وما هي الخدمات التي تركزون عليها لجذب الزوار؟**

- يتميز مركز الحسين بن طلال للمؤتمرات بإدارة هيلتون بكلone مركز المؤتمرات المتخصص الوحيد في الأردن، حيث يحتوي على ٢٦ قاعة وغرفة اجتماعات تستوعب خمسة آلاف ضيف. بالإضافة إلى ذلك فإن موقع مركز المؤتمرات يضيف إلى تميزه تميزاً آخر حيث يقع على شاطئ البحر الميت في أخفض نقطة على سطح الأرض التي تزيد فيها نسبة الأوكسجين بـ ١٥ في المئة عن أي مكان آخر في العالم، بالإضافة إلى الخصائص العلاجية لمياه وطين البحر ودرجة الحرارة المعتدلة على مدار العام. كما يوفر المركز لزبائنه مرفاق صمم特 خصيصاً بمواصفات عالمية من حيث السعة والمعدات التقنية والخصوصية والحماية والأمان، بالإضافة إلى فريق عمل ذي مهارات وكفاءات عالية. كما يقع المركز على مقربة من فنادق عالمية عدّة أربعة وخمسة نجوم.

■ **ما هي الاستراتيجية التسويقية المعتمدة في الفندق وأي نوع سياحة تركزون عليه: الأعمال**

### وجهة سياحية مميزة

■ **بداية كيف تقومون القطاع السياحي في دولكم؟**

- شهدت المنطقة بالفعل فترة تحد للقطاع السياحي، إلا أن التكنولوجيا والإعلام الاجتماعي لعب دوراً رئيسياً في الحفاظ على تبادل المعلومات بين السياح داخلياً وخارجياً، مما ساهم في الحفاظ على صورةالأردن كبلد آمن ووجهة سياحية مميزة..

قطاع السياحة في الأردن تمكّن من الحفاظ على زخمه، وارتفاع نسبة الاشتغال في فنادق المملكة عموماً وفي البحر الميت خصوصاً يثبت ذلك.. وقد جاءت هذه النتائج نتيجة للجهود المكثفة التي بذلتها شركات السياحة، والفنادق ووسائل الإعلام على حد سواء.

■ **هل تواجهون منافسة حادة في ظل موجة الفنادق الجديدة؟ وهل تعتقدون ان هناك طلباً موازيًا لزيادة عدد الغرف المنوي تحقيقه؟**

- مما لا شك فيه أننا نشهد تزايداً مستمراً في أعداد السياح الذين يقصدون الأردن والموزعين على مختلف أنواع السياحة العلاجية منها والدينية وسياحة المغامرات وسياحة المؤتمرات.. وذلك يستدعي زيادة الغرف الفندقية لتلبية عدد السياح المتزايد. في الوقت الحالي، مركز الملك الحسين بن طلال للمؤتمرات هو مركز تم إنشاؤه لتوفير مرفاق خاص بالمؤتمرات إلا أنه لا يتضمن غرفاً فندقية، لذا فإننا لا نواجه منافسة مباشرة، ولكننا نقوم حالياً

بالعمل مع المطورين على تطوير فندق ومنتجع هيلتون البحر الميت الذي سيضيف إلى سعة البحر الميت ٢٨٥ غرفة إضافية.

إلى ذلك فالطلب على السياحة في منطقة البحر الميت بحاجة إلى خمسة آلاف غرفة فندقية، بينما تقدم المنطقة في





بروج للتأمين التعاوني  
Buruj Cooperative Insurance

# فقط مع بروج للتأمين تبقى متفائلاً في كل الظروف

تميزت شركة بروج للتأمين ، ومنذ تأسيسها، باتخاذ الصدق، الثقة والشفافية منهجاً واضحًا في كافة تعاملاتها، فحظي عملائها بتميز خاص جعله يشعر بل يعيش معنى الأمان كواقع ملموس لا كحلم يسعى لتحقيقه. لمزيد من التفاصيل تفضلوا بزيارة أحد فروعنا في المملكة أو موقعنا على الإنترنت.

فرع الخبر

هاتف: ٧١١٧٤٩٨ -٢ (٦٦٩-٢) فاكس: (+٦٦٩-٢) ٥٩١٥٥٩٨  
ص.ب. ١٦٩١ الخبر ٢٥٩١٣ المملكة العربية السعودية

فرع جدة

هاتف: ٦٥٢٩١٢١ (٩٦٦-٢) فاكس: ٦٥٢٩١٣٦ (+٩٦٦-٢)  
ص.ب. ٧٤٢ جدة ٢١٤٢١ المملكة العربية السعودية

المركز الرئيسي: الرياض

هاتف: ٢٩٣٨٢٣ (١-٩٦٦) فاكس: ٢١٧٢٣٥٠ (+١-٩٦٦)  
ص.ب. ٤٠٩٩٧ الرياض ١١٥١١ المملكة العربية السعودية



**سمير شرفان (نيسان NISSAN - الشرق الأوسط وكازاخستان)**

## خوض طراز «ليف» الصديق للبيئة التجارب قبل اطلاقه في أسواق الشرق الأوسط

المدير التنفيذي لشركة نيسان -الشرق الأوسط وكازاخستان للسيارات سمير شرفان كشف عن طراز «ليف» LEAF النموذج المثالي للسيارات الصديقة للبيئة والذي طرح عالمياً. وتناول شرفان في حديث خاص الى «البيان الاقتصادي» الشروط الواجب توافرها لإطلاق مثل هذا الطراز في منطقة الشرق الأوسط مطالباً بدعم حكومي لخفض الرسوم عليه، معدداً مواصفاته ومزاياه التقنية والبيئية. ماذا في تفاصيل حديث شرفان:

### نموذج مثالي

■ هل لنا بلمحة عن طرازات «نيسان» الصديقة للبيئة والتي طرحتها الشركة أخيراً؟



- يعنى اتحاد رينو - نيسان رائداً في مجال تصنيع الطرازات الصديقة للبيئة حول العالم، وفي السوق العالمية طرح أخيراً طراز «ليف» LEAF الذي يعتبر نموذجاً مثالياً للسيارات الصديقة للبيئة، وقد استحوذ على حصة كبيرة من أسواق الولايات المتحدة ودول أوروبا. إلى ذلك فقد بلغت استثمارات نيسان - رينو في هذه الطرازات نحو 5 مليارات يورو وتتوزع على نوعين، الاول يعمل على الطاقة الكهربائية كطراز «ليف»، والثاني هجين HYBRID يعمل على الوقود والكهرباء في آن.

### شروط الإطلاق

■ ومتى ستطلقون هذه الطرازات في دول الشرق الأوسط؟

- في ما خص الطراز العامل على الكهرباء فقط ثمة دراسة نجريها تتعلق بحركة الطلب على هذا النوع، أما بالنسبة إلى الطرازات الهجينة فمن المتوقع اطلاقها قريباً في أسواق الشرق الأوسط.

■ ما هي الشروط المطلوبة لإطلاق طرازات كهربائية في المنطقة؟

- تقضي هذه الشروط بتوفير بنية تحتية تتعلق بمحطات الطاقة، إذ أن التزود الموقت بالطاقة ومنزلياً غير كاف، إلى الدعم الحكومي في دول المنطقة لخفض الرسوم على هذه الطرازات كما هو حاصل في الدول الأوروبية والولايات المتحدة، من هنا مطالبتنا بتدخل الحكومات في إطار جهودها المبذولة لمحافظة على البيئة، أما الشرط الأخير فيكمن في نتائج التجارب التي ستختبر لها هذه الطرازات ضمن البيئة المناخية



### اهتمام من الأردن والإمارات

■ ما هي أبرز البلدان التي أبدت اهتماماً بهذه الطرازات؟

- تأتي الإمارات والأردن في طليعة هذه البلدان نظراً للاهتمام الذي تبديه حكومة كل منهما بالشأن البيئي، وتحديداً بمدينة «مصدر» في أبوظبي والمدينة البيئية في المملكة الأردنية. ■



# HIGH FLYING PERSONAL SERVICE AND SOLUTIONS

At United Insurance Brokers Ltd (UIB), we understand that the best partnerships are built on trust.

That's why we have been supporting our clients in the MENA region with exceptional personal service, specialist risk solutions and competitive terms from leading global insurance markets, for over 20 years.

UIB offers expertise in all major insurance disciplines and with offices in your region and headquarters in London, we are here to help with effective solutions for large, complex or specialist risks, including:

- Aviation & Space
- Construction & Engineering
- Energy
- Financial Institutions
- Marine Cargo
- Marine Hull, P&I and Liabilities
- Political Risks
- Property & Casualty
- Risk Management
- Terrorism
- Treaty Reinsurance



For more information please visit: [www.uibgroup.com](http://www.uibgroup.com)



**CONTACT US:**

T: + 44 (0)20 7488 0551 | E: [enquiries@uib.co.uk](mailto:enquiries@uib.co.uk)

**UIB**

DEPENDABLE CORPORATE INSURANCE IN ANY LANGUAGE

UIB is an accredited Lloyd's insurance broker and is regulated by the Financial Conduct Authority (FCA).

# JOFICO

# جوهريكو

مُلتزمون بالتفوق  
Commitment to Excellence



## جوهريكو الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة المحدودة JOFICO JORDAN FRENCH INSURANCE CO.LTD

Mechat Eid

Tel. (962-6) 5600200

Fax.(962-6) 5600210

B.O.Box. 3272 Amman 11181 Jordan  
Shmeisani opposite Commodore Hotel



هاتف (٩٦٢-٦) ٥٦٠٠٢٠٠

فاكس (٩٦٢-٦) ٥٦٠٠٢١٠

ص.ب. ٣٢٧٢ عمان ١١١٨١ الاردن  
الشميساني - مقابل فندق الكومودور

E-mail: [info@jofico.com](mailto:info@jofico.com)

[www.jofico.com](http://www.jofico.com)

## الفيل شيبنن تسجل حركة جيدة في حزيران الماضي استيراداً



عبد الحميد الفيل

وكالة الفيل شيبنن

تمكن وكالة الفيل شيبنن من تحقيق حركة جيدة بعد الحاويات التي استطاعت تفريغها في حزيران الماضي. فقد أمنت استيراد ١٠٥٥ حاوية نمطية مقابل ٥٦٥ حاوية لأيار، أي بزيادة نسبتها ٨٦,٧٪. وأظهرت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي أن وكالة الفيل شيبنن احتلت المرتبة السادسة في حزيران والنصف الأول من العام الحالي. والمعروف أن الفيل شيبنن هي وكيلة مجموعة TURKUN التركية التي تؤمن خطوطاً بحرية من الولايات المتحدة وأوروبا والمتوسط والبحر الأسود بواسطة سفن الحاويات.

## نقليات الجزائري تحافظ على المرتبة الخامسة بالاستيراد في حزيران والنصف الأول من العام



مني بوارشي

نقليات الجزائري

بينت إحصاءات مرفأ بيروت ان نقليات الجزائري ما تزال تحقق حركة جيدة بالحاويات التي تؤمن تفريغها للأسواق اللبنانية.

فقد استطاعت نقليات الجزائري الاحتفاظ بالمرتبة الخامسة في شهر حزيران (يونيو) الماضي باستيرادها ١٨٣٧ حاوية نمطية مقابل ١٧٢٣ حاوية لأيار (مايو)، أي بارتفاع نسبته ٦,٦٪. كما احتفظت بالمرتبة الخامسة بالاستيراد خلال النصف الأول من العام الحالي بتفريغها ١١٠٨٣ حاوية نمطية

مقابل ١١٣٥ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بانخفاض نسبته ٢,٩٪. وتتجدر الإشارة الى ان نقليات الجزائري هي الوكيلة العامة لخطوط بحرية عالمية عدة وفي مقدمها مجموعة ARKAS التركية التي تقطي بخدماتها المنتظمة مرفأ منتشرة في المتوسط والبحر الأسود اضافة الى ادارة وتشغيل محطات حاويات عدة.

## استمرار تراجع عمليات القرصنة البحرية



أفاد البيان الصادر عن المكتب البحري الدولي IMB في لندن ان عمليات القرصنة البحرية مستمرة بتراجعها، وان النصف الأول من العام الحالي شهد العدد الأدنى من القرصنة البحرية منذ العام ٢٠٠٦، فقد بلغ عددها ١٣٨ عملية قرصنة بحرية مقابل ١٧٧ في النصف الأول من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٣٩ عملية قرصنة بحرية ونسبة ٢٢٪.

وأعلن POTENGAL MUKUNDAN مدير عام المكتب البحري الدولي ان السبب المباشر لتراجع عمليات القرصنة البحرية يعود الى وجود القوات البحرية الدولية قرب السواحل الصومالية حيث تنشط عمليات القرصنة، إضافة الى التدابير الوقائية التي تتخذها السفن خلال عبورها هذه السواحل والى وجود حراس مسلحين على متن السفن.

## تسليم ٣ سفن جديدة سعة الواحدة منها ٨٤٥٢ حاوية نمطية EVERGREEN

### ٨٤٥٢ حاوية نمطية

اقامت مجموعة EVERGREEN التايوانية حفلاً بمناسبة تسلمها ٣ سفن جديدة سعة الواحدة منها ٨٤٥٢ حاوية نمطية من اصل ٢٠ سفينة من الفئة ذاتها كانت تعقدت على بنائهما مع أحواض بناء السفن SAMSUNG الكورية الجنوبية. وكانت EVERGREEN قد تسلمت سابقاً ١٠ سفن على ان تتسلم السفن السبع الباقية قبل نهاية العام الحالي. وقد انضمت هذه السفن الثلاث للعمل عبر الخط الذي تسيره EVERGREEN بين آسيا وأوروبا م كان ثلاث سفن اصغر حجماً سحبت لعمل عبر خط بحري آخر.

وتحتل EVERGREEN المرتبة الرابعة في العالم باستخدامها اسطولاً يضم ١٩٩ باخرة تبلغ سعتها ٧٨٩ الف حاوية نمطية اي ما نسبته ٤,٥ بالمائة من سعة الاسطول التجاري العالمي.

## ٢,١٦٩ مليار ليرة سورية ايرادات مرفأ طرطوس واللاذقية



بلغت الايرادات الانتاجية لمرفأ طرطوس واللاذقية ٢,١٦٩ مليار ليرة سورية في النصف الاول من العام الحالي مقابل ٢,٢٢٣ مليار ليرة للفترة نفسها من العام الماضي اي بانخفاض نسبته ٢,٨٪.

وقد توزع هذا المجموع البالغ ٢,١٦٩ مليار ليرة سورية كالتالي: بلغت ايرادات مرفأ طرطوس ١,١١٠ مليار ليرة سورية مقابل ١,٣٠٠ مليار ليرة للنصف الاول من العام الماضي، اي بانخفاض نسبته ١٤,٦١ بالمائة، بينما ارتفعت ايرادات مرفأ اللاذقية الى ١,٠٥٩ مليار ليرة مقابل ٩٣٢ مليون ليرة اي بزيادة نسبتها ١٣,٥٪.

## تعاون بحري مشترك بين APOLLO و HANJIN

اعلنت شركات APOLLO السنغافورية و HANJIN الاوسترالية والكورية الجنوبية عن اقامة تعاون بحري عبر تأمين خط مشترك يربط آسيا بأوستراليا ونيوزيلاندا بمعدل رحلة اسبوعياً، وسوف ينطلق هذا الخط بخدماته اعتباراً من شهر ايلول (سبتمبر) المقبل، على ان تؤمن كل شركة بآخرتين لتنظيم عمله.

وتتجدر الإشارة الى ان APOLLO التابعة لمجموعة NEPTUNE ORIENT LINE (NOL) السنغافورية تحت المرتبة السابعة في العالم بأسطول يضم ١٢٤ باخرة تبلغ سعتها ٦٣٩ الف حاوية نمطية بينما تحت HANJIN المرتبة الثامنة بأسطول يضم ٦٣٦ باخرة تبلغ سعتها ٦٣٦ الف حاوية نمطية، في حين ان ANL تابعة لمجموعة CMACGM الفرنسية.

## مجموعة سي لain تقدم الى المرتبة الأولى بالتصدير وتحتفظ بالثانية بالاستيراد في النصف الأول من العام

أظهرت احصاءات مرفا بيروت ان مجموعة سي لain تمكنت من التقدم من المرتبة الثانية الى الأولى بتصدير الحاويات الملاي بيسانع لبنانية في النصف الأول من العام الحالي في حين حافظت على المرتبة الثانية باستيراد الحاويات برسم الاستهلاك المحلي.

فقد سجلت سي لain رقمًا قياسيًا بالتصدير إذ استطاعت

**سمير نعيمه**  
شحن ١٨٦٧٨ حاوية نمطية مقابل ٨٢٩٥ حاوية في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بنمو كبير نسبته ١٢٥,١٧٪. كما حققت تفريغ ٤٨٧٤٤ حاوية نمطية مقابل ٣٢٢٤٧ حاوية، أي بارتفاع نسبته ٥١,١٦٪.

والمعلوم ان مجموعة سي لain تمثل شركات بحرية عالمية عدة تومن الخطوط المنتظمة من معظم المرافئ العالمية من بينها SUD HAMBURG SUD الألمانية.



سمير نعيمه  
مجموعه سي لain

## MSC (لبنان) تحقق رقمًا قياسيًا بالاستيراد وتحتفظ بالمرتبة الأولى في النصف الأول من العام

حققت وكالة MSC (لبنان) رقمًا قياسيًا بحركة الحاويات التي أمنت تفريغها في مرفا بيروت خلال النصف الأول من العام الحالي حيث أمنت استيراد ٦١٤٠ حاوية نمطية مقابل ٤٨٢٩٢ حاوية للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ١٢١٦٨ حاوية نمطية ونسبة ٢٧,٢٧٪.



محمد فخر الدين  
وكالة MSC لبنان

ويذكر ان وكالة MSC (لبنان) ما تزال تحتفظ بالمرتبة الأولى بالاستيراد الى الأسواق اللبنانية منذ سنوات عدة، علمًا انها تمثل مجموعة السويسرية التي تحتل المرتبة الثانية في العالم بأسطول يضم ٤٨٨ سفينة بسعة ٢٣٨٥ مليون حاوية نمطية أي ما نسبته حوالي ١٣,٧٪ من السعة الإجمالية للأسطول التجاري العالمي البالغة ١٧,٤٥٠ مليون حاوية نمطية.

## تعيين محمد المولى رئيساً لميناء بيروت بالوكالة



اصدر وزير الاشغال العامة والنقل غازي العريضي قراراً قضى بتعيين القبطان محمد المولى رئيساً لميناء بيروت بالوكالة خلفاً للمرحوم مارون الخوري الفغالي. ويذكر ان القبطان محمد المولى خريج الأكاديمية المغربية للعلوم البحرية، عمل ضابطاً على سفن تجارية لسنوات عدة، ثم بدأ عمله في وزارة النقل في العام ١٩٩٨. وقد تبوأ المولى مناصب عدة الى ان عين اخيراً رئيساً لميناء بيروت بالوكالة.

## خط بحري جديد HAPAG LLOYD بين ايطاليا وتركيا ومصر

بدأت شركة الملاحة الالمانية HAPAG LLOYD تسخير خطها البحري الجديد (LEX) LEVANT EXPRESS SERVICE يربط بين المرافئ الإيطالية والتركية والمصرية بواسطة ثلاثة سفن سعة الواحدة منها ١٤٠٠ حاوية نمطية وبمعدل رحلة أسبوعياً. ويذكر ان HAPAG LLOYD تحمل المرتبة السادسة في العالم بأسطول يضم ١٥١ باخرة تبلغ سعتها ٧٦٧ الف حاوية نمطية اي ما نسبته ١,٤ بالمائة من السعة الإجمالية للأسطول التجاري العالمي. وتمثل وكالة TOURISM & SHIPPING SERVICES شركة HAPAG LLOYD في لبنان.

## اسرار وأخبار بحرية

● تبين ان السبب المباشر لتجدد ازمة الازدحام في مرفا بيروت يعود الى الارتفاع الكبير لحركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي الذي بلغت نسبته اكثر من ٢٣ بالمائة في النصف الاول من العام الحالي والزيادة القياسية لحركة الحاويات المصدرة ملأى والتي فاقت نسبتها الـ ٤٢ بالمائة.

\*\*\*

● الحضور شبه الكامل في الجمعية العمومية العادمة التي انتخب هيئة ادارية جديدة للغرفة الدولية للملاحة في بيروت لمدة ثلاث سنوات في شهر حزيران (يونيو) المنصرم يؤكّد اجواء التضامن والوفاق بين اعضاء الغرفة.

● أبدى خبراء أجانب اعجابهم لدى اطلاقهم على التطورات التي تشهدها البرامج الالكترونية المعتمدة من قبل ادارة مرفا بيروت، وأكدوا ان هذه البرامج تضاهي تلك المعمول بها في اهم المرافئ العالمية.

\*\*\*

● ادى فشل المفاوضات لدمج شركتين ملاحيتين اوروبيتين الى تقديم احد كبار المسؤولين في احد الشركات استقالته، معتبراً نفسه مسؤولاً عن هذا الفشل لانه كان من الفريق الداعم لهذا الدمج ورئيس الوفد الذي شارك في هذه المفاوضات.

\*\*\*

● استمر ارتفاع الميزان التجاري لصالح لبنان، فبلغ ٢٤٨ مليون دولار في النصف الاول من العام الحالي، في حين كان هذا الميزان لصالح سوريا بـ ١٦ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام الماضي.



**RAMARE** RAPHAEL GROUP  
SHIPPING & CLEARING

 **Floating at the speed  
of your business** 



Medawar District, Sehnaoui Building, 5th Floor  
Tel/Fax: +961 1 445556 – 566660 | [www.ramare-rg.com](http://www.ramare-rg.com)  
Email: [ramare@cyberia.net.lb](mailto:ramare@cyberia.net.lb) | Beirut - Lebanon

## شركة التفريغ اللبناني في خدمة قطاع النقل البحري اللبناني



إيلي رزق

شركة التفريغ اللبناني

تبين ان شركة التفريغ اللبناني الناشطة في ميدان الخدمات المرففية في مرفأ بيروت مستمرة في خدمة السفن التي تؤم مرفأ بيروت والزبائن من تجار ومصدرين يتعاملون مع المرفأ. المعروف ان إيلي رزق عضو مجلس الإدارة المنتدب والمدير العام للشركة يشرف شخصياً على الخدمات التي تقدمها الشركة حيث يتواجد صباح كل يوم في مرفأ بيروت لتسهيل اعمالها وتأمين طلبات المتعاملين معها.

## MERIT SHIPPING حقق زيادة بحركة التفريغ والشحن

سجلت وكالة MERIT SHIPPING نتائج جيدة في النصف الاول من العام الحالي حيث امنت حركة تفريغ وشحن حاويات اكبر مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي.

فقد افرغت السفن التي استقبلتها ٣٤٤٧٠ حاوية نمطية مقابل ٢٩٨١٣ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، اي بزيادة نسبتها ٦٢٪.

كما شحنت على متن هذه السفن ١١٨٩٠ حاوية نمطية مقابل ١٠٧٠٧ حاوية، اي بتحسين قدره ١١٨٣ حاوية نمطية ونسبة ١١٠٥ بالمثلثة.



رودولف سعاده

MERIT SHIPPING

ويذكر ان MERIT SHIPPING تمثل مجموعة CMACGM الفرنسية التي تحتل المرتبة الثالثة في العالم باستخدامها اسطولاً يضم ٤٢٦ سفينة بآخرة تبلغ سعتها ١,٤٨٨ مليون حاوية نمطية، اي ما نسبته ٥٪ بالمثلثة من السعة الاجمالية للاسطول التجاري العالمي والبالغة ١٧,٤٥٠ مليون حاوية نمطية.

## وجوه غابت

### القبطان مارون فارس الخوري الفغالي



برئيس هيئة ملاحية عريقة الذي كانت تربطه علاقة وطيدة مع وزير الأشغال العامة والنقل حينذاك دولة رئيس الحكومة نجيب ميقاتي، فأكّد منعه لرئيس هذه الهيئة الذي لم يكن يعرف مارون ان القبطان يملك كافة الصفات التي تؤهله لكي يكون رئيساً ناجحاً لميناء بيروت. فالقطباني يتمتع بخبرة طويلة في ميدان الملاحة البحرية ويتقن التكلم والكتابة بأكثر من لغة اضافة الى العربية، ما يجعله قادرًا على التعاطي مع قبطانين السفن الأجنبية التي تؤم مرفأ بيروت بصورة لائقة ومحترفة. تبيّض وجه لبنان أمام العالم الخارجي.

وحسناً فعل الوزير ميقاتي بتعيين مارون رئيساً لمرفأ بيروت.

لقد نجح مارون في ان يبني شبكة من الاتصالات الجيدة مع كافة الأطراف العاملة في مرفأ بيروت فوطد علاقاته مع ادارات المرفأ والجمارك والمسؤولين في محطة ارشاد السفن، والأجهزة الأمنية والعسكرية وغرفة العمليات البحرية المشتركة التابعة للقوات البحرية اللبنانية.

فالقطباني يكون دائمًا أول القائمين إلى مرفأ بيروت في الصباح الباكر من كل يوم للإشراف على عملية رسو السفن في المرفأ وللاستماع إلى ملاحظات ممثلي الوكالات البحرية.

كما يترأس قبل ظهر كل يوم الاجتماع الموسع الذي يعقد في مقر رئاسة الميناء بحضور الوكلاء البحريين لتعيين الأرصفة التي ترسو بجانبها السفن.

فمارون دائمًا على السمع نهاراً وليلًا لحل أي اشكال يمكن ان يطرأ عند دخول السفن إلى المرفأ أو خروجها منه.

و«البيان الاقتصادي» التي كان مارون من الموظفين على قراءتها، تتقدم من عائلته وأهالي بلدة فغال وزارة الاشغال العامة والنقل وقطاع النقل البحري بأحر التعازي سائلة الله ان يسكن الفقيد فسيح جنانه وان يمدّهم بالصبر والسلوان.

اقامت عائلة الخوري الفغالي قداساً وجنازاً عن روح المرحوم مارون فارس الخوري الفغالي رئيس ميناء بيروت، بمناسبة مرور ٤ يوماً على وفاته في مسقط رأسه بلدة فغال في ٢١ تموز الماضي.

وقد شارك في القدس والجناز أهالي البلدة وأصدقاء مارون وبحضور رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت إيلي زخور والمدير العام للنقل البري والبحري عبد الحفيظ القيسى ورئيسة دائرة الملاحة البحرية الهام خباز ورئيس ميناء بيروت بالوكالة القبطان محمد المولى.

وألقى كاهن رعية بلدة فغال عظة ذكر فيها بعض مآثر الفقيد واختصرها بإيمانه بالله ومحبته للناس وتقانيه في عمله وخلاصه لعائلته ولأهل بيروت.

وكانت وفاة مارون المفاجئة قد شكلت صدمة لعائلته ولأهل فغال وقطاع النقل.

فالقطباني الذي لم يتجاوز عمره الـ ٥١ عاماً، أصيب بأزمة قلبية حادة إثر عودته مباشرة من صالة الرياضة لم ترحمه وأودت بحياته.

أمضى القبطان مارون حوالي ربع قرن ناشطاً وعاملاً في قطاع النقل البحري. ففور تخرجه من الأكاديمية المغربية للعلوم البحرية بصفة قبطان في العام ١٩٩٦ تدرج بعمله من ضابط على احدى البواخر التجارية الى ان تسلم زمام القيادة كقطباني على البواخر التجارية التابعة لشركة الملاحة المغربية المعروفة COMANAV LINE.

ويشهد زملاء مارون الذين رافقوه في مسيرته كضابط وقطباني انه كان محبوباً من الجميع، فأيّنما حلّ خيمت أجواء الفرح والسعادة. في العام ١٩٩٨، قرر القبطان الاستقرار في لبنان، فالتحق بوزارة النقل الى ان عين رئيساً لمرفأ بيروت خلفاً لجهاد منعم الذي أحيل على التقاعد في العام ٢٠٠٠.

وكلمة حق تقال ان جهاد منعم سعى قبل تقاعده، ليحل مارون مكانه فاتصل

# التجارية المتحدة للتأمين ش.م.ل.

**united commercial assurance sal**



الميزانية العمومية الموقوفة بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٢

ليرة لبنانية (بالألف)	
السنة السابقة	السنة الحالية
22,751,548	26,118,214
15,000,000	15,000,000
15,000,000	15,000,000
-	-
1,955,820	2,376,720
2,064,787	5,102,009
4,208,993	4,153,422
(478,052)	(513,937)
(478,052)	(513,937)
-	-
-	-
-	-
-	-
-	24,744
-	-
-	24,744
1,134,121	1,080,433
529,936	514,295
504,341	440,922
81,861	98,956
15,075	22,613
2,908	3,647
-	-
-	-
-	-
-	-
-	-
18,352,600	20,746,337
15,643,946	16,516,387
2,459,179	3,878,654
133,414	87,435
77,777	118,983
-	-
38,284	144,878
-	-
417,314	535,273
-	-
225,456	279,603
21,338	47,099
204,118	232,504
-	-
3,788,029	3,456,390
-	-
-	-
-	-
2,767,690	4,087,319
5,291	6,235
1,798,864	1,740,797
115,499	900,873
848,036	1,439,414
250,351	225,979
23,115	23,115
227,236	202,864
-	-
49,687,109	56,554,292

**المطلوبات والرساميل الخاصة**

الرساميل الخاصة  
رأس المال المدفوع  
رأس المال المكتبه  
بنزل: رأس المال غير المدفوع  
الاحتياطيات القانونية والعامة  
نتائج سابقة مودعة  
نتائج السنة الحالية  
نتائج السنة الأخرى  
احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والاستثمارات المشابهة  
احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والاستثمارات المشابهة  
احتياطي تقييم صناديق الاستثمار  
احتياطي إعادة تحويل الأصول المالية  
احتياطيات أخرى  
ديون غير ذات أولوية  
ديون ثانوية  
حسابات المسامين  
احتياطي الفني فرع الحياة  
احتياطي الحسابي  
احتياطي الأقساط غير المكتسبة  
احتياطي حوادث تحت التسوية  
احتياطي الحوادث الواقعه وغير المصرح عنها - IBNR  
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث  
احتياطي ائمهه ارباح حالي البوالص  
احتياطيات قيمة أخرى  
احتياطي الفني للتأمين المرتبط بوحدات الاستثمار  
احتياطي حوادث تحت التسوية  
احتياطي الحسابي  
احتياطيات قيمة إضافية  
احتياطي الفني فرع الحياة  
احتياطي الأقساط غير المكتسبة  
احتياطي حوادث تحت التسوية  
احتياطي حوادث الواقعه وغير المصرح عنها - IBNR  
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث  
احتياطي ائمهه ارباح حالي البوالص  
احتياطي العجز في الأقساط  
احتياطيات قيمة أخرى  
موراتن لمواجهة الأخطار والاعباء  
إيداعات موقوفة تحت إتفاقيات إعادة التأمين  
نعم دائنة عن العمليات الغير مباشرة  
نعم دائنة عن العمليات المباشرة  
حسابات شركات التأمين الدائنة  
نعم دائنة عاملة لعمليات إعادة التأمين  
ديون  
أموال مستدنة  
ديون مصرافية  
ديون أخرى  
مطلوبات أخرى  
نعم المستخدمين  
ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، اشتراكات عامه)  
نعم دائنة للأطراف مقرابة  
نعم دائنة أخرى  
حسابات التسوية  
إيداعات غير المكتسبة  
المصاريف المستحقة وغير المدفوعة  
حسابات التسوية الأخرى  
**اجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة**

ليرة لبنانية (بالألف)	السنة السابقة	السنة الحالية
31,987,233	36,730,518	
1,741,177	6,847,349	
-	-	
-	-	
2,362,017	999,869	
9,608,153	9,420,259	
-	-	
13,664,773	13,947,733	
4,611,113	5,515,308	
2,423,659	3,327,354	
2,148,123	2,148,123	
39,331	39,831	
-	-	
-	-	
506,034	488,757	
501,299	480,037	
4,735	8,720	
5,009,504	5,783,394	
4,345,742	4,303,109	
636,802	1,413,746	
26,960	66,539	
5,554,982	5,624,592	
1,422,569	1,939,844	
4,132,413	3,684,748	
-	-	
920,149	1,023,374	
-	-	
920,149	1,023,374	
356,959	381,516	
1,837,614	2,771,832	
7,656	21,670	
623,804	2,397,448	
1,206,154	334,453	
-	18,261	
3,514,634	3,750,309	
2,615,892	2,971,615	
-	-	
293,286	151,366	
605,456	627,328	
49,687,109	56,554,292	

## الموجودات

أصول غير مادية  
الوظائف

أراضي وعقارات  
شركات تابعة أو شقيقة

فروع على البوالص  
فروع أخرى

استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة  
اسهم ومشارك واسثمارات مشابهة

صاديق الاستثمار

إيداعات موقوفة تحت إتفاقيات إعادة التأمين  
النقد وما شابه

الحسابات المحمدة والودائع لأجل (أكثر من ٣ أشهر)

حسابات مجدهدة لقاء كفالات لوزارة الاقتصاد والتجارة

حسابات مجدهدة لصالح جهات أخرى

إيدادات مستحقة على التوظيفات

التوظيفات عقارية

استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة

اصهم ومشارك واسثمارات مشابهة

صاديق الاستثمار

نقد وتوظيفات مشابهة

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (حياة)

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الأقساط

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الحوادث

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الغير حادث

حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات العجز في الأقساط

ذمم مدينة عادنة لعمليات الضمان

ذمم مستحقة على العمليات المباشرة

ذمم مدينة على وسطاء الضمان

حسابات شركات التأمين المدينة

ذمم مدينة عادنة لعمليات إعادة الضمان

مبالغ برس الاسترداد من معيدي الضمان

عمولات وبدلات من معيدي الضمان

ذمم مدينة أخرى عادنة لعمليات إعادة الضمان

موجودات أخرى

أراضي وعقارات غير معدة للاستثمار

الأصول الثابتة التشغيلية

أصول أخرى

ذمم مدينة أخرى

ذمم المستخدمين

ضرائب برس الاسترداد

الذمم المدينة من الاطراف المقربة

حسابات مدينة أخرى

حسابات المسامين

حسابات التسوية

تكلفه نفقات البوالص مؤجلة

أقساط مكتسبة قيد الإصدار

أعباء مكتسبة مسبقاً

حسابات التسوية المخالفة

**اجمالي الموجودات**

كريم حماده عضو  
عبدو الخوري عضو  
لياس الخوري عضو

جاك صاصي رئيس مجلس الادارة  
غيث فرعون عضو  
مشعل كرم عضو

مفوض المراقبة: فريد الياس جبران

**أعضاء مجلس الادارة:**

# ايلي زخور: مرفأ بيروت ما يزال يحقق بأرقامه القياسية رغم الأزمات الداخلية والأحداث الأمنية الإقليمية

## العقوبات الاقتصادية الغربية على سوريا حولت لبنان إلى محطة توريد للبضائع لتغطية أسواقها الداخلية

عما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي.

**مرفأ بيروت المستفيد الأول من الأحداث الجارية في المنطقة**

واوضح زخور انه في الوقت الذي تشكو فيه كافة القطاعات الاقتصادية من تراجع حركة البيع والشراء في الاسواق اللبنانية نتيجة للاوضاع المترورة في البلاد والأحداث الأمنية الجارية في المنطقة، نرى ان مرفأ بيروت هو المستفيد الاول من هذه الاحداث: فالناجر اللبناني الذي كان يستورد عدداً محدوداً من الحاويات وكميات البضائع لتغطية حاجات الاسواق اللبنانية، ضاعف من حجم مستوراته لتغطية الاسواق السورية ايضاً، والمطلوب منها تأمين احتياجات اكثر من ٢٢ مليون مواطن سوري. كما ان اغلاق الحدود البرية بصورة كاملة بين سوريا وتركيا ادى الى تحويل الاستيراد والتصدير من لبنان الى تركيا من البر الى البحر بواسطة بواخر الرؤ رؤ (العبارات) في مرفأ



طرابلس او بواخر الحاويات عبر مرفأ بيروت.

ولابد من الاشارة ايضاً الى ان مخاطر عبور الشاحنات للاراضي السورية ادت الى رفع اجور النقل البري بين لبنان والدول العربية وزيادة رسوم التأمين، وبالتالي تحول قسم كبير من عمليات الاستيراد والتصدير التي كانت تتم برا من الدول العربية واليها الى مرفأ بيروت.

### ستضاف حركة مرفأ بيروت مع عودة الامن والسلام الى سوريا

وأضاف زخور: نحن نتمنى عودة الامن والسلام والاستقرار الى سوريا، فعندما يكون جarak بخير، تكون انت بخير، والعكس صحيح، علماً ان عودة الامن والسلام الى سوريا استضاف من الحركة في مرفأ بيروت، لأن المرافقين السوريين طرطوس والاذقية لن يكونا قادران على استيعاب ما تحتاجه سوريا لاعادة اعمار مدنها وبنيتها الفوقية والتحتية ومصانعها المدمرة.

### تنفيذ مشروع التوسيع والتجهيز جار على قدم وساق

من جهة ثانية، اشار زخور الى ان تنفيذ مشروع محطة الحاويات وتجهيزها جار على قدم وساق وان ادارة المرفأ كانت استلمت القسم المنجز من الباحة الجديدة في المحطة بمساحة حوالي ٩٠ الف متر مربع وبما يشتهر باستخدام هذا القسم مما ساهم في استيعاب قسم مهم من حركة الحاويات التي تواصل نموها.

واشار زخور الى ان الانتهاء من تنفيذ مشروع التوسيع والتجهيز سيرفع عدد الرافعات الحجرية الحالية التي تستعمل في تفريغ وشحن السفن من ٦ رافعات الى ١٢ رافعة جسرية. كما سيارتفاع عدد الرافعات المساعدة العاملة في باحة المحطة من ١٨ رافعة الى ٣٦ رافعة مساعدة. وسيبلغ طول الرصيف المركزي رقم ١٦ في محطة الحاويات ١١٠٠ متر بدلاً من ٦٠٠ متر. كما سيبلغ عمق مياه القسم الجديد من المحطة ١٦,٥ متراً وبالتالي تصبح المحطة قادرة على التعامل مع اكبر سفن الحاويات في العالم. كما ان قدرتها الاستيعابية ستترتفع الى حوالي ١,٥ مليون حاوية نمطية سنويًا. وامل زخور ان تحل ازمة الازدحام بصورة نهائية مع انجاز مشروع التوسيع والتجهيز واستخدام المخطة بكامل طاقتها في الرابع الاخير من العام الجاري.

### بناء محطة حاويات نموذجية جديدة

وكشف زخور أن ادارة مرفأ بيروت انجزت التصميم لبناء محطة حاويات نموذجية جديدة غرب المحطة الحالية وان وزير الاشغال العامة والنقل غازي العريضي يبني اهتماماً خاصاً للتعجيل في بناء هذه المحطة، لأن المحطة الحالية وبالرغم من التوسيع الجديدة لن تكون قادرة على استيعاب حركة الحاويات المتوقع قومها الى مرفأ بيروت، خصوصاً ان شركات ملاحة بحرية عدة كانت ابدت رغبتها في اعتماد مرفأ بيروت مركزاً لعمليات المسافة اسوة بالشركاتين اللبنانيتين. لكن ادارة المرفأ لم تت膠ب مع رغبتها لأن المرفأ غير قادر حالياً على استيعاب المزيد من حركة المسافة، واكذ زخور اخيراً، ان مرفأ بيروت سيكون قادرًا على تحقيق المزيد من النتائج الجيدة وتغطية دوره المحوري في المنطقة شرط المحافظة على الحد الادنى من الامن والاستقرار اللذين ينعم بهما البلد حالياً. ■

أكد رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت ايلي زخور ان مرفأ بيروت ما يزال يحقق الأرقام القياسية بكثيات البضائع المستوردة والمصدرة وحركة الحاويات والسيارات التي يتداولها رغم تفاقم الأزمات الداخلية والآحداث الأمنية الخطيرة الجارية في المنطقة، وقد انعكس هذه الأرقام القياسية ايجاباً على المجموع العام للواردات المرففية، واوضح السبب المباشر لهذه النتائج الجيدة يعود الى تحول لبنان الى محطة توريد للبضائع لتغطية الأسواق السورية، بسبب العقوبات الاقتصادية الغربية المفروضة على سوريا. كما ان المخاطر المحدقة بالشاحنات العابرة للاراضي السورية بسبب الآحداث الأمنية الجارية فيها دفعت قسمًا كبيراً من التجار اللبنانيين الى تحويل مستوراتهم وتصادراتهم التي كانت تتم براً من والى الدول العربية الى مرفأ بيروت.

وأشار زخور الى ان هذه الحركة الجيدة ستستمر الى امد غير منظور، حتى بعد عودة الامن والاستقرار الى سوريا. فالمرفأ السوريان اللاذقية وطرطوس لن يكونا قادران على استيعاب ما قد تحتاجه سوريا من مواد وبضائع لاعادة اعمار مدنها ومصانعها المدمرة، وامل زخور اخيراً ان تحل ازمة الازدحام التي ما يزال مرفأ بيروت معها مع انجاز مشروع التوسيع والتجهيز والمتوقع في الرابع الاخير من العام الحالي.

جاء تصريح زخور تعليقاً على النتائج التي سجلها مرفأ بيروت خلال النصف الاول من العام الحالي، والتي جاءت بكل ارقامها جيدة وايجابية باستثناء حركة المسافة التي تراجعت عما كانت عليه في النصف الاول من العام ٢٠١٢.

### ارقام قياسية في تموز

واعلن زخور ان شهر تموز الماضي شهد تحطيم ارقام قياسية لم يشهد مثيلها مرفأ بيروت منذ تشيئن محطة الحاويات في العام ٢٠٠٥. فقد تمكن المرفأ من التعامل مع أكثر من ١٠٤ ألف حاوية نمطية في شهر تموز الماضي وهو الرقم القياسي يسجل في شهر واحد حتى تاريخه. كما سجلت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية رقمًا قياسيًا جديداً، عندما تجاوز عددها عتبة ٨٠ ألف حاوية نمطية.

وبالعودة الى المقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال النصف الاول من العامين ٢٠١٢ و ٢٠١٣ يتبيّن ما يلي:

**مجموع البواخر:** ارتفع الى ١٠٥٨ باخرة في النصف الاول من العام الحالي وبنسبة ٥ بالمئة.

اما حركة الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت خلال النصف الاول من العام الحالي فبلغ مجموعها ٥٥٨ الف حاوية نمطية بنحو نسبته ٨ بالمئة.

وحققت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي زيادة كبيرة بلغ مجموعها ١٨٥ الف حاوية نمطية خلال النصف الاول من العام، بارتفاع نسبته ٢٣ بالمئة. بينما سجلت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية رقمًا كبيراً بلغ مجموعها ٢٨ الف حاوية نمطية وبنحو نسبته ٤١٪.

### تراجع حركة المسافة بطلب من ادارة المرفأ

اما حركة الحاويات برسم المسافة فتراجع الى ١٧٨ الف حاوية نمطية وبنسبة ١١ بالمئة. وينظر ان ادارة مرفأ بيروت هي التي طلبت من الشركتين اللتين تعتمدان مرفأ بيروت مركزاً للمسافة، تخفيض هذه الحركة بصورة مؤقتة، من اجل التخفيف من الازدحام الشديد الذي يعني منه مرفأ بيروت ولحين انجاز مشروع التوسيع والتجهيز.

### ارتفاع كبير بحركة السيارات ورقم قياسي للواردات المرففية

وحققت حركة السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت رقمًا كبيراً بلغ ٤٨ الف سيارة بنحو نسبته ٢٠ بالمئة.

وقد انعكس هذه الحركة الكبيرة ايجاباً على المجموع العام للواردات المرففية التي ارتفعت الى ١٠٦ ملايين دولار في النصف الاول من العام الحالي وبنسبة ٢٥ بالمئة



# SAUDI ARABIAN INSURANCE CO. S.A.L.

شركة التأمين العربية السعودية ش.م.ا.

الرأسمال ..... ليرة لبنانية مدفوع بكماله Paid Up Capital L.L. 4,000,000,000

٢٠١٢ كانون الاول الموقفه العمومية الميزانية في ٣١

<b>المطلوبات والرساميل الخاصة</b>	<b>الرساميل الخاصة</b>
رأس المال المدفوع	رأس المال المدفوع
رأس المال المكتسب	رأس المال المكتسب
بنزل: رأس المال غير المدفوع	بنزل: رأس المال غير المدفوع
الاحتياطيان القانونية والعامة	الاحتياطيان القانونية والعامة
ناتج ساقية مدورة	ناتج ساقية مدورة
نتيجة السنة الحالية	نتيجة السنة الحالية
الاحتياطيان الآخرى	الاحتياطيان الآخرى
احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والآجل	احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والآجل
احتياطي تقييم الأسماء والمشاركات والاستثمارات المشتركة	احتياطي تقييم الأسماء والمشاركات والاستثمارات المشتركة
احتياطي حوكمة صناديق الاستثمار	احتياطي حوكمة صناديق الاستثمار
احتياطي اعتماد تحويل الأصول الثابتة	احتياطي اعتماد تحويل الأصول الثابتة
احتياطيات الأخرى	احتياطيات الأخرى
ديون غير ذات أولوية	ديون غير ذات أولوية
ديون سنوية	ديون سنوية
حسابات المساهمين	حسابات المساهمين
الاحتياطي الفني لفرع الحياة	الاحتياطي الفني لفرع الحياة
الاحتياطي الحسابي	الاحتياطي الحسابي
احتياطي الأقساط غير المكتسبة	احتياطي الأقساط غير المكتسبة
احتياطي حدوث خسارة	احتياطي حدوث خسارة
احتياطي الحوادث الواقعية وغير المتصدر عنها: IBNR	احتياطي الحوادث الواقعية وغير المتصدر عنها: IBNR
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث
احتياطي أئمدة أرباح حاملي البواص	احتياطي أئمدة أرباح حاملي البواص
احتياطيات فنية أخرى	احتياطيات فنية أخرى
الاحتياطي للحوادث المتقدمن المرتبط بحوادث الاستثمار	الاحتياطي للحوادث المتقدمن المرتبط بحوادث الاستثمار
احتياطي حدوث خسارة	احتياطي حدوث خسارة
الاحتياطي الحسابي	الاحتياطي الحسابي
احتياطيات فنية اضافية	احتياطيات فنية اضافية
الاحتياطي الفني لغير فرع الحياة	الاحتياطي الفني لغير فرع الحياة
احتياطي الأقساط غير المكتسبة	احتياطي الأقساط غير المكتسبة
احتياطي حدوث خسارة	احتياطي حدوث خسارة
احتياطي الحوادث الواقعية وغير المتصدر عنها: IBNR	احتياطي الحوادث الواقعية وغير المتصدر عنها: IBNR
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث	احتياطي مصاريف إدارة الحوادث
احتياطي أئمدة أرباح حاملي البواص	احتياطي أئمدة أرباح حاملي البواص
احتياطي العجز في الأقساط	احتياطي العجز في الأقساط
احتياطيات فنية أخرى	احتياطيات فنية أخرى
موجودات لمواجهة الأخطار والاعباء	موجودات لمواجهة الأخطار والاعباء
إيداعات مؤقتة حتى إتفاقيات إعادة التأمين	إيداعات مؤقتة حتى إتفاقيات إعادة التأمين
ذمم دائنة عائدة لعمليات الضمان	ذمم دائنة عائدة لعمليات الضمان
ذمم دائنة عن العمليات المباشرة	ذمم دائنة عن العمليات المباشرة
ذمم دائنة عن العمليات الغير مباشرة	ذمم دائنة عن العمليات الغير مباشرة
حسابات شركات التأمين الدائنة	حسابات شركات التأمين الدائنة
ذمم دائنة عائدة لعمليات إعادة التأمين	ذمم دائنة عائدة لعمليات إعادة التأمين
ديون	ديون
أموال مستدناة	أموال مستدناة
ديون مصرافية	ديون مصرافية
ديون أخرى	ديون أخرى
مطلوبات أخرى	مطلوبات أخرى
ذمم المستخدمين	ذمم المستخدمين
ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، اشتراكات عاما	ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، اشتراكات عاما
الذمم الدائنة لطارف مقربة	الذمم الدائنة لطارف مقربة
ذمم دائنة أخرى	ذمم دائنة أخرى
حسابات التسويه	حسابات التسويه
الإيرادات غير المكتسبة	الإيرادات غير المكتسبة
المصاريف المستحقة وغير المدفوعة	المصاريف المستحقة وغير المدفوعة
حسابات التسوية الأخرى	حسابات التسوية الأخرى
أجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة	أجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة

الاف ليرة لبنانية	
السنة السابقة	السنة الحالية
5,200,637	5,604,278
2,060,204	2,060,204
1,087,571	1,485,406
2,052,862	2,058,668
1,900,011	1,900,011
152,851	158,657
2,005,947	2,487,566
1,160,439	1,395,003
468,214	702,112
377,294	390,451
810,728	835,795
37,573	30,108
771,924	805,687
1,231	-
424,232	457,087
424,232	457,087
7,722,850	7,998,546
7,597,114	7,876,280
125,736	122,266
457,295	522,575
444,431	501,836
12,864	20,739
16,621,689	17,905,847

اجمالي الموجودات

الدَّيْنُ: سَمْوَ الْأَمْرِ فَهُدَى بْنُ خَالِدٍ بْنِ عَدَدِ اللَّهِ الْمَسْعُودِ

الذاتي للنفس، وعوضه محله، إلا إنما قد تحيط به المعرفة في سبعين

باب المرين وسو بجنس الـ*مازرو*: الذي يدور في مرسوم  
هذا على لسان وصفه وجلس اللذان قاتلوا سعيداً من العصابة

**مفهوم المراقبة الالسياسي:** السادة ارنست ويونغ ش.م.م.  
**المستشار القانوني:** السادة مكتب حزار للمحاماة

## الزيادة الجيدة بالواردات الجمركية والـ VAT في ايار الماضي لم تستمر طويلاً

### انخفاض الواردات الجمركية إلى ١٧٥ مليار ليرة والـ VAT إلى ١٧١,٨ مليار ليرة والمجموع العام إلى ٣٤٦,٩ مليار ليرة

مقابل ٢٠٢,٢٧٨ مليارات في حزيران ٢٠١٢، أي بتراجع نسبته ٤,٤٪.

**مجموع واردات الـ VAT:** بلغ ١٧٤,٩٩٥ مليار ليرة في حزيران ٢٠١٣

مقابل ١٨٠,١٨٠ مليارات في حزيران ٢٠١٢، أي بانخفاض نسبته ٢,٨٪.

**حصة مرفاً بيروت ٨٨,٣٪** بالمئة من مجموع الواردات الجمركية في حزيران ٢٠١٣

وتمثل حصة مرفاً بيروت البالغة ١٥١,٨٨٢ مليار ليرة ما نسبته ٨٨,٣٪ من

مجموع الواردات الجمركية المحصل عبر كافة المرافق والبوابات في حزيران من

العام الحالي وبالنحو ١٧١,٨٧١ مليار ليرة في حين كانت حصة مرفاً بيروت

البالغة ١٨١,٥٩٤ مليار ليرة تمثل نسبته ٣٣,٣٪ من المجموع العام للواردات

الجممركية في حزيران من العام الماضي وبالنحو ٢٠٣,٢٧٨ مليارات ليرة.

**حصة مرفاً بيروت ٨١,٩٪** من مجموع واردات الـ VAT في حزيران ٢٠١٣

كما تمثل حصة مرفاً بيروت البالغة ١٤٣,٢٢٦ مليار ليرة ما نسبته

٨١,٩٪ من مجموع واردات الـ VAT البالغة ١٧٤,٩٩٥ مليار ليرة في حزيران

٢٠١٣ بينما كانت حصة مرفاً بيروت البالغة ١٤٥,٠١٤ مليار ليرة تمثل ما

نسبته ٨٠,٤٪ من المجموع العام للـ VAT البالغ ١٨٠,١٨٠ مليار ليرة في

حزيران من العام ٢٠١٢.

### انخفاض مجموع الواردات خلال النصف الأول من العام الحالي

وبذلك بلغ المجموع العام للواردات الجمركية والضريبة على القيمة المضافة VAT

والمستوفى عبر كافة المرافق والبوابات في حزيران ٢١٤٧,٨٧٥

النصف الأول من العام الحالي مقابل ٢٢٩٠,٨٦٨ مليار ليرة في الفترة عينها من

العام الماضي، أي بتراجع قدره ١٤٢,٩٩٣ مليار ليرة ونسبة ٦,٢٤٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٢١٤٧,٨٧٥ مليار ليرة كالتالي:

**مجموع الواردات الجمركية:** بلغ ١١١٦,٠٦٩ مليار ليرة مقابل

١١٤٤,٩٦٧ مليار، أي بتراجع قدره ٢٨,٨٩٨ مليار ليرة ونسبة ٢,٥٢٪.

**مجموع واردات الـ VAT:** بلغ ١٠٣١,٨٠٦ مليار ليرة مقابل ١١٤٥,٩٠١

ملياراً، أي بانخفاض قدره ١١٤,٩٥٠ مليون ليرة ونسبة ٩,٩٦٪. ■

بينت الإحصاءات الصادرة عن إدارة الجمارك اللبنانية ان الارتفاع الكبير الذي سجلته الواردات الجمركية والضريبة على القيمة المضافة VAT عبر كافة المرافق والبوابات في ايار (مايو) المنصرم لم يصمد. فقد ظهر ان مجموع هذه الواردات تراجع في شهر حزيران (يونيو) الماضي بالرغم من الارتفاع القياسي التي ما يزال يتحققها مرفاً بيروت بحركة الاجمالية ولا سيما بيروت المستوردة برسم الاستهلاك المحلي.



غسان حمود  
رئيس مصلحة الأمانة الرئيسية  
في إدارة المرفأ

### انخفاض المجموع العام إلى ٣٤٦,٨٦٦ مليار ليرة في حزيران ٢٠١٣

فقد انخفض مجموع هذه الواردات إلى ٣٤٦,٨٦٦ مليار ليرة في حزيران مقابل ٣٨٩,٤٠٦ مليار في ايار اي بتراجع نسبته ١٠,٩٢٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٣٤٦,٨٦٦ مليار ليرة في حزيران الماضي كالتالي:

**مجموع الواردات الجمركية:** بلغ ١٧١,٨٧١ مليار ليرة مقابل ٢٠٤,٥٩٩ مليارات اي بانخفاض قدره ٣٢,٧٢٨ مليار ليرة ونسبة ١٦٪.

**مجموع واردات الـ VAT:** بلغ ١٧٤,٩٩٥ مليار ليرة مقابل ١٨٤,٨٠٧ مليار، اي بتراجع قدره ٩,٨١٢ مليارات ليرة ونسبة ٥,٣١٪.

### مقارنة بمجموع الواردات الجمركية في ايار وحزيران ٢٠١٣

وافادت المقارنة بمجموع الواردات الجمركية المستوفاة عبر كافة المرافق والبوابات خلال شهر ايار وحزيران الماضيين وبالواقع التالي:

- ظل مرفاً بيروت مسيطرًا كعادته على المرتبة الاولى بتحصيله ١٥١,٨٨٣ مليار ليرة مقابل ١٨٤,٠٠٣ مليار لا يار اي بانخفاض نسبته ١٧,٤٦٪.

- كما احتفظ مطار بيروت الدولي بالمرتبة الثانية بـ ١٢,٦٤٢ مليار ليرة مقابل ١٢,٧١٨ مليار، اي بتراجع قدره ٧٦ مليون ليرة ونسبة ٠,٦٠٪.

- وراح مرفاً طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة بـ ٥,٤٩٠ مليون ليرة مقابل ٦,٢٩٥ مليارات اي بانخفاض قدره ٨٠٥٠٠ مليون ليرة ونسبة ١٢,٧٩٪.

### ومقارنة بمجموع واردات الـ VAT في ايار وحزيران ٢٠١٣

كما بينت المقارنة بمجموع واردات الضريبة على القيمة المضافة VAT في ايار وحزيران ٢٠١٣ بالارقام التالية:

- احتفظ مرفاً بيروت بالمرتبة الاولى باستيفائه ١٤٣,٣٢٦ مليار ليرة مقابل ١٥٩,٣٧٤ مليار لا يار اي بتراجع نسبته ١٠,٠٧٪.

- كما حافظ مطار بيروت على المرتبة الثانية بـ ١٧,٤٦٢ مليار ليرة مقابل ١٦,٣٤٠ مليار، اي بتحسين قدره ١,١٢٢ مليار ليرة ونسبة ٦,٨٧٪.

- وجاءت المرتبة الثالثة كالعادة لمرفاً طرابلس بـ ٨,٨٧٣ مليار ليرة مقابل ٧,٧٤٧ مليارات اي بارتفاع قدره ٣,١٢٦ مليون ليرة ونسبة ٥٤,٣٩٪.

### مجموع حزيران ٢٠١٣ ادنى منه في حزيران ٢٠١٢

من جهة ثانية، افاد بيان الجمارك اللبنانية ان المجموع العام للواردات الجمركية VAT والمستوفى عبر كافة المرافق والبوابات في حزيران الماضي وبالنحو ٣٤٦,٨٦٦ مليار ليرة جاء ادنى مما كان عليه في الشهر نفسه (حزيران) من العام الماضي حيث بلغ ٢٨٣,٤٥٨ مليارات اي بانخفاض نسبته ٩,٥٤٪.

**مجموع الواردات الجمركية:** بلغ ١٧١,٨٧١ مليار ليرة في حزيران ٢٠١٣

البوايات	٢٠١٣	٢٠١٢	-/+
١- مرفاً بيروت	١٥١,٨٨٣	١٥١,٨٨٣	-٠
٢- مطار بيروت الدولي	١٢,٦٤٢	١٢,٧١٨	-١,٣٦
٣- مرفاً طرابلس	٥,٤٩٠	٦,٢٩٥	-١,٨٠
٤- مرفاً صيدا	١,١٤٢	١,١٦١	-١,٦٩
٥- بوابة المصنعين	٥٦٩	٧٠٧	-١٣,٨١
٦- مرفاً صور	١٣٠	١٣٠	-٠
٧- بوابة العوبية	١١	١٧	-٦,٣٦
٨- بوابة العريضة/القاع	٤	٨	-٦
<b>مجموع الواردات الجمركية</b>	<b>١٧١,٨٧١</b>	<b>١٧١,٨٧١</b>	<b>-٠</b>
<b>مجموع واردات الـ VAT</b>	<b>١٧٤,٩٩٥</b>	<b>١٧٤,٩٩٥</b>	<b>-٠</b>
<b>المجموع العام للواردات</b>	<b>٣٤٦,٨٦٦</b>	<b>٣٤٦,٨٦٦</b>	<b>-٠</b>

البوايات	٢٠١٣	٢٠١٢	-/+
١- مرفاً بيروت	١٥١,٨٨٣	١٥١,٨٨٣	-٠
٢- مطار بيروت الدولي	١٢,٦٤٢	١٢,٧١٨	-١,٣٦
٣- مرفاً طرابلس	٥,٤٩٠	٦,٢٩٥	-١,٨٠
٤- مرفاً صيدا	١,١٤٢	١,١٦١	-١,٦٩
٥- بوابة المصنعين	٥٦٩	٧٠٧	-١٣,٨١
٦- مرفاً صور	١٣٠	١٣٠	-٠
٧- بوابة العوبية	١١	١٧	-٦,٣٦
٨- بوابة العريضة/القاع	٤	٨	-٦
<b>مجموع الواردات الجمركية</b>	<b>١٧١,٨٧١</b>	<b>١٧١,٨٧١</b>	<b>-٠</b>
<b>مجموع واردات الـ VAT</b>	<b>١٧٤,٩٩٥</b>	<b>١٧٤,٩٩٥</b>	<b>-٠</b>
<b>المجموع العام للواردات</b>	<b>٣٤٦,٨٦٦</b>	<b>٣٤٦,٨٦٦</b>	<b>-٠</b>

# We sail the world with Lebanon in our heart



Born in Lebanon,  
CMA CGM has become one of the world's leading shipping groups.

Led by its founder Jacques R. Saadé, CMA CGM is currently the world's third largest container shipping company. Operating a fleet of 410 vessels, CMA CGM covers the world linking Lebanon to more than 400 ports across all continents.

With the introduction of the CMA CGM Marco Polo (16,000 TEUs, 496 m long), the world's largest and state of the art containership, CMA CGM is a symbol of a pioneering spirit, which sailed from Lebanon 35 years ago to cover all the major trade lines across the seven seas, with our Lebanese roots always in our hearts.

## ارتفاع الحركة الإجمالية في مرفأ بيروت لم ينصح على المجموع العام للواردات

### ١٧١ باخرة، ٧٢٥ ألف طن، ١٠٤٢٩ حاوية نمطية، ٨٨٣ سيارة و٥,٥ مليون دولار

حاوية، أي بزيادة قدرها ٢٧٦١ حاوية نمطية ونسبة ١١,٥٪.

**الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافة:** بلغت ١٦٢١ حاوية نمطية مقابل ١٣٠٦ حاوية، أي بتحسين قدره ٣١٥٣ حاوية نمطية ونسبة ٢٤,١٪.

**ارتفاع حركة السيارات إلى ٨٨٨٣ سيارة في حزيران ٢٠١٣**

وسجلت حركة السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت خلال حزيران ارتفاعاً فبلغ عددها ٨٨٨٣ سيارة مقابل ٨٣٨٥ سيارة ليار، أي بزيادة نسبتها ٥,٩٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨٨٨٣ سيارة في حزيران الماضي كالتالي:

**السيارات المستوردة:** بلغت ٨١٧ سيارة مقابل ٧٧٠٣ سيارات، أي بتحسين قدره ٤١ سيارة ونسبة ٥,٣٪ بالمثلة.  
**السيارات المعاد تصديرها بحرا:** بلغت ٧٦٦ سيارة مقابل ٦٨٢ سيارة أي بارتفاع قدره ٨٤ سيارة ونسبة ١٢,٣٪.

#### ارتفاع الحركة في حزيران لم ينصح على مجموع الواردات العالمية

من ناحية أخرى، أظهرت الأحصاءات ان ارتفاع الحركة في حزيران الماضي لم ينصح على المجموع العام للواردات المالية التي بلغت بعد تحويلتها إلى دولار أميركي ٢١٥,٤٩٩ مليون دولار مقابل ٢١٥ مليون دولار ميلارياً في أيار المنصرم اي بانخفاض قدره ٣١,٧٦٦ مليون دولار ونسبة ١٢,٨٣٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٢١٥,٤٩٩ مليون دولار في حزيران الماضي كالتالي:

**الواردات المرففية:** بلغت ١٨,٦٧٦ مليون دولار مقابل ١٩,٠٤٩ مليون ليار المنصرم، اي بتراجع ١٨٠ الف دولار ونسبة ٩,٤٪.

**الواردات الجمركية:** بلغت ١٥١,٨٨٣ مليار ليرة مقابل ١٨٤,٠٠٣ ملياراً، اي بانخفاض قدره ٣٢,١٢٠ مليون ليرة ونسبة ١٧,٤٦٪.

**واردات الد VAT:** بلغت الضريبة على القيمة المضافة ١٤٣,٣٢٦ مليار ليرة مقابل ١٥٩,٣٧٤ ملياراً اي بتراجع قدره ١٦٠ الف ليرة ونسبة ١٠,٧٪.

**واردات رئاسة الميناء:** سجلت زيادة جيدة فبلغ مجموعها ١,٢١٠ مليار ليرة مقابل ٥٨٣ مليون ليرة اي بزيادة قدرها ٦٢٧ مليون ليرة ونسبة ١٠٧,٥٥٪.



مروان شفيق كعكي

مدير الشؤون الإدارية

ارتفاع الحركة الإجمالية في مرفأ بيروت خلال شهر حزيران (يونيو) الماضي لم يعكس ايجاباً على مجموع وارداته المالية التي جاءت أدنى مما كانت عليه في أيار (مايو) المنصرم. وقد أظهرت الإحصاءات ان تراجع مجموع الواردات المالية يعود الى الانخفاض الكبير للواردات الجمركية.

**مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال أيار وحزيران ٢٠١٣**

وبينت المقارنة بالحركة التي تداولها مرفأ بيروت خلال شهر أيار وحزيران الماضيين من العام الحالي الأرقام التالية:

**عدد الباخرات:** تراجع الى ١٧١ باخرة مقابل ١٧٦ باخرة، أي بتراجع قدره ٥ باخرة ونسبة ٢,٨٤٪.

**كميات البضائع:** افرغت هذه الباخرة وشحت ٧٢٥ ألف طن مقابل ٦٨٧ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٥٣٨ مليون طن ونسبة ٥,٥٣٪.

وتوزع الوزن الإجمالي لهذه البضائع والبالغ ٧٢٥ ألف طن على الشكل التالي:  
**البضائع المستوردة:** بلغ وزنها ٦١٢ ألف طن مقابل ٥٧٨ ألفاً أي بتحسين ٣٤ ألف طن ونسبة ٥,٨٨٪.

**البضائع المصدرة:** بلغ وزنها ١١٣ الف طن مقابل ١٠٩ الف طن أي بزيادة ٤ ألف طن ونسبة ٣,٦٧٪.

#### رقم قياسي يحققه المرفأ بالحاويات التي بلغت ١٠٤٢٩

وسجلت حركة الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت خلال شهر حزيران الماضي رقمًا قياسياً جديداً هو الأكبر الذي يحققه المرفأ حتى تاريخه. فقد بلغ مجموعها ١٠٤٢٩ حاوية نمطية مقابل ٩٨٩٩١ حاوية نمطية لأيار المنصرم، أي بارتفاع قدره ٥٢٩٨ حاوية نمطية ونسبة ٥,٣٥٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٠٤٢٩ حاوية نمطية في حزيران الماضي كالتالي:

**الحاويات المستوردة:** بلغ مجموعها ٥٠٠٥٧ حاوية نمطية مقابل ٥٢٨٨ حاوية نمطية لأيار المنصرم، أي بتراجع قدره ٢٢٢١ حاوية نمطية ونسبة ٤,٤٪.

**الحاويات المصدرة والمعد تصديرها برسم المسافة:** بلغ عددها ٥٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٤٤٥٥ حاوية، أي بزيادة نسبتها ١٤,٠٧٪.

**الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن:** بلغت ٢٩٥٠ حاوية نمطية مقابل ١٦٤٨ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٣٠٢ حاوية ونسبة ٧,٩٪.

#### كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في حزيران الماضي وبالنسبة ٥٠٠٥٧ حاوية نمطية على الشكل التالي:

**الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ٣٤٣٥٨ حاوية نمطية مقابل ٣٦٨٠ حاويات لأيار، أي بانخفاض نسبته ٦,٦٦٪.

**الحاويات المستوردة فارغة:** بلغت ١٢٦٨ حاوية نمطية مقابل ١٨٦ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٠٨٢ حاوية نمطية ونسبة ٥,٨٢٪.

**الحاويات المستوردة برسم المسافة:** بلغت ١٤٤٢١ حاوية نمطية مقابل ١٥٣٩٣ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩٦٢ حاوية نمطية ونسبة ٦,٢٥٪.

#### كيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعد تصديرها في حزيران الماضي؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعد تصديرها في حزيران الماضي وبالنسبة ٥١٢٨٢ حاوية نمطية كالآتي:

**الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية:** حققت رقمًا كبيراً بلغ ٨١٤٩ حاوية نمطية مقابل ٧٧٦١ حاوية لأيار، أي بارتفاع نسبته ٥٪.

**الحاويات المصدرة فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة:** بلغ عدد ٢٦٩١ حاوية نمطية مقابل ٢٤١٨٢ حاوية نمطية المحلي: بلغ عدد ٤٠٠٣ حاوية نمطية مقابل ٣٤٣٩٦٠ ملليار ليرة.

الابواب	حزيران ٢٠١٣	ايار ٢٠١٣	-/+
عدد الباخرات	١٧١	١٧٦ باخرة	-٥ باخر
كميات البضائع	٦٧٢٥ ألف طن	٦٨٧ ألف طن	+١٣٨+ ألف طن
بضائع مستوردة	٦١٢ ألف طن	٥٧٨ ألف طن	-٣٤+ ألف طن
بضائع مصدرة	٤٠٠٥٧ ألف طن	٤١٠٩ ألف طن	+١٩٤ ألف طن
عدد الحاويات	١١٣	١١٢	-١ حاوية
حاويات مستوردة	٥٠٠٥٧ حاوية نمطية	٥٢٨٨ حاوية نمطية	+٢٢٢١ حاوية نمطية
حاويات مصدرة	٥١٢٨٢ حاوية نمطية	٥٢٨٢ حاوية نمطية	-٣٣٧٤ حاوية نمطية
حاويات معاد تستيفها	٢٩٥٠ حاوية نمطية	١٤٤٢١ حاوية نمطية	-١٣٢٠ حاوية نمطية
عدد السيارات	٨٨٣ سيارة	٨١٧ سيارة	-٦٣٨٣ سيارة
سيارات مستوردة	٨١٧ سيارة	٧٧٠٣ سيارة	-١٤٤٤ سيارة
سيارات معاد تصديرها بحرا	٧٦٦ سيارة	٦٨٢ سيارة	-٨٤+ سيارة
عدد الركاب بحرا	٥٧٩ راكباً	١٧٧ راكباً	-٤٠٢+ راكباً
الواردات المرففية	١٨,٨٦٩ مليون دولار	١٩,٠٤٩ مليون دولار	-١٨٠ الف دولار
الواردات الجمركية	١٥١,٨٨٣ مليون ليرة	١٨٤,٠٠٣ مليون ليرة	-٣٢,١٢٠ مليون ليرة
واردات الد VAT	١٤٣,٣٢٦ مليون ليرة	١٤٣,٣٢٦ مليون ليرة	-٨٤,٨٠٠ مليون ليرة
واردات رئاسة الميناء	٥٨٣ مليون ليرة	١,٢١٠ مليون ليرة	-٦٢٧ مليون ليرة
المجموع العام للواردات	٢٩٦,٤١٩ مليون ليرة	٣٤٣,٩٦٠ مليون ليرة	-٤٧,٥٤١ مليون دولار
ليرات لبنانية	١٨,٨٦٩ مليون دولار	١٩,٠٤٩ مليون دولار	-١٨٠- الف دولار
دولار أمريكي	٢٤٧,٢١٥ مليون دولار	٢٥٥,٤٩٩ مليون دولار	-٣١٦٧٦ مليون دولار
المجموع العام بعد تحويلة	٢٤٧,٢١٥ مليون دولار	٢٥٥,٤٩٩ مليون دولار	-٣١٦٧٦ مليون دولار



## General Agent for



### Accepting Cargo from/to:

Turkey	Marport, Eyyap, Gemlik, Izmir & Mersin.
Egypt	Alexandria & Port Said.
Greece	Piraeus & Thessaloniki.
Spain	Castellon, Valencia, Barcelona, Algeciras, Almeria, Sevilla, Bilbao & Marine (Vigo).
Italy	Genoa, La Spezia & Salerno.
France	Fos Sur Mer & Marseille.
Portugal	Lisbon, Leixoes & Sines.
Black Sea	Odessa (Ukraine), Novorossiysk (Russia), Varna (Bulgaria), Constanza (Romania) & Poti (Georgia).
North Africa	Algiers (Algeria), Sousse (Tunisia), Casablanca, Tangier (Morocco) & Tripoli, Misurata, Benghazi, Khoms (Libya).
West Africa	Apapa (Nigeria), Tema (Ghana) & Abidjan (cote d'Ivoire).



Agent of:

### Oman Container Line

Jebel Ali, Muscat / Suhar, Port Said  
Misurata, Latakia, Beirut, Mersin



For Booking and information please call:

Arkas Levant S.A.R.L. | Esseily Building, Block A , 3<sup>rd</sup> floor, Riad El Solh Square, Beirut Central District | PO Box: 11/1402 |  
Riad El Solh 1107 2080, Beirut, Lebanon | Tel: +961 1 78 37 83 | Fax: +961 1 78 47 84 | Email: beirut@arkaslevant.com

## الزيادة القياسية بحركة مرأة بيروت لم تترجم ارتفاعاً بمجموع الواردات

### ١٥٨ باخرة، ٤٠٩١ ملايين طن، ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية، ٤٧٨٥٩ سيارة و ١٣٢٧ مليون دولار

#### وكم توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعد تصديرها؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعد تصديرها في النصف الأول من العام الحالي وبالنسبة لـ ٢٦٦٣٨٢ حاوية نمطية كالآتي:

<b>الحاويات المصدرة ملائى ببضائع لبنانية:</b>	بلغت ٣٧٧٨ حاوية نمطية مقابل ٢٦٥٠ حاوية للنصف الأول من العام الماضي، أي بارتفاع نسبته ٤٢٪.
<b>الحاويات المعد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:</b>	بلغ مجموعها ١٣٨٢٩٤ حاوية نمطية مقابل ١٢٣٥٧٤ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٤٧٢٠ حاوية نمطية ونسبة ١١٪.
<b>الحاويات المعد تصديرها برسم المسافنة:</b>	بلغت ٩٠٣٠٩ حاويات نمطية مقابل ١٠٠٢٢٨ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩٩٢٩ حاوية نمطية ونسبة ٩٪.

#### وارتفاع حركة السيارات الى ٤٧٨٥٩ سيارة

من ناحية ثانية أظهرت الإحصاءات ان حركة السيارات التي تعامل معها مرأة بيروت بلغت ٤٧٨٥٩ سيارة في النصف الأول من العام الحالي مقابل ٤٠٢٠٥ سيارات للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة نسبتها ١٩٪.

<b>وتوزع هذا المجموع البالغ ٤٧٨٥٩ سيارة كالتالي:</b>	٤٣١٤٣ سيارة مقابل ٣٥٩٧٦ سيارة للنصف الأول من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٧١٦٧ سيارة ونسبة ٩٪.
<b>السيارات المستوردة:</b>	بلغت ٤٧١٦ سيارة مقابل ٤٢٢٩ سيارة، أي بتحسين قدره ٤٨٧ سيارة ونسبة ١١٪.

#### انخفاض مجموع الواردات في النصف الأول من العام الحالي

وبيّنت الإحصاءات ان الحركة الجيدة التي حققها مرأة بيروت خلال النصف الأول من العام الحالي لم تتسحب على المجموع العام للواردات المالية التي بلغت ١٢٢٧،٠٥٨ مليون دولار مقابل ١٣٥٠،٨١١ مليوناً، أي بتراجع نسبته ١٧٪.

<b>وتوزع هذا المجموع البالغ ١٣٢٧،٠٥٨ مليون دولار كالتالي:</b>	١٣٣٩٤٤ ملايين طن مقابل ١٣٣٩٤٣ حاوية نمطية.
<b>الواردات المرفقة:</b>	بلغ مجموعها ١٠٥،٩٣٢ مليون دولار مقابل ٨٥،١١٧ مليوناً، أي بارتفاع قدره ٢٠،٨١٥ مليون دولار ونسبة ٤٥٪.
<b>الواردات الجمركية:</b>	بلغت ٦٥٤،٠١١ مليون دولار مقابل ٦٦٤،٩٩٤ مليوناً، أي بانخفاض قدره ١٠،٩٨٣ مليون دولار ونسبة ٦٪.

**واردات-TVAs:** بلغت ٥٦٣،٣٨١ مليون دولار مقابل ٥٩٧،٩٨٥ مليوناً، أي بتراجع قدره ٣٤،٦٠٤ مليون دولار ونسبة ٥٪.

**واردات رئاسة الميناء:** بلغت ٣،٧٣٤ ملايين دولار مقابل ٢،٧١٥ مليوني دولار، أي بارتفاع قدره ١٠،١٩٠ مليون دولار ونسبة ٣٪.



توفيق لطيف

رئيس ديوان ادارة واستثمار مرأة بيروت

اظهرت الاحصاءات ان مرأة بيروت ما زال يحقق ارقاماً قياسية بحركته الاجمالية رغم الوضاع الامني المضطربة في البلاد وال Herb الدائرة في سوريا منذ اكثر من ١٨ شهر. لكن هذه الحركة الكبيرة لم تترجم ارتفاعاً بمجموع الواردات المالية التي جاءت ادنى مما كانت عليه في النصف الاول من العام الماضي.

#### كيف توزعت حركة مرأة بيروت في النصف الأول من العام الحالي؟

واظهرت المقارنة بحركة مرأة بيروت خلال النصف الأول من العامين ٢٠١٢ و ٢٠١٣ الواقع التالي:

<b>مجموع الباخر:</b>	بلغ ١٠٥٨ باخرة مقابل ١٠١٢ باخرة اي بزيادة قدرها ٤٪.
----------------------	---

**الوزن الاجمالي للبضائع:** وبلغ الوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها مرأة بيروت ٤،٠٩١ مليون طن مقابل ٤،٨٦٦ مليون طن اي بزيادة نسبتها ١٧٪.

<b>وتوزع هذا الوزن الاجمالي للبضائع في النصف الأول من العام الحالي البالغ ٤،٠٩١ مليون طن كالتالي:</b>	٣،٥٦٦ مليون طن مقابل ٣،٠٨٠ مليون طن.
<b>البضائع المستوردة:</b>	بلغ وزنها ٥٢٥ الف طن مقابل ٤٠٦ ألف، اي بتحسين قدره ١١٩٪.

**وارتفاع حركة الحاويات الى ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية في النصف الأول من العام الحالي** كما ارتفع مجموع الحاويات التي تداولها مرأة بيروت في النصف الأول من العام الحالي الى ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية مقابل ٤٧٦٨ حاوية نمطية للفترة عينها من العام الماضي اي بزيادة قدرها ٤٢٪.

**وتوزع هذا المجموع البالغ ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية كالتالي:**

<b>الحاويات المستوردة:</b>	بلغ مجموعها ٢٧٥٧٩٧ حاوية نمطية مقابل ٢٤٣١٥ حاوية نمطية ونسبة ٩٪.
----------------------------	--

**الحاويات المصدرة والمعد تصديرها:** بلغ عددها ٢٦٦٣٨٣ حاوية نمطية مقابل ٢٥٣٦٢ حاوية، اي بتحسين قدره ٢٠٪.

<b>الحاويات المعاد تسييفها على متن السفن:</b>	بلغ عددها ١٥٩٨٢ حاوية نمطية مقابل ١٥٩٨٢ حاوية نمطية.
---	--

#### كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في النصف الأول من العام الحالي وبالنسبة لـ ٢٧٥٧٩٧ حاوية نمطية على الشكل التالي:

**الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغ عددها ١٨٥٣٧١ حاوية نمطية مقابل ١٥٠٤٩٥ حاوية، اي بارتفاع نسبته ٢٢٪.

**الحاويات المستوردة فارغة:** بلغت ٢٥٩٣ حاوية نمطية مقابل ٣٥٣ حاوية، اي بزيادة قدرها ٢٢٤ حاوية، اي بزيادة نسبتها ٦٪.

**الحاويات المستوردة برسم المسافنة:** بلغت ٨٧٨٣٢ حاوية نمطية مقابل ١٢٨٠١ حاوية اي بانخفاض قدره ١٢٪.

الأبواب	النصف الأول للعام ٢٠١٢	النصف الأول للعام ٢٠١٣
مجموع الباخر	١٠١٢ باخرة	٤٦٤ باخرة
مكبات البضائع	٣،٤٨٦ مليون طن	٤،٠٩١ مليون طن
بضائع مستوردة	٣،٠٨٠ مليون طن	٣،٥٦٦ مليون طن
بضائع مصررة	٤٠٦ ألف طن	٤٢٥ ألف طن
مجموع الحاويات	٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية	٥٥٨٢ حاوية نمطية
حاويات مستوردة	٥١٤٦٨٦ حاوية نمطية	٥١٤٦٨٧ حاوية نمطية
حاويات مصردة	٤٣٩٤٣ حاوية نمطية	٤٣٩٤٤ حاوية نمطية
الحاويات معاد تسييفها على متن السفن	١٢٩٤٢ حاوية نمطية	١٢٩٤٢ حاوية نمطية
مجموع السيارات	٤٧٨٥٩ سيارة	٤٠٨٥٤ سيارة
سيارات مستوردة	٤٣٤٣ سيارة	٣٥٩٧٦ سيارة
سيارات معاد تصديرها بحراً	٤٧١٦ سيارة	٤٨٧٣ سيارة
مجموع الركاب بحراً	٩٤٠ راكباً	١٢٤٠ راكباً
مجموع الواردات المرفقة	١٥٩٨٢ حاوية نمطية	١٢٩٤٢ حاوية نمطية
مجموع الواردات الجمركية	٥١٤٣٥٧٩٧ حاوية نمطية	٥١٤٣٨٢ حاوية نمطية
مجموع واردات-TVAs	٥٩٧،٩٨٥ مليون دولار	٥٧٩،٨٢١ مليون دولار
مجموع واردات رئاسة الميناء	٣٢٧٣٤ مليون دولار	٢،٧١٥ مليون دولار
المجموع العام للواردات	١٣٢٧،٠٥٨ مليون دولار	١٣٥٠،٨١١ مليون دولار

# *A tradition of Service & Innovation*

**Aquiring the ISO 9001-2000 Quality Award is only the beginning...**

Beirut Port, with its highly trained staff, offers you an efficient and personalised service. The recent investment of 150 million dollars in restructuring has provided a modern infrastructure and container terminal. The latest equipment and the gantry cranes provide for a fast and effective cargo handling, performed through a highly automated system.

Our dedication to continuous development has earned us a competitive status within the region and has reinforced our historical heritage within the maritime industry.



Gestion et Exploitation du  
**PORT DE BEYROUTH**

Tel: +961 1 581063, 587072, 581060  
Fax: +961 1 585836, 585835  
Website: [beirut-port.com](http://beirut-port.com)  
E-mail: [gepb@portdebeyrouth.com](mailto:gepb@portdebeyrouth.com)

## ارتفاع حركة الاستيراد انعكس ايجاباً على مجموع الواردات في حزيران ٢٠١٣

### ٤٧ باخرة، ١٤٠١٧٠ طنا، ٦٨٢ سيارة و١٥,٤٦٠ مليار ليرة مجموع الواردات

**كميات البضائع:** بلغ وزنها ١٤٠١٧٠ طنا مقابل ٩٠٢٤٥ طنا، اي بارتفاع قدره ٤٩٩٢٥ طنا ونسبة ٥٥,٢٢٪.

وتوزع هذا الوزن البالغ ١٤٠١٧٠ طنا في حزيران من العام الحالي كالتالي:

**البضائع المستوردة:** بلغ وزنها ١٠٥٥٢٦ طنا مقابل ٥٢٠٩٨ طنا، اي بتحسن قدره ٥٣٤٢٨ طنا ونسبة ١٠٢,٥٥٪.

**البضائع المصدرة:** بلغ وزنها ٣٤٦٤٤ طنا مقابل ٤٧ طنا، اي بانخفاض قدره ٣٥٠٣ طنان ونسبة ٩,١٨٪.

**عدد السيارات:** بلغ ٦٨٢ سيارة في حزيران ٢٠١٣ مقابل ٧٧٤ سيارة لحزيران ٢٠١٢ اي بانخفاض قدره ٩٢ سيارة ونسبة ١١,٨٩٪.

#### مجموع واردات حزيران ٢٠١٣ أكبر منه في حزيران ٢٠١٢

كما افادت الاحصاءات ان مجموع الواردات في حزيران ٢٠١٣ وبالبالغ ١٥,٤٢٦ مليار ليرة جاء اكبر مما كان عليه في الشهر ذاته من العام الماضي حيث بلغ ١٢,٢٨٢ مليار ليرة، اي بزيادة قدرها ٢,١٤٤ مليون ليرة ونسبة ١٦,١٤٪.

وتوزع هذا المجموع للواردات البالغ ١٥,٤٢٦ مليون ليرة كالتالي:

**الواردات المرفقة:** بلغت ١,٠٦٣ مليار ليرة مقابل ٠,٠٧١ مليار، اي بتحسن قدره ٥٦ مليون ليرة ونسبة ٥,٥٦٪.

**الواردات الجمركية:** بلغت ٤,٩٠٥ مiliارات ليرة مقابل ٤,٢٧١ مiliارات، اي بارتفاع قدره ١,٢١٩ مiliاري ليرة ونسبة ٢٨,٥٤٪.

**واردات الا-TVA:** بلغت ٨,٨٧٣ مiliارات ليرة مقابل ٨,٠٠٠ مiliارات اي بتحسن قدره ٨٦٩ مليون ليرة ونسبة ٠,٨٦٪.

#### عدد الشاحنات المحملة بالبضائع في حزيران ادنى منه في ايار ٢٠١٣

من جهة ثانية، بینت حركة الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة والمشحونة عبر مرفا طرابلس عن عددها بلغ ٧٨٩ شاحنة مقابل ٨٠٢ شاحنة لأيار المنصرم، اي بانخفاض قدره ١٣ شاحنة ونسبة ١,٦٢٪.

وتوزع مجموع الشاحنات المفرغة والمشحونة والبالغ ٧٨٩ شاحنة كالتالي:

**الشاحنات المفرغة:** بلغ عددها ٣٦٧ شاحنة محملة بالبضائع من مرافق اسكندرية ومرسين التركيين مقابل ٤١٥ شاحنة لأيار المنصرم اي بانخفاض قدره ٤٨ شاحنة ونسبة ١١,٥٧٪.

**الشاحنات المشحونة:** بلغ عددها ٤٢٢ شاحنة محملة بالبضائع من لبنان الى تركيا مقابل ٣٨٧ شاحنة اي بزيادة قدرها ٣٥ شاحنة ونسبة ٩,٠٤٪.

الابواب	حزيران ٢٠١٣	ايار ٢٠١٣	-/+
٨+ بواخر	٣٩٤ باخرة	٤٧ باخرة	٦ عدد الباخر
٣٠٠٧٧+ طنا	١١١٠٠ طنا	١٤٠١٧٠ طنا	٣٩٤ كميات البضائع
٣٨١٩٧+ طنا	٦٧٣٢٩ طنا	١٠٥٥٢٦ طنا	٦٣٨١٩٧+ بضائع مستوردة
٨١٢٧- طنا	٤٢٧٧١ طنا	٣٤٦٤٤ طنا	٣٤٦٤٤ بضائع مصدرة
٧٦+ سارة	٦٠٦ سارة	٦٨٢ سارة	٦٠٦ عدد السيارات
٤٠٠٤ مليون ليرة	١,٠٦٣ مليار ليرة	١,٠٦٣ مليار ليرة	١,٠٦٣ الواردات المرفقة
٨٠٥٠٥ مليون ليرة	٥,٤٩٠ مليون ليرة	٥,٤٩٠ مليون ليرة	٥,٤٩٠ الواردات الجمركية
٣١٢٦٤ مليون ليرة	٥,٧٤٧٣ مليار ليرة	٨,٨٧٣ مليار ليرة	٨,٨٧٣ واردات الا-TVA
١,٩٢١١١ مليون ليرة	١٣,٥٥٠٥ مليون ليرة	١٥,٤٢٦ مليون ليرة	١٥,٤٢٦ مجموع الواردات

الابواب	حزيران ٢٠١٣	ايار ٢٠١٢	-/+
٧+ بواخر	٤٠٤ باخرة	٤٧ باخرة	٦ عدد الباخر
٤٩٩٢٥+ طنا	٩٢٤٤٥ طنا	١٤٠١٧٠ طنا	٣٩٤ كميات البضائع
٥٣٤٢٨+ طنا	٥٢٠٩٨ طنا	١٠٥٥٢٦ طنا	٦٣٤٢٨+ بضائع مستوردة
٣٥٠٣- طنا	٣٨١٤٧١ طنا	٣٤٦٤٤ طنا	٣٤٦٤٤ بضائع مصدرة
٩٢- سارة	٧٧٤ سارة	٦٨٢ سارة	٦٠٦ عدد السيارات
٥٦٤٠٠٧ مليون ليرة	١,٠٦٣ مليار ليرة	١,٠٦٣ مليار ليرة	١,٠٦٣ الواردات المرفقة
١,٢١٩٤٠٠٥ مليون ليرة	٥,٤٩٠ مليون ليرة	٥,٤٩٠ مليون ليرة	٥,٤٩٠ الواردات الجمركية
٢,١٤٤٨٦٩ مليون ليرة	٨,٨٧٣٠٠٤ مليون ليرة	٨,٨٧٣٠٠٤ مليون ليرة	٨,٨٧٣ واردات الا-TVA
٢,١٤٤٤٠١٣٢٨٢ مليون ليرة	١٣,٣٥٠٥١١١٩٢١١١ مليون ليرة	١٥,٤٢٦٠٥٤٢٦ مليون ليرة	١٥,٤٢٦٠٥٤٢٦ مجموع الواردات



احمد تامر

مدير مرفأ طرابلس

بينت الاحصاءات ان مرفأ طرابلس تمكّن خلال شهر حزيران (يونيو) الماضي من تحقيق حركة جيدة بالبضائع المستوردة ما انعكس ايجاباً على المجموع العام للواردات المالية التي جاءت اكبر مما كانت عليه في ايار المنصرم وحزيران من العام الماضي. ان هذا الارتفاع يبقى متواصلاً لان المرفأ قادر ان يكون لاعباً رئيسياً في المنطقة على صعيد الترانزيت البري نحو العمق العربي. لكن الاحداث الامنية التي شهدتها منطقة الشمال في لبنان وال الحرب المشتعلة في سوريا، ادت الى شل حركة البضائع التي كانت تستورد عبر مرفأ طرابلس وهي برس الترانزيت البري الى العراق والأردن وال سعودية. وينذر ان المرفأ كان يشهد تفريغ اكثر من ٥٠ الف طن من البضائع شهرياً وهي برس الترانزيت البري.

#### مقارنة بحركة مرفا طرابلس في ايار وحزيران ٢٠١٣

واظهرت المقارنة بحركة مرفا طرابلس خلال شهري ايار وحزيران الماضيين الارقام التالية:

**عدد الباخر:** بلغ ٤٧ باخرة مقابل ٣٩ باخرة لأيام المنصرم اي بزيادة قدرها ٨ باخرة ونسبة ٢٠,٥١٪.

وافرغت هذه الباخر وشحنت ما مجموعه ١٤٠١٧٠ طنا مقابل ١١٠١٠٠ طن، اي بارتفاع قدره ٣٠٧٠٠ طنا ونسبة ٢٧,٢١٪.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١٤٠١٧٠ طنا في حزيران الماضي كالتالي:

**البضائع المستوردة:** بلغ وزنها ١٠٥٥٢٦ طنا مقابل ٦٧٣٢٩ طنا اي بتحسن قدره ٢٨١٩٧ طنا ونسبة ٥٦,٧٣٪.

**البضائع المصدرة:** بلغ وزنها ٣٤٦٤٤ طنا مقابل ٤٧ طنا، اي بانخفاض قدره ٨١٢٧ طنا ونسبة ١٩,١٩٪.

**عدد السيارات:** ارتفع الى ٦٨٢ سيارة مقابل ٦٠٦ سيارات، اي بتحسن قدره ٧٦ سيارة ونسبة ١٢,٥٤٪.

**ارتفاع الحركة ينعكس ايجاباً على مجموع الواردات في حزيران ٢٠١٣**

وانعكس ارتفاع حركة الاستيراد في حزيران الماضي ايجاباً على المجموع العام للواردات المالية التي بلغت ١٥,٤٢٦ مليون ليرة مقابل ١٣,٥٠٥ مليون ليرة في شهر ايار المنصرم، اي بزيادة قدرها ١,٩٢١ مليون ليرة ونسبة ١٤,٢٢٪.

وتوزع هذا المجموع للواردات والبالغ ١٥,٤٢٦ مليون ليرة كالتالي:

**الواردات المرفقة:** بلغت ١,٠٦٣ شاحنة مقابل ٠,٠٧١ شاحنة اي بتحسن قدره ٤٠٠٠ شاحنة ونسبة ٤٠,٠٣٪.

**الواردات الجمركية:** بلغت ٥,٤٩٠ شاحنة مقابل ٤,٢٧١ شاحنة اي بانخفاض قدره ٣١٢٦١ شاحنة ونسبة ١٢,٧٩٪.

**واردات الا-TVA:** بلغت ٨,٨٧٣ شاحنة مقابل ٦٠٦ شاحنة، اي بزيادة قدرها ٣,١٢٦ شاحنة ونسبة ٥٤,٣٩٪.

#### حركة حزيران ٢٠١٣ أكبر منها في حزيران ٢٠١٢

من ناحية اخرى، بینت الاحصاءات ان حركة مرفا طرابلس في حزيران من العام الحالي جاءت اكبر مما كانت عليه في الشهر ذاته من العام الماضي. فقد اظهرت المقارنة الارقام التالية:

**عدد الباخر:** بلغ ٤٧ باخرة مقابل ٤٠ باخرة في حزيران ٢٠١٢ اي بزيادة قدرها ٧ باخرة ونسبة ١٧,٥٪.



العنوان: مصباحة إستثمار مرفا طرابلس، المينا، طرابلس - لبنان  
هاتف: 00 961 6 600 413 00 961 6 601 225 / 6 / 7  
فاكس: 00 961 6 220 180 00 961 6 220 178  
بريد الكتروني : tport@terra.net.lb  
email: tport@terra.net.lb

## مرفأ بيروت يحقق رقمًا قياسيًا جديداً بتعامله مع ١٠٤٢٨٩ حاوية نمطية

### الوكالات الفاعلة تحافظ على مراتبها: MSC تحافظ بالاولى استيراداً وسي لاين تصديرًا

**الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافة:** بلغت ١٦٢١٩ حاوية نمطية مقابل ١٣٠٦٦ حاوية، اي بنمو قدره ٣١٥٢ حاوية نمطية ونسبة ٢٤,١٢٪.

#### تعديلات طفيفة في المرتب الامامية وسي لاين تحافظ بالاولى تصديرًا

- مجموعة سي لاين بقيت متربعة على المرتبة الاولى بتصديرها ٢٨٨١ حاوية نمطية مقابل ٢٧٧٤ حاوية في ايار المنصرم اي بارتفاع نسبته ٣,٩٤٪.

- كما ظلت MERIT SHIPPING في المرتبة الثانية بشحنتها ٢٥٦٣ حاوية نمطية مقابل ٢٦٨٣ حاوية، اي بانخفاض قدره ١٢٠ حاوية نمطية ونسبة ٤,٤٧٪.

- بينما تقدمت نقليات الجزائر من المرتبة الخامسة الى الثالثة بتحميلها ٦٢١ حاوية نمطية مقابل ٢٢٥ حاوية، اي بنمو نسبته ٩١,٠٨٪.

- في حين انتقلت MSC (لبنان) من الثالثة الى الرابعة بـ ٥٥١ حاوية نمطية مقابل ٥٤٢ حاوية اي بارتفاع قدره ٩ حاويات نمطية ونسبة ١,٦٦٪.

- كما تراجعت مجموعة ميتر من المرتبة الرابعة الى الخامسة بـ ٣٣٥ حاوية نمطية مقابل ٢٩٥ حاوية، اي بانخفاض قدره ٦٠ حاوية نمطية ونسبة ١٥,١٩٪.

- وراحت وكالة الفيل شبينع مكانها في المرتبة السادسة بـ ١٣٩ حاوية نمطية مقابل ٤٥ حاوية اي بزيادة قدرها ٩٤ حاوية نمطية ونسبة ٢٠,٨٩٪.

#### ارتفاع حركة الحاويات الى ٣٠٥٠ حاوية نمطية في حزيران ٢٠١٣

وبلغت حركة المسافة ٣٠٦٥٠ حاوية نمطية في حزيران الماضي مقابل ٢٨٤٥٩ حاوية لايار المنصرم، اي بارتفاع نسبته ٧,٧٪.

- وتوزعت حركة المسافة البالغة ٣٠٦٥٠ حاوية نمطية على الشكل التالي:

- احتفظت MSC (لبنان) بالمرتبة الاولى بتأديتها ٢٠٨٨ حاوية نمطية مقابل ١٨٠٠٨ حاويات في ايار المنصرم، اي بارتفاع نسبته ١٣,٢٢٪.

- كما بقيت MERIT SHIPPING في المرتبة الثانية بـ ١٠٢٠٠ حاوية نمطية مقابل ١٠٤٥١ حاوية، اي بانخفاض قدره ٢٥١ حاوية نمطية ونسبة ٤,٤٠٪.

- وبلغت حصة الوكالات الاخرى ٦٢ حاوية نمطية مقابل لا شيء في ايار. ■

#### استيراد - IMPORT

NAME OF SHIPPING AGENCY	JUNE 13	MAY 13	+/-
1- MSC (LEBANON)	11664	12642	-978
2- SEALINE GROUP	8737	8996	-259
3- MERIT SHIPPING AGENCY	5844	7849	-2005
4- METZ GROUP	4500	4635	-135
5- GEZAIRY TRANSPORT	1837	1723	+114
6- EL-FIL SHIPPING	1055	565	+490
7- EDOUARD CORDAHI	700	398	+302
8- MAERSK (LEBANON)	13	-	+13
9- HENRY HEALD & CO	8	1	+7
TOTAL IMPORT FULL FOR LOCAL MARKET (TEU)	34358	36809	-2451
TOTAL IMPORT EMPTY (TEU)	1268	186	+1082
TOTAL IMPORT FULL FOR TRANSHIP (TEU)	14315	15061	-746
TOTAL IMPORT EMPTY FOR TRANSHIP (TEU)	116	332	-216
TOTAL GENERAL (TEU)	50057	52388	-2331

#### تصدير - EXPORT

NAME OF SHIPPING AGENCY	JUNE 13	MAY 13	+/-
1- SEALINE GROUP	3881	3734	+147
2- MERIT SHIPPING AGENCY	2563	2683	-120
3- GEZAIRY TRANSPORT	621	325	+296
4- MSC (LEBANON)	551	542	+9
5- METZ GROUP	335	395	-60
6- EL-FIL SHIPPING	139	45	+94
7- EDOUARD CORDAHI	58	-	+58
8- HENRY HEALD & CO	1	15	-14
9- GULF SHIPPING	-	22	-22
TOTAL EXPORT FULL WITH LEBANESE CARGO (TEU)	8149	7761	+388
TOTAL REEXPORT EMPTY (TEU)	26914	24128	+2786
TOTAL REEXPORT TRANSHIP (FULL) (TEU)	15868	13027	+2841
TOTAL REEXPORT TRANSHIP EMPTY (TEU)	351	39	+312
TOTAL GENERAL (TEU)	51282	44955	+6327



عمار كنعان

BCTC

ما يزال مرفأ بيروت يحلق بالارقام القياسية التي يسجلها بحركته الاجمالية. فقد اظهرت الاحصاءات ان المرفأ سجل رقماً قياسياً جديداً بحركة الحاويات هو الاكبر منذ تدشين العمل في محطة الحاويات في العام ٢٠٠٥ حيث بلغ عدد الحاويات التي تداولها ١٠٤٢٨٩ حاوية نمطية في حزيران الماضي مقابل ٩٨٩٩١ حاوية في ايار المنصرم، اي بزيادة قدرها ٥٢٩٨ حاوية نمطية ونسبة ٥,٣٥٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٠٤٢٨٩ حاوية نمطية في حزيران ٢٠١٣ كالتالي: **الحاويات المستوردة:** بلغ عددها ٥٠٠٥٧ حاوية نمطية مقابل ٥٢٣٨٨ حاوية لايار المنصرم، اي بانخفاض قدره ٢٢٣١ حاوية نمطية ونسبة ٤,٤٥٪.

**الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها:** ارتفعت الى ٥١٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٤٤٩٥ حاوية، اي بزيادة قدرها ٦٢٢٧ حاوية نمطية ونسبة ١٤,٠٧٪. **الحاويات المستفيدة على متن السفن:** بلغت ٢٩٥٠ حاوية نمطية مقابل ١٦٤٨ حاوية، اي بارتفاع قدره ١٣٠٢ حاوية نمطية ونسبة ٧,٧٩٪.

#### كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في حزيران ٢٠١٣

**الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ٣٤٣٥٨ حاوية نمطية مقابل ٣٦٨٠٩ حاوية لايار بانخفاض نسبته ٦,٦٦٪.

**الحاويات المستوردة فارغة:** بلغت ١٢٦٨ حاوية نمطية مقابل ١٨٦ حاوية، اي بارتفاع قدره ١٠٨٢ حاوية نمطية ونسبة ٧,٨٠٪.

**الحاويات المستوردة برسم المسافة:** بلغت ١٤٤٢١ حاوية نمطية مقابل ١٥٣٩٣ حاوية، اي بتراجع قدره ٩٦٢ حاوية نمطية ونسبة ٦,٢٥٪.

#### الوكالات الفاعلة تثبت بمراتبهاMSC تحافظ بالاولى استيراداً

- حافظت وكالة MSC (لبنان) كعادتها على المرتبة الاولى باستيرادها ١١٦٦٤ حاوية نمطية في حزيران مقابل ١٢٦٤٢ حاوية اي بانخفاض نسبته ٧,٧٤٪.

- كما بقيت مجموعة سي لاين في المرتبة الثانية بتقريغها ٨٧٣٧ حاوية نمطية مقابل ٨٩٩٦ حاوية، اي بتراجع قدره ٢٥٩ حاوية نمطية ونسبة ٢,٨٨٪.

- وراحت MERIT SHIPPING مكانها في المرتبة الثالثة بتزيلها ٧٨٤٤ حاوية نمطية مقابل ٧٨٤٠٩ حاوية اي بانخفاض نسبته ٢٥,٥٤٪.

- كما احتفظت مجموعة ميتر بالمرتبة الرابعة باستيرادها ٤٠٠٠ حاوية نمطية مقابل ٤٦٢٥ حاوية اي بتراجع قدره ١٣٥ حاوية نمطية ونسبة ٢,٩١٪.

- وجاءت المرتبة الخامسة كالعادة لنقليات الجزائر بتقريغها ١٨٢٧ حاوية نمطية مقابل ١٧٢٣ حاوية، اي بارتفاع قدره ١٤١ حاوية نمطية ونسبة ٦,٦٢٪.

- وظلت وكالة الفيل شبينع في المرتبة السادسة بتزيلها ١٠٥٥ حاوية نمطية مقابل ٥٦٥ حاوية، اي بنمو قدره ٤٩٠ حاوية نمطية ونسبة ٨,٦٧٪.

#### كيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعد تصديرها في حزيران ٢٠١٣

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعد تصديرها في حزيران الماضي وبالنسبة ٥١٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٥١٢٨٢ حاوية نمطية كالتالي:

**الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية:** بلغت ٨١٤٩ حاوية نمطية مقابل ٧٧٦١ حاوية، اي بارتفاع قدره ٣٨٨ حاوية نمطية ونسبة ٥٪.

**الحاويات المصدرة فارغة بعد تغليفها من البضائع المستوردة:** بلغت ٢٤١٢٨ حاوية نمطية مقابل ٢٦٩١٤ حاوية نمطية ونسبة ١١,٥٥٪.

بزيادة قدرها ٢٧٨٦ حاوية نمطية ونسبة ٧,٧٢٪.



# شركة التفريغ اللبنانيّة تـشـ.مـ.لـ



تأمين تفريغ وتحميل الباخر  
بصورة منتظمة ليلاً ونهاراً، براً وبحراً

تملك قاطرات وشالونات حديدية حديثة  
جهاز إداري متخصص منذ أكثر من نصف قرن  
شعارها التعاون مع الجميع لما فيه إنماء وتطوير مرفأ بيروت

**مرفأ بيروت ما يزال يغرس خارج السرب وحركة الحاويات ترتفع الى ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية**

## كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة والمصدرة والمعاد تصديرها؟

مقابل ١١٣٥٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٧١ حاوية نمطية ونسبة ٢٣٩٪.

- وبقيت وكالة الفيل شينينغ أيضاً محافظة على المرتبة السادسة بتفریغها ٥١٤٣ حاوية نمطية مقابل ٥٤٨٠ حاوية، أي بتراجع نسبة ٥٪.

### كيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في النصف الأول من العام الحالي وبالنسبة لـ لبنانية: بلغ مجموعها ٣٧٧٨٠ حاوية

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغ مجموعها ٣٧٧٨٢ حاوية مقابل ٢٦٥٥٠ حاوية للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتحسين نسبة ٤٢٪.

**الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة**

برسم الاستهلاك المحلي: بلغ عددها ١٢٨٢٩٤ حاوية نمطية مقابل ١٢٣٥٧٤

حاوية أي بارتفاع قدره ٤٧٢٠ حاوية نمطية ونسبة ١١٪.

**الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافة**: بلغ عددها ٩٠٣٩٠ حاويات نمطية مقابل ١٠٠٢٢٨ حاوية، أي بتراجع نسبة ٩٪.

**مفاوضات في احدى المراتب الأمامية وسي لاين تحمل المرتبة الأولى تصديرها**

وأظهرت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية وبالنسبة لـ حاوية نمطية ان مفاوضة حصلت في احدى المراتب الأمامية:

- فمجموععة سي لاين تمكنت من التقدم من المرتبة الثانية لتحمل المرتبة الأولى بتتصديرها ١٨٦٧٨ حاوية نمطية مقابل ٨٢٩٥ حاوية للنصف الأول من العام

الماضي، أي بزيادة قدرها ١٠٣٨٣ حاوية نمطية ونسبة ١٢٥٪.

- بينما تراجعت MERIT SHIPPING من المرتبة الأولى إلى الثانية بشحنها ١١٨٩ حاوية نمطية مقابل ١٠٧٠٧ حاويات، أي بتحسين نسبة ١١٪.

- وحافظت MSC (لبنان) على المرتبة الثالثة بتحميمها ٣٢٦١ حاوية نمطية مقابل ٢٨٦٤ حاوية أي بنمو قدره ٣٩٧ حاوية نمطية ونسبة ١٣٪.

- وراحت نقليات الجزائر مكانها في المرتبة الرابعة بتتصديرها ١٧٠١ حاوية نمطية مقابل ١٧٨٧ حاوية، أي بتراجع قدره ٨٦ حاوية نمطية ونسبة ٤٪.

- وبقيت مجموعة METZ في المرتبة الخامسة بشحنها ١٦٩٣ حاوية نمطية مقابل ١٤٢١ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢٧٢ حاوية نمطية ونسبة ٩٪.

- كما راحت وكالة الفيل شينينغ مكانها في المرتبة السادسة بـ ٣٠٣ حاويات نمطية مقابل ٣٥٨٨ حاوية، أي بتراجع قدره ٥٥ حاوية نمطية ونسبة ١٥٪.

### انخفاض حركة المسافة الى ١٧٨١٤٢ حاوية نمطية

من جهة أخرى بينت الإحصاءات ان حركة المسافة التي تعامل معها مرفأ

بيروت بلغت ١٧٨١٤٢ حاوية نمطية مقابل ٢٠٠٨٧٢ حاوية للنصف الأول من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٢٢٧٣٠ حاوية نمطية ونسبة ١١٪.

وتوزعت حركة المسافة والبالغة ١٧٨١٤٢ حاوية نمطية كالتالي:

- احتفظت وكالة MSC (لبنان) بالمرتبة الأولى بتداولها ١٠٩٦٧٥ حاويات نمطية برسم المسافة في النصف الأول من العام الحالي مقابل ٣٧٧٠٣ حاويات للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة نسبتها ١٢٪.

- كما راحت وكالة SHIPPING MERIT على المرتبة الثانية بـ ٦٢٦٧٥ حاوية نمطية مقابل ٩٢١٩ حاوية، أي بانخفاض نسبة ٣٪.

- وبلغت حصة الوكلاء الآخرين ٥٧٩٢ حاوية نمطية مقابل ١١٠٥٠ حاوية، أي بتراجع قدره ٥٢٨ حاوية نمطية ونسبة ٤٪.

### حصة حركة المسافة بالمية من المجموع العام للحاويات

وشكلت حركة الحاويات برسم المسافة التي تداولها مرفأ بيروت خلال النصف الأول من العام الحالي وبالنسبة لـ لبنانية: بلغت ١٧٨١٤٢ حاوية نمطية ما نسبته ٣١٪ من

المجموع العام للحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت وبالنسبة لـ حاوية نمطية. بينما شكلت حركة المسافة البالغة ٢٠٠٨٧٢ حاوية نمطية في النصف

الثاني ٢٠١٣ (اغسطس) - العدد ٥٠١ - آب (اغسطس) ٢٠١٣

أظهرت الإحصاءات ان مرفأ بيروت ما يزال يغرس خارج السرب. وبالرغم من ان القطاعات الاقتصادية كافة تشكو من الأوضاع الداخلية والإقليمية المضطربة والمتقدمة والتي انعكست سلباً على نشاطها وأعمالها، فإن المرفأ يواصل تحقيق النتائج الجيدة بحركته الإجمالية، لاسيما حركة الحاويات التي تداولها في النصف الأول من العام الحالي حيث جاءت أفضل مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. كما بینت هذه الإحصاءات ان حركة الحاويات المستوردة ببرسم الاستهلاك المحلي والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية حققت نمواً ملحوظاً، في حين تراجعت حركة الحاويات برسم المسافة عما كانت عليه في النصف الأول من العام الماضي.

### ارتفاع حركة الحاويات الى ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية

فقد تعامل مرفأ بيروت مع ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية في النصف الأول من العام الحالي مقابل ٥١٤٧٦٨ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٤٣٩٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٥٥٨١٦٢ حاوية نمطية على الشكل التالي:

**الحاويات المستوردة**: بلغ مجموعها ٢٧٥٧٩٧ حاوية نمطية مقابل ٢٥١٤٨٢ حاوية للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة نسبتها ٦٪.

**الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها**: بلغ عددها ٢٦٦٣٨٣ حاوية نمطية مقابل ٢٥٣٦٢ حاوية، أي بنمو قدره ١٦٠٢١ حاوية نمطية ونسبة ٦٪.

**الحاويات المعاد تصديرها على متن السفن**: بلغت ٣٠٥٨٢ حاوية نمطية مقابل ١٩٩٨٢ حاوية، أي بارتفاع قدره ٣٠٥٨٢ حاوية نمطية ونسبة ٢٢٪.

**كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في النصف الأول من العام الحالي؟**

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في النصف الاول من العام الحالي وبالنسبة لـ حاوية نمطية على الشكل التالي:

**الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي**: بلغ مجموعها ١٨٥٣٧١ حاوية نمطية مقابل ١٥٠٤٩٥ حاوية للنصف الأول من العام الماضي أي بزيادة ملموسة قدرها ٣٤٨٧١ حاوية نمطية ونسبة ١٧٪.

**الحاويات المستوردة فارغة**: بلغت ٣٥٣ حاوية نمطية مقابل ٣٥٣ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢٢٤٠ حاوية نمطية ونسبة ٣٥٪.

**الحاويات المستوردة برسم المسافة**: بلغ عددها ٨٧٨٢٣ حاوية نمطية مقابل ١٠٠٦٤٠ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٢٨٠١ حاوية نمطية ونسبة ٧٪.

**لامفاجات في المراتب الأمامية وMSC تحفظ بالأولى استيراداً**

من جهة ثانية، بینت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وبالنسبة لـ لبنانية ١٨٥٣٧١ حاوية نمطية في النصف الأول من العام الحالي ان لا مفاجآت سجلت في المراتب الأمامية التي احتلتها الوكلات البحرية:

- فوكالة MSC (لبنان) ما تزال كعادتها متربعة على المرتبة الأولى بتقريفيها ٦١٤٦ حاوية نمطية في النصف الأول من العام الحالي مقابل ٤٨٢٩٢ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة نسبتها ٢٧٪.

- كما احتفظت مجموعة سي لاين بالمرتبة الثانية باستيرادها ٤٨٧٤٤ حاوية نمطية مقابل ٣٢٢٤٧ حاوية، أي بارتفاع نسبتها ٥١٪.

- وراحت MERIT SHIPPING مكانها في المرتبة الثالثة بتنزيلها ٣٤٤٧٠ حاوية نمطية مقابل ٢٩٨١٣ حاوية، أي بتحسين نسبتها ٦٪.

- وحافظت مجموعة METZ على المرتبة الرابعة باستيرادها ٢١٥٠٦ حاوية نمطية مقابل ١٧٧٦٤ حاوية، أي بزيادة نسبتها ٥٪.

- كما ظلت نقليات الجزائر في المرتبة الخامسة بتنزيلها ١١٠٨٣ حاوية نمطية



حسن الفيل

محمد عيتاني

جان ميتز

برنار جردي

سمير مقوم

خير الله الزيين

Abdul Hamid El Fil

GEZAIRY TRANSPORT

METZ GROUP

MERIT SHIPPING

SEALINE GROUP

MSC (LEBANON)

## اسماء الوكالات البحرية التي احتلت المراتب السبع الاولى بالحاويات المستوردة بحسب النصف الأول من العامين ٢٠١٣ و ٢٠١٢

-/+ (TEU)	المجموع		حزيران		أيار		نيسان		آذار		شباط		كانون الثاني		اسم الوكالة البحرية	
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣		
١٣١٦٨+	٤٨٢٩٢	٦١٤٦٠	١٠١١٤	١١٦٦٤	٩١٧٣	١٢٦٤٢	٧٥٦	١٠٣٥٩	٨٨٦	٩٤٤٢	٥٥٣٩	٨٦٨	٦٣٦	٨٦٥	MSC (LEBANON)-١	
١٦٤٩٧+	٣٢٢٤٧	٤٨٧٤٧	٦٠٠٣	٨٧٣٧	٤٦٦٤	٨٩٩٦	٦١٦٤	٨٠٧١	٥٢١١	٨١٦٣	٥٧٧٩	٧٠٦٨	٤٤٢٦	٧٧٠٩	SEALINE GROUP-٢	
٤٦٥٧+	٢٩٨١٣	٣٤٤٧٠	٤٢٦٨	٥٨٤٤	٥٥١١	٧٨٤٩	٥٥٢٦	٦٢٦٧	٤١٨١	٥٤٧٩	٤٦٧٩	٣٩٠٩	٥٦٤٨	٥١٢٢	MERIT SHIPPING-٣	
٣٢٩٢+	١٧٧٦٤	٢١٥٥٦	٤٣٩٣	٤٥٠٠	٤٤٣٣	٤٦٣٥	٢٩٥٠	٣٩٨٨	٢٥٥٣	٣٥١٤	١٥٤٤	٢٤٧٣	١٩٣٦	١٩٤٦	METZ GROUP-٤	
٢٧١-	١١٣٥٤	١١٨٠٣	١٧٢٥	١٨٣٧	٢٠٧٨	١٧٢٣	٢٠٥٠	٢٨٥٨	٢٢١٩	١٤٧٣	٩٥١	١٩٩٦	٢٣٣١	١١٩٦	GEZAIRY TRANSPORT-٥	
٣٥١-	٥٤٥٨	٥١٤٣	٥٧٥	١٠٥٥	٨٤٢	٥٦٥	١٦٦٨	١٢٣٤	٧٦٧	٥٣٧	٩٦٠	٥٢٢	٦٤٦	١٢٣٠	EI FIL SHIPPING-٦	
٥٦٣-	٣٥٨٦	٣٠٢٣	٣٣٠	٧٠٠	٧٧٨	٣٩٨	٧٩٤	٦٥١	٥٣٧	٦٦٣	٥٥٥	٢١٣	٥٩٢	٣٩٨	EDOUARD CORDAHI-٧	
<b>٣٦٤٦٥+</b>		<b>١٤٨٥١٤</b>	<b>١٨٤٩٧٩</b>													
<b>حاوية حاوية</b>																
																<b>المجموع العام للحاويات النمطية (TEU)</b>

## اسماء الوكالات البحرية التي احتلت المراتب السبع الاولى بالحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية خلال النصف الأول من العامين ٢٠١٣ و ٢٠١٢

-/+ (TEU)	المجموع		حزيران		أيار		نيسان		آذار		شباط		كانون الثاني		اسم الوكالة البحرية	
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣		
١٠٣٨٣+	٨٢٩٥	١٨٦٧٨	٢٠٥٥	٣٨٨١	١٢٠٣	٣٧٣٤	١٦٢٣	٣٣٢١	١٤٧٦	٢٦٩٩	١٠١٧	٢٥٨٥	٩٧١	٢٤٥٨	SEALINE GROUP-١	
١١٨٣+	١٠٧٠٧	١١٨٩٠	٢٥٩٨	٢٥٦٣	٣٠٤٣	٢٦٨٣	١٩٥٦	٢٦٢٨	١٣١٦	١٥٨١	١٠١٩	١٤٢٣	٧٧٥	١٠١٢	MERIT SHIPPING-٢	
٣٩٧+	٢٨٦٤	٣٢٦١	٣٨٣	٥٥١	٥٠٨	٥٤٢	٤٧٠	٥٢٦	٦٢٩	٦٢٩	٤٦٥	٤٩٥	٤٠٩	٥٤٤	MSC (LEBANON)-٣	
٨٦-	١٧٨٧	١٧١	٢٤٤	٦٢١	٢٤٥	٣٢٥	٤٦٥	٢٧٠	٤٦٤	٢٣٣	١٠٧	١٦١	٢٦٢	٩١	GEZAIRY TRANSPORT-٤	
٢٧٢+	١٤٢١	١٦٩٣	٢٥٧	٣٣٥	٣٤٢	٣٩٥	٢١٨	٣٤٩	٢٨١	٣١٦	١٨٥	١٧٩	١٣٨	١١٩	METZ GROUP-٥	
٥٥-	٣٥٨	٣٠٣	١٩٧	١٣٩	٥٠	٤٥	١٩	٧٣	٢٩	٢٦	٤٩	-	١٤	٢٠	EI FIL SHIPPING-٦	
١٩٠-	٣١٧	١٢٧	١٨	٥٨	٦٩	-	١٤٦	٢٤	٣١	٣٢	٣١	٨	٢٢	٥	EDOUARD CORDAHI-٧	
<b>١١٩٠٤+</b>		<b>٢٥٧٤٩</b>	<b>٣٧٦٥٣</b>													<b>المجموع العام للحاويات النمطية (TEU)</b>

## جدول مقارنة بحركة الحاويات المصدرة والمعد تصديرها

-/+	٢٠١٢		٢٠١٣		الشهر
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
٧٩٣٨+	٣٦٣٥٠	٤٤٤٤٣	كانتون الثاني		
٣٤٥١+	٣٦٥٧٦	٤٠٠٢٧	شباط		
١١٢+	٤٤٥١٢	٤٤٦٢٤	آذار		
١٣٢٩-	٤٢٥٨١	٤١٢٥٢	نيسان		
٢٤٦١-	٤٧٤٦	٤٤٩٥٥	أيار		
٨٣١٠+	٤٢٩٧٢	٥١٢٨٢	حزيران		
			المجموع		
	<b>١٦٠٢١+</b>	<b>٢٥٣٦٢</b>	<b>٢٦٦٣٨٣</b>		

بلغ مجموعها ١٠٤٢٨٩ حاوية نمطية، وحل أيلار (مايو) في المرتبة الثانية بـ ٩٨٩٩١ حاوية (مارس) في المرتبة الثالثة بـ ٩١٨٥٠ حاوية نمطية. بينما احتل شهر أيار من العام الماضي المرتبة الأولى بـ ٩٤١٤٠ حاوية نمطية، تبعه في المرتبة الثانية شهر آذار بـ ٩٣٣٦١ حاوية نمطية. وجاء شهر نيسان (ابريل) في المرتبة الثالثة بـ ٨٨٩٥٧ حاوية نمطية.

## جدول مقارنة بحركة الحاويات المستوردة خلال النصف الأول من العام ٢٠١٣ و ٢٠١٢

/+	٢٠١٢		٢٠١٣		الشهر
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
٣٨٠٣+	٣٩٥١٧	٤٣٣٢٠	كانون الثاني		
٥٦١١+	٣٣٢٧٩	٣٨٨٩٠	شباط		
٢٩٧٨-	٤٧٧٩٢	٤٤٨١٤	آذار		
٢٤٤٨+	٤٣٨٨٠	٤٦٣٢٨	نيسان		
٨١٦٢+	٤٤٢٦	٥٢٣٨٨	أيار		
٧٢٦٩+	٤٢٧٨٨	٥٠٠٥٧	حزيران		
	<b>٢٥١٤٨٢</b>	<b>٢٧٥٧٩٧</b>	المجموع العام		

الأول من العام الماضي ما نسبته ٠٢٪٣٩٪ من المجموع العام للحاويات التي تداولها المرفأ والبالغة ٥١٤٧٦٨ حاوية نمطية.

**حزيران الأكبر بحركة الحاويات في النصف الأول من العام ٢٠١٣**  
وبيّن احصاءات مرفأ بيروت أخيراً أن حركة الحاويات التي تعامل معها خلال حزيران (يونيو) الماضي كانت الأكبر خلال النصف الاول من العام الحالي حيث

### جدول مقارنة بحركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية

-/+	٢٠١٢	٢٠١٣	الشهر
١٠٩١+	٣١٥٨	٤٤٤٩	كانون الثاني
٢٠١١+	٢٨٧٣	٤٨٨٤	شباط
١٣١٤+	٤٢٣١	٥٥٤٥	آذار
٢٢٩٣+	٤٨٩٩	٧١٩٢	نيسان
٢٢٩٨+	٥٤٦٣	٧٧٦١	ايار
٢٢٢٣+	٥٩٢٦	٨١٤٩	حزيران
١١٢٣٠+	١١٢٣٠	٣٧٧٨٠	المجموع
١١٢٣٠+	٢٦٥٥٠	٣٧٧٨٠	حاوية نمطية

### جدول مقارنة بالحاويات المعاد تستيفها على متن السفن

-/+	٢٠١٢	٢٠١٣	الشهر
٤٥٤+	٣٢٧٦	٣٧٣٠	كانون الثاني
١٤٩٤	١٥٨٤	٣٠٧٨	شباط
١٤٠٠+	١٠١٢	٢٤١٢	آذار
٣٣٢-	٢٤٩٦	٢١٦٤	نيسان
٨٥٠-	٢٤٩٨	١٦٤٨	ايار
٨٩٢+	٢٠٥٨	٢٩٥٠	حزيران
٣٠٥٨+	١٢٩٢٤	١٥٩٨٢	المجموع العام
٣٠٥٨+	٢٢٧٣٠	١٧٨١٤٢	حاوية نمطية

### جدول مقارنة بحركة الحاويات برسم المسافة

-/+	٢٠١٢	٢٠١٣	الشهر
٣٦٦+	٣٣٣٨١	٣٣٧٤٧	كانون الثاني
٤٢٣٢+	٢٥٢٥٨	٢٩٤٩٠	شباط
١٣٥١١-	٤٤٣٤٥	٣٠٨٣٤	آذار
٨٢٦٨-	٣٣٢٣٠	٢٤٩٦٢	نيسان
٥٧٩٣-	٣٤٢٥٢	٢٨٤٥٩	ايار
٢٤٤٤+	٣٠٤٠٦	٣٠٦٥٠	حزيران
٢٢٧٣٠-	٢٠٠٨٧٢	١٧٨١٤٢	المجموع العام
٢٢٧٣٠-	٢٢٧٣٠	١٧٨١٤٢	حاوية نمطية

### جدول مقارنة بحركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي

-/+	٢٠١٢	٢٠١٣	الشهر
٣١٣٩+	٢٣١٧٩	٢٦٣١٨	كانون الثاني
٣٨٠٤+	٢١٠٦٤	٢٤٨٨٦	شباط
٥٢٦٣+	٢٤٢٩٧	٢٩٥٦٠	آذار
٦٦٦٧+	٢٦٧٩١	٣٣٤٥٨	نيسان
٩٠٦١+	٢٧٧٤٨	٣٦٨٠٩	ايار
٦٩٤٢+	٢٧٤١٦	٣٤٣٥٨	حزيران
٣٤٨٧٦+	١٥٠٤٩٥	١٥٠٤٩٥	المجموع العام
٣٤٨٧٦+	٣٤٨٧٦	١٨٥٣٧١	حاوية نمطية

### جدول مقارنة بحركة الحاويات

-/+	٢٠١٢	٢٠١٣	الشهر
١٢١٩٥+	٧٩٠٩٨	٩١٢٩٣	كانون الثاني
١٠٥٥٦+	٧١٤٣٩	٨١٩٩٥	شباط
١٤٦٦-	٩٣٣١٦	٩١٨٥٠	آذار
٧٨٧٧+	٨٨٩٥٧	٨٩٧٤٤	نيسان
٤٨٥١+	٩٤١٤٠	٩٨٩٩١	ايار
١٦٤٧١+	٨٧٨١٨	١٠٤٢٨٩	حزيران
٤٣٣٩٤+	٥١٤٧٦٨	٥٥٨١٦٢	المجموع العام
٤٣٣٩٤+	٥١٤٧٦٨	٥٥٨١٦٢	حاوية نمطية

### جدول مقارنة تفعيلي بحركة الحاويات

الأدوات	٢٠١٢	٢٠١٣
الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي	١٨٥٣٧١	١٣٢٠٨
الحاويات المستوردة فارغة	٢٥٩٣	٣٧٧٨٠
الحاويات المصدرة ببضائع لبنانية	٢٦٥٥٠	١٢٣٣٠
الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها	١٣٨٢٩٤	١٤٧٢٠
من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي	١٣٨٢٩٤	١٢٣٣٠
الحاويات برسم المسافة	١٧٨١٤٢	٢٠٠٨٧٢
الحاويات المعاد تستيفها	١٥٩٨٢	١٧٨١٤٢
المجموع العام للحاويات	٥٥٨١٦٢	٤٣٣٩٤
حاوية نمطية	٥١٤٧٦٨	٣٤٨٧٦



CORRESPONDENTS FOR

**MARSH**

An MMC Company

[www.zakhourco.com](http://www.zakhourco.com)

Ashrafieh - Mar Mikhael - Liberty Building  
Phone : +961.1.442032 / 442036 / 446306

Fax: +961.1.561867

P.O.Box: 16-6728 Beirut - Lebanon

Email:zakhour@zakhourco.com



ANDY TUNG

**OOCL تسلّم البالِّرة السادسة سعة ١٣٢٠٨ حاويات نمطية**  
 تسلّمت شركة الملاحة ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE (OOCL) التابعة لمجموعة INT'L LTD (OOIL) الناشطة في ميدان النقل البحري واللوجستي وتشغيل محطّات الحاويات الباخرة السادسة سعة ١٣٢٠٨ حاويات نمطية وهي من أصل ١٠ سفن من الفئة ذاتها كانت تعاقدت على بنائِها مع أحواض بناء السفن OOCL الرئيس التنفيذي في شركة SAMSUNG HEAVY INDUSTRIES الكورية الجنوبيّة. وقد أطلقت OOCL على الباخرة اسم NYK HERMES حيث تعاقدت على تأجيرها للخطوط البحريّة NYK اليابانية التي بدأت باستخدامها عبر شبكة خطوطها "LOOP4" العاملة بين آسيا وأوروبا انطلاقاً من مرفاً NINGBO الصيني مروراً بمرفأ Jeddah السعودية وصولاً إلى مرفاً Rotterdam الهولندي وبالعكس، على أن تستغرق الرحلة ذهاباً وإياباً حوالي ٧٧ يوماً. ويدرك أن هذه الباخرة التي تبلغ سعتها ١٣٢٠٨ حاويات نمطية تبلغ حمولتها ١٤٤٢٤ طناً وطولها ٣٦٦ مترًا وعرضها ٤٨ مترًا.



**CSL**

## **Cargo Shipping Ltd**

Regular weekly sailings from  
**Venice - Ravenna** direct to **Beirut**  
with the following vessels

**M/V. UNI PHOENIX**

**M/V. KING BYRON**

**M/V. CLIPPER**

We accept export to **Ravenna - Venice - Ancona - Trieste**

**N.B:** Special equipments available 40 HC - Reefer - O.Top - Flats

### **GENERAL AGENTS:**



Beirut, Charles Helou Avenue, Sehnaoui Building  
Tel.: +961.1.445123 (6 lines) | +961.1.565000 (6 lines)  
Fax: + 961.1.447317 | +961.1.560476  
E-mail: sealine@dm.net.lb

## حركة السيارات تسجل رقمًا قياسيًا هو الأكبر هذا العام والمرفأ يتداعل ٨٨٨٣ سيارة تعديلات طفيفة بالمراتب الامامية: WILHELMSEN تحفظ بالاولى و LEVANT بالثانية

ارتفاع عدد السيارات الجديدة الى ٤٩٥٠ سيارة في حزيران ٢٠١٣

ارتفاع عدد السيارات الجديدة الى ٤٩٥٠ سيارة في حزيران ٢٠١٣

وارتفعت ايضاً حركة السيارات الجديدة المستوردة التي بلغت ٤٩٥٠ سيارة جديدة في حزيران ٢٠١٣ اي ما نسبته ٦٠,٩٨٪ من مجموع السيارات المستوردة مقابل ٤٨٤٥ سيارة جديدة مستوردة في ايار المنصرم، اي ما نسبته ٦٢,٩٪ من مجموع السيارات المستوردة.

**حركة السيارات في حزيران ٢٠١٣ اكبر منهافي حزيران ٢٠١٢**

من ناحية ثانية تبين ان حركة السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت في حزيران والبالغة ٨٨٨٣ سيارة جاءت اكبر مما كانت عليه في الشهر نفسه (حزيران) من العام الماضي حيث بلغ عددها ٧٦٤٩ سيارة اي بتحسين نسبته ١٦,١٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨٨٨٣ سيارة على الشكل التالي:

**السيارات المستوردة:** بلغ عددها ٨١١٧ سيارة مقابل ٦٧٤٥ سيارة لحزيران ٢٠١٢ اي بارتفاع قدره ١٣٧٢ سيارة ونسبة ٣٤٪.

**السيارات المعاد تصديرها بحرا:** بلغ عددها ٧٦٦ سيارة مقابل ٩٠ سيارات اي بانخفاض قدره ١٢٨ سيارة ونسبة ٢٦٪.

**تراجع حركة السيارات الجديدة المباعة في حزيران ٢٠١٣**

من جهة اخرى اظهر البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان ان عدد السيارات الجديدة المباعة في حزيران بلغ ٢٩٣١ سيارة مقابل ٣٤٣٢ سيارة لحزيران ٢٠١٢ اي بانخفاض نسبته ١٤,٦٪.

**ارتفاع مجموع السيارات الجديدة المباعة في النصف الاول من العام الحالي**

كما افاد البيان ان مجموع السيارات الجديدة المباعة في النصف الاول من العام الحالي بلغ ١٧١١ سيارات مقابل ١٦٨٥٠ سيارة لفترته عينها من العام الماضي، اي بارتفاع قدره ٢٦٠ سيارة ونسبة ١,٥٤٪.

والمعلوم ان اكثر من ٩٠ بالمائة من السيارات الجديدة المباعة هي من السيارات الصغيرة ذات الاسعار المنخفضة التي لا تستهلك كثيراً من الوقود.

وتوزعت حركة السيارات الجديدة المباعة في النصف الاول من العام الحالي وبالنسبة ١٧١١ سيارات على الشكل التالي:

احتلت السيارات الكورية الجنوبية المرتبة الاولى اذ بلغت حصتها ٨١٩٠ سيارة اي ما نسبته ٤٧,٨٧٪ من مجموع السيارات اليابانية بـ ٤١٩٦ سيارة اي ما نسبته ٢٤,٥٢٪. وجاءت السيارات الاوروبية في المرتبة الثالثة بـ ٣٤٦ سيارة اي ما نسبته ٢٠,٢٢٪. وجاءت المرتبة الرابعة للسيارات الاميريكية بـ ٩٥٢ سيارة اي ما نسبته ٥,٥٦٪. وكانت المرتبة الخامسة والأخيرة للسيارات الصينية بـ ٣١٢ سيارة اي ما نسبته ١,٨٣٪.

أفادت احصاءات مرفأ

بيروت ان حركة السيارات التي تداولها المرفأ خلال شهر حزيران (يونيو) الماضي هي الاكبر التي تسجل هذا العام. كما بينت ان حركة السيارات الجديدة المستوردة ما تزال اكبر من السيارات المستعملة المستوردة.



**ارتفاع حركة السيارات الى ٨٨٨٣ سيارة في حزيران ٢٠١٣**

فقد بلغ عدد السيارات المستوردة والمعد تصديرها بحراً ٨٨٨٣ سيارة في حزيران (يونيو) الماضي مقابل ٨٢٨٥ سيارة لشهر ايار (مايو) المنصرم، اي بارتفاع قدره ٤٩٨ سيارة ونسبة ٥,٩٤٪. وتتجدد الاشارة الى ان الرقم المسجل في حزيران ٢٠١٣ هو الاكبر الذي يسجله المرفأ هذا العام.

وقد توزع هذا المجموع البالغ ٨٨٨٣ سيارة كالتالي:  
**السيارات المستوردة:** بلغت ٨١١٧ سيارة مقابل ٧٧٠٣ سيارات في ايار المنصرم، اي بارتفاع قدره ٤١٤ سيارة ونسبة ٥,٣٧٪.

**السيارات المعاد تصديرها بحرا:** بلغت ٧٦٦ سيارة مقابل ٦٨٢ سيارة اي بتحسين قدره ٨٤ سيارة ونسبة ١٢,٢٢٪.

**تعديلات صغيرة في المراتب الامامية في حزيران ٢٠١٣**

وبينت حركة السيارات المستوردة في حزيران الماضي والبالغة ٨١١٧ سيارة ان تعديلات طفيفة طرأت على اسماء الوكالات البحرية التي احتلت المراتب الامامية:-  
- فوكالة WILHELMSEN استطاعت الاحتفاظ بالمرتبة الاولى للشهر الثاني على التوالى باستيرادها ٢٦٩٩ سيارة من مرفأ الشرق الاقصى مقابل ١٩٧٧ سيارة في ايار المنصرم، اي بزيادة قدرها ٧٢٢ سيارة ونسبة ٥,٥٢٪.

- كما واراحت وكالة LEVANT SHIPPING مكانها في المرتبة الثانية بتزويدها ١٦٥٢ سيارة مشحونة من مرفأ الشرق الاقصى والولايات المتحدة الاميركية، مقابل ١٥٨ سيارة اي بارتفاع قدره ٧٣ سيارة ونسبة ٤,٤٦٪.

- كما حافظت مجموعة سي لайн على المرتبة الثالثة بتقريباً ١٥٢٥ سيارة محملة من موانئ الشرق الاقصى واوروبا الشمالية، مقابل ٩٠٩ سيارات، اي بتحسين قدره ٦٦ سيارة ونسبة ٦٧,٧٧٪.

- وتقمنت وكالة نقولا ابو رجلي من المرتبة الخامسة الى المرتبة الرابعة باستيرادها ٦٥٧ سيارة من مرفأ الاروبية مقابل ٥٧٧ سيارة اي بارتفاع نسبته ١,٢٨٪.  
- في حين تراجعت وكالة هنري هيلد من المرتبة الرابعة الى الخامسة بتزويدها ٥١٩ سيارة محملة من موانئ الشرق الاقصى والولايات المتحدة الاميركية مقابل ٧٢٠ سيارة اي بانخفاض قدره ٢٠١ سيارة ونسبة ٧٩,٩٢٪.

- وحافظت MSC (البان) على المرتبة السادسة بتقريباً ٣٦٥ سيارة واردة من اوروبا والولايات المتحدة مقابل ٣٧٢ سيارة، اي بتراجع نسبته ١,٨٨٪.

**ارتفاع حصة الوكالات المست الاولى الى ٧٤١٨ سيارة في حزيران ٢٠١٣**

من ناحية اخرى، افادت الاحصاءات ان حصة الوكالات البحرية التي احتلت المراتب المست الاولى في حزيران الماضي بلغت ٧٤١٨ سيارة اي ما نسبته ٩١,٣٩٪ من مجموع السيارات المستوردة البالغة ٨١١٧ سيارة، بينما كانت حصة الوكالات البحرية التي احتلت المراتب عينها في ايار المنصرم ٦١٣٥ سيارة اي ما نسبته ٧٩,٦٤٪ من مجموع السيارات المستوردة البالغة ٧٧٠٣ سيارات.

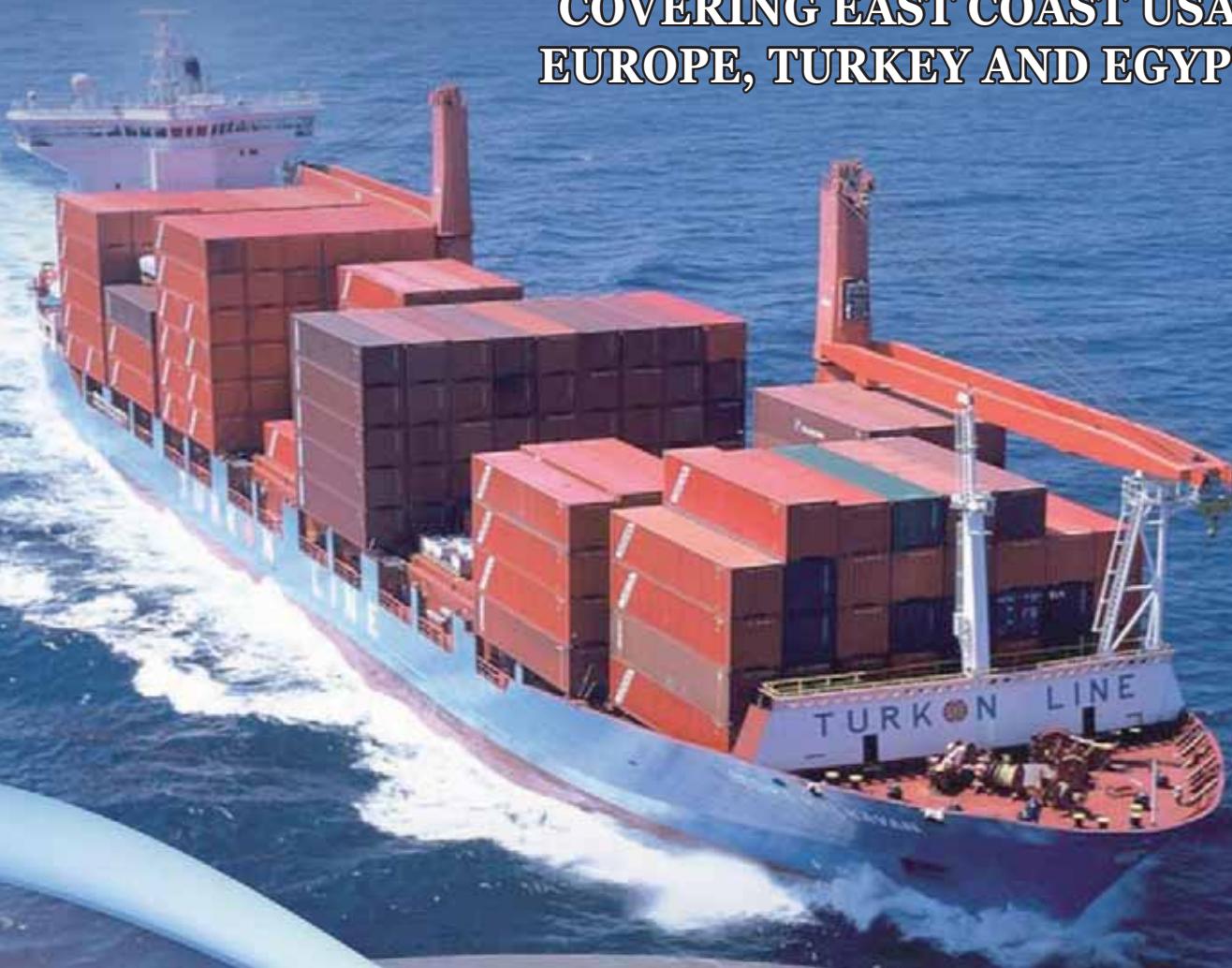
**ارتفاع حصة السيارات المستوردة ضمن الحاويات الى ١٥٤٨ سيارة في حزيران ٢٠١٣**

كما ارتفعت حصة السيارات المستوردة ضمن الحاويات في حزيران الماضي الى ١٥٤٨ سيارة اي ما نسبته ١٩,٠٧٪ من مجموع السيارات المستوردة مقابل ١٥٢٣ سيارة شحنت ضمن الحاويات في ايار المنصرم، اي ما نسبته

NAME OF SHIPPING AGENCY	JUNE 13	MAY 13	+/-
1- WILHELMSEN AGENCIES	2699	1977	+722
2- LEVANT SHIPPING AGENCY	1653	1580	+73
3- SEALINE GROUP	1525	909	+616
4- NICOLAS ABOURJEILY	657	577	+80
5- HENRY HEALD & CO	519	720	-201
6- MSC (LEBANON)	365	372	-7
7- BADR SHIPPING	306	350	-44
8- GEZAIRY TRANSPORT	246	171	+75
9- MERIT SHIPPING AGENCY	82	290	-208
10- MEDCONRO GROUP	53	304	-251
11- EDOUARD CORDAHI	9	65	-56
12- EL-FIL SHIPPING	3	-	+3
13- NAVIMAR INT'L	-	182	-182
13- NATIONAL TRANSPORT	-	129	-129
13- METZ GROUP	-	65	-65
13- GULF AGENCY	-	12	-12
<b>TOTAL IMPORT (CARS)</b>	<b>8117</b>	<b>7703</b>	<b>+414</b>
<b>TOTAL REEXPORT BY SEA (CARS)</b>	<b>766</b>	<b>682</b>	<b>+84</b>
<b>TOTAL GENERAL (CARS)</b>	<b>8883</b>	<b>8385</b>	<b>+498</b>

# EL FIL SHIPPING sal

COVERING EAST COAST USA,  
EUROPE, TURKEY AND EGYPT



Tel : +961 1 974333  
Fax : +961 1 987988  
Email : [marketing@elfilshipping.com](mailto:marketing@elfilshipping.com)

## العيد الوطني لجمهورية الباراغواي في بيروت



سفير الباراغواي وعقيلته مع أركان السفارة



السفير حسن خليل ضيا يتوسط فؤاد مخزومي والنائب قاسم هاشم

احتقاء بمرور مئتي عام على اعلان استقلال دولة الباراغواي، أقام السفير حسن خليل ضيا (اللبناني الجنوبي) وعقيلته السيدة رولا حفل كوكتيل في فندق الكورال بيتش. مثّل النائب قاسم هاشم رئيس الجمهورية اللبنانية ورئيس مجلس النواب ورئيس مجلس الوزراء في هذا الاحتفال المميز والسي الذي لونته عروض وأملاكولات شهية من الباراغواي. كان بين الحضور عميد السلك الدبلوماسي المونسنيور غابريللي كاتشيا وممثل الرئيس سعد الحريري النائب جمال جراح.

### سفيرة بـ«جيكا» في العيد الوطني لبلادها: الكتيبة الباجيكية تحافظ على استقلال لبنان وسيادته



أقامت سفيرة بـ«جيكا» في لبنان كوليت تاكيه، حفل استقبال ببارتها في اليرزة، لمناسبة العيد الوطني لبلادها وتسلّم الأمير فليبي العرش الملكي، في حضور ممثل رئيس الجمهورية ميشال سليمان ورئيس حكومة تصريف الأعمال نجيب ميقاتي وزير الإعلام وليد الداعوق، وممثل رئيس مجلس النواب نبيه بري النائب ميشال موسى، وعدد من ممثلي الشخصيات السياسية والوزراء والنواب السفيرة كوليت تاكيه والوزير وليد الداعوق والفاعليات الدينية والاقتصادية والاجتماعية والدبلوماسية والعسكرية. وكانت كلمة للسفيرة تاكيه أشارت فيها إلى ان «جيكا تدعم لبنان»، لافتاً إلى ان الكتيبة الباجيكية العاملة ضمن إطار قوات حفظ السلام في الجنوب اللبناني تحافظ على استقلال لبنان وسيادته، معتبرة ان السلام يتطلب جهوداً عظيمة لخلق أجواء تنسى لبنان عن الأخطار الخارجية».



ميراي هارس بويز

## تقدّم المجتمع

### قصر الصنوبر في فرح عيد ١٤ تموز



سفير فرنسا باتريس باولي وعقيلته آنني عند الاستقبال مع أركان السفارة والوزير عدنان منصور والدكتور محمود بري



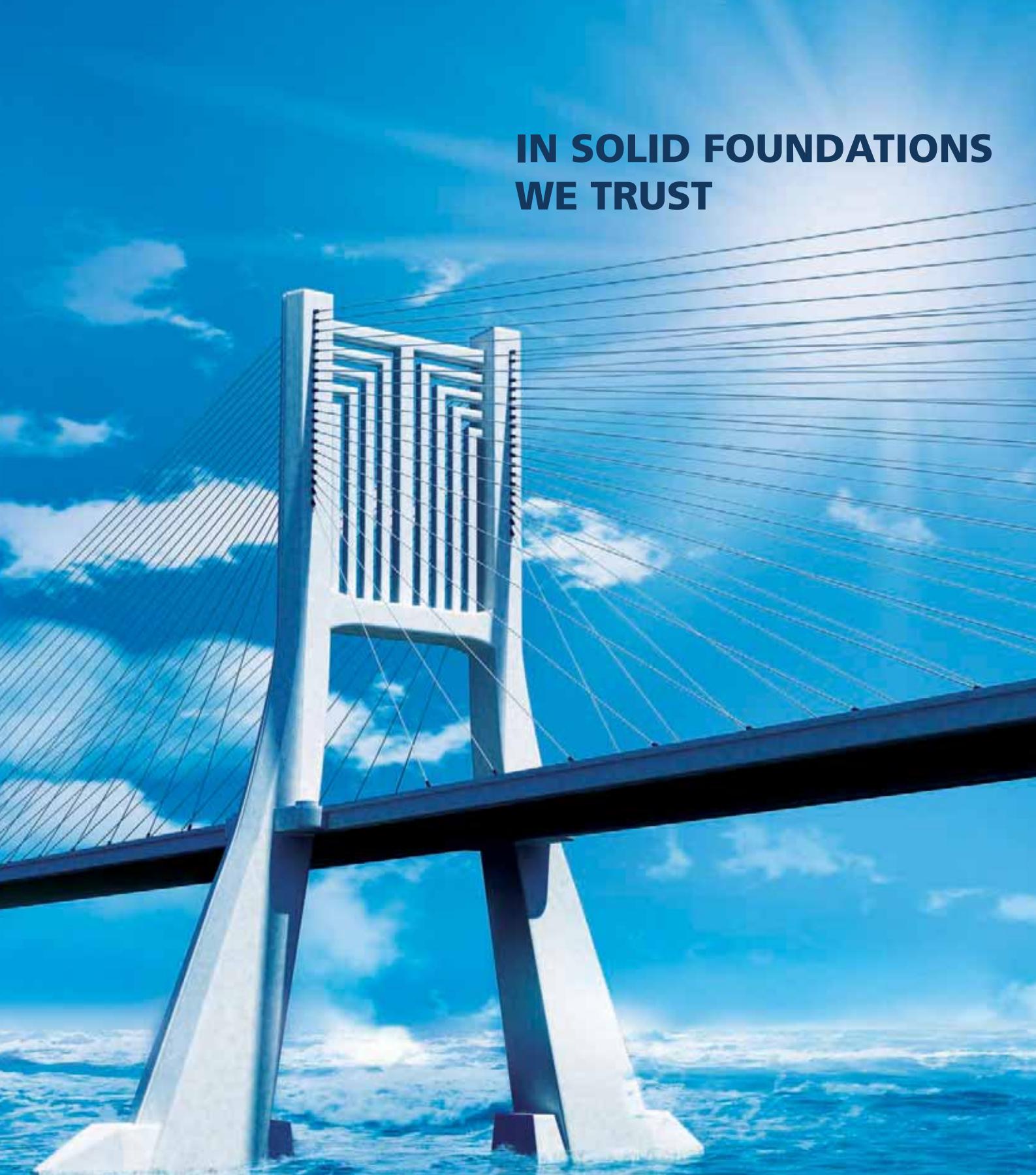
سفير فرنسا باتريس باولي وعقيلته آنني

عند غروب الأحد ١٤ تموز، غصّت حدائق قصر الصنوبر التاريخي في قلب بيروت بحضور من الفرنسيين المقيمين في لبنان وبشخصيات بارزة من بلدنا، سياسية ودبلوماسية واجتماعية وثقافية وتربيوية. المناسبة كبيرة وهي الاحتفال بالعيد الوطني الفرنسي، عيد الثورة الفرنسية (14 JULY) الذي افتتح على أنغام لا مارسيز والنشيد الوطني اللبناني.

سفير فرنسا في لبنان باتريس باولي وعقيلته آنني رحباً بالمدعويين محاطين بأركان السفارة.

وألقى السفير من على منصة درج القصر خطاباً مميزاً كأله بالتصفيق. مثّل وزير الخارجية والمغتربين عدنان منصور رئيس الجمهورية ورئيس الحكومة، أما رئيس مجلس النواب نبيه بري فقد أوفد شقيقه الدكتور محمود بري.

تلّى الاحتفال الرسمي حفل شعبي فرح غمرة الغناء والرقص والمشروب حتى ساعة متاخرة من الليل في حدائق القصر الزاهي بألوانه حيث شيد للمناسبة برج إيفل (TOUR EIFFEL) الذي تلاّب بالأضواء وكان محط أنظار الجميع.



**IN SOLID FOUNDATIONS  
WE TRUST**



**Trust Compass Insurance Co. SAL**

(Member of Trust Int'l Group of Insurance Cos)

**Head Office:**  
Hamra, Commodore Street  
Ivoire Center, 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup> Floor  
P.O. Box: 113/ 6025  
Tel.: +961.1.346345  
Fax: +961.1.754949  
E-mail: [compass@dm.net.lb](mailto:compass@dm.net.lb)  
Web: [www.trustlebanon.com](http://www.trustlebanon.com)  
[www.trustgroup.net](http://www.trustgroup.net)

## تحية وفاء وتكريم في عشاء جمعية الكشاف المسيحي



المطران كيرلس بسترس والسفيرة د. سلوى غدار يونس



شربل الريفي يكرم روجيه ننساس



رئيس الكشاف المسيحي المحامي البير جرج جعجع مع المكرمة جمال هرمز

بلدية ميروبا المحامي جورج سعاده، رئيسة المجلس النسائي اللبناني جمال هرمنز، السفيرة غرازييلا سيف والسيدان روجيه عازار وشوقى الدكاش.

والقى المحامي البير جعجع رئيس جمعية الكشاف المسيحي كلمة معبرة في نهاية السهرة، كما تحدث الناشط شربل الريفي الذي ساهم بذاته في انجاح السهرة. وتخلل العشاء اعلان تسمية جوزف انطوان الدكاش عميداً الجمعية الكشاف المسيحي.

برعاية صاحب الغبطنة غريغوريوس الثالث لحام بطريرك انطاكيا وسائر المشرق للروم الكاثوليك اقامت جمعية الكشاف المسيحي عشاءها السنوي من ضمن برنامج «الطريق الى اليوبيل» في صالة «جاد» فندق ريجنسي بالاس - ادما.

تخلل العشاء تسليم المرشدية الروحية للجمعية للمطران كيرلس بسترس راعي ابرشية بيروت وجبيل وتتابعها وتكريم العديد من الشخصيات: الوزير السابق فريد الخازن (الغائب بداعي السفر والمتمثل بشقيقه)، رئيس الجمعية الخيرية للروم الكاثوليك روجيه ننساس، رئيس

### حفل عامر بضيافة نهاد القادري



صاحبة الدعوة نهاد القادري، عايدة عساف، ساميه حلبي وناتا بويز



نهاد القادري، حكمت بويز، ارليت بويز، كلود طرابلسى وساميه بويز

بابتسامتها المشرقة وحرارة استقبالها المعروفة، رحب نهاد ناظم القادري بدعواتها المئة والخمسين الى حفل غداء عامر اقامته في مطعم منير بيت مري. اجواء مرحة سادت المأدبة الائقة التي ميزتها الضيافة اللبنانية الاصيلة.

### سهرة ميلادية من العمر في فيلا رومانوس



جوزف رومانوس أمام قالب الحلوى وتبدو عقيلته نيلي ونجلها نديم

احتفل جوزف رومانوس بعيد ميلاده خلال سهرة «غير شكل» أقامها مع زوجته اللطيفة نيلي وأولادهما نديم، مهى ونایله في فيلتهم الفسيحة في الرومية - المتن.

رحبت فرقة موسيقية من التراث اللبناني مرتبية الشروال واللبادة بالمدعين الكثر الذين استمتعوا بأجواء رائعة مع الموسيقي متري وراقصة شرقية وإثارات شهرزاد شابة من ألف ليلة وليلة.

كان بين الحضور النائب غسان مخبير، رئيس الرابطة المارونية الأمير سمير أبي اللمع وعقيلته مارلين، الرئيس موريس ودوللي خوام، الأمير المحامي بشير شهاب وعقيلته المحامية كارلا، الرئيس الشيخ انطونى ونایله عيسى الخوري، الرئيس جورج ومي عواد، نقيب المحامين نهاد جبر، بشارة ونایله قرقفي، غسان خوري، دلال جنبلاط، جوزف ومارلين فنشنتي، سامي خياط، مادونا تييري، فؤاد ولوراتابت (شقيقة صاحب الدعوة) ...



# FIORDELLI

## SALE UP TO 50%

Kaslik +961 9 639 777

Dbayeh Highway +961 4 402 888

Jbeil +961 9 540 888 FIORDELLI.com

## أولى من نوعها عالمياً وهدایاها فورية



من اليسار: الياس عرقتنجي، سعد ازهري، الوزير نقولا صحناوي، كلود باسيلي ورمزي صابوري

## «توتش» وبنك لبنان والمهجر يطلقان بطاقة ائتمانية لمستعمل خطوط الدفع المسبق



من اليمين: غادة بركات وروني رزق



من اليمين: ايمايل نعوم

وتحدث مدير عام شركة touch كلود باسيلي عن التقارب القوي والسرعة بين قطاع الاتصالات والقطاع المصرفي الذي يعبر عنه اطلاق هذه البطاقة اليوم والتي يستفيد منها مليون وثمانمائة ألف مشترك بالخطوط المدفوعة سلفاً. وتأتي هذه الخطوة تبعاً للنجاح الباهر الذي حققه البطاقة الأولى لأصحاب الخطوط الثابتة من شركة touch وبلوم بنك بحيث يستخدمها اليوم ٦ آلاف مشترك بعد إطلاقها ببضعة أشهر فقط.

وأشار وزير الاتصالات نقولا صحناوي إلى أنه: من خلال هذا المشروع يتميز لبنان بثلاث نقاط فخر، أولها ابتكارات القطاع المصرفي وقطاع الاتصالات في لبنان على صعيد المنطقة كل وثانياً اعتزازنا اللبنانيين بالعمل كيد واحدة لتحقيق الأهداف بعيداً عن التجاذبات السياسية وهو ما عبر عنه التعاون الوثيق بين فرقاء عمل شركة touch وبلوم بنك ووزارة الاتصالات.

اطلق بنك لبنان والمهجر BLOM BANK بالتعاون مع شركة توتش بطاقة ائتمانية لمستعمل خطوط الدفع المسبق، تنفرد بكونها البطاقة المصرافية الأولى في العالم التي تمنح حامليها تلقائياً وفور استعمالهم البطاقة للمشتريات رصيدها اضافياً مجانياً للتاخبر، لارسال رسائل قصيرة او لزيارة الانترنت.

وقد اقيم حفل الاطلاق خلال مؤتمر صحافي عقد في فندق فينيسيانا انتركونتيننتال - بيروت برعاية وحضور وزير الاتصالات في حكومة تصريف الاعمال نقولا صحناوي، وبحضور رئيس مجلس ادارة ومدير عام البنك سعد ازهري، مدير عام البنك الياس عرقتنجي، المدير العام لشركة توتش كلود باسيلي ومدير عام شركة فيفا في لبنان رمزي الصبورى. وشرح عرقتنجي خصائص البطاقة الجديدة والميزات الفريدة والغنية التي تقدمها الحاملها. كما شدد سعد ازهري في كلمة الترحيب على مواصلة بنك لبنان والمهجر تطوير خدماته، والإبداع في منتجاته ليس فقط على صعيد الشرق الأوسط ولكن على المستوى العالمي.



ماهر بزي مكرماً محاطاً بأركان البنك



سيغريد عبدو مع جائزتها

## فينيسيانا كرم طالبين لتميزهما الأكاديمي

كرم فينيسيانا بنك خلال توزيع جوائز كلية سليمان العليان لإدارة الأعمال في حرم الجامعة الأميركي في بيروت الطالبين سيفريد ماريجو جوزيف عبدو بجائزة البنك للتميز في العلوم المالية، وماهر علي بзи بجائزة فينيسيانا بنك للريادة في العلوم المالية، مؤكداً في بيان التزامه بتكرييم الإنجازات الأكademie في بيروت ودعم شباب لبنان الواعد أينما كان.

# BANKERS

[www.bankers-assurance.com](http://www.bankers-assurance.com)

## KEEP YOUR HEAD

## COVERED



Bankers Assurance, Riad El-Solh Square, Asseily bldg, Beirut, Lebanon, T +961 1 962 700 - 420 300  
A member of the Nasco Insurance Group

**شارك أكثر من ٦ آلف طالب و٨٠٠ مدرسة**

**بنك البحر المتوسط يوزع جوائز مسابقة المدرسة الوطنية الرابعة**



كرم محاطاً بعده من الرباحين

وزع بنك البحر المتوسط BANKMED في مقره بكلينصو الجوائز السنوية لمسابقة المدرسة الوطنية الرابعة، بحضور رئيس الخدمات المصرفي في البنك باسل كرم، ممثلة مدير التعليم والتعليم العالي سيلفانا قبرصي وممثلة وزير البيئة الدكتورة ليانا بموت.

شارك في المسابقة أكثر من ٨٠٠ مدرسة وأكثر من ٦ آلف طالب، والتي نظمت تحت عنوان «المدرسة الخضراء، الطالب الأخضر» وصممت بناء على القارier الفردية للطلاب من مختلف الفئات العمرية بحيث قدم كل من الطلاب المشاريع العلمية والرسومات والشعارات، وذلك بهدف تشجيع الآخرين لحماية البيئة في لبنان.

وتعليقًا على هذه المناسبة، صرحت كرم «إن منافسة «المدرسة الخضراء، الطالب الأخضر» تسلط الضوء على أهمية الحفاظ على البيئة، حيث البيئة هي عامل رئيسي في تحديد آفاق المستقبل اللبنانيين ومستقبل أطفالهم، كما أنه يعد واحداً من حقوقهم الأساسية. هذه المبادرة تسلط الضوء على مثابرة وتفاني بنك البحر المتوسط وتؤدي إلى إثبات الإيمان في التوعية الوطنية والتنفيذ».

أضاف: «في السنوات الأخيرة بذلت بنك البحر المتوسط التزامه في الأنشطة الاجتماعية والبيئية من خلال رعاية وإنشاء مبادرات عبر الأراضي اللبنانية. يتصل بنك البحر المتوسط مكانة كشركة رائدة في لبنان في اتخاذ المبادرات الصديقة للبيئة، من خلال كونه أول بنك في لبنان عالي الوضع البيئي من خلال المبادرات التعليمية».

## سوسيته جنرال لبنان يشارك في أسبوع المواطنة

**بناء مركز ثقافي وورش عمل في مركز التأهيل بجمعية أم النور**

شارك بنك سوسيته جنرال -لبنان- من ضمن أسبوع المواطنة الذي تطلقه مجموعة سوسيته جنرال في جميع أنحاء العالم في رعاية جمعية أم النور، المنظمة غير الحكومية التي تعنى بإعادة تأهيل الأفراد الذين يواجهون الإدمان على المخدرات. فقام موظفو البنك بحملة تبرع بكتاب قديمة للمساهمة في بناء مركز ثقافي في مركز التأهيل التابعين لأم النور. كما سيدير فريق من الموظفين ورش عمل في الطبخ والرسم وغيرها من الأنشطة الرياضية والفنية في مركز التأهيل.



## نهار ترفيهي لموظفي أدير للتأمين

في إطار التزام شركة أدير للتأمين بالعمل على تطوير وتحفيز الموارد البشرية لديها، دعت إدارة الشركة جميع موظفيها وعائلاتهم لقضاء يوم رياضي وترفيهي في محمية أفا ببعيدة عن أجواء العمل. تميز النهار بأجواء مرحة حيث استمتع الجميع بنشاطات متنوعة وغمارات رياضية تخللها غداء في مطعم المحمية.

**لجنة النقابات في الوطني الحر تكرّم نقابة حاليين وسابقين**



نقابة التقى في صورة تذكارية مع العماد عون



النقابة المكرّمون الحاليين والسابقين مع العماد عون

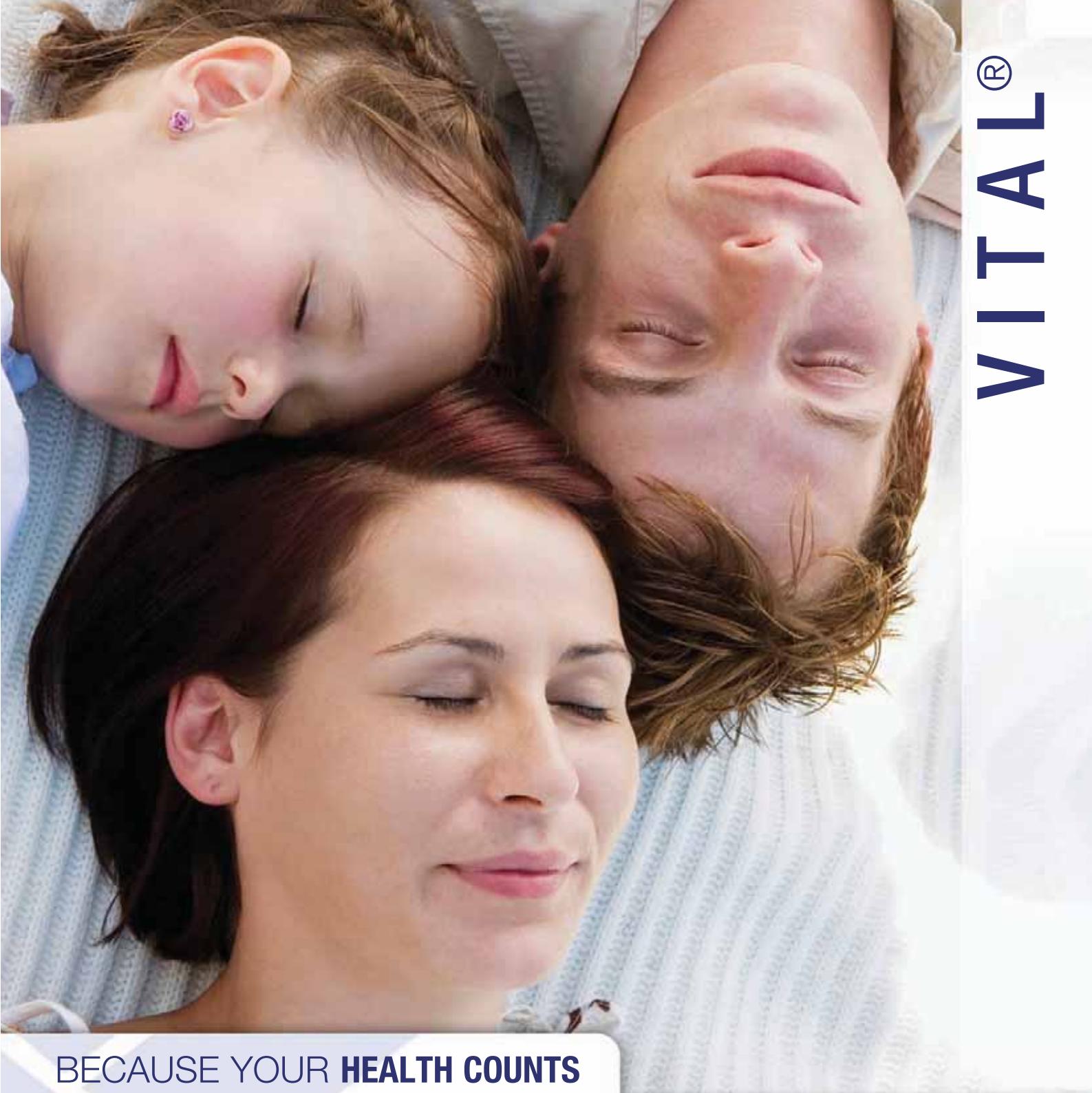


من اليسار ايلي حنا، النائب ناجي غاريوس والنقيب صبحي البساط

كرّمت لجنة النقابات المركزية في التيار الوطني الحر، برعاية وحضور رئيس تكتل التغيير والإصلاح العماد ميشال عون وحضور نواب ووزراء وشخصيات من التكتل وفاعليات حزبية، نخبة من النقابة الحاليين والسابقين، خلال العشاء السنوي الذي نظمته اللجنة في دير مار مارون - شاتو رويس - شتنغير.

وللمناسبة ألقى عون كلمة أكد فيها «أن استفادة الشعب اللبناني وانتباهه لما يجري من أحداث في الدول المجاورة به، باتت ضرورة قصوى وإلا فحمام الدم الذي يحصل جراء الأحداث الإقليمية سينتقل إلى مجتمعنا بسرعة وخطورة كبيرة».

من جهة قدم رئيس لجنة النقابات المركزية ايلي حنا نبذة تاريخية عن استحداث لجنة النقابات المركزية ضمن الهيكلية التنظيمية للتيار ووضع استراتيجية للعمل النقابي. وقال «تكرّم نقابة حاليين وسابقين يبقىأمانة في عنان المكرّمين من أجل حّتهم على متابعة المسيرة واعطاء الأفضل دون ان ننسى الذين عملوا في الظل». لافتًا الى مبادرة تقدّمها لجنة النقابات المركزية في التيار الوطني الحر هدفها فصل العمل النقابي عن السياسة.



**VITAL<sup>®</sup>**

## BECAUSE YOUR **HEALTH COUNTS**

Following its continuous efforts to better protect its customers and preserve their health, Cumberland launched "VITAL", a new Health Insurance Plan offering the most extensive coverage with innovative features and advanced benefits including:

✓ International Medical Insurance Coverage

✓ Pan Arabian Coverage

✓ Pre-confirmed Renewal

✓ Full Maternity care

✓ Comprehensive coverage including:

- Prostheses

- Psychiatric cases

- Rehabilitation

- Free cover for new born babies

- Congenital cases

For more information on how to apply, please contact your insurance agent.



**Cumberland**  
INSURANCE & REINSURANCE COMPANY S.A.L.

.....Insuring One Client at a Time

1st Floor Hitachi Center, Sin El Fil Highway  
P.O. Box 90-554 Jdeidet El Metn - Lebanon  
Tel: +961 1 497222 - Fax: +961 1 497333  
[www.cumberland.com.lb](http://www.cumberland.com.lb) - [info@cumberland.com.lb](mailto:info@cumberland.com.lb)

## هنري شلوب كرم سفير مصر في لبنان: انه تكريم لكل مصر التي لها موقع الصدارة السفير حمدي: تكريم يدل على أصالة لبنانية وأتمنى قيام أفضل علاقات التعاون مع القطاع المصري للتأمين



لقطة جامعية لحضور اللقاء



من اليمين: السفير اشرف حمدي وهنري شلوب

وشكر السفير المكرّم للسيد شلوب مبادرته التكريمية التي تنم عن أصالة لبنانية، متمنياً النجاح والتطور للشركة وقيام أفضل علاقات التعاون مع القطاع المصري للتأمين.

من جهته رحب شلوب بالسفير حمدي وبالحضور واعتبر ان هذا التكريم اليوم هو تكريم لكل مصر التي لها موقع الصدارة على الخارطة العربية عموماً وفي قلبه ووجданه خصوصاً، حيث يحفظ لهذا البلد الشقيق حسن الوفادة والكرم على مدى سنوات عديدة مديدة أحضارها في أرض الكاتانة.

وتوقف عند بدايات مسيرته المهنية والتحديات التي واجهها والتي كانت حافزاً لبلوغ النجاحات، مشيراً الى حسن العلاقات بين رجال الأعمال المصريين والبنانيين، داعياً الى تطويرها أكثر ورفع أرقام التبادلات التجارية والتوظيفات الاستثمارية بين البلدين الشقيقين، لافتاً الى ان هناك استئثاراً في مجال التأمين من قبل نجله جان كلود شلوب عبر شركة عناية، إيماناً بالسوق المصرية التي يبقى لها دورها وثقلها الاقتصادي.

كرم رئيس مجلس الإدارة المدير العام لشركة انيون فرانكون آراب للتأمين UFA هنري شلوب سفير جمهورية مصر العربية في لبنان أشرف حمدي بحضور وزير الإعلام في حكومة تصريف الأعمال ولويد الداعوق، الوزير السابق زياد بارود، النائب السابق مصباح الأحباب، السفير السابق جورج سيم، فادي فواز، نديم قصار، فؤاد زمكحل، وليد الخازن، جوزف شامي، فيصل الخليل وفيليب سكاف.

أقيم لقاء التكريم في مبنى الشركة الرئيسي - وسط بيروت حيث دار حوار بين الحاضرين حول الأوضاع العامة والاقتصادية في لبنان والمنطقة. وقد أشاد السفير حمدي بتجربة شلوب في مدينة الإسكندرية حيث اكتسب ثقة ومكانة كانتا موضع احترام وتقدير من جميع الذين عرفوه، منهاجاً بعلاقات البلدين الشقيقين والدور الناشط لجمعيات وهيئات رجال الأعمال المصريين - اللبنانيين ومؤكداً الحاجة المشتركة لتفعيل هذا الدور.



ادوار مونان يلقي كلمته

ديدييه تروشو يلقي كلمته

**توفر الموارد ووسائل التواصل للمتعاملين معها**

### ابسوس الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

**تحتفل بذكرى تأسيسها ٢٥**

أحيت إبسوس IPSOS، شركة الأبحاث الأولى في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، الذكرى الخامسة والعشرين لتأسيسها في المنطقة في DOMAINE DE ZIKRIT، بحضور شخصيات سياسية واجتماعية ومعنطي القطاع الإعلامي في لبنان والمنطقة ومدير إبسوس في المنطقة والعالم.

وتحدث خلال الاحتفال مؤسس مجموعة إبسوس ورئيسها دidiyeh Trosio، نائب الرئيس التنفيذي كارلوس هاردينغ والمدير العام لشركة إبسوس في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ورئيسها التنفيذي Adwar Monan الذي قال «بالرغم من العقبات كلها، اتخذنا القرار في إبسوس بأن نزدهر وننمو. لقد تخطينا العوامل الخارجية في البلد والمنطقة كل، وتوسعنا لأننا كنا نتحلى بالثقة، توسعنا لأنكم آمنتم بنا».

وفي خلال الاحتفال قطع دidiyeh Trosio وإداري Monan قالب حلوي على خلفية ألعاب نارية أطلقت ابتهاجاً بالمناسبة وأضاءت سماء المنطقة.



# الشركة اللبنانية لضمان القروض ش.م.ل

## الميزانية العمومية لعام 2012

السنة السابقة	السنة الحالية	المطلوبات والرساميل الخاصة
ليرة لبنانية	ليرة لبنانية	
6,217,484,000	7,586,480,000	الرساميل الخاصة
3,750,000,000	3,750,000,000	رأس المال المدفوع
3,750,000,000	3,750,000,000	رأس المال المكتتب
-	-	ينزل: رأس المال غير المدفوع
210,812,000	315,861,000	الاحتياطيات القانونية والعمامة
1,222,180,000	2,151,623,000	نتائج سابقة مدورة
1,034,492,000	1,368,996,000	نتجة السنة الحالية
-	-	الاحتياطيات الأخرى
-	-	احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والاستثمارات المشابهة
-	-	احتياطي تقييم الأسهم والمشارك والمستثمارات المشابهة
-	-	احتياطي تقييم صناديق الاستثمار
-	-	احتياطي إعادة تخمين الأصول الثابتة
-	-	احتياطيات أخرى
6,770,000	6,770,000	ديون غير ذات أولوية
-	-	ديون ثانوية
6,770,000	6,770,000	حسابات المساهمين
-	-	الاحتياطي الفي فرع الحياة
-	-	الاحتياطي الحسابي
-	-	احتياطي الأقساط غير المكتسبة
-	-	احتياطي حادث تحت التسوية
-	-	احتياطي الحادث الواقع وغير المصرح عنها - IBNR
-	-	احتياطي مصاريف إدارة الحادث
-	-	احتياطي أقصية أرباح حاملي البوالص
-	-	احتياطيات فنية أخرى
-	-	الاحتياطي الفي فرع الحياة
1,615,721,000	2,972,045,000	احتياطي الأقساط غير المكتسبة
724,620,000	819,128,000	احتياطي حادث تحت التسوية
865,147,000	2,090,211,000	احتياطي حادث تحت التسوية
-	-	احتياطي حادث الواقع وغير المصرح عنها - IBNR
25,954,000	62,706,000	احتياطي مصاريف إدارة الحادث
-	-	احتياطي أقصية أرباح حاملي البوالص
-	-	احتياطي العجز في الأقساط
-	-	احتياطيات فنية أخرى
96,702,000	125,952,000	موئلات لمواجهة الأخطار والأعباء
-	-	إيداعات موقعة تحت إتفاقيات إعادة التأمين
149,169,000	358,139,000	ذمم دائنة عائدة لعمليات الضمان
-	-	ذمم دائنة عن العمليات المباشرة
149,169,000	358,139,000	ذمم دائنة عن العمليات الغير مباشرة
-	-	حسابات شركات التأمين الدائنة
265,155,000	189,783,000	ذمم دائنة عائدة لعمليات إعادة التأمين
-	-	ديون
-	-	أموال مستدناة
-	-	ديون مصرافية
-	-	ديون أخرى
1,646,772,000	1,244,601,000	مطلوبات أخرى
-	-	ذمم المستخدمين
534,141,000	703,311,000	ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، إشتراكات عامة)
824,784,000	387,741,000	الذمم الدائنة للأطراف مقربة
287,847,000	153,549,000	ذمم دائنة أخرى
338,837,000	112,514,000	حسابات التسوية
-	-	الإيرادات غير المكتسبة
338,837,000	112,514,000	المصاريف المستحقة وغير المدفوعة
-	-	حسابات التسوية الأخرى
10,336,610,000	12,596,284,000	إجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة

السنة السابقة	السنة الحالية	الموجودات
ليرة لبنانية	ليرة لبنانية	
194,588,000	241,959,000	أصول غير مادية
5,800,510,000	7,046,019,000	التوظيفات
-	-	اراضي وعقارات
914,901,000	958,307,000	شركات تابعة أو شقيقة
-	-	قروض على البالص
-	-	قروض أخرى
-	-	استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة
775,638,000	704,261,000	اسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة
636,609,000	871,722,000	صناديق الاستثمار
-	-	إيداعات موقعة تحت إتفاقيات إعادة التأمين
2,723,362,000	3,009,809,000	الحسابات الجمدة والمدفوع لأجل (أكثر من 3 أشهر)
750,000,000	1,200,000,000	الودائع لأجل (أكثر من 3 أشهر)
750,000,000	1,200,000,000	حسابات مجده لقاء كفالات لوزارة الاقتصاد والتجارة
-	-	حسابات مجده لصالح جهات أخرى
-	-	إيرادات مستحقة على التوظيفات
-	-	تروظيفات الرابطة بعقد وحدات الاستثمار
-	-	توظيفات عقارية
-	-	استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة
-	-	اسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة
-	-	صناديق الاستثمار
-	-	نقد وتوظيفات مشابهة
-	-	حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (حياة)
-	-	حصة معيدي الضمان من إحتياطيات الأقساط
-	-	حصة معيدي الضمان من إحتياطيات الحادث
985,940,000	2,000,257,000	حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (غير الحياة)
374,683,000	417,231,000	حصة معيدي الضمان من إحتياطيات الأقساط
611,257,000	1,583,026,000	حصة معيدي الضمان من إحتياطيات الحادث
1,476,452,000	1,490,683,000	ذمم مدينة عائنة لعمليات الضمان
826,979,000	783,494,000	أقساط مستحقة على العمليات المباشرة
649,473,000	707,189,000	ذمم مدينة على وسطاء الضمان
-	-	حسابات شركات التأمين المدينة
-	32,048,000	ذمم مدينة عائنة لعمليات إعادة الضمان
-	32,048,000	مبالغ برسم الاسترداد من معيدي الضمان
-	-	عمولات وبدلات من معيدي الضمان
-	-	ذمم مدينة أخرى عائنة لعمليات إعادة الضمان
1,591,489,000	1,506,575,000	موجودات أخرى
922,529,000	894,268,000	أصول الثابتة التشغيلية
665,545,000	608,892,000	أصول أخرى
3,415,000	3,415,000	ذمم مدينة أخرى
175,374,000	130,694,000	ذمم المستخدمين
18,036,000	6,183,000	ضرائب برسم الاسترداد
110,116,000	123,632,000	الذمم المدينة من الأطراف المقرية
47,222,000	879,000	حسابات مدينة أخرى
-	-	حسابات المساهمين
112,257,000	148,049,000	حسابات التسوية
65,676,000	87,800,000	تكليف نفقات البالص موجلة
-	-	أقساط مكتسبة قيد الإصدار
46,581,000	60,249,000	أعباء محسنة مسبقا
-	-	حسابات التسوية المختلفة
10,336,610,000	12,596,284,000	اجمالى الموجودات

رئيس مجلس الإدارة: السيد جيراردوس فان براك

الاعضاء: السيد كريم نصر الله - الشركة العربية لخدمات التأمين ش.م.ل. (ايمن) - التجارية المتحدة للتأمين ش.م.ل. - شركة آرتاديوس بارتسبيسيشين هولدنغ ب.ف. - ليا للتأمين ش.م.ل.

مفوض المراقبة: ديلويت & توتش



## المطلوبات والرساميل الخاصة

ليرة لبنانية	
السنة السابقة	السنة الحالية
(30,566)	1,021,768
2,250,000	2,250,000
2,250,000	2,250,000
(178,383)	
(2,102,183)	(1,228,232)
-	-
<b>1,658,250</b>	<b>3,234,828</b>
1,658,250	3,234,828
-	-
<b>10,463,624</b>	<b>9,442,097</b>
1,587,143	1,727,621
7,647,578	6,605,505
941,653	499,990
257,677	213,165
29,573	395,816
<b>294,143</b>	<b>99,304</b>
294,143	99,304
-	-
<b>2,848,837</b>	<b>2,633,073</b>
64,549	24,034
356,076	334,904
2,399,647	2,209,880
28,565	64,255
<b>827,825</b>	<b>825,602</b>
311,604	360,223
516,221	465,379
<b>16,062,113</b>	<b>17,256,672</b>

**الرساميل الخاصة**

رأس المال المدفوع  
رأس المال المكتتب  
ينزل: رأس المال غير المدفوع  
الاحتياطيات القانونية والعامة  
نتائج سابقة مدورة  
نتيجة السنة الحالية  
الاحتياطيات الأخرى  
احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والإستثمارات المشابهة  
احتياطي تقييم الإسهم والمشاركات والإستثمارات المشابهة  
احتياطي تقييم صناديق الاستثمار  
احتياطي إعادة تخمين الأصول الثابتة  
احتياطيات أخرى  
ديون غير ذات أولوية  
ديون ثانوية  
حسابات المساهمين  
**الاحتياطي الفني لفرع الحياة**  
احتياطي الحسابي  
احتياطي الأقساط غير المكتسبة  
احتياطي حوادث تحت التسوية  
احتياطي الحوادث الواقعه و غير المصرح عنها - IBNR  
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث  
احتياطي أنصبة أرباح حاملي البو الص  
احتياطيات فنية أخرى  
احتياطي الفني للتأمين المرتبط بوحدات الاستثمار  
احتياطي حوادث تحت التسوية  
احتياطي الحسابي  
احتياطيات فنية اضافية  
**الاحتياطي الفني لغير فرع الحياة**  
احتياطي الأقساط غير المكتسبة  
احتياطي حوادث تحت التسوية  
احتياطي حوادث الواقعه و غير المصرح عنها- IBNR  
احتياطي مصاريف إدارة الحوادث  
احتياطي أنصبة أرباح حاملي البو الص  
احتياطي العجز في الأقساط  
احتياطيات فنية أخرى  
مؤونات لمواجهة الأخطار والأعباء  
إيداعات موقوفة تحت اتفاقيات إعادة التأمين  
نعم دائنة عائدة لعمليات الضمان  
نعم دائنة عن العمليات المباشرة  
نعم دائنة عن العمليات الغير مباشرة  
حسابات شركات التأمين الدائنة  
نعم دائنة عائدة لعمليات إعادة التأمين  
ديون  
أموال مستدامة  
ديون مصرافية  
ديون أخرى  
**مطلوبات أخرى**  
نعم المستخدمين  
ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان إجتماعي، إشتراكات عامة)  
الذمم الدائنة للأطراف مقربة  
نعم دائنة أخرى  
**حسابات التسوية**  
الإيرادات غير المكتسبة  
المصاريف المستحقة وغير المدفوعة  
حسابات التسوية الأخرى  
**إجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة**



من اليمين: مارك هانبيير، حليم بو حرب، شادي ابو رجبي، انطونى الفضل وروجيه زكار



من اليسار: سلام حنا، جان حلبي، فاتن دوغلاس واسعد ميرزا



من اليسار: تينا حتوبي، كورالي زكار، اميل زخور، رالف الفضل وجورج ماتوسيان



من اليسار:  
ميريم زكار،  
زاريه  
بصمجيان،  
ماكس زكار  
وبيار سلامه



من اليمين:  
بيار سلامه وجميل  
حرب

## بيار سلامه يوم لمسؤولين في CCR الفرنسية

أقام المدير الإقليمي لشركة CAISSE CENTRALE DE REASSURANCE الفرنسية بيار سلامه حفل عشاء في مطعم النص - بكفيا على شرف JEAN-PAUL BURDEAU و MARC HANNEBERT و JEAN-LOUIS PIQUET و مسؤولي الشركة لمناسبة وجودهم في لبنان بمهمة عمل، وذلك بحضور عدد من رؤساء ومدراء شركات التأمين ووسطاء إعادة في لبنان.



من اليمين: ايلي نستاس، ايلي زياده، فاتح بدراش، فكتور الفضل ورونالد شدياق



من اليسار: ريتا سخن، JEAN -BAPTISTE-NTUKAMAZINA، رنيه خلاط وريكاردو سليمان



من اليمين: جان بول بوردو، كارول فغالي، جورج سعاده ورامي صباح



من اليسار:  
فرد صيقلي،  
مروان  
برجاوي،  
هنريات  
فارس وجان  
لوي بيكيه

# نرتقي بـأعمالكم نحو الأفضل



**الأرقام المالية الرئيسية المجمعة**

(التأمينات العامة والحياة، بإستثناء السعودية)

الفارق

٢٠١٢

٢٠١١

%	\$ ١٨٧,٩٤٠,٧٠٠	\$ ١٧٦,٨٠٥,٨٢١	الأقساط المكتتبة
% ١٣	\$ ١١,٣٦٥,٦٥٧	\$ ١٠,٠٨٤,٤٦٣	أرباح السنة (قبل الضريبة)
% ١٥	\$ ٩,٥٨٦,٩٧٧	\$ ٨,٣٥٠,٠٠٩	أرباح السنة (بعد الضريبة)
% ٤	\$ ٤١٨,٤٥٧,٠٥٣	\$ ٤٠١,٦٤٩,٥٤٧	الموجودات المجمعة
% ٢٠	\$ ١٤٩,٨٨٨,٧٥٦	\$ ١٤٤,٦٠٧,٠٥٣	مجموع حقوق المساهمين
% ١٢	% ٣٣,٤٠	% ٢٩,٧٠	عائدات رأس المال (قبل الضريبة)

دولار أمريكي = ١٥٠,٧٥ ل.ل

شركة التأمين **ARABIA**  
العربية INSURANCE COMPANY

أنت على أساس متين

لبنان - الكويت - البحرين - قطر - الإمارات العربية المتحدة - سلطنة عمان - السعودية - سوريا - الأردن  
تلفون : ٠٠٩٦١ ١ ٣٦٣٦١١ - [www.arabiainsurance.com](http://www.arabiainsurance.com)

رأس المال المصرح به والمدفوع بالكامل ٥١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠ د.ل.ل.

سجل محكمة التجارة ١٨٨٩ - سجل هيئات الفسما٢ تاريخ ١١/٤/١٩٥٦ - هيئة خاضعة للمرسوم ٩٨١٣ تاريخ ٤/٥/٦٨

# الإعتماد اللبناني للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ل

ليرة لبنانية	
السنة السابقة ٢٠١١	السنة الحالية ٢٠١٢
<b>118,781,359,367</b>	<b>132,788,651,111</b>
15,952,509,110	16,495,682,141
5,636,306,250	5,636,306,250
68,859,814,776	92,555,814,716
<b>27,789,618,402</b>	<b>17,777,220,739</b>
24,548,116,643	14,479,941,480
3,100,000,000	3,100,000,000
141,501,759	197,279,259
543,110,829	323,627,265
-	-
<b>22,959,899,250</b>	<b>5,146,377,750</b>
21,754,273,420	4,471,781,670
1,205,625,830	674,596,080
<b>9,607,065,367</b>	<b>11,491,309,778</b>
9,002,350,780	10,654,777,887
464,586,587	836,531,891
140,128,000	
<b>1,029,766,126</b>	<b>268,102,808</b>
1,029,766,126	268,102,808
<b>3,981,044,875</b>	<b>3,837,431,216</b>
3,981,044,875	3,837,431,216
<b>800,050,088</b>	<b>688,428,761</b>
800,050,088	688,428,761
-	-
<b>9,737,581,935</b>	<b>9,434,150,106</b>
9,733,865,995	9,398,915,206
3,715,940	35,234,900
<b>166,896,767,008</b>	<b>163,654,451,530</b>

## الموجودات

### أصول غير مادية الوظيفات

أراضي وعقارات

شركات تابعة أو شقيقة

قروض على البواخر

قروض أخرى

استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة

إسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة

صناديق الاستثمار

إيداعات موقوفة تحت إتفاقيات إعادة التأمين

النقد وما شابهه

الحسابات المجمدة والودائع لأجل (أكثر من ٣ أشهر)

الودائع لأجل (أكثر من ٣ أشهر)

حسابات مجمدة لقاء كفالات لوزارة الاقتصاد والتجارة

حسابات مجمدة لصالح جهات أخرى

إيرادات مستحقة على التوظيفات

### الوظيفات المرتبطة بعقود وحدات الاستثمار

توظيفات عقارية

استثمارات في الأوراق المالية ذات المردود الثابت وإستثمارات مشابهة

إسهم ومشاركات وإستثمارات مشابهة

صناديق الاستثمار

نقد وتوظيفات مشابهة

### حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (حياة)

حصة معيدي الضمان مناحتياطيات الأقساط

حصة معيدي الضمان مناحتياطيات الحوادث

### حصة معيدي الضمان من الاحتياطيات الفنية (غير الحياة)

حصة معيدي الضمان مناحتياطيات الأقساط

حصة معيدي الضمان مناحتياطيات الحوادث

ذمم مدينة عائنة لعمليات الضمان

أقساط مستحقة على العمليات المباشرة

ذمم مدينة على وسطاء الضمان

حسابات شركات التأمين المدينة

### ذمم مدينة عائنة لعمليات إعادة الضمان

مبالغ برسم الإسترداد من معيدي الضمان

عمولات وبدلات من معيدي الضمان

ذمم مدينة أخرى عائنة لعمليات إعادة الضمان

### موجودات أخرى

أراضي وعقارات غير معدة للاستثمار

### الأصول الثابتة التشغيلية

أصول أخرى

### ذمم مدينة أخرى

ذمم المستخدمين

ضرائب برسم الإسترداد

ذمم المدينة من الأطراف المقربة

حسابات مدينة أخرى

حسابات المساهمين

### حسابات التسوية

تكليف نفقات البواخر مؤجلة

أقساط مكتسبة قيد الإصدار

أعباء محاسبة مسبقاً

حسابات التسوية المختلفة

### اجمالي الموجودات

مفوض المراقبة الأساسي  
د.ف.ك فيديسيار الشرق الأوسط  
الخبير جرار زوفيكيان

عضو  
عضو  
عضو  
عضو

السيد جاك جوخربيان  
الأستاذ سعيد ميرزا  
الشيخ خلون بركات  
السيد إيلي طربيه

رئيس  
عضو  
عضو

أعضاء مجلس الإدارة  
السيد جاك صحناوي  
بنك الأعتماد اللبناني ش.م.ل.  
الوكالة العامة لوساطة التأمين ش.م.ل.

ليرة لبنانية	
السنة السابقة	السنة الحالية
<b>38,420,434,435</b>	<b>46,041,088,481</b>
<b>10,005,000,000</b>	<b>10,005,000,000</b>
10,005,000,000	10,005,000,000
18,273,199,250	24,644,174,468
10,142,235,185	11,391,914,013
-	-
-	-
<b>49,370,078,413</b>	<b>38,749,368,755</b>
47,846,325,263	37,806,145,747
1,184,575,546	634,775,688
294,796,444	280,974,805
44,381,160	27,472,515
-	-
<b>36,392,932,428</b>	<b>35,105,830,419</b>
34,447,887,301	33,061,102,091
1,404,678,261	1,761,133,305
239,574,290	224,039,829
49,327,576	59,555,194
251,465,000	
<b>888,025,089</b>	<b>983,087,619</b>
<b>2,949,566,382</b>	<b>4,863,419,525</b>
<b>57,090,165</b>	<b>87,468,714</b>
57,090,165	87,468,714
<b>34,270,941,068</b>	<b>32,442,951,008</b>
<b>1,362,931</b>	<b>150,750</b>
1,362,931	150,750
<b>1,769,990,170</b>	<b>1,598,690,130</b>
1,480,752,245	1,234,543,148
289,237,925	364,146,982
<b>2,776,345,927</b>	<b>3,782,396,129</b>
2,776,345,927	3,782,396,129
<b>166,896,767,008</b>	<b>163,654,451,530</b>

### المطلوبات والرساميل الخاصة

#### الرساميل الخاصة

رأس المال المدفوع

رأس المال المكتتب

ينزل: رأس المال غير المدفوع

الاحتياطيات القانونية وال العامة

نتائج سابقة مدورة

نتيجة السنة الحالية

الاحتياطيات الأخرى

احتياطي تقييم الأوراق المالية ذات المردود الثابت والاستثمارات المشابهة

احتياطي تقييم الأسهم والمشاركات والإستثمارات المشابهة

احتياطي تقييم صناديق الاستثمار

احتياطي إعادة تخمين الأصول الثابتة

احتياطيات أخرى

ديون غير ذات أولوية

ديون ثانوية

حسابات المساهمين

#### الاحتياطي الفني لفرع الحياة

الاحتياطي الحسابي

احتياطي حوادث تحت التسوية

احتياطي الحوادث الواقعه و غير المصرح عنها - IBNR

احتياطي مصاريف إدارة الحوادث

احتياطي أنصبة أرباح حاملي البوالص

احتياطيات فنية أخرى

الاحتياطي الفني للتأمين المرتبط بوحدات الاستثمار

احتياطي حوادث تحت التسوية

الاحتياطي الحسابي

احتياطيات فنية إضافية

#### الاحتياطي الفني لغير فرع الحياة

احتياطي الاقساط غير المكتسبة

احتياطي حوادث تحت التسوية

احتياطي حوادث الواقعه و غير المصرح عنها - IBNR

احتياطي مصاريف إدارة الحوادث

احتياطي أنصبة أرباح حاملي البوالص

احتياطي العجز في الاقساط

احتياطيات فنية أخرى

مؤونات لمواجهة الأخطار والأعباء

إيداعات موقوفة تحت اتفاقيات إعادة التأمين

ذمم دائنة عائدة لعمليات الضمان

ذمم دائنة عن العمليات المباشرة

ذمم دائنة عن العمليات الغير مباشرة

حسابات شركات التأمين الدائنة

ذمم دائنة عائدة لعمليات إعادة التأمين

ديون

أموال مستدامة

ديون مصرافية

ديون أخرى

مطلوبات أخرى

ذمم المستخدمين

ضرائب متوجبة (حكومة، ضمان اجتماعي، اشتراكات عامة)

الذمم الدائنة للأطراف مقرية

ذمم دائنة أخرى

حسابات التسوية

الإيرادات غير المكتسبة

المصاريف المستحقة و غير المدفوعة

حسابات التسوية الأخرى

اجمالي المطلوبات والرساميل الخاصة

## العقد الجماعي ضيّفاً في حفل الإفطار السنوي لنقابة موظفي المصارف



من اليمين: فادي خليفة، باتريك الفضل ورمزي حماده



من اليسار: جورج الهبر، د. فرنسوا باسيل، غازي الهبرى، اسد خوري،  
غادة واكم العربي



من اليمين: جورج حاج، مصطفى قرقدان، محمد زعير، حسن شومان وعلي محى الدين



من اليمين: بسام متى، حبيب طانيوس، ابراهيم باسيل وحكمت السيد



من اليمين:  
صفوان  
خوري، عادل  
عساكر، اسد  
خوري  
ومارون  
معزيل



من اليمين:  
محمد فياض،  
امين  
محمصاني،  
بنوا عيد  
وروبير عجيل



من اليسار:  
علي عمار،  
اسكندر طويل،  
بيار ابو  
عيسي وسعيد  
عبد

أقامت نقابة موظفي المصارف في لبنان افطارها السنوي برعاية بنك الموارد، وذلك في فندق ريفيرا - عين المريسة. وشارك في الإفطار رئيس جمعية المصارف الدكتور فرنسوا باسيل، رئيس الاتحاد العمالي العام غسان غصن، رئيس النقابة أسد الخوري ورؤساء الاتحادات والنقابات العمالية وممثلون عن المصارف.

استهل الحفل بكلمة للخوري أعلن فيها الموافقة على توقيع عقد العمل الجماعي لعامي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ على أن يكون ساري المفعول ابتداء من ١/١/٢٠١٣، أما التوقيع الأولى فسيحصل في الأيام القليلة المقبلة ليصار بعدها إلىأخذ توقيع ٦٠ في المئة على الأقل من موظفي المصارف المنتسبين إلى النقابات بغية استكمال الخطوات القانونية توصلاً إلى إبرام التوقيع النهائي.

من جهته أكد باسيل على إيلاء موضوع العقد الجماعي الأهمية القصوى، على أن تستكمل بنجاح وفي أسرع وقت المساعي التي كانت قطعت شوطاً متقدماً في سبيل الوصول إلى تسوية مرضية ومنصفة لادارات المصارف وللموظفين على السواء.



من اليمين: الان كترا، اكرم العربي، وسام مارون، كمال الاحمدية، غسان جنبلاط، وسليم خضرا وبلال دياب

# شركة التأمين الأردنية تتمنى لكم عيد فطر مباركاً

شركة التأمين الأردنية  
**Jordan Insurance Company** ١٩٥١  
يعتمد عليها



**EUROMONEY**  
Insurance survey  
2010



هاتف: ٩٦٢ ٦ ٤٦٣٤١٦١ | فاكس: ٩٦٢ ٦ ٤٦٣٧٩٠٥ | [www.jicjo.com](http://www.jicjo.com)

الكويت

إمارات العربية المتحدة: أبو ظبي - دبي - الشارقة

الأردن: عمان (الدوار الثالث وفرع المدينة / وسط البلد) - العقبة



أكسا الشرق الأوسط

# أكسا I-APP

التنزيل مجاني



برنامـج أكسـا I-APP السـيارات  
لـلـ Ipad و Iphone هـو :

١. أداة معلوماتية حول تأمين السيارات
٢. أداة تصريح في حالة وقوع حادث سير



مركز الاتصال :  
٤ / ٧٢٧٠٠٠

رؤية جديدة / للتأمين